

# မြန်မာတိုင်း(မ်)

THE MYANMARTIMES

၁၅ ဇူလိုင် ၂၀၁၇

သင်ယနေ့ဖတ်ရမည့် အနာဂတ်သတင်းစာစောင်

www.mmtimes.com

အတွဲ ၃၁၊ အမှတ် ၆၀၅ (၂၅ - ၃၁၊ ၂၀၁၇)

## ငြိမ်းချမ်းရေးအတွက် KIA ကို သမ္မတက ထပ်မံကမ်းလှမ်း

ကချင်ရှိ ဒုက္ခသည်အမျိုးသမီးများနှင့် ကလေးများသို့ ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည် အားပေးအမှာစကား ပေးပို့

ကချင်ပြည်နယ်၌ အကူအညီ ပေးနိုင်ရေးအတွက် သမ္မတထံ တင်ပြထားသည်ဟု နိုင်ငံတကာ ကြက်ခြေနီကော်မတီဥက္ကဋ္ဌ ပြော

ကချင်ပဋိပက္ခနှင့် ပတ်သက်သော သတင်းများ သတင်း၊ စာ- ၃၊ ၄



ကချင်ပြည်နယ်၊ မန်စီမြို့နယ်ရှိ မန်ဝန်ကြီးရွာ ဘုရားကျောင်း ဒုက္ခသည်စခန်းရှိ မြင်ကွင်းကို ယခုလ ၁၉ ရက်နေ့က တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ-ကောင်းထက်

**နိုင်ငံတကာကြက်ခြေနီကော်မတီ (ICRC)**က တိုက်ပွဲများမြင့်တက်လာကာ ခန့်မှန်းခြေ စာရင်းများအရ စစ်ပြေး ဒုက္ခသည်ပေါင်း တစ်သိန်းကျော်ရှိသော ကချင်ပြည်နယ်၌ လူသားချင်း စာနာထောက်ထားသည့် အကူအညီများပေးနိုင်ရန် နိုင်ငံတော်သမ္မတ ဦးသိန်းစိန်ထံသို့ တင်ပြထားကာ ခွင့်ပြုချက်အား စောင့်ဆိုင်းနေသည်ဟု ကော်မတီ၏ ဥက္ကဋ္ဌက ပြောသည်။

“ကချင်ဟာ ပဋိပက္ခတွေကို စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းနဲ့ ကူညီပေးတတ်တဲ့ ICRC လို အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုအတွက် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခွင့်ပေးဖို့ သင့်တော်တဲ့နေရာတစ်ခုပါ” ဟု မစ္စတာ Peter Maurer က ဇန်နဝါရီလ ၁၇ ရက်နေ့က ရန်ကုန်၌ ပြုလုပ်ခဲ့သော သတင်းစာရှင်းလင်းပွဲတွင် ပြောသည်။

အကူအညီပေးရာတွင်လည်း ပဋိပက္ခအခြေအနေများတွင် ကြားနေနှင့် ဘက်မလိုက်ရေးမှုကို ကိုင်စွဲသောမူအရ အစိုးရနှင့် ကေအိုင်အိုထိန်းချုပ်သည့် နယ်မြေနှစ်ခုစလုံး ပါဝင်သောနေရာတွင် စတင်လုပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ၎င်းက ပြောကြားသည်။

“ကျွန်တော်တို့ရဲ့ စိတ်ဝင်စားမှုက ပဋိပက္ခရဲ့ အပေါ်ယံမဟုတ်ဘဲ ပဋိပက္ခအစ်မြစ်ပါ။ အဲဒီနေရာတွေကို ကျွန်တော်တို့ ရောက်တာနဲ့ ဘာလုပ်ချင်တယ်ဆိုတာ၊ ကျွန်တော်တို့ ဘာလုပ်မယ်ဆိုတဲ့ တိကျတဲ့စိတ်ကူး ကျွန်တော်တို့ဆီမှာ ရှိပါတယ်” ဟု မြန်မာနိုင်ငံ၏ ဌာနေကိုယ်စားလှယ်ဖြစ်သော မစ္စတာ Georges Padisani က ပြောသည်။

ကချင်ပြည်နယ်နှင့်အတူ မြန်မာနိုင်ငံ၏ ရွှေ့ပြောင်းလှုပ်ရှားနေသူများကိုပါ အကူအညီပေးသွားမည်ဖြစ်သည်ဟု ICRC ၏ ဥက္ကဋ္ဌဖြစ်သော မစ္စတာ Maurer က ပြောသည်။

နေပြည်တော်၌ သမ္မတဦးသိန်းစိန်နှင့်အတူ အခြားသောဝန်ကြီးများနှင့် တွေ့ဆုံခဲ့စဉ် တင်ပြခဲ့ရာ အပေါင်းလက္ခဏာဆန်သော တုံ့ပြန်မှုများရရှိခဲ့ကြောင်းလည်း ၎င်းကပြောသည်။

မြန်မာနိုင်ငံအတွက် ICRC ၏ အသုံးစရိတ်မှာ ၂၀၁၂ မှ ၂၀၁၃ အတွင်း ခန့်မှန်းခြေ ဒေါ်လာငါးသန်းမှ ခုနစ်သန်းအထိ တိုးမြင့်လာခဲ့ကာ လုပ်ငန်းများအဆင်ပြေသည်နှင့်အမျှ သုံးစွဲငွေများ တိုးမြင့်မည်ဖြစ်သည်။

မြန်မာနိုင်ငံ၌ ၁၉၉၉ ခုနှစ်က စတင်၍ လုပ်ငန်းများလုပ်ဆောင်ခဲ့ရာ ၂၀၀၅ ခုနှစ်တွင် အစိုးရနှင့်သဘောထားကွဲလွဲမှုဖြင့် လုပ်ငန်းများရပ်ဆိုင်းခဲ့ရပြီး လွန်ခဲ့သည့်နှစ်တွင် ပြန်လည်စတင်ခွင့်ရရှိခဲ့သည်။

နန်းတင်ထွေး

**တွေ့ဆုံမေးမြန်းခြင်း**

တိုးတက်လာသည့် ဟိုတယ်နှင့် ခရီးသွား လာရေးလုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်၍ ဝန်ကြီး ဦးဌေးအောင်အား တွေ့ဆုံမေးမြန်းခဲ့သည်

စာမျက်နှာ ၂ သို့

**ဆောင်းပါး**

“သမိုင်းမှတ်တမ်းတင်ရမယ့် အကြောင်းအရာတွေ”၊ ၁၉၈၈ အရေးအခင်းကာလ အလွန် အကြောင်းအရာထဲမှ တချို့

စာမျက်နှာ ၁၆ သို့

**စီးပွားရေး**

မြန်မာ့ရွှေနှင့် သတ္တု ကုန်ပစ္စည်းဈေးကွက်များကို ရန်ကုန်နှင့် မန္တလေးမြို့တို့၌ ဖွင့်နိုင်ရန် ပြင်ဆင်လျက်ရှိ

စာမျက်နှာ ၂၅ သို့

**\* အသိပေးကြေညာခြင်း \***

မြန်မာတိုင်း(မ်)မှ ဧည့်သည်တော်များအား ဧည့်ခံရန်အတွက် အမှတ် (၂၀၅)၅၅ မှ (၂၀၅)၆၀၀) မှိန်ပြေးစာများသည် ယောက်ျားသား၊မိသားစု မြန်မာတိုင်း(မ်)တစ်စောင်အား လမ်းဖော်လမ်းညွှန် ဖွင့်ပေးသွားသည်။ ယင်းနံပါတ်များအား လက်ခံခြင်း မပြုရန် အသိပေးကြေညာအပ်ပါသည်။

မြန်မာတိုင်း(မ်)



# ဆွီထီးယူစီ

www.sweethomeindustry.com



Bio-essence

Shape V Face

VVV Look Younger

New Face Lifting Cream with ATP

၁၀ နှစ်စာနုလျှော့သွားဖို့ ၁၀ မိနစ်သာအချိန်ပေးပါ



## အထူးတွေ့ဆုံမေးမြန်းကဏ္ဍ

‘ရွှေဥ ဥတွဲငန်းကို လောဘကြောင့် မသတ်မိဖို့ပဲ’

ပြောင်းလဲနေသည့် နိုင်ငံရေး၊ စီးပွားရေးအခြေအနေများနှင့်အတူ တိုးတက်လာသည့် ဟိုတယ်နှင့် ခရီးသွားလုပ်ငန်း နှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာတိုင်း(မ်)သတင်းထောက် ယုယုမော်က ဟိုတယ်နှင့် ခရီးသွားလာရေး ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးဌေးအောင်အား တွေ့ဆုံမေးမြန်းခဲ့သည်။

\* ၂၀၁၂ မှာ ခရီးသွားဧည့်သည်  
ဝင်ရောက်မှုနှုန်း တစ်မုဟုတ်ချင်း  
တိုးတက်လာတာ ဘာကြောင့်လို့  
သုံးသပ်ပြောနိုင်ပါသလဲ။

ဒါကတော့ တိုင်းပြည်ရဲ့အခြေအနေ  
တွေ သိသိသာသာပြောင်းလဲသွားလို့ပါ။  
နိုင်ငံရေး၊ စီးပွားရေးတွေပြောင်းလဲသွား  
တဲ့အပြင် တိုင်းပြည်မှာရှိတဲ့ လူမှုအဖွဲ့  
အစည်းတွေအားလုံးအပေါ်မှာထားရှိတဲ့  
သဘောထားတွေလည်း တော်တော်  
လေး ပြောင်းသွားတယ်။ အထူးသဖြင့်  
နိုင်ငံရေးပြောင်းလဲသွားတဲ့အတွက်  
နိုင်ငံတကာကလည်း ပွင့်ပွင့်လင်းလင်း  
ဆက်ဆံလာတယ်။ ဒီလိုရင်းနှီးပွင့်လင်း  
စွာဆက်ဆံလာတဲ့အတွက် တိုင်းပြည်မှာ  
ပထမဆုံးအကျိုးရှိလာတာက ခရီးသွား  
လုပ်ငန်းပဲ။ ဒါကြောင့် ခရီးသွားလုပ်ငန်း  
တက်လာတာပါ။

\* ဒီလို တစ်ဖက်က ခရီးသွားလုပ်ငန်း တက်လာတာနဲ့အမျှ တိုင်းပြည်မှာ ဒီလုပ်ငန်းကို ပံ့ပိုးပေးဖို့ လိုအပ်ချက် တွေ အများကြီးရှိနေတာကို တွေ့ရ ပါတယ်။ အဲဒီလိုအပ်ချက်တွေကို ဘယ်လိုဖြည့်တင်းသွားမလဲ။ ဘယ် အခန်းကဏ္ဍကို ဦးစားပေးလုပ် ဆောင်သွားပါမလဲ။

ခရီးသွားလုပ်ငန်းလို့ပြောတဲ့အတွက် ကဏ္ဍတစ်ခုတည်းလုပ်လို့မရဘူး။ ခရီးသွားလုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးလာတာနဲ့အမျှ အဲဒီလုပ်ငန်းနဲ့ ဆက်စပ်နေတဲ့ လုပ်ငန်းတွေ အကုန်လုံး ဖွံ့ဖြိုးလာဖို့ အဓိကလိုအပ်တယ်။ တခြားနိုင်ငံတွေ ခရီးသည်အများကြီးလက်ခံရရှိနေတယ်ဆိုတာ သူတို့ကို လက်ခံနိုင်တဲ့ အခြေအနေတစ်ခုကို အဲဒီနိုင်ငံက ဖန်တီးထားနိုင်လို့ပါ။ ခရီးသည်တွေရဲ့ နေထိုင်စားသောက်ရေး၊ သွားလာရေးကို အဆင့်မီမီနဲ့ ဝန်ဆောင်မှုပေးနိုင်နေတဲ့အခြေအနေရှိတဲ့အတွက် ခရီးသည်တွေပိုလာ



ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးဌေးအောင်။

ကြတယ်။ ကိုယ်တွေ ခရီးသည်များများ  
လိုချင်ရင် ဒီလိုမျိုးအခြေအနေဖြစ်  
အောင် ဖန်တီးသွားရဦးမယ်။ အခုလတ်  
တလောပဲ ကျွန်တော်တို့ ဟိုတယ်အခန်း  
၅၀,၀၀၀လောက်ရှိတဲ့မြို့ကြီးမှာ အခန်းခ  
ဈေးနှုန်းပြသနာတွေ ခံစားနေရတယ်။  
မျှော်လင့်ထားတဲ့ဝင်ရောက်မှုနှုန်းနဲ့ ရှိနေ  
တဲ့ဈေးကွက် မမျှတဲ့အတွက်ဖြစ်တာပါ။  
ထင်တာကို ကိုယ်လိုချင်တာတစ်မျိုးတည်း  
ပဲဖိုပြီးသွားရင်၊ လောဘကြီးရင် ခက်သွား  
လိမ့်မယ်။ ဒါကြောင့် ခရီးသည်တွေ  
ဝင်လာနိုင်တဲ့လမ်းကြောင်းတွေ အဆင်  
ပြေချောမွေ့ဖို့၊ နေထိုင်စားသောက်ရေး  
အဆင့်မြင့်ဖို့ ဆိုတာတွေကို တစ်ပြိုင်နက်  
တည်းလုပ်မရမယ်။

\* အဲဒီလို ပြင်ဆင်တဲ့နေရာမှာ ၁၉၉၀ ပြည့်နှစ်ကတည်းက ပြဋ္ဌာန်းထားတဲ့ ခရီးသွားဥပဒေကို ပြန်လည်ပြင်ဆင် ရေးဆွဲပြီး ထိထိရောက်ရောက် ဆောင်ရွက်သွားဖို့လဲလား။

၁၉၉၀ မှာ ချမှတ်လိုက်တဲ့ ခရီးသွား  
ဥပဒေကို ၁၉၉၃ မှာ ထပ်မံပြင်ဆင်  
ခဲ့တယ်။ အဲဒီကတည်းက ချမှတ်ထား

တဲ့ ဥပဒေဆိုတော့ အတော်ဟောင်းနေပါပြီ။ ဒီဘက်ခေတ်နဲ့လည်း မလျော်ညီတော့တဲ့အတွက် ဥပဒေကိုပြန်လည်ပြင်ဆင်နေပါတယ်။ အခုဆို တာဝန်သိခရီးသွားလုပ်ငန်းပေါ်လစီကို ချမှတ်ပြီးတဲ့အပြင် အဲဒီနောက်ဆက်တွဲအနေနဲ့ ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသည်တွေ နိုင်ငံတွင်းလှည့်လည်တဲ့နေရာမှာ အခက်အခဲမရှိအောင် သတိထားသင့်တာတွေအတွက် Dos and Don't's အသိပညာပေးစာစောင်ကို နိုင်ငံတကာက ပညာရှင်တွေနဲ့ ထုတ်ဝေခဲ့ပါတယ်။ နောက်ပြီးခရီးသွားလုပ်ငန်းအပြင် တစ်နိုင်ငံလုံးကို အထောက်အပံ့ပေးမယ့် ပင်မစီမံကိန်း Tourism Master Plan ကို ရေးဆွဲနေတယ်။ ဒီအလေ့အကျင့်လေးတွေရလာတဲ့အခါမှာ လက်ရှိရှိနေတဲ့ ဟိုတယ်နဲ့ခရီးသွားဥပဒေကို ဒီထက်ပိုပြီး ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့်သွားဆင်တယ်။

\* အဲဒီဥပဒေမှာ ဘယ်လိုအချက်တွေ  
အဓိကထား ထည့်သွင်းပြင်ဆင်  
ရေးဆွဲသွားမလဲ။ ပြင်ဆင်ရေးဆွဲ

ချိန် ဘယ်လောက်ကြာမလဲ။

အရင်ဥပဒေမှာ လုပ်ငန်းလုပ်ဖို့ အတွက်ပဲပါတယ်။ အခုကျတော့ ခရီး သွားလုပ်ငန်းရဲ့ ဘေးထွက်ဆိုးကျိုး တွေကိုလည်း လေ့လာပြီး ဘယ်လို ကြိုတင်ကာကွယ်သင့်သလဲ စတဲ့ အချက်တွေကို ထည့်သွင်းရေးဆွဲသွား မယ်။ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နဲ့ ယဉ်ကျေး မှုတွေကို မထိခိုက်စေအောင် ဘယ်လို ဂရုစိုက်ရမလဲစတာတွေပေါ့။ ယဉ်ကျေး မှုထိန်းသိမ်းဖို့အတွက် သူ့မှာ ဥပဒေ သီးခြားရှိတယ်။ ဒါကို အခြေခံပြီး ဒီ ဥပဒေနဲ့ဆက်စပ်ပြီး လိုအပ်တာတွေ ထည့်သွင်းရမယ်။ တချို့အချက်တွေက လုံးဝကို ပြင်ဆင်သွားရမှာတွေရှိတယ်။ ဥပမာ ရှိပြီးသားပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေမှာ ခရီးသွား လုပ် ငန်းနဲ့ ဆက်စပ်တဲ့ အချက်အလက် တွေကို ဒီဟိုတယ်ခရီးသွားဥပဒေမှာ ထည့်သွင်းသွားရမယ်။ နောက်ပြီး အိမ်နီးချင်းနိုင်ငံတွေမှာရှိနေတဲ့ ဥပဒေ ကိုလည်း သုံးသပ်ပြီး ဒီမှာ ဘာလို့လဲ. . ကိုက်ညီနိုင်မယ့်ဟာတွေ ထည့်သွင်း ရဦးမယ်။ အဲဒါအပြင် ဥပဒေနဲ့တုံ့ပြီး နည်းဥပဒေကိုလည်း ပေါ်လာအောင် လုပ်ရမယ်။ ဒါတွေကို တစ်နှစ်အတွင်း လောက် အပြီးလုပ်နိုင်အောင်ကြိုးစား လုပ်သွားမယ်။

\* အခုဆို ခရီးသည်ဝင်ရောက်မှုနှုန်းက ဘယ်လောက်လဲဆိုတာသိပေမယ့် ဒီဘက်ကထွက်သွားတဲ့ ခရီးသည် စာရင်းတွေမရှိဘူး။ အဲဒါကို ကောက် ခံသွားဖို့ရှိလား။ နောက်ပြီး အဲဒီ outbound ခရီးစဉ်တွေကို ခရီးသွား လုပ်ငန်းတွေအတွက် တရားဝင် လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုသွားမလား။

အရင်တုန်းက အဲဒီ outbound ခရီး  
သွားလုပ်ငန်းကို နည်းနည်းစဉ်းစားနေ  
စာမျက်နှာ ၄ သို့

ဆက်သွယ်ရေးကဏ္ဍ၏ ဂယက်  
များက နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု  
များကို မထိခိုက်နိုင်ဟု အိုင်တီ  
လုပ်ငန်းရှင်များ သုံးသပ်

ထူးအောင်

**မြန်မာ့ ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်းကို**  
စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုများ ပြုလုပ်နေမှုများ  
သည်နှင့် ပတ်သက်၍ မှန်ကန်ကြောင်း  
သမ္မတ၏ပြောရေးဆိုခွင့်ရှိသူ ဦးရဲထွဋ်  
က ယခုလ ၂၃ ရက်နေ့က အတည်ပြု  
ပြောကြားခဲ့သည်။

“မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်းကို စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုတွေလုပ်နေတာ မှန်ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် စုံစမ်းဆက်စွဲဖြစ်လို့ အသေးစိတ် ထုတ်ဖော်ပြောဆိုနိုင်ခြင်း မရှိသေးပါဘူး” ဟု ၎င်းကပြောသည်။

အဆိုပါ မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်းမှ ဝန်ထမ်းများအား စုံစမ်းမေးမြန်းမှုများ ပြုလုပ်နေသည်ဆိုသည့် ကောလာဟလများမှာ ထွက်ပေါ်ခဲ့ပြီး ဆိုရှယ်မီဒီယာဖြစ်သည့် ဖေ့ဘုတ် (Facebook) တွင်လည်း ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးသိန်းထွန်း ရာထူးမှ နုတ်ထွက်သွားသည်ဟု တရားဝင်ကြေညာပြီးချိန်တွင် ဦးသိန်းထွန်းနာမည်နှင့် ဖုန်းနံပါတ်ပါဝင်သည့် ငွေလွှာကော်ချလန် ဓာတ်ပုံများ ထွက်ပေါ်လာခဲ့သည်။

ထို့နောက် မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်းမှ အထွေထွေမန်နေဂျာ ဦးသိန်း ဦး၊ မိုဘိုင်းအင်ဂျင်နီယာချုပ် ဦးဌေးဝင်း နှင့် ဒုတိယ မိုဘိုင်းအင်ဂျင်နီယာချုပ် ဦးစိုးအောင်တို့အား ဖုန်းဖြင့်ဆက်သွယ် မေးမြန်းရာ ဖုန်းပိတ်ထားသဖြင့် ဆက် သွယ်မရခဲ့သည်ကို တွေ့ရသည်။

အဆိုပါဝါယာများနှင့် ပတ်သက်၍ ဆက်သွယ်ရေးကဏ္ဍတွင် နိုင်ငံခြားရေး နှီးမြှုပ်နှံမှုများဝင်လာလျှင် နိုင်ငံတကာ ၏ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း သဏ္ဌာန်ပြောင်းဖို့ လိုအပ်ကြောင်း၊ ယခင်က အဖီရခါ၊ မူဝါဒ မှာ တံခါးပိတ်မှုဝါဒဖြစ်ပြီး ယခုအခါနိုင်ငံ တကာနှင့် ညှိနှိုင်းလုပ်ကိုင်ရသော ကြောင့် ပူးပေါင်းရေးဝါဒကဲ့သို့ Regulatory Body လို နေရာမျိုးတွင်

ဝင်ရမည်ဖြစ်သဖြင့် ၎င်းအတွက် အဆင်သင့် မဖြစ်နိုင်သေးသည်လည်း ဖြစ်နိုင်ကြောင်း မြန်မာနိုင်ငံ ကွန်ပျူတာအသင်းချုပ်မှ အလုပ်အမှုဆောင်ဖြစ်သူ ဦးရဲမြတ်သူက ပြောသည်။

“ဒီ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွေက လူပေါ် မူတည်ရတဲ့ စနစ်မဟုတ်ဘူး။ System ပေါ် မူတည်ရတဲ့စနစ်ပေါ့။ System ကောင်းကောင်း Institution ကောင်း ကောင်းရှိမှ ဒါကိုလက်တွေ့ အလုပ်လုပ် ဖို့ပဲ အရေးကြီးပါတယ်”ဟု ဦးရဲမြတ်သူ က ပြောသည်။

ရွှေပြည်တံခွန်ကုမ္ပဏီ၏ မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာဖြစ်သူ ဦးလွင်နိုင်ဦးက ၎င်းတို့ အနေဖြင့် လတ်တလောအချိန်တွင် EOI (Expression of Interest) တင်ရန်စီစဉ်နေကြောင်း၊ ဆက်သွယ်ရေးကဏ္ဍတွင် Teledensity မှာ နိမ့်နေသဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပိုပြီးများလာနိုင်ကြောင်း၊ ယခုလက်ရှိဆက်သွယ်ရေးကဏ္ဍတွင် ဖြစ်ပေါ်နေသော အခြေအနေများသည် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများကို ထိခိုက်နိုင်မည်မထင်ကြောင်း ဇန်နဝါရီလ ၁၃ ရက်နေ့တွင် ပြောသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ကွန်ပျူတာအသင်းချုပ်  
၏ အထွေထွေအတွင်းရေးမှူးဖြစ်သူ  
ဦးဇော်မင်းဦးက “ဆက်သွယ်ရေး  
လုပ်ငန်းက ဘီလုံချီပြီးလုပ်ရတဲ့ စီးပွား  
ရေးပါ။ တရင်းတနှီးလုပ်ရတဲ့ စီးပွားရေး  
ပါ။ နဂိုကတည်းက ဝင်မယ်လို့ ဆုံးဖြတ်  
ချက်ချထားရင် ဒီဆက်သွယ်ရေးကဏ္ဍရဲ့  
အချက်အလက်ကို ကြုံလေ့လာပြီးမှ  
လုပ်လာတာဖြစ်တဲ့အတွက် ဒီရက်ပိုင်း  
လောက်နဲ့တော့ သူတို့ရဲ့ဆုံးဖြတ်ချက်  
ဟာ ပြောင်းလဲသွားစရာမရှိပါဘူး။  
တကယ်ဆက်သွယ်ရေးဥပဒေ ပြီးသွား  
တဲ့အချိန်ကပဲ ကြည့်ရမှာပါ။ ဆက်သွယ်  
ရေး ဥပဒေနဲ့ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု  
ဥပဒေကိုသာကြည့်ပြီး ဆုံးဖြတ်မှာပါ”  
ဟု ပြောသည်။ ■

# Sein & Mya Mattress Industry Co., Ltd. မှထုတ်လုပ်သော

*Quality you can trust*

**GUARANTEE 15 YEARS**

**ရွှေ့ကု ပရိုဂျက်**

နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ  
ပြည်တွင်းခြံစပ်ရန်မွေးရာ

ပြည်ပမှ ကုန်ကြမ်းများကို အသုံးပြုထားပြီး  
**Fire-Guard System** ပါရှိသော  
ဟိုတယ်သုံး စတီးစပရိုင်မွေးရာ

**Butterfly**

**CertiPUR**

မိမိစိတ်ဝင်စားကျ  
ဆိုက် ဖြိုးစုံမှာနိုင်ပါသည်။

**Available Size**

- 6'x6.5'
- 5.5'x6.5'
- 4.5'x6.5'
- 4'x6.5'
- 3.5'x6.5'

No Backache

Yangon: 01-255752,09-73244480,09-5011699

Mandalay: 02-34217,73177,71070

Find us on Facebook [www.facebook.com/8နန်းမြေမွေးရာ](#)

[sein.mya@mptmail.net.mm](mailto:sein.mya@mptmail.net.mm)

[www.scinnmya.com](http://www.scinnmya.com)





# ကေအိုင်အေအား ငြိမ်းချမ်းရေးအတွက် သမ္မတ ထပ်မံကမ်းလှမ်း

ကချင်ပြည်နယ်ရှိ ဒုက္ခသည် အမျိုးသမီးများနှင့် ကလေးများထံ ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည် ပထမဦးဆုံး အားပေးစကားပေးပို့

ဝင်းကိုကိုလတ်နှင့် ဆိုင်ဖိုင်

၁၇ နှစ် ကြာ ငြိမ်းချမ်းရေးယူပြီးနောက် ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ဇွန်လမှစ၍ မြန်မာ့ တပ်မတော်နှင့် တိုက်ပွဲများပြန်လည် ဖြစ်ပွားနေသည့် အေအိုင်အေအား ငြိမ်းချမ်းရေးဆောင်ရွက်ရန် နိုင်ငံ တော်သမ္မတဦးသိန်းစိန်က ယခုလ ၁၉ ရက်မှစတင်၍ နေပြည်တော်၌ နှစ်ရက် တာ ကျင်းပခဲ့သည့် ပထမအကြိမ်မြန်မာ နိုင်ငံ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုပူးပေါင်း ဆောင် ရွက်ရေးဖိုရမ် ပထမနေ့ဖွင့်ပွဲ အခမ်း အနားတွင် ပြောကြားလိုက်သည်။

“ကေအိုင်အိုကိုလည်း ငြိမ်းချမ်းရေး ဆောင်ရွက်ဖို့ ဆက်လက်ကမ်းလှမ်းထား ပြီး အခုလည်း ဒီနေရာကနေ ထပ်မံ ဖိတ် ခေါ်လိုက်ပါတယ်” ဟု သမ္မတဦးသိန်းစိန် က ထည့်သွင်းပြောကြားခဲ့သည်။

တပ်မတော်အနေဖြင့် နိုင်ငံတော် သမ္မတ၏ ညွှန်ကြားချက်ဖြစ်သည့်မိမိ ကိုယ်မိမိ ခုခံကာကွယ်ရန်မှအပ ပစ်ခတ် တိုက်ခိုက်မှုများ မပြုလုပ်ရန်ဆိုသည့် အချက်ကို တိကျစွာလိုက်နာသွားမည် ဖြစ်ကြောင်း တပ်မတော်ကာကွယ်ရေး ဦးစီးချုပ်က ထပ်မံအတည်ပြုပြောကြား သည်ဟု ယခုလ ၁၈ ရက်က

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် သတင်းထုတ်ပြန်ရေးအဖွဲ့၏ ထုတ်ပြန် ချက်တွင် ဖော်ပြထားသည်။

ကေအိုင်အို၊ ကေအိုင်အေနှင့်လည်း ငြိမ်းချမ်းရေးဆွေးနွေးပွဲများပြုလုပ်မည် ဖြစ်ပြီး နောင်တွေ့ဆုံဆွေးနွေးမှုများတွင် ကေအိုင်အို၊ ကေအိုင်အေအဖွဲ့မှ တပ်ပိုင်း ဆိုင်ရာများကို အဆုံးအဖြတ်ပေးနိုင် သည့်ပုဂ္ဂိုလ်များက တပ်မတော်နှင့်တွေ့ဆုံ ဆွေးနွေးညှိနှိုင်းရန် လိုအပ်သည်ဟု ဆက်လက်ဖော်ပြထားသည်။

တပ်မတော်က အကန့်အသတ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်နေသည့် စစ်ရေးကိစ္စ ဆောင်ရွက်မှုများ ရပ်ဆိုင်းရန် အမိန့် ပေးထားပြီးဖြစ်ပြီး တစ်ဖက်မှလည်း အလားတူရပ်ဆိုင်းပေးသွားရန် လိုအပ် ကြောင်း သမ္မတဦးသိန်းစိန်က တိုက် တွန်းခဲ့သည်။

“မကြာမီ ငြိမ်းချမ်းရေးကို လက်ကမ်း လာနိုင်မယ်လို့ ယုံကြည်ပါတယ်” ဟု ၎င်းက ဆက်လက်ပြောသည်။

တိုင်းပြည်တည်ငြိမ်အေးချမ်းရေး အတွက် လူမျိုးစုလက်နက်ကိုင်အဖွဲ့ အစည်းများနှင့် ငြိမ်းချမ်းရေးတည် ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းသည် မဖြစ်မနေ ဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး ၎င်း၏

အစိုးရလက်ထက်တွင် တိုင်းပြည်တည် ငြိမ်အေးချမ်းရေးအတွက် တိုင်းရင်းသား လက်နက်ကိုင်အဖွဲ့များနှင့် ငြိမ်းချမ်းရေး အဆင့်မှ ရေရှည်တည်တံ့ခိုင်မြဲသည့် ထာဝရငြိမ်းချမ်းရေးရရန် ကြိုးစားရ မည်ဟု ကတိပြုခဲ့သည်။

“ရွှေပြောင်နေထိုင်ခဲ့ရသူတွေ၊ ငြိမ်းချမ်း ရေးရယူခဲ့တဲ့ အဖွဲ့တွေရဲ့ လူမှု - စီးပွား အခြေအနေများ တိုးတက်ကောင်းမွန် စေရေး၊ အဆိုပါဒေသများမှာ စီးပွားရေး အခွင့်အလမ်းနဲ့ အလုပ်အကိုင်ဖန်တီးရေး တို့အတွက် အလွန်အရေးပါလျက်ရှိပါ တယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ထို့ပြင် ရန်ကုန်မြို့၌ ငြိမ်းချမ်းရေးဖွံ့ဖြိုး မှုဗဟိုဌာန ထူထောင်ပြီးဖြစ်သကဲ့သို့ ငြိမ်းချမ်းရေးလုပ်ငန်းများမှာ ပါဝင် လှူဒါန်းထားသည့် အလှူရှင်နိုင်ငံများ ကိုလည်း ကျေးဇူးအထူးတင်ရှိသည်ဟု သမ္မတက ပြောသည်။

“အလျဉ်းသင့်လို့ အေအိုင်အိုအဖွဲ့နဲ့ ငြိမ်းချမ်းရေးကိစ္စ ပြောပြလိုပါတယ်။ စစ်မှန်တဲ့ ငြိမ်းချမ်းရေးရရှိသည်အထိ ကျွန်တော်အနေနဲ့ ဆက်လက်ပြီး ဆောင် ရွက်မှာ ဖြစ်ပါတယ်။ အေအိုင်အိုကလွဲပြီး ကျန်အဖွဲ့ ၁၀ ဖွဲ့နဲ့ အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေး

လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး နိုင်ငံရေးဆွေးနွေး ပွဲကိစ္စရပ်တွေကို ယခု ၂၀၁၃ နှစ်ဦးပိုင်းမှာ စပြီးဆောင်ရွက်ဖို့ ပြင်ဆင်ပြီးဖြစ်ပါ တယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ကချင်ပြည်နယ် ဗန်းမော်မြို့၊ မန်ဝိန်း ကြီးရဲ့ စစ်ရှောင်ဒုက္ခသည်စခန်း၌ ယခု လ ၂၀ ရက်နေ့က ပြုလုပ်သည့် တွေ့ဆုံ ဆွေးနွေးပွဲတစ်ခုတွင် ဒေါ်အောင်ဆန်း စုကြည်က ကချင်ရှိ ဒုက္ခသည် အမျိုးသမီး များနှင့် ကလေးများထံ ပထမဦးဆုံး အားပေးစကားကို ပေးပို့ခဲ့သည်။

အသံသွင်းပေးပို့သည့် အဆိုပါ အမှာ စကားတွင် ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်က အမျိုးသမီးများကို စိတ်အားမငယ်ရန်နှင့် ငြိမ်းချမ်းရေးဖြစ်စဉ်ထဲတွင် အမျိုးသမီး များ ပိုမိုပါဝင်လာရန် အားပေးစကား ပြောကြားခဲ့သည်။

“စစ်ပွဲများရဲ့ အနိဋ္ဌာန်ကို အဓိကခံစား ရတာကတော့ အမျိုးသမီးများနဲ့ ကလေး တွေဖြစ်ပါတယ်။ ဒါကြောင့်မို့လို့ ငြိမ်းချမ်း ရေး ဖြစ်စဉ်မှာဆိုလို့ရဲ့ရင် အမျိုးသမီး များပိုမို ပါဝင်လာဖို့လိုပါတယ်” ၎င်းက ပြောကြားသည်။

“တကယ်လက်တွေ့ကျကျ ကြည့်မယ် ဆိုလို့ရဲ့ရင် ကျွန်မတို့မြန်မာနိုင်ငံ ငြိမ်းချမ်း ရေးဖြစ်စဉ်ထဲမှာ အမျိုးသမီးတွေ ပါဝင်မှု

က အင်မတန်မှနည်းပါတယ်။ ဒီလိုပါဝင် နိုင်မယ့် အခွင့်အရေးတွေကလည်း နည်း ပါတယ်။ အဲဒီလိုအခွင့်အရေးနည်းတာ ကိုဘယ်လိုပြုပြင်နိုင်မလဲဆိုတာ အားလုံး ပိုင်းပြီးစဉ်းစားရပါမယ်။ အမျိုးသမီးများ အနေနဲ့ စုစည်းမှုဟာ အင်အားဖြစ်တယ် ဆိုတာ သိဖို့လိုပါတယ်။

“အမျိုးသမီးအချင်းချင်း ညှိနှိုင်းပြီး တော့ တိုင်ပင်ပြီးတော့၊ ဆွေးနွေးပြီးတော့ ငြိမ်းချမ်းရေးလမ်းပေါ် ဘယ်လိုလျှောက် နိုင်မလဲ။ ငြိမ်းချမ်းရေးဘက်ကို ဘယ်လို ဦးတည်နိုင်မလဲဆိုတာကို အဖြေရှာကြ ရမှာပါ” ဟု ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်က ပြောကြားသည်။

ထို့ပြင် နောင်ကြီးလာမည့် ကလေးများ

ဆန္ဒတွေ. . .

## မျှော်လင့်ချက်တွေ

- \* ကမ်းလင့် လှမ်းဆင့် ပန်းပွင့်ဖို့ ချိန်တန်ပြီ. . . ။
- \* ယမ်းခိုးဝေရာ ပန်းမိုးတွေရာ လွှမ်းဖြိုး ပြည်မြန်မာ. . . ။
- \* ညီအောင်သာ ရည်ဆောင်ပါ ပြည်ထောင် သာယာစေဖို့. . . ။
- \* သွေးနံ့ကင်း မွှေးယုံခြင်း (ကွယ်. . . ) အတွေးဆန်ရင်း ပျော်ပါရစေ။

မျိုးမြတ်မြတ်မြင့်မောင်

## ငြိမ်းချမ်းရေးဖော်ဆောင်ရေး လမ်းလျှောက်ခရီးစဉ် စတင်

စိုးစန္ဒာဦး၊ ထူးအောင်နှင့် တိုးဝေအောင်

ကချင်ပြည်နယ်၌ ဖြစ်ပွားနေသည့် ပြည်တွင်းပဋိပက္ခများကို ရည်ညွှန်း၍ မြန်မာလူငယ် ၁၀ ဦးအမာခံသော အဖွဲ့ သည် ရန်ကုန်မြို့၊ မြို့တော်ခန်းမရှေ့မှ ကချင်ပြည်နယ် လိုင်ဇာမြို့ထိ တစ်လခွဲ ခန့်ကြာမြင့်မည့် ငြိမ်းချမ်းရေးဖော်ဆောင် ရေး ခြေလျင်ခရီးစဉ်ကို ယခုလ ၂၁ ရက် တွင် စတင်ထွက်ခွာလာပြီဖြစ်ကြောင်း အဆိုပါအဖွဲ့ခေါင်းဆောင် ကိုရန်နိုင်ထွန်း က မြန်မာတိုင်း(မ်) ကို ပြောသည်။

“ကျွန်တော်တို့ ငြိမ်းချမ်းရေးကို လိုလား တယ်။ တိုင်းပြည်မှာ ငြိမ်းချမ်းရေးထွန်း ကားစေချင်လို့ အခုလို ခြေလျင်ခရီးစဉ် ကိုစီစဉ်ခဲ့တာပါ။ အချိန်တစ်လခွဲလောက် ကြာမယ်လို့ မှန်းပေမယ့် လက်တွေ့မှာ ဘယ်လိုဖြစ်လာမလဲဆိုတာ မပြောနိုင် သေးဘူး” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ကိုရန်နိုင်ထွန်းသည် အင်န်အယ်လ်ဒီ ပါတီဝင်တစ်ဦးဖြစ်သော်လည်း ခရီးစဉ် သည် ပါတီအနေဖြင့် ပြုလုပ်ခြင်းမဟုတ်

ကြောင်း၊ အမာခံလူငယ် ၁၀ ဦးမှာလည်း မည်သည့် နိုင်ငံရေးအဖွဲ့အစည်းကိုမှ ကိုယ်စားမပြုကြောင်း ပြောသည်။

“ ဒါက ငြိမ်းချမ်းရေးကို ဖော်ဆောင် တဲ့ လမ်းလျှောက်ခရီးစဉ် သက်သက်ပါ။ ကြွေးကြော်သံတို့၊ အလံထောင်တာတို့ လုပ်မှာ မဟုတ်ပါဘူး ။ စုစုပေါင်းတော့ အယောက် ၃၀ နီးပါးလောက် ပါမှာပါ။ အမာခံကတော့ လူငယ် ၁၀ ယောက်ပါ ပဲ” ဟု ပြောသည်။

ထိုခရီးစဉ်အတွက် သမ္မတနဲ့၊ ပြည် ထောင်စုငြိမ်းချမ်းရေးဖော်ဆောင်ရေး အဖွဲ့၊ တရားဥပဒေစိုးမိုးရေးနှင့် ပြည်နယ် ငြိမ်းချမ်းရေးကော်မတီ၊ လွှတ်တော် တိုင်းရင်းသားရေးရာကော်မတီနှင့် ရဲ ဌာနချုပ်နှင့် ပြည်ထဲရေးတို့ကို စာတင် ထားပြီးဖြစ်ကြောင်း ကိုရန်နိုင်ထွန်းက ပြောသည်။

“တစ်နေ့ကို နားချိန်အပါအဝင် ၁၄ နာရီလောက် လမ်းလျှောက်သွားမယ်။ ဘယ်မှာနားမလဲဆိုတာက ကျွန်တော်

စာမျက်နှာ ၄ သို့

## ထာဝရငြိမ်းချမ်းရေးဖော်ဆောင်ရန် လွှတ်တော်၌ ဆွေးနွေးမည်

ဝင်းကိုကိုလတ်

မြန်မာနိုင်ငံ လွတ်လပ်ရေးနှင့်အတူ ပေါက်ဖွားလာသည့် နှစ်ပေါင်း ၆၀ ကျော် ကြာပြည်တွင်းစစ် အဆုံးသတ်ရေးနှင့် ပတ်သက်၍ ထာဝရငြိမ်းချမ်းရေးဖော် ဆောင်နိုင်ရန်၊ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်ယုံကြည်မှု ရရှိမည့်ခိုင်မာသော အခြေခံမူများ ချမှတ် ပေးရန် ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်အား တိုက်တွန်းကြောင်းအဆိုကို အမျိုးသား လွှတ်တော်ကယခုလ၁၈ရက်က ဆုံးဖြတ် ခဲ့သည်။

အဆိုကို ကချင်ပြည်နယ်၊ အမှတ်(၁) မဲဆန္ဒနယ်မှ ဦးခက်ထိန်နန်က တင်သွင်း

ခဲ့ပြီး အမျိုးသားလွှတ်တော်က ကန့်ကွက် သူမရှိ ထောက်ခံခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

နိုင်ငံတော်အဆင့် အဓိအမများ၊ ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်မှ အားကိုး အားထားထိုက်သူများ၊ လူထုမှ တိုင်းရင်း သားခေါင်းဆောင်ကြီးများ ပါဝင်သော ငြိမ်းချမ်းရေးအကျိုးဆောင်အဖွဲ့၊ သို့ မဟုတ် စေ့စပ်ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ပေး ရေးအဖွဲ့ကိုဆောင်ရွက်ရန် ပြည်ထောင် စု အစိုးရကို တိုက်တွန်းကြောင်းဆိုသည့် အရေးကြီးသည့်အချက်၊ သို့မဟုတ် ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်က ပါဝင်လက် တွဲကူညီ ဆောင်ရွက်ရန်၊ ကချင်ပြည် နယ်နှင့် ရှမ်းပြည်နယ်မြောက်ပိုင်းတွင်

မြန်မာ့တပ်မတော်နှင့် ကေအိုင်အေ နှစ်ဖက်တပ်များ အပစ်ရပ်ရန်နှင့် လွှတ် တော်က စစ်ရှောင်ဒုက္ခသည်များအား အတတ်နိုင်ဆုံးကူညီရန် အဆိုရှင်က တိုက်တွန်းခဲ့သည်။

“ကနေ့ ကချင်ပြည်နယ်နဲ့ ရှမ်းပြည် နယ်မြောက်ပိုင်းမှာ စစ်ရှောင်ဒုက္ခသည် တစ်သိန်းကျော်ဟာလည်း စိုးရိမ် ထိတ်လန့် အားငယ်ပြီး ဒုက္ခရောက်နေ ကြပါတယ်”ဟု တိုင်းရင်းသားရေးရာ ကော်မတီ၊ အတွင်းရေးမှူးလည်းဖြစ်သူ ဦးခက်ထိန်နန်က ပြောသည်။

ပြည်သူ့လွှတ်တော် တိုင်းရင်းသားရေး ရာနှင့် ပြည်တွင်းငြိမ်းချမ်းရေး ဖော်

ဆောင်မှုကော်မတီနှင့် အမျိုးသားလွှတ် တော်ကော်မတီများ ဖူးပေါင်း၍ ပြည်နယ် နှင့် တိုင်းဒေသကြီး ၁၄ ခုသို့ ပဉ္စမ လွှတ် တော်အပြီး ကွင်းဆင်းလေ့လာစဉ် ပြည်တွင်းငြိမ်းချမ်းရေးကို အမြန်ဆုံး ဆောင်ရွက်ပေးရန်နှင့် တိုက်ပွဲများကို အမြန်ဆုံးရပ်တန့်ပေးရန် ပြည်သူများ က တောင်းဆိုကြသည်ဟု ၎င်းက ပြော သည်။

“ကျွန်တော်တို့ လွှတ်တော်နားတိုင်း စစ်ဘေးရှောင်ဒုက္ခသည်စခန်းတွေကို သွားရောက်အားပေးလေ့ရှိပါတယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

စာမျက်နှာ ၄ သို့

**NEW ARRIVAL!**

**SONY**  
make.believe

Professional style shoulder-mounted Video Camera with full manual control

**7.1MP "Exmor R" CMOS Sensor**

**DCR-SD1000**

- 7.1 MP "Exmor R™" CMOS Sensor
- Sony G Lens
- 12x Optical Zoom, 160x Digital Zoom
- 32 GB Internal Memory
- 2.7" Wide 230k dots Clear Photo LCD Touch Panel
- Optical Steady Shot (Active Mode)
- External Microphone Supplied

**FREE GIFT**

**MADE IN JAPAN**

**alpha 77**

**FREE SDW**

- 24.3 MP "Exmor™" APS HD CMOS
- 12 fps Continuous Shooting
- XGA OLED with Tru-Finder with 100% Frame Coverage
- 19 point with 11 Cross Sensors AF System
- 3.0" LCD Wide Flexible 3-way Tilting Xtra Fine with TruBlack™

Exmor™ Translucent Mirror Technology™ BIONZ™ 100% TruBlack™

**alpha 37**

**FREE SDW**

- 16.1 MP "Exmor R™" APS HD CMOS
- Translucent Mirror Technology
- 11 Picture Effect Modes
- 7 fps continuous shooting with Full-time Continuous AF
- ISO 100-16000

Exmor™ 18mm Lens Zoom

**SDW** Camera ဝယ်ယူသူတိုင်း Sony Digital Workshop ကို အမတ်ကရောက်ခွင့်ရရှိပါမည်

**YANGON**

- 20, Yaw Min Gyi Street, Dagon Township. Tel: 01-245311
- 90/A.B Kaber Aye Pagoda Road, Bahan Township. Tel: 01-546006, 401416
- Junction Centre - Mawlaik, Tel: 09-73098118
- No.162/164, Pansodan Middle Block, Kyauktada Tsp. Tel : 01 - 254561

**MANDALAY**

- No.118/122, Bo Aung Kyim Rd., (Lower Block), Botataung Tsp. Tel : 01-398566, 256620
- Mya-Yamon Waterfront Villa, South Dagon Tsp. Tel: 01 - 8100343-4

**NAY PYI TAW**

- 151/153, Thiri Yadanar Hyper Market. Tel: 067-420791, 420966

**TAUNGGYI**

- 93, Bogyoke Aung San Rd., Myoma Ward. Tel: 081-22857

**Buy Smart, Be Assured!**  
Hassle free Official Warranty & service & after-sales



**ချင်း မီးသတ်ဆေးဓာတ်**

Tel : 01-374373, 02-33414

ဟုတ်ပါတယ်။ အရင်က၊ ၁၉၉၆ ခုနှစ် မတ်လခင်က စွဲစွမ်းဖူးသေးတယ်။ အဲဒီ တုန်းကတွေ့ဝန်ကြီးဌာနတွေနဲ့မြို့တော် ဝန်တွေပါတယ်။ အဲဒါပေါင်းသာ အခု အချိန်အထိ ပီပီပြင်ပြင်လုပ်သွားရင် အရမ်းကောင်းတဲ့ စီမံမှုတွေဖြစ်လာမှာ။ အခုလတ်တလောမှာ နိုင်ငံခြားသား သွား လာမှု လွယ်ကူချောမွေ့ရေးကော်မတီ ဆိုပြီး ဝန်ကြီးဌာနတွေနဲ့ပြည်နယ်၊ တိုင်း ကိုယ်စားလှယ်တွေ ပူးပေါင်းဖွဲ့ထား တာရှိတယ်။ ဒါဒါအဖွဲ့ကို ဒီထက် ပိုပီပြင် လာအောင် higher level တွေကပါ ပါဝင်လာရင် ပိုကောင်းမယ်။ ■





နာကျင်ရာ နာစမ်း...

**TIGER BALM®**



Tiger Balm (White) သည် မူးဝေခြင်းနှင့် အင်းဆက်ဗုံးမွှားများကိုကိပ်ရခြင်းဝေဒနာတို့ကိုပျောက်ကင်းစေပါသည်။

Reg No. 1308AA599



Tiger Balm (Red) သည် ကြွက်သားနာကျင်ကိုကိပ်ရခြင်းနှင့် အတွင်းဒဏ်ဖြစ်ခြင်းတို့ကိုအလျင်မြန်ဆုံးသက်သာစေပါသည်။

Reg No. 1402AA1320



Tiger Balm (Liniment) သည်မောပန်းနွမ်းနယ်ခြင်း၊ ကြွက်သားတောင့်တင်းခြင်း၊ နာကျင်ခြင်းတို့ကိုအလျင်မြန်ဆုံးပျောက်ကင်းစေပါသည်။

Reg No. 1308AA643



သင့်ရဲ့ နာကျင်ကိုကိပ်ခံမှုဝေဒနာအတွက် သက်သာပျောက်ကင်းမှုကို အလျင်မြန်ဆုံးပေးစွမ်းမည့်

**TIGER BALM® PLASTER**



Cool သည်ထိခိုက်နာကျင်မှုများ၊ ကြွက်သားဒဏ်ဖြစ်ခြင်းများအတွက် အသုံးပြုရန် အထူးသင့်လျော်ပါသည်။

Reg No. 1407AA1733

RD Warm သည် ကြွက်သားနာကျင်ခြင်း၊ ဇက်ခိုင်း(ဦးလွဲ)ခြင်း နှင့် ခါးနာခြင်းဒဏ်ရာများအတွက် အသုံးပြုရန် အထူးသင့်လျော်ပါသည်။

Reg No. 1407AA1734

• OVER 100 YEARS • OVER 100 COUNTRIES • MILLIONS OF USERS •

**WORKS WHEREVER IT HURTS.**



# ရမ်းပြည်နယ် ကျောက်မဲမြို့နယ်၌ ဖြစ်ပွားခဲ့သည့် သေနတ်ပစ်ခတ်မှုအတွက် အမှုဖွင့်ထား

စိုးသန်းလင်း

ကျောက်မဲမြို့နယ်၌ ဖြစ်ပွားခဲ့သည့် ဖြစ်ရပ်နှင့်ပတ်သက်၍ နယ်မြေခံ တပ်ရင်း တပ်ဖွဲ့များနှင့် ဒေသခံပြည်သူ များအကြား ညှဉ်းပန်းမှုများ၊ အကြောက် တရားများ ကင်းရှင်းမှုသာ တိုင်းရင်းသား အချင်းချင်း ချစ်ခင်စည်းလုံးရေး၊ နယ်မြေ ငြိမ်းချမ်းမှုများ ထွန်းကားနိုင်စေရေး အတွက် ရှမ်းပြည်နယ်လွှတ်တော် ကိုယ်စားလှယ် ဦးစိုင်းခမ်းကျော်က ယခုလ ၂၃ ရက်နေ့က မြန်မာတိုင်း(မ်) ကိုပြောကြားခဲ့သည်။

“ဒေသခံ ကျန်တိုင်းရွာသားတွေကို နယ်မြေခံစစ်တပ်က ရိုက်နှက်ညှဉ်းပန်း ပြီး ဖမ်းဆီးခေါ်ဆောင်သွားတာတွေ ပြီးခဲ့ တဲ့အပတ်မှာ ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။ ကျွန်တော် က ပြည်နယ်လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ် တစ်ဦးနဲ့ သက်ဆိုင်ရာဌာနတွေအားလုံး ကို ဖုန်းဆက်ပြီး ပြန်လွှတ်ပေးဖို့တောင်း ဆိုပါတယ်။ ရွာသူကြီးနဲ့ အတွင်းရေးမှူး အပါအဝင် ရွာသားရှစ်ယောက်ကို ဖမ်း ခေါ်သွားပြီး နောက်တစ်နေ့မှာ ပြန်လွှတ် ပေးတယ်။ ဒဏ်ရာပြင်းတဲ့ ရွာသားတွေ ကို အရေးယူဖို့ ကျောက်မဲမြို့မရဲစခန်းမှာ ပုဒ်မ ၃၂၅ နဲ့ အမှုဖွင့်ထားပါတယ်”ဟု ၎င်းက မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ဖြေကြား

ခဲ့သည်။

ပြီးခဲ့သည့် ဇန်နဝါရီလ ၁၄ ရက်နေ့ ညနေပိုင်း ၆ နာရီခွဲခန့်တွင် ရှမ်းပြည်နယ် မြောက်ပိုင်း၊ ကျောက်မဲမြို့နယ်၊ ဟူးဆွန် ကျေးရွာအုပ်စု၊ ကျိန်ကိုင်ရွာ၌ ဖြစ်ပွား ခဲ့သော သေနတ်ပစ်ခတ်မှုကြောင့် တပ် မတော်သားတစ်ဦး သေဆုံးခဲ့သည့် ဖြစ်ရပ်နှင့် အခြားမလိုလားအပ်သော နောက်ဆက်တွဲ ဆိုးကျိုးများကို ရည်ညွှန်း လျက် ၎င်းက ပြောဆိုခြင်းဖြစ်သည်။

“ကျိန်ကိုင်ရွာသား ဦးဝိယုက ညနေ ၆ နာရီခွဲမှာ တောင်ယာကနေ ရွာကို ပြန်လာတယ်။ မိုင်းငေါ်နယ်မြေခံ တပ်ရင်းကို ပြန်မဲ့စစ်ကြောင်းက ရွာထဲ ကနေ ထွက်လာတယ်။ အဲဒီမှာ ဦးဝိယု က အမှောင်ထဲမှာ မည်း မည်းတွေပဲတွေ့ တော့ ရွာစပ်က လယ်ခင်းထဲကို အရင်လို ပဲ နွားတွေဝင်လာသလားထင်ပြီး လက်နှိပ်မီးနဲ့ လှမ်းထိုးကြည့်တယ်။ စစ်ကြောင်းက သူ့ကိုလှမ်းပစ်တယ်။ အင်္ကျီမှာနှစ်ချက်၊ ဘောင်းဘီမှာတစ် ချက် ကျည်ဆန်ဖောက်သွားတယ်။ လူကို တော့ မမှန်ဘူး။ သူလည်းကြောက်လန့် ပြီး ထွက်ပြေးသွားတယ်။ စစ်ကြောင်း က ဆက်ပစ်တော့ အချင်းချင်းပစ်မိပြီး တပ်သားတစ်ဦး သေနတ်မှန်တယ်။ အဲဒီတပ်သားကို ရွာထဲပြန်ခေါ်သွားပြီး

၁၅ မိနစ်လောက်မှာပဲ ဆုံးသွားတယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

အဆိုပါ သေဆုံးခဲ့သော တပ်သား အတွက် ရွာသားတို့အား အခေါင်းလုပ် ခိုင်းကြောင်း၊ ဘုန်းကြီးပင့်ခိုင်းကြောင်း၊ နောက်တစ်နေ့တွင် ရွာသူကြီးနှင့် အတွင်းရေးမှူးတို့ကို ရိုက်နှက်ပြီး ခေါ် သွားကြောင်း၊ ကျန်တိုင်းရွာသား ခြောက် ဦးတို့က စိတ်ပူကြသဖြင့် နောက်မှ ဆိုင်ကယ်ဖြင့် အဆိုပါစစ်ကြောင်းတပ်ဖွဲ့ ရာ မိုင်းငေါ်မြို့နယ်ခွဲတပ်စခန်းသို့ လိုက် သွားခဲ့ရာ စစ်ကြောင်းမရောက်ခင် အရင်ရောက်နှင့်ကြကြောင်း၊ တပ်စခန်း က ရွာသားတို့လာရင်းကိစ္စကို မေးသဖြင့် အဖြစ်မှန်ကို (တပ်အချင်းချင်းပစ်၍ ရွာသားတစ်ဦး သေဆုံးခြင်းကို) ပြောပြ ရာ ရွာသားတို့အား ထိုးကြိတ်ရိုက်နှက် ပြီးတစ်ညလုံးစစ်ဆေးကြောင်း၊ ပြည်နယ် လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ်လည်းဖြစ်၊ မိုင်းငေါ်မြို့နယ် SNDP ပါတီဥက္ကဋ္ဌ လည်းဖြစ်သည့် ဦးစိုင်းခမ်းကျော်က ဇန်နဝါရီလ ၁၆ ရက်နေ့တွင် သိရှိပြီး သက်ဆိုင်ရာ ဌာနများသို့ ဆက်သွယ် တောင်းဆိုသည့်အတွက် ၎င်းနေ့ညနေ ၅ နာရီခွဲတွင် ဖမ်းဆီးခံရသွားတဲ့ ကျန်တိုင်း ရွာသား ပြန်ရောက်ခဲ့သည်။

“စဖြစ်တဲ့ညနေမှာ သေနတ်ပစ်ခံရလို့

ကြောက်လန့်ပြီး ထွက်ပြေးသွားတဲ့ ဦးဝိယုက တိမ်ရှောင်နေတယ်။ ကျွန် တော်တို့ SNDP မြို့နယ်ရုံးခွဲကို မိုင်းငေါ်မြို့နယ်မှာ ၂၁ ရက်နေ့က မဖွင့်တော့ ညနေပိုင်းမှာ ကျိန်ကိုင်ရွာကို ကျွန်တော်သွားပြီး ဦးဝိယုကို တွေ့တယ်။ သူအရမ်းကြောက်နေတယ်။ အခုတော့ ဆေးရုံတင်ထားရတယ်။ ဒဏ်ရာကတော့ ခြေထောက်ကို ကျည်ရှပ်သွားတဲ့ ခြစ်ရာ ပွန်းရာပဲရှိတယ်။

“ဒါပေမဲ့ သူနဲ့လုံးခွန်နှုန်းက အရမ်း မြန်နေလို့ ဆရာဝန်ကဆေးရုံတင်ပို့ ပြောလို့ တင်ထားရတာ။ အမှုကိုတော့ ရွာသူကြီးပဲ ကျောက်မဲမြို့မ ရဲစခန်းမှာ ဖွင့်တာပါ။ ကျွန်တော်ကတော့ လွှတ်တော် ကိုယ်စားလှယ်တစ်ဦး အနေနဲ့ ဒီကိစ္စကို ကာကွယ်ရေး ဦးစီးချုပ် ဆီကို တိုင်စာပို့ထားပါတယ်။ နိုင်ငံတော် သမ္မတကိုရော၊ ပြည်သူ့လွှတ်တော်ကို ရော၊ နယ်စပ်ရေးရာဝန်ကြီးဆီကိုရော၊ ပြည်နယ်စစ်ဆင်ရေးမှူးဆီ ကို ရော အားလုံးကို မိတ္တူပို့ထားပါတယ်။ စာတွေ ပိုတာ ဇန်နဝါရီ ၂၁ ရက်နေ့ကပါ။ ဒီနေ့ ထိတော့ ဘယ်ကမှ၊ ဘယ်သူဆီကမှ အကြောင်းမပြန်သေးပါဘူး” ဟုလည်း ပြည်နယ်လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ် ဦးစိုင်းခမ်းကျော်က ပြောသည်။ ■

# ‘အကောင်းဆုံး မျှော်လင့်ထား သလို အဆိုးဆုံးအတွက် ပြင်ဆင်ထားတယ်’

ဒီအိုတိုးလွင်

ပဋိပက္ခများစွာ ဖြစ်ပွားပြီးနောက် နိုင်ငံတော်သမ္မတ၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ဖွဲ့စည်းလိုက်သော လက်ပံတောင်း တောင် စုံစမ်းစစ်ဆေးရေးကော်မရှင်၏ အစီရင်ခံစာအပေါ် အကောင်းဆုံး မျှော်လင့်ထားပြီး အဆိုးဆုံးအတွက် လည်း ကြိုတင်ပြင်ဆင်ထားကြောင်း ဒေသခံများနှင့် လက်ပံတောင်းတောင် စီမံကိန်း ဆန့်ကျင်သူများက တညီ တညွတ်တည်း ပြောသည်။

၂၀၁၀ ပြည့်နှစ်တွင် တရုတ်နိုင်ငံ ဝမ်ပေါင်ကုမ္ပဏီနှင့် မြန်မာ့စီးပွားရေး ဦးပိုင်လီမိတက်သည် စစ်ကိုင်းတိုင်း ဒေသကြီး၊ ဆားလင်းကြီးမြို့နယ်ရှိ လက်ပံတောင်းတောင် ကြေးနီစီမံကိန်း အား စတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။ သို့သော် အဆိုပါစီမံကိန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြေယာ သိမ်းဆည်းမှုများ၊ မြေလျော်ကြေး ပြဿနာများ၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုများ၊ စီးပွားရေးနှင့်လူမှုရေး ထိခိုက်မှုများကြောင့် ဒေသခံများ၏ မကျေနပ်မှုများ ကြီးထွားလာပြီး စီမံကိန်း ရပ်ဆိုင်း ပေးရေးအတွက် သပိတ်စခန်း များ ဖွင့်လှစ်ကာ ဆန္ဒပြတောင်းဆိုခြင်း များ ပြုလုပ်ခဲ့သည်။ အဆိုပါ လက်ပံ တောင်းတောင် အရေးကိစ္စများသည် ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာနမှ နိုဝင်ဘာလ ၂၉ ရက်နေ့တွင် သပိတ်စခန်းများအား ပြင်းထန်စွာဖြိုခွဲပြီးနောက်ပိုင်းတွင် ပိုမို ပြင်းထန်လာကာ နိုင်ငံတော်ဝန်း၌ ဆန္ဒပြ မှုများ ထပ်မံပေါ်ပေါက်လာခဲ့သည်။

သို့ဖြစ်၍ အငြင်းပွားဖွယ် အဆိုပါ လက်ပံတောင်းတောင် ကြေးနီစီမံကိန်း အား ဆက်လက်လုပ်ဆောင်ရန်နှင့် သင့် မသင့်ဆုံးဖြတ်ရန် နိုင်ငံတော်သမ္မတ သည် ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည် ဥက္ကဋ္ဌ အဖြစ် ပါဝင်သော စုံစမ်းစစ်ဆေးရေး ကော်မရှင်ကို ဒီဇင်ဘာလ ၃ ရက်နေ့တွင် အဖွဲ့ဝင် ၁၆ ဦးဖြင့် ဖွဲ့စည်းပေးခဲ့ သည်။

“အခု ကျွန်မတို့ အမေရုကို လေးစား

လို့ သပိတ်မှောက်၊ ဆန္ဒပြတာတွေကို ရပ်ထားတာပါ။ ကော်မရှင်က ထွက်လာ တဲ့အဖြေဟာ ဘယ်လိုပဲဖြစ်ပါစေ၊ ကျွန်မ တို့ အမေရုကို မမုန်းပါဘူး။ စာချုပ်ကို အမေရုချုပ်ခဲ့တာ မဟုတ်ဘူးလေ။ အမေရုတစ်ယောက်တည်းလည်း စီမံ ကိန်းကို ရပ်တန့်ဖို့ အာဏာမရှိဘူးဆိုတာ ကျွန်မတို့နားလည်ပါတယ်။ ကျွန်မတို့ သဘောကတော့ စီမံကိန်းကို လုံးဝရပ်ဖို့ ပဲ။ ဆက်လုပ်သင့်၊ မလုပ်သင့်ဆိုတာ လည်း တစ်ကမ္ဘာလုံးက သိနေပြီးသားပဲ။ မရပ်ဘူးဆိုရင်တော့ ကျွန်မတို့ဘက်က ဆက်လုပ်စရာတွေတော့ ရှိပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ အခုတော့ ဖွင့်ပြောလို့မရသေး ဘူး”ဟု ဝက်မေးကျေးရွာသူ မသွဲ့သွဲ့ဝင်း က မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။

ထို့ပြင် အခြားဒေသခံများကလည်း လက်ပံတောင်းတောင် စီမံကိန်းရပ်တန့် ရေးကိုသာ လိုလားပြီး ကမ္ပူဇီယံတာဝန်ရှိ သူများနှင့် ထပ်မံညှိနှိုင်းရန်မူ လုံးဝ လက်ခံတော့မည် မဟုတ်ကြောင်း ပြောသည်။

ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်ကမူ ၎င်း ဦးဆောင်သော ကော်မရှင်၏ စုံစမ်းစစ် ဆေးမှုအရ ပေါ်ထွက်လာမည့်အဖြေ သည် လူတိုင်းကျေနပ်မည်မဟုတ်သော် လည်း နိုင်ငံနှင့် ပြည်သူလူထုအတွက် အကောင်းဆုံးအဖြေတစ်ခုကို အမှန် တရားအပေါ် အခြေခံကာ ရဲရဲဝံ့ဝံ့ တင်ပြ သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ဒီဇင်ဘာလ ၆ ရက် နေ့တွင် ကော်မရှင်၏ ပထမဆုံးအကြိမ် ပြုလုပ်သော သတင်းစာရှင်းလင်းပွဲ၌ ပြောကြားခဲ့သည်။

ထို့ပြင် မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ တရုတ် သံအမတ်ကြီးကလည်း ကော်မရှင်၏ ဆုံးဖြတ်ချက်သည် မျှတမှန်ကန်ပြီး နှစ်နိုင်ငံ အကျိုးစီးပွားကို ဖော်ဆောင်နိုင် မည်ဆိုပါက လက်ခံမည်ဖြစ်ပြီး စီမံကိန်း ရပ်ဆိုင်းလိုက်မည်ဆိုပါက အနာဂတ် မြန်မာနိုင်ငံအတွက် နိုင်ငံခြားရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုကို ထိခိုက်စေမည်ဖြစ်ကြောင်း ၎င်း၏ သတင်းစာရှင်းလင်းပွဲတွင် ပြော ကြားခဲ့သည်။ ■

# ကေအိုင်အိုက UNFC အနေဖြင့်သာ အစိုးရနှင့် ဆွေးနွေးမည်

ဒီအိုတိုးလွင်

လက်ရှိဖြစ်ပွားနေသော တိုက်ပွဲများ ကြောင့် ပြည်ထောင်စု ငြိမ်းချမ်းရေး ဖော်ဆောင်ရေးကော်မတီနှင့် ကေအိုင်အို (ကချင်လွတ်မြောက်ရေးတပ်မတော်)တို့ သီးခြားတွေ့ဆုံဆွေးနွေးမှု မပြုလုပ်ဘဲ UNFC (ညီညွတ်သော တိုင်းရင်းသား လူမျိုးများ ဖက်ဒရယ်ကောင်စီ)၏ ဆုံး ဖြတ်ချက်အတိုင်း အစိုးရနှင့် UNFC တို့ ဆွေးနွေးသွားလျှင် ပိုမိုသင့်တော်မည်ဖြစ် ကြောင်း အစိုးရ၏ ကမ်းလှမ်းချက်အပေါ်

ဇန်နဝါရီလ ၂၀ ရက်နေ့တွင် ပြန်လည် အကြောင်းပြန်ခဲ့သည်။

အစိုးရအနေဖြင့် UNFC အားငြိမ်းချမ်း ရေးနှင့် နိုင်ငံရေးကိစ္စများ တွေ့ဆုံ ဆွေးနွေးရန် ကမ်းလှမ်းထားရာ ယခု ဇန်နဝါရီလအတွင်း တွေ့ဆုံနိုင်ရန်မူ အားဖြင့် သဘောတူထားသည်။

“ဦးအောင်မင်းဘက်ကတော့ နိုင်ငံ ရေးအရ ဆွေးနွေးဖို့ UNFC ကို ကမ်း လှမ်းပြီးသားပါ။ UNFC ကတော့ ဒီလ ၂၇၊ ၂၈ မှာ သူတို့အစည်းအဝေးလုပ်မယ် ပြောတယ်။ အစည်းအဝေးပြီးတော့

အစိုးရနဲ့တွေ့ဖြစ်မယ်ထင်တယ်။ ဇန်နဝါရီ လမကုန်ခင်တော့ ဆွေးနွေးပွဲဖြစ်မှာပါ” ဟု ငြိမ်းချမ်းရေးအကျိုးဆောင် ဦးလှ မောင်ရွှေက ပြောသည်။

ကေအိုင်အိုအပါအဝင် တိုင်းရင်းသား လက်နက်ကိုင်အဖွဲ့ ၁၁ ဖွဲ့ဖြင့် ဖွဲ့စည်း ထားသော UNFC သည် စစ်မှန်သော ပြည်ထောင်စုတည်ဆောက်ရေး၊ တိုင်း ရင်းသားများ၏ တရားတရားနှင့် ကိုယ်ပိုင် ပြဌာန်းခွင့်အတွက် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက် ရန် ၂၀၁၁ ခုနှစ်တွင် ထိုင်းနိုင်ငံနယ်စပ် မြို့၌ စတင်တည်ထောင်ခဲ့ခြင်းဖြစ်

သည်။

အစိုးရသည် လက်ရှိတွင် ကေအိုင်အေ မှလွဲ၍ အခြားလက်နက်ကိုင်တိုင်းရင်းသား အဖွဲ့များနှင့် အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေး လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့ပြီးကာ ယခုတစ်ဖန် UNFC အနေဖြင့် နိုင်ငံရေးအရဆွေးနွေး ရန် ဖိတ်ခေါ်ထားခြင်းဖြစ်ကြောင်း သိရ သည်။ UNFC သည် အစိုးရ၏ ကမ်းလှမ်း ချက်အား လက်ခံကာ တတိယနိုင်ငံတွင် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးနိုင်ရန် အကြောင်းပြန် ထားပြီး ကချင်အရေးကိစ္စများကို ဦးစား ပေးဆွေးနွေးမည်ဖြစ်သည်။ ■

COTTO 2<sup>nd</sup> STEP Thank You Party ကို အကောင်းဆုံးဖြစ်အောင် စီစဉ်ပေးခဲ့သော (Organizer) ကိုလွန်လွင်၊ (The Rich Gems) မလုလု၊ (မိတ်ကပ်) လင်းလင်း၊ (Designer) မမဉ္ဇူ၊ ရွှေသုန္ဒရီ ပိုးထည်တိုက်၊ (MC) ကိုဆန်းထွဋ် နှင့် နန်းမြတ်ဖြိုးသင်း၊ (ပန်းအလှဆင်) ကိုခင်မောင်ဝင်း၊ (International Fashion ဝတ်စုံ) Yes I do (Designer) ပြည်စိုးအောင်၊ (Designer) ဖြိုးပြည့်၊ (ခါတ်ပုံ) ဝဏ္ဏခါနီး၊ Lazy Club (တေးဂီတ)အဖွဲ့နှင့် စိုင်းစိုင်းခမ်းလှိုင်၊ ဂရေဟမ်၊ သားစိုး၊ ထွန်းအိန္ဒြာဓို၊ ဖြူဖြူကျော်သိန်း နှင့် ချမ်းချမ်း၊ (Star & Models Int'l) မှ Super Models များ၊ ယဉ်ကျေးမှု တက္ကသိုလ်မှညီအစ်မများ၊ Sedona Hotel မှ တာဝန်ရှိသူများအားလုံးကို အရမ်းအရမ်း ကျေးဇူးတင်ပါသည်။

COTTO

THANK YOU PARTY

THE 2<sup>nd</sup> STEP TO

Share the World...Pleasure

8 January 2013

Sedona Hotel Yangon, Myanmar





## ရွှေနန်းတော်တော့ပ်စတား

အဆင့်မြင့်ပရိဘောဂ နှင့် အဆင့်မြင့် သစ်အချောထည်ခက်ရုံ

ဝယ်ယူအားပေးသောမိတ်ဟောင်း၊ မိတ်သစ်များကို တျေးရူးတုံ၊ ပြန်သောအားဖြင့်  
ပထမဆုံးအကြိမ် အထူးအခွန်အခမရှိဘဲ တံခါး၊ ကျီးမွှေး၊ ပါတေး၊ ပရိဘောဂ၊  
ပန်းချီကား နှင့် ပန်းပုပစ္စည်းအမျိုးမျိုးကို 3% to 15% ထိ  
17-1-2013 မှ 17-2-2013 (တစ်လတိတိ)



**တမလင်းရွှေနန်းတော် ဆက်တိုက်**



**သင်းဝင်ပုတီး ဆက်တိုက်**



**ရတနာဆင်ဆက်တိုက်**

■ စက်ရုံ - အေးသာယာစက်မှုဇုန်၊ တောင်ကြီးမြို့။ 081-27405
■ မန္တလေး Show Room - ဆိုင်ခန်းအမှတ်(၁၀၁၊ ၁၀၂၊ ၁၀၃၊ ၁၀၄)၊ ရှုလမ်း၊ ၃၃ × ၃၄ လမ်းကြား။

စက်ရုံ Show Room - အေးသာယာစက်မှုဇုန်၊ တောင်ကြီးမြို့။ 09-5214933

Diamond Plaza ( လေးထပ်မြောက် )၊ 09-47109995 , 09-2030545



ကျော်သူမွန်၊ ပြူးဝေကျော်နှင့် သန်းနိုင်စိုး

“ဆန္ဒဖော်ထုတ်ကြမဲ့ အဓိက အကြောင်းအရင်းကတော့ ပါတီတွင်းမှာ အာဏာရှင်စနစ်ထက်ဆိုးတဲ့ စနစ်တွေ ကို ကျင့်သုံးနေတဲ့သူတွေကို ကျွန်တော်

မြင်းခြံမြို့နယ်မှ ပါတီဝင် ဒေါက်တာ  
ဝင်းနိုင်ကမူ မြင်းခြံမြို့နယ် အင်န်  
အယ်လ်ဒီ ပါတီရုံးရှေ့တွင် ယခုလ ၂၄  
ရက်(ယနေ့) မွန်းလွဲတစ်နာရီ၌ လူအင်  
အား ၁,၀၀၀ ခန့်ဖြင့် စုဝေးဆန္ဒဖော်

လာမည့် ဖေဖော်ဝါရီလကုန်ပိုင်းတွင် ကျင်းပရန်ပြင်ဆင်ထားသည့် အမျိုးသား ဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ်၏ ပထမဆုံးအကြိမ် နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ အထွေထွေညီလာခံ မကျင်းပမီကာလတွင် မြို့နယ်များ၌ အကြံပြုညီလာခံများ ကျင်းပလျက်ရှိနေ

ပြီးခဲ့သည့်အောက်တိုဘာလကုန်ပိုင်း ခန့်ကလည်း အလားတူမြို့နယ်လီသာခံ များပြလုပ်ရန် ကော်မရှင်အဖွဲ့ဝင်များ ရွေးချယ်ရာတွင် အမှန်တကယ် အလုပ် လုပ်သူများ မပါဝင်ဘဲ ဟိုဦးစီးစနစ်ဖြင့် ရွေးချယ်သွားသည်ဟူသော အချက်များ ဖြင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး လပွတ္တာ မြို့နယ်နှင့်အနီးမှ ပါတီဝင် ၁၅၀ ကျော် ခန့် နုတ်ထွက်သွားခဲ့သည်။ ■

သိဟတိုး

“အရင်ကတော့ ကားအရောင်းစင်တာတွေက အပ်ကုန်စနစ်နဲ့ ကားတင်သွင်းခွင့်ကို ကုန်သွယ်ရေးမှာ တောင်းရတယ်။ တင်သွင်းထားတဲ့ ကားတွေကို အရောင်းစင်တာတွေမှာ တင်ပြီးတော့ တစ်နှစ်အတွင်း မရောင်းရရင် ပြန်ပေးရတယ်ဆိုပြီး သဘောတူညီချက်ရှိတယ်။ တင်သွင်းထားပြီး ပြန်ရိုနေတဲ့ ခရီးသည်တင်ယာဉ် ကားတွေကို စာရင်းကောက်

“စုလင်မပါဘဲ စီးတီးဘတ်စ်တွေကို ဝယ်ယူပြီး စီအင်နီဂျီရတဲ့အခါ ကြိုက်နှစ်သက်ရာ ယာဉ်လိုင်းကို ရွေးချယ်ခွင့် ရှိပေမဲ့ အထူးကားအဖြစ် ပြေးဆွဲခွင့် မပြုပါဘူး။ ရိုးရိုးကားအဖြစ်ပဲ ပြေးဆွဲခွင့် ပြုသွားမှာပါ” ဟု မထသ(ဗဟို)မှ စည်းကမ်းထိန်းသိမ်းရေးဌာနခွဲမှူး ဦးကာကျော်က ပြောသည်။ ■

ဒေးစပယ်ဖြူ

“မြန်မာနိုင်ငံမှာ လျော်ဘေးအန္တရာယ်  
လျော့ပါးရေးအတွက်ကို အရင်ကတော့  
နို့တုအဖွဲ့တွေပဲ တစ်နိုင်တစ်ပိုင်လုပ်နေရ  
တာမျိုးပေါ့။ အခုလာတဲ့အဖွဲ့တွေဆိုရင်  
ကမ္ဘာပေါ်မှာ နာမည်အကြီးဆုံး သိပ္ပံ  
ပညာရှင်တွေ လာပြီးပြောတာဆိုတော့  
တကယ်အဖိုးတန်တဲ့အခွင့်အလမ်းပါ။  
မြေစမ်းခရမ်းပျိုးလုပ်နေရတာကနေ  
ဦးဆောင်မှုကောင်းကောင်းနဲ့ လုပ်နိုင်  
မဲ့ အခြေအနေပေါ့။ ဒီလိုမျိုးတွေ  
များများလုပ်နိုင်လေ ကျွန်တော်တို့  
တိုင်းပြည်မှာ ပိုအကျိုးရှိလာမှာပါ။ ကိုယ်

၎င်းဆွေးနွေးပွဲ၌သူများအား United States Agency for International Development, USGS, မိုးလေဝသနှင့် ဖလှယ်သွက်ကြားမှုဦးစီးဌာနနှင့် မြန်မာနိုင်ငံအင်ဂျင်နီယာအသင်းတို့၏ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုဖြင့် ကျင်းပခြင်းဖြစ်သည်။ ■

မြန်မာနိုင်ငံ၏ နာမည်ကျော်လူသုံးကုန်များပြသရောင်းချမည့် အထူးခြားဆုံးပြပွဲကြီး

# BEST BRANDS EXPO 2013



နေရက် (၉-၂-၁၃) မှ (၁၂-၂-၁၃) တပ်မတော်ခန်းမ၊ ရန်ကုန်မြို့။

ပြပွဲသို့ လာရောက်သူများအား နေ့စဉ်ကံစမ်းမဲ ဖွင့်လှစ် ပေးသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

နေ့စဉ်ဆုမဲများ - တီဗီ၊ ရေခဲသေတ္တာ၊ ဒီဗီဒီ၊ ပန်ကာ၊ မီးဖို နှင့် ဆုမဲ (၁၀၀) ကျော်

ပြခန်းစုံစမ်းရန် - SMART GROUP Ph:01-656875,667473,09-73014777



# သန်းခေါင်စာရင်းတွင် ကိုယ်ရေးအချက်အလက် ထုတ်ဖော်မည်မဟုတ်

ယုယုသစ်နှင့် ဟည့်

**သန်းခေါင်စာရင်း** ကောက်ယူရာတွင် ကောက်ယူရရှိသည့် နိုင်ငံသားတိုင်း၏ ကိုယ်ရေးအကြောင်းအရာများကို လုံခြုံစိတ်ချရစေရန်အလေးထား ဆောင်ရွက်မည်ဟု နိုင်ငံတကာသန်းခေါင်စာရင်း ကျွမ်းကျင်သူများက ဇန်နဝါရီလ ၁၈ ရက်နေ့က ရန်ကုန်မြို့တွင် ပြုလုပ်သော သတင်းစာရှင်းလင်းပွဲတွင်ပြောသည်။

မကြာမီတွင်ရှိလာမည့် လူဦးရေနှင့် အိမ်အကြောင်းအရာ သန်းခေါင်စာရင်း ဥပဒေနှင့်အညီ စာရင်းကောက်ယူ ရရှိသည့် အချက်အလက်များကိုတစ်ဦးတစ်ယောက်ချင်းအနေဖြင့် ထုတ်ဖော်

မည်မဟုတ်ဘဲ အခြေခံစာရင်းဇယားအနေဖြင့်သာ အသုံးပြုသွားမည်ဟု အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာနည်းပညာ အကြံပေး ဘုတ်အဖွဲ့ (ITAB)မှ သန်းခေါင်စာရင်း ကျွမ်းကျင်သူများက ပြောသည်။

“ကောက်ယူရရှိတဲ့ အချက်အလက်တွေကို နိုင်ငံတော်ရဲ့ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး လုပ်ငန်းတွေ ဆောင်ရွက်ရာမှာ စာရင်းဇယားအနေနဲ့ပဲ အသုံးပြုသွားမှာပါ”ဟု လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အားဦးစီးဌာန ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး ဒေါက်တာညီညီက ပြောသည်။

သန်းခေါင်စာရင်းကောက်ယူရာတွင် တည်နေရာပြ အကြောင်းအရာများ၊ အိမ်ထောင်စုအခြေအနေ၊ အိမ်ပိုင်ဆိုင်မှု

အခြေအနေများ အစရှိသဖြင့် မေးခွန်း ၄၁ မျိုးကို အခြေခံ၍ ကောက်ယူမည်ဖြစ်သည်။

လူဦးရေနှင့် သန်းခေါင်စာရင်း ဥပဒေကြမ်းကို ဒီဇင်ဘာလ ၈ ရက်နေ့ ရက်စွဲဖြင့် ထုတ်ပြန်ကြေညာခဲ့သည်။ ဥပဒေအရ ကောက်ယူသည့် အချက်အလက်များကို သန်းခေါင်စာရင်းဆိုင်ရာကိစ္စမှတစ်ပါး အခြားမည်သည့်ကိစ္စအတွက်မျှ အသုံးပြုခွင့်၊ သို့မဟုတ်စစ်ဆေးခွင့် မရှိစေရဟု ပါရှိသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ၌ ပြည်လုံးကျွတ် သန်းခေါင်စာရင်းကောက်ယူရာတွင် နိုင်ငံတကာစံချိန်စံညွှန်းများနှင့်အညီ ကျင်းပနိုင်ရန် နည်းပညာအကြံပေး ဘုတ်အဖွဲ့

ဖြစ်သည့် ITAB အဖွဲ့ကို လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အားဦးစီးဌာနနှင့် ကုလသမဂ္ဂ အထွေထွေအတွင်းရေးမှူးချုပ်၏ မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ အထူးအကြံပေးပုဂ္ဂိုလ် မစ္စတာဗီဇေးနမ်ဘီယားတို့ အပြန်အလှန် စာဆက်သွယ်ခဲ့ကြပြီး ၂၀၁၂ ဧပြီလတွင် ဖွဲ့စည်းခဲ့သည်။

နိုင်ငံတကာအဖွဲ့ဝင် ၁၄ ဦးပါဝင်သော အဆိုပါဘုတ်အဖွဲ့က သန်းခေါင်စာရင်း ကောက်ယူရာတွင် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ စေရန်နှင့် အားလုံးပါဝင်နိုင်စေရန် ဆောင်ရွက်မည်ဟု ဒုတိယသမ္မတ ဒေါက်တာစိုင်းမောက်ခမ်းနှင့် နေပြည်တော်၌ ဇန်နဝါရီလ ၁၆ ရက်နှင့် ၁၇ ရက်တို့တွင် တွေ့ဆုံခဲ့အပြီး ပြောသည်။

“သန်းခေါင်စာရင်းကောက်တယ်ဆိုတာ တစ်နိုင်ငံလုံးကို အုပ်စုလိုက် ဓာတ်ပုံရိုက်လိုက်သလို ဖြစ်မှာပါ။ ဘာကိုဆိုလိုတာလဲဆိုတော့ စာရင်းကောက်ယူမယ့် အချိန်အတွင်း မြန်မာနိုင်ငံ နယ်နိမိတ်အတွင်းမှာရှိနေသူတွေအားလုံး ပါသွားမှာပါ”ဟု ကုလသမဂ္ဂ လူဦးရေရန်ပုံငွေအဖွဲ့ (UNFPA)၏ မြန်မာနိုင်ငံကိုယ်စားလှယ် Mohamed Abdel-Ahad က ပြောသည်။

UNFPA ၏ နည်းပညာအကြံပေးအရာရှိချုပ် Mr. Fredrick Okwayo က မြန်မာနိုင်ငံ၌ နောက်ဆုံးပြုလုပ်ခဲ့သော သန်းခေါင်စာရင်းကောက်ယူမှုမှာ လွန်ခဲ့သောနှစ်ပေါင်း ၃၀ ခန့်က ဖြစ်၍ ပြည်သူ

များ၏ သန်းခေါင်စာရင်းဆိုင်ရာ ဗဟုသုတများ အားနည်းနေသေးသည်ဟု ဆိုသည်။

“သန်းခေါင်စာရင်း ကောက်ယူဖို့ ပြင်ဆင်ထားပြီးတဲ့ အခြေအနေတွေကို ကျွန်တော်တို့ကျေနပ်မိပါတယ်။ အထူးသဖြင့် အကြံပေးသန်းခေါင်စာရင်းကောက်ယူဖို့အတွက် အဆင်သင့်ဖြစ်နေပါပြီ”ဟု UNFPA ၏ အရှေ့ဥရောပဒေသဆိုင်ရာ ညွှန်ကြားရေးမှူး Mr. Werner Haug က ပြောသည်။

အကြံပေးသန်းခေါင်စာရင်း ကောက်ယူခြင်းကို ယခုနှစ် မတ်လ ၃၀ ရက်နေ့မှ ဧပြီလ ၁၀ ရက်နေ့အထိ မြို့နယ်ပေါင်း ၂၀ တွင် ပြုလုပ်မည်ဖြစ်သည်။ ■

## စက်ရုံမြေနေရာ လေလံအောင်သော်လည်း လက်ဝယ်မရရှိသေးခြင်းကို နိုင်ငံတကာသို့ အသိပေးရန်စီစဉ်နေ

နိုနိုအောင်

**သာကေတမြို့နယ်ရှိ** စည်သူတံစက်ရုံ နေရာအား လေလံအောင်နိုင်ထားသော်လည်း အချိန်ကာလ နှစ်နှစ်ကျော်ကြာ သည်အထိ လက်ဝယ်မရရှိခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့ရဌာနများမှ ထိရောက်သော တာဝန်ယူဖြေရှင်းမှု မရှိခြင်းတို့ကို နိုင်ငံတကာသို့ အသိပေးရန် စီစဉ်နေကြောင်း မီဂါမရင်း (Mega Marine) ကုမ္ပဏီတာဝန်ရှိသူတစ်ဦးက ယခုလ ၂၂ ရက်၌ မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။

“အချိန်သာကြာလာတယ်။ ထိရောက်တဲ့ ဖြေရှင်းမှုမျိုးမရှိသေးပါဘူး။ ဌာနဆိုင်ရာတွေက ဟိုပြောလိုက်၊ ဒီပြောလိုက်နဲ့။ ကျွန်တော်တို့လည်း ဖြေရှင်းပေးမှာကို စောင့်ရင်းနဲ့ နှစ်နှစ်ကျော်ကြာသွားပါပြီ။ အဲဒီအတွက် ပြည်ပမီဒီယာတွေက တစ်ဆင့် နိုင်ငံတကာကို အသိပေးဖို့စီစဉ်ရတာပါ” ဟု ကုမ္ပဏီ၏ ပြောရေးဆိုခွင့်ရှိသူ ဦးရန်မျိုးအောင်က ပြောသည်။

ကုမ္ပဏီမှ ဒေါ်မေအေးမွန်သည် စားသောက်ကုန် ထုတ်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းလုပ်ရန်အတွက် ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ

အတွင်းက သာကေတမြို့နယ်၊ မြိမာလာလမ်းရှိ စည်သူတံစက်ရုံ နေရာကို ကျပ်ငွေသိန်း ပေါင်း ၃၃,၀၀၀ ကျော်ဖြင့် လေလံရရှိခဲ့သော်လည်း အဆိုပါနေရာတွင် လက်ရှိလုပ်ကိုင်နေသူ Myanmar Macro Industry မှ နေရာဖယ်မပေးသည့်အတွက် စာရင်းအရ မြေကွက်ရထားပါသော်လည်း လက်ဝယ်မရရှိသေးသည့်အတွက် ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလအစောပိုင်းက သတင်းစာ ရှင်းလင်းပွဲပြုလုပ်၍ ပြောကြားခဲ့သည်။

အဆိုပါ မြေကွက်ကို နိုင်ငံပိုင်ပစ္စည်းများအား ပုဂ္ဂလိကပိုင် ပြုလုပ်ရေးကော်မရှင်က လေလံတင်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ပြီး မြေကွက်၏ မူလပိုင်ရှင်ဖြစ်သူ မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနက မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှတစ်ဆင့် Myanmar Macro Industry ကို လုပ်ငန်း သဘောတူစာချုပ်ဖြင့် လုပ်ကိုင်ခွင့်ပေးထားခဲ့ခြင်း ဖြစ်သည်။

Myanmar Macro Industry ၏ စာချုပ်သက်တမ်းကလည်း ၂၀၁၇ ခုနှစ်တွင်မှ ပြည့်မည်ဖြစ်သည့်အတွက် စာချုပ်ပြည့်မှ ဖယ်ပေးနိုင်မည်ဖြစ်ကြောင်း

အဆိုပါကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာဦးစိုးမိုးကျော်က ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလအတွင်းက မြန်မာတိုင်း(မ်)မှ ဆက်သွယ်မေးမြန်းစဉ် ပြောကြားခဲ့သည်။

“အခုက ကော်မရှင်က ရော၊ မွေး/ရေက ရော နှစ်ဘက်လုံးက တာဝန် မယူနိုင်စည်သူတံစက်ရုံ နေရာကို ကျပ်ငွေသိန်း ပေါင်း ၃၃,၀၀၀ ကျော်ဖြင့် လေလံရရှိခဲ့

ဘူး။ တစ်ဖက်နဲ့တစ်ဖက် လွှဲချနေကြတယ်။ ဒီလိုပုံစံနဲ့ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွေ ဝင်လာရင် ဘယ်လိုလုပ်မလဲ။ ကျွန်တော်တို့က ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းအနေနဲ့ သိန်းပေါင်း သောင်းနဲ့ချီ ရင်းနှီးထားရတယ်ဆိုမယ့် နိုင်ငံတကာလုပ်ငန်းတွေနဲ့ ယှဉ်ရင်နည်းသေးတယ် ပြောရမယ်။ ဒီထက်မက ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမယ့် နိုင်ငံခြားက

လုပ်ငန်းကြီးတွေလာရင် ဒီလိုတာဝန် မယူနိုင်မှုမျိုး နဲ့ ဘယ်လိုရင်ဆိုင်မှာလဲ။ ဒါနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့အနေနဲ့ အင်မတန်မှ သိက္ခာကျပါတယ်။ ဌာနဆိုင်ရာတွေရဲ့ လွှဲမှားမှုကြောင့် နစ်နာသွားရပြီး တာဝန်ယူမှုမရှိတာမျိုးတွေကို လုပ်ငန်းရှင်တွေအနေနဲ့ သိထားသင့်တယ်ထင်လို့ပါ” ဟု ဦးရန်မျိုးအောင်က ပြောသည်။

“အခုကိစ္စမှာ ကျွန်တော်တို့နဲ့ Myanmar Macro နဲ့ ထိပ်တိုက်တွေ့စရာမရှိတဲ့အတွက် ဒီကြားထဲမှာ ဘယ်လိုညှိနှိုင်းမှုမျိုးမှ မလုပ်ခဲ့ပါဘူး။ ကျွန်တော်တို့က ထိရောက်တဲ့ ဖြေရှင်းမှုမျိုးကိုပဲ လိုချင်တာပါ” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ပြီးခဲ့သည့်နှစ် ဒီဇင်ဘာလအတွင်းက မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်ထံ မြန်မာတိုင်း(မ်)က ဆက်သွယ်မေးမြန်းရာတွင် ကော်မရှင် အနေဖြင့် မွေးမြူရေးနှင့် ရေလုပ်ငန်း ဦးစီးဌာန၊ ပုဂ္ဂလိကပိုင် ပြုလုပ်ရေးကော်မရှင်တို့နှင့် ပူးပေါင်းကာ တရားမျှတစွာ ဖြေရှင်းပေးသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးသိန်းစိန်ကြိုင်က ဖြေကြားခဲ့သည်။ ■

MANAWMAYA  
HOUSE OF JEWELS

Straight from the Source ...

Rare • Fine • Unique •

Hand crafted fine jewellery featuring ruby and rare gems of Myanmar.

No. 527 New University Avenue, Bahan Township, Yangon 11201, Myanmar.  
Tel: + 95 1 549 612 Fax: + 95 1 545 770  
E-mail: sales@manawmaya.com.mm www.manawmayagems.com

Mondays to Saturdays 10:00 am – 5:00 pm

スロミー  
FOLLOW ME  
Beauty Product

GRAND LUCKY DRAW  
2013

♥ ရင်ခုန်ပျော်ရွှင်ဖွယ်ရာ မဟာကံစမ်းမဲ အစီအစဉ် ♥

ကျပ် (၁၀၀၀၀) ဖိုးဝယ်ယူပြီးတိုင်း ကံစမ်းမဲလက်မှတ် (၁) စောင် တောင်းယူပါ။

ပထမဆုံး ခွဲသား (၁၀) သိန်း (၂) ဆ

တတိယဆုံး Samsung RT2AS (ခရီးသေတ္တာ) (၁၀) ဆ

အထူးဆု Honda Fit (၁၆) ဆ

တတိယဆု Samsung Galaxy Note II (၄) ဆ

ကျပ်သိန်း 700 ကျော် မဟာကံစမ်းမဲ

ဒုတိယဆု (၃) ဆ ခွဲသားတစ်သား

နာမည်ဆု ကျပ် ၂၅၀၀၀ ဖိုး Follow Me Products ၂၀၀ ဆ

ကံစမ်းမဲလက်မှတ်များကို (၃၁-၁-၂၀၁၃) နောက်ဆုံးထား၍ အမြို့မြို့အနယ်နယ်ရှိ SuperMarket များ၊ စတိုးဆိုင်များနှင့် စာတိုက်သေတ္တာအမှတ် (၈၇၄) သို့ လိပ်မှပေးပို့နိုင်ပါသည်။



# အလုပ်ကြော်ငြာ

Local Call for Tender

For the Procurement of Basic Health Products

Project: Global Fund Round 9 Phase 2 Year 1

Tender Ref: SCI/GF/ITT/13/001

Save the Children, acting as Principal Recipient, has received 3 Grants from the Global Fund to fight AIDS, TB and Malaria and intends to apply part of the Grants to payments under the contract for which the Call for Tender is published.

Save the Children now invites eligible bidders to indicate their interest in providing the **Basic Health-Product (Laboratory, Surgical and consumable items)**. Interested Bidders can collect complete set of hard copy of bidding documents at the address below during office hours from **9am to 5pm** from the **21<sup>st</sup> of January 2013** or by email to **myatkaykhine.oo@savethechildren.org** (C/C to: **myatkay.khine@savethechildren.org**)

A pre-bidding meeting will be organized for the interested Bidders at **Save the Children Office, Wizaya Plaza, 226 U Wizara Road, 3rd floor, Bahan Township, Yangon, Myanmar,**

**Tel : ( 95-1 ) 375 739 Ext:318 the 28<sup>th</sup> of January 2013 at 10am.**

Deadline for submission of bidding document is **13<sup>th</sup> February 2013 by 12:00 hour.**



SA

SOUTH ASIA LAW

www.southasia-law.com

CAREER OPPORTUNITIES FOR LAWYERS

International law firm specializing in Commercial law.

We seek Myanmar lawyers who will initially train in our Bangkok office and then develop a real career with us in Myanmar.

If you are young, energetic and ambitious send your CV to: **careers@southasia-law.com**

Interviews in English will be in Yangon in February.

မြန်မာတိုင်း(မ်)

MYANMARTIMES

ADVERTISING

HOTLINE

392676

392928

# မုန်တာပြောရဲလို့လား

မာကျ

တာပွင့်လင်းမြင်သာတဲ့ လူ့အဖွဲ့အစည်းလဲ၊ ဘာသတင်းအမှန်တွေ ထုတ်ပြန်နေလဲ၊ ဘာပြောရေးဆိုခွင့်ရပုဂ္ဂိုလ်တွေလဲ။ အလကား၊ အားလုံး လိမ်ညာနေကြတာ၊ ထို့ ဆိုတဲ့ စည်းမဲ့ကမ်းမဲ့တံ့ထွေးထွေးသံနဲ့အတူ တစ်ပတ်ကျော်ပျောက်နေတဲ့ မောင်ဆိတ်သိုးတစ်ယောက် ရောက်လာပါတယ်။

“ဒေါသကိုထိန်း၊ ဒေါသကိုထိန်း၊ ဒေါသထက် စည်းကမ်းမဲ့ တံ့ထွေးထွေးတာကိုထိန်း၊ မင်းတံ့ထွေးမှာ တီဘီပိုးရှိရင် ငါပါအချောင်ကူးနေဦးမယ်”လို့ ပြောလိုက်တော့ မောင်ဆိတ်သိုးက

“တံ့ထွေး တကယ်မထွက်ပါဘူးဗျ။ ရုပ်ရှင်ထဲမှာ စိတ်ဆိုးရင် ထို့ဆိုပြီး တံ့ထွေးထွေးပြတာမြင်ရလွန်းလို့ အကျင့်ပါနေတာပါ။ ခင်ဗျားကလည်း လူမြင်တာနဲ့ နှိပ်ကွပ်ဖို့ပဲ ကြည့်နေတော့တယ်”

“ကံ ပြောစမ်းပါဦး၊ မင်း ဘာကြောင့် ဒေါသထွက်နေတာလဲ”

“ဒီလိုဗျ၊ ပြည်တွင်းကုမ္ပဏီတချို့ကို ဆေးဝါးထုတ်လုပ်ခွင့် ယာယီလိုင်စင်တွေ ချပေးလိုက်တယ်။ တချို့ဆို စက်ရုံဆောက်တာတောင် ပြီးတော့မယ်။ အဲဒီသတင်းကို ပြောရေးဆိုခွင့်ရဆိုတဲ့သူတွေကို လိုက်မေးတာ ဟိုလဲ့ချ၊ ဒီလဲ့ချနဲ့ တယ်လီဖုန်းဖိုးသာ အတော်ကုန်သွားတယ်။ ဘာအမြဲမှမရဘူး။ တချို့ဌာနဆိုရင် တယ်လီဖုန်းတောင်မကိုင်ဘူး။ ဒီတော့ ကိုယ့်ဟာကိုယ် ကောက်ချက်ချပြီး ရေးရရင် ခရီးတွေနဲ့ အစိုးရတာဝန်ရှိသူတွေ လက်ဝါးချင်းရိုက်ပြီး လိုင်စင်ကို သေချာပေါက် ချပေးမယ်၊ မင်းတို့က သူများထက်ဦးအောင် စက်ရုံတွေ ဆောက်ထား၊ နိုင်ငံခြားအဆက်အသွယ်

ရှာထား၊ ဒါမှလိုင်စင်လည်းရဆေးလည်း တစ်ခါထည်းထွက်။ တစ်နိုင်ငံလုံးရဲ့ ဈေးကွက်ကို လက်ဝါးကြီးအုပ်ပြီးစားကြပေတော့ဆိုတဲ့အဖြေ ထွက်နေတယ်”

“ဟာဟာဟ၊ ဒါလေးများ၊ ငါ့အဖြစ်က မင်းထက်ဆိုးသေးတယ်။ ဖွဲ့ဘုတ်ထဲမှာ ပြောရေးဆိုခွင့်ရဆိုတဲ့ပုဂ္ဂိုလ်က သတင်းထုတ်ပြန်ရေးအဖွဲ့အနေနဲ့ရော၊ အခြားဝန်ကြီးဌာနများကပါ သတင်းထုတ်ပြန်ချက်များ ဖြန့်ဝေပေးနိုင်ရန်အတွက် Media List တစ်ခုပြုစုဖို့ ပြင်ဆင်နေပါတယ်။ ဒါကြောင့် ပုံနှိပ်ရေးနဲ့ စာအုပ်ထုတ်ဝေရေးလုပ်ငန်းက သတင်းဂျာနယ်တိုက်များကို ဆက်သွယ်ပြီး အောက်ပါအချက်များကို တောင်းခံပါလိမ့်မယ်။ ကူညီ ဖြည့်ဆည်းပေးကြပါ။ ဂျာနယ်အမည်၊ ဆက်သွယ်ရမည့် တာဝန်ခံအယ်ဒီတာ၊ သို့မဟုတ် အကြီးတန်းသတင်းထောက်၊ ဆက်သွယ်ရမည့်ဖုန်း၊ ဂျာနယ်တိုက်၏အီးမေးလ်လိပ်စာဆိုပြီး။ ဒါပေမယ့် အဲဒီအထဲမှာ သတင်းဂျာနယ် ချမပေးလို့ ကျန်းမာရေးဂျာနယ်ထုတ်နေရတဲ့ ငါတို့လိုဂျာနယ်တွေနဲ့ တခြားဂျာနယ်တွေမပါဘူး။ ဒါနဲ့ ငါက သတင်းဂျာနယ်လျှောက်ပါလျက် ချမပေးလို့ တခြားဂျာနယ်ထုတ်နေရတဲ့ သူတွေကိုရော လူရာမသွင်းတော့ဘူးလား။ ကျန်းမာရေးသတင်းတွေ ဖော်ပြချင်ရင် ဘယ်လိုဆက်သွယ်ရမလဲဆိုပြီး ကွန်မန်ဒိုရေးလိုက်တာကို အဲဒီကျေးဇူးရှင်ကြီးက သူ့စာမျက်နှာမှာ ချက်ချင်း ဖျက်ပစ်သကွ”

“ဟုတ်လား၊ ခင်ဗျားရေး လိုက်တာကို သူက ဘာနာစရာရှိသွားလဲမှ မသိတာ”

“မသိပါဘူးကွာ။ တစ်ခေတ်တစ်ခါက ငါတို့ကို ဂျာနယ်ထုတ်ခွင့်မရအောင်

လုပ်ခဲ့တဲ့အထဲမှာ သူလည်းပါနေလို့ နေမှာပေါ့။ ဒါပေမယ့် သူ့ကိုထောက်ခံတဲ့ကွန်းမန်တွေကိုတော့ မဖျက်ဘူးကွ။ ဘယ်လောက်များသလဲဆိုတာ အလုပ်ထားတယ်။ ငါရေးတာတစ်ခုကိုပဲ ဖျက်ပစ်တာ”

“ထားလိုက်ပါတော့ဗျာ။ အခု ကျွန်တော် ဆွေးနွေးချင်တာက လူမြင်ကောင်းအောင်၊ လူကြားကောင်းအောင် ဝန်ကြီး ဌာနအလိုက် ဆက်သွယ်ရမဲ့ ပုဂ္ဂိုလ်တွေ၊ စာရင်းတွေ၊ နာမည်တွေ ထုတ်ပြန်ထားပေမဲ့ တကယ်အလုပ်ဖြစ်သလားဆိုတော့ မဖြစ်ဘူး။ တချို့ဌာနဆိုရင် အဲဒီလူက မူလနေရာမှာမရှိတော့ဘူး။ သေတဲ့သူနဲ့၊ ပင်စင်ယူတဲ့သူနဲ့၊ ပြုတ်တဲ့သူနဲ့၊ ပြောင်းရွှေ့တဲ့သူနဲ့၊ ဘယ်ကိုလိုက် ဆက်သွယ်ရမလဲ မေးပြန်တော့ မသိဘူးတဲ့ ဟာ ဟာ ဟ”

“အဲဒီရယ်သံကလွဲရင် တခြားအသံနဲ့ ရယ်ကွာ။ ဒီရယ်သံက ငါ့မပိုင်”

“သူများကျတော့ပြောပြီး ခင်ဗျားကိုယ်တိုင်လည်း အရေမထူတဲ့အထဲ၊ မောက်မာချင်တဲ့ထဲမှာပါတယ်။ အဲပြောနေတဲ့စကားတောင် ဘယ်ရောက်သွားပါလိမ့်။ ပြီးခဲ့တဲ့နှစ်ကသတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာနကကိစ္စလေးတစ်ခု သိချင်လို့ မေးလိုက်တာ အဲဒီရဲ့ထဲတင် ဖုန်းလေး ငါးလုံးလွှဲချပြီး နောက်ဆုံးဖုန်းကျတော့ ကိုင်ကို မကိုင်တော့ဘူး။ ဒါနဲ့ ကျွန်တော်လည်း သိတဲ့ ကြားတဲ့အတိုင်း ရေးလိုက်တော့လည်း စိတ်ဆိုးပြန်သဗျ”

“မင်းလို့ပဲ၊ ငါက အစိုးရကျန်းမာရေးဝန်ကြီးဌာနရဲ့ နောက်ဆုံးစာရင်းဇယားတွေသိချင်လို့ ဖက်စိပ်ပြီး မေးတာကို အဖက်လုပ်ပြီးတောင် ပြန်မဖြေဘူး။ အထက်က ပြောကြ၊ ဖြေကြဆိုလို့ သာ ကုလားထိုင်ပျောက်မှာစိုးလို့သတင်း

ထုတ်ပြန်ရေးအဖွဲ့တို့၊ ဆက်သွယ်ရန် ပုဂ္ဂိုလ်တို့ စာရင်းတွေထုတ်ပြန်ထားတာ။ ဒီအစိုးရတက်ပြီးမှ ငါ့အနေနဲ့ သူတို့ကို မေးလို့ တစ်ခါမှအဖြေမရဘူးဘူး”

“အဲဒီထက်ဆိုးတာတွေလည်းရှိသေးတယ်လေ၊ အခုပဲ ကြေညာချက်ထုတ်၊ အခုပဲပြန်ရပ်သိမ်းနဲ့”

“ဒါတွေက ဘာကိုပြနေလဲဆိုတော့ စာရွက်ပေါ်မှာပဲ ပွင့်လင်းပြနေ၊ မြင်သာပြနေတာ။ အင်း... သမ္မတတော့ အလိမ်ခံနေရပြီ ထင်တာပဲ”

“အလိမ်ခံနေရတာလား၊ သိသိကြီးနဲ့ အလိမ်ခံနေတာလားဆိုတာလည်း ရှိသေးသဗျ။ သမ္မတကိုယ်တိုင်က ကျန်းမာရေးမကောင်းဘူး၊ နှလုံးထဲမှာ စက်ထည့်ထားရတယ်။ သမ္မတသက်တမ်း တစ်ကြိမ်ပဲလုပ်မယ်ပြောလိုက်၊ ပြည်သူတွေတောင်းဆိုရင် နောက်ထပ်လုပ်မယ် ပြောလိုက်၊ ဘာယုံရမှန်းတောင်မသိတော့ဘူး။

ဂျာနယ်တွေက တစ်ဖက်စောင်းနင်းရေးတယ်၊ အမှန်တွေမရေးဘူးလို့လည်း စွပ်စွဲသေးတယ်။ တရားဝင်တောင်းတော့လည်း ဘာသတင်းမှမရဘူး။ ငါ့အသိတစ်ယောက်ကတော့ ကျွန်တော်တို့က ပြောရေးဆိုခွင့် မရှိပါဘူး။ ပြောခိုင်းဆိုခိုင်းတာတွေကိုပဲ ပြောနေရတဲ့ သူတွေပါလို့ ရင်ဖွင့်သကွ”

ဆိုပြီး မာကျေပေါက်ကွဲပြနေတာနဲ့ တပည့် မောင်ဆိတ်သိုးက “အစ်ကိုကြီး စိတ်ကိုထိန်းပါဗျာ၊ ခင်ဗျားမှာ သွေးတိုးကလည်းရှိသေးတယ်၊ စိတ်လျှော့၊ စိတ်လျှော့ဆိုပြီး ပြန်ချောနေတာရတော့တယ်။ ကိုယ်ကချည်း သူ့ကိုချောနေရတာကြာပြီ။ အခုမှပဲ ဒီကောင်ထိတ်ထိတ်ပျာပျာ ဖြစ်သွားတော့တယ် ဟာဟာဟာ။

## ဆီးဂိမ်းအကြံဆန်းစစ်ပွဲကို ဖေဖော်ဝါရီ ၁၉ တွင် ကျင်းပမည်

အရှေ့တောင်အာရှ အားကစားပြိုင်ပွဲ မကျင်းပမီ နိုင်ငံတွင်းရှိ တိုင်းနှင့်ပြည်နယ် ၁၄ ခုအပါအဝင် နေပြည်တော်တိုင်းဒေသကြီးတို့ရှိ အားကစားသမားများ အကြံလက်ရည်စမ်းပွဲကို ဖေဖော်ဝါရီ ၁၉ ရက်နေ့မှ ၂၆ နေ့အထိ ကျင်းပသွားမည် ဟု အားကစားဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးတင့်ဆန်းက ပြောသည်။

ဆီးဂိမ်းအကြံ ဆန်းစစ်ပွဲတွင်လည်း နိုင်ငံတကာနှင့် ယှဉ်ပြိုင်မည့် အားကစား နည်းများအတိုင်း ၂၉ နည်းခန့် ကစားသွားမည်ဖြစ်သည်။ ထိုအားကစားပွဲကို

ပြည်ထောင်စုအစိုးရဖလားအဆင့်ဟု သတ်မှတ်ကစားမည်ဟု ဇန်နဝါရီလ ရက်တွင် ကျင်းပမည့် သတင်းစာရှင်းလင်းပွဲတွင် ၎င်းကပြောသည်။

ELEMENTS

WORKING FURNITURE

by century



Showroom

No. 797, MAC Tower II, Room-004, Ground floor, Bogyoke Aung San Road, Larnadaw Township, Yangon, Myanmar. Tel: (951)-212944 Ext. 303

Email : smd.centurymyanmar@gmail.com www.century.in.th

“အားလုံး အတွေ့အကြုံရှိအောင် စီစဉ်ထားပါတယ်။ စားသောက်နေထိုင်မှုတွေကအစ ဆီးဂိမ်းကျင်းပစဉ်မှာ နေရမယ့်အတိုင်း ထားသွားမယ်”ဟု ဦးတင့်ဆန်းက ပြောသည်။

အရှေ့တောင်အာရှအားကစားပြိုင်ပွဲတွင် မြန်မာရွှေတံဆိပ်ဆုအများဆုံးရရှိရေးအတွက် နယ်မြေကျွမ်းကျင်မှု၊ ရာသီဥတုကျွမ်းဝင်မှုများ ရရှိရေးကိုဦးတည်ကျင်းပခြင်းဖြစ်သည်။ နေပြည်တော်တွင် ကျင်းပမည့် အကြံဆီးဂိမ်းကို ဝဏ္ဏသိဒ္ဓိအားကစားရုံတွင် ဖွင့်ပွဲ၊ ပိတ်ပွဲများကို ကျင်းပမည်ဖြစ်ပြီး ပြိုင်ပွဲများကိုမူ လေ့ကျင့်ရေးစင်တာများတွင် ယှဉ်ပြိုင်မည်ဟု အားကစားဝန်ကြီးဌာနမှ တာဝန်ရှိသူတစ်ဦးက ပြောသည်။

“အမည်စာရင်းပေးထားတဲ့ ကစားသမား ၅,၀၀၀ ဝန်းကျင်လောက်ရှိတယ်။ ဒီကြားထဲ အရည်ချင်းစစ်ပြီး အလျော့အတင်းတော့ ရှိပါဦးမယ်။ ကစားသမားတွေနေထိုင်ရေးကိုလည်း အားကစားရွာမှာ ထားသွားပါမယ်”ဟု အဆိုပါ အရာရှိက ပြောသည်။ **စုလွှင့်ထွန်း**



# မြေမြှုပ်မိုင်းကြောင့် မသန်စွမ်း ဖြစ်သူများအား ကူညီမည်ဟု ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည် ကတိပြု

ငြိမ်းချမ်းရေးမရှိခြင်း၏ အကျိုးဆက် အဖြစ် တိုက်ပွဲများအတွင်း မြှုပ်နှံထားခဲ့ ကြသည့် မြေမြှုပ်မိုင်းများကြောင့် မသန်စွမ်းဖြစ်နေကြသူများအား ကူညီ မည်ဟု တရားဥပဒေစိုးမိုးရေးနှင့် တည် ငြိမ်အေးချမ်းရေးကော်မတီ ဥက္ကဋ္ဌ ပြည်သူ့လွှတ်တော် ကိုယ်စားလှယ် ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်က ယခုလ ၂၀ ရက်က ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးသို့ သွားရောက်စဉ် ကတိပြုလိုက်သည်။

“အားလုံးပူးပေါင်းပြီး ကူညီဖို့လိုပါ တယ်။ ဘယ်လိုကူညီနိုင်မလဲဆိုတာ လာလေ့လာတာပါ” ဟု အမျိုးသားဒီမို ကရေစီအဖွဲ့ချုပ်ဥက္ကဋ္ဌလည်း ဖြစ်သူ ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်က မုန့်မြို့နယ် ၌ ကျင်းပသည့် အခမ်းအနားတွင် ပြောသည်။

အဆိုပါအခမ်းအနားသို့မသန်စွမ်းသူ ၂၇၅ဦး၊ မိတ်ကြားထားသူပြည်သူ ၁၆၀ ဦး၊ အင်န်အယ်လ်ဒီပီတီဝင် ၂၃၀ နှင့် ဌာနဆိုင်ရာများမှ ၁၄ ဦး တက်ရောက် ပြီး မသန်စွမ်းသူများ၏ ၉၀ ရာခိုင်နှုန်းခန့် မှာ မိုင်းကြောင့်ဖြစ်ခဲ့သူများဖြစ်သည်ဟု မုန့်ခရိုင်၊ အုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံးမှ တာဝန်ရှိ သူတစ်ဦးက ပြောသည်။

မသန်စွမ်းသူများအား လိုအပ်သည့် ခြေတု၊ လက်တု၊ ချိုင်းထောက် စသည့် တို့သာမက ဒေသနှင့်ကိုက်ညီသည့် အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းပညာများ သင်ကြားနိုင်ရေးကိုပါ လုပ်ဆောင်ပေး သွားမည်ဟု ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်က ပြောသည်။

“အဲဒီလိုလုပ်ရင် မသန်စွမ်းသူတွေ ကိုယ်တိုင်လည်း ပါဝင်ဖို့လိုပါတယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

၂၀၁၂ ခုနှစ်က တိုက်ပွဲတစ်ခုတွင် မြေမြှုပ်မိုင်းကြောင့် ပေါင်ရင်းဖြစ်ခဲ့ရသူ

အငြိမ်းစား တပ်မတော်သားတစ်ဦးက “တပ်မတော်ကထုတ်ပေးတဲ့ ခြေတု တော့ ရှိတယ်။ အဆင်မပြေတော့ ချိုင်းထောက်နဲ့ပဲ သွားနေရတယ်။ မြေပြန် ဆိုရင် စက်ဘီးနဲ့သွားတယ်။ အမေ့က ကူညီမယ်ဆိုလို့ အတိုင်းမသိဝမ်းသာပါ တယ်။ အမေ့ကို မြင်ရတာနဲ့တင် အတိုင်းမသိ ဝမ်းသာနေပါပြီ”ဟု ပြောသည်။

ဒေသနှင့်ကိုက်ညီသည့် လက်သမား ပညာ၊ တစ်နိုင်တစ်ပိုင် ရင်းနှီးနိုင်သည့် စက်မှုလက်မှုပညာများကို သင်ကြားပေး ရန်လည်း လိုလားသည်ဟု ၎င်းက ပြော သည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်နိုင်ရန် ရန်ပုံငွေများရရှိရေးအတွက် အာမခံ ဆောင်ရွက်ပေးသွားမည်ဖြစ်ပြီး ရရှိ သည့်ငွေများကိုလည်း မှန်မှန်ကန်ကန် အကျိုးရှိရှိ အသုံးချရန်လည်း ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်ကပြောသည်။

ပြည်သူများအနေဖြင့်လည်း မသန် စွမ်းသူများအား အလုပ်ပိုအဖြစ်မမြင်ကြ ဘဲ ကူညီခြင်းဖြင့် မိမိတို့၏ကိုယ်ရည် ကိုယ်သွေးများ၊ အရည်အချင်းများ မြင့် တက်အောင် ကြိုးစားစေလိုသည်ဟု လည်း တိုက်တွန်းခဲ့သည်။

“အားနည်းတဲ့သူကို ကူညီတာ နိုင်ငံ အတွက် တန်ဖိုးပါ”ဟု ဒေါ်အောင်ဆန်း စုကြည်က ပြောသည်။

မြန်မာ့တပ်မတော်နှင့်ငြိမ်းချမ်းရေးယူ ခဲ့သည်မှာ တစ်နှစ်ကျော်ကြာပြီဖြစ်သည့် ကေအင်န်ယူ၏တပ်မဟာ(၃)တပ်မဟာ မှူး ဗိုလ်မှူးချုပ် စောအယ်ကလူသိန်းက “ကျွန်တော်တပ်မဟာ(၃)ဒေသမှာတော့ မိုင်းဆိုတာ မရှိသလောက် နည်းသွားပါ ပြီ။ တချို့နေရာတွေမှာ ကျန်နေပါသေး တယ်”ဟု ပြောသည်။ **ဝင်းကိုကိုလတ်**

# နိုင်ငံရေးစားပွဲပိုင်း ဆွေးနွေးပွဲအတွက် ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်ရန် KNU တာဝန်ရှိသူ တိုက်တွန်း

ဝင်းကိုကိုလတ်

နိုင်ငံတွင်းဖြစ်ပွားနေသည့် ပဋိပက္ခများ အဆုံးသတ်ရန်နှင့် နိုင်ငံရေးစားပွဲပိုင်း များ စတင်နိုင်ရန် အစိုးရ၊ ပါတီများသာ မက အဖွဲ့အစည်းပေါင်းစုံမှ ဝိုင်းဝန်း၍ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ကြရန် ကရင်အမျိုး သားအစည်းအရုံး(ကေအင်န်ယူ)မှ တာဝန်ရှိသူတစ်ဦးက ပဲခူးတိုင်းဒေသ ကြီး၊ ကျောက်ကြီးမြို့ရှိ ကေအင်န်ယူ ဆက်ဆံရေးရုံး၌ ယခုလ ၂၀ ရက်က ပြောကြားသည်။

“ငြိမ်းချမ်းရေးဆိုတာ တစ်နိုင်ငံလုံးနဲ့ ပတ်သက်တယ်။ ငြိမ်းချမ်းရေးစားပွဲပိုင်း ပေါ်မှာ မြေရှင်းဖို့ဆိုတာ လက်ရှိအုပ်ချုပ် နေတဲ့ နိုင်ငံတော်အစိုးရကော၊ တိုင်းရင်း သားအဖွဲ့အစည်းတွေကော တက်ညီ လက်ညီဆောင်ရွက်မှ ကျွန်တော်တို့ မျှော်မှန်းထားတဲ့ ငြိမ်းချမ်းရေးအသီး ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်ကပြောသည်။

ပြည်သူများအနေဖြင့်လည်း မသန် စွမ်းသူများအား အလုပ်ပိုအဖြစ်မမြင်ကြ ဘဲ ကူညီခြင်းဖြင့် မိမိတို့၏ကိုယ်ရည် ကိုယ်သွေးများ၊ အရည်အချင်းများ မြင့် တက်အောင် ကြိုးစားစေလိုသည်ဟု လည်း တိုက်တွန်းခဲ့သည်။

“အားနည်းတဲ့သူကို ကူညီတာ နိုင်ငံ အတွက် တန်ဖိုးပါ”ဟု ဒေါ်အောင်ဆန်း စုကြည်က ပြောသည်။

မြန်မာ့တပ်မတော်နှင့်ငြိမ်းချမ်းရေးယူ ခဲ့သည်မှာ တစ်နှစ်ကျော်ကြာပြီဖြစ်သည့် ကေအင်န်ယူ၏တပ်မဟာ(၃)တပ်မဟာ မှူး ဗိုလ်မှူးချုပ် စောအယ်ကလူသိန်းက “ကျွန်တော်တပ်မဟာ(၃)ဒေသမှာတော့ မိုင်းဆိုတာ မရှိသလောက် နည်းသွားပါ ပြီ။ တချို့နေရာတွေမှာ ကျန်နေပါသေး တယ်”ဟု ပြောသည်။ **ဝင်းကိုကိုလတ်**



ဗိုလ်မှူးချုပ် စောအယ်ကလူသိန်း။ ဓာတ်ပုံ - ဝင်းကိုကိုလတ်

နွေးမယ်။ ယူအင်န်အက်ဖ်စီနဲ့လည်း လုပ် မယ်လို့ ကြေညာထားပါတယ်”ဟု ပြည်ထောင်စုအဆင့် ငြိမ်းချမ်းရေးဖော် ဆောင်ရေးလုပ်ငန်းကော်မတီ ဒုတိယ အဖွဲ့ဝင်တွေကိုခံစားရမယ်”ဟု ကေအင်န် ယူတပ်မဟာ(၃)မှ တပ်မဟာမှူး ဗိုလ်မှူး ချုပ် စောအယ်ကလူသိန်းက ပြည်တွင်း မီဒီယာအချို့ မေးမြန်းချက်ကို ပြန်လည် ဖြေကြားခဲ့သည်။

ကချင်ပြည်နယ်၌ မြန်မာ့တပ် မတော်နှင့် ကေအိုင်အေတပ်ဖွဲ့များကြား ဖြစ်ပွားနေသည့်တိုက်ပွဲများသည် ငြိမ်း ချမ်းရေးယူထားသည့် ၎င်းတို့ကေအင်န် ယူကဲ့သို့သော အဖွဲ့အစည်းများအတွက် သက်ရောက်မှုအတိုင်းအတာတစ်ခုရှိ သော်လည်း ဝိုင်းဝန်းညှိနှိုင်းဖြေရှင်းကြ ရန်လည်း ၎င်းက တိုက်တွန်းခဲ့သည်။

မြန်မာ့တပ်မတော်နှင့် ကေအိုင်အေ တို့၁၇ နှစ်ကျော်ကြာ အပစ်အခတ်ရပ်စဲ

ခဲ့သော်လည်း ယခုကဲ့သို့နှစ်နှစ်နီးပါးကြာ တိုက်ပွဲများ ပြန်လည်ဖြစ်ပွားခြင်းသည် နှစ်ဖက်တာဝန်ရှိသူများတွင် တာဝန်ရှိ သည်ဟု ၎င်းက ပြောကြားလိုက်သည်။

“ကချင်ကိစ္စကလည်း ညှိနှိုင်းပြီး လုပ်ရ မယ်။ နိုင်ငံတော်အစိုးရကတော့ အုပ်ချုပ် သူဖြစ်တဲ့အတွက် ကျွန်တော်တို့ထက် ပိုလုပ်နိုင်မယ်ထင်ပါတယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

နှစ်ပေါင်း ၆၀ ကျော်ကြာ ဖြစ်ပွားခဲ့ သည့်တိုက်ပွဲများအတွင်း မြန်မာ့တပ် မတော်နှင့် ကေအင်န်ယူတို့သည် တစ်ဖက်နှင့် တစ်ဖက် အနိုင်မတိုက်နိုင် ကြဘဲ စစ်ပွဲများကြောင့် တိုင်းပြည်သာ နစ်နာခဲ့ရသည်ဟု ၎င်းကပြောသည်။

“ဒီလောက်တိုက်ပွဲတွေ တိုက်လာခဲ့ တာ၊ သေလာခဲ့တာ၊ ဒါဆို အဖြေတစ်ခု ရှာရတော့မယ်။ အဖြေက ဘာလဲဆို

တော့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ညှိနှိုင်းခြင်း ပါ”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

တိုင်းပြည် ပြုပြင်ပြောင်းလဲရေးနှင့် သားစဉ်မြေးဆက်တည်တံ့မည့် စစ်မှန် သည့်ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံ တော်ဖြစ်ရန်မှာ တန်းတူအခွင့်အရေးနှင့် ကိုယ်ပိုင်ပြဌာန်းခွင့်ရှိသည့် ဖွဲ့စည်းပုံ အခြေခံဥပဒေတစ်ရပ် ရှိရန်လည်း လိုအပ်သည်ဟု ၎င်းက ထောက်ပြခဲ့ သည်။

တန်းတူအခွင့်အရေးနှင့် ကိုယ်ပိုင် ပြဌာန်းခွင့်များကို ပြဌာန်းထားသည့် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေရှိပါက ၎င်းတို့ အနေဖြင့် လက်နက်ကိုင်စရာမလိုဘဲ တိုင်းပြည်တိုးတက်ရေးကိုသာ လုပ်ကြ မည်ဖြစ်ပြီး ကေအင်န်ယူအနေဖြင့် နိုင်ငံ ရေးပါတီတစ်ခုအဖြစ်သာ ဆက်လက် ရှင်သန်ရမည်ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

“တစ်တိုင်းတစ်ပြည်လုံးက ရွေးချယ်ရ မဲ့ အခြေခံဥပဒေကို အဖွဲ့အစည်း တစ်ခုတည်းက ရေးဆွဲလို့ ပြည့်စုံမှာ မဟုတ်ပါဘူး”ဟု စောအယ်ကလူသိန်း က ပြောသည်။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံ တော်ဆိုသည်မှာ ဖက်ဒရယ်စနစ်နှင့် အနှစ်သာရတူညီသော်လည်း နိုင်ငံ အတွက် မရှိမဖြစ်ဖြစ်သည့် တပ်မတော် သည် ပြည်ထောင်စုတပ်မတော်ဖြစ်ရန် လိုအပ် သည်ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

“ပြည်ထောင်စုတပ်မတော်မဖြစ်ရင် ပြည်ထောင်စုသမ္မတနိုင်ငံရဲ့ အနှစ်သာရ ပေါ်လွင်မှာ မဟုတ်ပါဘူး” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။ ■



## LEARN CHINESE AT BRAINWORKS

**သင်၏ မနက်ဖြန်များ လှပခိုင်မာသေချာဖို့၊ ယနေ့မှစ၍ တရုတ်ဘာသာ သင်ယူကြပါစို့။**

- တရုတ်နိုင်ငံမှ ဘာသာရပ်ကျွမ်းကျင် ဆရာမများနှင့် သင်ယူနိုင်ခြင်း။
- ခေတ်မီ သင်ထောက်ကူ ပစ္စည်းများဖြင့် စာသင်ခန်းများဖွဲ့စည်းထားခြင်း။
- တရုတ်နိုင်ငံမှ တိုက်ရိုက် စစ်ဆေးသော နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြု စာမေးပွဲများ ခြေဆို အောင်မြင်နိုင်ခြင်း။
- အနာဂတ်တွင်အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ပိုမို ရရှိစေနိုင်ခြင်း။
- ပညာရေးဆိုင်ရာ အကောင်းဆုံး အခွင့်အလမ်းများ ရရှိစေခြင်း။

**ADMISSIONS OPEN NOW!**

**သင့်ကလေးရဲ့ တောက်ပတဲ့အနာဂတ်ဟာ သူ့ရဲ့လက်တစ်ကမ်းမှာရှိတာပါ။**

|                                                      |                                       |                                           |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Kamayut</b><br>524599 501976 514267               | <b>Sanchaung</b><br>526456 0973143280 | <b>Pazundaung</b><br>293754 296552 299124 |
| <b>New University Avenue</b><br>551521 551951 553896 | <b>41st Street</b><br>376022 376010   | <b>Taunggyi</b><br>094 937 8436 081-22680 |
| <b>Lanmadaw</b><br>224426 224701                     | <b>Latha</b><br>251228 250854         | <b>Parami</b><br>660855 0973107376        |
|                                                      |                                       | <b>Tamwe</b><br>401592 - 4                |
|                                                      |                                       | <b>Thingangyun</b><br>8551360 - 3         |



## MODERN HOUSE FURNITURE

No. 72, Yaw Min Gyi Street, Dagon Township, Yangon.  
York Branch Tel: 01-378655, 01-254918  
Yuzana Branch Tel: 09-420035111, 01-200747 (Ex: 5002)

**ဝယ်ယူအားပေးသူတိုင်းကို Happy New Year လက်ဆောင်ပစ္စည်းများပေးငှါပြီ။**

**Free 1 pc-75,000**

**Free 109,000**

**Free 168,000**

**Free 1 pc-20,000**

**Free 1 pc-53,000**

Email: mh1@courtsmyanmar.com  
Website: www.courtsmyanmar.com



# စပစ်ဖိုင်းယားများ အမှန်တကယ်ရှိနေဟု ယုံကြည်နေဆဲ

ကျော်သူ

**ဒုတိယကမ္ဘာစစ်အတွင်းက** ဗြိတိသျှ စစ်တပ်မှ စပစ်ဖိုင်းယားတိုက်လေယာဉ် ရှာဖွေရေးအဖွဲ့က ထိုလေယာဉ်များ မရှိနိုင်ဟူသော သတင်းများထွက်ပေါ်လာနေသော်လည်း ရန်ကုန်မင်္ဂလာဒုံ လေဆိပ်အနီးတွင် ရှာဖွေမှုများအတွက် စူးစမ်းစစ်ဆေးမှုများ ဆက်လက်လုပ်ဆောင်ဦးမည်ဖြစ်ကြောင်း ရွှေတောင်ပေါ်ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေမန်နေဂျာ ဦးထွန်းကျော်က မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ဇန်နဝါရီလ ၂၂ ရက်နေ့ကပြောသည်။

ကချင်ပြည်နယ်၊ မိတ္ထီလာခရိုင် ရန်ကုန် မင်္ဂလာဒုံလေဆိပ်အနီး မြေကြီးအတွင်း စပစ်ဖိုင်းယား တိုက်လေယာဉ် အစင်း ၆၀ ခန့်ကို မြှုပ်နှံထားခဲ့သည်ဟူသော သတင်းအချက်အလက် အချို့ကို အခြေခံကာ စပစ်ဖိုင်းယား တိုက်လေယာဉ်တူးဖော်မှုကို ကချင်ပြည်နယ် မြစ်ကြီးနား၌ ပြီးခဲ့သည့်ဒီဇင်ဘာလအတွင်းကလည်းကောင်း၊ ရန်ကုန်တွင် ယခုလပထမပတ် အတွင်းကလည်းကောင်း စတင်ဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။

ရွှေတောင်ပေါ်ကုမ္ပဏီနှင့် ဗြိတိန်နိုင်ငံမှ ဒေးဗစ်ကန်ဒယ်လ် ဦးဆောင်သည့်အဖွဲ့သည်လွန်ခဲ့သည့်ဒီဇင်ဘာလအတွင်းက ကချင်ပြည်နယ်၊ မြစ်ကြီးနားမြို့အနီးတွင် စပစ်ဖိုင်းယားဟု မစ္စတာကန်ဒယ်လ်က ယူဆသည့်အရာတစ်ခုကို ပေ ၃၀ နက်သည့်နေရာ၌ တွေ့ရှိပြီးနောက်တူးဖော်ခဲ့ရာတွင် ရေများထွက်

ရှိလာသဖြင့် လုပ်ငန်းကို ရပ်နားထားပြီး ဆက်လက် တူးဖော်ခြင်းမရှိဘဲ ဇန်နဝါရီလ ၈ ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မင်္ဂလာဒုံ လေဆိပ်အနီးတွင် ဆက်လက်တူးဖော်ရန် စူးစမ်းစစ်ဆေးမှု ပြုလုပ်ခဲ့သည်။

ထိုသို့ ပြုလုပ်နေစဉ်ကာလတွင်ပင် အဆိုပါစစ်ပိုင်းအတွက် ငွေကြေးထောက်ပံ့မှုများ ပြုလုပ်နေသော ဘီလာရစ်နိုင်ငံအခြေစိုက် ကမ္ဘာ့စစ်အခြေခံဂိမ်းများ ထုတ်လုပ်နေသော အဖွဲ့ဖြစ်သည့် ဝါးလ်ဂိမ်းမင်းက တူးဖော်မှုတွင် မည်သည့် စပစ်ဖိုင်းယားမှ တွေ့ရှိခဲ့ခြင်းမရှိကြောင်း ဘီဘီစီသတင်းဌာနအား ပြောဆိုခဲ့မှုကိုအခြေခံပြီး ထိုနေရာတွင် စပစ်ဖိုင်းယားများမရှိဟု သတင်းများထွက်ပေါ်လာခဲ့သည်။

“အမှန်က သူတို့သတင်းထုတ်ပြန်တာ စောလွန်းပါတယ်။ တစ်နေရာတည်းကို တူးဖော်တာနဲ့ မတွေ့တာဖြစ်ပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့မှာ ကန့်သတ်ချက်တွေ ရှိနေသေးလို့ ဖြစ်ပါတယ်။ မစ္စတာကန်ဒယ်လ်ကလည်း အခုချိန်ထိ စပစ်ဖိုင်းယားရှိနေတယ်ဆိုတာကို ယုံကြည်နေပါသေးတယ်”ဟု ဦးထွန်းကျော်က ပြောသည်။

မင်္ဂလာဒုံလေဆိပ်အနီးတွင် စူးစမ်းစစ်ဆေးမှုပြုလုပ်ရန် မြေတူးဖော်ရာ၌ ရေပိုက်များ၊ လျှပ်စစ်ကြိုးများ၊ မြေအောက်တယ်လီဖုန်းကြိုးများ အများအပြားရှိနေကြောင်း၊ ထိုနေရာများကို ရွှေတောင်ပေါ်ကုမ္ပဏီအဖွဲ့က လေယာဉ်အတက်အဆင်း ပြုလုပ်သည့်အချိန်ကို



ရန်ကုန်လေဆိပ်ဝင်းအတွင်း၌ ပြုလုပ်နေသည့် တူးဖော်မှုအတွင်း လုပ်ငန်းခွင်တွင် ဒေးဗစ်ကန်ဒယ်လ်က စပစ်ဖိုင်းယားပုံစံကို ပြသနေစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - အေအက်စ်ပီ

လည်း ငွေကြောင်း၊ မြေနေရာ အခက်အခဲနှင့် လုံခြုံရေးအခက်အခဲတို့ရှိနေခြင်းကြောင့် ဖြစ်ကြောင်း ဆိုသည်။

“သိက္ခာရှိရှိပြောရမယ်ဆိုရင် ဝါးလ်ဂိမ်းမင်းအဖွဲ့က သတင်းထုတ်တာ စောလွန်းပါတယ်။ သူတို့အကြောင်းနဲ့ သူတို့ ရှိပါလိမ့်မယ်။ မြန်မာဘက်က ပညာရှင်တွေအဆိုအရလည်း စပစ်ဖိုင်းယားတွေရှိတယ်ဆိုတာ ဖြစ်နိုင်ခြေ

ထိုကာလတွင် မည်သည့်အတွက်ကြောင့် လေယာဉ်စင်းရေပမာဏ တော်တော်များများကို မြေကြီးအတွင်း မြှုပ်နှံထားခဲ့ပါသနည်းဟူသည့် အချက်သည် တွေးတောစရာဖြစ်လာခဲ့ပြီးနောက် ဝါးလ်ဂိမ်းမင်းအဖွဲ့က မည်သည့်အရာမျှ မတွေ့ရဟု သတင်းထုတ်ပြန်ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

အဆိုပါ စပစ်ဖိုင်းယားလေယာဉ်များ မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း အမှန်တကယ် မြှုပ်နှံထားခဲ့ပါက ဗြိတိန်ကာကွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာနတွင် အဆိုပါ ၁၉၄၅ နှင့် ၄၆ ခုနှစ်ကာလအတွင်းက စစ်မှန်တမ်းများရှိနိုင်မည်ဖြစ်သောကြောင့် မြန်မာတိုင်း(မ်)က လွန်ခဲ့သည့် ရက်သတ္တပတ်အတွင်းက ဗြိတိန်ကာကွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာနသို့ ဖုန်းဖြင့် မေးမြန်းဆက်သွယ်ခဲ့ရာတွင် ဌာနမှ ပြောရေးဆိုခွင့်ရှိသူ မစ္စတာဘေလ်ကင်ဆန်က ထိုမှတ်တမ်းများမရှိကြောင်း ပြောဆိုခဲ့သည်။

“အဓိကက(၁၉၄၅-၄၆)ဝန်းကျင်က မြန်မာနိုင်ငံမှာ စပစ်ဖိုင်းယားတွေ မြှုပ်နှံထားခဲ့တဲ့ မှတ်တမ်း ကျွန်တော်တို့မှာ မရှိပါဘူး။ အဲဒီတူးဖော်တာကို အလွတ်တန်းအဖွဲ့တစ်ဖွဲ့က လုပ်နေတာ ဖြစ်တယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ရွှေတောင်ပေါ်ကုမ္ပဏီကမူ စူးစမ်းစစ်ဆေးဆဲကာလသာဖြစ်ကြောင်း၊ ယခုချိန်အထိ စပစ်ဖိုင်းယားများ အမှန်တကယ်ရှိနေကြောင်း အကောင်းမြင်နေဆဲဖြစ်ကြောင်း ဦးထွန်းကျော်က ပြောသည်။ ■

ထောင်တွင်း ကိုယ်ဝန်ဆောင်နှင့် သားသည် မိခင်များအား ထောက်ပံ့မည်

**ထောင်တွင်း** အကျဉ်းကျခံနေရသော ကိုယ်ဝန်သည် မိခင်များ၊ သားသည် မိခင်များ၊ ကလေးများ၏စာရင်း တိတိကျကျရသည့်နှင့် တစ်ပြိုင်နက် လိုအပ်သည့်ပစ္စည်းများကို ကူညီထောက်ပံ့ပေးသွားမည်ဟု နိုင်ငံရေးအကျဉ်းသားဟောင်းများအဖွဲ့ (နိုင်ငံကျဉ်းရေးရာကော်မတီဝင်) ဦးထွန်းကြည်က မြန်မာတိုင်း(မ်)သို့ ပြောသည်။

ထို့ပြင် ကိုယ်ဝန်သည်ဆိုသည်မှာလည်း အရပ်သူဖြစ်စေ၊ နိုင်ငံကျဉ်းဖြစ်စေ လူသားချင်း စာနာထောက်ထားသော အဖွဲ့ဖြစ်သဖြင့် ကူညီမည်ဖြစ်ကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

မြန်မာပြည်သို့ ရောက်ရှိနေသည့် ထိုင်းနိုင်ငံအခြေစိုက် နိုင်ငံရေးအကျဉ်းသားများ ကူညီစောင့်ရှောက်ရေးအသင်း မြန်မာမှ တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး ကိုဘိုကြည်က ၎င်းတို့အဖွဲ့အနေဖြင့် နိုင်ငံရေးအကျဉ်းသားနှင့် နိုင်ငံရေးအကျဉ်းသားဟောင်းများကိုသာ ထောက်ပံ့မည် ဖြစ်ကြောင်းပြောသည်။

“အခုလောလောဆယ် ဇန်နဝါရီ ၂၃ ရက်နေ့ မန္တလေးမှာ နိုင်ငံရေးအကျဉ်းသားဟောင်းမိသားစုရဲ့ ကလေးစုစုပေါင်း ၃၃ ယောက်ကို တစ်ယောက်တစ်သိန်းနဲ့နဲ့ ပညာရေးထောက်ပံ့ကြေးပေးခဲ့ပါတယ်”ဟု ၎င်းကပြောသည်။ **နော်စေးဟောင်း** ■

## ယာဉ်ကြောပိတ်ဆို့မှုများကို စတင်ဖြေရှင်း ဆောင်ရွက်နေ

ရွှေကုသုတ္တ

**ယာဉ်ကြောပိတ်ဆို့မှု** ပြဿနာများဖြေရှင်းရန် တစ်ဖွဲ့လျှင် အဖွဲ့ဝင် ၃၆ ဦးပါဝင်သော ယာဉ်ထိန်းတပ်ဖွဲ့ပေါင်း ၃၈ ဖွဲ့ဖြင့် ရန်ကုန်မြို့တော်အများပြည်သူသယ်ယူပို့ဆောင်ရေး အာဏာပိုင်အဖွဲ့က ယခုလ ၂၂ ရက်နေ့မှစတင်အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိကြောင်း ယာဉ်ထိန်းရဲတပ်ဖွဲ့ ဒုတပ်ဖွဲ့ခွဲမှူး ရဲမှူးသာဌေးက ပြောသည်။

“ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအတွင်း စည်ပင်သာယာ ဧရိယာဖြစ်တာက ၃၁ မြို့နယ်၊ စည်ပင်သာယာအပြင် ၁၄ မြို့နယ်တွေမှာ တပ်ဖွဲ့စုအလိုက် ဖွဲ့စည်းဆောင်ရွက်မှာဖြစ်ပါတယ်။ ရန်ကုန်မြို့

ပေါ်မှာတော့ တစ်မြို့နယ်ကို တပ်ဖွဲ့တစ်စုနဲ့နဲ့ ၃၁ ဖွဲ့၊ မြို့ဧရိယာအပြင်မှာ ဆိုရင်တော့ နှစ်မြို့နယ်ကို တပ်ဖွဲ့တစ်စုနဲ့နဲ့ ခုနစ်ဖွဲ့၊ အားလုံးပေါင်းတပ်ဖွဲ့ ၃၈ ဖွဲ့ ဆောင်ရွက်သွားမှာဖြစ်ပါတယ်။ တပ်ဖွဲ့တစ်စုမှာ ဒုရဲမှူးတစ်ယောက်၊ ရဲအုပ်လေးယောက်၊ ဒုရဲအုပ် သုံးယောက်၊ အရာရှိရှစ်ယောက်နဲ့ တခြားအဖွဲ့ဝင် ၂၈ ယောက် အားလုံးပေါင်း တစ်စုမှာ ၃၆ ယောက် ပါဝင်ပါတယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ပညာပေးကာလအဖြစ် တစ်ပတ်တိတိ ပြုလုပ်သွားမည်ဖြစ်ပြီး ယာဉ်စည်းကမ်း ထိန်းသိမ်းရေးဆောင်ရွက်ရာတွင် အများပြည်သူ ပူးပေါင်းပါဝင်လာရေးအတွက် ဝိုင်းဝန်းကူညီဆောင်ရွက်

ပေးရန် လိုအပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ရန်ကုန်မြို့တော် အများပြည်သူသယ်ယူပို့ဆောင်ရေးအာဏာပိုင်အဖွဲ့ အတွင်းရေးမှူး ဦးလှအောင်က ပြောသည်။

“ဒီနေ့ ရန်ကုန်မြို့တော် အများပြည်သူသွားလာရေးနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားမဲ့ အစီအစဉ်တွေကို ဒီနေ့စတင်ဆောင်ရွက်နေပြီဆိုတာနဲ့ ဒီလိုလုပ်ဆောင်ရာမှာ အများပြည်သူကလည်း ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်နိုင်ဖို့ မျှော်လင့်ပါတယ်။ ယာဉ်စည်းကမ်း၊ လမ်းစည်းကမ်းမလိုက်နာမှုတွေနဲ့ ပတ်သက်လို့လည်း လမ်းဆုံတွေမှာ ယာဉ်ကြောပြောင်းပြန်မောင်းနှင်မှုတွေနဲ့ လူအများသွားလာနေတဲ့လမ်းမှာ မဆင်မခြင် ဝင်ရောက်မှုကြောင့် လမ်းပိတ်ဆို့ခြင်း

တွေ ဖြစ်ပေါ်နေပါတယ်။ ပညာပေးကာလအဖြစ် တစ်ပတ်ပြုလုပ်မှာ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီနေ့မနက်ကနေစပြီး တကယ့်ယာဉ်ကြောကျပ်တဲ့ နေရာတွေမှာ အင်အားတိုးချပြီး ဆောင်ရွက်နေပါတယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

“ရန်ကုန်တိုင်း ယာဉ်ထိန်းတပ်ဖွဲ့က ဆိုရင် အရာရှိ ၂၈၃ ယောက်၊ အဖွဲ့ဝင် ၁၁၁၄ ယောက်နဲ့ လုပ်ဆောင်သွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီနေ့လက်ရှိမှာတော့ ယာဉ် ကြောပိတ်ဆို့မှု အများဆုံးဖြစ်တဲ့ နေရာခုနစ်နေရာမှာ စတင်လုပ်ဆောင်နေပြီဖြစ်ပါတယ်။ စမ်းချောင်းမြို့နယ်မှာဆိုရင်တော့ မြေနီကုန်း၊ ကမာရွတ်မြို့နယ်မှာဆိုရင်တော့ လှည်းတန်းနဲ့ ဟံသာဝတီ၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်ချော်တွင်းကုန်းနဲ့ ဘုရင့်နောင်၊ ပတန်းမြို့နယ်မှာ ဆိုရင်တော့ ရွှေဝိုင်းနဲ့ ဦးထောင်ဗိုလ်လမ်းစတဲ့ နေရာတွေမှာ ပြုလုပ်နေပါတယ်”ဟု ရဲမှူးသာဌေးက ပြောသည်။ ■

## လာရောက်မဆောင်ရွက်သည့် အမှု ၃,၀၀၀ ခန့် က. ည. န ဌ ကျန်ရှိ

သီဟတိုး

**ကုန်းလမ်းရိုဆောင်ရေး** ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနတွင် တင်သွင်းလာသည့် မော်တော်ယာဉ်စီးရေတစ်သိန်းကျော်ကို မှတ်ပုံတင်ပေးပြီးဖြစ်ကာ ယာဉ်ပိုင်ရှင်များက လာရောက်ဆောင်ရွက်ခြင်းမရှိသည့် အမှုတွဲများလည်း ၃,၀၀၀ ကျော်ရှိသည်ဟု အဆိုပါဌာနမှ သိရသည်။

ကနဦးမှတ်ပုံတင်ခါ၊ FEC မြန်မာကျပ်ငွေတွက်ချက်ပြီးသော်လည်း ကုမ္ပဏီသို့မဟုတ် ပိုင်ရှင်များမှ လာရောက်ငွေပေးသွင်းခြင်းမရှိသည့် အမှုတွဲ ယာဉ်စီးရေ ၂,၀၀၉ စီး၊ ယာဉ်စစ် တွေ့ရှိချက်အရ အကောက်ခွန်သို့ မေးမြန်းပြီး ပြန်ကျအမှုတွဲများအား ယာဉ်ပိုင်ရှင်များမှ လာရောက်ဆောင်ရွက်ခြင်းမရှိသည့် ကြန့်ကြာ အမှုတွဲယာဉ် ၅၁၀ စီး၊

ဌာနအားလုံး ဆောင်ရွက်ပေးပြီးသော်လည်း ကမ-၃ အပိုင်း လာရောက်ထုတ်ယူမှုမရှိသည့် ယာဉ်စီးရေ ၉၈၇ စီးရှိပြီး ကနဦးမှတ်ပုံတင်ပြီးသည့် ယာဉ်စီးရေပေါင်း ၁၀၉,၅၈၈ စီးရှိသည်ဟု ယခုလ ၁၂ ရက်နေ့အထိ က. ည. န မှ ထုတ်ပြန်ထားသော စာရင်းအရင်းအမြစ်အရ သိရသည်။

“အချိန်မီ ငွေပေးချေမှုမရှိတဲ့ သူတွေကိုလည်း ဒဏ်ကြေးအနေနဲ့ ယာယီမှတ်ပုံတင်လုပ်တဲ့ ယာဉ်တွေကို တစ်ရက်ကို ကျပ်သုံးထောင်၊ ယာယီမဟုတ်တဲ့ ယာဉ်တွေကို တစ်ရက်ကို ကျပ်ငါးထောင်ဆိုပြီး သတ်မှတ်ထားပါတယ်”ဟု ရွာသာကြီးရုံးခွဲ ( နှစ်တန်နှင့် အထက်ကားကြီးများ ကနဦး မှတ်ပုံတင်ဌာန) မှ လက်ထောက် ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးသိန်းထွဋ်က ပြောသည်။ ■

အတွေ့အကြုံ(၁၀) နှစ်၊ အာမခံ(၃) နှစ်အစစ်ပြင်စိတ်ချမ်းသာမှုပေးမည့်ငွေရစက်မှာ

MNZ

အချိန်ကုန် ငွေလျော့သက်သာပြီး အကြမ်းခံ၍ အဟောင်းအနွမ်းဆီဒီစုံ ရေတွက်နိုင်မည့် ငွေရစက်မှာ MNZ

လွန်ခဲ့သည့် ၁၀နှစ်မှပင်ဝယ်ယူပြီး ပြတ်ကျပြီးပဲ ကွဲထားထား တစ်ကျပ်မျှပေးရန် မလိုသည့် ငွေရစက်မှာ MNZ

စက်အမျိုးပေါင်း ၂၀ ကျော်ရှိပြီး စက်တန်ဖိုးအား

“တစ်ကျပ်မထူနဲ့ အာမခံရက် ၁၀၉၅ ရက်”

နှင့်တစ်ကြည့်ပါက တန်လွန်းမကတန်ပြီး ပေးရသည့်တန်ဖိုးထက် ပိုမိုသည့် စိတ်ချမ်းသာမှုကိုရစေပါမည်။

PORTABLE

FLOOR STANDING

COUNTERTOP

MNZ Showroom

» ၁၂၅ (C) အနောက်ရွှေဝိုင်းလမ်းမကြီး၊ ယုစေတီတယ်ရှေ့၊ ဖုန်း-01-860 3121

» (9,10) A ဝထမထီ၊ ယုစေတီလမ်း၊ ရန်ကုန်၊ ဖုန်း-01-205 789, 01-86000 40

» G (16-17)၊ ချောင်းလမ်း၊ ၂၆ နှင့် ၂၇ လမ်းကြား၊ မန္တလေး၊ ဖုန်း-02-65432

» ရ (၂၉-၃၀-၅၅-၅၆)၊ မြို့မဈေး၊ နေပြည်တော်၊ ဖုန်း-067-420399

✓ အင်ဂျင်နီယာလုပ်ငန်းသုံးပုံစံများကို(A0) အရွယ်အစားထိ မိတ္တူနှုန်းပုံထုတ်ပေးခြင်း။

✓ ရောင်းခွဲကာလအသုံးများကို(A3) အရွယ်အစားထိမိတ္တူနှုန်းပုံထုတ်ပေးခြင်း။

✓ ဝန်ပုံ/ခေါ်ဝေါ်အကြီးများကို(၃၆)လက်မအရွယ်အစားထိ အမြူ/အမည်းနှင့်ကာလအသုံးပေးနိုင်ခြင်း။

✓ (A0,A1,A2,A3,A4) အရွယ်အစားအမျိုးမျိုးကို(၁/၄/၁/၂)အမြူ/အမည်း မိတ္တူကူးပေးခြင်း။

✓ Name Card, Letter Head, Invitation Card, Business Card & PVC Card) များကို အရည်အသွေးကောင်းမွန်စွာ ထုတ်လုပ်ပေးခြင်း။

အမှတ်(၁၇၇)ဦးရစ်မောင်လမ်းနှင့်ကျောင်းလမ်းထောင့်၊

မေတ္တာမုတ်တိုင်း၊ ဆရာမ(အနောက်မြောက်)ရပ်ကွက်၊

မဟာမန္တလေး၊ရန်ကုန်မြို့၊ ဖုန်း/ ၀၉-၄၂၀၀၅၁၆၆ ဖက်(၆)/၀၁-၀၆၁၀၆၆၆၊ E-mail : maharbandula1@gmail.com

မဟာမန္တလ

မိတ္တူနှုန်းရောင်းပုံထုတ်လုပ်ငန်း

စာတိုက်နှင့် D-Form အမြူတင်ပေးခြင်း။

✓ ပလတ်စတစ်/သံကွင်းနှင့်တိတိကပ်စာအုပ်အမျိုးမျိုးကိုစာအုပ်ချုပ်လုပ်ပေးခြင်း။





ရန်ကုန် ⇄ မန္တလေး

၂၇၀၀၀ ကျပ် ++



တံတားခိုလေဆိပ် မှ မန္တလေးကျေးတောင်သို့ ဆက်သွယ်သော ကားများဖြင့် အခွားအပြန် အခမဲ့

ရန်ကုန်/မန္တလေးလေဆိပ်နှင့် အရောင်းကိုယ်စားလှယ်များဆံတွင် ဝယ်ယူရရှိနိုင်ပါပြီ။

ရွှေမြန်မာ လေယာဉ်လက်မှတ်အရောင်းကောင်တာ -

ဆရာဝံပလာဇာ၊ တက္ကသိုလ်ရိပ်သာလမ်းနှင့် ဆရာဝံလမ်းထောင့်၊ ဗဟန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

ရန်ကုန် ၊ ၀၉-၇၃၂၅၆၀၆၇၊ ၀၉-၄၀၀၄၄၆၆၆၆၊ ၀၉-၄၀၀၄၄၇၆၆၆၊ ၀၁-၈၆၀၄၀၃၅-၃၈  
မန္တလေး ၊ ၀၉-၄၀၂၆၄၃၃၁၄၊ ၀၉-၅၀၇၁၈၇၃၊ ၀၉-၉၁၀၄၀၃၆၇၊ ၀၂-၂၇၀၇၃



သတင်းစုံ

MBA သင်တန်းအား IBSS, Denmark နှင့် ပူးပေါင်းဖွင့် PS Business school နှင့် IBSS, Denmark တို့မှ ပူးပေါင်းကာ MBA သင်တန်းအား မတ်လ ၇ ရက်နေ့တွင် ဖွင့်လှစ်သင်ကြားမည်ဖြစ်သည်။ IBSS, Denmark သည် ဒီဇိုင်းမတ်နိုင်ငံအစိုးရဝန်ကြီးဌာနမှ အသိအမှတ်ပြုခံထားရကာ ယူကေ၊ အမေရိကန်၊ ပြင်သစ်၊ ဆွစ်ဇာလန်နိုင်ငံတို့၌ ကျောင်းခွဲများ ဖွင့်လှစ်ထားသောကျောင်းလည်းဖြစ်သည်။ ဝင်ခွင့်ကိုမူ abe (Graduate Diploma) ဦးသူများ တက်ရောက်နိုင်ပြီး အခြားနယ်ပယ်မှ သို့မဟုတ် ကျောင်းသားများအတွက်မူ အကြိုသင်တန်းသုံးလ တက်ရောက်ရမည်ဖြစ်သည်။ ကျောင်းဝင်ချိန်မှာ ငါးလ တစ်ကြိမ် ဖွင့်လှစ်မည်ဖြစ်ပြီး စုစုပေါင်း ၁၅ လကြာမြင့်မည်ဖြစ်ကာ သင်တန်းကြေးအား သိန်း ၈၀ သတ်မှတ်ထားသည်။ abe တက်ရောက်ဦးသူများမှာ Foundation သင်တန်းတက်ရောက်ရန်မလိုသဖြင့် ၆၈ သိန်းကျသင့်မည်ဖြစ်ပြီး အခြားနယ်ပယ်မှ ကျောင်းသားများမှာ ၇၂ သိန်းဖြင့် ၁၀ ရာခိုင်နှုန်း လျှော့ပေးမည်ဖြစ်သည်။ MBA (Foundation) ကိုမူ ဧပြီလ ၇ ရက်နေ့တွင်ဖွင့်လှစ်မည်ဖြစ်ပြီး အသေးစိတ်သိရှိလိုပါက ဖုန်း ၅၀၀၅၃၃ နှင့် ၀၉၄၃၁ ၄၂၅၆၃ သို့ ဆက်သွယ်စုံစမ်းနိုင်ပါသည်။

ယွန်းနင်း

# ကွမ်းငုံခြင်းအလေ့အထကြောင့် ပါးစောင်အမြေးပါးတွင် ခံတွင်းကင်ဆာရောဂါဖြစ်ပွားမှု များပြားနေ

ကမ္ဘာပေါ်တွင် ဆေးရွက်ကြီးပါဝင်သည့် ကွမ်းယာစားသုံးမှုအများဆုံးနိုင်ငံ ရှစ်နိုင်ငံတွင် မြန်မာနိုင်ငံသည် စားသုံးမှုနှုန်း အမြင့်ဆုံးဖြစ်နေ

ယုယုသစ်

မြန်မာနိုင်ငံ၌ ကွမ်းငုံခြင်းအလေ့အထကြောင့် ပါးစောင်အမြေးပါးသည် ခံတွင်းကင်ဆာရောဂါဖြစ်ပွားမှု အများဆုံးနေရာဖြစ်သည်ဟု သုတေသနပြုချက်တစ်ခုအရ သိရသည်။

သုတေသနအရ ခံတွင်းကင်ဆာအမျိုးအစားတစ်မျိုး ဖြစ်သော Squamous Cell Carcinoma အမျိုးအစားကြောင့် ဖြစ်ပွားမှုအများဆုံးဖြစ်သည်။

အဆိုပါသုတေသနကို ဇန်နဝါရီလ ၇ ရက်မှ ၁၁ ရက်နေ့အထိ ပြုလုပ်ခဲ့သော မြန်မာနိုင်ငံ ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ သုတေသနညီလာခံတွင် တင်သွင်းခဲ့သည်။

၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလမှ စက်တင်ဘာလအထိ ပြုလုပ်ခဲ့သော အဆိုပါသုတေသနကို သွားဘက်ဆိုင်ရာ ဆေးတက္ကသိုလ်နှင့် ရန်ကုန်ပြည်သူ့ဆေးရုံကြီး မျက်နှာ၊ မေးရိုး၊ ခံတွင်းနှင့် အသားအစားထိုး ခွဲစိတ်ပြုပြင်မှုဌာနမှ ခံတွင်းကင်ဆာ လူနာ ၁၂၀ ဦး ရောဂါ

ဖြစ်ပွားရခြင်းအကြောင်းရင်းနှင့် ရောဂါဗေဒဆိုင်ရာ အချက်အလက်များကို လေ့လာခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

ခံတွင်းကင်ဆာသည် အာဆီယံဒေသ၌ အဖြစ်အများဆုံးကင်ဆာရောဂါ ငါးခုထဲတွင် တစ်ခုအပါအဝင်ဖြစ်သည်။ မြန်မာနိုင်ငံသည် ကွမ်းစားခြင်း၊ ဆေးလိပ်သောက်ခြင်း အလေ့အထများအလွန်များပြားသဖြင့် ၎င်းအလေ့အထများနှင့် ဆက်သွယ်သော ခံတွင်းကင်ဆာရောဂါဖြစ်ပွားမှုအန္တရာယ်မြင့်မားသော နိုင်ငံများတွင် အပါအဝင်ဖြစ်သည်။

ကမ္ဘာ့ကျန်းမာရေးအဖွဲ့ကြီးက ပြုလုပ်ခဲ့သည့် စစ်တမ်းများအရ ကမ္ဘာပေါ်၌ ဆေးရွက်ကြီးပါဝင်သည့် ကွမ်းယာစားသုံးမှုအများဆုံးနိုင်ငံ ရှစ်နိုင်ငံတွင် မြန်မာနိုင်ငံရှိ အမျိုးသားများ၏ဆေးရွက်ကြီးပါဝင်သော ကွမ်းယာစားသုံးသည့်နှုန်းသည် အိန္ဒိယ၊ ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်၊ သီရိလင်္ကာ၊ စင်စော၊ နိုင်ငံများကိုကျော်လွန်၍ ၅၁ ဒသမ ၄ ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် စားသုံးမှုနှုန်းအမြင့်ဆုံးဖြစ်နေသည်။

“မြန်မာနိုင်ငံမှာ ကွမ်းစားတဲ့နှုန်းက အရမ်းတက်နေတယ်။ လူနစ်ယောက်မှာ တစ်ယောက်နှုန်း စားနေတာကို တွေ့ရတယ်”ဟု အရှေ့တောင်အာရှဒေသ ကမ္ဘာ့ကျန်းမာရေးအဖွဲ့ရုံးချုပ် ဆေးလိပ်နှင့် ဆေးရွက်ကြီးကင်းဝေးရေးဆိုင်ရာ ဒေသဆိုင်ရာ အကြံပေးအရာရှိ ဒေါက်တာညိုညိုကြိုင်က ပြောသည်။

“တချို့က ဆေးလိပ်ကို ကွမ်းနဲ့အစားထိုးပြီး ဖြတ်ဖြိုကြီးစားရင်း ကွမ်းကိုပါ စွဲသွားကြတယ်။ အဓိကကတော့ ကွမ်းစားတာက ဆေးလိပ်သောက်တာလောက် အန္တရာယ်မများဘူးလို့ထင်နေကြတယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ဆေးသုတေသနဦးစီးဌာန (အောက်မြန်မာပြည်)နှင့် သွားဘက်ဆိုင်ရာ ဆေးတက္ကသိုလ်၊ မေးရိုးနှင့် ခံတွင်း ဆေးပညာဌာနတို့မှ ပြုလုပ်သော သုတေသနအရ ခံတွင်းကင်ဆာကို ကွမ်းယာဝါးခြင်းတစ်မျိုးတည်း အလေ့အထရှိသောသူများတွင် တွေ့ရကာ ၂၈ ဒသမ ၃၃ ရာခိုင်



ရန်ကုန်မြို့၊ ဘုရားပွဲဈေးတန်းတစ်ခု၌ ဖွင့်လှစ်ထားသော ကွမ်းယာဆိုင်တစ်ဆိုင်။ ဓာတ်ပုံ-ကောင်းထက်

နှုန်း ရှိနေသည်။ ကွမ်းယာဝါးခြင်းနှင့် ဆေးလိပ်သောက်ခြင်း နှစ်မျိုးစလုံး အလေ့အထရှိသူ ၁၇ ဒသမ ၅ ရာခိုင်နှုန်းနှင့် ဆေးလိပ်တစ်မျိုးတည်းသောက်သုံးသူ ၁၅ ဒသမ ၃ ရာခိုင်နှုန်းတို့အသီးသီးရှိကြောင်း တွေ့ရှိရသည်။

ခံတွင်းကင်ဆာဝေဒနာရှင် အများစုမှာ ရောဂါနှင့်ပတ်သက်သော ဗဟုသုတနည်းပါးခြင်းကြောင့် ကုသမှုခံယူရာတွင် နောက်ကျကြောင်း တွေ့ရှိရသည်။

ဝေဒနာရှင်များ၏ ၆၀ ရာခိုင်နှုန်းသည် ခံတွင်းကင်ဆာအဆင့်(၄)သို့ ရောက်ရှိနေကြသည်။

သုတေသနအရ ခံတွင်းကင်ဆာ ဝေဒနာရှင်များတွင် အမျိုးသား ၁ ဒသမ ၆ ဦးတွင် အမျိုးသားတစ်ဦးမှာ ခံတွင်းကင်ဆာရောဂါ တွေ့ရှိရကြောင်း သိရသည်။ ရောဂါအဖြစ်များဆုံး အသက်အုပ်စုမှာ ၄၅ နှစ်မှ ၆၅ နှစ်အတွင်းဖြစ်ပြီး ဖြစ်ပွားသူများ၏ ၅၄ ရာခိုင်နှုန်း ကျော်တွင် တွေ့ရသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ၌ ၂၀၀၉ နှင့် ၂၀၁၀ ပြည့်နှစ်က ဆောင်ရွက်ခဲ့သော ကူးစက်ရောဂါမဟုတ်သောရောဂါများ ဖြစ်ပွားစေသည့် အကြောင်းအချက်များဆိုင်ရာ အမျိုးသားအဆင့်လေ့လာခြင်း စစ်တမ်းအရ အသက် ၁၅ နှစ်မှ ၆၄ နှစ်အတွင်း အမျိုးသားများတွင် နေ့စဉ်ပုံမှန် စားသုံးသူမှာ ၃၇ ဒသမ ၇ ရာခိုင်နှုန်း၊ ပုံမှန်မဟုတ်ဘဲ စားသုံးသူ ၃၁ ဒသမ ၉ ရာခိုင်နှုန်းနှင့် လုံးဝမစားသုံးသူ ၈၃ ဒသမ ၉ ရာခိုင်နှုန်းတို့ ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

စစ်တမ်းအရ အမျိုးသားများတွင် အသက် ၂၅ နှစ်မှ ၃၄ နှစ်အတွင်းနှင့် အမျိုးသမီးများတွင် အသက် ၄၅ နှစ်မှ ၅၄ နှစ်အတွင်းသည် ကွမ်းယာစားသုံးမှု အများဆုံးဖြစ်သည်ဟု သိရသည်။ ■

## ခွေးလေခွေးလွင့် ၇၅ ရာခိုင်နှုန်းတွင် ခွေးရူးရောဂါပိုးတွေ့ရှိ

ရွှေစည်စောမြင့်

ခွေးရူးဟု သံသယရှိသည့်ခွေးများ၏ ဦးနှောက်ကို မြန်မာနိုင်ငံ မွေးမြူရေးနှင့် ဆေးကုသရေးဦးစီးဌာနက ဓာတ်ခွဲစမ်းသပ်ရာခွဲတွင် ၇၅ ရာခိုင်နှုန်းသည် ခွေးရူးရောဂါပိုးရှိနေသည်ကို စမ်းသပ်တွေ့ရှိခဲ့သည်ဟု သိရသည်။

ခွေးရူးရောဂါပိုးကို မြန်မာနိုင်ငံ မွေးမြူရေးနှင့် ဆေးကုသရေးဌာနမှ စစ်ဆေးပေးလျက်ရှိနေရာ ပြီးခဲ့သည့်နှစ်တွင် ခွေးကိုက်ခံရသည့်လူများမှ ယူဆောင်လာသည့်ခွေးအကောင် ၂၀ တွင် ၇၅ ရာခိုင်နှုန်း (၁၅ ကောင်ခန့်)တွင်

Negri Bodies ခေါ် ခွေးရူးရောဂါပိုးကို တွေ့ရှိသည်ဟု အဆိုပါဌာနမှ ဒုတိယ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဒေါက်တာအောင်ကြီးက မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို လွန်ခဲ့သည့် ရက်သတ္တပတ်က ပြောသည်။

“ဒီပိုးရှိတဲ့ခွေး အကိုက်ခံရမယ်ဆိုရင် တစ်ပတ်အတွင်း ဖျားလာမယ်၊ ကိုယ်လက်တွေ ကိုက်ခဲလာမယ်။ ပြီးတော့ အသက်အန္တရာယ် ထိခိုက်နိုင်တယ်”ဟု ဒေါက်တာအောင်ကြီးက ပြောသည်။

အဆိုပါပိုးကို လူခန္ဓာကိုယ်ထဲတွင် စစ်ဆေးတွေ့ရှိသည့်အချိန်၌ ပျောက်ကင်းအောင်ကုသရန်ဆေးဝါး ယနေ့မရှိဘဲ အဆိုပါရောဂါကြောင့် လူအများ

အသက်ဆုံးရှုံးရသည်ဟု ဒေါက်တာအောင်ကြီးက ပြောသည်။

“ဒါပေမဲ့ ခွေးကိုက်ခံရပြီး ချက်ချင်း ကာကွယ်ဆေးထိုးမယ်ဆိုရင်တော့ ဒီရောဂါကို ကာကွယ်လို့ရပါတယ်။ ခွေးကိုလည်း ကြိုတင်ကာကွယ်ဆေးထိုးပေးလို့ရပါတယ်”ဟု ၎င်းကပြောသည်။

မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေးဌာနအနေဖြင့် ခွေးရူးရောဂါကာကွယ်ဆေးကို တစ်နှစ်လျှင် တစ်ကြိမ်သာ အိမ်မွေးခွေးအချို့ကိုသာ အခမဲ့ထိုးပေးနိုင်ပြီး ခွေးလေခွေးလွင့်များကို ခွေးရူးရောဂါကာကွယ်မှုများ မပြုလုပ်နိုင်ကြောင်း ဒေါက်တာအောင်ကြီးက ပြောသည်။

သို့ရာတွင် လာရောက်စစ်ဆေးကြသည့်ခွေးအများစုသည် အိမ်မွေးခွေးများထက် ခွေးလေခွေးလွင့်များ များပြီး ခွေးလေခွေးလွင့်များတွင်ရှိသည့် ခွေးရူးရောဂါပိုးကို ထိန်းချုပ်ရန်ခက်သည်ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

လက်ရှိတွင် ရန်ကုန်မြို့တော်၌ ခွေးလေခွေးလွင့် ပေါက်ဖွားမှုများကို ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်မှု ထိန်းချုပ်လျက်ရှိရာ ၂၀၁၂ ခုနှစ်တွင် ခွေးလေခွေးလွင့် အကောင်နှစ်သောင်းကျော် သုတ်သင်ခဲ့သည်ဟု ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင် တိရစ္ဆာန်နှင့် သားသတ်ရုံများဌာနမှ စုံစမ်းသိရှိရသည်။ ■

THAI AIRWAYS INTERNATIONAL  
VACANCY ANNOUNCEMENT

Thai Airways International Public Co., Ltd (Yangon) welcome you to join our team with the following qualified of local applicants to fill the under (2) post of:

1. SALES REPRESENTATIVES ( 1 POST )

Qualifications and Requirements

- Must be single and female (or) male
- Healthy and good personality appearance
- Age between (22) years and (27) years
- University degree holder or any other degree holders(from abroad is more advantage)
- Fluency in english communication ( reading , speaking, writing) plus any other languages will have more advantage)
- Advanced computer skill in it and office computer usage (excel/word/power point)
- Work experience in sales and marketing skill will preferable
- Available to travel other cities (local/abroad) if necessary
- Energetic and willing to perform company's matters on priority

2. ADMINISTRATIVE OFFICER (AND/OR)SECRETARY (1 POST )

Qualifications and Requirements

- Must be single and female (or) male
- Healthy and good personality appearance
- Age between (22) years and (27) years
- University degree holder or any other degree holders(from abroad is more advantage)
- Fluency in english communication ( reading , speaking, writing ) plus any other languages will have more advantage)
- Advanced computer skill in it and office computer usage (excel/word/power point)
- Work experience and knowledge in administrative skill will be more preferable
- Available to travel other cities (local/abroad) if necessary
- Energetic and willing to perform company's matters on priority

Interested and qualified applicants are requested to submit to Thai Airways International Office not later than 8 February 2013 at MON - FRI 9:00 AM to 5:00 PM together with the following items.

Curriculum vitae, qualification paper including Criminal Clearance from police department, one recent color full-length photograph, one passport size photograph and NRC copy.

Please send your application to

Thai Airways International Public Company Limited

#1101 Sakura Tower, Bogyoke Aung San Street Kyauktada T/S 11182, Yangon, Myanmar.

Phone: 255497, 255491- 6



# စာချသံဃာနှင့် သီလရှင် ၄၈၅ ပါး အား ဗုဒ္ဓဂယာသို့ ပို့ဆောင်မည်

ချယ်ရီသိန်း

**မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းရှိ** ပရိယတ္တိစာသင်တိုက်ကြီးများ၌ စာပေပို့ချတာဝန်ယူနေသောစာချသံဃာတော်များနှင့် သီလရှင် စုစုပေါင်း ၄၈၅ ပါးအား ဗုဒ္ဓဂယာသို့ ဘုရားဖူးကာလအတွင်း ဓမ္မဒူတ ဆရာတော် ဒေါက်တာအရှင်ဆေကိန္ဒက အလှည့်ကျ ပင့်ဆောင်မည်ဖြစ်သည်။

“ပရိယတ္တိနဲ့ ပရိပတ္တိဝန်ကိုဆောင်နေကြတဲ့ စာသင်တိုက်ကြီးတွေက စာချသံဃာ၊ သီလရှင်တွေကို အလှည့်ကျ ဘုရားဖူးပို့ဆောင်ပေးတာပါ” ဟု အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ထေရဝါဒဗုဒ္ဓ သာသနာပြုတက္ကသိုလ် ပရိယတ္တိဌာနမှူး ပါမောက္ခ ဒေါက်တာအရှင်ဆေကိန္ဒက မိန့်သည်။

“ပြီးခဲ့တဲ့ဘုရားဖူးရာသီမှာ စာချဆရာတော် အပါး ၁၈၀ ကို ပင့်ဆောင်ပေးနိုင်

ခဲ့တယ်။ အခုနှစ်မှာတော့ စာချသံဃာ ၃၆၅ ပါးအပြင် စာချသီလရှင်အပါး ၁၂၀ ကိုပါ စတင်တိုးမြှင့်ပင့်ဆောင်ဖို့ စီစဉ်နေတယ်” ဟု ခရီးစဉ်များအားစီစဉ်နေသည့် ကမ္ဘာ့အေးတိပိဋက မဟာဂန္ဓရုံကျောင်းတိုက်မှ တိုက်အုပ်ဆရာတော် ဦးဉာဏိ သာရက မိန့်သည်။

ဗုဒ္ဓဂယာ ဘုရားဖူးခရီးစဉ်သို့ လိုက်ပါလိုသော သံဃာတော်များနှင့် သီလရှင်များသည် ပရိယတ္တိစာသင်တိုက်ကြီးများတွင် ပရိယတ္တိစာပေများကို သင်ကြားပို့ချနေသူများဖြစ်၍ အိန္ဒိယသို့ ဘုရားဖူးမကြွဖူးသေးသော နိုင်ငံကူးလက်မှတ်ကိုင်ဆောင်ထားသူများဖြစ်ရမည်။

သတ်မှတ်ချက်များနှင့်ပြည့်မီသူများသည် ကမ္ဘာ့အေးတိပိဋက မဟာဂန္ဓရုံကျောင်းတိုက်မှ တိုက်အုပ်ဆရာတော် ဦးဉာဏိသာရထံသို့ ဆက်သွယ်စာရင်းပေးသွင်းနိုင်သည်။ ■

# လုပ်ငန်းသုံး ဂျပန်ဘာသာစကား သင်တန်းဖွင့်မည်

ချယ်ရီသိန်း

**အလုပ်အကိုင်** ရှာဖွေရေးအတွက် အထောက်အပံ့ရစေရန် လုပ်ငန်းသုံး ဂျပန်ဘာသာစကားကို J-SAT မှ ဖေဖော်ဝါရီ ၂ ရက်နေ့တွင် စတင်ဖွင့်လှစ်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

သင်တန်းတွင် စာသင်ချိန်နာရီပေါင်း ၂၀ ပို့ချပေးသွားမည်ဖြစ်ပြီး လက်တွေ့လုပ်ငန်းသုံး ဂျပန်ဘာသာစကားကို ဝါရင့် ဂျပန်ဆရာ၊ ဆရာမများက သင်ကြားပေးသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း J-SAT မှ မန်နေဂျာ တာကာရှိမဇီနက ပြောသည်။

“ဂျပန်ကုမ္ပဏီတွေက ဂျပန်ဘာသာကျွမ်းကျင်တဲ့လုပ်သား လိုချင်တယ်။ ဂျပန်ဘာသာတတ်မြောက်ထားသူတွေကလည်း ဂျပန်ကုမ္ပဏီမှာ အလုပ်လုပ်ချင်ပေမဲ့ ဘယ်လိုချိတ်ဆက်ရမှန်းမသိ ဖြစ်နေကြတယ်။ အခု J-SAT က

လုပ်သားလိုတဲ့ ဂျပန်ကုမ္ပဏီတွေနဲ့ အလုပ်လုပ်ချင်တဲ့ လုပ်သားတွေကို အရင်ဆုံး ချိတ်ဆက်ဆောင်ရွက်ပေးသွားမယ်။ လုပ်ငန်းသုံးဘာသာစကား ဟာလည်း တကယ်လိုအပ်တဲ့အတွက် ဘာသာစကားကိုလည်း သင်ပေးသွားမှာပါ” ဟု မန်နေဂျာ တာကာရှိမဇီနက ပြောသည်။

သင်တန်းတွင် လုပ်ငန်းခွင်နှင့် ကိုက်ညီသော လုပ်ငန်းအတွင်း စာရွက်စာတမ်း၊ သတင်းစာ စသည်များကို သင်ထောက် ကုပစ္စည်းများအဖြစ်အသုံးပြု၍ ဂျပန်တို့၏ လုပ်ငန်းခွင်ယဉ်ကျေးမှု၊ ပြောဆိုဆက်ဆံရေးအတွက် လိုအပ်သောစွမ်းရည်ကို အလေးပေးလေ့ကျင့်ပေးသွားမည်။ စကားလုံးသိရုံသာမက လုပ်ငန်းသုံးဝါကျများကို အသုံးပြုမှုစွမ်းရည်၊ သတင်းအချက်အလက် စီမံခန့်ခွဲခြင်းများကို သင်ကြားပေးသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။ ■

# ပညာရေးပြုပြင်ပြောင်းလဲမှု နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ ကွန်ရက်၌ ပညာရေးနှင့်သက်ဆိုင်သူများ ပါဝင်နိုင်

ယွန်းနင်း

**မြန်မာနိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ** ပညာရေးစီမံကိန်းနှင့် ဥပဒေဖော်ဆောင်ရန် ရည်ရွယ်ကာ ပညာရေးပြုပြင်ပြောင်းလဲရေး နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာကွန်ရက် (National Network for Education Reform -NNER) ကို ဖွဲ့ စည်းပြီး ယင်းကွန်ရက်တွင် ပညာရေးနှင့်ဆက်သွယ်သူများ ပါဝင်နိုင်ကြောင်း အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ ပညာရေးကွန်ရက်အဖွဲ့ဝင် ဒေါက်တာ သိန်းလွင် က ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့က ပြောကြားသည်။

အဆိုပါကွန်ရက်ကို ပညာရေးနှင့်သက်ဆိုင်သူအားလုံးနှင့် ပြည်ပရောက် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့် ပါဝင်လာစေရန်ရည်ရွယ်ပြီး ဇန်နဝါရီနှင့် မတ်လများတွင် ဒေသအသီးသီးရှိ ပညာရေးအဖွဲ့အစည်းများနှင့်ဆက်သွယ်ကာ ဝိုဏ်းကျယ်ပြန့်စွာ ဖွဲ့စည်းမည်ဖြစ်သည်။

ဧပြီနှင့်ဇွန်လများတွင် ဒေသဆိုင်ရာ ဆွေးနွေးပွဲများကိုကျင်းပကာ ပညာရေးမူဝါဒဆိုင်ရာ အကြံပြုချက်များရယူမည်

ဖြစ်သည်။ အဓိကအားဖြင့် ပညာရေးဆိုင်ရာ အခြေခံမူများ၊ တာဝန်ခံမှု၊ စီမံခန့်ခွဲမှု၊ ရည်မှန်းချက်၊ အကြံပြုချက်၊ စာမေးပွဲဆိုင်ရာများ၊ ဘာသာစကားသင်ကြားမှု၊ မူလတန်း၊ အထက်တန်း၊ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်း၊ တက္ကသိုလ် ပညာရေးအပြင် အခြားလိုအပ်သောကဏ္ဍများကို ပါ အခြေခံဆွေးနွေးမည်ဖြစ်သည်။

ပညာရေးပြုပြင်ပြောင်းလဲရေး နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာကွန်ရက်တွင် အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ် ပညာရေးကွန်ရက်၊ Thinking Classroom Foundation၊ Educationalist Network၊ စာမျိုးဆက်၊ လူ့ဘောင်သစ် ဒီမိုကရက်တစ်ပါတီ၊ Generation Wave၊ ဗ. က. သ၊ တ. က. သ၊ ဖောင်တော်ဦးနှင့် ဘုန်းတော်ကြီးသင်ကျောင်းများ၊ ခရစ်ယာန် မတ်လများတွင် ဒေသအသီးသီးရှိ ပညာရေးအဖွဲ့အစည်းများနှင့်ဆက်သွယ်ကာ ဝိုဏ်းကျယ်ပြန့်စွာ ဖွဲ့စည်းမည်ဖြစ်သည်။

“ဒီနှစ်ထဲမှာ ကွန်ရက်တွေအနေနဲ့ ဒေသအသီးသီးမှာရှိတဲ့ ပညာရေးအဖွဲ့အစည်းပေါင်းစုံရဲ့ အကြံဉာဏ်တွေ ရယူပြီး၊ ပညာရေးမူဝါဒတစ်ခု ချမှတ်နိုင်တဲ့

အထိ လုပ်ဆောင်ပါမယ်။

“တစ်နိုင်ငံလုံးမှာရှိတဲ့ အတိုင်းအတာ အထိ ကိုယ့်နယ်ပယ်အလိုက် ချိတ်ဆက်ပြီး ဆွေးနွေးကြမယ်။ နောက်နှစ်မှာလွှတ်တော်အထိတင်နိုင်အောင်ကြိုးစားသွားမယ်။ အခုတော့ အဖွဲ့ ၆၅ ဖွဲ့လောက် အထိ ချိတ်ဆက်နိုင်တယ်။ အဓိက ဦးဆောင်ပြီးလုပ်နေတာက ၁၀ ဖွဲ့လောက် ရှိပါတယ်။ ကိုယ်နဲ့သက်ဆိုင်ရာ နယ်ပယ်ဒေသအသီးသီးမှာ ချိတ်ဆက်ပြီး လုပ်ဆောင်ကြမယ်” ဟု စာ မျိုးဆက် အဖွဲ့မှ ကိုစိုးထွန်းက မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောကြားသည်။

ဇူလိုင်လတွင် NNER နှင့် ပညာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ဦးစီးပြီး ပြင်ပပညာရှင်များနှင့် ဖွဲ့စည်းထားသော CESR (Comprehensive Education Sector Review) တို့ ပူးပေါင်းကာ နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ ပညာရေးဆွေးနွေးမည်ဖြစ်ကာ ယင်းမှနိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ ပညာရေးမူဝါဒ ပထမမူကြမ်းရရှိရန် အကောင်အထည်ဖော်ပြီး ပြည်သူလူထုထံမှ အကြံပြုချက်များ ရယူမည်ဖြစ်သည်။ ထိုမှ ဒုတိယ

မူကြမ်းရရှိမည်ဖြစ်ကာ ပြည်သူလွှတ်တော်သို့ တင်ပြဆွေးနွေးမည်ဖြစ်သည်။

“၂၀၁၄ မကုန်ခင် အမျိုးသားပညာရေး အက်ဥပဒေရေးဆွဲဖို့အတွက်၊ အမျိုးသားဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ်က ဒေါက်တာ သိန်းလွင်က ဦးဆောင်ပြီး စိတ်ဝင်စားသူတွေကိုဖိတ်ခေါ်ပြီး ကွန်ရက်ဖွဲ့တာပါ။ အကြမ်းဖျင်းပေါ့။ ပြည်နယ်နဲ့တိုင်း အလိုက် ဆွေးနွေးပွဲလေးတွေ လုပ်မယ်။ ပြည်နယ်နဲ့တိုင်း ၁၄ ခုကနေပြီး အကြံဆွေးနွေးပွဲတွေလုပ်ပြီးတော့မှ အားလုံး ပါဝင်တဲ့ ပညာရေးဆွေးနွေးပွဲကြီးလုပ်မယ်။ ဥပဒေကြမ်းအတွက် လိုအပ်မယ်ထင်တဲ့ အချက်အလက်တွေကို ပြန်ပြီး ဆွဲတဲ့အထဲမှာထည့်မယ်” ဟု ဗ. က. သမှ NNER တာဝန်ခံ ကိုမြိုးတင်ဦးက ပြောကြားသည်။

ကွန်ရက်သို့ချိတ်ဆက်ကာ ဆက်သွယ်လိုသူများသည် အမျိုးသား ဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ် ၀၉၇၃၂ ၅၅၆၉၊ ၀၉၅၀ ၇၇၄၅၇ နှင့် ၈၈ မျိုးဆက် ဖုန်း ၀၉၇၃ ၄၉၄၉၆၇၊ ၀၉၇၃၀ ၃၇၀၇၇ တို့သို့ ဆက်သွယ်နိုင်သည်။ ■

## တစ်ကွက်ကာတွန်း



ဒုက္ခသည်တွေ များလာတယ်နော်

တစ်နိုင်ငံလုံးနီးပါးပဲ ဆိုပါကော... တစ်နည်းမဟုတ် တစ်နည်းနဲ့ ဒုက္ခရောက်နေကြရဍ္ဌာတာပါ... မယုံမရှိနဲ့..

HT00



### AIR KBZ Limited

33-49, Corner of Bank Street & Maha Bandoola Garden Street, Kyauktada Township, Yangon 11182, Myanmar

Reservation: (01) 373766, Facsimile: (01) 372983

Email: info@airkbz.com.mm

www.airkbz.com  www.facebook.com/AIRKBZ



မှိုင်းလင်း

(ယခင်တစ်ပတ်မှအဆက်)

တိုက်ခန်းရုံးခန်းမှာ စစ်ဆေးခံရပြီးတဲ့ နောက် အားလုံးကို တန်းစီခေါ်သွားပြီး နှုံးခန်းနဲ့တိုက်ခန်းတွဲတစ်ခုထဲ ဝင်ရပါတယ်။ တိုက်ခန်းမှာ သံတိုင်တံခါး တစ်ခုအပြင် အရွှေကနေ သစ်သား တံခါးထပ်ပြီးကာထားတော့ ကောင်းကင် ကို မမြင်ရပါ။ အလုပ်တိုပုံစံသဘောပါ။ (နောက်မှ (၆)တိုက်လို့ခေါ်ကြောင်း သိရပါတယ်)။ ခဏသာနေရပြီး အားလုံး ပြန်ထွက်ပါဆိုလို့ ပြန်ထွက်ရပါတယ်။

နောက်တစ်ခါ ခပ်မှောင်မှောင်တိုက်ခန်းရှည်တစ်ခုရှိတဲ့နေရာခေါ်သွားပြီး တစ်ခန်းကို လူလေးယောက်နှုန်း၊ ငါးယောက်နှုန်းနဲ့ ဝင်ခိုင်းပြီး အခန်းစေ့ဝင်ရတဲ့အခါ ကျွန်တော်တို့က အခန်း ၁၅ မှာ နေရပါတယ်။ ကိုတင်ဆွေမိုးကိုမော်၊ ကိုအောင်၊ မောင်မောင်ဦး၊ သိန်းလွင်နဲ့ကျွန်တော်ပါခြောက်ယောက် နေပါတယ်။ နောက်မှ (၅)တိုက်ခေါ်ကြိုးတိုက်လို့ခေါ်ကြောင်း သိရပါတယ်။ ဟိုမခင် အင်္ဂလိပ်ခေတ်က ကြိုးပေးမယ့် သူတွေကို နောက်ဆုံးထားရတဲ့တိုက်ဖြစ်ပါတယ်။ အခန်း(၁)ကနေ အခန်း(၂)အထိ ရှိပါတယ်။ တစ်ခန်းကို လူမထားဘဲ အလွတ်ထားပါတယ်။ ကြိုးပေးရမယ့်လူတစ်ယောက်ကို အခန်း(၁)ကနေ အခန်း(၂)အထိ ထားပြီး နံနက်အရုဏ်တက်ချိန်မှာ အခန်း(၂)က ခေါ်ထုတ်ပြီး ကြိုးပေးကြတယ်လို့ ဆိုပါတယ်။ (ဂဠုန်ဦးစောလည်း နေသွားခဲ့ဖူးမှာပါ။ တစ်ပါတီအာဏာရှင်စနစ်ကို ဆန့်ကျင်ခဲ့တဲ့ သူရဲကောင်းကျောင်းသားခေါင်းဆောင် ဆလိုင်းတင်မောင်ဦးနဲ့ ဗိုလ်ကြီးအုန်းကျော်မြင့်တို့လည်း နေသွားဖူးမှာပါ။) ဟာ ဒါဆို ငါတို့ကိုလည်း ကြိုးပေးပေးမလားမသိဘူးဆိုတဲ့ အတွေးစိတ်လေးတွေ ဝင်မိသား။ အို ငါတို့က ၁၀(က) သတ်မှတ်ထားတာပဲဆိုတဲ့စိတ်နဲ့ ပြန်ဖြေမိပါတယ်။ (၅)တိုက်ဟာ နေ့ခင်းဘက်တောင်မှ အေးစိမ့်နေပါတယ်။ အခန်းတွေရဲ့အောက်မှာ ရေ

လျှောင့်ကန်သဘောမျိုးထားတဲ့အတွက် အေးစိမ့်နေခြင်းဖြစ်ပါတယ်။ အောက်မှာ ရေတိုက်ရှိတယ်လို့လည်း ပြောကြပါတယ်။ ဟုတ်မဟုတ်တော့မသိပါ။ အခန်းကျယ်ကြီးထဲမှာ နေလာရတော့ ၁၀ ပေပတ်လည် အခန်းကျဉ်းလေးထဲမှာ လူခြောက်ယောက်လောက် နေရတော့ ကျဉ်းကျပ်ပါတယ်။ (ဟိုအရင်တုန်းကတော့ တစ်ခန်းကို တစ်ယောက်နှုန်းထားတာလို့ ပြောကြတာပဲ။) အခု လူက များလာပြီလေ၊ များဆီ၊

မဟာဗျူဟာအရ ၁၉၉၀ မှာ ရွေး  
 ကောက်ပွဲလုပ်၍ ကြံစည်ထားကြတယ်။  
 နည်းဗျူဟာအရ ပါတီတွေ လွတ်လပ်စွာ  
 တည်ထောင်ခွင့်ကို ဘယ်သူတွေပါလာ  
 မလဲဆိုတဲ့ မက်လုံးပေးလိုက်တယ်။  
 တယ်လီဖုန်းတစ်လုံးနဲ့ ဓာတ်ဆီပေပါ  
 လိုက် ပေးမယ်ဆိုတဲ့ မက်လုံး၊ အရွယ်စုံ  
 ပါတီထောင်ကြတယ်။ ဝါရင့်တဲ့သူတွေ  
 ရော၊ ဝါမရင့်တဲ့သူတွေရော ပါတီပေါင်း  
 ၂၀၀ ကျော်၊ ကိုယ့်လူသူဘက်သားပါတီ  
 ရော၊ သူမျှဒ်လန်ပါတီတွေရော စုံလို့  
 ပါပဲ။

ဗိုလ်ချုပ်အောင်ဆန်းသမီး အစ်မက လည်း ပညာသင်ယူကတည်းက နိုင်ငံရေး သိပ္ပံဘာသာကို သင်ယူထားတာ ရိပ်မိကြ ရမှာပေါ့။ အခုမှ ပေါ်ပင်နိုင်ငံရေးဝင်လုပ် တာမဟုတ်ဘူး။ တော်လှန်ရေးကောင်စီ ခေတ်က ကြားဖူးနားဝစကားလေး ပြော ပါရစေ။ မှတ်ထားကြပါ။

အခါတော်ပေး ဟူးရားဖြူ ဟူးရားညို  
တွေက မင်းလောင်းပေါ်မယ်လို့ နိမိတ်  
ဖတ်တယ်။ ထင်ရှားကျော်ကြားတဲ့  
မိသားစုထဲကဆိုတော့ မြေမကိုင်မီ၊ လက်  
မကိုင်မိဖြစ်ရော။ မဖြစ်ခြေဘူးဆိုပြီး  
ကိုယ်တိုင်ကို တကူးတက သွားကိုမေး  
တာ။ “စုစု၊ နိုင်ငံရေးမလုပ်ဘူးလား၊ စိတ်  
မဝင်စားဘူးလား” ဆိုပြီး တီးခေါက်တာ။  
“ဒီနိုင်ငံမှာနေနေတာ၊ နိုင်ငံရေးမလုပ်ပါ  
ဘူး”လို့ ပြန်ပြောတော့ သေချာပြီ၊ သူ  
တော့ မဖြစ်နိုင်ဘူး၊ စိတ်ချရပြီပေါ့၊ အိုကေ  
ဆိုပြီး နေလာခဲ့တာ။ ၁၉၈၈ ခုနှစ်၊  
ဩဂုတ်လ ၁၅ ရက်နေ့လည်းရောက်ရော  
နိုင်ငံတော်ကောင်စီသို့ အိတ်ဖွင့်ပေးစာ

ဆိုပြီး အစ်မနဲ့ ဘီဘီဦးထွေးမြင့်တို့က  
တိုင်းပြည်မှာ ဖြစ်ပေါ်နေတာနဲ့ပတ်သက်  
ပြီး အတိုင်ပင်ခံအဖွဲ့ ဖွဲ့စည်းပြီး ဖြေရှင်းဖို့  
အကြံပြုလွှာရေးပို့ခဲ့တာပါ။ အဲဒီမှာ မခံချိ  
မခံသာဖြစ်ပြီး နာယကကြီး(ခေါ်) ဘဲသ်  
အဲယားကို ခြေမြန်တော်စေလွှတ်ပြီး  
မေးခွန်းထုတ်တယ်။

“အင်္ဂလိန်မှာတွေ့တုန်းကမေးတော့ စုစုက နိုင်ငံရေးမလုပ်ပါဘူးလို့ပြောတယ်လေ။ အခု ဘာလို့နိုင်ငံရေး (ဩဂုတ်လ ၁၅ ရက်နေ့ အိတ်ဖွင့်ပေးစာ) လုပ်တာလဲလို့ မေးခိုင်းလိုက်ပါတယ်” လည်းပြောရော “ကျွန်မ ဟိုနိုင်ငံမှာနေတုန်း နိုင်ငံရေးမလုပ်ဘူးလို့ ပြောတာလေ။ ဒီနိုင်ငံမှာနေပြီး နိုင်ငံရေးမလုပ်ပါဘူးလို့ပြောတာ မှမဟုတ်ဘဲ” လို့ အစ်မက ပြန်ဖြေလိုက်ပါတယ်။ နောက်တော့ နိုင်ငံတော်ကောင်စီအတွင်းရေးမှူးနဲ့ အစ်မတို့ ဖုန်းနဲ့ စကားပြောကြပါတယ်။ ကားလွှတ်ပေးပြီး လူချင်းလည်း ဆွေးနွေးကြပါတယ်။

အနောက်ဘက်မုခ်မှာ သမိုင်းဝင်ထိခိုက်ခဲ့ရ  
ပြောပြ။ ဘေးမှာက လေးလေး (မင်းသား  
ကြီး ဦးထွန်းဝေ)နဲ့။ ဖအော့ရဲ့ နိုင်ငံရေး  
ပါလာတာ သိသွားကြပြီ။ မဖြစ်တော့ဘူး။  
အပုပ်ချုပ်ဖြစ်တော့မယ်ဆိုပြီး စီမံချက်နဲ့  
ကုလားမယား ဘာညာဆိုပြီး စာရွက်  
စာတမ်းတွေ ရိုက်နှိပ်ပြီး ပြန့်ဝေတယ်။  
ဟိုမှာလိုက်ကပ်၊ ဒီမှာလိုက်ကပ် လုပ်  
တယ်။ ညကြီးသန်းခေါင် အနော်ရထာ  
လမ်းနဲ့ရွှေဘုံသာလမ်းထောင့်မှာ စာရွက်  
စာတမ်းအပြည့်နဲ့ ကားတစ်စီးမိတယ်။  
ရွှေဘုံသာလမ်းက ဓမ္မာရုံမှာစစ်ဆေး  
တော့ အရာရှိတစ်ယောက် ပါဝင်နေ  
တယ်။ သရက်တောကျောင်းတိုက်ကို  
လွှဲပေးတယ်။ အစ်မဆီ အကြောင်းကြား  
တယ်။ စာရွက်စာတမ်းတွေပါ ပြတယ်။  
တပ်မတော်ဖခင်ကြီးသမီး ပီသစွာ  
တပ်မတော် သားတွေ လက် ထဲ မှာ  
ကြီးပြင်းလာတဲ့သဖြစ်တော့ တပ်မတော်  
သားတွေအပေါ်မှာ သံယောဇဉ်ရှိတယ်။

အစ်မကတော့ နာမည်ရှိနေတဲ့နံးပါ။  
နည်းဗျူဟာအရ ပါတီတွေပေါ်လာ  
ပြီ။ လက်စလက်နဲ့ရှိတဲ့သူတွေစာရင်း  
ယူထားပြီး နိုင်ငံရေးဘိုးဘိုးကြီးတွေက  
တစ်အုပ်စု၊ သူတို့နဲ့ပတ်သက်တာတွေ  
က သတ်သတ်၊ လက်ဝဲသမားတွေက  
တစ်အုပ်စု၊ ဗကပ အုပ်စုဝင်တွေက  
သတ်သတ်၊ ကျောင်းသားနဲ့ပတ်သက်တဲ့  
ပါတီတွေက သတ်သတ် စာရင်းပြုစုထား  
ပြီ။ နောက် နည်းဗျူဟာတစ်ခုက ပါတီ  
တွင်း ဖြို့ခွဲဖို့ စီမံချက်ပါတီတွေ တည်  
ထောင်ကတည်းက ကိုယ်လူတွေ ထည့်  
ထားပြီးသား။ အဲဒီလူတွေကနေတစ်ဆင့်  
ပါတီတွင်းပြိုကွဲအောင် ဇာတ်လမ်းလေ  
တွေ ဖန်တီးတယ်။ ပါတီတွင်းမှာ ကွန်မြူ  
နစ်တွေ ရှိနေပါပြီဆိုပြီး ဖန်တီးတယ်။  
(တောတွင်းလွတ်ထားတဲ့ သူလျှိုတချို့ကို  
ပြန်လာခိုင်း) ပါတီတွေထဲဝင်ပြီးရင်  
ဒီပါတီက တောတွင်းနဲ့ဆက်သွယ်ပါ  
တယ်။ ဘယ်သူဟာ တောတွင်းကလာတဲ့  
သူကိုလက်ခံထားပါတယ်ဆိုပြီး အမှုဆင်  
ပြီး ဖြို့ခွဲတယ်။ မဟာဗျူဟာအရ ၁၉၉၀  
မှာ ရွှေ့ကောက်ပွဲလုပ်မယ်ဆိုတော့ နည်း  
ဗျူဟာအရ ၁၉၈၉ မှာ အပြတ်ရှင်းထားမှ  
၁၉၉၀ အတွက်က စိတ်ချရမှာလေ။  
၁၉၈၈ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလမှာ ပါတီတွင်း  
ဖြိုခွင်းမှု စတင်တယ်။ မပြိုကွဲတဲ့အပြင်  
ကာနယ်ဦးကြည်မောင်တောင် အစစ်စစ်  
ရလိုက်တယ်။ ပိုပြီး စည်းလုံးညီညွတ်  
လာတယ်။ အင်အားတွေ တောင့်လာ  
တယ်။ အစ်မပါတီမှာ ဘရိကေးနဲ့ယား  
ဂျင်နရယ်ဦးအောင်ရွှေ(နိုင်ငံစုံသံအမတ်  
ကြီးဟောင်း)၊ တော်လှန်ရေးကောင်စီဝင်  
ဟောင်း၊ ဝန်ကြီးဟောင်း၊ ကာနယ်ဦးရွှေ၊  
နမေတိုင်းမှူးဟောင်း ကာနယ် လွန်းတင်၊  
တော်လှန် ရေးကောင်စီ ဝင်ဟောင်း၊  
လပေတိုင်းမှူးဟောင်းနဲ့ ကာကွယ်ရေး  
ဦးစီးချုပ်ဟောင်း ဗိုလ်ချုပ်ကြီး သူရဲ  
ဦးတင်ဦး၊ ဒု-ဝန်ကြီးချုပ်ဟောင်း ကာနယ်  
ဦးလွင်၊ နတေတိုင်းမှူးဟောင်း ကာနယ်  
ဦးကြည်မောင်၊ ရပေတိုင်းမှူးဟောင်း

ကာနယ်လှဖေတို့နဲ့ မဟာမိတ်ဖူးပေါင်း  
ပါတီ 'မ. ခ'လို့ ခေါ်တဲ့ မျိုးချစ်ရဲဘော်  
ဟောင်းများအဖွဲ့က ကာနယ်ချစ်ခိုင်၊  
ကာနယ်စိုးသိန်း၊ ကာနယ် စီပင်ကြူ၊  
ကာနယ်ခင်မောင်ထွန်း၊ ကာနယ်စောမြ  
သိန်း (စောမြတ်မာဖခင်)၊ ကာနယ်  
တင်ကိုကို၊ ကာနယ် မင်းညီတို့ကို မှတ်မိမိ  
ခဲ့ပါတယ်။ (အဲဒီအထဲမှာ လက်မိတ်နင်  
ကာနယ်တွေ ပါရှိပါတယ်။ ခေါ်ရမှာ  
ရှည်လို့ တစ်ဆင့်တိုးပြီး ကာနယ်တွေလို့  
ခေါ်လိုက်တာပါ။) ဗိုလ်မှူးဟောင်း  
ဦးဘသော် (မောင်သော်က)နဲ့ ဗိုလ်ကြီး  
ဟောင်း ဦးဝင်းထိန် (ယခုလွှတ်တော်  
အမတ်မင်း)တို့ကတော့ အမာခံတွေ  
ပေါ့။

အစ်မက တိုင်းနဲ့ပြည်နယ် စည်းရုံးရေး  
တွေ ဆင်းတယ်။ ဖခင်ခေတ်ကအတိုင်း  
ပြည်သူလူထုက ကြိုဆိုကြတယ်။  
ဆက်ဆံကြတယ်။ ဗိုလ်ချုပ်အောင်ဆန်း  
နဲ့ ပုံစံကွဲပြားလာတယ်။ မိန့်ခွန်းပြောရင်  
လည်း ဗိုလ်ချုပ်အောင်ဆန်းအတိုင်း  
လက်တန်းပြောတယ်။ စာရွက်ငွေစာပြီ  
နှစ်နာရီကြာတဲ့ မိန့်ခွန်းပြောတာမျိုး  
မဟုတ်ဘူး။ နိုင်ငံခြားသားနဲ့ စကားပြော  
ရင် အလယ်လူ (စကားပြန်) မပါဘူး။  
ဂျပန်လာမလား၊ ဂျပန်လိုပြောတယ်။

ပြင်သစ်လမလေး၊ ပြင်သစ်လိုပြော  
တယ်။ အိန္ဒိယစကား၊ ကူတန်စကား  
လည်း ပြောတတ်တယ်။ (အဲဒီလို ပညာ  
တွေတတ်အောင် မိခင်ရဲ့ဆိုဆုံးမမှု  
အောက်မှာ ကြီးပြင်းလာတာပါ။) ကိုယ်  
တိုင်ကလည်း ဖခင်သွေးပါတော့ ဖခင်လို  
မျိုး ပညာကို ကြိုးစားသင်ယူထားခဲ့တာ  
ပါ။ ကမ္ဘာ့အရေး၊ မြန်မာ့အရေးကိုလည်း  
ဘက်စုံထောင့်စုံက လေ့လာထားပြီး  
ဖခင်လိုမျိုး တိုင်းပြည်ကောင်းစားစေချင်  
တဲ့ စေတနာအပြည့်နဲ့ နိုင်ငံ့အကျိုး  
အတွက် နိုင်ငံရေးတာဝန် ထမ်းရွက်တာ  
ပါ။ ဖခင်အရှိန်အဝါယူပြီး နားမလည်  
ပါးမလည်နဲ့ ပွဲလန်တုန်း ဖျာခင်းတာ  
မဟုတ်ပါဘူး။ ဖခင်အရှိန်အဝါနဲ့ မြန်မာ  
ရေးမြေ တောတောင် တွင်းထွက် သယံ  
ဇာတတွေကို ရှယ်ယာလည်း မယူခဲ့ပါ  
ဘူး။ တိုင်းပြည်အရေးနဲ့ မိသားစုအရေး  
ယှဉ်ရင် မိသားစုအရေးကို စွန့်လွှတ်ထား  
သူပါ။ အဖေသွေးအပြည့်ပါတယ်နော့။

စည်းရုံးရေးဆင်းတာတွေက ဖခင်နဲ့ တစ်ပုံပဲတည်း။ လူထုကလည်း ဖခင် ကိုယ်စား ချစ်ခင်လေးစားကြတယ်။ ၂၆ နှစ်လုံးလုံး မျက်စိပိတ်၊ နားပိတ်နဲ့ တံခါးတွေ ပိတ်ထားကြတော့ ဟလာတဲ့တံခါးကြားကနေ ထိုးထွက်လာကြတာပါ။ အနာဂတ်ရဲ့ မျှော်လင့်ချက်ရောင်ခြည်ပါ။ ဒါကို မဖြစ်ချေဘူးဆိုပြီး နည်းဗျူဟာ တစ်မျိုးပြောင်းလာတယ်။ အကြမ်းဖက်ခြိမ်းခြောက်တဲ့နည်း၊ ကန့်သတ်တဲ့နည်း၊ ဟိုမသွားရဒီမသွားရ ဒီနေရာမှာ မလုပ်ရဆိုပြီး ကန့်သတ်တဲ့နည်းကို သုံးတယ်။ အကြမ်းဖက်ခြိမ်းခြောက်တဲ့နည်းကတော့ ဤနေရာ ဤစည်းကမ်းကကျော်ရင် ပစ်ရပါမယ်တဲ့။ လက်နက်ဆိုလို့ အပ်တိုလေးတစ်ချောင်းတောင် မပါတဲ့သူတွေကို ပစ်မယ်တဲ့။ မိန်းမသားတစ်ယောက်ကို သေနတ်ခိုနှိမ့်ပြီး မပစ်လိုက်ရလို့ တားဆီးတဲ့သူကို ဒေါ်နဲ့ မောနဲ့စောဒကတက်သတဲ့။ သူတို့ဘက်မှာတော့ သူဟာ သူရဲကောင်းတဲ့။

ဒီလိုနဲ့ နည်းဗျူဟာတစ်မျိုးပြောင်းလာ  
တယ်။ အကိုင်း၊ အခက်၊ အရွက်အလက်  
အရင် စခုတ်မယ်။ ပင်စည်ကြီးပဲ ထားခဲ့  
မယ်ဆိုတဲ့သဘော။ ဒါကြောင့် ၁၉၈၉  
မတ်လကစပြီး သွေးတိုးစမ်းကြည့်တယ်။  
မြတ်စံနဲ့ ပေါ်ဦးကို စခွဲတယ်။ အိုကေ  
ဇွန်လမှာ သုံးရောင်ခြယ်နဲ့ အစ်မကို  
ခွဲထုတ်လိုက်တယ်။ ဘာဦးဝင်းတင်နဲ့  
စိုးသိန်းကို အကြောင်းရှာလိုက်တယ်။  
သူရဦးငွေလှိုင်ပါ ပါအောင် လုပ်တယ်။  
ပစ်မှတ်က အဓိကနေ့ဖြစ်ရမယ်ဆိုတော့  
(အာဇာနည်နေ့ဟာ ပစ်မှတ်) အာဇာ  
နည်နေ့ဟာ အစ်မဖေဖေရဲ့ အဓိကနေ့။  
အစ်မဟာ အာဇာနည်နေ့မှာ ဘာလုပ်ပါ  
တယ်။ ညာလုပ်မလို့ဆိုပြီး အကြောင်းပြ  
လိုက်ပြီး ပင်စည်ရော၊ အကိုင်းအခက်  
အလက် အရွက်တွေကိုပါ ပြိုလှဲပစ်ဖို့  
ကြိုးစားလာတယ်။ အစ်မဘက်ကလည်း  
“မတရားတဲ့ အမိန့်အာဏာဟာသမျှ  
တာဝန်အရ ဖိဆန့်ကြ” လို့ ကြွေးကြော်  
ထားတယ်။ မျိုးချစ်ရဲဘော်ဟောင်းများ  
အဖွဲ့နဲ့လည်း အစ်မကိုရန်တိုက်ပေးလိုက်  
တယ်။ ဗမာပယူဂျီတွေကို ကောက်သင်း  
ကောက်ဖမ်းတယ်။ အရုတ်ဦးစားစောင်  
ကိစ္စ၊ ပါတီစုံကအိုဂျီ၊ ယူဂျီအားလုံးပါပဲ။

**(ဆက်လက်ဖော်ပြပါမည်။)**

## YOUR PARTNER FOR THE E&P PROJECT IN MYANMAR

**M&S Co., Ltd**  
MACHINERY AND SOLUTIONS CO., LTD.

### MACHINERY AND SOLUTIONS COMPANY LIMITED

M&S CO.,LTD. is a wholly-owned Myanmar company incorporated under the Myanmar Companies Act. We are a national company having strong strategic alliances/ joint ventures with a number of internationally renowned engineering and construction companies to provide services and supplies in the areas of multidisciplinary Oil and Gas Engineering (Onshore and Offshore), Civil Engineering and Project Management in Myanmar.

- ▶ Civil/ Structural Engineering & Construction
- ▶ Agency & Representation
- ▶ E & P Services
- ▶ Logistics, Transportation, Meet & Greet Services
- ▶ Office/ Accommodation Container Repair, Rental & Sale
- ▶ Pumps for Oil and Gas, HPI, Power

- ▶ API 6D Ball/Gate Valves
- ▶ Provision of Onshore/ Offshore Manpower Supply
- ▶ Drilling Tools and Equipment
- ▶ Process Equipment and Systems
- ▶ Geochemical and Petrophysical Analysis Services
- ▶ Consultancy Services (Production Sharing Contract, Contract Negotiation, Business Development)

146-L/2, Shwe Hnin Si Street, Mayangone Township, Yangon, Myanmar. Tel : +(95-1) 667110, +(95-9) 5014287  
Fax : + (95-1)667110 Email : [info@mandsenergyservices.com](mailto:info@mandsenergyservices.com) Website : <http://www.mandsenergyservices.com>



# ကလေးများ လူကုန်ကူးခံရမှု မြင့်တက်လျက်ရှိ

ယခင်နှစ်များက တစ်လလျှင် တိုင်ကြားမှု ၁၀ မှုခန့် လက်ခံခဲ့ရရာမှ ယခုနှစ်အတွင်း အမှု ၂၀ ခန့်အထိ မြင့်တက်လာ

ရွှေရည်စောမြင့်

**မြန်မာနိုင်ငံမှ** ထိုင်းနိုင်ငံသို့ တရားမဝင် လူကုန်ကူးခံရသော ကလေးသူငယ် အရေအတွက်သည် လွန်ခဲ့သည့်နှစ်နှစ်မှ စတင်ပြီး ပိုမိုများပြားလာသည်ကို တွေ့ရသည်ဟု ပြည်တွင်း၌ ကလေးလူကုန်မှု တိုက်ဖျက်ရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်နေကြသည့်အဖွဲ့များက ပြောသည်။

ကုလသမဂ္ဂကလေးများရန်ပုံငွေအဖွဲ့ (UNICEF) မှထုတ်ပြန်ထားသော ၂၀၁၂ ခုနှစ် မြန်မာနိုင်ငံ ကလေးသူငယ်များ အခြေအနေသုံးသပ်ချက်အရ ၂၀၀၆ ခုနှစ်မှ ၂၀၁၀ ပြည့်နှစ်အတွင်း လူကုန်ကူးခံရသည့် မြန်မာကလေးငယ်အရေအတွက် များပြားလာပြီး ပြဿနာကြီးတစ်ရပ်ဖြစ်လာသည်ဟု ဖော်ပြထားသည်။

“မြန်မာနိုင်ငံက ဒီပြင်နိုင်ငံတွေထက် နယ်စပ်ထိစပ်မှုကလည်း ကျယ်တယ်၊ ဒေသတွင်းလုံခြုံမှုနဲ့ပဒေအရအရေးယူတာဆီးမှုတွေကလည်း အားနည်းတယ်။ စီးပွားရေး အခြေအနေကလည်း မကောင်းဘူး။ ဒါကြောင့်လူတွေက အသက်ရှင်နေထိုင်ဖို့ ထိုင်းနိုင်ငံကို

ခိုလှုံကြရာကနေပြီး လူကုန်ကူးခံရတာတွေ ပိုဖြစ်လာရတယ်”ဟု လူ့အခွင့်အရေး ပညာပေးလုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်နေသည့် လူ့အခွင့်အရေးပညာပေးရေးအဖွဲ့ (HREIB) မှ ဒါရိုက်တာ ဦးအောင်မျိုးမင်းက မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို လွန်ခဲ့သည့်ရက်သတ္တပတ်က ပြောသည်။

အထူးသဖြင့် ထိုင်းနိုင်ငံ၌ တောင်းစားရန်အတွက် လူကုန်ကူးခံရသည့် ကလေးငယ်များသည် ကမ္ဘောဒီးယား ကလေးငယ်များ ဖြစ်ခဲ့သော်လည်း လွန်ခဲ့သည့်နှစ်နှစ်ခန့်တွင် ကမ္ဘောဒီးယား အစိုးရက ကလေးငယ်များအား ထိန်းချုပ်ရန် ထိုင်းအစိုးရနှင့် သဘောတူညီချက်ရေးထိုးပြီး သည့်အချိန်မှ စတင်ပြီး ထိုင်းနိုင်ငံရှိ လမ်းများပေါ်တွင် မြန်မာစကားပြောပြီး တောင်းစားသည့် ကလေးငယ်များများပြားလာသည်ကို တွေ့ရသည်ဟု သုံးသပ်ပြောသည်။

လူ့အခွင့်အရေးပညာပေးရေးအဖွဲ့ (HREIB) ကို ထိုင်းနိုင်ငံ၌ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်က စတင်တည်ထောင်ခဲ့ပြီး ၂၀၀၇ ခုနှစ်တွင် ထိုင်းနိုင်ငံ၊ မဲဆောက်မြို့၌ အခြေစိုက်ပြီး ကလေးကုန်ကူးရောင်း

ဝယ်မှု ကာကွယ်ပေးရေးလုပ်ငန်းများကိုလည်း လုပ်ဆောင်ခဲ့သည်။

လူကုန်ကူးမှုအများစုသည် ထိုင်းနိုင်ငံ မဲဆောက်မြို့မှတစ်ဆင့် ထိုင်းနိုင်ငံအတွင်းသို့ ဝင်ရောက်လျက်ရှိသဖြင့် ၎င်းတို့အဖွဲ့အနေဖြင့် လူကုန်ကူးခံရသည့် ကလေးသူငယ်များ၏ အမှုများကို လက်ခံကာ ဖြေရှင်းပေးလျက်ရှိသည်။

“ကျွန်တော်တို့အဖွဲ့ကို လာတိုင်တဲ့ လူကုန်ကူးခံရတဲ့ ကလေးသူငယ်အမှုက တစ်လကို ၂၀ လောက်ရှိပါတယ်။ အဲဒီထဲမှာ အသက် ၁၃ နှစ်နဲ့ ၁၇ နှစ်ကြား ကလေးငယ်တွေကတော့ တိုင်ကြားလို့ ရောက်လာတဲ့အမှုတွေဖြစ်ပြီး ၁၀ နှစ်အောက် ကလေးငယ်အမှုတွေကတော့ လိုက်ဖမ်းရတဲ့အမှုတွေပါ” ဟု ဦးအောင်မျိုးမင်းက ပြောသည်။

ယခင်နှစ်များက တစ်လလျှင် အမှု ၁၀ မှုခန့် လက်ခံခဲ့ရရာမှ ယခုနှစ်အတွင်း အမှု ၂၀ ခန့်အထိ မြင့်တက်လာသည်ဟု သုံးသပ်ပြောသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ၌ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ၁၂ ရက်နေ့က ပြုလုပ်ခဲ့သော ကလေးသူငယ် လူကုန်ကူးမှုတိုက်ဖျက်ရေး အခမ်းအနားတွင် မြန်မာနိုင်ငံရဲတပ်ဖွဲ့မှ

တရားဝင်ထုတ်ပြန်သော စာရင်းဇယားများအရ ကလေးလူကုန်ကူးမှုသည် လူကုန်ကူးခံရမှုများအားလုံး၏ လေးရာခိုင်နှုန်းရှိပြီး ၂၀၀၆ မှ ၂၀၁၂ ခုနှစ်အထိ အမှုပေါင်း ၂၂ မှုသာ ရှိသည်ဟု ဖော်ပြထားသည်။

သို့သော် ဦးအောင်မျိုးမင်းက ကလေးကုန်ကူးခံရသည်အမှုသည် ထို ၂၂ မှုထက် ပိုမိုများပြားသည်ဟု အခိုင်အမာ ပြောသည်။

လူကုန်ကူးခံရသည့် ကလေးငယ်များစုသည် စက်ရုံလုပ်ငန်းများ၊ လိင်လုပ်ငန်းများနှင့် တောင်းရမ်းစားသောက်သူများလုပ်ငန်းများ ပြုလုပ်ရန်အတွက် လူကုန်ကူးခံရခြင်းဖြစ်သည်ဟု ၎င်းကပြောသည်။

“ထိုင်းကို သူတို့ရောက်လာတဲ့ပုံစံက နှစ်မျိုးရှိတယ်။ တချို့ကလည်း မိဘတွေက ရွှေ့ပြောင်းအလုပ်လုပ်ဖို့ ရောက်ရင်းကနေ ကလေးငယ်တွေက ကြုံရာကျပ်နန်းလုပ်ကြရင်းနဲ့ လူကုန်ကူးခံရတယ်။ တချို့ကတော့လည်း အုပ်စုလိုက် ပွဲစားနဲ့ ရောက်လာကြတယ်”ဟု ဦးအောင်မျိုးမင်းက ပြောသည်။

ကလေးသူငယ်အများစုသည် ကရင်၊

ချင်းပြည်နယ်နှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးတို့မှ အများစုဖြစ်သည်ကို UNICEF အစီရင်ခံစာတွင် ဖော်ပြထားသည်။

မြန်မာနိုင်ငံသည် မဲခေါင်မြစ်ဝှမ်းဒေသ ခြောက်နိုင်ငံအတွင်း လူကုန်ကူးခံရမှုပြဿနာ အမြင့်မားဆုံးဖြစ်ပြီး ပြည်တွင်းစစ်ပွဲများနှင့် အစိုးရ၏ လူ့အခွင့်အရေးဆိုင်ရာတွင် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်လှုပ်ရှားမှု အားနည်းသောကြောင့်ဖြစ်သည်ဟု ပြည်တွင်းလူ့အခွင့်ရေး စောင့်ကြည့်ရေးပညာရှင်များက သုံးသပ်ကြသည်။

ပြည်တွင်းပြည်ပဖြတ်ကျော်ပြီး လုပ်ဆောင်သည့် လူကုန်ကူးမှုများသည် ရာဇဝတ်မှုမြောက်သော်လည်း အမြတ်အစွန်းများသည့်လုပ်ငန်းတစ်ခု ဖြစ်သောကြောင့် အုပ်စုလိုက် ဂိုဏ်းဖွဲ့လုပ်ဆောင်ကြပြီး အစိုးရတာဝန်ရှိသူများက လာဘ်စားမှုများရှိပါက ပပျောက်ရန် မလွယ်ကူနိုင်ဟု ဦးအောင်မျိုးမင်းက သုံးသပ်သည်။

ကုလသမဂ္ဂ ကလေးများရန်ပုံငွေအဖွဲ့ ခန့်မှန်းချက်များအရ မြန်မာနိုင်ငံ လူဦးရေ၏ သုံးပုံတစ်ပုံခန့်သည် ကလေးသူငယ်များ ဖြစ်သည်။ ■

## သတင်းတို

**၃၈ လိုင်းတွင် စီအန်ငုံဂျီရရှိပြီး လေးစီး စတင်ပြေးဆွဲ**

ယာဉ်အိုယာဉ်ဟောင်းအပ်နှံမှုစနစ်များအရ မထသ(ဗဟို)တွင်ပြေးဆွဲနေသော စစ်ကျန်ဘတ်စ်များကို အစားထိုးရန် ကိုရီးယားနိုင်ငံထုတ် ဟွန်ဒိုင်းစီးတီးဘတ်စ် လေးစီးဖြင့် မထသ ၃၈ ယာဉ်လိုင်းတွင် ပြေးဆွဲလျက်ရှိသည်။ မထသ ၃၈ ယာဉ်လိုင်းအတွက် တင်သွင်းယာဉ်စီးရေ ရှစ်စီး တင်ပြပြီးဖြစ်ပြီး စီအန်ငုံဂျီခွင့်ပြုချက် လေးစီးထုတ်ပြီးဖြစ်ရာ လက်ရှိတွင် စီအန်ငုံဂျီရရှိထားသော စီးတီးဘတ်စ်များကို အစားထိုးပြေးဆွဲခြင်းဖြစ်သည်။ “စီအန်ငုံဂျီ မရသေးတဲ့ ကျန်တဲ့ယာဉ်လေးစီးကိုတော့ ဆောင်ရွက်နေဆဲပါ။ အမြန်ဆုံးပြေးဆွဲနိုင်အောင် ဆောင်ရွက်သွားမှာပါ။ ယာဉ်စီးအခနေနဲ့ကတော့ အပ်နှံအစားထိုး တင်သွင်း ပြေးဆွဲတဲ့ ခရီးသည်တင်ယာဉ်တွေ အကုန်လုံးကို အထူးယာဉ်အဖြစ် ပေးပေးပါဘူး။ ရိုးရိုးယာဉ်စီးခရီးစဉ်နဲ့ ခရီးစဉ်တစ်ဝိုင်းကို ကျပ် ၅၀ နဲ့သာ ကောက်ခံမှာ ဖြစ်ပါတယ်” ဟု မထသ(ဗဟို)ဥက္ကဋ္ဌ ဦးလှအောင်က ပြောသည်။ စစ်ကျန်ဘတ်စ်ယာဉ် လိုင်းများဖြစ်သော မထသ ၃၁ ယာဉ်လိုင်း၊ မထသ ၅၇ ယာဉ်လိုင်းနှင့် မထသ ၃၆ ယာဉ်လိုင်းတို့အား စီးတီးဘတ်စ်များအဖြစ် ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လတွင် အစားထိုး ပြေးဆွဲခဲ့သည်။ **သီဟကိုး**

# Thank you



We would like to say a big thank you to all our clients and colleagues who have helped us win some of our most coveted accolades ever: the highly prestigious Campaign Asia Pacific 2012 Agency of the Year Awards. Not only did we win Gold for the most Creative Agency in Cambodia, Laos and Myanmar, but we also won the Gold award for the 2012 Media Agency of the Year in all three countries as well.

**riverorchid**  
Loving, Knowing, Living Indochina

## ‘RIVERORCHID’ မှ အာရှပစိဖိတ်ဒေသတွင် ကြီးမားသော အောင်မြင်မှုများရရှိ

‘RIVERORCHID’ သည် အင်ဒိုချိုင်းနားဒေသ၏ ပထမဦးဆုံးသော “Creative Agency of the Year” နှင့် “Media Agency of the Year” အဖြစ်ဆု (၂) ဆုအား (၂၀၁၂)ခုနှစ် အာရှပစိဖိတ်ဒေသတစ်နှစ်တာအကောင်းဆုံးကြော်ငြာအေဂျင်စီများ ဆုပေးပွဲတွင် ဆွတ်ခူးရရှိခဲ့ပါသည်။ ယင်းဆုရရှိခဲ့ခြင်းသည် riverorchid ၏ အင်ဒိုချိုင်းနားဒေသတွင် အကောင်းဆုံးဆောင်နိုင်သော ဆက်သွယ်ရေးကြော်ငြာအေဂျင်စီအဖြစ်ရပ်တည်နိုင်အောင် ကြိုးပမ်းမှုများအတွက် အသိအမှတ်ပြုခြင်းခံခဲ့ရသော ဆုတံဆိပ်လည်းဖြစ်ပါသည်။

**ရန်ကုန်၊ (၂၀) ရက်၊ ဇန်နဝါရီလ၊ ၂၀၁၃ ၊** ■ riverorchid သည် (၂၀၁၂) ခုနှစ် အာရှပစိဖိတ်ဒေသတွင် တစ်နှစ်တာအကောင်းဆုံးကြော်ငြာအေဂျင်စီများဆုပေးပွဲတွင် ရွှေတံဆိပ်ဆု (၂)ဆု ရယူကာ (၂၀၁၂)ခုနှစ်အား အကောင်းဆုံးအဆုံးသတ်နိုင်ခဲ့ပါသည်။ riverorchid သည် “ထူးခြားဆန်းသစ်မှု” ဆုအတွက် အမြင့်ဆုံးသော ဆုတံဆိပ်အား riverorchid Cambodia မှရရှိခဲ့ပြီး၊ မီဒီယာပတ်ဝန်းကျင်ဆုဆုတံဆိပ်ကိုလည်း riverorchid Media မှရရှိခဲ့သည်။ ယခုကဲ့သို့ အလွန်ဂုဏ်ယူဖွယ်ရာကောင်းသည့် ဆုတံဆိပ်များအား ဆွတ်ခူးရရှိခဲ့ခြင်းကြောင့် riverorchid ၏ အင်ဒိုချိုင်းနားဒေသတွင် အကောင်းဆုံးသောကြော်ငြာအေဂျင်စီအဖြစ် ရပ်တည်လာနိုင်ခဲ့သည်။

“Agency of the Year” ဆုပေးပွဲအား (၁၉၉၄)ခုနှစ်မှစတင်ခဲ့ပြီး နှစ်စဉ်နှစ်တိုင်း လွတ်လပ်ခြင်းဖြစ်စေ၊ ကုမ္ပဏီအနေနှင့်ဖြစ်စေ မီဒီယာနယ်ပယ်အတွက် ထူးခြားပြောင်မြောက်သော စွမ်းဆောင်မှုများကိုပြုလုပ်နိုင်သူများအား ရွေးချယ်ပေးအပ်ခြင်းဖြစ်သည်။ အကောင်းဆုံး စွမ်းဆောင်နိုင်သော ဒေသတွင်းအေဂျင်စီများအား ‘PricewaterhouseCooper’ မှ လွန်ခဲ့သည့် (၉)နှစ်အတွက် ဆန်ကာတင်ရွေးချယ်ခံရာမှ ယခုအခါ အာရှပစိဖိတ်ဒေသတွင်းရှိ ဩစတေးလျနှင့် နယူးဇီလန်အပါအဝင် မီဒီယာ၊ ဆက်သွယ်ရေးကြော်ငြာ ၊ ထူးခြားဆန်းသစ်မှု ၊ ဒီဂျစ်တယ် အေဂျင်စီများအား ဝင်ရောက်ယှဉ်ပြိုင်ခွင့်ဖြစ်ခဲ့သည်။

riverorchid သည် (၂၀၁၂) ခုနှစ်အတွင်းရရှိခဲ့သော ရွှေတံဆိပ်(၂)ခုသာမကဘဲ နိုင်ငံတကာမှ စွမ်းဆောင်ရည်ဆိုင်ရာတံဆိပ်များကိုလည်း ဆွတ်ခူးရရှိခဲ့ပါသည်။ ယင်းဆုများထဲတွင် ကမ္ဘောဒီးယားနိုင်ငံတွင်ကျင်းပခဲ့သော ‘Visa’ လုပ်ငန်းများအတွက် ‘Guinness World Record’ မှ ပေးအပ်ခဲ့သည့်ဆု၊ PMMA (Promotion Marketing Award Asia) မှပေးအပ်သော Best Brand Awareness & Trial Campaign (၂၀၁၂) ခုနှစ်အတွက် ဆုအပါအဝင် အမေရိကန်နိုင်ငံတွင် ကျင်းပခဲ့သော (၁၇)ကြိမ်မြောက် တစ်နှစ်တာအကောင်းဆုံး Communicator ဆုပေးပွဲတွင် ရွှေတံဆိပ် (၅) ခုနှင့် ငွေတံဆိပ် (၅)ခု ဆွတ်ခူးရရှိခဲ့သည်။

ယခုကဲ့သို့ နိုင်ငံတကာအသိအမှတ်ပြုဆုတံဆိပ်များအပါအဝင် တစ်နှစ်တာအတွက် “ထူးခြားဆန်းသစ်မှု” နှင့် “မီဒီယာအေဂျင်စီ” ဆုများကို ရရှိခဲ့သောကြောင့် ‘riverorchid’ သည် ကမ္ဘောဒီးယား ၊ လာအိုနှင့် မြန်မာနိုင်ငံအပါအဝင် အင်ဒိုချိုင်းနားဒေသတွင် အကောင်းဆုံးအရည်အသွေးအမြင့်မားဆုံးနှင့် အထူးရွှန်ဆုံးမီဒီယာအေဂျင်စီအဖြစ် ကြော်ငြာခြားများ ကုန်တံဆိပ်မိတ်ဆက်ကြေငြာပွဲများ၊ မီဒီယာမှတစ်ဆင့်ထိုးစောက်ခြင်း ဝန်ဆောင်မှုများအား ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည်။

riverorchid ၏ CEO ဖြစ်သော Santiphong Pimolsaengsuriya ( Pick ) မှ “ကျွန်တော်တို့ riverorchid အနေနှင့် ယခုကဲ့သို့ အမျိုးအစားစုံလင်သည့် ဝန်ဆောင်မှုများပေးရာတွင် အကောင်းဆုံးလေ့လာမှုများပြုလုပ်ပြီးမှသာ အကောင်းဆုံးဝန်ဆောင်မှုပေးနိုင်အောင် ကြိုးပမ်းလေ့ရှိပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ကြိုးစားမှုကို အလုပ်အကိုင် နိုင်ငံတကာအသိအမှတ်ပြု ဆုတံဆိပ်များဆွတ်ခူးရရှိတဲ့အတွက်လဲ အရမ်းပဲ ဂုဏ်ယူမိပါတယ်။ “ထူးခြားဆန်းသစ်မှု” ဆုအတွက်အပြင် “ မီဒီယာ” ဆုအတွက်ပါရရှိခဲ့တာကတော့ ကျွန်တော်တို့ဟာ ဒေသတွင်း အကောင်းဆုံး Planning Tools များကိုလည်း ရရှိနိုင်ဆိုင်ထားနိုင်လို့ဖြစ်ပါတယ်” ဟုပြောကြားသွားခဲ့သည်။

riverorchidသည် ထိုင်း၊ လာအို၊ ကမ္ဘောဒီးယား၊ ဗီယက်နမ်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံတို့တွင် ဗွဲ့ဖွဲ့များဖွင့်လှစ်ထားပြီး မြန်မာနိုင်ငံရုံးခွဲအား (၂၀၀၆) ခုနှစ်မှ စတင်ဖွင့်လှစ်ခဲ့ကာ AirAsia ၊ SAMSUNG ၊ KoreanAir ၊ Asia foods ၊ Cobra Energy Drink နှင့် City Mart အပါအဝင်အခြား အမှတ်တံဆိပ်ကုမ္ပဏီများအား ဝန်ဆောင်မှုပေးလျက်ရှိသည်။ riverorchid ၏ မြန်မာနိုင်ငံရုံးခွဲသည် သီရိမင်္ဂလာလမ်း၊ ၈ ဝိုင်း၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်တွင်တည်ရှိပြီး ဇန်နဝါရီလ ၁၁-၆၅၃၅၃၀ (သို့မဟုတ်) robert@riverorchid.com သို့ဆက်သွယ်ကာကြော်ငြာဆိုင်ရာဝန်ဆောင်မှုများအတွက် ဆက်သွယ်ဆောင်ရွက်နိုင်ပါသည်။



ဆက်သွယ်ရန် - Robert Pulido, Head of Agency (robert@riverorchid.com)



## မသန်စွမ်းသူများ၏ အနုပညာပွဲတော် ကျင်းပမည်

ယုပျံ့သစ်

**မသန်စွမ်းသူများအားလုံး** ပါဝင်နိုင်မည့် မြန်မာနိုင်ငံ မသန်စွမ်းသူများ အနုပညာ ပွဲတော်ကို ယခုနှစ် အောက်တိုဘာလ အတွင်း ရန်ကုန်မြို့၌ ကျင်းပသွားမည် ဖြစ်ရာ တစ်နိုင်ငံလုံးရှိ အနုပညာကို စိတ်ပါဝင်စားသော မသန်စွမ်းသူများ အား ဖိတ်ခေါ်ထားသည်။

အဆိုပါ အနုပညာပွဲတော်ကိုအောက် တိုဘာလ ၂၉ ရက်နေ့မှစ၍ သုံးရက် တိုင်တိုင် ကျင်းပသွားမည်ဖြစ်ပြီး မြန်မာ နိုင်ငံ၌ ပထမဆုံး မသန်စွမ်းသူများပြုလုပ် သည့် အနုပညာပွဲတော်ဖြစ်လာမည်ဟု မြန်မာနိုင်ငံ မသန်စွမ်းသူများ ရှေ့ဆောင် အဖွဲ့မှ အစီအစဉ်ခံရရှိတာ ဦးနေလင်း စိုးက ပြောသည်။

“ဒီပွဲက အနုပညာမှာ ပါရမီရှိတဲ့ မသန် စွမ်းတွေကို မွေးထုတ်ပေးဖို့နဲ့ သူတို့ရဲ့ စွမ်းဆောင်နိုင်မှုတွေ၊ အားသာချက်တွေ ကို အနုပညာကတစ်ဆင့် ပြသပြီး မသန် စွမ်းတွေအပေါ် လူတွေရဲ့ အမြင်တွေကို ပြောင်းလဲဖို့ ရည်ရွယ်ပါတယ်” ဟု ၎င်းက မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။

“မသန်စွမ်းသူတွေရဲ့ စွမ်းဆောင်ရည်၊ အခွင့်အရေးတန်းတူရရှိမှုနဲ့ အနုပညာ ရပ်ဝန်းကို ပေါင်းကူးပေးနိုင်ဖို့ အဓိပ္ပာယ် ဖြစ်ပါတယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

အနုပညာပွဲတော်တွင် မသန်စွမ်းသူ များကိုယ်တိုင် ဖန်တီးထားသော ပန်းချီ၊ ပန်းပု၊ ကာတွန်း၊ ပုံတူရုပ်ပြောင်၊ အဆို၊ အက၊ ကဗျာ၊ အတီး၊ ပြဇာတ်၊ ဝတ္ထု ဆောင်းပါး၊ ဓာတ်ပုံ၊ အငြိမ်းစား အစ ရှိသည့် အနုပညာလက်ရာများကို ပြခန်း များ၊ တင်ဆက်မှုများအနေဖြင့် ပြုလုပ် ပြသသွားမည်ဖြစ်သည်။

အောက်တိုဘာလတွင် ပြုလုပ်မည့် ပွဲတော်အတွက် ပဏာမအဆင့် လူ့ရွေး ချယ်ပွဲကို ဧပြီလတွင် ကျင်းပသွားမည်ဖြစ် သည်။ ရွေးချယ်ခြင်းခံရသည့် မသန်စွမ်း အနုပညာရှင်များသည် မိမိကျွမ်းကျင်ရာ ပညာရပ်တွင် သုံးလခန့် မွမ်းမံသင်တန်း ပေးကာ ပြသခွင့်ရရှိမည်ဖြစ်သည်။

အဆိုပါပွဲတော်ကို လူမှုဝန်ထမ်း၊ ကယ်ဆယ်ရေးနှင့် ပြန်လည်နေရာချ ထားရေးဝန်ကြီးဌာန၏ ဦးဆောင်မှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံ မသန်စွမ်းသူများ ရှေ့ဆောင် အဖွဲ့နှင့် ဂျပန်နိုင်ငံ အခြေစိုက် နီပွန်

ဖောင်ဒေးရှင်းတို့၏ ငွေကြေးပံ့ပိုးမှုဖြင့် လုပ်ဆောင်သွားမည်ဖြစ်သည်။ ပွဲတော် ကျင်းပရန် ခန့်မှန်းကုန်ကျစရိတ်မှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၇၀,၀၀၀ ခန့် ကုန်ကျမည်ဟု ပွဲတော်ဖြစ်မြောက်ရေး ကော်မတီမှ မဇင်မာဖြူက ပြောသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ မသန်စွမ်းသူများ ရှေ့ဆောင်အဖွဲ့သည် အာဆီယံဒေသ အဆင့် မသန်စွမ်းသူများအနုပညာ ပွဲတော်ကိုလည်း ၂၀၁၄ ခုနှစ်အတွင်း ရန်ကုန်မြို့၌ ကျင်းပမည်ဖြစ်သည်။

ပြိုင်ပွဲဝင်လျှောက်လွှာများကို မတ်လ ၂၉ ရက်နေ့ နောက်ဆုံးထား၍ လျှောက် ထားနိုင်ပြီး လျှောက်လွှာများကို မြန်မာ နိုင်ငံ မသန်စွမ်းသူများရှေ့ဆောင်အဖွဲ့ ဖုန်း ၀၉-၄၃၁ ၂၃၇၄၂၊ ၀၉-၅၁၀ ၂၁၁၈ နှင့် [www.myanmarili.org](http://www.myanmarili.org) တို့တွင် ရယူနိုင်သည်။

မြန်မာနိုင်ငံ၌ မသန်စွမ်းသူဦးရေ ၁ ဒသမ ၃ သန်းခန့်ရှိသည်ဟု စစ်တမ်းများ အရ ဖော်ပြထားသည်။ လက်ရှိ မြန်မာ နိုင်ငံ၌ မသန်စွမ်းသူအစည်းပေါင်း ၁၈ ဖွဲ့ရှိပြီး မသန်စွမ်းသူများအတွက် အရေး ကိစ္စများကို ဆောင်ရွက်နေသည်။ ■



**မက်သဒစ် ကျောင်းသားကျောင်းသူဟောင်းများ တွေ့ဆုံပွဲ**

မြန်မာနိုင်ငံ၌ ပထမဆုံးအကြိမ်ကျင်းပသည့် မြောက်ကြိမ်မြောက် မက်သဒစ် ကျောင်းသားကျောင်းသူဟောင်းများ တွေ့ဆုံပွဲ တွင် ကျောင်းသူဟောင်းတစ်ဦးဖြစ်သည့် ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်ကို ကျောင်းသားဟောင်းများအဖွဲ့က ဂုဏ်ပြုဆု ချီးမြှင့်ပေးအပ် နေစဉ်။ မက်သဒစ်ကျောင်း (Methodic English High School) ကျောင်းသားကျောင်းသူဟောင်းများတွေ့ဆုံပွဲကို ယခင်နှစ် များက ပြည်ပနိုင်ငံများတွင်သာကျင်းပခဲ့ပြီး ယခုနှစ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၅ ရက်နှင့် ၆ ရက်နေ့ များတွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ရွှေလယ်ဂါးဒင်း ၌ ကျင်းပခဲ့သည်။ ခုနှစ်ကြိမ်မြောက်တွေ့ဆုံပွဲကိုလည်း မြန်မာနိုင်ငံ၌ပင်ကျင်းပမည်ဖြစ်သည်။ သတင်းနှင့်ဓာတ်ပုံ-စောဝင်း

# အစိုးရ၏ မော်တော်ယာဉ်တင်သွင်းသည့်မူဝါဒ အပြောင်းအလဲကြား ကားတင်သွင်းရောင်းချသည့် လုပ်ငန်းရှင်များ ဦးမမော့နိုင်ဟုဆို

မြတ်ဗုဒ္ဓ

**မော်တော်ယာဉ်** တင်သွင်းထုတ်လုပ်သူ ပိုင်ရှင်နှင့် လုပ်ငန်းရှင်များအနေဖြင့် ဆိပ်ကမ်းသို့ ဆိုက်ရောက်လာသော မော်တော်ယာဉ်များကို ထုတ်ယူရာတွင် အစိုးရ၏ မူဝါဒအပြောင်းအလဲများ မြန်ဆန်နေမှုကြောင့် ကားတင်သွင်းရာ တွင် အခက်အခဲနှင့် နှစ်နာမှုများဖြစ်ပေါ် နေသည်ဟု ကားပြခန်းပိုင်ရှင်များနှင့် ကားတင်သွင်းသော လုပ်ငန်းရှင်များ ဦးစီးပြီး လွန်ခဲ့သည့် ရက်သတ္တပတ်က ပြုလုပ်သည့် သတင်းထောက်များနှင့် တွေ့ဆုံပွဲတွင် ပြောကြားသည်။

“CIF (ဆိပ်ကမ်းအရောက်တန်ဖိုး) တန်ဖိုးတွေကို ပြောင်းလဲသတ်မှတ်ပေးခဲ့တယ်။ ပြောင်းလဲသတ်မှတ်ခဲ့ တဲ့အထဲမှာ မြင်းကောင်ရေ ၃၈၀ အထိ ပဲဈေးနှုန်းကန့်သတ်ပေးထားတော့ ၃၈၀ မြင်းကောင်ရေအထက် အင်ဂျင်နီ ကား တွေကို ဆိပ်ကမ်းက ထုတ်မရဘူးဖြစ်နေ တယ်။ ဆိပ်ကမ်းမှာထားတော့ ဆိပ်ကမ်းခ တွေတက်တယ်။ အဲဒီ ဆိပ်ကမ်းခတွေကို ဘယ်သူတွေကပေးမှာလဲ” ဟု Sarkura carshowroom ပိုင်ရှင်ဦးဌေးအောင်က အဆိုပါတွေ့ဆုံပွဲတွင် ပြောခဲ့သည်။

၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလကုန်ပိုင်းမှ စတင်၍ တင်သွင်းလာသောကားများ

၏ CIF တန်ဖိုးကိုပြောင်းလဲသတ်မှတ်ခဲ့ ပြီး အဆိုပါ ကား CIF တန်ဖိုးအပြောင်း အလဲတွင် ကားတင်သွင်းသူအချို့ ဈေးနှုန်းအဆမတန် ကျဆင်းသွားမှု ကြောင့် ဂျပန်မှတင်သွင်းပြီးသော ကား များအား ဆိပ်ကမ်းမှထုတ်ယူတော့ဘဲ အဆုံးခံလိုက်သည်များနှင့် မူဝါဒ အပြောင်းအလဲနှင့် ငြိစွန်းနေသဖြင့် ဆိပ်ကမ်းမှထုတ်မယူနိုင်ဘဲ ဖြစ်နေ သည်ဟု ပြည်တွင်းကားတင်သွင်းသူများ နှင့် လုပ်ငန်းရှင်များက ပြောသည်။

“၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ ၁၁ လပိုင်းလောက် ကတည်းက ကိစ္စတွေပါ။ ကားတင်သွင်း တယ်ဆိုတာ နေ့ချင်းညချင်း တင်သွင်း

လို့ရတာမဟုတ်ဘူး။ ဂျပန်ဘက်က ကား တင်ပို့မယ့်သူကိုလည်း ငွေကြိုချေရ တယ်။ တင်ပို့မယ့်သင်္ဘောကအစ အားလုံး ကြိုတင်စိစစ်ရတယ်။ အခုလို ရုတ်တရက် မူဝါဒပြောင်းလဲတဲ့အခါမှာ ကျွန်တော်တို့မှာ အများကြီး နှစ်နာပါ တယ်” ဟု ဦးဌေးအောင်ကပြောသည်။

ဆိပ်ကမ်းသို့ရောက်ရှိလာပြီးသော ကားများအား ရက်ပေါင်း ၆၀ အတွင်း လာရောက်ထုတ်ယူခြင်းမရှိပါက လေလံ တင်ရောင်းချနိုင်ကြောင်း၊ အချို့ကားများ မှာ ဆိပ်ကမ်းသို့ရောက်ရှိလာပြီး မော်ဒယ် အနိမ့်အမြင့်၊ ဈေးနှုန်းကွာဟချက်၊ သတ်မှတ်ချက်စံနှုန်းများ မပြည့်မီခြင်း၊ လိုအပ် သော စာရွက်စာတမ်းများမပြည့်စုံခြင်း တို့ကြောင့် ဆိပ်ကမ်းမှထုတ်ယူရန် ကြာမြင့်သောအခါတွင် ကားအစိတ်အပိုင်း များ ပျက်စီးပျောက်ဆုံးမှုများရှိသည်ဟု လည်း လုပ်ငန်းရှင်များက ပြောသည်။

“မော်ဒယ် တစ်နှစ်ဒေါင်းရင် (၂၀၀၈ ခုနှစ်အထက် မော်ဒယ်ကားများအား တင်သွင်းခွင့်ပြုထား) Free tax လို့ ပြော ခဲ့တယ်။ အဲဒါကြောင့်လည်း လုပ်ငန်းရှင် တွေက မော်ဒယ် တစ်နှစ်ဒေါင်းတာတွေ တင်သွင်းလာတယ်။ ဒါ စီးပွားရေး

လုပ်ငန်းရှင်တွေအပြစ်မဟုတ်ဘူး။ မူဝါဒ ကိုက အဲလိုမျိုးဖြစ်အောင် လမ်းကြောင်း ပေါ်တင်ပေးခဲ့တာ။ အခုမှ ရုတ်တရက် မော်ဒယ်ဒေါင်းတဲ့ကားတွေ အခွန် ဆောင်ရမယ်ဆိုတော့ မှာပြီးသားကား တွေကို ဘယ်လိုလုပ်ရမလဲ” ဟု ဦးဌေး အောင်က ပြောသည်။

ဟံသာဝတီကားဝင်းအတွင်း ကား အရောင်းဝယ်လုပ်နေသူများ၏ ပြော ကြားချက်အရ ၂၀၁၂ ခုနှစ် နှစ်ကုန်ပိုင်း နှင့် ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလအတွင်း ကား ဈေးနှုန်းများ ကျဆင်းလာခဲ့သည်။

“CIF ဈေးတွေ ပြောင်းလဲသတ်မှတ် မယ်ဆိုတုန်းက ဦးဌေးအောင်တို့အဖွဲ့ကို ခေါ်ယူဆွေးနွေးပြီးမှ ဈေးသတ်မှတ်တာ လို့ သိရပါတယ်။ ကားမှာပြီးသားလူတွေ ကလည်း ကားဈေးနှုန်းအပြောင်းအလဲ ကို စောင့်ကြည့်တဲ့သဘောနဲ့ ၁၁ လပိုင်း ကတည်းက ရောက်နေတဲ့ကားတွေကို မထုတ်ခဲ့ကြဘူး။ CIF ဈေးထွက်လာတဲ့ အချိန်မှာ Surf ကား တစ်စီးကို သိန်း ၃၅၀ ဝန်းကျင်က နေ ၂၈၀ အထိ ရုတ်တရက် ဈေးကျသွားတယ်။ ဆိပ်ကမ်းမှာ ရောက် နေတဲ့ကားတွေက အခွန်အဆင့်ဆင့် ဆောင်ပြီး ထုတ်လာမယ်ဆိုရင်တော့

စရိတ်က သိန်း ၃၂၀ လောက်ရှိတယ်။ အဲဒီတော့ သွားထုတ်လည်း ရှုံးမယ့် အတူတူ ဆိုပြီး မထုတ်ကြတော့ဘူး။ အခု ဆိုဈေးကွက်ထဲမှာ သိန်း ၁၀၀ ဝန်းကျင်က နေ ၃၀၀ ဝန်းကျင်ကားလောက်ပဲ အရောင်းအဝယ်ဖြစ်တယ်။ ကျန်တာ တွေက သိပ်မထိရဲကြဘူး။ ပြီးခဲ့တဲ့လက ဆို အရောင်းအဝယ်မရှိသလောက်ပဲ။ CIF ဈေးအသစ်ထွက်လာမှာကို စောင့် ကြတာ။ ထွက်လာတော့လည်း တချို့ ကားမော်ဒယ်တွေအတွက် CIF ဈေးကျ သွားပေမယ့် တချို့မော်ဒယ်တွေအတွက် လည်း ဈေးကျမြင့်သွားတယ်” ဟု ဟံသာ ဝတီ ကားဝင်းအတွင်း ကားဝယ်ရောင်း ဦးဇာတက်မြင့်က ပြောသည်။

“ကားသွင်းခွင့်မူဝါဒ စပြောင်းလဲခါစ ကတော့ ကားအရောင်းပြခန်းတွေနဲ့ ကာတင်သွင်းတဲ့လူတွေ အမြတ်အစွန်း ရခဲ့ပေမယ့် နောက်ပိုင်းမှာ တောက် လျှောက် မူဝါဒပြောင်းလဲမှုတွေက ကား တင်သွင်းတဲ့သူတွေ ဦးမမော့နိုင်အောင် ကို ဖြစ်နေတယ်။ မူဝါဒအပြောင်းအလဲ တွေက ငွေအလုံးအရင်းနဲ့ထိစေတယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။ ■

လှိုက်လှဲစွာ ဂုဏ်ယူဝမ်းမြောက်ခြင်း

ချစ်ခင်လေးစားအပ်ပါသော သုဓမ္မမဏိဇောတဓရ ဒေါက်တာလှဝင်းအောင်

(BA SOE AU GEMS & JEWELLERY CO.,LTD.) အား

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်၊ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံးမှ (၂၀၁၃) ခုနှစ်တွင်

ချီးမြှင့်သော “သီဟသုဓမ္မမဏိဇောတဓရ” ဘွဲ့တံဆိပ်ကို

ထိုက်တန်စွာ ချီးမြှောက်ခြင်း ခံရသည့်အတွက်

အထူးပင် လှိုက်လှဲလှဲလှဲ ဂုဏ်ယူဝမ်းမြောက်မိပါသည်။

အမျိုးဘာသာ သာသနာအကျိုး ဆထက်ထမ်းပိုး

သယ်ပိုးဆောင်ရွက်နိုင်ပါစေကြောင်း ဆုမွန်ကောင်းတောင်းအပ်ပါသည်။

အန်တီချို (IDEA GEMS ART & FRAME)

Kirby

BUILDING SYSTEMS

ISO 9001:2008 Certified

Kirby South East Asia Co., Ltd.

095 174 003 / aung@kirby.vn

0942 219 5067 / than@kirby.vn

0121 2009 / sales@kirby.vn

www.kirbyinternational.com

Pre-engineered steel buildings & structural steel manufacturer

Committed To Excellence

Unbelievable standard box building \$4.4/sqft\*



# နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အဓိကလိုအပ်သောကဏ္ဍများအတွက် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးပွဲများပြုလုပ်ရန် သဘောတူ စာချုပ်ချုပ်ဆို

မေလမှ စက်တင်ဘာလအတွင်း ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးပွဲသုံးခုကို ကုန်သည်စက်မှုအသင်းချုပ်နှင့် ပူးပေါင်း စီစဉ်ကျင်းပသွားမည်ဖြစ်

ဇော်ဝင်းသန်း

စင်ကာပူနိုင်ငံ အခြေစိုက် Sphere Conferences နှင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းချုပ်တို့ ပူးပေါင်းလက်တွဲပြီး လုပ်ငန်းကဏ္ဍတစ်ခုချင်းစီအလိုက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဆိုင်ရာ ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးပွဲများ ကျင်းပရန် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့က နှစ်ဖက်သဘောတူစာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုခဲ့သည်။

စာချုပ်အရ လာမည့် မေလ ၆ ရက်နေ့မှ ၈ ရက်နေ့အထိ မြန်မာမြို့ပြ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဆိုင်ရာ ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးပွဲ၊ မေလ ၂၇ ရက်နေ့မှ ၂၉ ရက်နေ့အထိ မြန်မာဘဏ်နှင့် ငွေကြေးကဏ္ဍဆိုင်ရာ ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးပွဲနှင့် မြန်မာ Logistic and Supply Chain ဆိုင်ရာ ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးပွဲတို့အား စက်တင်ဘာလ ၁၆ ရက်နေ့မှ ၁၈ ရက်အထိကျင်းပမည်ဖြစ်သည်။ “မြန်မာနိုင်ငံဟာ ခေတ်မီနိုင်ငံတော်အဖြစ် ကူးပြောင်းနေတဲ့ကာလမှာ

ဒီကဏ္ဍအသီးသီးမှာ နိုင်ငံတကာကပါဝင် စေချင်ပါတယ်။ အခုလိုလာမယ့် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးပွဲတွေအတွက် Sphere Conferences နဲ့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရတာကိုလည်း ဝမ်းသာပါတယ်။ ဒီလိုပူးပေါင်းလိုက်တဲ့အတွက် ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံရဲ့ မြို့ပြအစီအစဉ်တွေ၊ ဘဏ်လုပ်ငန်းနဲ့ ထောက်ပံ့ပို့ဆောင်ရေးကဏ္ဍတွေကို ထုတ်ဖော်ပြသလိုက်ရာ ဖြစ်ပါတယ်”ဟု ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းချုပ် ဒု-ဥက္ကဋ္ဌ ဒေါက်တာမောင်မောင်လေးက ပြောသည်။

“ပြည်တွင်းနဲ့ နိုင်ငံတကာစီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်တွေအကြား တန်ဖိုးရှိတဲ့ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုတွေဖြစ်ပေါ်ဖို့အတွက် ဒီဆွေးနွေးပွဲတွေက အထောက်အကူဖြစ်ပါလိမ့်မယ်။ အခုဆို ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံဟာ နိုင်ငံတကာ အသိုင်းအဝိုင်းတွေနဲ့ တစ်ဖန်ပြန်လည်သင့်မြတ်လာတဲ့အတွက် ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံကို လူမှုရေးနဲ့ စီးပွားရေးအရ ဆွဲဆောင်မှုရှိတဲ့ နိုင်ငံ

တစ်နိုင်ငံအဖြစ် နိုင်ငံတကာ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်တွေ လက်ခံလာတဲ့အထိ ဆောင်ရွက်သွားဖို့ ရည်ရွယ်ထားပါတယ်”ဟု ၎င်းကပြောသည်။

ထို့ပြင် မြန်မာအစိုးရက ၂၀၁၅-၁၆ ခုနှစ်တွင် ပျမ်းမျှ ဂျီဒီပီ ၇ ဒသမ ၇ ရာခိုင်နှုန်း တိုးတက်မည်ဟု ခန့်မှန်းထားရာ နိုင်ငံတကာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများအတွက် အခွင့်အလမ်းကောင်းနှင့် အလားအလာကောင်းများရှိသည်ဟု ယုံကြည်ကြောင်း Sphere Conferences အဥက္ကဋ္ဌ ဖြစ်သူ Chua Wee Phong ကပြောသည်။

“ကျွန်တော်တို့ နှစ်ဖက်အကျိုးတူသဘောတူညီချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ အစိုးရ-ပုဂ္ဂလိက ကဏ္ဍတွေနဲ့ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွေ ဆက်သွယ်လက်တွဲလုပ်ကိုင်နိုင်စေဖို့နဲ့ ဆက်သွယ်နိုင်မယ့် အခွင့်အလမ်းတွေရရှိစေဖို့ ဒီလိုဆွေးနွေးပွဲတွေ ကျင်းပဖို့စီစဉ်ရခြင်းဖြစ်ပါတယ်”ဟု ၎င်းကပြောသည်။

ထို့ပြင်၎င်းက နိုင်ငံတကာ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များ စိတ်ဝင်စားသည့်

မြန်မာ့စီးပွားရေးကဏ္ဍများအပေါ် မူတည်ပြီးမှသာ ဆွေးနွေးပွဲခေါင်းစဉ်များဖြင့် Sphere Conferences မှ ဆုံးဖြတ်ကြောင်း ၎င်းကပြောသည်။

“ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ပထမဆုံး မြန်မာနိုင်ငံက မိတ်ဖက်အဖွဲ့အစည်းက မြန်မာခရီးသွားလုပ်ငန်းအဖွဲ့ချုပ်ဖြစ်ပါတယ်။ သူတို့နဲ့ လာမယ့်ဖေဖော်ဝါရီလမှာ ခရီးသွားလုပ်ငန်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဆွေးနွေးပွဲကို ပြုလုပ်မှာဖြစ်ပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ ပွဲတစ်ခုကျင်းပတယ်ဆို အဲဒီပွဲက နိုင်ငံတကာ အဖွဲ့အစည်းကြီးတွေ၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူတွေ ဘာလုပ်ချင်တယ်၊ ဘယ်အပိုင်းက ပိုပြီးစိတ်ဝင်စားမှု ပိုများလဲဆိုတဲ့အချက်တွေပေါ်မူတည်ပြီးမှ လုပ်တာပါ။ လိုအပ်ချက်တွေ တစ်ခုချင်းစီမှာ မေးခွန်းများစွာရှိပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံကို ဘယ်လိုလာပြီး ဘယ်လိုစီးပွားရေးလုပ်ရမှာလဲ၊ ဘယ်သူနဲ့ ချိတ်ဆက်ဆောင်ရွက်ရမှာလဲ စသဖြင့်ပေါ့။ အခုဆို မြန်မာနိုင်ငံက ဘဏ်လုပ်ငန်း၊ ထောက်ပံ့ပို့ဆောင်ရေး၊ မြို့ပြနဲ့ တည်ဆောက်ရေးကဏ္ဍတွေ

ကို နိုင်ငံတကာ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်တွေက မျက်စိကျနေကြပါတယ်။ ဆိုတော့ ဒီလိုဆွေးနွေးပွဲတွေ ကျင်းပလိုက်တဲ့အတွက် ပြည်တွင်းနဲ့ နိုင်ငံတကာက စိတ်ဝင်စားတဲ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမယ့်သူတွေ တိုက်ရိုက်တွေ့ဆုံပြီး လုပ်ငန်းတွေကို အကျိုးတူပူးပေါင်းလုပ်ကိုင်ဖို့ အလားအလာရှိတဲ့အတွက် အခုလို နှစ်ဖက်သဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုပြီး ဆွေးနွေးပွဲတွေ စီစဉ်ရခြင်းသာဖြစ်ပါတယ်”ဟု Chua Wee Phong က ပြောသည်။

အဆိုပါ ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးပွဲများနှင့် သက်ဆိုင်သည့် လုပ်ငန်းကဏ္ဍများသည် ၂၀ ရာစုအတွင်း မြန်မာနိုင်ငံ စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ အဓိကလိုအပ်သော ကဏ္ဍများဖြစ်သည်။

Sphere Conferences သည် စင်ကာပူနိုင်ငံမှ နာမည်ကြီး စထရိတ်တိုင်း(မ်) သတင်းစာကြီး ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေသည့် စင်ကာပူ Press Holding အီလုပ်ငန်းခွဲတစ်ခုဖြစ်သည်။ ■

## သတင်းတို

အင်ဂျင်နီယာဘာသာရပ်ဆိုင်ရာ ဟောပြောပွဲ စင်ကာပူနိုင်ငံရှိ PSB Academy တွင် BE (Electrical and Electronic) ဘာသာရပ်ကို အင်္ဂလန်နိုင်ငံရှိ Manchester Metropolitan University နှင့် ချိတ်ဆက်ထားပြီး တက်ရောက်နိုင်ပြီဖြစ်သည်။ ယင်းဘာသာရပ်သည် Institute of Mechanical Engineers နှင့် The Institution of Engineering and Technology (UK) တို့က အသိအမှတ်ပြုခံထားရပြီး Diploma in Electrical/Mechanical ဘာသာရပ်မှာ ယူကေတက္ကသိုလ် ပထမနှစ်နှင့် ညီမျှပြီး BE အတွက်အချိန် ၁၆ လခန့်သာ ကြာမြင့်မည်ဖြစ်သည်။ စင်ကာပူ ယင်းဘာသာရပ်ကို သုံးနှစ်အတွင်း တက်ရောက်နိုင်ပြီး နောက်ဆုံးကျန်သော ရှစ်လကို အင်္ဂလန်တွင် Exchange Program ဖြင့် တက်ရောက်နိုင်မည်ဖြစ်သည်။ ယင်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဇန်နဝါရီ ၂၅ ရက်၊ မွန်းလွဲ ၂ နာရီမှ ညနေ ၄ နာရီအထိ Summit Parkview Hotel တွင် ဟောပြောမည်ဖြစ်ကာ အသေးစိတ် သိရှိလိုပါက Crown Education အမှတ် ၂၇၀၊ ပထမထပ်၊ ပြည်လမ်း၊ မြေကုန်း၊ ဖုန်း ၀၉၇၃၂၇၂၇၇ သို့ မေးမြန်းနိုင်သည်။

လွန်းရှင်း



**ROYAL GOLDEN PEARL CO.,LTD.**  
Myanmar Sales Representative of HITACHI  
Air Conditioning & Refrigeration Equipments

အဆင့်မြင့်ဟိုတယ်ကြီးများ၊ **Showroom** များ၊ ဆေးရုံကြီးများ၊  
ဈေးဝယ် **Centre** ကြီးများ၊ ခန်းမဆောင်ကြီးများအတွက်  
ထုတ်လုပ်ထားသော ကမ္ဘာကျော် **HITACHI** လေအေးပေးစက်ကြီးများ

► **Packaged Type Air-Conditioners**

- Air Cooled and water cooled type (Up to 40HP)
- VRF System Setfree Series (Up to 54HP)

► **Screw Chillers**

- Air Cooled and water cooled type (UP to 840HP)

လုပ်ငန်းရှင်မှလိုအပ်ပါက အရည်အချင်းပြည့်ဝသော အင်ဂျင်နီယာများနှင့်  
Survey တိုင်းတာတွက်ချက်ပေးပါသည်။

**Yangon**

- No.30/A, Room No.9, Yaw Min Gyi Street, Dagon Township, Yangon.  
☎ : 01-252123, 📠 : 09-5178597, Fax : 01-250095  
E-mail : pyisoe-rgp@myanmar.com.mm, pyisoergp@gmail.com
- No.37, Room 505, Alanpya Pagoda Road, La Pyayt Wun Palaza,  
Yaw Min Gyi Ward, Dagon Township, Yangon. Fax & Ph: 01-371385

**Myeik**

- No.1, Kyan Taw 1st Lane, Kyan Taw Street, Kan Phyar Ward, Myeik.  
☎ : 059-42368

**HITACHI**  
Inspire the Next



Top Flow Series (VRF System)      Water-Cooled Chillers      Air-Cooled Chillers

Split-System Air Conditioners      Self-Contained Air Conditioners

Front Flow Series (VRF System)      2-Way Cassette Type      High/Low Static Pressure Ceiling Type

Floor Type / Floor Concealed Type      Wall-Type      4-Way Cassette Type

**လျှပ်စစ်မီးသုံးစွဲမှုအထူးသက်သာပါသည်။**



## အောင်ချမ်းသာရွာ တောင်သူများ ဆန္ဒမဖော်ထုတ်မီ ညှိနှိုင်းပြေလည်

စုလိုင်ထွန်း

**နေပြည်တော်** စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၏ တောင်ဖီလာ ဘီလပ်မြေစက်ရုံအနီး၊ အောင်ချမ်းသာရွာရှိ တောင်သူများ စက်ရုံပိုင်နယ်နိမိတ် ချဲ့ထွင်သိမ်းဆည်းမှုများကို ဆန္ဒမဖော်ထုတ်သွားရန် သက်ဆိုင်ရာသို့ ခွင့်ပြုမိန့်လျှောက်လွှာ တင်ပြီးနောက် တာဝန်ရှိသူများနှင့် ညှိနှိုင်းပြေလည်မှု ရရှိခဲ့သည်ဟု တောင်သူများက ပြောသည်။

အထက်ပါဘီလပ်မြေစက်ရုံအတွက် ၂၀၀၆ ခုနှစ်က လယ်မြေ ၃၉၅ ဧက သိမ်းယူခဲ့ပြီး ယခုအခါ ထိုစက်ရုံပိုင်မြေဧက မပြည့်သည့်အတွက် ထပ်မံသိမ်းဆည်းခြင်းဖြစ်သည်ဟု လယ်သမားများက ဆိုသည်။ နေပြည်တော်ကောင်စီနယ်

မြေတွင် လယ်မြေများလျော်ကြေးပေးရာ၌ ယခုအောင်ချမ်းသာရွာရှိ လယ်မြေများ၊ ယာမြေများ ပေးချေမှုသည် တန်ဖိုးအမြင့်ဆုံးဖြစ်သည်။

အငြင်းပွားဖွယ်ဖြစ်နေသည့် မြေဧက ၁၇၀ ခန့်တွင် လယ်မြေတစ်ဧကကို ကျပ် ၁၂ သိန်းနှင့် ယာမြေတစ်ဧကလျှင် ကျပ် ၁၀ သိန်းဖြင့် နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ ဘီလပ်မြေစက်ရုံက ပေးချေခဲ့သည်။ အောင်ချမ်းသာရွာတစ်ဝိုက်ရှိ လယ်မြေဧက ၄၀ နှင့် ကျန်ရှိသည့် ယာမြေများကို အထက်ပါဈေးနှုန်းအတိုင်း ပေးချေခြင်းဖြစ်သည်။

“သူတို့တွေက လိုချင်နေမှတော့ ပေးရတော့မှာပေါ့။ အရင်ကတော့ ဆန္ဒမဖော်ထုတ်တဲ့အထိကို ဥပဒေဘောင်အတွင်းက လုပ်သွားမယ်ဆိုပြီး လုပ်ထားတာပါ”

ဟု ဒေသခံတောင်သူတစ်ဦးဖြစ်သူ ကိုအောင်က ဇန်နဝါရီလ ၂၁ ရက်တွင် မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။

၂၀၀၆ ခုနှစ်တွင် စက်မှု(၁)ဝန်ကြီးဌာနက ဘီလပ်မြေစက်ရုံအတွက် လယ်မြေများသိမ်းဆည်းစဉ်က ကြေးတိုင်နှင့် မြေစာရင်းမှ တာဝန်ရှိသူများပါဝင်မှုဖြင့် သိမ်းဆည်းခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လပိုင်းက ထိုဘီလပ်မြေစက်ရုံကို နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေးအဖွဲ့ ပိုင်အဖြစ် လွှဲပြောင်းယူခဲ့သည်။

ထိုဧရိယာထဲတွင် ကျောင်းဆောက်လုပ်ရန် ဧက ၂၀ လျာထားပြီး တည်ဆောက်နိုင်ခဲ့ခြင်း မရှိခဲ့သော်လည်း ယခုအခါ ထိုမြေနေရာအစား မြေဧက ၁၅၀ ကို ထပ်မံသိမ်းဆည်းရာတွင် အငြင်းပွားဖွယ်ကိစ္စရပ်များ ပေါ်ပေါက်ခြင်းဖြစ်

သည်ဟု တောင်သူများက ဆိုသည်။

“ဆန္ဒမဖော်ထုတ်ဖို့ စာတင်ပြီး နောက်ရက်မှာပဲ ရဲစခန်းက စက်ရုံကတာဝန်ရှိသူတွေနဲ့ ထပ်မံညှိနှိုင်းဖို့ လာပြောပါတယ်။ ဒီမှာပဲ ညှိနှိုင်းတာကိုမှ လက်မခံရင်တော့ ဘယ်ပုဒ်မမှန်း မသိတာတွေနဲ့ တရားစွဲမယ်လို့ ပြောသွားပါတယ်”ဟု တောင်သူများနှင့်မတွေ့ဆုံမီ ဇန်နဝါရီ ၁၉ ရက်နေ့က မြန်မာတိုင်း(မ်)၏ ဆက်သွယ်မေးမြန်းမှုကို တောင်သူတစ်ဦးက ပြောသည်။

အဆိုပါစက်ရုံဧရိယာဟု သတ်မှတ်သိမ်းဆည်းထားသည့် လယ်မြေများထဲတွင် စက်ရုံအပြင် ကြိုမတ်ပဲစသည့် သီးနှံများ စိုက်ပျိုးထားကြောင်း သိရသည်။

“တောင်သူတွေက လယ်နဲ့ ယာပဲ လုပ်တတ်တာပါ။ ခုလည်း တချို့တောင်သူတွေက သူတို့ဆီမှာလယ်စာရင်းငှား

ပြန်လုပ်နေရပြီ။ ထပ်သိမ်းပြီဆိုလည်း တောင်သူတွေက လုပ်စားစရာ မြေကွက်မရှိတော့ လယ်စာရင်းငှားခေါ်တာတွေပဲ လုပ်ရတော့မှာပေါ့”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ယခုလယ်ယာမြေများ ပေးချေမှုတွင် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီက စက်ရုံကို လွှဲပြောင်းယူပြီးသည့်နောက်ပိုင်း ရယူသည့်မြေများကိုသာ ပေးချေခြင်းဖြစ်ပြီး ၂၀၀၆ ခုနှစ်က မြေပိုင်ရှင်များ ပါဝင်ခြင်းမရှိချေ။

“ဒီနောက်ပိုင်းမြေတွေသာ သူတို့နဲ့ ဆိုင်တာမို့ ရှင်းပေးတာပါ။ အရင်သိမ်းတာတွေ မပါဘူး။ အဲဒီတောင်သူတွေကလည်း တန်ရာတန်ကြေးရဖို့ ထပ်ကြိုးစားဦးမယ်လို့ ပြောပါတယ်”ဟု ယခုလျော်ကြေးရရှိမည့် ကိုအောင်က ပြော

သည်။

နေပြည်တော် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီဘီလပ်မြေစက်ရုံက ယခင်သိမ်းဆည်းထားသည့် လယ်မြေများအပြင် ထပ်မံသိမ်းဆည်းသည့်မြေများကို အုတ်တိုင်သံစည်းရိုးများ ခတ်ထားမှုကြောင့် တောင်သူများက ငြိမ်းချမ်းစွာ စုဝေးခွင့်၊ စီတန်းလှည့်လည်ခွင့်ကို လယ်ဝေးမြို့နယ်၊ ရဲစခန်းသို့ ဇန်နဝါရီ ၁၈ ရက်နေ့က လျှောက်ထားခဲ့သည်။

ဘီလပ်မြေစက်ရုံစတင်တည်ဆောက်စဉ် ၂၀၀၆ ခုနှစ်က တောင်သူ ၃၂ ဦးကို တစ်ဧက ကျပ် ၁၀၀,၀၀၀ ဖြင့် ၃၂ သိန်းကို သီးနှံကြေးဟုပြော၍ စာချုပ်ထဲတွင်မူ ထောက်ပံ့ကြေးဟု ထည့်သွင်းရေးသားခဲ့သည်ဟု လယ်မြေသိမ်းဆည်းခံတောင်သူတစ်ဦးက ဆိုသည်။ ■

## ရှေးဟောင်းဟု ယူဆရသော လှေတစ်စင်းကို တူးဖော်

ရှေးဟောင်းသုတေသနဦးစီးဌာနကမူ သက်တမ်း နှစ် ၅၀ ခန့်သာ ရှိနိုင်သေးသည်ဟု ခန့်မှန်းထား

ပြည့်သက်ပြီး

**နေပြည်တော်** ကောင်စီနယ်မြေ၊ လယ်ဝေးမြို့နှင့် ခုနစ်မိုင်ခန့်အကွာ ဝန်တဲကူးကျေးရွာအုပ်စု၊ သစ်တောကျေးရွာမြောက်ဘက်ရှိ ပုလွေးချောင်းအတွင်းမှ အရှည် ၆၅ ပေ၊ လုံးပတ် ၈ ပေ ၃ လက်မရှိသော ရှေးဟောင်းဟု ယူဆရသည့် လှေတစ်စင်းကို ဖော်ယူလျက်ရှိသည်ဟု ဇန်နဝါရီလ ၁၅ ရက်နေ့က ဒေသခံဖြစ်သူ ဦးသစ်လွင်က ပြောသည်။

“တွေ့တာကြာပြီ။ ဒါပေမဲ့မဖော်ရဲဘူး။ အခုမှ အငြိမ်းစားဗိုလ်မှူး ဦးခင်မောင်ဝင်းကို ဆက်သွယ်တယ်။ အဲဒါနဲ့ သူက လှေကို ဆယ်ယူဖို့အတွက် ငွေကြေးထောက်ပံ့တယ်။ ပြီးတော့ သူက တာဝန်ယူတယ်ပြောလို့ ဆယ်ယူပြန်တာ”ဟု ၎င်းက ဇန်နဝါရီလ ၁၈ ရက်က မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။

အဆိုပါလှေစတင်တွေ့ရှိမှုမှာ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ မိုးရာသီကာလအတွင်း နွားကို ချောင်းစပ်၌ ရေတိုက်နေစဉ် ရေမျက်နှာပြင်အထက်တွင် ပေါ်နေသည့် လှေဦးပိုင်းကို စတွေ့ခြင်းဖြစ်ကြောင်း ရွာခံဖြစ်သူ ဦးကျော်သိန်းက ပြောသည်။

“လှေကို တွေ့တွေ့ချင်း ဖော်ကြည့်သေးတယ်။ ရွာက လူအယောက် ၂၀ လောက်နဲ့ပေါ့။ အဲဒီအချိန်မှာ ဝန်တဲကူးကျေးရွာအုပ်စုအုပ်ချုပ်ရေးမှူးက ဆက်မဖော်နဲ့၊ သိမ်းလိမ့်မယ်လို့ပြောလို့ ဆက်မဖော်ရဲတော့ဘူး”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ထိုကဲ့သို့ဆက်လက်မဖော်တော့သည့်အတွက် လှေသည် ချောင်းရေကျလာ၍ သဲများဖြင့် ပြန်လည်ဖုံးအုပ်သွားခဲ့ရာမှ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလအကုန်တွင် ပြန်လည်တွေ့ရှိခြင်းဖြစ်သည်ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ပုလွေးချောင်းအတွင်း နစ်မြုပ်နေသည့် အဆိုပါလှေကို လွန်ခဲ့သည့်နှစ်နှစ်ခန့်က တည်းက လေ့လာရေးလာရင်းမှ သိရှိထားကြောင်းနှင့် ပြီးခဲ့သည့်နှစ် ဒီဇင်ဘာလ နောက်ဆုံးပတ်က စတင်ဆယ်ယူ



တူးဖော်ထားသည့် လှေကြီးကို ရွာသူရွာသားများ လေ့လာကြည့်ရှုနေစဉ်။ ဓာတ်ပုံ-ပြည့်သက်ပြီး

ခဲ့ပြီး ကုန်ကျစရိတ်မှာ ငွေကျပ် သိန်း ၁၀၀ ကျော် ရှိပြီဖြစ်ကာ သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာနများကိုလည်း အကြောင်းကြားထားသည်ဟု ဦးခင်မောင်ဝင်းက ဇန်နဝါရီလ ၁၈ ရက်က ပြောသည်။

သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာနများကို တရားဝင်အသိပေး အကြောင်းကြားထားသော်လည်း အကြောင်းပြန်ကြားခြင်း မရှိသေးသောကြောင့် ယင်းလှေကို လာရောက်၍ သယ်ဆောင်ခြင်း မပြုတော့ပါက ရန်ကုန်-မန္တလေး အမြန်ကားလမ်းဘေး မိုင်တိုင်အမှတ် ၂၀၄ မိုင်တွင် ရှိသော မိမိ၏ စိုက်ပျိုးရေးဥယျာဉ်ခြံအတွင်း မည်သူမဆိုလာရောက်လေ့လာရန် သေချာစွာထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်သွားမည်ဟုလည်း ၎င်းက ပြောသည်။

“ဒီလှေက ရေပန်းဥယျာဉ်မှာပြထားတဲ့လှေထက် ပိုရှည်တယ်။ ရှေးဟောင်းဟုတ်၊ မဟုတ်ကိုတော့ ရှေးဟောင်းသုတေသနအဖွဲ့နဲ့ သေချာစစ်ဆေးရဦးမယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ယခုတွေ့ရှိသော လှေကို သက်န်းသားဖြင့် ပြုလုပ်ထားပြီး လွန်ခဲ့သည့်နှစ်ပေါင်း ၁၅၀ ခန့်က ပဲခူးရိုးမဘက်တွင် လှေများ ပြုလုပ်ကာ မြန်မာပြည်အောက်ပိုင်းသို့ ရေမျော၍ ပို့ကြလေ့ရှိခြင်းကြောင့် ဖြစ်နိုင်သည်ဟုလည်း သစ်တောရွာတွင် နေထိုင်သူ အသက် ၈၅ နှစ်အရွယ်ရှိ အဘွားအိုတစ်ဦးက ပြောသည်။

သို့ရာတွင် လှေ၏သက်တမ်းသည် လွန်ခဲ့သည့်နှစ် ၅၀ ခန့်ကဟု ယဉ်ကျေးမှုဝန်ကြီးဌာနရှိ ရှေးဟောင်းသုတေသန

ဦးစီးဌာနမှ တာဝန်ရှိသူတစ်ဦးက ဇန်နဝါရီလ ၂၂ ရက်က မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။

“စစ်ဆေးချက်အရကတော့ လွန်ခဲ့တဲ့နှစ် ၅၀ လို့တော့ သိရှိထားပါတယ်။ ရှေးဟောင်းလှေဆိုတာ လုံးဝ မဟုတ်ပါဘူး။ ဘာကြောင့်လဲဆိုတော့ ရှေးဟောင်းဖြစ်ဖို့က ကနုတ်ပန်းတွေပါမှပဲ သတ်မှတ်လို့ရမှာပါ”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

အဆိုပါလှေကို စတင်တွေ့ရှိစဉ် အချိန်က ရွာခံများအနေဖြင့် လွန်ခဲ့သည့်နှစ်ပေါင်း ၁၀၀ ကျော်ခန့် သက်တမ်းရှိနိုင်သည်ဟု မှန်းဆထားခဲ့ကြသည်။

“ဒီလှေက သစ်ထွင်းလှေပါ။ နောက်ပြီး လှေမှာ ဘာလက်ရာမှ မပေါ်ဘူး”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။ ■

## သတ္တုတွင်း ခွင့်ပြုမိန့်သက်တမ်း ငါးနှစ်အထိ တိုးပေးရန်လိုအပ်

စုလိုင်ထွန်း

**မြန်မာနိုင်ငံ၌** တူးဖော်လုပ်ကိုင်နေသည့် သတ္တုတွင်းလုပ်ကွက်များကို ခွင့်ပြုမိန့်သက်တမ်း သုံးနှစ်မဟုတ်ဘဲ ငါးနှစ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ချိန် လုံလုံလောက်လောက် ဆက်သွယ်ပေးရန်လိုအပ်ကြောင်း အမျိုးသားလွှတ်တော် သတ္တုနှင့်သယံဇာတရေးရာကော်မတီဥက္ကဋ္ဌ ဦးနေဝင်းထွန်းက သတ္တုတွင်းဝန်ကြီးဌာနတွင် ကျင်းပသည့် မြန်မာနိုင်ငံ သတ္တုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းချုပ် ဗဟိုအလုပ်အမှုဆောင် ရွေးကောက်ပွဲတွင် ပြောသည်။

“သုံးနှစ်အတွင်းမှာ အလုပ်တွေကို တက်သုတ်ရိုက်ပြီး အမြန်ဆောင်ရွက်ရတော့ တွင်းကြီးခိုင်မှုကအစ စနစ်တကျ မလုပ်နိုင်ဘူး။ ရှေ့ကိုစားရင်းနဲ့ နောက်ပြန်လှည့်မကြည့်နိုင်ကြဘူး”ဟု ဗဟိုဌာနချုပ် ကုမ္ပဏီဥက္ကဋ္ဌလည်း ဖြစ်သည့် ဦးနေဝင်းထွန်းက ပြောသည်။

ခွင့်ပြုထားသည့် သုံးနှစ်အချိန်အတွင်း အလုပ်လုပ်နိုင်သည့်ကာလသည် တစ်နှစ်ခွဲခန့်သာ ရရှိသည့်အတွက် နှစ်တိုးပေးရန် လိုအပ်သည်ဟု ၎င်းက ဆိုသည်။ ထို့အတူ ခွင့်ပြုမိန့်ကို ငါးနှစ်အထိနှင့် အလားတူအလတ်စား ထုတ်လုပ်မှုအဆင့်ထားရှိပြီး သက်တမ်း ၁၀ နှစ်အထိ အကြီးစားထုတ်လုပ်မှုအဆင့်ကို တစ်ဆက်တစ်စပ်တည်းနှစ် ၂၀ သက်တမ်းအထိ တိုးမြှင့်လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါက လုပ်ငန်းခွင်တွင် ပရမ်းပတာမဖြစ်ဘဲ ပိုမိုစနစ်ကျနိုင်ကြောင်း ပြောသည်။

“နိုင်ငံတော်ရဲ့ ဦးစားပေးစီးပွားရေးလုပ်ငန်းထဲမှာ သတ္တုလုပ်ငန်းလည်းပါပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ အနာဂတ်မျိုးဆက်သစ်တွေအတွက်လည်း သဘာဝရင်းမြစ်များနဲ့ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်များ ထိခိုက်ပျက်စီးမှုမရှိစေရေးကို အလေးထားဆောင်ရွက်ရမှာဖြစ်ပါတယ်။ သတ္တုကဏ္ဍဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်အောင်လည်း အစီမံခန့်ခွဲရေး (Green Mining) အဖြစ် ဆောင်ရွက်ရမှာ ဖြစ်ပါတယ်”ဟု သတ္တု

တွင်းဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဒေါက်တာမြင့်အောင်က ပြောသည်။

သတ္တုသယံဇာတများ တူးဖော်ထုတ်လုပ်ရာတွင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်စေရေးအတွက် အဆင့်မြင့်နည်းပညာများ၊ စက်ကိရိယာများ မသုံးစွဲနိုင်ခြင်းတို့ကြောင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်လျက်ရှိကြောင်း သိရသည်။

“ခေတ်မီ တိုးတက်လာတာနဲ့အမျှ စနစ်တကျ အသုံးပြုနိုင်မယ်ဆိုရင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်စရာမရှိပါဘူး။ တချို့က ခွင့်ပြုမိန့်မရဘဲ တရားမဝင်ပုန်းရှာ၊ ပုန်းဝှက်တူးကြတာတွေကြောင့် ကြွက်တွင်းတွေလို ပရမ်းပတာဖြစ်နေတာတွေ မြင်နေရပါတယ်”ဟု တစ်ပိုင်တစ်နိုင်တွင်းသမားများနှင့် ပတ်သက်သည့်ကို ဦးနေဝင်းထွန်းက ပြောသည်။

ထို့ပြင် အများပြည်သူများအနေဖြင့် သတ္တုသယံဇာတ ရင်းမြစ်ဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းဗဟုသုတများကို ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့် မသိရှိသည့်အတွက် ရှေးရိုးစွဲအယူအဆများနှင့် သတ္တုလုပ်ငန်းကို အမှန်တကယ် သိတတ်နားလည်ခြင်းမရှိဘဲ ပြောဆိုသည့် ဘေးစကားများကြောင့် ဆန့်ကျင်ကန့်ကွက်မှုပြုလုပ်လာခြင်းဖြစ်သည်ဟု ၎င်းက ဆိုသည်။

“သူတို့တွေကိုလည်း အပြစ်တင်လို့မရဘူး။ အရင်အရင်လူတွေရဲ့ ချို့ယွင်းချက်တွေ၊ အားနည်းချက်တွေကြောင့် စိုးရိမ်ကြောင့်ကြမှုတွေ ဖြစ်နေကြတာပါ”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

“သတ္တုဆိုတဲ့စွန့်ပစ္စည်းက နုတ်ပြီးရင် ပြန်ပေါက်တဲ့ မြက်ပင်တွေလိုမဟုတ်ဘူး။ သစ်ပင်တွေလို ပြန်စိုက်လို့လည်းမရပါဘူး။ နှစ်ပေါင်းသန်းနဲ့ချီပြီး သူ့သဘာဝအရ ဖြစ်ပေါ်လာကြတာပါ။ ကိုယ်တွေနဲ့ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်များ ထိခိုက်ပျက်စီးမှုမရှိစေရေးကို အလေးထားဆောင်ရွက်ရမှာဖြစ်ပါတယ်။ သတ္တုကဏ္ဍဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်အောင်လည်း အစီမံခန့်ခွဲရေး (Green Mining) အဖြစ် ဆောင်ရွက်ရမှာ ဖြစ်ပါတယ်”ဟု သတ္တု



သတင်းတို

ဖောက်ထွင်းမှု၊ လူယက်မှုများ ဖမ်းဆီးရမိ

နေပြည်တော်ကောင်စီနယ်မြေတွင်း နေ့ညမရှောင် ခိုးမှုများ၊ လူယက်မှု များ ကျူးလွန်နေသည့် တရားခံ များစွာကို ယခုလအတွင်း ဖမ်းဆီး နိုင်ခဲ့သည်။ ဝန်ထမ်းအိမ်ရာများတွင် ဖြစ်ပွားခဲ့သည့် ဖော်တော်ဆိုင်ကယ် ခိုးယူမှုများ၌ တရားခံ ၁၃ ဦးထံမှ ဆိုင်ကယ်စီးရေ ၁၃၂ ဦးကိုပြန်လည် ဖမ်းဆီးရမိခဲ့သည်ကို နိုင်ငံပိုင်ကြေးမုံ သတင်းစာ၌ ဖော်ပြထားသည်။ နေ့ခင်းပိုင်းတွင် တာဝန်ထမ်းဆောင် နေသည်ကို အခွင့်ကောင်းယူ ပြစ်မှုများ ကျူးလွန်ခဲ့သည့် မင်္ဂလာ သိဒ္ဓိရပ်ကွက် ကံကော်အိမ်ရာ အမှုတွင်လည်း အခန်းသောဖျက် ဝင်ရောက်၍ ကျပ်သိန်း ၃၁၅ ကျော်ခိုးယူသူ တရားခံနှစ်ဦးအား လက်ကျန်ပစ္စည်းများနှင့်အတူ အမှတ်(၂)ရဲစခန်းက ဖော်ထုတ်နိုင် ခဲ့ပြီး ဆက်လက်စစ်ဆေးရာ ထိုမြို့ နယ်အတွင်းရှိ သုခသိဒ္ဓိရပ်ကွက် ဝန်ထမ်းအိမ်ရာမှ ကျပ် ၁၇ သိန်း ကျော် ဖောက်ထွင်းခိုးယူခဲ့မှုကိုလည်း ဖော်ထုတ်နိုင်ခဲ့သည်။ ဇန်နဝါရီလ ၅ ရက်နေ့က ဖြစ်ပွားခဲ့သည့် သမ္မတ စံပြစပါးစိုက်ကွင်းနှင့် ကပ်လျက် ညောင်ပင်ကြီးစု စံပြစိုက်ကွင်းအနီး ဖြစ်ပွားသည့် ဓားထောက်လူယက် မှုကိုလည်း သက်ဆိုင်ရာရဲစခန်းက ၄၈ နာရီအတွင်း ဖမ်းဆီးအရေးယူ နိုင်ခဲ့သည်။ **စုလွိုင်ထွန်း**

နိုင်ငံဧရိယာ ၁၀ ရာခိုင်နှုန်းကို သဘာဝနယ်မြေအဖြစ် သတ်မှတ်တည်ထောင်ရန် ရည်မှန်းချက် နီးကပ်လာ

ပြည့်သက်ပြီး

**နိုင်ငံဧရိယာ၏** ၁၀ ရာခိုင်နှုန်းကို သဘာဝနယ်မြေအဖြစ် သတ်မှတ်တည် ထောင်ရန် ရည်မှန်းချက်နီးကပ်လာပြီဟု ဇန်နဝါရီလ ၁၆ ရက်နေ့က ကျင်းပသည့် မြန်မာနိုင်ငံရှိ သဘာဝနယ်မြေများ စီမံ အုပ်ချုပ်မှု ရေရှည်တည်တံ့စေရေး အဆင့်မြှင့်တင်ခြင်းလုပ်ငန်း စီမံကိန်း ညှိနှိုင်း အစည်းအဝေးတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးဝင်းထွန်းက ပြောကြားသည်။

“နိုင်ငံဧရိယာရဲ့ ၁၀ ရာခိုင်နှုန်းကို သဘာဝနယ်မြေတွေအဖြစ် တည် ထောင်သွားဖို့ ရည်မှန်းချက်ထားရှိပြီး ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီရည်မှန်းချက် ပေါက် ရောက်အောင်မြင်အောင် ကျွန်တော်တို့ ဝန်ကြီးဌာနအနေနဲ့ ဇီဝမျိုးစုံ မျိုးကွဲများ တန်ဖိုးမြင့်မားတဲ့ နေရာတွေကို ကွင်းဆင်းဖော်ထုတ် မှတ်တမ်းတင်ပြီး သဘာဝနယ်မြေအဖြစ် တည်ထောင်နေ ပါတယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။ မြန်မာနိုင်ငံ၌ လက်ရှိ တည်ထောင် ထားသည့် သဘာဝနယ်မြေ ၃၆ ခုသည် နိုင်ငံဧရိယာ၏ ၅ ဒသမ ၆ ရာခိုင်နှုန်းရှိပြီး

အဆိုပြု သဘာဝနယ်မြေများကို အပြီး သတ်တည်ထောင်ပြီးပါက နိုင်ငံဧရိယာ ၏ ၆ ဒသမ ၈ ရာခိုင်နှုန်းရှိသည့်သဘာဝ နယ်မြေသည်စုစုပေါင်း ၄၄ ခုအထိရှိလာ မည်ဖြစ်သည်။ သဘာဝနယ်မြေအဖြစ် တည်ထောင် ရန် ပဲခူးရိုးမ၌ရှိသော မြောက်ဇာမရီ သစ်တောကြီးပိုင်းကို ဆင်ထိန်းသိမ်းရေး အတွက် ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၇ ရက် နေ့က ကြေညာစာထုတ်ပြန်ခဲ့သည်။ “ဒီလို ထုတ်ပြန်လိုက်တာကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံမှာ လက်ရှိအဆိုပြု သဘာဝ နယ်မြေရှစ်ခုရှိလာပြီး နိုင်ငံဧရိယာရဲ့ ၁

ဒသမ ၂ ရာခိုင်နှုန်းရှိလာပြီဖြစ်ပါတယ်” ဟု ဦးဝင်းထွန်းက ပြောကြားသည်။ ယင်းသို့ သဘာဝနယ်မြေများအဖြစ် ကမ္ဘာ့ကုန်းမြေနှင့် ကုန်တွင်းပြင် ဧရိယာ ၁၇ ရာခိုင်နှုန်း၊ ပင်လယ်ရေပြင်နှင့် ကမ်းရိုးတန်းဧရိယာ၏ ၁၀ ရာခိုင်နှုန်း တိုးမြှင့်တည်ထောင်ရန်အတွက် ဂျပန် နိုင်ငံ၊ နာဂိုယာမြို့၌ ကျင်းပခဲ့သော ဇီဝ မျိုးစုံ မျိုးကွဲ ကွန်ဗင်းရှင်း၏ (၁၀)ကြိမ် မြောက် အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများညီလာခံ၌ တည်တညွတ်တည်းသဘောတူခဲ့သည်။ မကြာမီ ကချင်ပြည်နယ်အတွင်းရှိ ပူတာအို၊ ဟုမ္မလင်း၊ မချမ်းဘော၊ ခန္တီး၊

နန်းယွန်း၊ နောင်မွန်း စသည့်မြို့များ၌ စတင်မည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး ဇီဝမျိုးစုံမျိုးကွဲထိန်းသိမ်း စောင့်ရှောက်မှု စီမံကိန်းကို ကုသမဂ္ဂဖွံ့ဖြိုးရေးအစီအစဉ် ၏ ထောက်ပံ့မှုဖြင့် အစိုးရနှင့် ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်သည်။ ထို့ပြင် အဆိုပါစီမံကိန်းအတွက် အထက်ပါမြို့နယ်များ၌ လုပ်ကိုင်လျက် ရှိသော ကုမ္ပဏီများကိုလည်း ဖိတ်ခေါ် ထားသည်ဟု ကုလသမဂ္ဂဖွံ့ဖြိုးရေးအစီ အစဉ်(ယူအင်န်ဒီပီ)မှ လက်ထောက် ဌာနေကိုယ်စားလှယ် ဦးမင်းရဲထွဋ်က ယခုလ ၁၆ ရက်က ပြောသည်။ ■

မြို့များအလိုက် မိုးလေဝသခန့်မှန်းချက်များ ထုတ်ပြန်နိုင်ရန် စီစဉ်

အေးစပယ်ပြု

**မြန်မာနိုင်ငံရှိ** မြို့များအလိုက် မိုးလေ ဝသ အခြေအနေများကို ထုတ်ပြန်ပေး နိုင်ရန် စီစဉ်လျက်ရှိကြောင်း မိုးလေဝသ နှင့် လေဗေဒဌာနကြားမှူးဦးစီးဌာနမှ တာဝန်ရှိသူတစ်ဦးက ပြောသည်။

အဆိုပါစီမံကိန်းအား နော်ဝေနိုင်ငံ၏ ပံ့ပိုးကူညီမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ် ကြောင်း မိုး/လေဌာနမှ ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးချစ်ကျော်က ပြောသည်။ “လက်ရှိခန့်မှန်းချက်က ပြည်နယ်နဲ့ တိုင်းအလိုက်ထုတ်တယ်။ မြို့တစ်မြို့ချင်း ကို ထုတ်ပြန်ပေးနိုင်ရင် ပြည်သူလူထု

အတွက် ပိုအဆင်ပြေမယ်။ ဒါအတွက် နော်ဝေနိုင်ငံက နည်းပညာပိုင်းဆိုင်ရာ ကူညီမှုနဲ့ ဆောင်ရွက်နိုင်ဖို့ စီစဉ်နေပါ တယ်။ ဒီလိုခန့်မှန်းချက်ထုတ်ပေးနိုင်ရင် အဲဒီမြို့နယ်ထဲမှာရှိတဲ့ တောင်သူလယ် သမား၊ မွေးမြူရေး၊ ကျန်းမာရေးဆောင် ရွက်သူတွေ အားလုံးအတွက် အကျိုးရှိ

မယ်”ဟု ၎င်းကပြောသည်။ နော်ဝေအမျိုးသား မိုးလေဝသဌာန နှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မည့် စီမံကိန်း ကာလမှာ ၂၀၁၃ မှ ၂၀၁၆ ခုနှစ်အထိ ဖြစ်ကြောင်း ၎င်းကပြောသည်။ “မြို့တွေရဲ့ မိုးလေဝသအချက် အလက်တွေကို သူတို့ကူညီမယ့် မိုးလေ

ဝသ ဆော့ဖ်ဝဲထဲမှာ ထည့်သွင်းနိုင် မသုံးနိုင် စမ်းသပ်နေတယ်”ဟု၎င်းကပြောသည်။ ကနဦးအနေဖြင့် ပြည်နယ်နှင့်တိုင်း ဒေသကြီးများရှိသက်တမ်းကြာမြင့်သော မိုးလေဝသစခန်း ၃၇ ခုရှိ နှစ်ပေါင်း ၃၀ စာ မိုးလေဝသအချက်အလက်များဖြင့် စမ်းသပ် စစ်ဆေးလျက်ရှိသည်။ ■



**Nestlé**  
Good Food, Good Life

**NESCAFÉ**  
Creamy Delight 3IN1

ဆိမ့်သက်သက် နို့အရသာ





ဇန်နဝါရီလ ၁၉ နှင့် ၂၀ ရက်နေ့များက BarCamp Yangon 2013 ကို ကျင်းပနေစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ဘူးသီး

## ဘားကမ် ရန်ကုန်၊ လူ ၆,၀၀၀ ကျော်တက်ရောက်

ထူးအောင်

ဘားကမ်ရန်ကုန် ၂၀၁၃ ကို ဇန်နဝါရီ ၁၉ နှင့် ၂၀ ရက်နေ့များတွင် ရန်ကုန်မြို့ MICT ၌ ကျင်းပရာ တက်ရောက်သူပေါင်း ၆,၀၀၀ ကျော်ရှိခဲ့ပြီး ခေါင်းစဉ်ပေါင်း ၈၀ ကျော် ဆွေးနွေးခဲ့ကြောင်း ဘားကမ်ရန်ကုန်ဖြစ်မြောက်ရေး အဖွဲ့မှ သတင်းထုတ်ပြန်သည်။

ပထမနေ့တွင် တက်ရောက်ခဲ့သူပေါင်းမှာ ၃,၀၀၀ ကျော်ရှိခဲ့ပြီး အွန်လိုင်းမှ မှတ်ပုံတင်ပြီး တက်ရောက်သူများအပြင် ရောက်မှ ချက်ချင်းမှတ်ပုံတင်ကာ တက်ရောက်သူများလည်းရှိပြီး ပြောဆို ဆွေးနွေးရန်အတွက် အခန်း ၁၂ ခန်း စီစဉ်

ပေးထားကြောင်း သိရသည်။

အဆိုပါ ဘားကမ်ရန်ကုန်တွင် နိုင်ငံခြားသား ဘားကမ်တက်ရောက်သူ ရှစ်ဦးရှိခဲ့ကြောင်း သိရသည်။

Barcamper တစ်ဦးဖြစ်သူ Mr.Thomas Feichter က “ပထမဦးဆုံးအကြိမ် မြန်မာနိုင်ငံမှာ လုပ်တဲ့ ဘားကမ်ကို တက်ဖူးတာပါ။ အခု ကျွန်တော်လည်း Drupal Hosting on Aegir and Nginx ခေါင်းစဉ်နဲ့ ဝင်ရောက်ဆွေးနွေးသွားဖို့ အစီအစဉ်ရှိပါတယ်။ နောက်နှစ်တွေမှာလည်း တက်ရောက်ဖို့ရှိပါတယ်”ဟု ပြောသည်။

ဘားကမ်ရန်ကုန် Organizer တစ်ဦးဖြစ်သူ ကိုကိုရဲက “ဘားကမ်ကို

နည်းပညာ မျှဝေတဲ့ကမ္ဘာတစ်ခုအဖြစ် အသိပညာနဲ့ နည်းပညာတွဲပြီး မျှဝေတာမျိုး ဖြစ်စေချင်ပါတယ်။ ပြီးတော့ နည်းပညာသစ် မိတ်ဆက်အပြင် လက်တွေ့အသုံးတည့်မဲ့ အသုံးချလို့ရမဲ့ နည်းပညာ အသိပညာတွေလည်း ပိုမိုပါဝင်စေလိုပါတယ်”ဟု ပြောသည်။

ယခု ပြုလုပ်ပြီးစီးခဲ့သည့် ဘားကမ်ရန်ကုန်အပြင် နယ်မြို့များ၌ ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် ပွဲအရေအတွက်မှာ ၁၀ ကြိမ် ဖြစ်ပြီး ဇန်နဝါရီလ ၂၆ ရက်နှင့် ၂၇ ရက်တွင် ဘားကမ်မန္တလေးနှင့် ဖေဖော်ဝါရီလ ၂ ရက်နှင့် ၃ ရက်နေ့များတွင် ဘားကမ်ပုသိမ်ကို ပြုလုပ်သွားမည်ဖြစ်သည်။ ■

# အိပ်ချ်တီစီရဲ့ မြန်မာ့ဈေးကွက်ချဲ့ထွင်မှု ကမ္ဘာ့ဈေးကွက်မှာ နေရာရနိုင်ရေးကြိုးပမ်းမှုကို အထောက်အကူမဖြစ်နိုင်ဟုဆို

ဖွံ့ဖြိုးပြီးဈေးကွက်တွင်းမှာ အက်ပဲလ်နဲ့ ဆမ်ဆောင်းအီလက်ထရွန်းနစ်တို့လို အင်အားတောင့်တင်းတဲ့ ပြိုင်ဘက်တွေ ရှိနေတဲ့အတွက် တိုင်ဝမ်ကုမ္ပဏီ အိပ်ချ်တီစီဟာ မြန်မာနိုင်ငံလို ဖွံ့ဖြိုးစေ့ကွက်ဘက်ကို ခြေဦးလှည့်လာပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ တိုင်ဝမ်ကုမ္ပဏီဟာ ကမ္ဘာ့ဈေးကွက်တွင်း နေရာရဖို့အတွက် အခက်အခဲတွေ ရှိနေဆဲဖြစ်တယ်လို့ ကျွမ်းကျင်သူတွေက ပြောကြပါတယ်။

အိပ်ချ်တီစီဟာ နည်းပညာပစ္စည်းနဲ့ ပတ်သက်တဲ့ အင်အားကြီး ကုမ္ပဏီတွေ ခြေမချရသေးတဲ့ မြန်မာ့ဈေးကွက်တွင်း ခြေကုပ်ယူဖို့အတွက် ရန်ကုန်မြို့မှာ သူ့ရဲ့ စတိုးတစ်ခုကို စတင်ဖွင့်လှစ်ခဲ့ပါတယ်။

ဒါပေမဲ့ တိုင်ဝမ်ကုမ္ပဏီရဲ့ ဒီလိုကြိုးပမ်းမှုဟာ သူ့ရဲ့ ပြိုင်ဘက်ဖြစ်တဲ့ အမေရိကန်နဲ့ တောင်ကိုရီးယားကုမ္ပဏီကို ယှဉ်ပြိုင်နိုင်ဖို့ အထောက်အကူဖြစ်ဖွယ်ရာမရှိဘူးလို့ အိုင်ဘီဘီအက်စ်ရင်းဒီမိုကရေစီ အကြံပေးကုမ္ပဏီရဲ့ ကျွမ်းကျင်သူ အယ်လ်ဘတ်ချန်းက တယ်လီဖုန်းနဲ့ ဖြေကြားပေးခဲ့ပါတယ်။

“မြန်မာနိုင်ငံဟာ အသေးစားဈေးကွက်လေးတစ်ခုပါ။ ကမ္ဘာ့ဈေးကွက် ဝေစုရဖို့ ကြိုးပမ်းနေတဲ့ အိပ်ချ်တီစီ

အတွက် ဒီဈေးကွက်ကနေ အခွင့်အလမ်းကောင်းတွေ သိပ်မရနိုင်ပါဘူး” လို့ သူက ပြောပါတယ်။

“ဒါ့ပြင် မြန်မာနိုင်ငံမှာ 3G၊ ဒါမှမဟုတ် 4G LTE မိုဘိုင်းကွန်ရက်တွေကို အထောက်အပံ့ပေးနိုင်မဲ့ ခေတ်မီ နည်းပညာဆိုင်ရာ အခြေခံအဆောက်အအုံ

မြန်မာနိုင်ငံတွင်း ထိုးဖောက်ဝင်ရောက်နိုင်မှု နှုန်းထား မြန်မလား နှေးမလား ဆိုတာသိရဖို့...”

အခု မရှိတဲ့အတွက် မြန်မာနိုင်ငံကို စမတ်ဖုန်း ထိုးဖောက်ဝင်ရောက်နိုင်မှု နှုန်းထားဟာ နည်းပါတယ်” လို့ ချန်းက ပြောပါတယ်။

မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ ဂျီဒီပီဟာ ၁၉၉၉ ခုနှစ်နောက်ပိုင်းမှာ ၁၀ ရာခိုင်နှုန်းကျော် ရှိနေပေမဲ့ စားသုံးသူတွေရဲ့ ဝယ်နိုင်အားကို ဖော်ပြနိုင်တဲ့ နိုင်ငံရဲ့ လူတစ်ဦး

ချင်းတစ်နှစ်ဝင်ငွေဟာ ဒေါ်လာ ၁,၃၀၀ အောက်မှာပဲရှိပါတယ်။ ဒါ့ကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံသားတွေ အများစုအသုံးပြုတဲ့ မိုဘိုင်းဖုန်းတွေဟာ ဈေးကြီးတဲ့ အဆင့်မြင့် နောက်ဆုံးပေါ် မော်ဒယ်တွေထက် ဈေးသက်သာတဲ့ မော်ဒယ်အမျိုးအစားတွေပဲ ဖြစ်ကြပါတယ်။

အိပ်ချ်တီစီရဲ့ မြန်မာဈေးကွက်တွင်း ထိုးဖောက်ဝင်ရောက်ဖို့ ကြိုးပမ်းတာဟာ အထောက်အကူဖြစ်ကောင်းဖြစ်နိုင်ပေမဲ့ ဈေးကွက်ထဲ အဆင့်တစ်ခုမှာ အခိုင်အမာရပ်တည်နိုင်ဖို့နဲ့ သူ့ရဲ့ ကော်ပိုရေးရှင်းပုံရိပ် တိုးတက်ကောင်းမွန်လာစေဖို့အတွက်တော့ မဖြစ်နိုင်ပါဘူးလို့ ချန်းက ပြောပါတယ်။

“အခုအချိန်မှာ အိပ်ချ်တီစီ အာရုံစိုက်လုပ်ဆောင်သင့်တာကတော့ တရုတ် (တိုင်ပေ)နဲ့ ဂျပန်နိုင်ငံက သူ့ရဲ့ အိပ်ချ်တီစီ မော်ဒယ်သစ် Butterfly ရဲ့ ရောင်းအား အရှိန်အဟုန်ကို ဆက်ထိန်းထားနိုင်ဖို့ပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ ဖွံ့ဖြိုးစေ့ကွက်ထဲ ဝင်ရောက်ဖို့ ကြိုးစားတာထက် အိပ်ချ်တီစီ အတွက် ပိုပြီးအကျိုးရှိတဲ့နည်းလမ်းကတော့ အရောင်းသွက်စေပြီး သူ့ရဲ့ ထုတ်ကုန်တွေ အလျင်အမြန်ရောင်းထွက်သွားစေနိုင်မဲ့ အဆင့်မြင့် စမတ်ဖုန်းတွေ ထုတ်လုပ်တာပဲ ဖြစ်ပါတယ်”လို့ သူကပြောပြပါတယ်။

အိပ်ချ်တီစီရဲ့ ဈေးသက်သာတဲ့စမတ်ဖုန်းအမျိုးအစားတွေ ဝယ်လိုအားမြင့်နိုင်တာကြောင့် ဒီနှစ်မှာ အိပ်ချ်တီစီရဲ့ ဖွံ့ဖြိုးစေ့ကွက်တွင်း တင်ပို့ရောင်းချမှုဟာ ၅၀ ရာခိုင်နှုန်းအထိ ရှိလာနိုင်တယ်

လို့ Fubon Securities Co မှ ဈေးကွက် သုတေသန ကျွမ်းကျင်သူ Jeff Pu က ခန့်မှန်းထားပါတယ်။

အိပ်ချ်တီစီထုတ်ကုန်တွေ တရုတ်နိုင်ငံကို တင်ပို့မှုဟာ ပြီးခဲ့တဲ့ နှစ်မှာ ၆ ဒသမ ၃ သန်းယူနစ်ရှိခဲ့ရာက နေ့စဉ် ၆ ဒသမ ၁ သန်းအထိ တိုးလာနိုင်ပြီး တခြားဖွံ့ဖြိုးစေ့ကွက်တွေကို တင်ပို့မှုဟာလည်း ပြီးခဲ့တဲ့နှစ်မှာ ၁၅ သန်းရှိ ရာကနေ ဒီနှစ်မှာ ၂၁ သန်းအထိ

တိုး မြှင့်တင်ပို့နိုင်ဖွယ်ရာရှိတယ်လို့ Pu က ဖုန်းနဲ့ ပြောကြားခဲ့ပါတယ်။

အိပ်ချ်တီစီဟာ သူ့ရဲ့ ဖုန်းမျိုးဆက်သစ် Butterfly မော်ဒယ်ကို ဒီလအကုန်ပိုင်းမှာ တစ်လုံး ယွမ် ၃,၀၀၀ (ကန့် ၄၈၂ ဒေါ်လာ) အောက်နဲ့ တရုတ်နိုင်ငံမှာ စတင်ရောင်းချပေးဖို့ ရှိပါတယ်လို့ သူကပြောပါတယ်။

အိပ်ချ်တီစီရဲ့ မြန်မာဈေးကွက်တွင်း ဝင်ရောက်ဖို့ ကြိုးစားတာနဲ့ ပတ်သက်ပြီး

Pu က ဒီကြိုးပမ်းမှုနဲ့ ပတ်သက်ပြီး ကျွန်တော် ခန့်မှန်းပြောကြားတာမျိုး မလုပ်သေးပါဘူး။

“မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ စမတ်ဖုန်းဈေးကွက် ဒါမှမဟုတ် မြန်မာနိုင်ငံတွင်း ထိုးဖောက်ဝင်ရောက်နိုင်မှု နှုန်းထား မြန်မလား နှေးမလား ဆိုတာ သိရဖို့ အချိန်လိုပါတယ်”လို့ သူက ပြောကြားခဲ့ပါတယ်။

(တိုင်ဝေတိုင်မံမံ) သိရိမင်းထွန်း၊ ဘာသာပြန်သည်။ ■



## ဆမ်ဆောင်း Galaxy S ဖုန်း ရောင်းရမှု သန်း ၁၀၀ ပြည့်

ကိုရီးယားနိုင်ငံ၊ ဆမ်ဆောင်းကုမ္ပဏီမှ ဝန်ထမ်းများက Galaxy S အမျိုးအစား မိုဘိုင်းဖုန်းများဖြင့် သန်း ၁၀၀ စကားလုံးကို ပုံဖော်ပြသနေကြစဉ်။ ၂၀၁၀ ပြည့်နှစ်က စတင်ရောင်းချခဲ့သည့် Galaxy S မိုဘိုင်းဖုန်းများ ကမ္ဘာတစ်ဝန်း ရောင်းချရမှုမှာ အလုံးစုံ သန်း ၁၀၀ ပြည့်သွားပြီဖြစ်ကြောင်း ဆမ်ဆောင်းက ဇန်နဝါရီ လ ၁၄ ရက်နေ့က ကြေညာခဲ့သည်။

ထို့ကြောင့် ကမ္ဘာ့ဈေးကွက်တွင် ဆမ်ဆောင်းသည် ၎င်း၏ ပြိုင်ဘက် Apple ထက် အသာစီးရရှိနေသည့်အခြေအနေကို ထပ်မံနိုင်ခဲ့သွားစေသည်။ ဓာတ်ပုံ - အေအက်ပီ



**AMT MOBILE MART**  
CDMA GSM WCDMA TDMA  
Mobile phone Handset & Accessories

No. [A-7], Aung San Stadium, Upper Pansodan Road, Yangon.  
Tel: 01-371923-4, Email : amtmobilemart@gmail.com

| ကွန်ပျူတာနှင့်မိုဘိုင်းပစ္စည်းဈေးနှုန်း (၂၀၁၃ခုနှစ် - ဇန်နဝါရီ - (၂၂)ရက်နေ့ပေါက်ဈေး) |  |             |                                   | မိုဘိုင်း             |              | Apple                              |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------|-----------------------------------|-----------------------|--------------|------------------------------------|--|
| ကွန်ပျူတာ                                                                            |  | ဈေးနှုန်း   | နုတ်ဘုတ်(စ်)                      | Lenovo A789(Dual SIM) | ၁၁၉,၀၀၀ ကျပ် | 1 Year Warranty (International)    |  |
| KMD Basic Model                                                                      |  | ၂၂၉,၀၀၀ကျပ် | Toshiba Satellite C800            | Lenovo A60+           | ၇၄,၀၀၀ ကျပ်  | iPod 2GB Shuffle(New)              |  |
| • Intel Dual Core G645(2.9GHz)                                                       |  |             | • Intel B960 (2.2GHz), 2GB, 500HD | Huawei U8825D         | ၁၁၀,၀၀၀ ကျပ် | iPod Touch 4G 32GB(New)            |  |
| KMD Innovator Model                                                                  |  | ၂၆၁,၀၀၀ကျပ် | Fujitsu LifeBook LH532V           | hTC Desire C          | ၁၄၉,၀၀၀ ကျပ် | iPhone 5 16GB(white)               |  |
| • Intel Core i-3 3.3GHz (2120)                                                       |  |             | • Intel i5(2.5GHz), Graphic 2GB   | hTC Desire X          | ၂၄၆,၀၀၀ ကျပ် | MacBook Pro(New)                   |  |
| Lenovo H520(i3)                                                                      |  | ၃၀၆,၀၀၀ကျပ် | Lenovo G480(B980)Graphic          | Samsung Note II       | ၅၃၀,၀၀၀ ကျပ် | 13", Intel Core i7,8GB, 750GB HDD) |  |
| • Intel Core i3, DVD-RW                                                              |  |             | • Intel B980 (2.4GHz)             | Samsung Galaxy Pocket | ၈၃,၀၀၀ ကျပ်  |                                    |  |



# အမေရိကန် အင်တာနက်အရေးလှုပ်ရှားသူ အဆုံးစီရင်ခဲ့ပြီးနောက် ကွန်ပျူတာပြစ်မှုဥပဒေကို အုတ်အော်သောင်းတင်း ဝေဖန်လာကြ

သူ့ရဲ့အပြစ်ကို သူကွယ်လွန်သွားပြီးနောက်ပိုင်းမှာ ခွင့်လွှတ်ပေးဖို့ တောင်းဆိုထားတဲ့ အသနားခံလွှာမှာတော့ လူပေါင်း ၂၁,၀၀၀ က လက်မှတ်ထိုးပေးထားကြ

**အင်တာနက်အရေး** တက်ကြွစွာလှုပ်ရှားသူတစ်ဦးဖြစ်တဲ့ ကွယ်လွန်သူ Aaron Swartz အတွက် ဝတ်ပြုဆုတောင်းပွဲတွေ ကျင်းပပေးနေကြချိန်မှာ စိတ်ဓာတ်ပြင်းထန်လွန်းတဲ့ အစိုးရရှေ့နေတွေ အသုံးပြုလေ့ရှိရာ ‘အရမ်းပြင်းထန်လွန်းတဲ့ ဥပဒေလိုပြောကြတဲ့ အမေရိကန် ကွန်ပျူတာပြစ်မှုဥပဒေနဲ့ ပတ်သက်ပြီးတော့ ဝေဖန်ဆွေးနွေးမှုတွေလည်း အများအပြားပေါ်ထွက်လာပါတယ်။

သူ့အမှုအတွက် လိုက်ပေးနေတဲ့ အစိုးရရှေ့နေကို ပြောင်းပေးဖို့ တောင်းဆိုထားတဲ့ အွန်လိုင်းအသနားခံလွှာ တစ်စောင်မှာ ထောက်ခံလက်မှတ်ထိုးပေးထားသူအရေအတွက်ဟာ အင်မတန်မှာ ၃၁,၀၀၀ ရှိနေပြီး Swartz သူ့ကိုယ်သူ သတ်သေသွားရတာဟာ ၁၉၈၆ ခုနှစ် ကွန်ပျူတာပြစ်မှုဥပဒေကြောင့်ဖြစ်တယ်လို့ သူ့ကို ထောက်ခံသူတချို့က အပြစ်တင်ထားကြပါတယ်။

သတင်းအချက်အလက်တွေကို အွန်လိုင်းမှာတင်တဲ့အခါ နောက်ဆုံးရအချက်အလက်တွေကို မကြာခဏ ပြောင်းတင်ဖို့အတွက် အခုအချိန်မှာ အသုံးပြုနေကြပြီဖြစ်တဲ့ RSS feeds ကို ၁၄ နှစ်သားမှာ ပူးတွဲတည်ထောင်ခဲ့သူ၊ Reddit လူမှုရေးဝက်ဘ်ဆိုက်စတင်ရာမှာ အကူအညီပေးခဲ့ဖူးသူ Swartz ဟာ နယူးယောက်က သူ့ရဲ့တိုက်ခန်းမှာ သောကြာနေ့ ကြိုးဆွဲချပြီး ကိုယ့်ကိုယ်ကိုယ် အဆုံးစီရင်သွားခဲ့ပါတယ်။

ကွယ်လွန်သွားချိန်မှာ အသက် ၂၆ နှစ်ပဲရှိသေးတဲ့ Swartz ဟာ စိတ်ကျဝေဒနာ အပြင်းအထန်ခံစားခဲ့ရတယ်လို့ ပြောကြပါတယ်။

မက်ဆာချူးဆက် နည်းပညာတက္ကသိုလ်ရဲ့ ကွန်ပျူတာခန်းထဲခိုဝင်ပြီး ကွန်ပျူတာကွန်ရက်ချိတ်ဆက်ကာ JSTOR က ဝန်ဆောင်မှုပေးထားတဲ့ ပညာရပ်ဆိုင်ရာ ဂျာနယ်ဆောင်းပါးတွေကို ခိုးကူးခဲ့တယ်လို့ စွပ်စွဲပြီး သူ့ကို ဧပြီလထဲမှာ ရုံးတင်စစ်ဆေးခဲ့ပါတယ်။

သူ့ကို စွပ်စွဲထားတဲ့ ထောင်ဒဏ်အများဆုံး ၃၅ နှစ်နဲ့ ဒဏ်ငွေဒေါ်လာတစ်သန်းကျခံရနိုင်တဲ့ ကွန်ပျူတာလိမ်လည်မှု၊ နည်းပညာသုံးလိမ်လည်ငွေရှာမှုနဲ့ တခြားပြစ်မှုတွေနဲ့ပတ်သက်

ပြီး မကျူးလွန်ခဲ့ကြောင်း သူက တရားရုံးမှာ လျှောက်လဲခဲ့ပါတယ်။ ဒီစွဲချက်တွေကို သူကွယ်လွန်သွားပြီးတဲ့ နောက်မှာ ပယ်လိုက်ပါပြီ။

“Swartz ကျခံရနိုင်တဲ့ ပြစ်ဒဏ်ဟာ လူသတ်သမားတွေ၊ လူကုန်ကူးသူတွေနဲ့ ဘဏ်ခားပြုတွေ ကျခံရနိုင်တဲ့ ပြစ်ဒဏ်ထက် ပိုများနေပါတယ်” လို့ American Progress Action Fund (အမေရိကန် တိုးတက်ရေးလှုပ်ရှားမှု ရန်ပုံငွေဌာန) မှ Ian Millhiser က ပြောပါတယ်။

“Swartz ရဲ့ လုပ်ရပ်နဲ့ ပတ်သက်ပြီး တရားမဝင်တဲ့လုပ်ရပ် ဖြစ်ကောင်းဖြစ်နိုင်တယ်။ ဒါမှမဟုတ် တရားမဝင်တဲ့ လုပ်ရပ်ဖြစ်တယ်လို့ ဘယ်သူတွေက ဘယ်လိုထင်ထင် အစ်ကိုရင်းကို ဒေါသနဲ့ သတ်မိကြသူတွေထက် ပိုပြီး ကြောက်စရာကောင်းတဲ့ ရာဇဝတ်သားတစ်ယောက်လို့ သူ့ကိုယူဆတာကတော့ မသင့်လျော်ပါဘူး” လို့ သူကပြောပါတယ်။

Electronic Frontier Foundation က Marcia Hofmann ကတော့ Swartz ကို ဂုဏ်ပြုတဲ့အနေနဲ့ အကောင်းဆုံး လုပ်သင့်တာကတော့ ပြင်းထန်လွန်းတဲ့ ကွန်ပျူတာဥပဒေကို ပြင်ဆင် ဖြစ်တယ်လို့ ပြောပါတယ်။

“မက်ဆာချူးဆက် နည်းပညာတက္ကသိုလ်ရဲ့ ကွန်ရက်ကို ချိတ်ဆက်ပြီး ကျောင်းက သုတေသနဆောင်းပါးတွေကို ဒေါင်းလုတ်ဆွဲခဲ့တာနဲ့ ပတ်သက်ပြီး သူ့ကို အစိုးရက ဒီလောက်အထိ အရေးယူစေချင်မှာ မဟုတ်ပါဘူး။ ဒါပေမဲ့ ဥပဒေပါတချို့အချက်တွေဟာ ပြင်းထန်လွန်းတဲ့အတွက် သူ့ကို ပြင်းပြင်းထန်ထန် အပြစ်ပေးရတဲ့ အခြေအနေမျိုး ရောက်သွားစေပါတယ်” လို့ Hofmann က ရေးထားပါတယ်။

“ဒါပေမဲ့ Swartz ကိုယ့်ကိုယ်ကိုယ် သတ်သေလိုက်တဲ့ဖြစ်ရပ်ဟာ ကွန်ပျူတာလိမ်လည်မှုနဲ့ အလွဲသုံးစားပြုမှု ဥပဒေရဲ့ အားနည်းချက်တွေကို ပေါ်လွင်သွားစေပါတယ်။ ဒီဥပဒေပါ စကားရပ်တွေဟာ မရှင်းလင်းသလို ပြစ်ဒဏ်ကလည်း ပြင်းထန်တဲ့အတွက် ကြွတ်ကပ်လွန်းနေတဲ့ အစိုးရရှေ့နေတွေ၊ သူတို့ မနှစ်သက်တဲ့ သူတွေကို ပြင်းပြင်းထန်ထန် အပြစ်ပေးနိုင်စေတဲ့ ထိရောက်တဲ့ လက်နက်တစ်ခုလို့ ဖြစ်သွားစေပါတယ်”

emptywheel လို့ခေါ်တဲ့ ဘလော့



ကွယ်လွန်သွားပြီဖြစ်တဲ့ Aaron Swartz။

ကို ရေးခဲ့တဲ့ Marcy Wheeler ကတော့ တရားစီရင်ရေးဌာနဟာ အမေရိကန် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းက လူကြီးမင်းမဟုတ်တဲ့သူတွေအတွက်တော့ မညှာမတာ စွဲချက်တင်တတ်တဲ့အဖွဲ့ပဲလို့ အပြစ်တင်ထားပါတယ်။

အမေရိကန်သမ္မတရုံးဆီ တင်သွင်းထားတဲ့ နောက်ထပ်အသနားခံလွှာတစ်စောင်မှာလည်း ၁၉၈၆ ကွန်ပျူတာ

## ဟက်ကာတွေကို ဒီမိုကရေစီ ဆန့်ကျင်ရေးသမားတွေအဖြစ် ကျွန်မတို့မြင်ခဲ့ကြပါတယ်။ သူတို့ကတော့ သူတို့ကိုသူတို့ ခေတ်ပေါ်လွတ်လပ်ရေးတိုက်ပွဲဝင်သူတွေအဖြစ် သတ်မှတ်ကြ...

ဥပဒေကို ပြင်ဆင်ပေးဖို့ တောင်းဆိုထားပြီး ထောက်ခံသူ ၂၃,၀၀၀ က ဒီအသနားခံစာကို လက်မှတ်ထိုးပေးထားကြပါတယ်။

တတိယ အသနားခံစာမှာတော့ Swartz ရဲ့ အပြစ်ကို သူကွယ်လွန်သွားပြီးနောက်ပိုင်းမှာခွင့်လွှတ်ပေးဖို့ တောင်းဆိုထားပါတယ်။ ဒီအသနားခံလွှာမှာတော့ လူပေါင်း ၂၁,၀၀၀ က လက်မှတ်ထိုးပေးထားကြသလို စွဲချက်တွေနဲ့ ပတ်သက်ပြီး အမျိုးမျိုးဝေဖန်ပြောဆိုထားကြပါတယ်။

ဘရွတ်ကလင်းကောလိပ်က နိုင်ငံရေးသိပ္ပံပညာရှင် ရော်ဘင်ကော်ရေးက “Swartz ရဲ့ အပြစ်ကို ခွင့်လွှတ်ပေးလိုက်ခြင်းဟာ အစိုးရဟာ အစိုးရကိုယ်တိုင်ကို ခွင့်လွှတ်ပေးအောင် လုပ်ရာလည်းရောက်ပါတယ်” လို့ ပြောပါတယ်။

ဟားဘတ်ဥပဒေကျောင်းမှာ ဧည့်

ပညာသင်အဖြစ်ရောက်နေတဲ့ မိုက်ခရိုဆော့ဖ်သုတေသီတစ်ဦးဖြစ်တဲ့ Danah Boyd ကတော့ အစိုးရရဲ့ လုပ်ပုံတိုင်ပုံကို ဒေါသဖြစ်မိတယ်လို့ ပြောပါတယ်။

“ပြည်ထောင်စုအစိုးရက သူ့အမှုကို စုံစမ်းစစ်ဆေးရာမှာ သူဟာ မိုက်ခရိုဆော့ဖ် လုပ်ရပ်မျိုး လုပ်ခဲ့တယ်။ မလုပ်ခဲ့ဘူးဆိုတာမျိုးတွေ မသတ်မှတ်သင့်ပါဘူး။ ဒီဖြစ်ရပ်က သူတို့အတွက် သင်ခန်းစာတစ်ခု

Swartz ရဲ့ နာရေးအခမ်းအနားကို ရှိကရှိပြီမှာ အင်မတန် ကျင်းပခဲ့ပြီးတဲ့နောက် Swartz အထိမ်းအမှတ် ဝက်ဘ်ဆိုက်မှာ သူ့မိသားစုဝင်တွေနဲ့ အပေါင်းအသင်းတွေက “Swartz ကွယ်လွန်သွားတဲ့ ဖြစ်ရပ်ကတော့ သာမန်အဖြစ်ဆိုးတစ်ခုမဟုတ်ပါဘူး။ ခြိမ်းခြောက်မှုတွေနဲ့ အလွန်အကျွံတရားစွဲဆိုမှုတွေ တင်းကြမ်းပြည့်နှက်

ပဲရုင့်” လို့ သူ့ရဲ့ဘလော့မှာ ရေးထားပါတယ်။

“ပြီးခဲ့တဲ့နှစ်အနည်းငယ်အတွင်းမှာ ကွန်ပျူတာအချက်အလက် ခိုးယူသူဟက်ကာတွေကို ဒီမိုကရေစီ ဆန့်ကျင်ရေး သမားတွေအဖြစ် ကျွန်မတို့ မြင်ခဲ့ကြပါတယ်။ သူတို့ကတော့ သူတို့ကိုသူတို့ ခေတ်ပေါ် လွတ်လပ်ရေးတိုက်ပွဲဝင်သူတွေအဖြစ်သတ်မှတ်ကြပါတယ်”

နေတဲ့၊ တရားမဲ့တဲ့ တရားစီရင်မှုစနစ်ရဲ့ သားကောင် ဖြစ်ခဲ့ရတာပါ” လို့ ရေးထားကြပါတယ်။

Swartz ရဲ့ ပြစ်မှုကို ထောင်ဒဏ် ၃၅ နှစ် ကျခံရနိုင်တဲ့အဖြစ်ကနေ ထောင်ခြောက်လလောက်ပဲ ကျခံစေရမဲ့ ပြစ်မှုအဖြစ် လျှော့ချပေးနိုင်ခဲ့ လျှောက်လဲချက်ကို ထွက်ဆိုဖို့ ညှိနှိုင်းခဲ့တာကို မက်ဆာချူးဆက်နည်းပညာတက္ကသိုလ်

က လက်မခံခဲ့ဘူးလို့ တချို့က ပြောပါတယ်။

မက်ဆာချူးဆက် နည်းပညာတက္ကသိုလ်ရဲ့ ဥက္ကဋ္ဌ Rafael Rief က JSTOR အမှုမှာ သူတို့ဌာနရဲ့ ပါဝင်မှုကို “အသေးစိတ် စိစစ်ရာမှာ ပါမောက္ခ Hal Abelson က ဦးဆောင်ပေးဖို့ တောင်းဆို ထားပါတယ်” လို့ ပြောပါတယ်။

ဒါပေမဲ့ အစိုးရဟာ သူတို့လုပ်ပိုင်ခွင့် ဘောင်ထက်ကျော်ပြီး လုပ်တာမျိုး မရှိခဲ့ဘူးလို့ ဥပဒေကြောင်း ကျွမ်းကျင်သူတချို့က ပြောပါတယ်။

ကွန်ပျူတာပြစ်မှုဥပဒေကို အထူးလေ့လာနေတဲ့ ကျော့ဝါရှင်တန်ဥပဒေကျောင်းက ပါမောက္ခ Orin Kerr က Swartz ကို စွဲထားတဲ့ စွဲချက်တွေဟာ “ဥပဒေပါ အချက်တွေကို အခြေခံထားတာဖြစ်ပြီး အလွန်အကျွံစွဲချက်တင်ထားတာမျိုး မရှိဘူး” လို့ ပြောပါတယ်။

“သူ့ကို စွဲထားတဲ့စွဲချက်အားလုံးဟာ ချမှတ်ခဲ့ပြီးတဲ့ စီရင်ချက်တွေကို အခြေခံပြဌာန်းထားတဲ့ ဥပဒေကို အခြေခံပြီး တရားစွဲထားတာပါ။ ပြီးတော့ အစိုးရရှေ့နေအားလုံး ဒီလိုပဲစွဲချက်တင်ကြမှာပါပဲ” လို့ သူ့ရဲ့ ဘလော့စာမျက်နှာမှာ ရေးထားပါတယ်။

ဒါပေမဲ့ မန်ဟတ်တန်တက္ကသိုလ်ရဲ့ ဥပဒေရေးရာ မူဝါဒဌာနက လက်ထောက်ဌာနမှူး တက်ဒီဖရန်က Kerr ရဲ့ သုံးသပ်ချက်တွေဟာ မက်ဆာချူးဆက် နည်းပညာတက္ကသိုလ်နည်းရဲ့ ‘ဟက်ကာအပေါ်ထားတဲ့ အမြင်’ ကို လျစ်လျူရှုထားတယ်လို့ ပြောပါတယ်။

“ကွန်ပျူတာအတတ်ပညာဟာ အပြင်ပန်းရုပ်ဝတ္ထုနဲ့ ယှဉ်လိုက်ရင် ပရိယာယ်များတယ်လို့ ထင်ရနိုင်ပါတယ်” လို့ ဖရန်က ပြောပါတယ်။

(အေဆက်စီစီ) သီရိမင်းထွန်း တာသာပြန်သည်။ ■

SINGAPORE

THE BUSINESS TIMES THE STRAITS TIMES

INTERNATIONAL PUBLICATIONS

SUBSCRIBE NOW!!

 RV CENTRE  
YANGON  
READ TEAM

CALL : 01-541 886, 551 697, 09-731 84450  
E-mail : rvcentre.read@gmail.com

ISLANDS SAFARI IN  
MERGUI ARCHIPELAGO

EXCITING ACTIVITIES: PRISTINE SCENERY:

ENDANGERED ANIMALS: FORGOTTEN TRIBES:

DISCOVER the UNDISCOVERED with us.....  
4 Days Trip / 6 Days Trip  
Price from US\$ 680++ (Guarantee Departure: 5 persons)

No. 422-426, FJVC Centre, Ground Floor, Room No. 4, Strand Road, Botataung Township, Yangon 11161, Myanmar.  
Tel : (+95 1) 202064  
Fax: (+95 1) 202063  
E-mail: mobydick@myanmartravel.cc  
mobydicktours@gmail.com

MOBY DICK  
ADVENTURES

www.myanmartravel.cc | www.moby-dick-adventures.com



# လေဟုန်စီး စွန့်စားခဲ့ကြသည့် မြန်မာ့လေထီးစစ်သမီးများ

သီဟကိုး

**ကိုယ်ပိုင်ဆန္ဒနဲ့** ယုံကြည်ချက်တွေကြောင့် ပြင်းပြင်းထန်ထန် အားကြီးမာန်တက် လေ့ကျင့်မှုတွေပြုလုပ်ခဲ့ပြီး စိတ်ရော ကိုယ်ပါ ကြံ့ခိုင်ခဲ့တဲ့ အမျိုးသမီးတွေဟာ အမျိုးသားတွေနဲ့ ရင်ပေါင်တန်းပြီး စွန့်စွန့်စားစား လေဟုန်စီးပြီး လေထီးခုန်ခဲ့ကြတဲ့ လွန်ခဲ့တဲ့ ၁၉ နှစ်ကျော်က သမိုင်းကြောင်းဟာ မြန်မာလူမျိုးတွေအတွက် မြန်မာ့ပထမဦးဆုံး ‘လေဟုန်စီးတဲ့ မြန်မာ့လေထီးစစ်သမီး’ တွေအဖြစ် ဂုဏ်ယူဖွယ် သမိုင်းတစ်ရပ်ဖြစ်ခဲ့ပါတယ်။

မြန်မာ့ လေထီးစစ်သမီးတွေရဲ့ လေဟုန်စီးခဲ့ကြတဲ့ အတိတ်ကာလ သမိုင်းရက်စွဲနေရက်တွေဟာ လွန်ခဲ့တဲ့ ၁၉ နှစ်၊ ခုနှစ်သက္ကရာဇ်အားဖြင့် ၁၉၉၃ ခုနှစ်စက်တင်ဘာလ ၁၃ ရက်နေ့မှစတင် ဖြစ်ပွားခဲ့ပါတယ်။ ပူးပေါင်းစစ်ဆင်ရေးနဲ့ လေထီးသင်တန်းကျောင်းမှာ ဖွင့်လှစ်ခဲ့တဲ့ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ ပထမဦးဆုံးသော အမျိုးသမီးအထူး လေထီးသင်တန်းအမှတ်စဉ်(၁) ဖွင့်ပွဲကနေ စတင်ခဲ့ပါတယ်။

‘မြန်မာ့အားကစား ကမ္ဘာ့ကိုလံဘွန်းစေရမည်’ဆိုတဲ့ ဆောင်ပုဒ်နဲ့အညီ ၁၉၉၄ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၅ ရက်နေ့မှာ ကျင်းပခဲ့တဲ့ ဒုတိယအကြိမ် အမျိုးသားအားကစားပွဲတော်မှာ ထူးထူးခြားခြား အမျိုးသမီးလေထီး သူရဲကောင်းတွေကို လေဟုန်စီးပြီး လေထီးခုန်စေကာ မီးရှူးတိုင်သယ်ယူထွန်းညှိတဲ့ အစီအစဉ်နဲ့ အားကစားပွဲတော် ဖွင့်ပွဲအခမ်းအနားကို ကျင်းပလိုတဲ့ ရည်ရွယ်ချက်နဲ့ ဒီလေထီးသင်တန်းကို ဖွင့်ခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။

သင်တန်းကို တပ်မတော်မှ ခြောက်ဦး၊ ပြည်သူ့ရဲတပ်ဖွဲ့မှ ခြောက်ဦး၊ လဝကမှ

သုံးဦး၊ ရုပ်ရှင်နှင့်ဂီတအစည်းအရုံးမှ လေးဦး၊ အဆင့်မြင့်ပညာရေးဦးစီးဌာနမှ သုံးဦး၊ အာကစားနှင့် ကာယသိပ္ပံမှ လေးဦး၊ သူနာပြုတက္ကသိုလ်မှ သုံးဦး၊ မီးသတ်ဌာနမှ သုံးဦး စတဲ့ အလွှာပေါင်းစုံက အမျိုးသမီးစုစုပေါင်း ၃၄ ဦးဟာ မိမိတို့ကိုယ်ပိုင်ဆန္ဒ၊ ကိုယ်ပိုင်ယုံကြည်ချက်တို့နဲ့ တက်ရောက်ခဲ့ကြပါတယ်။ သင်တန်းတက်ရောက်ခဲ့တဲ့ အမျိုးသမီးတွေထဲမှာ အပျိုတွေသာမက အိမ်ထောင်သည် အမျိုးသမီးတွေလည်း ပါဝင်ပါတယ်။

သင်တန်းကာလ ခြောက်ပတ်တာကို မလျှော့သော နွေ၊ လွှဲလ၊ ဝီရိယတို့နဲ့ အားကြီးမာန်တက် တက်ရောက်ခဲ့ကြတဲ့ သင်တန်းသူတွေဟာ မြေပြင်လေ့ကျင့်ခန်းကို ရက်သတ္တ ငါးပတ်၊ လေထီးမခုန်မီ စင်မြင့်မှ အမြင့်ပေ နှစ်ပေ၊ လေးပေကနေ စလို့ မဆုတ်မနစ် ခွဲရိုခိုခွဲ အပင်ပန်းခံ လေ့ကျင့်ခဲ့ကြရပါတယ်။ သင်တန်းသူတွေအတွက် ထူးခြားချက်ကတော့ သင်တန်းသူ ၃၄ ဦးစလုံး ကြောက်စိတ်အဝင်ဆုံးဖြစ်တဲ့ ၃၄ ပေ အမြင့်ကို ငါးကြိမ်ခုန်နိုင်မှသာ လေယာဉ်ပေါ်ကို တက်ရောက်ခုန်နိုင်ခွင့်ရရှိခဲ့တာပဲ။ ဖြစ်ပါတယ်။ ၃၄ ယောက်စလုံး အခက်အခဲတွေ ‘ပူးပေါင်းကြစည် အောင်ရမည်’ ဆိုတဲ့အတိုင်း တက်ကြွမှု၊ ပူးပေါင်းကူညီဆောင်ရွက်မှုတို့ကြောင့် ခန့်မှန်းထားတာထက် ပိုအောင်မြင်ခဲ့ကြပါတယ်။

“ဒီ အမျိုးသမီးလေထီးသင်တန်းကို ဖွင့်ခဲ့ရတဲ့ ရည်ရွယ်ချက်ကတော့ အခြေခံအားဖြင့်တော့ အားကစားပါပဲ။ အားကစားနဲ့နွယ်ပြီးတော့မှ စိတ်ဓာတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်အောင်ပါ။ လေထီးခုန်လေ့ကျင့်တဲ့အခါ ရဲရဲတင်းတင်း ခုန်ရတယ်ဆိုတော့ လူငယ်လူရွယ်တွေ

အထူးသဖြင့် ယောက်ျားလေးတွေပေါ့။ ‘မိန်းကလေးတွေတောင် လေထီးခုန်တာ ငါတို့လည်း ခုန်ရမှာပေါ့’ ဆိုတဲ့ စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုရအောင် ဆောင်ရွက်ပေးခဲ့တာပါ”လို့ နိုင်ငံတော်ဝန်ကြီးချုပ်ဟောင်း ဦးခင်ညွန့်က သင်တန်းစီစဉ်ဖြစ်ပုံနဲ့ပတ်သက်ပြီး ပြောပါတယ်။

နိုင်ငံတကာမှာ အမျိုးသားတွေနဲ့ ရင်ပေါင်တန်းပြီး အမျိုးသမီးတွေပါ လေထီးခုန် အားကစားပြိုင်ပွဲတွေမှာ ပါဝင်ကြပါတယ်။ မြန်မာနိုင်ငံမှာလည်း ဒီလို ရဲရင့်တက်ကြွပြီး အမျိုးသားတွေနဲ့ ရင်ပေါင်တန်းနိုင်မယ့် မြန်မာ့လေထီးသူရဲကောင်း အမျိုးသမီးတွေ ပေါ်ထွက်လာစေလိုတဲ့ ဆန္ဒကြောင့် ဒီလေထီးသင်တန်းကို ပထမဦးဆုံးဖွင့်လှစ်ပေးခဲ့တာလို့ ဦးခင်ညွန့်က ပြောပါတယ်။

“တိုမြန်မာနိုင်ငံမှာဆိုရင် မိန်းကလေးတွေက အားနည်းတယ်။ ယောက်ျားလေးတွေက ပိုပြီးတော့ အားသာတယ်။ အားကောင်းတယ်ဆိုတဲ့ အနေအထားတွေရှိတယ်။ ဒီနေရာမှာတော့ အဘက မိန်းကလေးတွေလည်း ယောက်ျားလေးတွေလိုမျိုး တန်းတူလုပ်နိုင်တယ်ဆိုတဲ့ စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာပေါ့ကွယ်။ အဲဒါကို အဘကခံယူပြီးတော့ ဒီသင်တန်းကို ဖွင့်လှစ်ခဲ့တယ်။ ဒီလိုဖွင့်လှစ်လိုက်တော့ မိန်းကလေးတွေက ခန့်မှန်းတာထက်ကို ပိုပြီးတော့ သတ္တိရှိတယ်။ ရဲစိတ်ရဲမာန်ရှိတယ်။

“အဲဒါကြည့်ပြီးတော့ အဘက ယောက်ျားလေးတွေမှာ တချို့က အရမ်းတော်၊ အရမ်းကြိုးစားတဲ့သူတွေ ရှိသလို တချို့ကျပြန်တော့ ဘာမှအရာမရောက်ဘဲ လမ်းဘေးထိုင်ပြီး ဘာမှအလုပ်မလုပ်တဲ့ ယောက်ျားလေးတွေလည်းရှိတော့



အမျိုးသမီး အထူးလေထီးသင်တန်း အမှတ်စဉ်(၁)တွင် လေ့ကျင့်နေကြသည့် အမျိုးသမီးများ။

သူတို့တွေက ‘ဟာ မိန်းကလေးတွေတောင်မှ ခုန်နိုင်သေးတာပဲ၊ ငါတို့လည်း ဒီလိုခုန်နိုင်တာပဲ’ ဆိုတဲ့ ရဲစိတ်ရဲမာန်ပေါ့ကွာ။ သတ္တိရှိတဲ့စိတ်တွေ ပေါ်ထွန်းလာအောင်လို့ လုပ်ပေးလိုက်တာ။ ဒါက အားကစားမှာတင် မဟုတ်ပါဘူး။ နိုင်ငံတော်အတွက်ကို ဘက်စုံကနေ အထောက်အကူပြုတယ်။ လုံခြုံရေးကော၊ ကာကွယ်ရေးကော၊ စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာကော အဘက်ဘက်ကနေ အထောက်အကူဖြစ်တယ်။ အမျိုးဂုဏ်၊ ဇာတိဂုဏ် မြင့်မားရေးအတွက်လည်း အထောက်အကူဖြစ်တယ်”လို့ သူကပြောပါတယ်။

ယနေ့ခေတ် နိုင်ငံတကာမှာ ဒီလိုအမျိုးသမီးလေထီးခုန် အားကစားနည်းတွေကို တွင်တွင်ကျယ်ကျယ် ပြုလုပ်လာကြပြီး အာဆီယံနိုင်ငံတွေဖြစ်တဲ့ ထိုင်း၊ မလေးရှား၊ စင်ကာပူ၊ ဖိလစ်ပိုင် အစရှိတဲ့ နိုင်ငံတွေမှာလည်း ပြုလုပ်ကြပါတယ်။ အာဆီယံအဖွဲ့ဝင် နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံဖြစ်တဲ့ မြန်မာနိုင်ငံမှာလည်း ဒီလိုမျိုးရှိသင့်ပါတယ်လို့ ဦးခင်ညွန့်က ဆိုပါတယ်။

လေထီးသင်တန်း တက်ရောက်စဉ်က လေထီးသင်တန်းသူ ဖြစ်ခဲ့ဖူးတဲ့ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အားဦးစီးဌာနမှာ လက်ထောက်ဌာနမှူးအဖြစ် တာဝန်ထမ်းဆောင်ခဲ့တဲ့ ဒေါ်မြတ်သန္တာဦးက “အစ်မက လေယာဉ်နဲ့ပတ်သက်ပြီးတော့ ဝါသနာပါတယ်။ အရင်ကတည်းက လေယာဉ်မယ်ဆိုရင်လည်း ဝင်လျှောက်တယ်။ လေယာဉ်နဲ့ပတ်သက်ပြီး ဝါသနာပါတော့ ရုံးမှာက လေထီးခုန်မယ်ဆိုပြီး ခေါ်တယ်။ ခေါ်တဲ့အခါကျတော့ ဝင်လျှောက်တယ်။ အဲဒီတုန်းက အဆင့်ဆင့်ရွေးခေါ်တယ်။ အစ်မတို့တုန်းက ဝန်ကြီးဌာနတစ်ခုက နေလေးယောက်ရွေးခေါ်တယ်။ အဆင့်ဆင့်ရွေးခေါ်နဲ့ ပါသွားတာပါ။ ၁၉၉၃ မှာ အစ်မတို့ အမျိုးသမီး အထူး လေထီးသင်တန်းအမှတ်စဉ်(၁)ကို ရက် ၃၀ တက်ခဲ့ရတယ်။ ၁၉၉၄ မှာ မွမ်းမံသင်တန်းသုံးလထပ်တက်ရတယ်”လို့ သူ့ရဲ့ လေထီးသင်တန်းတက်တုန်းက အတွေ့အကြုံတွေကို ပြောပါတယ်။

“အဲဒီတုန်းက ဆရာတွေသင်ပေးတဲ့အတိုင်း ကြိုးစားခဲ့ပါတယ်။ အစပိုင်းတစ်ပတ်လောက်ကတော့ မူးတာတို့မောတာတို့ ရှိတာပေါ့။ နောက်ပိုင်းကျတော့ လုပ်နိုင်သွားတာပေါ့နော်။ သင်တန်းကလည်း အစစအရာရာ ဂရုစိုက်တယ်။ အားဆေးတွေတိုက်တယ်။ တစ်ပတ်တစ်ခါ ကျန်းမာရေးစစ်ပေးတယ်။ သင်တန်းသူတွေ အကုန်လုံးကလည်း လူငယ်ပိုင်းတွေပဲဆိုတော့ အကုန်လုံးလုပ်နိုင်ကြပါတယ်။ ဒီနေ့ခေတ်မှာ ဒီလိုသင်တန်းမျိုးတွေရှိရင်တော့ ကောင်းတာပေါ့”လို့ သူကဆိုပါတယ်။

“မြန်မာပြည်မှာ အမျိုးသမီး လေထီးစီး ခုန်မယ်ဆိုကတည်းက အမှတ်တရ

ပဲ။ ဒီအမျိုးသမီးတွေ အင်မတန် တော်ပါတယ်။ သူတို့ကို သင်စဉ်အခါက ကိုယ့်သားသမီးတွေလိုပါပဲ။ သူတို့ကို ပညာလည်း သင်ပေးခဲ့တယ်။ အုပ်လည်း အုပ်ချုပ်ပေးခဲ့တယ်။ သူတို့ကို လိုလေသေးမရှိအောင် မိဘသဖွယ် စောင့်ရှောက်ပေးခဲ့တယ်။ သင်ယူတဲ့အခါမှာလည်း သူတို့က နားလည်လွယ်တယ်၊ ပြောတာဆိုတာနားထောင်တဲ့အတွက် အခက်အခဲလည်း မရှိခဲ့ပါဘူး။ အလွှာပေါင်းစုံက အမျိုးသမီးတွေ တစ်ခါမှ မကြုံဖူးတဲ့ အမျိုးသမီးလောကကို ကဏ္ဍဖွင့်လိုက်တာပဲ။ ထပ်ပြီးလည်း ဒီလို အမျိုးသမီးလေထီးသင်တန်းတွေ ဖွင့်စေချင်ပါတယ်”လို့ အဆိုပါ လေထီးသင်တန်းကျောင်းမှာ နည်းပြအဖြစ် နှစ် ၂၀ နီးပါးတာဝန်ထမ်းဆောင်ခဲ့တဲ့ နည်းပြ အရာခံဗိုလ်ဘမော်က ပြောပါတယ်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရုပ်ရှင်အစည်းအရုံးကိုယ်စားပြုအနေနဲ့ တက်ရောက်ခဲ့တဲ့ သင်တန်းသူ ဒေါ်အေးနန္ဒာကလည်း “အဲဒီတုန်းက ရုပ်ရှင်အစည်းအရုံးကနေ အက်ရှင်တွေ၊ အားကစားတွေ ရတဲ့သူကို ခေါ်တယ်။ အစ်မက အဲတုန်းက အားကစား ဖိုက်တင် အက်ရှင်ကားတွေ ရိုက်ပါတယ်။ ရိုက်တော့ အဲဒီမှာ ရုပ်ရှင်အစည်းအရုံးကလည်း ခေါ်တာနဲ့ အစ်မက အစ်မဆန္ဒနဲ့ ဝင်လိုက်တယ်။ အစ်မလေထီးခုန်တုန်းကဆို ပျော်လည်းပျော်တယ်။ ရင်တွေလည်း အရမ်းခုန်တယ်။ ဒီခေတ်မှာလည်း အဲလိုသင်တန်းမျိုးတွေ ရှိစေချင်ပါတယ်။ ဒီထက်မကလည်း ရှိသင့်ပါတယ်။ ဒီလိုလေထီးခုန်ဖို့ဆိုတာ အမျိုးသမီးတစ်ယောက်အနေနဲ့ အဓိကကတော့ စိတ်ဓာတ်ပေါ့နော်။ ပြီးတော့ ကြံ့ခိုင်မှု၊ လူတစ်ယောက်က ကြံ့ခိုင်မှု အင်အားမရှိဘူးဆိုရင် အားကစားပွဲကို ကစားနိုင်မှာ မဟုတ်ဘူးပေါ့နော်”လို့ သူလေထီးခုန်ခဲ့ရစဉ်က ခံစားချက်တွေနဲ့ ဒီလိုလေထီးသင်တန်းတွေ ထပ်ဖွင့်စေချင်တဲ့ သူ့ဆန္ဒတွေကို ပြောပါတယ်။

အမျိုးသမီး လေထီးစစ်သမီးတွေအနေနဲ့ ဒုတိယအကြိမ် အားကစားပွဲတော်မှာ ခုနစ်ကြိမ်၊ တတိယအကြိမ် အားကစားပွဲတော်မှာ သုံးကြိမ်နဲ့ စုစုပေါင်း ၁၀ ကြိမ် ခုန်ခဲ့ရပါတယ်။ ■

SAVE CASH

TAKE OUR SPECIAL OFFER  
SUBSCRIBE TODAY  
FOR FREE DELIVERY

Subscribe to any of our four publications and have them delivered free to your home or office.

www.mmmtimes.com

| Subscription | Issues      | MYANMARTIMES   | မြန်မာတိုင်း(မိ) | CRIME WHEELS   | NOW!           |
|--------------|-------------|----------------|------------------|----------------|----------------|
| □ 3 Months   | □ 13 Issues | □ 14,000 Kyats | □ 8775 Kyats     | □ 4680 Kyats   | □ 5850 Kyats   |
| □ 6 Months   | □ 26 Issues | □ 27,300 Kyats | □ 17,100 Kyats   | □ 8840 Kyats   | □ 11,050 Kyats |
| □ 1 Year     | □ 52 Issues | □ 53,000 Kyats | □ 33,150 Kyats   | □ 16,640 Kyats | □ 20,800 Kyats |

Name

NRC Number

Address

Township

Division

Telephone

Fax

E-mail

ငွေပေးသွင်းသည့်အခါ (စတင်သည့် ဂျာနယ်အမှတ်၊ ရက်စွဲ)၊ (ကုန်ဆုံးသည့် ဂျာနယ်အမှတ်၊ ရက်စွဲ) တို့ပါရှိသည့် ငွေရပြေငွေ (Cash Receipt) ပန်းဆောင်ကို စစ်ဆေးရယူကြိုက်ရန် မေတ္တာရပ်ခံပါသည်။  
ပန်းဆောင် ငွေရပြေငွေများကိုသာ မြန်မာတိုင်း(မိ) က တာဝန်ယူဖြေရှင်းပေးမည်ဖြစ်ပါကြောင်း လေးစားစွာ အသိပေးအကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

Yangon  
No.379/383, Bo Aung Kyaw St, Kyauktada Township, Yangon. Tel: (951)392 928, 253 642  
•Fax: (951)254 158 •E-mail: circulation@myanmartimes.com.mm, subscribe.mt@gmail.com

Mandalay  
No.180, 74th St (Between 31\* & 32nd St) Mandalay.  
Tel: (02) 24450, 24460, 65391, 65392 •Fax: (02) 24460 •E-mail: mdycirculate@myanmartimes.com.mm

Capital  
No.10/72, Bo Tauk Htein St, Yan Aung (1) Quarter, Pyinmana.  
Tel: (067) 23064, 23065 •E-mail: capitalbureau@myanmar.com.mm

Four Publications (MTE,MTM,Crime,NOW )

|          |           |            |
|----------|-----------|------------|
| 1 year   | 25% off   | K111,150/- |
| 6 months | 22.5% off | K57,500/-  |
| 3 months | 20% off   | K29,700/-  |

Three Publications (MTM,Crime,NOW!)

|          |         |          |
|----------|---------|----------|
| 1 year   | 25% off | 64,350/- |
| 6 months | 20% off | 34,350/- |
| 3 months | 15% off | 18,300/- |



## မြန်မာ့ရွှေနှင့် သတ္တု ကုန်ပစ္စည်းဈေးကွက် ဖွင့်လှစ်သွားမည်

စမ်းယမ်းအောင်

ရန်ကုန်နှင့် မန္တလေးမြို့များတွင် ရွှေ အရောင်းအဝယ်ဗဟိုဈေးကွက်မဖွင့်မီ ရွှေနှင့် အခြားသတ္တုများ ကုန်ပစ္စည်း ဈေးကွက် Commodity Exchange Market ကို ဦးစွာဖွင့်နိုင်ရန် ကြိုးစားနေကြောင်း မြန်မာနိုင်ငံရွှေဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အများပိုင်ကုမ္ပဏီဥက္ကဋ္ဌ ဦးခင်မောင်ဟန်က ပြောသည်။

“ပြည်တွင်းထွက်သတ္တုတွေ အားလုံးကို နိုင်ငံတကာစံချိန်စံညွှန်းတွေနဲ့အမီ ထုတ်လုပ်နိုင်ပြီး အာဆီယံနဲ့ နိုင်ငံတကာ ဈေးကွက်ဝင်အောင် လေ့ကျင့်ပေးဖို့ အတွက် ကုန်ပစ္စည်းဈေးကွက်ကို ဖွင့်မှာပါ” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ကုန်ပစ္စည်းဈေးကွက် အကောင်အထည်ပေါ်လာပါက နိုင်ငံတကာစံချိန်စံညွှန်းများကိုသိရှိနိုင်ပြီး ကုန်ပစ္စည်း ထုတ်လုပ်မှုတွင်လည်း ကုန်ကြမ်းမှ ကုန်ချော၊ ထိုမှတစ်ဆင့် တန်ဖိုးမြှင့်ကုန်ချော အဆင့်အတန်းအထိ ထုတ်လုပ်နိုင်သော စက်ရုံများ ပေါ်ပေါက်လာပြီး အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ပိုမိုရရှိလာမည် ဖြစ်ကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

“ပထမက ရွှေအရောင်းအဝယ်ဗဟိုဈေးကွက်ကိုဖွင့်မယ်ဆိုပေမယ့် အခုရွှေနဲ့ အခြားသတ္တုတွေပါပါတဲ့ ရွှေနဲ့သတ္တုဗဟိုဈေးကွက်ကို ဖွင့်မယ်လို့ ကြားပါတယ်။ ဘယ်ဟာကို အရင်ဖွင့်ဖြစ်မယ်တော့မသိဘူး” ဟု မြန်မာနိုင်ငံရွှေဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အများပိုင်ကုမ္ပဏီမှ ဈေးကွက်ပိုင်းဆိုင်ရာ အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ ဦးထွန်းပန်းထိမ် ဆိုင်ပိုင်ရှင် ဦးကျော်ဝင်းက ပြောသည်။

ရွှေအရောင်းအဝယ်ဗဟိုဈေးကွက် သည်ခိုင်မာသည့်ဈေးကွက်တွင် အရောင်းအဝယ်များကို စနစ်တကျပြုလုပ်နိုင်ပြီး ဘဏ်စနစ်များနှင့်ပါ ချိတ်ဆက်ထားမည့် ဈေးကွက် ဖြစ်သည်။

“ရွှေဈေးကွက်မှာရောင်းသူနဲ့ ဝယ်သူကို အာမခံပေးနိုင်တဲ့ အဖွဲ့အစည်းရှိလာရင် အရောင်းအဝယ်က ပိုမိုခိုင်မာလာပြီး လိမ်လည်မှုတွေလည်းမရှိနိုင်တော့ဘူး” ဟု ဦးကျော်ဝင်းက ပြောသည်။

ဈေးကွက်ကိုအကောင်အထည်ဖော်ရန်အတွက် နေရာအကျယ်အဝန်းနှင့် လုံခြုံမှုရှိရန်လိုပြီး နိုင်ငံတော်၏ပံ့ပိုးမှုလည်းလိုအပ်ကာ ဈေးကွက်ကျသည့်

နေရာနှင့် ဘဏ်များကိုပါချိတ်ဆက်ရလွယ်ကူသည့်နေရာဖြစ်ရန်လိုပြီး နည်းပညာပိုင်းနှင့် နိုင်ငံတကာအတွေ့အကြုံများလည်း လိုအပ်ကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

“ကျွန်တော်တို့က ၂၀၁၅ ခုနှစ်ရဲ့ Capital Market အမိဖွင့်ချင်တာပါ။ သတ္တုစင်တာကို အရင်ဖွင့်တာထက် ရွှေအရောင်းအဝယ်ဗဟိုဈေးကွက်ကို အရင်ဖွင့်တာက ပိုပြီးမြန်ဆန်နိုင်တယ်လို့ မြင်ပါတယ်။ သတ္တုကတော့ ပိုမိုကျယ်ပြန့်သွားတာပေါ့” ဟု မြန်မာနိုင်ငံရွှေဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအများပိုင်ကုမ္ပဏီမှ တာဝန်ရှိသူတစ်ဦးက ပြောသည်။

ရွှေအရောင်းအဝယ်ဗဟိုဈေးကွက် အကောင်အထည်ပေါ်လာလျှင် နိုင်ငံတကာဈေးကွက်တရားဝင်ပေါ်ပေါက်လာပြီး ရွှေလုပ်ပုံအဆင့်ဆင့်ကိုပါ အခြားနိုင်ငံများနည်းတူပြသကာ ရောင်းချနိုင်မည်ဖြစ်သည့်အတွက် ပြည်တွင်းရွှေဈေးကွက်အတွက် များစွာအလားအလာကောင်းမွန်ကြောင်း မြန်မာနိုင်ငံရွှေဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အများပိုင်ကုမ္ပဏီအဖွဲ့ဝင် အောင်သမာဓိရွှေဆိုင်ပိုင်ရှင် ဦးအောင်က ပြောသည်။

လက်ရှိတွင် ဇန်နဝါရီ ၂၁ ရက်နေ့က အခေါက်ရွှေတစ်ကျပ်သားမှာ ၇၆၉,၀၀၀ ကျပ်ဖြစ်ပြီး ကမ္ဘာရွှေဈေးမှာ တစ်အောင်စလျှင် ‘ကန်’ဒေါ်လာ ၁,၆၆၂ မှ ၁,၆၈၈ ဒေါ်လာအကြား ရှိခဲ့သည်။

“သတ္တုစင်တာတွေ ဖွင့်ဖို့ကတော့ အချိန်အခါကို စောင့်ရဦးမှာပါ။ ပြည်ပနဲ့ ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရာမှာ ပို့ကုန်သွင်းကုန်ဆိုင်ရာဥပဒေတွေနဲ့ အခွန်ဆိုင်ရာဥပဒေတွေလည်းလိုအပ်သလို၊ အားလုံးညီညွတ်မှ ဈေးကွက်ကို အကောင်အထည်ဖော်နိုင်မှာပါ” ဟု မြန်မာနိုင်ငံသတ္တုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းဒုတိယဥက္ကဋ္ဌဦးခင်မောင်ဟန်က ပြောသည်။

ယခုလက်ရှိတွင် ရွှေနှင့် အခြားသတ္တုများအတွက် ကုန်ပစ္စည်းဈေးကွက် စင်တာများကို ဖွင့်လှစ်ရန် ရန်ကုန်နှင့် မန္တလေးမြို့များ တွင် ပြင်ဆင်လျက်ရှိပြီး အဆိုပါ စင်တာများဖွင့်လှစ်ရန်အတွက် Stock Exchange Taiwan Institute နှင့် ပြည်တွင်းရှိ ကုမ္ပဏီကြီးများနှင့်ပါ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သွားရမည်ဖြစ်ကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။ ■



မန္တလေးမြို့ရှိ ရွှေသန့်စင်ထုတ်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းခွင်တစ်ခုအား ၂၀၁၁ ခုနှစ် နှစ်ဆန်းပိုင်းက တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ကောင်းထက်

### ကိုယ်ခံစွမ်းအားမြှင့်တင်ပေး သဘာဝအထောက်အကူဆေး

## NEOBOOST®

### နီရိုဘူ(စ်)

Ascorbic acid  
(အက်စကော့စ်အက်စ်စ်)

Selenium  
(ဆီလီနီယမ်)

Bee propolis  
(ဗီးပရိုပိုလစ်)

Andrographis paniculata  
(အေဂရိုဖရိုနီ)

Echinacea purpurea  
(အေဆာပြိုင်ပန်း)

Zinc  
(ဇင်ခ်)

နီရိုဘူ(စ်) NEOBOOST ကို ရောဂါဘယများအား ခုခံကာကွယ်ပေးနိုင်သော အာနိသင်ရှိသည့် သဘာဝအရင်းအမြစ်များဖြင့် သိပ္ပံနည်းကျ ဖော်စပ်ထားပါသည်။

နီရိုဘူ(စ်) NEOBOOST သည် ရောဂါပိုးများကို တိုက်ဖျက်နိုင်သောပရိုတင်းဓာတ်များ (Interferon) ဖြစ်ပေါ်လာအောင် ကူညီပေးသဖြင့် နာစေး၊ ရောင်ဆိုးစသည့် ရောဂါပိုးမွှားများကြောင့်ဖြစ်သည့် ရောဂါများကို ကာကွယ်ရုံမက သက်သာပျောက်ကင်းစေပါသည်။

ပျားရည် အနံ့အရသာ

| ငွေကြေးဈေးကွက်                     |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| နိုင်ငံတကာ ငွေကြေးဈေးကွက်          | ပြည်တွင်း ငွေကြေးဈေးကွက်      |
|                                    | သိမ်မြူငွေလဲကောင်တာဈေးနှုန်း  |
| • ၀. ၇၅၁၃ ယူရို                    | ‘ကန်’တစ်ဒေါ်လာ - ကျပ် ၈၅၅-၈၆၂ |
| • ၀. ၆၃၁၅ ဗြိတိသျှပေါင်            | FEC တစ်ယူနစ် - ကျပ် ၈၅၅-၈၆၂   |
| • ၁. ၂၂၉၃ စင်ကာပူဒေါ်လာ            | ပြင်ပပေါက်ဈေး                 |
| • ၆. ၂၂၄၁ တရုတ်ယွမ်                | ‘ကန်’တစ်ဒေါ်လာ - ကျပ် ၈၅၇-၈၅၈ |
| • ၃၀. ၀၄၇၅ ထိုင်းဘတ်               | FEC တစ်ယူနစ် - ကျပ် ၈၅၅-၈၆၂   |
| • ၃၀. ၀၄၄၅ မလေးရှားရင်းဝစ်         | ပို့ကုန်ရတစ်ဒေါ်လာ - ကျပ် ၈၆၁ |
|                                    | ဗဟိုဘဏ်ဈေးနှုန်း - ကျပ် ၈၅၈   |
| (ဇန်နဝါရီ ၂၂ ရက်နေ့ ဈေးနှုန်းများ) |                               |



# အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းကဏ္ဍ၌ စက်ရုံသစ်များ တိုးချဲ့ဖွင့်လှစ်မှုကို ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး ပြင်ပတွင်သာ ဦးစားပေးသွားမည်

မြတ်ဗမာ

**မြန်မာနိုင်ငံ၏** အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ကဏ္ဍတွင် အသစ်တိုးချဲ့ဖွင့်လှစ်မည့် အထည်ချုပ်စက်ရုံများကို လုပ်သား အင်အားအများဆုံးရရှိနိုင်သော ရန်ကုန် တိုင်းဒေသကြီးပြင်ပရှိ ပြည်နယ်နှင့် တိုင်းဒေသကြီးများတွင်သာ ဖွင့်လှစ်သွား စေမည်ဖြစ်ကြောင်း မြန်မာနိုင်ငံအထည် ချုပ်လုပ်ငန်းရှင်များအသင်း ဒုတိယ ဥက္ကဋ္ဌဦးအောင်ဝင်းက မြန်မာတိုင်း(မ) ကို ပြောသည်။

အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းသည်မြန်မာနိုင်ငံ တွင် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ စွာကို ဖန်တီးပေးနိုင်ခြင်းကြောင့် အလုပ် လက်မဲ့ပြဿနာကို ဖြေရှင်းနိုင်ရန် အတွက် အထည်ချုပ်စက်ရုံများတိုးချဲ့ တည်ဆောက်ရာတွင် လုပ်သားအင်အား အများစုရှိရာ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး ပြင်ပရှိ ပြည်နယ်နှင့် တိုင်းဒေသကြီးများ တွင် တည်ဆောက်စေမည်ဖြစ်ပြီး လာမည့် ၂၀၁၅ ခုနှစ် မတိုင်မီ အထည်ချုပ် စက်ရုံပေါင်း ၇၀၀ ကျော်ထိ တိုးချဲ့သွား မည်ဖြစ်သည်ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

“အထည်ချုပ်စက်ရုံအရေအတွက်၉၀ ကနေ ၉၅ ရာခိုင်နှုန်းလောက်က ရန်ကုန် မှာ အခြေစိုက်တာပါ။ ဒါပေမဲ့ ရန်ကုန်က အထည်ချုပ်စက်ရုံတွေမှာ အလုပ်လုပ်နေ တဲ့ လုပ်သားတွေက နယ်တွေကများပါ တယ်။ ဒီတော့ လုပ်သားအင်အားရှိတဲ့ နေရာမှာ စက်ရုံတည်တာဟာ ပိုကောင်း ပါတယ်။ ရန်ကုန်မှာဆို သူတို့ရဲ့ လုပ်ခ လစာထဲကနေ ကုန်ကျမှု ပိုရှိနိုင်တယ်။ နယ်မှာဆိုတော့ မိသားစုနဲ့ အိုးမကွာ အိမ်မကွာ အလုပ်လုပ်နိုင်တာပေါ့”ဟု ဦးအောင်ဝင်းက ပြောသည်။



ပြီးခဲ့သည့်နှစ် နိုဝင်ဘာလက ဘားဆဲမြို့တွင် ဖွင့်လှစ်ခဲ့သော UMH အထည်ချုပ်စက်ရုံအသစ်ရှိ အထည်ချုပ်လုပ်သားများအား တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - မြတ်ဗမာ

မြန်မာနိုင်ငံအထည်ချုပ်လုပ်ငန်းရှင် များအသင်း၏ တရားဝင်စာရင်းများအရ ရန်ကုန်မြို့တွင် အထည်ချုပ်စက်ရုံပေါင်း ၂၈၀ ခန့်ရှိပြီး မြန်မာတစ်နိုင်ငံလုံး အတိုင်းအတာအနေဖြင့် အထည်ချုပ် စက်ရုံ ၃၀၀ ကျော်နီးပါး ရှိသည်။ “ကျွန်တော်အနေနဲ့လူပေါင်းတစ်သိန်း လောက်ကိုအလုပ်ပေးနိုင်အောင်ကြိုးစား နေပါတယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

မြန်မာနိုင်ငံသည် အရည်အသွေး အစစ်ဆေးဆုံးနိုင်ငံများဖြစ်သည့် ဂျပန် နှင့်တောင်ကိုရီးယားနိုင်ငံများသို့ချုပ်ထည် များ တင်ပို့နိုင်သဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံ၏ အထည်ချုပ်အရည်သွေးမှာ အသိ အမှတ်ပြုခံရပြီး ဖြစ်သည်။ ထို့ပြင် မြန်မာ နိုင်ငံ၏ အထည်ချုပ်ကဏ္ဍအနေဖြင့် ၂၀၁၀ ပြည့်နှစ်တွင် ဂျပန်နိုင်ငံသို့ တင်ပို့ မှု ‘ကန်’ဒေါ်လာသန်း ၁၇၀ ကျော်ရှိခဲ့ရာ

မှ ၂၀၁၁ ခုနှစ်တွင် သန်း ၃၅၀ ကျော်ထိ မြင့်တက်ခဲ့ပြီး ပို့ကုန်ရငွေနှစ်ဆကျော် မြင့်တက်ခဲ့သည်ဟု မြန်မာ့ အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း လူ့စွမ်းအားအရင်းအမြစ်ဖွံ့ဖြိုး ရေးသင်တန်းကျောင်း၏ ကျောင်းအုပ် ကြီး ဒေါ်ခိုင်ခိုင်နွယ်က ပြောသည်။ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလတွင် ဘားအံ မြို့၌ဖွင့်လှစ်ခဲ့သော UMH အထည်ချုပ် စက်ရုံသည် ကရင်ပြည်နယ်တွင်ဖွင့်လှစ်

သော ပထမဆုံးအထည်ချုပ်စက်ရုံဖြစ် ပြီး အထည်ချုပ်စက်ရုံများကို ကရင်ပြည် နယ်တွင် ထပ်မံတိုးချဲ့ဖွင့်လှစ်သွားမည် ဟု UMH အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းပိုင်ရှင် ဦးမြင့်ဌေးက ပြောသည်။ ၂၀၁၃ ခုနှစ်တွင် မေလတွင် ဧရာဝတီ တိုင်းဒေသကြီး၊ ပုသိမ်မြို့တွင် ထပ်မံဖွင့် လှစ်မည့် Delta Industrial Group (DIG) မှ အထည်ချုပ်လုပ်သားများအား

မြန်မာ့အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း လူ့စွမ်းအား အရင်းအမြစ်ဖွံ့ဖြိုးရေးသင်တန်းကျောင်း တွင် အုပ်ချုပ်မှု၊ စက်ရုံလုပ်သားနှင့် စက်ပြင်စသည့် ဘာသာရပ်များကို သင်ကြားပေးလျက်ရှိကြောင်း သင်တန်း ကျောင်းဆရာ မစ္စတာဟိရိုရာဆူအဆာ က ပြောသည်။

“ဒီအထည်ချုပ်သင်တန်းကျောင်းက နေ အုပ်ချုပ်သူအယောက် ၅၀၀ ကျော်၊ စက်ရုံလုပ်သား ၇၀၀ ကျော်နဲ့စက်ပြင် လုပ်သား အယောက် ၇၀၀ ကျော်ထုတ်ပေး ခဲ့ပြီးပါပြီ။ ဂျပန်နိုင်ငံအနေနဲ့လည်း မြန်မာ နိုင်ငံရဲ့ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းတွေမှာ တိုးချဲ့ဖို့ရှိတာမို့ ကျွမ်းကျင်လုပ်သားတွေ ကို ဒီသင်တန်းက မွေးထုတ်ပေးမှာပါ” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ယခုအခါ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး ပုသိမ်မြို့တွင် DIG အထည်ချုပ်စက်ရုံ အား ဆောက်လုပ်လျက်ရှိပြီး ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မေလတွင် ဖွင့်လှစ်မည်သွားမည်ဖြစ်ကာ နောက်ထပ်အထည်ချုပ်စက်ရုံ ၅၀ နီးပါး ထပ်မံဖွင့်လှစ်ရန် အစီစဉ်ရှိကြောင်း ဦးအောင်ဝင်းက ပြောသည်။

“ရန်ကုန်မှာ အထည်ချုပ်စက်ရုံဖွင့်ရ တာရဲ့အားသာချက်က သယ်ယူပို့ဆောင် ရတာ လွယ်ကူတယ်လေ။ ဆိပ်ကမ်းက လည်း ရန်ကုန်မှာပဲရှိတော့ အဆင်ပြေပါ တယ်။ ဒါပေမယ့်အဓိက အားနည်းချက်က မြေဈေးပါ။ ရန် ကုန်မှာ စက်ရုံဖွင့်ဖို့အတွက် ပေးရတဲ့ မြေဈေးက အဆမတန်မြင့်လွန်း တော့ သိပ်မလွယ်ဘူး။ ဒါကြောင့် နယ်မှာ စက်ရုံတည်တာက သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး မှာ ကြန့်ကြာတယ်ဆိုပေမယ့် လုပ်သား အင်အားအရရော စက်ရုံမြေနေရာ အတွက် စရိတ်ပါ အားလုံးအဆင်ပြေ တယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။ ■

# လာမည့်ဘဏ္ဍာနှစ် ပညာရေးနှင့် ကျန်းမာရေးကဏ္ဍသုံးစွဲမှု ပိုလာနိုင်

ဒေးသီတာကျော်

**နိုင်ငံတော်၏** ရသုံးခန့်မှန်းငွေစာရင်းနေ ဆွဲမှုတွင် လာမည့်ဘဏ္ဍာနှစ်သစ်ဖြစ် သော ၂၀၁၃-၁၄အတွက်ရေရှည်စီမံကိန်း များဖြစ်သည့် ပညာရေးနှင့် ကျန်းမာရေး တို့တွင် ပိုမိုဦးစားပေးအကောင်အထည် ဖော်သွားရန် ခန့်မှန်းကြောင်း ဘဏ္ဍာရေး ကျွမ်းကျင်သူများက ပြောသည်။

လာမည့်နှစ်များတွင်ထပ်မံဝင်ရောက် လာနိုင်သည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် နိုင်ငံတကာအကူအညီများထံမှလည်း ငွေကြေးများဝင်ရောက်လာနိုင်ရာ ယင်း သည် ငွေကြေးမောင်းပွမှုကို ထိန်းကွပ် ပေးရုံသာမက လိုငွေကြောင့် ငွေရိုက်ထုတ် ရမှုလျော့နည်းသွားနိုင်ကြောင်း သုံးသပ် ကြသည်။

လွှတ်တော်ငွေ စာရင်းကော်မတီ ဥက္ကဋ္ဌဦးသုရိန်ဇော်က လာမည့်နှစ် အတွက် ဘတ်ဂျက်စီမံခန့်ခွဲမှုပုံစံသည် ပညာရေး၊ ကျန်းမာရေးအပြင် ရေတို စီမံကိန်းဖြစ်သော ကျေးလက်ဒေသဖွံ့ဖြိုး ရေးတိုးတက်ရေးအတွက်ပါ ဦးစားပေး ရေးဆွဲသွားနိုင်ရန် အစီအစဉ်ရှိကြောင်း

ပြောသည်။

၂၀၁၂ - ၁၃ ဘတ်ဂျက်ရေးဆွဲမှု အစီ အစဉ်တွင် ပညာရေးတွင် ၄ ဒသမ ၁၃ ရာခိုင်နှုန်းမှ ၄ ဒသမ ၉၀ ရာခိုင်နှုန်း (ကျပ် ၆၁၇ ဘီလီယံ)နှင့် ကျန်းမာရေး အတွက် ၁ ဒသမ ၁ ရာခိုင်နှုန်းမှ ၃ ရာခိုင် နှုန်း (ကျပ် ၃၆၇ သန်း) အထိမြင့်တက်ခဲ့ပြီး လာမည့် ၂၀၁၃ - ၁၄ ဘဏ္ဍာနှစ်တွင် လည်း ထပ်မံတိုးလာနိုင်ကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

“ပညာရေးနဲ့ ကျန်းမာရေးမှာ အရင်က ထက် နှစ်ဆတိုးလာတယ်လို့ ပြောလို့ရ တယ်။ ဖွံ့ဖြိုးဆဲနိုင်ငံဖြစ်တဲ့အတွက် တခြားနိုင်ငံတွေနဲ့တော့ ယှဉ်လို့မရသေး ဘူး။ စစ်ချင်းမှာ သတ္တုတူးဖော်ရေး၊ စက်မှု ကဏ္ဍနဲ့ ပို့ဆောင်ရေးစတဲ့ဝင်ငွေရတဲ့ လုပ်ငန်းတွေကနေ အရင်လုပ်ရဦးမယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ပြည်ထောင်စုကြံ့ခိုင်ရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ပါတီမှ လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ် ဦးဝင်းသန်းက လာမည့်လွှတ်တော်တွင် သက်ဆိုင်ရာအစိုးရက ဘတ်ဂျက်မည်သို့ ရေးဆွဲထားသည်နှင့် ပြီးခဲ့သည့်နှစ် အတွက် မည်သို့သုံးစွဲထားသည်ကိုစောင့်

ကြည့်ရမည်ဖြစ်ကြောင်း ပြောသည်။

“ဘတ်ဂျက်တက်လာတဲ့လမှာပဲ သက် ဆိုင်ရာနယ်မြေအလိုက်၊ ဌာနအလိုက် ကြည့်မယ်။ စာရင်းဇယားတွေကို စာရွက် ပေါ်မှာပဲ စစ်ဆေးတာမျိုးထက် ထိရောက်တဲ့နည်းလမ်းတွေ တကယ်သုံး ရဲ့လားဆိုတာ ကြည့်ရမယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

“ဒီနှစ်ကျွန်တော်တို့ တိုက်တွန်းထား တာတွေ ပညာရေးနဲ့ ကျန်းမာရေးပေါ့။ တိုးပြီးပြန်ဆွဲဖို့ အကြံပေးထားတယ်။ ဘယ်မှာ ဘယ်လောက်အတိအကျထည့် ဝင်ဖို့ကတော့ လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ် အနေနဲ့ ဝင်ရောက်စွက်ဖက်တာမျိုးမရှိ ပါဘူး”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

သို့သော် နိုင်ငံတော်၏အရ - အသုံး စာရင်းတွင် ၂၀၁၁-၁၂ ဘဏ္ဍာနှစ်တွင် လိုငွေ ကျပ် ၂ ဒသမ ၁၅၉ ဘီလီယံရှိခဲ့ပြီး ၂၀၁၂ - ၁၃ မှာ ကျပ် ၁ ဒသမ ၉၅၃ ဘီလီ ယံရှိနေခဲ့ကြောင်း ယခုနှစ်လယ်ပိုင်းက ပြောကြားခဲ့သော နိုင်ငံတော်သမ္မတ ဦးသိန်းစိန်၏ မိန့်ခွန်းတွင် ပါရှိသည်။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး

ဒေါက်တာကဇော်နှင့် အခြားစီးပွားရေး ပညာရှင်များ၏ ထောက်ပြချက်အရ လိုငွေပြဘတ်ဂျက်ဖန်တီးပြီး တိုင်းပြည် စီးပွားရေးတိုးတက်မှုရအောင်လုပ်ယူ၍ ရနိုင်ကြောင်း၊ ဥပမာအားဖြင့် လတ်တ လောလို့အပ်သည့် ကိစ္စမဟုတ်သော

**လွှတ်တော်တွေ စပြီး နောက်ပိုင်း ပညာရေး နဲ့ ကျန်းမာရေးကဏ္ဍ မှာ ဖြစ်သင့်တာတွေ မဖြစ်သေး ... ”**

လေယာဉ်ကွင်းဖောက်လုပ်ခြင်းဖြင့် ပြည်တွင်း၌ အလုပ်အကိုင်ရအောင် ဖန်တီးပေးနိုင်ကြောင်း ပြောသည်။

“ဘတ်ဂျက်လို ငွေပြတိုင်းလည်း ကြောက်စရာမလိုဘူး။ ဘတ်ဂျက်လိုငွေ ပြဿနာ များလား၊ နည်းလား၊ ဆက်တိုက် ဖြစ်လားမဖြစ်ဘူးလားဆိုတဲ့ အပေါ်ပဲ

မူတည်တယ်။ အဓိကက ငွေလဲနှုန်းပေါ် ကောင်းတဲ့ အကျိုးသက်ရောက်မှုရှိဖို့နဲ့ စားသုံးသူနဲ့ လယ်သမားတွေကို ငဲ့ဖို့ပဲ” ဟု ဦးဝင်းသန်းက ပြောသည်။

ဦးသုရိန်ဇော်က ဘတ်ဂျက်လိုငွေပြမှု နှင့် ဂျီဒီပီအချိုးချမှုတို့ ငါးရာခိုင်နှုန်းထက် မကျော်ပါက နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံအတွက် ကြီးမားသောပြဿနာ မဖြစ်ပေါ်လာနိုင် ကြောင်းနှင့် မြန်မာနိုင်ငံသည် ၂၀၁၂ - ၁၃ အတွက် ၄ ဒသမ ၂ ရာခိုင်နှုန်းရှိကြောင်း ပြောသည်။

“ဖွံ့ဖြိုးဆဲနိုင်ငံဖြစ်တဲ့အတွက်တော့ လိုငွေက ပြနေဦးမှာပဲ။ လုပ်ငန်းတွေ ထူထောင်နေရတာကိုး။ တစ်ဖက်မှာက လည်း ပံ့ပိုးမှုပေးရတာပေါ့”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ရုရှားအမျိုးသားဒီမိုကရက်တစ်ပါတီ အဖွဲ့ဝင် ပြည်သူ့လွှတ်တော်ကိုယ်စား လှယ်ဦးရဲထွန်းက “လွှတ်တော်တွေ စပြီး နောက်ပိုင်း ပညာရေးနဲ့ ကျန်းမာရေး ကဏ္ဍမှာ ဖြစ်သင့်တာတွေမဖြစ်သေးဘူး။ ယေဘုယျအားဖြင့် သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရအဖွဲ့ကို သွယ်ဝိုက်ပြီးပြောတာက နိုင်ငံခြားတိုင်းပြည်တွေမှာဆိုရင် ပညာ

ရေး၊ ကျန်းမာရေးစသဖြင့် အသုံးစရိတ် မြင့်တယ်။ ဒီမှာကတော့ဖြစ်သင့်ဖြစ်ထိုက် တာထက် ပိုနည်းနေတယ်ဆိုပြီးပေါ့”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ထို့ပြင်အစိုးရ၏ ပြည်သူလူထုပေါ် ဝန်ဆောင်မှုအချို့မှာ ခေတ်နှင့်မလျော်ညီ ဖြစ်နေပြီး (ဥပမာအားဖြင့် မှတ်ပုံတင် လုပ်ခ ခြောက်ကျပ်) အစားသင့်လျော် သည့် နှုန်းထားသတ်မှတ်လိုက်ပါက အစိုးရဝင်ငွေပိုရလာပြီး လာဘ်စားမှု လည်း လျော့နည်းသွားနိုင်ကြောင်း ပြောသည်။

၎င်းက ကာကွယ်ရေးအသုံးစရိတ်များ ကို လျော့ချသင့်ကြောင်းနှင့် အစိုးရ အနေဖြင့် တပ်မတော်အင်အားဖြည့်တင်း ရန်အတွက် များစွာသုံးရန် မလိုကြောင်း နှင့် ပဋိပက္ခများကို နိုင်ငံရေးအရ ဖြေရှင်း ရနိုင်ကြောင်း ပြောသည်။

“ရှင်းရှင်းပြောရရင် စာရင်းဇယားတွေ က သိပ်ယုံလို့မရဘူး။ စပါးဘယ်လောက် စိုက်တယ်၊ သစ်တောဘယ်လောက်ခုတ် တယ်၊ မြေပဲ၊ နှမ်းဘယ်လောက်ထွက် တယ်ဆိုတာက လက်တွေ့လေ့လာမှ ရမယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။ ■



# တရားဝင်ငွေလဲကောင်တာများကြောင့် ငွေဈေး ပိုမိုတည်ငြိမ်လာ

အေးသီတာကျော်

ဗဟိုဘဏ်က ပြင်ပအဖွဲ့အစည်းများအား နိုင်ငံခြားငွေရောင်းဝယ်လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြု ပြီးနောက်ပိုင်း ၁၀ လ အကြာတွင် တရားဝင်ဈေးကွက်နှင့် ပြင်ပဈေးကွက် ငွေလဲလှယ်နှုန်းများမှာ များစွာကွာဟမှု မရှိတော့ကြောင်း ငွေကြေးကျွမ်းကျင်သူ များက သုံးသပ်သည်။

မြန်မာနိုင်ငံတွင် ယမန်နှစ် ဧပြီလတွင် ငွေလဲနှုန်းရှင်စနစ်ကို စတင်ကျင့်သုံးခဲ့ ပြီး နိုင်ငံခြားငွေရောင်းဝယ် လုပ်ကိုင်နေ သော ပုဂ္ဂလိကဘဏ်များအတွက် ဗဟို ဘဏ်က နေ့စဉ်ပျမ်းမျှငွေလဲနှုန်းသတ်မှတ်ပေးကာ ငွေလဲနှုန်းတစ်စုတစ်စည်း

ထဲဖြစ်စေရန် ဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။

“စလုပ်ခါစက ပထမဆုံးအတွေ့အကြုံဖြစ်တာကြောင့် ကွာဟမှုက ၂၀ နဲ့ ၃၀ ကြားဖြစ်တဲ့အခါလည်း ရှိတယ်။ ဒါပေမယ့်နောက်ပိုင်းမှာ တည်ငြိမ်မှုဘက် ကိုပဲ ဦးတည်လာပါတယ်” ဟု ဗဟိုဘဏ် တာဝန်ရှိသူတစ်ဦးက ပြောသည်။

အဆိုပါစနစ်မတိုင်မီ ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလမှစတင်ခါဘဏ် ၁၇ ခု တွင် နိုင်ငံခြားငွေလဲကောင်တာများ ဖွင့် ခွင့်ပေးခဲ့ပြီး နောက်တစ်လအကြာတွင် ဘဏ် ၁၁ ခုကို နိုင်ငံခြားငွေရောင်းဝယ် ဖောက်ကားခွင့် ပြုခဲ့သည်။

“ငွေလဲနှုန်းတည်ငြိမ်အောင် လုပ်တယ် ဆိုတာ ဗဟိုဘဏ်ရဲ့ငွေကြေးမူဝါဒတွေ

ထဲက တစ်ခုပါပဲ” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ဘဏ်မဟုတ်သော ငွေလဲကောင်တာ များကို တရားဝင်လဲလှယ်ခွင့်ပေးလိုက် ခြင်းဖြင့် ပြင်ပဈေးကွက်၏ စွမ်းဆောင်မှု ကိုလျော့ပါးစေကာ ငွေဈေးတည်ငြိမ်လာ ကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

“ငွေလဲနှုန်းတည်ငြိမ်လာတဲ့အတွက် ပို့ကုန်၊ သွင်းကုန်လုပ်တဲ့သူတွေလည်း ရဲရဲ တင်းတင်းလုပ်နိုင်လာတယ်။ ကုန်သွယ် မှုကို အထောက်အပံ့ပေးနိုင်လာတာပေါ့” ဟု အဆိုပါတာဝန်ရှိသူက ပြောသည်။

ဇန်နဝါရီလ ၂၂ ရက်နေ့ဈေးအရဗဟို ဘဏ်က သတ်မှတ်လိုက်သောအမေရိ ကန်ဒေါ်လာဈေးနှုန်းမှာ ကျပ် ၈၅၈ ဖြစ် ပြီး ပြင်ပဈေးကွက်တွင်လည်း ဝယ်ဈေး

၈၅၇ ကျပ်နှင့် ရောင်းဈေး ၈၅၈ ကျပ်သာ ဈေးပေါက်သည်။

ဈေးကွက်အတွင်း အက်ဖ်အီးစီမှာ မော်တော်ကားတင်သွင်းသူများနှင့် သင်္ဘောကုမ္ပဏီများ၏ လိုအပ်ချက် ကြောင့် ဈေးတက်လျက် ရှိသည်။

“အက်ဖ်အီးစီကတော့ ဘယ်သူမှ ကိုင်မထားရဲဘူး။ ကားသွင်းတဲ့ သူတွေက တော့ လိုနေတယ်။ ဒါကြောင့် ဈေးတက် လာတယ်” ဟု နိုင်ငံခြားငွေရောင်းဝယ် သူတစ်ဦးက ပြောသည်။

ဒီဇင်ဘာလဆန်းပိုင်းမှစတင်ခါဘဏ် မဟုတ်သော အဖွဲ့အစည်းများနိုင်ငံခြား ငွေရောင်းဝယ်လုပ်ကိုင်ခွင့်ရမည်ဖြစ် ကြောင်း ကြေငြာအပြီး ဗဟိုဘဏ်တွင်

လျှောက်ထားသော အဖွဲ့အစည်းပေါင်း ရာနှင့်ချီရှိပြီး ယင်းသို့ ငွေလဲကောင်တာ များ ဖွင့်လှစ်ခြင်းအတွက် ဗဟိုဘဏ်က အရေအတွက် ကန့်သတ် ထားမည် မဟုတ်ကြောင်းလည်း ဗဟိုဘဏ်တာဝန် ရှိသူက ပြောသည်။

ဇန်နဝါရီလအတွင်း ဘဏ်မဟုတ်သော ကုမ္ပဏီနှစ်ခုတို့မှာ ငွေလဲကောင်တာများ ဖွင့်လှစ်နိုင်ခဲ့သည်။ Farmer Pho Yazar ကုမ္ပဏီက ငွေလဲကောင်တာများ ကို မန္တလေးမြို့၊ ချမ်းအေးသာစံမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ချက်ထရီယံဟိုတယ်နှင့် ဗိုလ်မြတ်ထွန်း လမ်းတို့တွင် ဖွင့်လှစ်ထား ပြီး Today Top Star ကုမ္ပဏီက ကရင် ပြည်နယ်မြဝတီမြို့တွင် ငွေလဲကောင်တာ

ဖွင့်လှစ်ထားသည်။

အဆိုပါ ငွေလဲကောင်များ၏ ဆောင် ရွက်သောစည်းမျဉ်းများမှာ ဘဏ်များ အတိုင်းဖြစ်ပြီး ဗဟိုဘဏ်ကသတ်မှတ် သော ငွေလဲနှုန်းနှင့် ကိုက်ညီမည့်နှုန်းကို ဘဏ်များက သို့ပင် နေ့စဉ်သတ်မှတ်ရ ကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

“ကုမ္ပဏီတွေက ငွေလဲကောင်တာဖွင့် တဲ့အတွက် ဈေးတွေလည်း အမျိုးမျိုး မဖြစ်တော့ဘူးပေါ့။ ငွေလဲနှုန်းတည်ငြိမ် တော့ ပို့ကုန် သွင်းကုန်ကဏ္ဍအတွက် လည်း ပိုအဆင်ပြေသွားမယ်။ ပြင်ပ ဈေးကွက်လည်း အတော်လေးလျော့ သွားမယ်လို့ ယုံကြည်ပါတယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။ ■

| ကုန်စည်ဈေးနှုန်း                              |                                      |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------|
| ရန်ကုန်                                       | မန္တလေး                              |
| ရွှေ(တစ်ကျပ်သား) ကျပ် ၇၆၆,၅၀၀                 | ရွှေ (တစ်ကျပ်သား) ကျပ် ၇၇၀,၀၀၀       |
| <b>ဆီ(သန့်)</b>                               |                                      |
| ပဲဆီ ကျပ် ၄,၂၀၀                               | ပဲဆီ ကျပ် ၃,၂၅၀                      |
| စားအုန်းဆီ ကျပ် ၁,၄၃၀                         | စားအုန်းဆီ ကျပ် ၁,၅၁၀                |
| နှမ်းဆီ ကျပ် ၃,၇၀၀                            | နှမ်းဆီ ကျပ် ၃,၈၀၀                   |
| <b>သန့်စင်ပြီးဆန် (တစ်တင်းခွဲအိတ်)</b>        |                                      |
| ပေါ်ဆန်း(ရှယ်) ကျပ် ၁,၅၀၀                     | ပေါ်ဆန်း ကျပ် ၃၆,၀၀၀                 |
| တောင်ပြန်(ရှယ်) ကျပ် ၁,၂၀၀                    | မနော ကျပ် ၂၉,၀၀၀                     |
| ဧည့်မထ ကျပ် ၈၀၀                               | မဂျမ်းတော ကျပ် ၃၂,၀၀၀                |
| <b>အသားဈေးနှုန်း (တစ်ပိဿာနှုန်း)</b>          |                                      |
| ကြက် ကျပ် ၅,၀၀၀                               | ကြက်(စိစိ) ကျပ် ၄,၀၀၀                |
| ဝက်သား ကျပ် ၆,၀၀၀                             | ကြက်(မြန်မာ) ကျပ် ၅,၀၀၀              |
| အမဲသား ကျပ် ၄,၀၀၀                             | ဝက်သား ကျပ် ၆,၀၀၀                    |
| ဆိတ်သား ကျပ် ၈,၀၀၀                            | ဆိတ်သား ကျပ် ၇,၀၀၀                   |
| <b>ကြက်သွန်ဖြူ (လက်လီ)</b>                    |                                      |
| အမြင့်/အနိမ့် ကျပ် ၇၇၅-၆၀၀                    | ရှမ်းကြက်သွန်ဖြူ ကျပ် ၁,၉၀၀ - ၄၀၀    |
| <b>ကြက်သွန်နီ (လက်လီ)</b>                     |                                      |
| အမြင့်/အနိမ့် ကျပ် ၈၆၀ - ၅၅၀                  | အမြင့်/အနိမ့် ကျပ် ၆၅၀ - ၁၀၀         |
| <b>စက်သုံးဆီဈေးနှုန်း (တစ်ဂါလန်)</b>          |                                      |
| ဓာတ်ဆီ ကျပ် ၃,၇၀၀                             | ဓာတ်ဆီ ကျပ် ၄,၀၀၀                    |
| ဒီဇယ် ကျပ် ၃,၉၁၀                              | ဒီဇယ် ကျပ် ၃,၆၀၀                     |
| <b>နေပြည်တော်ပျဉ်းမနား</b>                    |                                      |
| ရွှေ(တစ်ကျပ်သား) ကျပ် ၇၆၉,၀၀၀                 | <b>တရုတ်ကြက်သွန်ဖြူကြီး</b>          |
| <b>ဆန်(တစ်ပြည်) (အသစ်)</b>                    |                                      |
| ပေါ်ဆန်း ကျပ် ၁,၀၀၀-၁,၄၀၀                     | တစ်ပိဿာ ကျပ် ၂,၄၀၀                   |
| လုံးဆန်မွေး ကျပ် ၁,၃၀၀                        | ငရုတ်ခြောက် ကျပ် ၂,၅၀၀               |
| မဂျမ်းတော ကျပ် ၁,၂၀၀                          | <b>အသားဈေးနှုန်း (တစ်ပိဿာနှုန်း)</b> |
| မနောသုခ ကျပ် ၈၀၀-၇၀၀                          | စိစိကြက် ကျပ် ၅,၀၀၀                  |
| <b>မြန်မာကြက် ကျပ် ၆,၀၀၀</b>                  |                                      |
| <b>ဝက် ကျပ် ၄,၅၀၀</b>                         |                                      |
| <b>ဆိတ် ကျပ် ၁၂,၀၀၀</b>                       |                                      |
| <b>အလူး (တစ်ပိဿာနှုန်း)</b>                   |                                      |
| အကြီး ကျပ် ၁,၀၀၀                              |                                      |
| အသေး ကျပ် ၈၀၀                                 |                                      |
| <b>စက်သုံးဆီဈေးနှုန်း (တစ်ဂါလန်)</b>          |                                      |
| ဓာတ်ဆီ ကျပ် ၄,၅၀၀                             |                                      |
| ဒီဇယ် ကျပ် ၃,၅၀၀                              |                                      |
| <b>ရန်ကုန်ကားဈေးကွက်</b>                      |                                      |
| <b>Toyota Harrier (2.2)</b>                   |                                      |
| ၁၉၉၉ (၆၀)-သိန်း ၂၅                            |                                      |
| <b>Toyota Hilux Surfs (SSRG)</b>              |                                      |
| ၁၉၉၉ သိန်း ၂၅၀                                |                                      |
| <b>Suzuki R+ ၈၅ သိန်း</b>                     |                                      |
| <b>Nissan Ad Van ၁၁၅ သိန်း</b>                |                                      |
| <b>Toyota Mark X</b>                          |                                      |
| ၂၀၀၄ - သိန်း ၃၃၀                              |                                      |
| <b>Mark II</b> ရွှေငါး (၁ယ) ၂၀၀၀ - သိန်း ၂၅၀  |                                      |
| <b>Pajero (ဖားပြိုင်) ၂၀၀၀ (၁ယ)</b> သိန်း ၂၆၅ |                                      |
| <b>Toyota Belta</b> သိန်း- ၁၄၀                |                                      |
| <b>Myanmar Mini Wagon, Chery</b>              |                                      |
| ၇၀ - ၇၅ သိန်း                                 |                                      |
| <b>Suzuki Swift</b> ၁၃၀ သိန်း                 |                                      |
| <b>Honda Fit</b> ၁၂၅ သိန်း                    |                                      |
| <b>Probox (၁,၅၀၀ စီစီ) - ၁၀၅ သိန်း</b>        |                                      |
| (၁,၃၀၀ စီစီ) - ၉၅ သိန်း                       |                                      |
| <b>Honda CRV</b> သိန်း ၂၂၀                    |                                      |
| (ဇန်နဝါရီ ၂၂ ရက်နေ့ ပေါက်ဈေး)                 |                                      |

Let's fly with

# MAI

ခရီးသည်များဘေးကင်းလုံခြုံချောမွေ့စွာဖြင့်

အားလုံးအဆင်ပြေဖို့ MAI Airbus A320 နှင့် သွားကြဖို့



- YANGON-SINGAPORE-YANGON
- YANGON-KUALA LUMPUR-YANGON
- YANGON-BANGKOK-YANGON
- YANGON-GUANGZHOU-YANGON
- YANGON-GAYA-YANGON
- YANGON-PHNUM PENH-YANGON
- YANGON-SIEM REAP-YANGON
- MANDALAY-GAYA-MANDALAY



## MAI

Myanmar Airways International

www.maiair.com

MAI Ticketing Offices

Yangon : Tel : (951) 255-445 Bangkok : Tel : (662) 261-5060 Kuala Lumpur : (60-3) 2072-1261 Singapore : Tel : (65) 6235-5005

Guangzhou : Tel : (86) 20360-62121 Phnom Penh : Tel : (855) 16661160 Siem Reap : Tel : (855) 6396-9121 Gaya : Tel : (91) 631-2210-688

<https://www.facebook.com/8MOfficial>

Modern Comforts

Gentle Traditions

Grow more trees to save Our World!



# နွေရာသီဓာတ်အားလိုအပ်ချက် ဖြည့်တင်းရန် ပြည်ပနိုင်ငံထုတ် ဂက်စ်အင်ဂျင်များ ရောက်ရှိလာ

စိုးစန္ဒာဦး

**ရန်ကုန်မြို့တွင်** အသုံးပြုမည့် နွေရာသီဓာတ်အားလိုအပ်ချက်ကို အချိန်မီဖြည့်တင်းပေးနိုင်ရန်အတွက် ဓာတ်အားပေးစက်များ တိုးချဲ့တပ်ဆင်နိုင်ရန် ပြည်ပနိုင်ငံများမှ ဝယ်ယူထားသော ဂက်စ်အင်ဂျင်ဓာတ်အားပေးစက် ၁၃ လုံးမှာ ဇန်နဝါရီလတတိယပတ်အတွင်း ရောက်ရှိလာပြီဖြစ်ကြောင်း ရန်ကုန်မြို့တော်လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးရေးအဖွဲ့ဥက္ကဋ္ဌ ဦးအောင်ခိုင်က ပြောသည်။

ယခုရောက်ရှိလာသော စက်များမှာ စပိန်၊ ဩစတြေးလျနှင့် အမေရိကန်နိုင်ငံများမှ ဂက်စ်အင်ဂျင် ဓာတ်အားပေးစက်များဖြစ်ပြီး Asia World ဆိပ်ကမ်း၊ ထီးတန်းဆိပ်ကမ်းနှင့် ဆူးလေဆိပ်ကမ်းအသီးသီးသို့ ယခုလ ၁၇ ရက်နေ့နှင့် ၁၈ ရက်နေ့များတွင် ရောက်ရှိလာခြင်းဖြစ်သည်။

“စက်တွေအားလုံးကတော့ နောက်

အကျဆုံး ဖေဖော်ဝါရီလနောက်ဆုံးပတ်ထဲမှာ ရောက်မယ်။ အခုက ပထမအသုတ်အနေနဲ့ ရောက်လာတာပါ။ မတ်လ ၃၁ ရက်နေ့အထိ အပြီးသတ်တပ်ဆင်ပြီးရင် မောင်းပြီးဓာတ်အားပေးဖို့ လုပ်သွားမယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

အဆိုပါဓာတ်အားပေးစက်များအား သင်္ဘောမှချခြင်း၊ စစ်ဆေးခြင်း၊ စက်ရုံအသီးသီးသို့သယ်ယူခြင်းနှင့် တပ်ဆင်ရန် စီစဉ်ခြင်းတို့ကို ရန်ကုန်မြို့တော် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးရေးအဖွဲ့နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ကုမ္ပဏီများမှ တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ခြင်းဖြစ်သည်။

“လာမယ့်နွေရာသီမှာ ရန်ကုန်မြို့ရဲ့ ဓာတ်အားလိုအပ်ချက်ကို မဂ္ဂါဝပ် ၂၀၀ လောက် အချိန်မီဖြည့်ဆည်းပေးနိုင်ဖို့ အခုလိုတိုးချဲ့တပ်ဆင်နိုင်အောင် ကြိုးစားနေတာပါ” ဟု ဦးအောင်ခိုင်က ပြောသည်။

ရောက်ရှိလာသောစက်၁၃လုံးအနက် Zeya&Associates Co.,Ltd ကစပိန်

နိုင်ငံနှင့် စာချုပ်ချုပ်ဆိုဝယ်ယူထားသော SFGM 560, 1025 kv Guascor NG အမျိုးအစား မဂ္ဂါဝပ်ရှိ ၅၀ ဓာတ်အားပေးစက်ရှစ်လုံးကို လှော်ကားဓာတ်အားပေးစက်ရုံတွင် တပ်ဆင်မည်ဖြစ်ပြီး Consultant International Co.,Ltd က ဩစတြေးလျနိုင်ငံမှ ဝယ်ယူထားသော FA620F11150 အမျိုးအစား ၃ ဒသမ ၃၅မဂ္ဂါဝပ် ၁၆ လုံးအနက် လက်ရှိရောက်လာသော လေးလုံးကို သာကေတဓာတ်အားပေးစက်ရုံတွင် တပ်ဆင်မည်ဖြစ်သည်။ ကျန်သည့် စက်တစ်လုံးမှာ အမေရိကန်နိုင်ငံ GE Co.Ltd ထုတ်မဂ္ဂါဝပ် ၄၀ ဂက်စ်တာဘိုင်စက်ဖြစ်ပြီး ထိုစက်ကို အလုံဓာတ်အားပေးစက်ရုံတွင် တပ်ဆင်မည် ဖြစ်သည်။

လက်ရှိတွင် နွေရာသီဓာတ်အား မလုံလောက်မှုကြောင့် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအတွင်းရှိ စက်မှုလုပ်ငန်းများကို လျှပ်စစ်ဓာတ်အား အလှည့်ကျစနစ်ဖြင့် စတင်ဖြတ်တောက်လျက် ရှိသည်။ ■



ထီးတန်းဆိပ်ကမ်းသို့ ရောက်ရှိလာသော ဓာတ်အားပေးစက်အစိတ်အပိုင်းတစ်ခုကို တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ထူးအောင်

## ဆက်သွယ်ရေးကဏ္ဍတွင် Huawei က ကူညီမည်

အေးသီတာကျော်

**မြန်မာ့**ဆက်သွယ်ရေးနှင့် နည်းပညာကဏ္ဍတွင် Huawei Technologies အနေဖြင့် နည်းပညာပိုင်းဆိုင်ရာ အခက်အခဲများကို ဖြေရှင်းသည့်စနစ်ထောက်ပံ့သူ (solution provider) အဖြစ်ရပ်တည်သွားလိုကြောင်းနှင့် ၂၀၁၃ ခုနှစ်တွင် အပြိုင်အဆိုင်များလာမည့် မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးကဏ္ဍတွင် ဆက်လက်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း Huawei Technologies Co.,Ltd ရန်ကုန်ရုံးခွဲ၏ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး Mr. Ren Geng က ပြောသည်။

“Huawei အတွက် အာရှမှာဆိုရင် မြန်မာဈေးကွက်က အတော်လေးအရေးပါပြီး အားလုံးလည်း စိုက်ထားပါတယ်” ဟု ၎င်းက မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။

၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွင်း ၎င်းတို့အနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း ၎င်းတို့နည်းပညာများအသုံးပြုကာ ဆက်သွယ်ရေးကဏ္ဍဖြင့် ပြည်သူများ ပိုမိုအဆင်ပြေလာစေရန်နှင့် Digital Device များဆောက်လုပ်ကာ စီးပွားရေးနှင့် လူမှုရေးပိုမိုဖွံ့ဖြိုးလာစေရန် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း Mr. Ren Geng က ပြောသည်။

Huawei သည် ၂၀၀၈ ခုနှစ်အတွင်း

က နာဂစ်မုန်တိုင်းနောက်ပိုင်း ပြန်လည်ထူထောင်ရေးလုပ်ငန်းများအတွက် အမေရိကန်ဒေါ်လာ သုံးသန်း လွှဲဒါန်းခဲ့ပြီး ၂၀၀၉ ခုနှစ်တွင် မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးနှင့် နည်းပညာလုပ်ငန်းအတွက် အရေးပေါ်ဆက်သွယ်ရေးဝန်ဆောင်မှုစနစ်များလည်း အခမဲ့ပြုလုပ်ပေးခဲ့ကာ ၂၀၁၀ ပြည့်နှစ်တွင် အိုင်စီတီသင်တန်းသားများအတွက် သင်တန်းကူညီမှုကိုလည်းပေးခဲ့ကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

“ပထမအဆင့်အနေနဲ့ ဈေးနှုန်းသင့်တင့်တဲ့ Advance Solution ကို မြန်မာနိုင်ငံက သုံးစွဲသူတွေအတွက် ဆက်လက်ထောက်ပံ့ပေးပြီး ဒုတိယအနေနဲ့ မြန်မာနိုင်ငံကို နည်းပညာလွှဲပြောင်းပေးဖို့အတွက်လည်း အဓိကကြိုးစားနေပါတယ်။ ဥပမာအားဖြင့် နေပြည်တော်မှာ ဒီနှစ်ထဲ သင်တန်းကျောင်းဖွင့်ဖြစ်လိမ့်မယ်” ဟု Mr. Ren Geng က ပြောသည်။

၎င်းပြင် တတိယအဆင့်အနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံ၏ စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရန် နိုင်ငံတကာဘဏ္ဍာရေးအဖွဲ့အစည်းများနှင့် မိတ်ဆက်ပေးသွားနိုင်မည်ဖြစ်ကြောင်းလည်း ၎င်းက ပြောသည်။

“မြန်မာနိုင်ငံအတွက် ပိုပြီးအောင်မြင်တဲ့ နိုင်ငံတကာအော်ပရေတာဖြစ်လာအောင် မိတ်ဆက်ပေးသွားမှာပါ။ နိုင်ငံ

တကာနဲ့ ပြည်တွင်းကုမ္ပဏီတွေကို မိတ်ဆက်ပေးပြီး နိုင်ငံတကာနဲ့ ချိတ်ဆက်ပေးသွားဖို့ ကြိုးစားနေပါတယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ထို့ပြင် ၂၀၁၃ နှစ်ကုန်တွင်ကျင်းပမည့် အရှေ့တောင်အာရှအားကစားပွဲတွင်လည်း Huawei Technologies Co.,Ltd အနေဖြင့် ပါဝင်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်သည်။

“ဆီးဂိမ်းက မြန်မာနိုင်ငံအတွက်အရမ်းအရေးကြီးပါတယ်။ အဲဒီကနေ တစ်ဆင့် မြန်မာနိုင်ငံက ကမ္ဘာ့နံပို့ပြီး အဆက်အဆံရှိလာမယ်။ ကျွန်တော်တို့မှာလည်း ဒီလို ပြိုင်ပွဲအတွက် အတွေ့အကြုံအတော်လေးရှိပါတယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် ပြီးခဲ့သည့်နှစ် စက်တင်ဘာလအတွင်းက အမေရိကန်ဒေါ်လာ သုံးသန်းတန် ဆက်သွယ်ရေးနှင့် နည်းပညာဆိုင်ရာပစ္စည်းများကို ၂၀၁၃ အရှေ့တောင်အာရှအားကစားပြိုင်ပွဲကျင်းပရေးကော်မရှင်သို့ လွှဲဒါန်းခဲ့ပြီး ဒေါ်လာ နှစ်သန်းကို မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးသို့ မိုဘိုင်းနည်းစနစ်များဆောင်ရွက်ရန် လွှဲဒါန်းခဲ့ပြီး ဖြစ်သည်။

၂၀၁၃ ခုနှစ် မြန်မာနိုင်ငံ၏ Telecom ဈေးကွက်၌ လာရောက်လုပ်ကိုင်သူများအတွက် အခွင့်အရေးများရှိသကဲ့သို့

စိန်ခေါ်မှုများလည်းရှိနိုင်ကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

Mr. Ren Geng က မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးကဏ္ဍသည် ကနဦးအဆင့်တွင်သာရှိသေးပြီး မိုဘိုင်းဖုန်းသုံးစွဲမှုမှာလည်း ငါးရာခိုင်နှုန်းသာရှိသေးသည့်အတွက် နိုင်ငံတကာမှ လာရောက်လုပ်ကိုင်လိုသူများအတွက် အခွင့်အလမ်းကောင်းတစ်ရပ်ဖြစ်သော်လည်း ဘဏ္ဍာရေးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် လူစွမ်းအားအရင်းအမြစ်များ တိုးတက်ရန်မှာ အဓိကစိန်ခေါ်မှုများဖြစ်နေသေးကြောင်း ပြောသည်။

“လေ့လာမိသလောက် ပြောရရင်တော့ အစိုးရရဲ့ အခွန်အကောက်ကရတဲ့ ဝင်ငွေကလည်း နိမ့်နေတယ်။ ဒါပေမဲ့ ဆက်သွယ်ရေးအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကြီးတွေရောက်လာဖို့ဆိုရင် အခြေခံအဆောက်အအုံတွေ မြှင့်တင်ထားဖို့လည်း လိုအပ်တယ်။ ဒါကြောင့် ဘဏ္ဍာရေးက အဓိကစိန်ခေါ်မှုတစ်ရပ်ပါပဲ” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

“ဒီသုံးချက်က မြန်မာ့ဆက်သွယ်ရေးကဏ္ဍအတွက် နောက်ငါးနှစ်လောက်အထိကို စိန်ခေါ်မှုတွေဖြစ်နေဦးမှာပဲ။ ဒီတော့ ကိုယ်တတ်နိုင်သလောက်ထည့်ဝင်ပေးပြီး ဒီအခက်အခဲတွေကို ကျော်လွှားရမှာပဲ” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။ ■

## ငါးမွေးမြူရေးလုပ်ငန်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံငွေများ ပိုမိုလိုအပ်နေ

မြတ်ပြုံးအေး

**မြန်မာနိုင်ငံ၏** ငါးလုပ်ငန်းကဏ္ဍသည် ၂၀၁၁-၁၂ ဘဏ္ဍာနှစ်တွင် နိုင်ငံခြားတင်ပို့မှုအခြေအနေ ကောင်းမွန်ခဲ့သော်လည်း ငါးမွေးမြူရေးလုပ်ငန်းရှင်များမှာ အစာနှင့် ငါးသားပေါက်များ ဈေးတက်ခဲ့ခြင်းကြောင့် အနှုံးပေါ်ခဲ့သဖြင့် ယခုနှစ်ငါးမွေးမြူရေးကဏ္ဍအတွက် လိုအပ်သည့် ရင်းနှီးငွေဖြစ်သော ကျပ် ၁၈၀ ဘီလျံအား ထောက်ပံ့ပေးရန် နိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြတောင်းဆိုထားကြောင်း မြန်မာနိုင်ငံငါးလုပ်ငန်းအဖွဲ့ချုပ်မှ တာဝန်ရှိသူများက ပြောသည်။

“ငါးမွေးမြူရေးမှာ ဆုံးရှုံးသွားတဲ့ အရင်းအနှီးတွေကို တွက်ချက်ကြည့်တော့ ငါးကန်ဧကတစ်သိန်းခွဲလောက်ကို အရင်းထည့်ဖို့က မြန်မာငွေ ၁၈၀ ဘီလျံလောက်လိုတယ်။ နိုင်ငံတော်အစိုးရကို တင်ပြသွားမှာပါ” ဟု ငါးလုပ်ငန်းအဖွဲ့ချုပ် အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး ဦးဝင်းကြိုင်က ပြောသည်။

ငါးမွေးမြူရေးလုပ်ငန်းအပြင် ပုစွန်လုပ်ငန်းကဏ္ဍအတွက်လည်း လိုအပ်သည့်ရင်းနှီးငွေကို တင်ပြတောင်းဆိုခဲ့ကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

“ကျွန်တော်တို့ကို ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးဌာနက ခေါ်ယူတွေ့ဆုံပြီးကတည်းကစပြီး ကူညီဖြေရှင်းမှုတွေရလာခဲ့တယ်။ နိုင်ငံတော်က မကူညီနိုင်ခဲ့ရင်လည်း ကူညီထောက်ပံ့ပေးနိုင်မယ့် နိုင်ငံတကာအဖွဲ့အစည်းတွေနဲ့ တွေ့ဆုံပြီး အကူအညီတွေရအောင် ဇန်နဝါရီလထဲမှာပဲ နေပြည်တော်မှာ ဆွေးနွေးပွဲလုပ်ဖို့ရှိတယ်။ ၂၂ နိုင်ငံလောက်လာကြလိမ့်

မယ်။ ဒီဆွေးနွေးပွဲကနေ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ငါးလုပ်ငန်းအတွက် အကူအညီကို လို ယူဆပါတယ်။ ဒီလိုအကူအညီတွေရရင် ၂၀၁၃ မှာ မြန်မာ့ရေလုပ်ငန်းဟာ ပြန်လည်ဦးမော့လာနိုင်မှာပါ” ဟု ဦးဝင်းကြိုင်က ပြောသည်။

ငါးလုပ်ငန်းကဏ္ဍတွင် လက်ရှိဘဏ္ဍာနှစ်အတွင်း ထူးခြားမှုအဖြစ် ဒီဇင်ဘာ ၃၀ ရက်နေ့ထိ နိုင်ငံခြားတင်ပို့မှုမှာ မက်ထရစ်တန် ၂၆၉,၂၉၃ ဒသမ ၅၄၈ တန်ရှိခဲ့ပြီး အဆိုပါပမာဏမှာ ပြီးခဲ့သည့် ၂၀၁၁-၁၂ ဘဏ္ဍာနှစ်၏ အလားတူအချိန်က ပြည်ပတင်ပို့မှုပမာဏဖြစ်သော ၂၆၆,၆၂၈ ဒသမ ၀၈၄ တန်ထက် ၂၆၁၁ ဒသမ ၄၆၄ တန် ပိုမိုတင်ပို့နိုင်ခဲ့ကြောင်း ငါးလုပ်ငန်းအဖွဲ့ချုပ်မှ တာဝန်ရှိသူများက ပြောသည်။

“လုပ်ငန်းပိုင်းက မကောင်းပေမယ့် တင်ပို့မှုတွေကတော့ ရလဒ်ကောင်းတွေထွက်ပါတယ်။ ဒါပေမယ့် ဒီတင်ပို့မှုတွေက နယ်စပ်တင်ပို့မှုဘက်ကနေများနေတာကိုတွေ့ရတယ်။ Normal Trade ကတော့ တန် ၃၀၀ လောက် လျော့နည်းတာကို တွေ့ရတယ်။ မွေးမြူရေးငါးတွေက Normal Trade ကနေ သွားတာဆိုတော့ ငါးမွေးမြူရေးလုပ်ငန်းက ကျဆင်းတာကိုလည်း ပြန်မြင်နေရပါတယ်။ ဒီလိုကျဆင်းနေပေမယ့်လည်း ငွေတန်ဖိုးနဲ့ တင်ပို့မှုက မလျော့ဘူး ဖြစ်နေတယ်။ ဒါကြောင့် ကျွန်တော်တို့ကို နိုင်ငံတော်က အကူအညီပေးမယ်ဆိုရင် ငါးလုပ်ငန်းက အခြေအနေပြန်လည် ကောင်းလာမယ်လို့ မျှော်လင့်ပါတယ်” ဟု ငါးမွေးမြူရေးလုပ်ငန်းရှင်တစ်ဦးက ပြောသည်။ ■

## မြန်မာ-အမေရိကန် ကုန်သွယ်ရေးနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဆွေးနွေးပွဲ ကျင်းပမည်

စမ်းယမင်းအောင်

**မြန်မာ - အမေရိကန်** ကုန်သွယ်ရေးနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဆွေးနွေးပွဲကို ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၅ ရက်နေ့တွင် မြန်မာနိုင်ငံကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း

ရှင်များအသင်းချုပ်နှင့် အမေရိကန်ကုန်သည်များအသင်းတို့ ပူးပေါင်းကျင်းပမည် ဖြစ်သည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်းချုပ်တွင် နံနက် ၉ နာရီမှ ညနေ ၅ နာရီထိ ကျင်းပ

မည့်အဆိုပါကုန်ပစ္စည်းနှင့် အမေရိကန်ကုန်သည်များနှင့် အာရှပစိဖိတ်ဒေသရှိ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များ တက်ရောက်မည်ဖြစ်ပြီး ဆွေးနွေးပွဲတွင် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းများမှ လုပ်ငန်းရှင်များက ကုန်သွယ်မှုနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေး ကုန်သွယ်

ကဏ္ဍဖွံ့ဖြိုးရေးဆိုင်ရာ အကူအညီပေးရေး၊ စွမ်းအင်ကဏ္ဍဖွံ့ဖြိုးရေး၊ စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးမှုအတွက် သတင်းအချက်အလက်နှင့် နည်းပညာတွန်းအားပေးရေးတို့ကို အဓိကထားကာ ဆွေးနွေးသွားကြမည် ဖြစ်သည်။ ■



# Swarovski Lighting တရားဝင်တင်သွင်းခွင့်အတွက် Silver Tiger Co., Ltd နှင့် Swarovski Lighting Business တို့ သဘောတူ လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့

ထားထား

Silver Tiger ကုမ္ပဏီမှ ဥရောပမှ တင်သွင်းသည့် Swarovski အမှတ်တံဆိပ်အဆင့်မြင့် Lighting ပစ္စည်းများအတွက် authorized lighting partner ရရှိသည့်အကြောင်း စာနယ်ဇင်းရှင်းလင်းပွဲ အခမ်းအနားကို ဇန်နဝါရီ ၁၀ ရက်နေ့တွင် ရန်ကုန်မြို့၊ ဆီဗီးနားဟိုတယ်၊ Executive Club တွင် ကျင်းပခဲ့သည်။

အခမ်းအနားတွင် Silver Tiger ကုမ္ပဏီမှ ဒါရိုက်တာ ဒေါ်မာလာမြင့်နှင့် Swarovski Lighting Business မှ Global VP. Sales and Marketing မှ Mr David White တို့က တက်ရောက်လာသည့် media partner များအား စာနယ်ဇင်းရှင်းလင်းပွဲနှင့်အတူ authorized lighting partner အဖြစ် တင်သွင်းခွင့်ရခြင်းအပေါ် နားလည်မှုစာချွန်လွှာလက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့ကြသည်။

အခမ်းအနားတွင် Silver Tiger Luxury မှ ဒါရိုက်တာဒေါ်မာလာမြင့်က အခမ်းအနားကျင်းပရခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ အဖွင့်အမှာစကားပြောကြားခဲ့သည်။

“ဒီနေ့ကတော့ ကျွန်မတို့ Silver Tiger ကုမ္ပဏီကို ဥရောပနဲ့ အမေရိကမှ တင်သွင်းဖြန့်ချိတဲ့ Swarovski အမှတ်တံဆိပ်အဆင့်မြင့် Lighting brand အတွက် authorized lighting partner အဖြစ် ပေးအပ်တဲ့အခမ်းအနားဖြစ်ပါတယ်။ Silver Tiger ကုမ္ပဏီက ၂၀၀၇ ခုနှစ်ကစတင်ပြီးတော့ Swarovski Lighting ပစ္စည်းတွေကို မြန်မာနိုင်ငံအတွက် စတင်တင်သွင်း

ရောင်းချခဲ့ပါတယ်။ အခုအချိန်ဟာ စီးပွားရေးအရ ပွင့်လင်းတဲ့အချိန်အခါရောက်လာပြီဖြစ်တဲ့အတွက် အမေရိကက တိုက်ရိုက်လာပြီးတော့ authorized lighting partner အဖြစ် ပေးအပ်တဲ့ဖြစ်ပါတယ်”ဟု ၎င်းကပြောကြားခဲ့သည်။

Swarovski Lighting Business မှ Mr David White က Swarovski Lighting Business ၏ brief overview ကိုလည်း powerpoint များဖြင့် အဆိုပါ အခမ်းအနားတွင် ဆွေးနွေးတင်ပြသွားခဲ့သည်။

“Swarovski Lighting Business ရဲ့ brief overview ကို ရှင်းလင်းပြောကြားမှာဖြစ်ပါတယ်။ ဒါကိုမပြောခင်မှာ ပထမဦးစွာ ပြောလိုတာက မြန်မာပြည်မှာ Silver Tiger ကုမ္ပဏီနဲ့ တွဲဖက်လုပ်ကိုင်ခွင့်ရတဲ့အတွက် အလွန်ပဲ ဂုဏ်ယူဝမ်းမြောက်ပါတယ်လို့ ဦးစွာ ပြောကြားချင်ပါတယ်။ Silver Tiger Luxury ဟာဆိုရင် မြန်မာပြည်မှာ Swarovski နဲ့ Schonbek ပစ္စည်းတွေကို တစ်ဦးတည်း တင်သွင်းရောင်းချခွင့်ရရှိတဲ့ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီနေ့အခမ်းအနားကို ကြွရောက်လာတဲ့သူအားလုံးကို Swarovski Lighting Business ရဲ့ executive board ကိုယ်စားကျေးဇူးတင်ကြောင်းလည်း ပြောကြားလိုပါတယ်”ဟု Mr David White က အဆိုပါနေ့အခမ်းအနားတွင် ပြောကြားခဲ့ပါသည်။

“Swarovski Lighting အဆင့်မြင့်မီးဆိုင်းနဲ့အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းတွေက မြန်မာပြည်ရေးကွက်မှာ potential အများကြီးရှိပါတယ်။ အနာဂတ်ကာလမှာ မြန်မာပြည်မှာဟာ Swarovski



Silver Tiger ကုမ္ပဏီ၏ authorized lighting partner ရရှိခြင်းအတွက် ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာ ဒေါ်မာလာမြင့်နှင့် Swarovski Lighting Business မှ Global VP. Sales and Marketing Mr David White တို့ စာနယ်ဇင်းရှင်းလင်းပွဲအခမ်းအနားတွင် သဘောတူလက်မှတ်ရေးထိုးနေကြစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - Silver Tiger ကုမ္ပဏီ

Lighting တွေကို သုံးစွဲနိုင်ဖို့အခွင့်အရေးတွေပိုမိုရရှိလာမှာဖြစ်တယ်လို့ ယုံကြည်ပါတယ်။ ဒီအတွက် Swarovski က မြန်မာပြည်ရဲ့ ဘက်စုံဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုမှာ ပါဝင်သွားမှာဖြစ်တယ်လို့ ပြောချင်ပါတယ်”ဟု Mr David White က ပြောကြားခဲ့သည်။

အဆိုပါနေ့တွင် ကမ္ဘာတစ်ဝန်းရှိ Swarovski Lighting Business မှ Schonbek worldwide Lighting ကုမ္ပဏီကို ဝယ်ယူခဲ့ကြောင်းလည်း Mr David White ကရှင်းလင်းပြောကြားခဲ့သည်။

Swarovski Lighting အဆင့်မြင့် အလှဆင်ပစ္စည်းများကို USA နှင့် ဩစတြေးလျနိုင်ငံရှိ စက်ရုံများမှ ထုတ်လုပ်လျက်ရှိပြီး ကမ္ဘာနိုင်ငံများ

## Timberland မှ အရောင်းပြခန်း ဖွင့်လှစ်ခြင်းနှင့်အတူ Furniture Exhibition ကျင်းပခဲ့

Timberland ၏ Fumitureshowroom နှင့် အရောင်းပြခန်းကို ဒဂုံမြို့နယ်၊ မနော်ဟရီလမ်းနှင့်မြို့မကျောင်း လမ်းထောင့်တွင်ရှိသော မနော်ဟရီ အိမ်ရာရှိတိုက် B တွင် ဇန်နဝါရီ ၁၉ ရက်မှ စတင်ကာဖွင့်လှစ်လိုက်ပြီဖြစ်ကြောင်း သိရှိရသည်။

အရောင်းပြခန်းဖွင့်လှစ်ခြင်းနှင့်အတူ ပရိဘောဂပြပွဲ ၂၀၁၃ (Furniture Exhibition 2013) ကိုအဆိုပါနေ့တွင် ကျင်းပခဲ့သည်။

မနော်ဟရီအိမ်ရာရှိအရောင်းပြခန်းတွင် သစ်သားဖြင့် ပြုလုပ်ထားသည့် လူနေမှုပစ္စည်းအသုံးအဆောင်အမျိုးအစားပေါင်း ၅၀ ကျော်ကို ပြသထားသည်။ အိမ်တွင်းအသုံးအဆောင်များသာမက နေအိမ်ခြံတွင်းများတွင်ပါ အသုံးပြုနိုင်မည့် ပရိဘောဂပစ္စည်းများကို ပြသထားသည်။ အရောင်းပြခန်းဖွင့်လှစ်သည့်နေ့တွင် ဝယ်ယူသူများအတွက် ၁၀ ရာခိုင်နှုန်းမှ ၁၅ ရာခိုင်နှုန်းအထိ အထူးစျေးနှုန်းဖြင့် ရောင်းချပေးခဲ့သည်။

“Showroom ဖွင့်လိုက်တဲ့အတွက် customer တွေအတွက်လည်း ပိုအဆင်ပြေသွားသလိုမဝယ်ယူရသေးတဲ့သူတွေအတွက်လည်း ဒီကဒီမိုင်းအသစ်အဆန်းတွေကို ကြည့်ရှုနိုင်မှာဖြစ်ပါတယ်။ Timberland အနေနဲ့ မြန်မာ

စာမျက်နှာ ၃၁ သို့

စာမျက်နှာ ၃၁ သို့

RR✓KÄBEL

wires without worries

MADE IN INDIA

International Certification From

CANADA • DENMARK • FRANCE • GERMANY • UK • USA

Classic CLASSIC

wires & cables

99.99% COPPER PURITY

MANUFACTURED BY GERMAN TECHNOLOGY

RR✓KÄBEL

wires without worries

XLPE CABLES

- ARMoured CABLE
- UNARMoured CABLE

PRODUCT APPROVALS / CERTIFICATE

UK

Germany

FRANCE

Saudi Arabia

Singapore

South Africa

CE

UL-USA

ISO

tuv

SABS

ALSO AN UL CERTIFIED COMPANY

Yangon Office: No. 140, 25<sup>th</sup> St (Middle Block), Pabedan Tsp, Yangon. Tel: 01-251922, 243073, 384481 , [www.ramratma.com](http://www.ramratma.com)

Mandalay Branch: No.161, 23<sup>rd</sup> St., Betwee 83 x 84 St., Pyi Gyi Kyatayay Quarter, Aung Myay Thar Zan Tsp, Mandalay. Tel: 02-39745, 09 50 64817



## အစိုးရဝန်ထမ်းများ သတ်မှတ် ရုံးချိန်အတိုင်း အတိအကျလိုက်နာ ၍ လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန် ကြေညာချက်ထုတ်ပြန်

နိုင်ငံအား

အစိုးရဝန်ထမ်းများကို သတ်မှတ်ရုံးချိန်အတိုင်း အတိအကျလိုက်နာရန်နှင့် အလုပ်တာဝန်များကို သတ်မှတ်တာဝန်ချိန်အတွင်း၌ ပြီးစီးအောင် ဆောင်ရွက်ရန် ပြည်ထောင်စု အစိုးရအဖွဲ့မှ ဇန်နဝါရီ ၇ ရက်နေ့မှစတင်၍ ညွှန်ကြားချက်ထုတ်ပြန်လိုက်ကြောင်း ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာနမှ သိရသည်။

ဝန်ထမ်းများအနေဖြင့် သတ်မှတ်ရုံးချိန်ထက် ကျော်လွန်၍ တာဝန်ထမ်းဆောင်နေခြင်းများအပါအဝင် အစိုးရရုံးပိတ်ရက်များတွင်ပါ တာဝန်ထမ်းဆောင်နေရသည်တို့ကို ဆက်လက်မဖြစ်စေရန်နှင့် ဆောင်ရွက်ရန်ရှိသည့် လုပ်ငန်းတာဝန်တို့ကို သတ်မှတ်ရုံးချိန်အတွင်း၌သာ ဆောင်ရွက်ရန် ထုတ်ပြန်လိုက်ခြင်းဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

နိုင်ငံတော်အစိုးရ၏ ပြုပြင်ပြောင်းလဲမှု တတိယအဆင့်အနေဖြင့် အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းများ၏ စီမံခန့်ခွဲမှု စနစ်တိုးတက်ကောင်းမွန်စေရန် ပြုပြင်ပြောင်းလဲရာတွင် ဝန်ထမ်းများ၏ နေရာစားရေးသာမက ဝန်ထမ်းများအား တာဝန်ပေးအပ်ရာတွင် သတ်မှတ်ရုံးချိန်အတွင်း၌သာ တာဝန်ထမ်းဆောင်နိုင်ရေး ဆောင်ရွက်ပေးခြင်းသည် တစ်ခုအပါအဝင်ဖြစ်သည်ဟု ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့မှ သတင်းထုတ်ပြန်ကြေညာချက်တွင် ပါရှိသည်။

အဆိုပါ ကြေညာချက်တွင် ဝန်ထမ်းများကို သတ်မှတ်ထားသော ရုံးချိန်ဖြစ်သည့်နံနက် ၉ နာရီ ၃၀ မိနစ်မှ ညနေ ၄ နာရီ ၃၀ မိနစ်အတွင်း၌သာ တာဝန်ထမ်းဆောင်စေရန်နှင့် ရုံးဆင်းချိန်အတိအကျ ပြန်လွှတ်ရန်၊ ရုံးလုပ်ငန်းများ မပြီးပြတ်သေး၍သော်လည်းကောင်း၊ အရေးကြီးဆောင်ရွက်စရာရှိ၍သော်လည်းကောင်း၊ အချိန်ပို ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ရန် ရှိပါကလည်း တာဝန်ရှိ

သူနှင့် လိုအပ်သည့် ဝန်ထမ်းအရေအတွက်ကိုသာ ည ၇ နာရီတွင် ပြန်လည်ခေါ်ယူပြီး တာဝန်ပေးဆောင်ရွက်ရန် စသည်တို့အပြင် အချိန်ပိုတာဝန်အတွက် ထိုက်သင့်သော ခံစားခွင့်များ ရရှိစေရန်၊ စနေ၊ တနင်္ဂနွေနှင့် အများပြည်သူအလုပ်ပိတ်ရက်များတွင် မလိုအပ်ပါက တာဝန်ပေးခြင်းမပြုလုပ်ရန်၊ သတ်မှတ်ရုံးချိန်အတွင်း၌သာ တာဝန်ပေးအပ်ရသည်ဖြစ်၍ ရုံးလုပ်ငန်းများ လစ်ဟင်းမှု မရှိစေရန်အတွက် ဝန်ထမ်းများအား သတ်မှတ်ချိန်အတွင်း ရုံးလုပ်ငန်းများကို မြန်မြန်ဆန်ဆန်နှင့် မှန်မှန်ကန်ကန် လုပ်ဆောင်တတ်စေရေး တာဝန်ရှိသူအဆင့်ဆင့်မှ လေ့ကျင့်သင်ကြားပြသပေးရန်၊ ရုံးလုပ်ငန်းတာဝန်နှင့် ပတ်သက်၍ ဝန်ထမ်းများကိုယ်တိုင်က လုပ်ချင်ကိုင်ချင်စိတ်ရှိလာသည်အထိ တာဝန်ပေး လေ့ကျင့်ဆောင်ရွက်သွားရန် စသည့်အချက်များ ပါဝင်သည်။

အဆိုပါ ကြေညာချက် စတင်ထုတ်ပြန်သည့် ဇန်နဝါရီလ ၇ ရက်နေ့မှ စတင်၍ အကြောင်းအရာပါ သတ်မှတ်ချက်များအတိုင်း ဝန်ကြီးဌာနအားလုံးတွင် လိုက်နာဆောင်ရွက်နေရပြီဖြစ်ကြောင်း ရန်ကုန်တိုင်းအင်ဂျင်နီယာမှူးမှ တာဝန်ရှိသူတစ်ဦးက ပြောသည်။

ဝန်ထမ်းများအနေဖြင့် သတ်မှတ်ရုံးချိန်ထက် ကျော်လွန်၍ တာဝန်ထမ်းဆောင်နေရခြင်းများ အပါအဝင် အစိုးရ ရုံးပိတ်ရက်များတွင်ပါ . . . ”

## CMD Australia ကုမ္ပဏီမှ လူမှုဝန်ထမ်းဦးစီးဌာနအောက်ရှိ မိဘမဲ့ကလေးကျောင်းများသို့ ကျပ်သိန်း ၅၈၀ ကျော်နှင့် ဩစတြေးလျဒေါ်လာ သုံးသောင်းတန်ဖိုးရှိ ကွန်ပျူတာများ လှူဒါန်းခဲ့

လူမှုဝန်ထမ်းဦးစီးဌာနအောက်တွင်ရှိသော မိဘမဲ့သင်တန်းများသို့ ၂၀၀၆ ခုနှစ်မှစတင်၍ နှစ်စဉ်နှစ်တိုင်း လှူဒါန်းခဲ့

ထားထား

ဇန်နဝါရီ ၇ ရက်နေ့တွင်ကျင်းပခဲ့သည့် မရမ်းကုန်းမြို့နယ်ရှိ အမျိုးသမီးကလေးများ သင်တန်းကျောင်း (ရန်ကုန်)၏ နှစ် ၅၀ ပြည့် ရွှေရတုအထိမ်းအမှတ်အခမ်းအနားကို ဩစတြေးလျနိုင်ငံအခြေစိုက် Consolidated Marine Developments-CMD (Australia) Pty Ltd မှ ဦးဆောင်ဦးရွက်ပြုကျင်းပပေးခဲ့ပြီး နှစ်စဉ်လူမှုဝန်ထမ်းဦးစီးဌာနအောက်ရှိမိဘမဲ့ကလေးကျောင်းများသို့ လှူဒါန်းခဲ့သည်မှာ မြန်မာ့ငွေကျပ် ၅၈၄ သိန်းခန့်နှင့် ဩစတြေးလျဒေါ်လာ ၃၀,၀၀၀ ရှိသွားပြီဖြစ်ကြောင်း CMD ကုမ္ပဏီမှ အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ Mr Joe Rotondella က မြန်မာတိုင်း(မ်) သို့ အခမ်းအနားကျင်းပသည့်နေ့တွင် ပြောကြားခဲ့သည်။

“ဒီနိုင်ငံမှာ လူဒါန်းမှုပြုလုပ်ဖြစ်သွားတာကတော့ မြိတ်ကျွန်းစုမှာရှိတဲ့ ခုံးပုလဲအော်စခန်းမှာ ပုလဲမွေးမြူရေးထုတ်လုပ်တဲ့ လုပ်ငန်းကို လာရောက်လုပ်ကိုင်တဲ့ အခါမှာ အဲဒီအနီးအနားမှာရှိတဲ့ ရွာနှစ်ရွာဟာ စာသင်ကျောင်းမရှိလို့ စာမသင်ကြားနိုင်ဘဲ ပညာရေးဆင်းရဲချို့တဲ့တာတွေတွေ့ကြုံခဲ့ရတဲ့အတွက် ဒီကနေအစပြုပြီး လူဒါန်းဖြစ်သွားတာပါ။ အဲဒီမှာ စာသင်ကျောင်းဆောက်လုပ်လှူဒါန်းခဲ့သလို ပညာသင်ကြားရေးအတွက်လိုအပ်နေတဲ့ဆရာ၊ ဆရာမတွေအတွက်လည်း ကူညီထောက်ပံ့ခဲ့ပါတယ်။ ဒီကနေအစပြုပြီး ဒီနိုင်ငံမှာရှိတဲ့ ပညာရေးဆင်းရဲချို့တဲ့သူတွေ၊ မိဘမဲ့ကလေးတွေကို ကူညီဖို့ စိတ်ကူးပေါ်ပေါက်ခဲ့တာပါ။ အထူးသဖြင့် မိဘမဲ့ကလေးတွေရှိတဲ့ သင်တန်းကျောင်းတွေမှာမိဘမဲ့ကလေးတွေ ပညာသင်ကြားရာမှာ ပိုပြည့်စုံဖို့အတွက် ပညာသင်ကြားရေးမှာ လိုအပ်တဲ့ပစ္စည်းအပြင်အသုံးအဆောင်တွေကိုပါ လှူဒါန်းပေးတာဖြစ်ပါတယ်။ အနာဂတ်မှာလည်း charity works တွေကို ဆက်လက်လုပ်ကိုင်သွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်”ဟု Mr Joe Rotondella က အဆိုပါနေ့တွင် မြန်မာတိုင်း(မ်)သို့ ပြောကြားခဲ့သည်။

လူမှုဝန်ထမ်းဦးစီးဌာနအောက်တွင်ရှိသော မိဘမဲ့သင်တန်းများသို့ ၂၀၀၆ ခုနှစ်မှစတင်၍ နှစ်စဉ်နှစ်တိုင်း လှူဒါန်းခဲ့ကြောင်း သိရသည်။ ယခုနှစ်၅၀ ပြည့်ရွှေရတုကျင်းပသည့် မရမ်းကုန်းမြို့နယ်ရှိ အမျိုးသမီးသင်တန်းကျောင်းသို့ ပညာသင်ကြားရေးအထောက်အကူပြုပစ္စည်းတွေအပြင် လိုအပ်တဲ့ အသုံးအဆောင်တွေကိုပါ လာရောက်လှူဒါန်းခဲ့ပြီးဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။



ဓာတ်ပုံ - supplied

ဩစတြေးလျအခြေစိုက် Consolidated Marine Developments-CMD (Australia) Pty Ltd မှ အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ Mr Joe Rotondella လူမှုဝန်ထမ်းဦးစီးဌာနအောက်ရှိ သင်တန်းကျောင်းများသို့ အလှူငွေများပေးအပ်လှူဒါန်းနေစဉ်။

CMD ကုမ္ပဏီမှ လာရောက်လှူဒါန်းသကဲ့သို့ ကုမ္ပဏီကြီးများဖြစ်သည့် Htoo Group of Companies၊ Asia World စသည့် ကုမ္ပဏီကြီးများကိုလည်း လူမှုဝန်ထမ်းဦးစီးဌာနအောက်ရှိ မိဘမဲ့အမျိုးသမီးကျောင်းများမှ အမျိုးသမီးငယ်များအတွက် လာရောက်လှူဒါန်းခြင်းအပြင် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ဖန်တီးပေးနိုင်မည်ဆိုလျှင် ပိုမိုကောင်းမွန်မည်ဖြစ်ကြောင်းလည်း ၎င်းက ပြောသည်။

## CMD ကုမ္ပဏီမှ လာရောက်လှူဒါန်းသကဲ့သို့ Htoo Group of Companies၊ Asia World စသည့် ကုမ္ပဏီကြီးများကိုလည်း . . . ”

Mr Joe Rotondella က ပြောရာတွင် ၎င်း၏ လုပ်ငန်းတစ်ခုဖြစ်သည့် Myanmar Atlantic ကုမ္ပဏီမှ ပုလဲမွေးမြူထုတ်လုပ်သည့် လုပ်ငန်းကို ၁၉၉၇ ခုနှစ်မှစတင်၍ မြိတ်ကျွန်းစုရှိ ခုံးအော်ပုလဲစခန်းတွင် စတင်လုပ်ကိုင်ခဲ့ပြီး ကျွန်းအနီးတဝိုက်ရှိ ကျေးရွာနှစ်ရွာတွင် စာသင်ကျောင်း မရှိသည့်အတွက် စာသင်ကျောင်းဆောက်လုပ်လှူဒါန်းခဲ့ခြင်း၊ ကျောင်းဆရာ၊ ဆရာမများ ထားရှိ၍ လှူဒါန်းမှုများကို စတင်ဆောင်ရွက်လာခဲ့ခြင်းဖြစ်ကြောင်း ရှင်းလင်းပြောကြားခဲ့သည်။ ထိုနေရာတွင်မူလတန်းကျောင်း ဆောက်လုပ်လှူဒါန်းခဲ့သလို

၂၀၁၂ ခုနှစ်တွင် ပုလဲကျွန်းတွင်လည်း ငွေကျပ် ၅၆ သိန်းအကုန်အကျခံ၍ မူလတန်းကျောင်း ပြုပြင်မွမ်းမံ ပြင်ဆင်ပေးခဲ့သည်။

CMD (Australia) Pty Ltd မှ လူမှုဝန်ထမ်းကယ်ဆယ်ရေးနှင့် ပြန်လည်နေရာချထားရေး ဝန်ကြီးဌာနလက်အောက်ရှိ မိဘမဲ့ကလေးများနှင့် လူငယ်သင်တန်းကျောင်းများအတွက် ဩစတြေးလျဒေါ်လာ ၃၀,၀၀၀ တန်ဖိုးရှိ ကွန်ပျူတာအလုံး ၂၀၀ နှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများကို

နှင့် သန်လျင်လူငယ်သင်တန်းကျောင်းသို့ ငွေကျပ် ၃၀၂ သိန်းတန်ဖိုးရှိ ထရပ်စဖော်မာဆက်စပ်ပစ္စည်းများ၊ Underground Cable, Overheadline Cable နှင့် Internet Line သွယ်တန်းခြင်း လုပ်ငန်းများအားလည်းကောင်း၊ ကမာရွတ်မြို့နယ်၊ သံလွင်လမ်းရှိအမျိုးသမီးဖွံ့ဖြိုးရေးဂေဟာသို့ ငွေကျပ်သိန်း ၆၀ တန်ဖိုးရှိ ကွန်ပျူတာခန်းပြင်ဆင်ဆောက်လုပ်ခြင်း၊ ကွန်ပျူတာစားပွဲ ၁၅ လုံး၊ Printer နှစ်လုံး၊ Aircon တစ်လုံး၊ မော်တာအပ်ချုပ်စက်သုံးလုံးအားလည်းကောင်း၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ကျိုက်ပိုင်းဘုရားလမ်းရှိ မသန်စွမ်းသင်တန်းကျောင်းသို့ အဝတ်လျော်စက်နှစ်လုံး၊ ဖိုင်ဘာကန်နှစ်ကန်နှင့် ရေချိုးခန်းအဆောက်အအုံတို့ကို ဆောက်လုပ်လှူဒါန်းပေးခဲ့သည်။

အဆိုပါနေ့တွင် မိဘမဲ့ကျောင်းမှ အမျိုးသမီးလေးများအား ပညာရည်ချွန်ချ၊ အားကစားထူးချွန်ဆုနှင့် တာဝန်ထမ်းဆောင်ခဲ့သော ဝန်ထမ်းများအား ဂုဏ်ပြုလက်ဆောင်များ ပေးအပ်ချီးမြှင့်ခဲ့ပြီး ကျောင်းသူများမှ အကများဖြင့် သီဆိုဖျော်ဖြေခဲ့သည်။

နှစ် ၅၀ ပြည့် ရွှေရတုသဘင်ကျင်းပခဲ့သည့် မရမ်းကုန်းမြို့နယ်ရှိ အမျိုးသမီးကလေးများ သင်တန်းကျောင်းတွင် အသက် ၇ နှစ်မှ ၁၈ နှစ်အတွင်းရှိ အမျိုးသမီးငယ်များအား ပြုစုစောင့်ရှောက်ထားလျက်ရှိပြီး အမျိုးသမီးငယ်စုစုပေါင်း ၁၃၅ ဦးရှိသည်။ ■

**PEB**  
STEEL BUILDINGS

YOUR TRUSTED STEEL SUPPLIER

CALL US NOW 01 - 653410, 09 - 73257042

Marketing@PEBsteel.com.mm  
www.PEBsteel.com





**MYANMAR  
CONSTRUCTION INDUSTRY  
DIRECTORY**  
မြန်မာဆောက်လုပ်ရေးကဏ္ဍဆိုင်ရာလမ်းညွှန်

| တစ်ပတ်အတွင်း အိမ်ဆောက်ပစ္စည်းဈေးနှုန်းများ                                                                                                                                      |          |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------|
| အုတ်                                                                                                                                                                            |          |              |
| M တံဆိပ် - (လက်အုတ်)                                                                                                                                                            | တစ်လုံး  | ၁၀၀ ကျပ်     |
| ၉၉၉ အုတ်                                                                                                                                                                        | တစ်လုံး  | ၈၉ - ၉၀ ကျပ် |
| ၈ ပေါက်အုတ်                                                                                                                                                                     | တစ်လုံး  | ၁၁၅ ကျပ်     |
| ဘီလပ်မြေ                                                                                                                                                                        |          |              |
| SCE-Elephant                                                                                                                                                                    | တစ်အိတ်  | ၄၉၀၀ ကျပ်    |
| သစ်နှင့် ကျောက်အမျိုးမျိုး                                                                                                                                                      |          |              |
| ကျောက်                                                                                                                                                                          | တစ်ကျင်း | ၄၉၀၀၀ ကျပ်   |
| သဲ (ကြမ်း)                                                                                                                                                                      | တစ်ကျင်း | ၈၀၀၀ ကျပ်    |
| သဲ (*)                                                                                                                                                                          | တစ်ကျင်း | ၆၀၀၀ ကျပ်    |
| အထပ်သား                                                                                                                                                                         |          |              |
| ၅ ထပ်သား (အကြမ်း)                                                                                                                                                               | 8"x4"    | ၇၃၀၀ ကျပ်    |
| ၅ ထပ်သား (အရော)                                                                                                                                                                 | 8"x4"    | ၈၀၀၀ ကျပ်    |
| ၃ ထပ်သား (အကြမ်း)                                                                                                                                                               | 8"x4"    | ၄၀၀၀ ကျပ်    |
| ၃ ထပ်သား (အရော)                                                                                                                                                                 | 8"x4"    | ၄၃၀၀ ကျပ်    |
| သွပ်                                                                                                                                                                            |          |              |
| Super Star                                                                                                                                                                      | တစ်ပေ    | ၄၆၀ ကျပ်     |
| ဆင်တံဆိပ် (ထူ)                                                                                                                                                                  | တစ်ပေ    | ၂၆၅ ကျပ်     |
| ဆင်တံဆိပ် (ပျံ)                                                                                                                                                                 | တစ်ပေ    | ၂၃၅ ကျပ်     |
| Colour Steel                                                                                                                                                                    |          |              |
| အထူ (၀.၃) mm                                                                                                                                                                    | တစ်ပေ    | ၅၃၀ ကျပ်     |
| အထူ (၀.၃၂) mm                                                                                                                                                                   | တစ်ပေ    | ၇၀၀ ကျပ်     |
| အထူ (၀.၃၄) mm                                                                                                                                                                   | တစ်ပေ    | ၇၈၀ ကျပ်     |
| အထက်ပါဈေးနှုန်းများသည် အပြောင်းအလဲရှိနိုင်ပါသည်။                                                                                                                                |          |              |
|  <b>Yangon : 554 776, 559 768, Fax : 554 776</b><br><b>Mandalay : 09-910 23733, 910 24733</b> |          |              |

# အိမ်ရာအဆောက်အအုံ၊ နေထိုင်မှုနှင့် မော်တော်ယာဉ်ပြပွဲ ၂၀၁၃ တွင် ကုမ္ပဏီ ၅၃ ခုနှင့် ပြခန်းပေါင်း ၁၂၀ ပါဝင်ပြသခဲ့

ထားထား

Dagon Exhibitions Limited မှ စီစဉ် ကျင်းပသော အိမ်ရာအဆောက်အအုံ၊ နေထိုင်မှုနှင့် မော်တော်ယာဉ်ပြပွဲ ၂၀၁၃ (Housing, Living & Automobile Exhibition 2013) ကို ရန်ကုန်မြို့၊ ဦးဝိစာရလမ်းရှိ တပ်မတော်ခန်းမ၌ ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်မှ ၁၃ ရက်ထိ ကျင်းပခဲ့ရာ ကုမ္ပဏီပေါင်း ၅၃ ခုနှင့် ပြခန်းအရေအတွက် ပေါင်း ၁၂၀ ပါဝင်

ပြသခဲ့သည်။

အိမ်ရာအဆောက်အအုံ၊ နေထိုင်မှုနှင့် မော်တော်ယာဉ်ပြပွဲ ဖွင့်ပွဲအခမ်းအနားကို ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး စီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးသန်းမြင့်၊ လူမှုရေးနှင့် ပညာရေးဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဒေါက်တာ မြင့်သိန်း၊ Great Father Land Construction & Decoration မှ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ ဦးကျော်မြင့်နှင့်

Dagon Exhibitions Limited မှ ဒါရိုက်တာ ဦးအောင်အောင်တို့က အခမ်းအနားကို ဖဲကြိုးဖြတ်ဖွင့်လှစ်ပေးခဲ့ကြသည်။ အဆင့်မြင့်ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများ၊ ဝန်ဆောင်မှုများ၊ သုံးစွဲသူပြည်သူလူထုက တိုက်ရိုက်သိရှိ၍ ချိုသာသောဈေးနှုန်းဖြင့် ဝယ်ယူနိုင်ရန်နှင့် ဈေးကွက်သစ်ရရှိစေရန် ရည်ရွယ်ကျင်းပသော အဆိုပါ ပြပွဲတွင် ပြည်တွင်းပြည်ပမှ အိမ်ရာအဆောက်အအုံအရောင်းပြခန်းနှင့်

အိမ်တွင်းအလှဆင်ပစ္စည်းများ၊ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ၊ ခေတ်မီပရိဘောဂပစ္စည်းများ၊ သန့်ရှင်းရေးနှင့် မီးဖိုချောင်သုံးပစ္စည်းများ၊ အရည်အသွေး အဆင့်မီ အိမ်သုတ်ဆေးများ၊ စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ၊ အီလက်ထရွန်းနစ်နှင့်လျှပ်စစ်ပစ္စည်းများ၊ မိုဘိုင်းဖုန်းပစ္စည်းများ၊ ကွန်ပျူတာနှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများ၊ စာရေးကိရိယာများ ပြည်တွင်းပြည်ပမှ

စာမျက်နှာ ၃၂ သို့

## Timberland မှ အရောင်းပြခန်းဖွင့်လှစ် . . .

စာမျက်နှာ ၂၉ မှ

နိုင်ငံသစ်လုပ်ငန်းရှင်များအသင်းရဲ့ အသင်းဝင်လည်းဖြစ်တဲ့အတွက် သစ်လုပ်ငန်းရှင်များအသင်းက ကြီးမားကျယ်ပြန့်တဲ့ ပရိဘောဂပြပွဲတွေမှာ ဝင်ရောက်ပြသခဲ့ပါတယ်။ တပ်မတော်ခန်းမမှာပေါ့။ တစ်နှစ်မှာနှစ်ကြိမ်ဝင်ရောက်ပြသခဲ့ပါတယ်။ ပြသတဲ့အခါတိုင်းမှာလည်း ဒီဇိုင်းနဲ့ overall the best prize ဆုတွေရခဲ့ပါတယ်။ “လက်ရှိအချိန်မှာတော့ ဝယ်ယူသူတွေက natural art ပုံစံ၊ ဆိုလိုချင်တာက modify သိပ်မလုပ်ဘဲသဘာဝနဲ့ အနီးဆုံးကိုဖြစ်အောင်ဖန်တီးပြုလုပ်ထားတဲ့ ပရိဘောဂအသုံးအဆောင်တွေ

ကိုလူကြိုက်များတယ်။ သစ်သားနဲ့ပြုလုပ်ထားတဲ့ပရိဘောဂတွေက solid ဖြစ်တယ်။ သုံးစွဲတဲ့သူတွေအတွက် အားသာချက်ရှိတယ်။ ကြိတ်သားနဲ့ပြုလုပ်ထားတဲ့ ပရိဘောဂတွေထက် ဈေးကြီးတာမှန်ပေမယ့် ကျန်းမာရေးနဲ့သင့်လျော်ပြီး ရေရှည်အတွက် ပိုမိုသင့်တော်တယ်လို့ ထင်ပါတယ်။ နှစ် ၆၀ လောက်အထိကို သုံးစွဲနိုင်ပါတယ်”ဟု Timberland မှ sales manager ဦးရဲမြင့်အောင်က ပြောသည်။ “ပြည်တွင်းသစ်သားပရိဘောဂ ဈေးကွက်ကျယ်ပြန့်လာဖို့အတွက် အရည်အသွေးကိုထိန်းတယ်။ ဒီဇိုင်းတွေကို တစ်ခုနဲ့တစ်ခုတူအောင်ကိုယ်ပိုင် design concept တွေနဲ့ ထုတ်လုပ်တယ်။ ဒီ

အတွက် ဈေးနှုန်းကလည်း မြင့်တယ်ဆိုတော့ high-end customer တွေက ဝယ်ယူတာပိုများတယ်”ဟု ၎င်းက ရှင်းပြခဲ့သည်။ Timberland မှ ပရိဘောဂများကို အဆင့်မြင့် အိမ်ရာများတွင်သာမက ဟိုတယ်ပရောဂျက်များ၊ ရုံးခန်းများ စသည့်တို့တွင် အသုံးပြုလျက်ရှိသည်။ ထို့ပြင် နေပြည်တော်၊ ရန်ကုန်နှင့် မြစ်ကြီးနားမြို့တို့တွင်ရှိသော Palm Spring Resort များတွင်လည်း Timberland ပရိဘောဂများကို သုံးစွဲအလှဆင်ထားကြောင်း ဦးရဲမြင့်အောင်က ပြောသည်။ Timberland မှ ထုတ်လုပ်သည့် သစ်သားပရိဘောဂများအထဲမှ interior

furniture များဖြစ်သည့်ဆက်တီများ၊ ဘီဒို၊ dining table, partition, တံခါးကျည်းဘောင်များကို ဝယ်ယူသူများမှာယူ သုံးစွဲမှုအများဆုံးဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။ Timberland မှ လွန်ခဲ့နှစ်တွင် စင်ကာပူနိုင်ငံသို့တင်ပို့မှုစတင်နိုင်ခဲ့ပြီး လွန်ခဲ့သည့်နှစ်လခန့်ကလည်း စကော့တလန်နိုင်ငံသို့တင်ပို့ခဲ့ကြောင်း ဦးရဲမြင့်အောင်က ပြောသည်။ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မတ်လနှင့်စက်တင်ဘာလခန့်တွင် တပ်မတော်ခန်းမ၌ မြန်မာနိုင်ငံသစ်လုပ်ငန်းရှင်များအသင်းမှ ကြီးမားကျယ်ပြန့်တဲ့ ပရိဘောဂပြပွဲတွင် ဝင်ရောက်ပြသသွားမည်ဟုလည်း ၎င်းက ပြောသည်။ ထားထား

## Swarovski Lighting တရားဝင်တင်သွင်းခွင့် . . .

စာမျက်နှာ ၂၉ မှ

မြင့် Lighting ပစ္စည်းများကို အဆင့်မြင့်နေအိမ်များ၊ high-end ကွန်ဒိုနှင့် အဆင့်မြင့်အိမ်ရာများ၊ ဟိုတယ်များ၊ service apartmentsများ၊ အဆင့်မြင့်ဆေးရုံများ၊ ပုဂ္ဂလိကကျောင်းများအပြင် အခြားသော လုပ်ငန်းသုံးအဆောက်အအုံများစွာတို့တွင် အသုံးပြုလျက်ရှိကြောင်း သိရသည်။ Swarovski Lighting ပစ္စည်းများကို မြန်မာပြည်တွင် တင်သွင်းဖြန့်ချိခွင့်ရရှိသည့်အတွက် နိုင်ငံခြားတွင် သွားရောက်ဝယ်ယူရသည်ထက် ပိုမို

သက်သာသော ဈေးနှုန်းများဖြင့်ဝယ်ယူရရှိ နိုင်အောင် စီစဉ်ပေးသွားမည်ဟုလည်း ဒါရိုက်တာဒေါ်မာလာမြင့်က အခမ်းအနားတွင် မီဒီယာများ၏ မေးမြန်းမှုကို ပြန်လည်ရှင်းလင်းပြောကြားခဲ့သည်။ “Swarovski Lighting ပစ္စည်းတွေက ဈေးနှုန်းအနည်းငယ်ကြီးပေမယ့်ကမ္ဘာ့အဆင့်မီပစ္စည်းဖြစ်ပါတယ်။ standard အပြည့်အဝရှိပါတယ်။ အရည်အသွေးကိုလည်း အာမခံနိုင်ပါတယ်နောက်ပိုင်းမှာ ဈေးနှုန်းကို မြန်မာပြည်နဲ့ ကိုက်ညီအောင်၊ အဆင်ပြေအောင် လုပ်ဆောင်သွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ နိုင်ငံတော် project

Hotelတွေအတွက် SilverTigerကတင်သွင်းတဲ့ Swarovski ပစ္စည်းတွေကို သုံးစွဲနိုင်အောင် စင်ကာပူနိုင်ငံမှာရှိတဲ့ Swarovski ရုံးချုပ်က အင်ဂျင်နီယာတွေက ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သွားဖို့အစီအစဉ် တွေ့ရှိ ပါတယ်”ဟု ၎င်းဒေါ်မာလာမြင့်က ပြောကြားခဲ့သည်။ SilverTigerကုမ္ပဏီမှ ၂၀၁၂ ခုနှစ်က ၁၁ ရက်တွင် authorized lighting partner အဖြစ် တစ်ဦးတည်းတင်သွင်းဖြန့်ချိခွင့်ရသည့်အခမ်းအနားကို ရန်ကုန်မြို့၊ ဦးဝိစာရလမ်းရှိ SilverTigerLuxury Showroom တွင် ကျင်းပခဲ့သည်။ ■



ပရိတ်သတ်များ၊ မျှော်လင့်စောင့်စားနေတဲ့ နောက်ဆုံးပေါ်ဒီဇိုင်းများ၊ အိမ်အလှဆင်နည်းများ၊ ထုတ်ကုန်များ၊ စုံလင်စွာပါဝင်သော မြန်မာနိုင်ငံရှိ ပထမဆုံး အိမ်အလှဆင်စာအုပ်

**myanmar HOME & DECOR**  
vol: 2, issue: 1  
DOOR TO YOUR DREAM PALACE

City Mart, Ocean, Orange, United Living Mall, Gandamar Wholesale အစရှိသော စုဝေးစာရင်းများနှင့် အခြားမြို့အနှံ့အပြားရှိ စာအုပ်ရောင်းခန်းများတွင် ဝယ်ယူနိုင်ပါသည်။ ကြော်ငြာထည့်သွင်းလိုသော လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သူများနှင့် နယ်ကျယ်စာရင်းများကိုလည်း ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။ Eternity Publishing & Advertising Job-၈၁၁ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁၀ ရက်နေ့



**SMART DESIGNS CO., LTD.**  
"SMART DESIGNS FOR SMART PEOPLE"

4 Stackable chairs and 1 Table with glass top (Only 739,000 Ks)



High Quality Outdoor / Indoor Furniture with 3 years Warranty.  
Perfect for Restaurants, hotels and your home.  
Our Furniture are maintenance free and our furniture have comfort, strength and durability.  
Hurry, Limited Stock!!

**Smart Designs Co., Ltd.**  
No. 422 - 426, FJVC Centre, Ground Floor, Room No. 4, Strand Road (Corner of Botahtaung Pagoda Road), Botahtaung Township, Yangon 11161, Myanmar.  
Tel: 01 202063, 01 202064, 01 202101-106 Ext:101 H.P: 09 509 1673 Fax: 01 202063  
E-mail: contact@smartdesignstrading.com Website: wovenfurnituredesigns.com









# Classifieds

■ အိမ်ခြံမြေကဏ္ဍ ■ ကွန်ပျူတာနှင့် အိုင်တီ

သောကြာနေ့၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၅ - ၃၁၊ ၂၀၁၃

## ဘယ်လို ကြော်ငြာရမလဲ

စက်ဝိုင်းပိုမိုလျှင်  
အီးမေးစ်ပိုမိုလျှင်  
အတိုက်မှတ်ဆင့်

— ၉၅၁- ၂၅၄၁၅၀

— classified@myanmartimes.com.mm, advertising@myanmartimes.com.mm

— ၃၈၉ ၃၈၃၊ ဖိုက်အောင်ကျော်လမ်း၊ ကျောက်စံတားမြို့နယ်၊ မုန်ကုန်း။

## ဒီနေရာမှာကြော်ငြာချင်

ခင်မွန်မွန်ရည်- ၉၅၁-၃၉၂၆၇၆၊ ၃၉၂၉၂၈  
classified@myanmartimes.com.mm

### အိမ်ခြံမြေ (အတူး)

#### သယံဇာတများ

မေအိမ်ရာအနီး၊ တိုက်သစ်၊ ပထမ၊ ၁၂-၅ ပေနှင့် ပေ ၅၀၊ ရေချိုးခန်း/အိမ်သာ (ဘိုဘို) ကြွေပြားကမ်း၊ ပြင်ဆင်ပြီး၊ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၄-၂၇၀၉။

#### ရွှေပြည်သာစက်မှုဇုန်/မင်္ဂလာဒုံ

(၁) ကမ်းနားလမ်း၊ ပေ ၁၅၀ နှင့် ပေ ၃၂၀၊ ဂိုဒေါင်အမြင့် ပေ ၂၀၊ (၂) ကမ်းနားလမ်း၊ ၈ ဧကမြေ၊ မြေထဲထိ (၃) ပြည်လမ်းမ၊ ၁၀ မိုင်၊ ၇၅ ပေနှင့် ပေ ၈၀၊ 2BN. ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၀-၅၂၉၆၊ ၀၉-၅၄၀-၅၄၀၂။

#### လုံးချင်း

(၁) ဆီခန်းဟိုတယ်အနီး၊ ပေ ၇၀ နှင့် ပေ ၁၅၀၊ ၂ ထပ်လုံးချင်း၊ အိမ်ခန်း ၈ ခန်း၊ ဝန်ဆောင်မှုအခန်း၊ \$20000. (၂) စင်ကာပူသံရုံးအနီး၊ ၄၅ ပေနှင့် ၅၅ ပေ၊ ၅ ထပ်လုံးချင်း၊ ခန်း၊ \$8000. (၃) အင်းလျား ကန်ရွှေ၊ ပေ ၈၀ နှင့် ပေ ၁၂၀၊ ၃ ထပ်လုံးချင်း၊ အိမ်ခန်း ၁၅ ခန်း၊ \$13000. (၄) ရွှေတောင်ကြား၊ ၂ ထပ်လုံးချင်း၊ အိမ်ခန်း ၅ ခန်း၊ ပ ခိုဘောကုန်၊ အင်တာနက်လိုင်းပါ၊ US 4500. (၅) ၈ မိုင်၊ မောရဝ တီလမ်း၊ ၂၅ ပေနှင့် ပေ ၆၀၊ ၂ ထပ်လုံးချင်း၊ အိမ်ခန်း ၃ ခန်း၊ ရေကူးကန်ပါ၊ \$ 2500. ဖုန်း-၀၉-၄၉၂၁-၄၂၇၆၊ ၀၉-၄၂၀၁-၁၄၇၉။

#### ရန်ကင်း

ကောက်မြိုင်လမ်း၊ ၃/၅၄၊ ပါရီ-ရန်ကင်း၊ RC တိုက်သစ် ၂ထပ်၊ ၁၀ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၈၆၃-၂၉၃၆၊ ၆၆၇၉၃၈။

#### ကျောက်မြောင်း/သာကေတ

(၁) ၃၅ ပေနှင့် ပေ ၆၀၊ ၃ လွှာ၊ ပြင်ဆင်ပြီး၊ ၂-၅ သိန်း၊ (၂) ပေ ၅၀ နှင့် ပေ ၆၀၊ 2RC ပြင်ဆင်ပြီး၊ ဖုန်းပါ၊ ၅ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၇၆၂၅၆။

#### လှိုင်

ပဏ္ဍိတလမ်း၊ ၅၅ ပေနှင့် ၆၅ ပေ မြေကွက်ပေါ်တွင် ပေ ၂၀ နှင့် ပေ ၅၀ သွပ်မပျက်ကား၊ ကိုတောင်ပါ၊ ရေခဲ၊ ပါဝါစိတာ၊ ဖုန်းပါ၊ ၁၀-၅ သိန်း၊ ဖုန်း-၂၂၇၇၇၆၊ ၀၉-၈၆၂-၉၇၃၇၊ ၀၉-၈၆၂-၉၇၃၇။

#### လမ်းမတော်

Bogyoke Avenue, MAC Tower II Condo, 4 Fl, 28' x 41', 2BD, 2BR, Fully Furniture, Ph, Kitchen, Security. Rent for Foreigner Only. USD 2000. No agent. Ph: 09-500-8896.

#### ကွန်ဒိုနှင့်တိုက်ခန်းများ

ငှားရန်ရှိသည့် ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၇၆၂၅၆။

#### အလုံ

မနော်ဟာရီပိုင်သား၊ ဗဟိုလမ်း၊ ၁၃ ပေနှင့် ၄၈ ပေ၊ တတိယထပ်၊ ထပ်နံပါတ် 1 BR, 2 AC, ပါကေး

လိုင်ဗန်းပါ။ ၃-၅ သိန်း၊ (ပွဲစားမလိုပါ) ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၄-၇၁၂၆။

#### ၁၀ မိုင်

(၁) လေးဆိပ်လမ်းသွယ် ၁၊ ပေ ၈၀ နှင့် ပေ ၁၀၀၊ ခြံစနစ်ကျယ်၊ RC ၁ ထပ်၊ 2MBR, 2WH, 5AC, Ph, Fully Furnishing (၂) ပြည်လမ်းမကြီးပေါ်၊ ပေ ၅၀ ပတ်လည်၊ RC ၄ ထပ်၊ 5AC, 2MBR, (၃) မြဝတီမင်းကြီးလမ်း၊ ပေ ၅၀ နှင့် ပေ ၁၀၀၊ 2RC, 3MBR, 3WH တိုက်သစ် (၄) နဝဒေးလမ်း၊ လုံးချင်းအိမ်၊ RC ၁ ထပ်၊ 4 MBR, 4AC, (၅) အောင်သိန္နီလမ်း၊ ၁၈ ပေနှင့် ၃၇ ပေ၊ ပျဉ်ထောင်၊ ရေခဲ၊ (၆) လေးဆိပ်၊ ရိပ်သာလမ်း၊ ၁၂ ပေနှင့် ပေ ၇၀၊ RC ၂ ထပ်၊ ရေခဲ၊ (၇) မြဝတီမင်းကြီးလမ်း၊ ပျဉ်အိမ်၊ ရေခဲ၊ (၈) လေးဆိပ်လမ်းသွယ် ၁၊ ပေ ၁၀၀ ပတ်လည်၊ ရေခဲ၊ ၄၄၀ ပါဝါစိတာ၊ ဖုန်းပါ၊ ကိုမင်းအောင်-ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၀-၁၄၇၆၃။

#### ဗဟန်း/လှိုင်သာယာ

(၁) အင်းယားမြိုင်လမ်း၊ ၁၂၅ ဧက၊ 2RC (အသစ်)၊ ရေကူးကန် (၂) အင်းယားမြိုင်၊ ၄၅ ပေနှင့် ပေ ၁၀၀၊ 2RC (၃) ရွှေလင်းပန်းစက်မှုဇုန်၊ ပေ ၈၀ နှင့် ပေ ၁၂၀၊ အမြင့် ၂၅ ပေ၊ ဂိုဒေါင်၊ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၀-၅၂၉၆၊ ၀၉-၅၄၀-၅၄၀၂။

#### ကမာရွတ်

စီးပွားရေးလုပ်ရန် အချက်အချာကျပြီး လူစည်ကားသော အင်စိန်လမ်းမပေါ်တွင် ငှားရန်ရှိပါသည်။ ငှားမည့်သူသာဆက်သွယ်ပါ။ အကျိုးဆောင်မလိုပါ။ ဖုန်း-၀၉-၅၀၀-၆၆၃၃။

#### ဗဟန်း

မိုးစိန်ကုန်း၊ 1700 Sqft, 2MBR, 5AC, Fully Furniture, ဖုန်းပါ။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၀-၉၈၂၆။

#### ကမာရွတ်

(၁) လှည်းတန်းနှင့်စံပိုင်ကြီးကြား၊ ပထမ၊ ၂၅ ပေနှင့် ပေ ၅၀၊ ၅-သိန်း၊ (၂) ပြည်လမ်းသွယ်၊ မြကန်သာ ၁ လမ်း၊ ၃ ထပ်တိုက်၊ သိန်း-၁၀၀။ (၃) ပြည်လမ်းသွယ်၊ အင်းယားလမ်းမကြီးအနီး၊ ၂ ထပ်တိုက်၊ US 6,000 နှင့် (၄) စံပိုင်ကြီးမုတ်တိုင်အနီးလမ်းသွယ်၊ မြေသီးသန့်၊ ပေ ၁၀၀ နှင့် ၈၅ ပေ၊ ၁၅-သိန်း၊ (၅) စံပိုင်ကြီးမုတ်တိုင်အနီး၊ ပထမ၊ ၂-၅ သိန်း၊ (၆) စံပိုင်ကြီးမုတ်တိုင် အနီး၊ ဒုတိယ၊ ၁၄ ပေနှင့် ၅၅ ပေ၊ ၂ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၄၉-၂၄၂၆၃။

#### အလုံ

နိုင်ငံခြားသားများအတွက် အဆင့်မြင့်ပြင်ဆင်ပြီး၊ River View & Shwedagone Pagoda View Condo. ဖုန်း-၀၉-၅၀၃-၃၉၅၈။

#### Air Port Avenue

Renew fully furnished, 2MBR, 1 Kitchen, Dinning Table, Living room, 1ph, 5AC, 2 water heater, house space, 30' x 45', Land space,

70' x 100', only foreigner(no broker). Per month 12 Lakh (6 month contract). Ko Min Aung: Ph: 09-4210-14363, 655898.

#### မုဒိတာအိမ်ရာ

650 Sqft, 2nd Fl, 1MBR, 1BR, Lift, ပါကေး၊ ရေခဲ။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၃-၃၀၇၊ ၀၉-၅၄၀-၂၀၁၇။

#### ဦးရစ်မောင်လမ်း

တိုက်ခံပျဉ်ထောင် ၂ ထပ်၊ ပေ ၂၀ နှင့် ပေ ၄၀၊ နေရာကောင်း။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၉-၃၀၉၅။

#### ဟိုတယ်

(၁) ဗဟန်း၊ ၁၃ ဧက၊ 24 MBR, 2½RC (၂) ကမာရွတ်၊ ပေ ၉၀ ပတ်လည်၊ 3RC, 38 MBR (၃) လမ်းမတော်၊ ၂၅ ပေနှင့် ပေ ၅၀၊ 10 RC, 51 MBR. ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၀-၅၂၉၆၊ ၀၉-၅၄၀-၅၄၀၂။

#### ကျောက်တံတား

ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊ အထက်၊ ပေ ၂၀ နှင့်ပေ ၆၀၊ ၇ လွှာ၊ အိမ်ခန်း၂ ခန်း၊ ဖုန်းပါ၊ တစ်လ -၁၅ သိန်း၊ fully furniture. ဖုန်း-၀၉-၈၆၁-၃၃၈၈။

#### ကမာရွတ်

(၁) ပေ ၂၀ နှင့် ပေ ၆၀၊ မီးထပ်၊ ဆိုင်ခန်း၊ ရွှေပိတောက်ရိပ်မှန်း ၁ လ-သိန်း-၇၀။ (၂) ၄၅ ပေနှင့် ပေ ၅၀၊ နှစ်ထပ်လုံး ချင်း၊ ပြည်လမ်းမသွယ်၊ ၁၀-၁၅ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၅၁၀-၆၈၃၉၊ ၀၉-၄၂၁၀-၆၈၀၀။

#### သုဝဏ္ဏ

VIP 2, ပေ ၆၀ ပတ်လည်၊ ဖုန်းပါ၊ ခွန်နီလမ်းသွယ် ၂၊ ၁ ထပ်တိုက်၊ ရေခဲ၊ ပြင်ဆင်ပြီး၊ အသင့်နေနံ့၊ ၂-၂ သိန်း၊ ပွဲစားမလို၊ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၅-၃၉၃၃၊ ၀၉-၅၂၂-၄၃၀၀။

#### ၇ မိုင်

ကုန်းမြိုင်ပိုင်သာလမ်းမ၊ ၉၃ ပေ ပတ်လည်၊ 2RC, 2MBR, 9BR, Ph, 6A/C, (ရယ်ပြင်ပြီး) 4000\$. မရွှေမသန်း-ဖုန်း-၀၉-၇၂၂-၃၈၄၃။

#### အမြန်ငှားမည်

(၁) ပုဇွန်တောင်၊ ၅၁ လမ်း၊ (20'x60'), 6F, 2BR, ၂ သိန်း (၂) တောင်ဥက္ကလာ၊ မြသီတာအိမ်ရာ၊ (70'x90'), 2RC, 3MBR, ၂၅ သိန်း၊ (၃) သာကေတ၊ မြခွာညီအိမ်ရာ၊ (40'x60'), 2RC, 3BR, Ph, ၅ သိန်း၊ (၄) ဒဂုံ E-Condo (2100 sqft) 1MBR, 1BR, ၁၃ သိန်း၊ (၅) သယံဇာတကျွန်း၊ သုမင်္ဂလာအိမ်ရာ၊ (60'x80'), 2RC, 1MBR, 2BR, ၁၂ သိန်း၊ ဖုန်း-၄၁၁၂၉၄၊ ၀၉-၇၃၂-၃၆၇၃၊ ၀၉-၇၃၂-၄၃၉၀။

ပိုင်ရှင်ကိုယ်တိုင် အမြန်ငှားမည် ဟိုတယ်၊ ဂိုဒေါင်၊ တိုက်ခန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၅၁၂-၂၅၅၅၊ ၀၉-၅၁၉-၂၇၇၇။

#### သမိုင်းလမ်းဆုံအနီး

ဗဟိုလမ်းပေါ်ရှိ အိမ်ရာ၊ အသင့်နေ၊ ပါကေးနှင့် ကြွေပြားခင်း၊ 7th floor, Lift ပါ၊ 1MBR, 1BR, 1LR, 1DR. အဆင့်မြင့်ပြင်၊ တိုက်ခန်း၊ ဈေးသက်သာစွာဖြင့် ငှားမည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၈၃-၄၃၁၈၈။

#### ဗဟန်း

မိုးစိန်လမ်းပေါ်ရှိ စတုရန်းပေ ၁၁၃၀၀ ရှိမြေကွက်ငှားရန်ရှိပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၀-၇၁၂၅။

#### ကမာရွတ်

အာတီးယားလမ်း (သီရိမင်္ဂလာ) 2RC, 4MR+ Hall, 10000 sqft, ရေခဲ၊ လုံခြုံစွာ။ ဖုန်း-၃၈၉၀၆၊ ၀၉-၂၀၀-၄၄၆၇ (ပွဲစားမလို)။

### ငှားလိုသည်

#### မြို့ထဲ

တိုက်ခန်း၊ ကွန်ဒို ငှားလိုသည်။ တစ်တိုက်ထဲရှိ အခန်း ၃ ခန်း ဖြစ်ရမည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၇၆၂၅၆။

#### ရုံးခန်း

ဗဟန်း (ကမ္ဘာ့အေးဘုရားလမ်း၊ ပြည်ထောင်စုလမ်း)၊ လှိုင်ပြည်လမ်း၊ ကမာရွတ် (ပြည်လမ်း)၊ ရန်ကင်း၊ 2 RC သို့မဟုတ် 3RC, MB5, ပါဝါစိတာပါ၊ ဂျိုးမြို့၊ အဝီစီ၊ ခြံအကျယ် ပေ ၈၀ပတ်လည်၊ အဆင့်မြင့်ပြင်ဆင်ပြီး၊ ပိုင်ရှင်ကိုယ်တိုင်ဆက်သွယ်ပါ။ (ပွဲစားမလို)၊ ဖုန်း-၅၅၆၄၀၇၊ ၅၄၀၉၉၅၊ ၄၄၁၂၅၈၀။

#### လုံးချင်းအိမ်

ကမ္ဘာ့အေးစီလာ လုံးချင်းအိမ်ရာ၊ မင်းမုလုံးချင်းအိမ်ရာ၊ သုမင်္ဂလာ လုံးချင်းအိမ်ရာ၊ 22RC(သို့) 3RC, MB5, ပါဝါစိတာပါ၊ ဂျိုးမြို့၊ အဝီစီ၊ ခြံအကျယ် ပေ ၈၀ပတ်လည်၊ အဆင့်မြင့်ပြင်ဆင်ပြီး၊ ပိုင်ရှင်ကိုယ်တိုင်ဆက်သွယ်ပါ။ (ပွဲစားမလို)၊ ဖုန်း-၅၅၆၄၀၇၊ ၅၄၀၉၉၅၊ ၄၄၁၂၅၈၀။

#### တိုက်ခန်း

လှစည်၊ လမ်းမတန်း၊ မြေညီ၊ မြို့နယ်အမြန်ငှားလိုသည်။ ကိုနေလင်းဦး-ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၀-၀၀၉၄၇။

#### စားသောက်ဆိုင်

ဖွင့်ရန် အချက်အခြာကျသော လုံးချင်းအိမ်ငှားလိုသည်။ ဖုန်း-၀၉-၂၀၀-၅၆၃၅၊ ၂၉၃၆၉၀။

#### ရုံးခန်း

သီရိဇ္ဈာလမ်းနှင့် ဗိုလ်တထောင်ဘုရားလမ်းကြား၊ 1500 Sqft. ဝန်းကျင်အခန်းငှားလိုသည်။ lift ပါလျှင်ဦးစားပေးမည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၀၃-၁၂၉၀။

#### စက်မှုဇုန်

ရန်ကုန်မြို့တွင်း၊ ပစ္စည်းထားရန် (ရေခဲမရှိ) ဂိုဒေါင်စက်ရုံများ အမြန်ငှားလိုပါသည်။ ပိုင်ရှင်များ အမြန်ဆက်သွယ်ပါ။ ကိုအောင်နိုင်ဦး-ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၀-၀၀၉၆၆။

#### ကွန်ဒို/တိုက်ခန်း

နိုင်ငံခြားသားနေရန် ဗဟန်း၊ ဒဂုံ၊ စမ်းချောင်း၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်ရှိ ကွန်ဒို/တိုက်ခန်းများ အမြန်ငှားလိုပါသည်။ ပိုင်ရှင်များ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။ လက်ရှိပေါက်စေး သုံးမည်။ ကိုနေလင်းဦး-ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၀-၀၀၉၄၇။

#### ဆိုင်ခန်းဖွင့်ရန်

တရုတ်တန်း၊ စမ်းချောင်း၊ လှည်းတန်း၊ မြေခွက်မြို့နယ်များတွင် ဆိုင်ခန်းဖွင့်ရန် နေရာကောင်း၊ ၂၅ ပေနှင့် ပေ ၆၀ အခန်းငှားလိုသည်။ ရွှေလွန်းပျံ-ဖုန်း-၂၄၂၅၃၀၊ ၃၈၈၅၂။

#### မြို့နယ်နံ

လှစည်လမ်းမတန်းပေါ်ရှိ Convenience Store ဖွင့်ရန် မြေညီဆိုင်ခန်းကျယ် အမြန်ငှားလိုပါသည်။ ပိုင်ရှင်များကိုယ်တိုင်ဆက်သွယ်ပေးပါရန်။ ကိုနေလင်းဦး-ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၀-၀၀၉၄၇။

#### ကမာရွတ်

ဗဟိုလမ်းမ၊ ၁၂-၅ ပေ နှင့် ပေ ၅၀၊ မြေညီ၊ ကြွေပြားကမ်း၊ ထပ်စားတစ်ကွက်၊ ငှားလိုပါသည်။ ဦးနေလင်းဦး-ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၀-၀၀၉၄၇။

#### ငှားလိုသည်

အင်းစိန်ပန်းခြံအနီး၊ ၁ ထပ်တိုက်လုံးချင်း၊ ကား ဝင်/ထွက် နှင့် ထားရန် နေရာ ရှိရမည်။ ၁၅၀၀၀၀ အောက်၊ ဖုန်း-၀၉-၆၈၀-၅၃၀၅၊ ၂၉၃၃၉၄။

### ဝယ်လိုသည်

#### ကွန်ဒိုဝယ်လိုသည်

မြို့နယ်နံ၊ လုံခြုံရေး၊ ကားပါကင်ပါ။ ကိုနေလင်းဦး-ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၀-၀၀၉၄၇။

#### ဒလ

အတွင်းရှိ မြေကွက်များ၊ ဝယ်ယူလိုပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၈၆၁-၃၃၈၈။

ရန်ကုန်မြို့အတွင်းရှိ မြေလစားမြေကွက်များသို့ မြေကုန် သီးသန့် ဝယ်ယူလိုပါသည်။ အကျိုးဆောင်များလည်း ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၈၆၁-၃၃၈၈။

#### လမ်းမတန်းမြို့

ပြည်လမ်းမ၊ ကမ္ဘာ့အေးလမ်းမရှိပြည်လမ်းသည်။ ပိုင်ရှင်ကိုယ်တိုင်ဆက်သွယ်ပါ။ ဖုန်း-၀၉-၈၆၁-၃၃၈၈။

### ရောင်း/ဝယ်/ငှား/လဲ

#### ရန်ကင်း

ရွှေအုန်းပင်အိမ်ရာ၊ ShopHouse, ၃ထပ်တိုက်ရှိ ၃ လွှာ၊ 1200 sqft, ရန်ကုန်းလမ်းမတန်း၊ တိုက်အသစ်၊ အဆင့်မြင့်ပြင်ဆင်ပြီး၊ အိမ်ခန်း ၃ ခန်း၊ ကျွန်း/ပတ်ကောင်းပြီး၊ ထပ်နံပါတ် အရောင်း-သိန်း-၁၆၀၀။ အငှား-၁၀ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၈၆၁-၃၃၈၈။

#### ကမာရွတ်

ဗဟိုလမ်းမတံမြို့၊ ရွှေ၊ ကျောင်း၊ ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်သို့ သွားလာ

ရန် အလွန်နီးပြီး၊ စီးပွားရေးလုပ်ရန် သင့်လျော်သောမြို့ ၁၀ ပေနှင့် ပေ ၆၀၊ ရေခဲ၊ ဖုန်း ၂ လိုင်းပါ၊ သိန်း-၆၅၀ (သို့) ကက (သို့) AA Taxi ဝင်ကားနှင့်လဲမည်။ (သို့) တစ်လ -၃ သိန်း၊ ၄၄/က၊ ဒုတိယမြို့၊ စေတနာ-ဥပဒေအကြံပေး၊ စာချုပ်စာတမ်းနှင့်ကုန်အမှတ်တံဆိပ်အေဂျင်-ဖုန်း-၀၉-၅၁၀-၀၈၃၀။

#### သန်လျင်

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရန် ကောင်းမွန်သော လမ်းမတန်းရှိမြေကွက်များ၊ နေထိုင်ရန်ကောင်းမွန်သော လမ်းသန့်လမ်းချမ်းများရောင်း/ငှားမည်။ ကိုဇော်မင်းသိန်း-ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၀-၄၈၆၀။

#### ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း

နိုင်ငံခြားသားအကြိုက် နေထိုင်နိုင်ရန် အသင့်ပြင်ဆင်ပြီးကွန်ဒို၊ သိန်း-၁၁၀၀။ ငှား-၇ သိန်း၊ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၃-၈၃၀၀။

#### စက်မှုဇုန်

(၁) လုပ်ငန်းကြီးအထူးသင့်လျော်သော Sqft 100000 အထက်၊ ဂိုဒေါင်များ၊ (၂) ရေကြောင်းလုပ်ငန်းများအတွက် သင့်လျော်သော ကမ်းနားမေတင်မြေကွက်များ၊ (၃) မြစ်၊ လှိုင်မြစ်၊ ကိုအောင်နိုင်ဦး-ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၀-၀၀၉၆၆။

#### စက်မှုဇုန်

(၁) သံလျင်၊ သီလီစက်မှုဇုန်ရှိ ၁၀ ဧကအထက်မြေကွက်များ၊ (၂) သာကုန်း၊ မီးစတုရ၊ မင်္ဂလာဒုံမြောင်းတကုန်ရှိ ၅ ဧကအထက် စက်မှုဇုန်မြေကွက်များ၊ ကိုဦးချမ်းအောင် - ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၀-၀၀၉၃၈။

#### စက်မှုဇုန်

ပေ ၄၀ နှင့် ပေ ၆၀ စက်မှုဇုန် မြေရှိ အဆောက်အအုံ၊ အမြင့် ၂၅ ပေ၊ ½RC + ½ Steel. ရေခဲ၊ ဖုန်း-၀၉-၅၀၀-၅၈၁၇။

### ရန်ကုန် (အရောင်း)

#### အမှတ် ၄ လမ်းမကြီးဘေး

လှေကားလမ်းဆုံနှင့် မှော်ဘီသစ်တောင်တိုက်ကြား၊ မျက်နှာစာပေ ၈၀၀ မေတင်၊ စက်မှုဇုန်မြေ၊ လ/နုလူ ကျပြီး၊ ၈ ဧကခွဲ၊ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၄-၂၇၀၉။

#### သံလျင်/အင်းစိန်

(၁) သုဋ္ဌာကင်းကျေးရွာ၊ ၃၂ ပေနှင့် ပေ ၆၀-သိန်း ၉၀။ ၃၅ ပေနှင့် ပေ ၆၀-သိန်း ၉၀။ (၂) ပေ ၂၀ နှင့် ပေ ၆၀၊ အုတ်သွပ်နှစ်ထပ်ခွက်တိုက်၊ အဆင့်မြင့်ပြင်၊ သိန်း-၁၈၀၀။ (၃) ပေ ၂၀ နှင့် ပေ ၁၀၀၊ ပျဉ်အိမ်၊ သိန်း-၄၀၀။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၇၆၂၅၆။

#### ဗဟန်း

တက္ကသိုလ်ရိပ်သာလမ်းသွယ်ကွန်ဒို၊ 1F, 2F, 3F, + မြေပိုင်ဆိုင်မှုအပါ၊ တစ်ထပ်လျှင် ၂၄၀၀ စတုရန်းပေရှိပြီး မြေပေ ၃၀ နှင့် ပေ ၁၀၀ ပေါ်တွင်ဆောက်ထားသော ကားပါကင်၊ အခန်းခွဲ၊ ၁ ခန်းလျှင် အကွန်း ၆ လုံးစီပါသော ကွန်ဒို ၃ လွှာစလုံးနှင့် မြေပါ၊ သိန်း-

၁၆၀၀၀။ ပွဲစားမလို၊ Maureen: ဖုန်း-၀၉-၅၁၀-၈၃၂၀။

#### တာမွေ

၁၃-၅ ပေနှင့်ပေ ၅၀၊ ပထမ၊ သံပန်းတပိပြီး၊ ဆန်းရိတ်ပါ၊ ဓာတ်ဂုဏ်လမ်း၊ မေတ္တာညွန့်၊ ၂၉၅ သိန်း။ ပွဲစားမလို၊ ဖုန်း-၀၉-၅၁၂-၇၀၇၆၊ ၀၉-၅၃၄-၁၂၄၁။

#### စမ်းချောင်း/ကျောက်မြောင်း

(၁) ဖျာပုံလမ်း၊ ၂၅ ပေနှင့် ပေ ၅၀၊ ပြင်ဆင်ပြီး၊ သိန်း-၅၉၀။ (၂) အင်းဝလမ်း၊ မြေညီ၊ ၁၅ ပေနှင့် ၅၅ ပေ၊ ပြင်ဆင်ပြီး၊ သိန်း-၇၀၀။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၇၆၂၅၆။









ကွန်ပျူတာနှင့်အိုင်တီ

Web Site ရေးဆွဲသည်  
MWP Web Development Services မှ လူကြီးမင်းတို့၏ ကုမ္ပဏီလုပ်ငန်း သင်တန်း ကျောင်း၊ ခရီးသွားလုပ်ငန်း အစရှိသော လုပ်ငန်းများအတွက် Web Site များကို အစအဆုံး တာဝန်ယူ ရေးဆွဲ ပေးလျက်ရှိပါသည်။ (Myanmar Web Professional). Ph: 387549, 09-7321-8021. Email: admin@mmwebpro.com, info@mmwebpro.com.

ကွန်ပျူတာမြင်ခြင်း  
Network & Internet တပ်ဆင်ခြင်းတို့ကို အိမ်၊ ဆိုင် အရောက်ဝန်ဆောင်မှုကို ဈေးနှုန်း ချိုသာစွာဖြင့် ဝန်ဆောင်မှုပေးနေပါသည်။ Chan Myint Myat: ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၄၈၈၀၂။

System & Networking Services

ကွန်ပျူတာများအား Windows တင်ခြင်း၊ Virus သတ်ခြင်း၊ Antivirus ထည့်ခြင်း၊ Application နှင့် Game များသွင်းခြင်း၊ Network ချိတ်ဆက်ခြင်း များကို တိကျသေချာစွာ စိတ်တိုင်းကျ သည့်အထိ အိမ်ရောက်ဆောင်ရွက်ပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၉၅၂၅၅။

ကွန်ပျူတာမြင်ခြင်း  
Quick & Click: လူကြီးမင်းတို့အိမ်နှင့်ရုံးခန်းရှိ ကွန်ပျူတာများ ပျက်လို့ စိတ်ညစ်နေလျှင် ၀၉-၅၀၂၉၅၁ သို့ ဖုန်းဆက်လိုက်ပါ။ မြန်-ကောင်း-မန်ကန်စွာဖြင့် ကွန်ပျူတာ ပြုပြင်ခြင်း၊ virus စစ်ဆေးခြင်း၊ update လုပ်ခြင်း၊ software သွင်းခြင်း၊ game သွင်းခြင်း၊ network ချိတ်ခြင်း၊ internet access တပ်ဆင်ခြင်းများကို အိမ်အရောက် ပြုပြင် တပ်ဆင်ဆောင်ရွက်ပေးနေပါပြီ။

အခမဲ့ကြော်ငြာ  
လူကြီးမင်းတို့ ကြော်ငြာလိုသော

error များကို အိမ်အရောက် ဈေးနှုန်းချိုသာစွာဖြင့် ဖြေရှင်းပေးပါသည်။ ကမ္ဘာ့ထိပ် ရုံး အင်တာနက် ဆိုင်နှင့် ရိမ်းဆိုင်များ အတွက် အပတ်စဉ် လစဉ် ဆားဖစ်ပြုလုပ်ပေးပါသည်။ windows8 တင်ပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၃-၃၅၁၄ (လှိုင်)။

Computer Services  
iTECH Computer Services & Networking Group မှ OS Installation, Software & Game Installation, Laptop & Netbook Service, PC & Network Maintenance Contract Service, Virus Cleaning & Anti-Virus Software Database Updating, Data recovery, Internet connection Installation, Wire & Wireless Networking Services များကို ဈေးနှုန်းချိုသာစွာ စိတ်တိုင်းကျ ဆောင်ရွက်ပေးနေပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၄၀၉-၅၅၉၂။

Skype  
အကောင်အသိုက် ငွေထည့်ပေးသည်။ Credit 10 \$ = 10000 Ks. Malaysia/Korea 400 minutes = 13000 Ks. Unlimited World = 13000 Ks. Unlimited 1 Country = 7500 Ks. ဖုန်း-၀၉-၅၀၉-၁၁၂၀ (လှည့်တန်း ကမာရွတ်)။ apst.customerservice@gmail.com

i Phone Services  
i Phone များကို Jail Break ပြုလုပ်ခြင်း၊ Network Lock ဖြေခွင့်၊ Android Phone များ Application ထည့်ခြင်း၊ Firmware တင်ခြင်း၊ မြန်မာစောင့်ထည့်ချင်း၊ဖုန်းနှင့်ကွန်ပျူတာချိတ်ဆက်ခြင်း၊ ကွန်ပျူတာ Services တို့ကိုအထူး ဝန်ဆောင်မှု ပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၁-၅၃၉၉၊ ၀၁-၃၈၈၀၄၃။

Computer Services  
UNI-TECH Computer Services မှ computer မြင်ခြင်း၊ virus သတ်ခြင်း၊ windows တင်ခြင်း၊ software & games များထည့်ခြင်း၊ internet နှင့် network ချိတ်ခြင်း၊ CDMA800/GSM ဖုန်းဖြင့် အင်တာနက်ချိတ်ခြင်း၊ ကမ္ဘာ့ထိပ် ရုံး အင်တာနက်ဆိုင်နှင့်ရိမ်းဆိုင်များအတွက် အပတ်စဉ် လစဉ် ဆားဖစ်တို့ကို သင့်တင့်သောဈေးနှုန်းဖြင့် ဝန်ဆောင်မှု ပေးပါသည်။ ဖုန်း-၃၈၈၀၄၃၊ ၀၉-၇၃၁၁-၅၃၉၉။ e-mail:unitech@myanmar.com.mm,blackhat.tun20@gmail.com

Iphone 3gs/4g/4s/5  
AT&TUSAအလုံးများကို ၂၄နာရီအတွင်း Official Unlock လုပ်ပေးသည်။၂၀၀၀၀ ကျပ်၊ Skype, Rynga hotfile rapidshare အကောင့် ငွေသွင်းသည်။ Itune Account ဖွင့်ပေးသည်။ facebook game ငွေသွင်းသည်။ Itune GiftCard ,Gmail with yourdomain,rdreSpfouf7m File Sharing service License Software များယOnline Game များ ဝယ်ပေးသည်။ Jpcenter.ru Vip Account. Premium. အကောင့်ရှိရှိဖြင့် File Hosting ၁၀၀ ကျော်မှ Download ဆွဲနိုင်ပြီ။ Paypal Moneybooker Master/ Visa Card ဖြင့်ဝယ်ယူလိုသူများ။

Pfingo/Gmail/Skype/Rynga/ A/C အကောင့်အသစ်ဖွင့်ပေးသည်။ SpeedWay: ဖုန်း-၀၁-၃၇၆၄၂၅။

Computer & Network  
ပတ်သက်သော အခက်အခဲများကိုအိမ်ရုံး၊ ဆိုင်အရောက် အကောင်းဆုံး ဝန်ဆောင်မှုပေးပါသည်။ Windows installation, software, game, internet - network installation and configuration, virus cleaning, CDMA 800/GSM internet ချိတ်ခြင်း အပတ်စဉ် လစဉ် လမ်းပြင့် services ပြုလုပ်ပေးပါသည်။ No.75 (d) AungThitsar st (2), 13 block, Yankin. Ph: 09-4200-33781.

Online Services  
Lovely Family Online Services: လူကြီးမင်းတို့၏ အင်တာနက်စာမျက်နှာများကို တစ်နှစ်စာ ၅၉၀၀၀ ကျပ်ဖြင့် အဆင်ပြေချောမွေ့အောင်ဆောင်ရွက်ပေးနေပါပြီ။ အသေးစိတ်ကို http://www.lovelyfamilymm.com တွင်ဝင်ရောက်ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၃-၃၇၆၅။

Computer Service  
Computer များကို Windows/ OS Installation, Software and Games Installation, Virus Cleaning and Network Installation တို့အား ကျေနပ်မှုရသည့်အထိ တာဝန်ယူ ဖြေရှင်းပေးနေပါသည်။ (အိမ်အရောက်ဝန်ဆောင်မှုပေးပါသည်။) YK Computer Service: ၁၂၊ မြေညီတန်း၊ ရှင်စောပုတရားလမ်း၊ ရှင်စောပုရပ်ကွက်၊ စမ်းချောင်း။ ဖုန်း-၅၁၀၈၈၇၊ ၀၉-၅၀၄၄-၅၁၃၂၊ ၀၉-၄၄၁၃-၇၉၇၃။

Skype အကောင့်  
Skype Rynga Account အသစ်ဖွင့်ပေးသည်။ အကောင်အတွင်းငွေသွင်းပေးသည်။ Skype Unlimited Plan Skype လအလိုက် မိနစ်ပျက်ပြတ် Plan ရောင်းသည်။ ချက်ချင်းဝယ်ချက်ချင်းသုံးစနစ်။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၃-၈၃၃၁။

Online Store  
ရေးဆွဲပေးသည်။ တစ်ပိုင်တစ်နိုင် စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများနှင့် အလယ်အလတ်စား စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများကို အွန်လိုင်းပေါ်တွင် လွယ်ကူမြန်ဆန် ထိရောက်စွာ ရောင်းဝယ်နိုင်အောင် အွန်လိုင်း စတိုးများကို ဈေးနှုန်းချိုသာစွာ ပြုလုပ်ပေးပါသည်။ Ph:09-7321-8021. http://www.myanmarshoppingcenter.com. Email:admin@myanmarshoppingcenter.com

ကွန်ပျူတာ  
Friends++ Computer Centre (မြေညီကုန်း)-ကွန်ပျူတာ၊ အင်တာနက်၊ ရုံး၊ အိမ်အရောက် ပြုပြင်ခြင်းလုပ်ငန်း-ဖုန်း- ၀၉-၅၅၁-၃၆၄၂၊ ၅၀၄၃၇၅။

ကွန်ပျူတာ မြင်ခြင်းသည်  
Desktop, Laptop ကွန်ပျူတာများအား Windows တင်ခြင်း၊ Virus သတ်ခြင်း၊ Antivirus ထည့်ခြင်း၊ Application နှင့် Games များသွင်းခြင်း၊ ဖုန်းနှင့် အင်တာနက်ချိတ်ဆက်ခြင်းများ၊ Network ချိတ်ဆက်ခြင်းများကို တိကျသေချာစွာ စိတ်တိုင်းကျ သည့်အထိ အိမ်အရောက်ဆောင်ရွက်ပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-

၄၂၁၁-၃၅၁၀၇။

Computer Services  
Another World (Computer System & IT Solution Group): Hardware, Software, Game, Virus Cleaning, Networking, CCTV, Wireless Network, Internet ချိတ်ဆက်ခြင်းစသည့် ဝန်ဆောင်မှုများကို အိမ်အရောက် ပြုလုပ်ပေးပါသည်။ ရုံး၊ အိမ်၊ ကျောင်း၊ ဆိုင်ခန်း၊ အင်တာနက် ဆိုင်များရှိ Computer Network, CCTV, Internet, Game, Server, POS & ERP System များကို အပတ်စဉ်လစဉ်ဝန်ဆောင်မှုပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၂၄-၈၃၉၈။

ကွန်ပျူတာမြင်ခြင်း  
Window တင်လိုလျှင်၊ Software & Game များထည့်သွင်းလိုလျှင်၊ ကမ္ဘာ့ထိပ်ပွားရေးလုပ်ငန်းသုံးရန်အတွက် Logo, Vinyl, Pamphlet, Letterhead, Visiting Cards etc. ဒီဇိုင်းများရေးဆွဲလိုလျှင် ဖုန်းလေး သာဆက်လိုက်ပါ။ Forward Computer Services & Graphic Design: ဖုန်း-၀၉-၅၄၁-၀၆၄၇။

Computer Service  
WIN computer service မှ ကွန်ပျူတာနှင့်ပတ်သက်သော အခက်အခဲ ပြဿနာမျိုးစုံကို ဖုန်းဆက်လိုက်ရုံဖြင့် လူကြီးမင်းတို့ အိမ်အရောက် အချိန်သာခန်း နှုန်းထားဖြင့် အမြန်ဆုံးလျှောက်ပြုပြင်ပေးပါသည်။ Phone Internet ချိတ်ဆက်ပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၄၁၃-၀၉၆၃၇၊ ၀၉-၄၂၀၂-၀၄၃၁။

Computer Services  
PROway Computer System Solution: Computer system အခက်အခဲများကို ကျွမ်းကျင်ပိုင်နိုင်စွာဖြင့် တာဝန်ယူ ဖြေရှင်းပေးပါသည်။ အခက်အခဲများမပြေလည်ပါက လုံးဝ အကြေးငွေမယူပါ။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၁-၉၁၆၉။

Computer Services  
APS Technology Computer Service & Online Payment Services: Pfingo15 S\$= 10000Kyats, Accountname မေးမြှင့် ထည့်သွင်းနိုင်ပါသည်။ Rynga-http://www.rynga.com/ 10 Euro = 16000 Kyats. တစ်ပတ်လျှင် free call ၂ နာရီ ရရှိပြီးသော် VOIP များထက် ဈေးနှုန်း ထက်တန်ခန့် သက်သာပါသည်။ Skype-http://www.skype.com/ 10 \$ = 10000 Kyats. Unlimited 1 Country = 8000 Kyats. Unlimited World = 14000 Kyats. Malay 400 Minutes = 14000 Kyats. ၄၀/ဘီ၊ တထမ်းရန်ကုန် - အင်းစိန်လမ်းမကြီး (မိန့်ပြိုင် ၁ လမ်းနှင့် ၂ လမ်းကြား)၊ လှည့်တန်း၊ ကမာရွတ်။ ဖုန်း-၀၉-၅၀၉-၁၁၂၀။

Computer Services  
CNK အိမ်အရောက် ကွန်ပျူတာ မြင်ခြင်း၊ Windows တင်ခြင်း၊ Virus သတ်ခြင်း၊ Software, Game ထည့်သွင်းခြင်း၊ ကြိုးဖုန်း၊ GSM၊ CDMA ဖုန်းတို့ဖြင့် Internet ချိတ်ဆက်ခြင်း၊ Company, Internet ဆိုင်တွင် Network ချိတ်ဆက်ခြင်း၊ Cisco Router, Wireless Router, ISA Server များကို အထူး Installation နှင့် Maintaining ပြုလုပ်ပေးခြင်း၊ Internetဆိုင်များ၊ Game ဆိုင်များ၊ Company

များရှိ Computer များကို Monthly Contract များဖြင့် တာဝန်ယူပေးခြင်း။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁-၀၆၂၁၁။

Coumputer Services  
ကွန်ပျူတာမြင်ခြင်း၊ Network & Internet တပ်ဆင်ခြင်း-အိမ်၊ ဆိုင်အရောက် ဝန်ဆောင်မှုကို ဈေးနှုန်းချိုသာစွာဖြင့် ဝန်ဆောင်မှု ပေးနေပါသည်။ ချမ်းမြတ်-ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၄၈၈၀၂။

Coumputer Services  
အိမ်ရုံး အရောက် ကွန်ပျူတာ မြင်သည်။ ဝင်ခန်း ပြန်တင်သည် - ၇၀၀၀ ကျပ်၊ HardDisk Data Recovery လုပ်သည် - ၂၀၀၀၀ ကျပ်၊ virus သတ်ပေးသည် - ၇၀၀၀ ကျပ်၊ အိမ်သုံး Wireless Router များ တပ်ဆင်ပေးသည်။ မြို့တွင်း၊ မြို့ပြ WiFi - Hotspot တပ်ဆင်ပေးသည်။ ကွန်ပျူတာ တစ်လုံး ၃၀၀၀ ကျပ်ဖြင့် အိမ်သုံး၊ ရုံသုံး နက်ဝေါ့ ချိတ်ပေးသည်။ အင်တာနက်လိုင်းများ အထူးမြင်သည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၉၂-၁၉၄၃၃။

Coumputer Services  
Computer & Network နှင့် ပတ်သက်သော အခက်အခဲများကိုအိမ်ရုံး၊ဆိုင်အရောက် အကောင်းဆုံး ဝန်ဆောင်မှုပေးပါသည်။ Windows installation, software, game, internet - network installation and configuration, virus cleaning, CDMA 800/GSM internet ချိတ်ခြင်း အပတ်စဉ် လစဉ် လမ်းပြင့် services ပြုလုပ်ပေးပါသည်။ No.75 (d) AungThitsar st (2), Yankin. Ph: 09-4200-33781

Computer Services  
Kasper Computer Services Computer မြင်ခြင်း၊ Windows Installation, Virus သတ်ခြင်း၊ Network ,Internet, GSM, CDMA(800MHZ),Line Phone များဖြင့် Internet ချိတ်ဆက်ခြင်းများကို အိမ်/ရုံးများသို့ အရောက် (လျှောက်စနစ်ဖြင့်လည်း)ဝန်ဆောင်မှုပေးနေပါသည်။ ၃၊ သဟဇီလမ်း၊ ကျောက် ကုန်း၊ ၁၄ ရပ်ကွက်၊ရန်ကုန်။ ဖုန်း-၀၉-၅၀၁-၉၂၃၀၊ ၅၆၁၄၄၄။

ကွန်ပျူတာမြင်ခြင်း  
အိမ်၊ ဆိုင်၊ ရုံးခန်း၊ အင်တာနက် ဆိုင်တို့တွင် ဖြစ်ပေါ်တတ်သော ကွန်ပျူတာ ပြဿနာများ Network Solutionများ၊ Windowsတင်ခြင်း၊ Software Install ပြုလုပ်ခြင်း၊ Virusသတ်ခြင်း၊ ဖုန်းဖြင့် အင်တာနက် ချိတ်ဆက်ပေးခြင်း၊ ရိမ်းများ ထည့်သွင်းခြင်းစသည့် ကွန်ပျူတာ ကိစ္စများကိုစိတ်တိုင်းကျ ဆောင်ရွက်ပေးပါသည်။ ကိုညီညီနောင်-ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၇၆၆၄၇၊ ကိုနောင်နောင်-ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၇၆၆၄၇။

ကွန်ပျူတာသင်တန်းများ

Computer  
Basic, Internet & Email, Pagemaker,DTP,Photoshop အိမ်အရောက် သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၂-၆၉၇၄၇။

AutoCAD  
စင်ကာပူနိုင်ငံတွင် ဒီဇိုင်းနာဖြစ်လိုသူများအတွက် စင်ကာပူအတွေ့အကြုံများဖြင့် Auto CAD သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၇၄၇၇၂၊ ၀၉-၈၆၃-၁၀၆၂။

AutoCAD

(For Y.I.T, G.TC Students): အင်ဂျင်နီယာ ကျောင်းသားများ ကွန်ပျူတာ အခြေခံရုံဖြင့်တက်ရောက်နိုင်သည်။ ကျောင်းတွင် Project ကိုမိမိကိုယ်တိုင် ရေးဆွဲနိုင်ရန်တက်ရောက် ထားသင့်ပါသည်။ 2D+3D (Modeling + Rendering) သင်ကြားပေးပါသည်။ ဒီဇိုင်းဆွဲခြင်းနှင့်သင်တန်းကျောင်းကြီးများတွင်သင်ကြားခြင်းကိုတွဲဖက်လုပ်ကိုင်နေသော အတွေ့အကြုံရင့် ဆရာကိုယ်တိုင် Project များပေးပြီး အဆင်မီ ဒီဇိုင်းရရန် စနစ်တကျသင်ကြားပေးသည်။ လုပ်ငန်းခွင် လိုအပ်ချက်များပါသင်ကြားပေးသည်။ သင်တန်းပြီးဆုံးလျှင် ကျောင်း Project တင်နံ့က Professional အဆင့်ရေးဆွဲနိုင်ရမည်။ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်လိုအပ်သောပိုင်များ texture များ၊ လေ့လာနိုင်ရန် sampledesignများပို့ပေးမည်။ ကိုကြီးမင်း(စမ်းချောင်း)-ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၁-၇၀၈၃။

ကွန်ပျူတာ  
iTECH Computer Training မှ Basic Course, Graphic Course, DTP Course, သင်တန်းများကို အိမ်အရောက်သင်ကြားပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၉-၅၅၉၂။

ကွန်ပျူတာ  
Dynasty, Computer Designing & Training Centre, I-Office- 12000, Advanced Course- 25000, Business in Excel Special- 18000, DTP- 18000, A' Course- 20000, Professional Graphic Design- 30000, Ph: 09-2411-09778.

ကွန်ပျူတာ  
အခြေခံမှစ၍လေ့လာလိုသူ ရှေ့ဝန်ထမ်းများ၊ ကလေးများ၊ စာစီစာရိတ် လေ့လာလိုသူများ၊ မိတ်စားစာတ်ပုံနှင့် မိမိ၏ဒီဇိုင်းဆွဲလိုသူများ၊ အင်တာနက်ကို လေ့လာလိုသူများ၊ လုပ်ငန်းဆိုင်ရာ ကုန်ပစ္စည်းစာရင်းအချက်အလက်သွင်းပြီး လက်ကျန် အနှံ့အပြောက် တွက်ချက်လိုသူများကို ကွန်ပျူတာ ဒီပလိုမာကျောင်းမှ ဆရာမများ ကိုယ်တိုင် အိမ်အရောက်သင်ကြားပေးသည်။ ကွန်ပျူတာမရှိသောသူများကို သင်ကြားပေးပါသည်။ Basic Course,ioffice Course, DTP Course, Graphic Design, Internet & Email, Peachtree Accounting. ဖုန်း-၀၉-၄၄၈၀-၁၃၄၇၂။

ကွန်ပျူတာ  
လူကြီးမင်းတို့၏ Computer များအတွက် Windows တင်ခြင်း၊ Virus သတ်ခြင်း၊ Software Installation များနှင့် Computer ပြဿနာများကို အိမ်အရောက် Service ပေးနေပါသည်။ (Computer အိမ်လိုက်သင်ပေးပါသည်။) Dynasty Sale & Service, Ph: 09-431-54613, 09-4211-09778.

ကွန်ပျူတာ  
Java Computer Programming Languageကို စိတ်ဝင်စားသူများအတွက် HTML, CSS, Java Script, J2SE, MYSAL (Jdbc) database, J2EE, PHP စသည်တို့ကို ဈေးနှုန်းချိုသာစွာဖြင့် အိမ်အရောက် သင်ကြားပေးသည်။ သင်တန်းပြီးဆုံးရန် Project တစ်ခု တည်းဆောက်နိုင်သည်အထိ သင်ကြားပေးသည်။

ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၇-၄၅၃၇၀။

ကွန်ပျူတာ  
DTP, Office 2007 (Word and Excel), Photoshop CS3, ၉၈၅ လွှာ၊ ၄၉ လမ်း (အလယ်)၊ ပုဇွန်တောင်၊ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁-၉၄၃၆၅။

Graphic Design  
(Basic Course) classroom In a Book မှ illustrator ၁၄ ခန်း၊ Photoshop ၁၁ ခန်း၊ indesign ၇ ခန်းကို CS3/CS5 software ဖြင့် သင်မည်။ လုပ်ငန်းခွင်တွင်အသုံးဝင်သည့် ပြကွဒီနနီ၊ လက်ကမ်းစာစောင်၊ (အချိုး ဖျိုးစုံ) Logo စက္ကူဘူးချိုး၊ လိပ်စာကဒ်၊ မွေးနေ့ကဒ်၊ အောင်လက်မှတ် CD sticker ဒီဇိုင်း၊ ဘောက်ချာနံပါတ်များ၊ စာမျက်နှာနံပါတ်များစာတိုက်ခြင်း၊ မှုဝင်းမျက်နှာခွက်၊ မှုဝင်းစာအုပ် ဖန်တီးခြင်း၊ Letter Head၊ ဓာတ်ပုံများ၊ ပြုပြင်ခြင်း၊ ဆန်းပြားသောပုံ များဖန်တီးခြင်း (cheat in photoshop lessons)၊ စာလုံးပုံစံ ဒီဇိုင်းများပြုလုပ်ခြင်း (Type effect Lessons) များ သင်မည်။ တစ်ရက်-၂နာရီ တစ်ပတ်-၃ရက်၊ ၂ လ course စသောငါး။ teachertkgd@gmail.com. သန့်သန့်ကြည် B.Sc (Phy)Q. Dip.CA: ဖုန်း-၀၉-၅၀၈-၉၉၃၃။

ကွန်ပျူတာ  
အခြေခံကို ကျွမ်းကျင်ပိုင်နိုင်စွာ အသုံးပြုတတ်စေရန်၊ လုပ်ငန်းခွင်သုံး Computer Course များကို ကျွမ်းကျင်စွာ အသုံးချတတ်စေရန် စနစ်တကျ သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၄-၆၀၅၇။

ကွန်ပျူတာအိမ်လိုက်သင်သည်  
အသက် ၅ နှစ်မှစ၍ လူကြီးများအထိတစ်ဦးချင်းတတ်မြောက်သည်အထိ ကိုယ်ပိုင် သင်နည်းဖြင့် သင်ပေးပါသည်။ (ကွန်ပျူတာ အခြေခံ၊ အဆင့်မြင့်၊ ရုံးလုပ်ငန်းသုံး၊ အခြေခံကွန်ပျူတာ စာရင်းကိုင်၊ Internet & E-mail, ဓာတ်ပုံပြုလုပ်/ပြုပြင်ခြင်း၊ Logo ပြုလုပ်ခြင်း၊ ကြော်ငြာ ဒီဇိုင်းနှင့် ဒီဇိုင်းချိန်စံ ပြုလုပ်ခြင်း၊ မိတ်စား နီဇီးများနှင့် လက်ကမ်းစာစောင်များ ပြုလုပ်ခြင်း၊ ဓာတ်ပုံများကို နောက်ခံသီချင်းဖြင့် ဇီဒီယံပြုလုပ်ခြင်း၊ MP3, MP4 ပြောင်းခြင်းများကို တတ်မြောက်သည်အထိ စနစ်တကျ သင်ကြားပေးပါသည်။) မရွက်နုစေပေး (ကွန်ပျူတာနည်းပညာ) Free Zone Computer Training: ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၉-၂၇၆၀။

ကွန်ပျူတာ  
Dy (II) -Computer Designing နှင့် လုပ်ငန်းခွင်သုံး ကွန်ပျူတာ ပညာဒါန သင်တန်းကျောင်း- ၅/၆/၂၅၊ စံပယ် ၄ လမ်း၊ ထန်းခြောက်ပင်ကျေး၊ ရွှေပြည်သာ။ ဖုန်း-၀၉-၄၄၀၀-၃၇၂၅။

ကွန်ပျူတာ  
'ရွှေကား' မန္တလေး ကွန်ပျူတာ အိမ်လိုက်သင်သည်။ Computer ForKids, BasicAccountingfor job i-Office, Advanced Excel Course, DTP Course, MYOB Software, Peach Tree Software, Window Shortcut Course, Email & Internet Course, Mp3, Mp4, Video Editing, Multimedia Course. ဖုန်း-၀၉-၄၄၄၀-၁၁၂၉။

ueyLwm tiwEir v bi;

email: alif.phoneshop@gmail.com

Ph: 242643, 245107, 7300 3101

အမှတ် (၁၇၀)၊ ရွှေဘိုသာလမ်း (အလယ်ဘလောက်)၊ မဟာဇွန်လမ်းတိုင်း၊ ပန်းဘဲတန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

t m; u pm;

SINCE 1972

Winner SPORT

လေ့ကျင့်သုံးသုံးစက်ပစ္စည်းနှင့် ဘားစားပစ္စည်း၊ ဘမျိုးမျိုးအစုစည်းဆိုင်ကြီး

New Showroom: No. (262), Bo Min Yang Rd, Mingalar Taung Nyunt Tsp. Ph: 01-377 215

Shop (1): No. 368-371, Maharbandoola Garden St., Kyauktada Tsp. Ph: 243 698, 246 257, 387 206, 375 313

Email: winnersport72@gmail.com URL: www.winner-sports.com

uir;usi0eaq mir

Professional Security Service Co., Ltd.

- Office Security
- SENTRY Services
- Factory Security
- Security Escorts
- Warehouse Security
- Hotel Security
- Store Security

To Contact -

Room 203, Bldg C, DELTA PLAZA, No. 247/249, Shwe Gon Taing Rd (Middle), Bahan ttp, Yangon.

Tel: 951- 701493, 552748

PSS PROFESSIONAL SECURITY SERVICE







English 4-skills+ Business Letter writing course များကို နိုင်ငံခြားမှ English Master ဘွဲ့ရဆရာကိုယ်တိုင် နည်းစနစ် မှန်ကန်စွာနဲ့ အိမ်လိုက် သင်ကြား ပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၀၉၀၉၁။

သင်ကြားပေးသည်

Grade10, 11 ကျောင်းသား/သူ များအတွက် စာကျက်ရခက်ခဲ မရှိ အောင်သင်ကြားပေးပါသည်။ စာကျက်နိုင်အောင် ကူညီစာ ကျက်ပေးပါသည်။ နိမ့်မဗျိုး B.Sc (biochemistry): ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၈-၅၃၆၇။

သင်ကြားပေးသည်

၂၀၁၃တက္ကသိုလ်ဝင်တန်းအတွက် မေခွန်းဟောင်းနှင့် ခန့်မှန်းပေး ခွန်းများ အနီးကပ်သီးသန့်လေ့ကျင့် ပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၇၁၀၄၅။

ဘာသာစုံ ဂိုက်

၁၀ တန်းတွင် 3D, 4D ရဲ့ဆော ကျောင်းသား၂ ဦးမှ ကြိုးစား ဆော တပည့်များကို ထူးချွန်စွာအောင်မြင် ရန် ဂိုက်လုပ်ပေးပါသည်။ မကြာခင် မသတ္တအောင် - ဖုန်း-၄၀၉၉၃၁။

သန့်ရှား ရှုပါ စာတု၊ ဘိုင်အို

စာသင်သက် ၁၀ နှစ်ကျော်ရှိပြီ ဖြစ်သော စေတနာ့ ပါသနာ့ အ နှစ်နားအရင်းခံ၍ ဝါရင့်ဆရာမအ ဖွဲ့မှ ၈ တန်းမှ ၁၀ တန်းထိ ကျောင်းသားများကို အိမ်အရောက် သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၄၀၉၉၃၁။

IELTS

ဝိုင်းစနစ်အခြေခံ ၃ လ၊ ပြင်ဆင် မှု ၄ လ၊ တစ်ဝိုင်းမှာ ၄ ဦးသာ။ U Than Pe (Tour Guide): ၈၂/ဘီ၊ ဗိုလ်မှီးလမ်း၊ မြေနီကုန်း၊ စမ်းချောင်း။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၂၂-၄၅၅၁၊ ၅၁၆၈၈၇။

သင်ကြားပေးသည်

ဆရာစွဲ English, Giant Foundation (အင်္ဂလိပ်သဒ္ဒါ အောက်ခြေခံပိုင်း)၊ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၂၇၇၁၁။ အဆင့်အတန်း မြင့်မို အခြေခိုင်လိုသူ အားလုံး အတွက်၊ Phonetics, Grammar နဲ့ပါကူတည်ဆောက်ပုံ Sentence Structures တွေ့ရ သဘောကို အခြေခံမှစ၍ အသေးစိတ် သင် ကြားပေးသည်။

သင်ကြားပေးသည်

သူငယ်တန်းမှ ပထမတန်းအထိ အင်္ဂလိပ်စာ အထူးသီးသန့် သင် ကြားပေးသည်။ ဂျပန်စာ N5, N4 အရေး အပြော အဖတ် အခြေခံ သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်းနဲ့နဲ့ပဲ ပေးသည်။ မနင်းနဲ့နဲ့ပဲ B.A(LLB) ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၀၈၉၆၁၊ ၀၉-၄၂၁၀-၇၀၆၆၇။

အင်္ဂလိပ်စာ

၈ တန်းမှ ၁၀ တန်း၊ အင်္ဂလိပ်စာ ၂ လပြတ်၊ Grammar & Text အိမ်လိုက်သင်သည်။ ဦးညတ်ထွန်း BA(English): ဖုန်း-၀၉-၄၅၀၀-၄၀၃၂၈။

GTC Teaching & Guide

1st,2ndrepeaterandexternal ကျောင်းသားများအတွက် GTC ဆရာဟောင်းများအဖွဲ့မှ ၃ လပြတ် ဘာသာစုံ (သို့) တစ်ဘာသာချင်း အိမ်လိုက်သင်သည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၅၀၀-၄၀၃၂၈။

Study Guide

ဆေးတက္ကသိုလ်နှင့် ၁၀ တန်း ကျောင်းသားများအတွက် အထူး Study Guide, ဖုန်း-၀၉-၄၂၅၂-၉၃၆၇။ ၅၅၆၅၈၄ လိုင်းနဲ့

-၂၀၆။

၁၀တန်း(Guide+ကျူရှင်)

မြန်မာ၊ Eng/Bio ကျက်စာ ၃ ဘာသာစလုံးအား အထူးသီးသန့် ခွဲ၍ အောင်မှတ်၊ဂုဏ်ထူးမှတ်များ ရအောင်သင်ကြား ကျက်မှတ်ပေး သည်။ တစ်ချိန်လျှင် ၂/၃ ဦးသာ။ ဖုန်း-၁၁-၆၆၇၈၁၊ ၀၉-၇၃၀၈-၃၀၁၆၊ ၀၉-၄၂၁၁-၁၁၉၇၇။

သင်ကြားပေးသည်

(၁) IELTS (Preparation & Foundation), TOEFL, SAT, GMAT, GCE 'A', 'O' Level (၂) Business English (Speaking & Writing) (၃) English (4 Skills) (၄) Spoken & Written English (သီးသန့်) (၅) ဝင်နှင့်ရ သင်တန်းများ (၆) လုပ်ငန်းတွင် အင်တာကျူ၊ နိုင်ငံခြားသွားအတတ် ပြန်အင်္ဂလိပ် (အပြော) (၇) GCE 'A' , 'O' Level သင်တန်းများ အင်္ဂလိပ် (သီးသန့်)၊ (၈) English, Others subjectforinternational school students (၉) Grade VI, XI (English Text + Grammar) (၁၀) Special Course for English Grammar (Basic, Advanced)(၁၁) ၉၊ ၁၀ တန်းဘာသာစုံ (သင်ကျက်စစ်) ဝိုင်း၊ တစ်ဦးချင်း (၁၂) Myanmar Language for Foreigner (5 Skills)။ ဆရာမအေအိအေအောင် - MA (Eng), Dip in Eng (YUFL), Dip in EITM. ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၆၁၇၇၇။

သင်ကြားပေးသည်

ကိုသန်းထိုက် ME(YIT)သင်ကြား သော GTC/GTU (Civil, EC, EP,MP)1st,2ndYearသင်တန်း များ၊ B.Tech ဝင်ရန် တာဝန်ယူ သည်။ အိမ်ပိုင်သင်သည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၅၀၀-၆၄၀၀၉၊ Email : triplehitke2012@gmail.com.

သင်ကြားပေးသည်

Kg to Primary အထိ အင်္ဂလိပ် ကျောင်း၊ သူငယ်တန်းမှ ၈ တန်း ထိ အိမ်ရဲ့ကျောင်း၊ ဘာသာစုံ ကလေးတစ်ဦးချင်းစီကို သေချာ ဂရုတစိုက် မိဘများ စိတ်တိုင်းကျ အိမ်အရောက်သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၆-၇၉၅၅။

သင်ကြားပေးသည်

Total, MLA, Horizon, PISM, CISM, DSY, MISY, ILBC, MIS, ISY, YIS မှ ကျောင်းသား/ သူများကို တစ်ဘာသာချင်း/ ဘာ သာစုံ အိမ်အရောက်သင်ကြားပေး သည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၁-၁၈၈၉။

သန့်ရှား

ILBC, YIS, ISY, ISM, CISM, PISM, MIS, MISY, DSY, Horizon, Total, Yangon Academy & All Int'l School များမှ Kg to Sec 3 ထိ ကလေး များ သမုဒ္ဒာအားနည်းနေပါသလား။ Exam ဖြေတိုင်း D,E,F ရပါ သလား။ သမုဒ္ဒာများကို ကိုယ် တိုင်စဉ်းစားပြီး တွက်ချက်နိုင်ပါ သလား။ ပင်ကိုယ်စွမ်းရည်များ ပေါ်မူတည်ပြီး မိမိကျောင်းမှ ဖွဲ့စာများအပြင် အခြားကျောင်းများမှ ဖွဲ့စာများကိုပါ စဉ်း စားတွက်ချက် နိုင်သူများဖြစ်အောင် တစ်ဦးချင်း စီကို ဂရုတစိုက်သင်ကြားပေးနေ ပါသည်။ နွေရာသီ ကျောင်းစိတ် ရက်များတွင် Go-verment School များမှ (Grade 1 to 9) ထိ ကလေးများငယ်စဉ်ကတည်း သမုဒ္ဒာ အသုံးအနှုန်းများကို အင်္ဂလိပ် ကို နားလည်ပြီး Grade10 & 11 တွင် လွယ်ကူစွာနားလည် နိုင်ပါသည်။ Primary တွင် အခြေခံကောင်းပြီး Secondary တွင် ထူးချွန်သော ကလေးများ ဖြစ်စေချင်သော မိဘများအတွက်

Daw Naing Naing Aung, B.Com(Q),မြ သူလမ်း၊ဘောက် ထော်၊ ရန်ကင်း။ ဖုန်း-၅၄၄၅၉၄၊ ၀၉-၅၀၀-၄၉၉၃။

သင်ကြားပေးသည်

၁၀ တန်းသီးသန့်၊ ဘာသာစုံ StudyGuideအိမ်အရောက် သင် ကြားပေးသည်။ ဆရာမောင်အောင် နိုင် (B.C.Sc): ဖုန်း-၀၉-၄၂၈၀-၃၇၃၄၊ ၀၉-၄၂၃၇-၁၆၉၁၅။

သင်ကြားပေးသည်

ဆရာကျော်ရိုးမြင့် (ArtTeacher) B.A(painting),PGDA(Q): အိမ်အရောက်သင်သည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၇-၂၇၄၅။

သန့်ရှား

တက္ကသိုလ်ဝင်တန်းစာမေးပွဲနီးလာ ပါပြီ။ ဗြိတိလမ်းမဟုတ် သဘော တရားအပြည့်အစုံကို အချိန်တိုအ တွင်း နားလည်ပိုင်နိုင်အောင် သင်ကြားပေးပေးနိုင်သည်။ အ များနှင့်အတူသော DVD စနစ်ဖြင့် သင်ကြားသည်။ သင်္ချာပြည်ဟိန်း- ဖုန်း-၀၉-၄၅၀၀-၆၀၀၆၉၊ ၀၉-၇၃၁၁-၄၉၉၂။

သင်ကြားပေးသည်

မြန်မာစာ (မူလတန်း၊ အလယ် တန်း) သီးသန့် အိမ်အရောက် သင်ကြားပေးသည်။ တနင်္ဂနွေနေ့ တစ်ရက်တည်းသာ၊ ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၉၃၅၆၉။

သင်ကြားပေးသည်

Any Subject, any Int'l School မှ ကျောင်းသား/သူများအား KG, Primary 1-6, Secondary 1-4, IELTS 4 Skills, regular English 4 Skills, Classes for Young or Adults, Weekends English Classes များကို ထူးချွန်အောင်မြင်ရန်နှင့် စနစ်တကျ နားလည်တတ်ကျွမ်း စေရန်အတွက်အကြံပြုဆရာ/ဆရာ များဖြင့် သင်ကြားပေးသည်။ SingaporeMOESyllabusအား မတက်နိုင်သော ကျောင်းသား/သူ များအတွက် အခြေခံပိုင်နိုင်စေရန် တာဝန်ယူ သင်ကြားပေးသည်။ ၃၀၁၊ လေးထောင့်ကန်လမ်းမနှင့် ပင်ရွှေညောင်လမ်းထိပ်၊ တာမွေ။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၂-၂၅၂၆။

Maths

IGCSE, GCE O-level နှင့် ဆယ်တန်းသင်္ချာအခက် အခဲ ဖြစ်နေရင် ဆရာကို ဆက် သွယ်ကြည့်ပါ။ ဒီနှစ်သေချာ ပေါက် အောင်စေရမည်။ သင်္ချာ အတွက်မစရာ မလိုအောင်စိတ်ချ စေရမည်။ ဆရာ Henry -B.E, ဖုန်း-၀၉-၄၂၁၁-၁၃၄၅၈။

ဘာသာစုံ Guide

အိမ်လိုက်သင်သည်။ ၅ တန်းမှ တက္ကသိုလ်ဝင်တန်းအထိ ဘာ သာစုံ Guide အိမ်လိုက်သင် သည်။ မောင်ကိုကို (ဆေး-၁) ဖုန်း-၀၉-၅၁၅-၄၁၂၈။

သင်ကြားပေးသည်

IELTS (Basic, 7.5 & Above); TOEFL, Special IGCSE (Phy, Chem, Eng, Maths, Bio); A Level for University; SAT for US Colleges; ဆရာ Solomon +3, Tel: 09-541-7781. No.115, 1st Fl, Thu Kha Bus Stop, Inspiration Training Center: 365, 3rd Fl, Mahabandoola Rd, Corner of Seikkantha St.

Study Guide

ILBC ကျောင်းပြီး၊ လုပ်သက် ၁၀ နှစ်ကျော်ရှိသော London GCE 'O' Level ဘာသာစုံ ဂုဏ် ထူးချွန်မှ

GCE 'O' Level /IGCSE & Int'l School မှ ကျောင်းသား/သူများ (အတန်းစုံ)ကို ဂိုက်ပြပေးသည်။ ဘာသာစုံ ဂုဏ်ထူးထွက်အောင် သင်ကြားပေးသည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၃-၉၂၉၈။

သင်ကြားပေးသည်

နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြု စာရင်းကိုင် Diploma သင်တန်း များ၊ Level 1, 2, and 3. WAI LCCI Training Center. Teacher မဝေ-ဇွ၊ ပ-ထပ်၊ သူလမ်း၊ မြေနီကုန်း၊ ဖုန်း-၅၁၆၈၁၂၊ ၀၉-၄၃၁-၂၀၀၃၉။

ဝန်ထမ်းအလိုရှိသည်

အလိုရှိသည်

ALBA is looking for the following positions (1) Local English Teacher (Full time/ Part time) (2) Local Re-leaving Teacher (Full time) The candidate must be University Graduate, Fluent inspokenandwrittenEnglish, Must have the experienced in related filed, Must have excellent communication and interpersonal skill. Interested applicants should send the curriculum vitae together with a recent photo and copies of testimonials to 66, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon Tsp. Ph: 376236,376314, Email: admin@albaedu.com

အလိုရှိသည်

Receptionist မ ၂ ဦး-အသက် ၂၅ နှစ်အောက်၊ ဘွဲ့ရ၊ ရေရှည် လုပ်ကိုင်နိုင်သူ။ ကိုယ်ရေးအ ကျဉ်း၊ ဓာတ်ပုံ ၁ ပုံ၊ မှတ်ပုံတင် အလုပ်သမားကတ်၊ ရဲစခန်းထောက် ခံစာတို့နှင့်အတူ ၃၁-၁-၂၀၁၃ ရက်နေ့ထိ လျှောက်ထားနိုင်သည်။ EDUMAP Language Centre: တိုက်-၁၊ အခန်း-၁၈၊ ပထဝီ၊ လှည်းတန်းလမ်းဆုံအနီး၊ ရန်ကုန် - အင်စိန်လမ်း၊ ကမာရွတ်၊ ဖုန်း-၅၅၅၆၆၅၊ ၀၉-၅၁၉-၁၀၄၆။

အလိုရှိသည်

Executive Assistant: To provide professional support to the company CEO through. Effective communication prioritization and organization. Liaise between company depart-ment/offices, managers. Manage meetings and appointments, travel schedules, invitations, meeting minutes. Arrange travel (flights,hotelbookings, visas, etc.). Develop and maintain categorized filing and document systems. Maintain high level of discretion and confidentiality. Qualifications: University degree, Fluent in Myanmar and English (ability to translate highly desirable) Excellent interpersonal skills & ability to liaise effectively with high level and foreign clients, government officials. Experience in similar position preferred. Attractive salary based on experience and qualification. Interested person submit CV and a cover letter to kthanda@ capital8.com.sg within two weeks.

အလိုရှိသည်

နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီတွင် မောင်းရန် အတွက် အင်္ဂလိပ်စာအနည်းငယ် နားလည်ပြီး ဗြိတိတွင်းကျွန်းကျင့်စွာ မောင်းနိုင်သော ယာဉ်မောင်း ၁ ဦး။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၉-၆၀၂၁။

အလိုရှိသည်

(၁) B.Arch (Architecture) ကျား ၂ ဦး-အထပ်မြင့် အထပ်နိုင် ပုံများ ကျွမ်းကျင်စွာဆွဲနိုင်သူ။ အ သက် ၂၅ နှစ်အထက်၊ လုပ်သက် ၃ နှစ် (၂) စာရင်းကိုင် မ ၂ ဦး- LCCI Level III or B.Com အောင်မြင်သူ။ အသက် ၂၅ နှစ် အထက်၊ လုပ်သက် ၂ နှစ် (၃) Marketing မ ၂ ဦး-ဘွဲ့ရ၊ လုပ် သက် ၂ နှစ် (၄) ယာဉ်မောင်း ကျား ၁ ဦး-၁၀ တန်းအောင်(သို့) ဘွဲ့ရ၊ အသက် ၃၀-၄၅ နှစ်၊ လုပ် သက် ၂ နှစ်။ ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ ဓာတ်ပုံ ၁ ပုံ၊ အလုပ်သမားကတ်၊ ရဲစခန်း ထောက်ခံစာနှင့်အတူ လျှောက်ထားနိုင်သည်။ Aung Myin Pyae Sone Co., Ltd: E1, R-002, သုမင်္ဂလာလမ်း၊ သု မင်္ဂလာအိမ်ရာ၊ သယ်နီကျွန်း။ ဖုန်း-၅၆၄၀၈၁၊ ၅၅၉၇၆၆။

ဝန်ထမ်းကောင်းများကို မြန်မာတိုင်း(မ်) အခမဲ့ကြော်ငြာကဏ္ဍတွင် ကြော်ငြာခြင်းဖြင့် ရွေးချယ်ပါ။

အလိုရှိသည်

Capital Automotive has been appointed as the official distributor and dealer for several int'l automotive brands. They wil sell new vehicles from a showroom and support their customers with internationally trained staff working in the state of the art workshop and parts facilities. Capital Automotive are searching for the best people to work with these automotive vehicles and to provide their customers with the highest level of service. Today we have the following positions available: Sales Manager x 2, Parts Manager x 2, Workshop Manager x 1, Marketing Manager x 2, Accountant x 1, Workshop mechanics x 6, Sales people x 4, Customer Services Staff x 6. Pls send your CV to aungthu. winmg@ rmagroup.net. 27/A, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin. Closing Date: 28-1-2013.

အလိုရှိသည်

Driver ကျား ၅ ဦး-Manual & Auto Gear မောင်းနိုင်သူ၊ မောင်း သက် ၅ နှစ်၊ နယ်ခန်းသွားနိုင်သူ၊ အသက် ၅၀ နှစ်အောက်။ ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ ဓာတ် ပုံ ၂ ပုံ၊ မှတ်ပုံတင်၊ အလုပ်သမား ကတ်၊ ရဲစခန်းထောက်ခံစာတို့နှင့် အတူ ၂ ပတ်အတွင်းလျှောက် ထားနိုင်ပါသည်။ Peace Myanmar Electric Co.: ၁၃၇/ ၁၃၈၊ ဗိုလ်တထောင်ဘုရားလမ်း၊ ဗိုလ်တထောင်၊ ဖုန်း-၂၀၂၁၁၇။

အလိုရှိသည်

လုံခြုံရေး-အရပ် ၅ မေ ၁၀ လက် မအထက်။ ဘွဲ့/အေး ကမ္ဘောစ လမ်း၊ ဗဟန်း၊ ဖုန်း-၅၀၆၃၃၅၉၊ ၀၉-၄၀၁၅-၄၀၇၉၉၊ ၀၉-၄၂၁၁-၃၇၃၀၇။

အလိုရှိသည်

Graphic Designerကျား ၁ ဦး- ဘွဲ့ရ၊ Photoshop, Illustrator ကျွမ်းကျင်၊ လုပ်သက် ၂ နှစ်။ ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ ဓာတ်ပုံ ၁ ပုံ၊ မှတ်ပုံတင်၊ ရဲစခန်းထောက်ခံစာတို့နှင့် အတူ ၃၁-၁-၂၀၁၃ ရက်နေ့ထိ

လျှောက်ထားနိုင်သည်။ Myanmar spa Today Far East Advertising Ltd: ၅၅၊ လှိုင်မြင်း ဗိုလ်လမ်းသွယ် ၂၊ ကန်လမ်း၊ လှိုင်။ ဖုန်း-၅၀၇၁၀၂၊ ၅၁၃၆၁၀။

အလိုရှိသည်

(၁) ခြံစောင့် ၁ ဦး-အသက် ၃၀-၄၀ နှစ် (၂) Waiter & Waitress ၂ ဦး/မ ၂ ဦး (၃) Stock Control leaderမ ၁ ဦး (၄) ပန်းကန် ဆေး ၁ ဦး (၅) မီးဖိုအကူ ၁ ဦး (၆) Helper ၂ ဦး။ ဖုန်း-၇၀၅၅၆၁၊ ၀၉-၅၀၂-၅၄၃၃၇။

အလိုရှိသည်

Admin Staff Office F/M 2 Posts-Any graduate. Age 25 to 35. Must have good in English, active and pleasant personality. Must have knowledge in Import & Export. Must have good MS office and Internet. Must undestand in customer communication skills. Add: Bldg No.5, Rm-2, Aungthabyae St, Yuzana

ဦး-ဘွဲ့ရ၊ လုပ်သက် ၅ နှစ် (၄) Finance Manager ကျား/မ ၁ ဦး-B.Com, CPA (၅) Fleet Manager ကျား ၂ ဦး-BE, AGTI (Mechanical) ဘွဲ့ရ (၆) Export/Import Manager ကျား ၁ ဦး-ဘွဲ့ရ၊ အသက် ၄၀ နှစ် (၇) Civil Engineer ကျား ၂ ဦး-ME, BE (Civil) (၈) Chemist ကျား/မ ၁ ဦး-BE, AGTI (Mechanical), (၉) Mechanical Engineer ကျား ၂ ဦး-BE, AGTI (Mechanical) (၁၀) Sales Cum Driver(ရောင်း /မောင်း) ကျား ၁၀ ဦး-၁၀ တန်း အောင် (သို့) ဘွဲ့ရ (၁၁) Sales Promoter ကျား/မ ၁၀ ဦး-၁၀ တန်းအောင်၊ အသက် ၁၈-၂၅ နှစ်။ ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ ဓာတ်ပုံ ၂ ပုံ၊ မှတ်ပုံတင်၊ အလုပ်သမားကတ်၊ ရဲစခန်းထောက်ခံစာတို့နှင့်အတူ Myanmar Golden Star Co., Ltd. Ph: 01-223023, 223412 သို့လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။

အလိုရှိသည်

(၁) ကွန်ပျူတာဆိုင်ရာ ကျွမ်းကျင် ကျား/မ ၁ ဦး (၂) ဝန်ထမ်းများ အုပ်ချုပ်နိုင်ပြီး စီမံခန့်ခွဲနိုင်သူ မ ၂ ဦး-ဘွဲ့ရ၊ ဝါးဘော် ဂျပန်စား သောက်ဆိုင်-၂၀/ဘီ၊ ကမ္ဘာအေး ဘုရားလမ်း၊ ရန်ကင်း။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၅၀-၂၀၆၆၇၊ ၆၆၆၆၇၁။

အလိုရှိသည်

(၁) Kitchen Staff ၁၀ ဦး (၂) Waiter/Waitress ၁၀ ဦး (၃) Security ၁ ဦး။ အင်္ဂလိပ်၊ ဂျပန် စကားတတ်ကျွမ်းသူ ဦးစားပေး ပည်၊ ၇/စီ၊ မြေညီ၊ တက်ပါလမ်း၊ ဗဟန်း။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၁၁-၃၆၀၁၀။

အလိုရှိသည်

(၁) Project Manager ကျား/မ ၄ ဦး-BE, AGTI (Civil), MBA, လုပ်သက် ၃ နှစ် (၂) Architect ကျား/မ ၁ ဦး-B.Arch or B.Tech (Architecture), လုပ် သက် ၃ နှစ်။ (၃) Interior Designer ကျား/မ ၂ ဦး-BE, AGTI (Civil), ကွန်ပျူတာကျွမ်း ကျင်၊ လုပ်သက် ၂ နှစ် (၄) Sales Person ကျား/မ ၃ ဦး- ဘွဲ့ရ၊ အသက် ၂၀-၃၀ နှစ်။ ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ ဓာတ်ပုံ ၂ ပုံ၊ မှတ်ပုံတင်၊ အလုပ်သမား ကတ်၊ ရဲစခန်းထောက်ခံစာတို့နှင့် အတူ ၂၉-၁-၂၀၁၃ ရက်ထိ လျှောက် ထားနိုင်ပါသည်။၂၂၊ ပြည်လမ်း ၉ ဗိုလ် မရမ်းကုန်း၊ ဖုန်း-၆၆၄၃၆၃၊ ၆၆၀၇၆၅။

အလိုရှိသည်

ပညာရေးလုပ်ငန်းတွင် မေတ္တာ၊ စေ တနာဖြင့် လုပ်ကိုင်ချင်ပါက အုပ် ချုပ်ရေးမှူး၊ အဆောင်မှူး၊ကျောင်း စာရေး အလိုရှိသည်။ နေ/စား တာဝန်ယူသည်။ စိတ်ရှည် သည်း ခံနိုင်မှလျှောက်ထားပါ။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၂၅-၁၉၈၈။

အလိုရှိသည်

အိမ်ခြံမြေကျွမ်းကျင်ဝန်ထမ်း ကျား /မ ၅ ဦး-လုပ်သက် ၃ နှစ်၊ အသက် ၃၃ နှစ်အောက်၊ အခြေ ခံလစာ ၁ သိန်း၊ နေစားငြိမ်း၊ English, Chinese တစ်ခုခုပြော နိုင်သူ။ ၃၀/ဘီ၊ စီ-မေ ယာမင်း ကြီးလမ်း၊ ဒဂုံမြို့နယ်၊ ဖုန်း-၀၉-၇၃၂၃-၀၀၀၃။

အလိုရှိသည်

(1) Travels and Tours လုပ်ငန်း အတွေ့အကြုံရှိသူ ၁ ဦး၊ (2) Graphic Designer ကျွမ်းကျင် ၁ ဦး။ Myanmar Escapada Travel & Tours Co., Ltd: 26, Thamardi St, Zwe Zone 8 ward, Mayangone Tsp. Ph: 660562, 09-862-7034.

အလိုရှိသည်

ကလေးထိန်း အိမ်အကူ နေပိုင်း လုပ်ရန်၊ ရန်ကင်းအနီး မြို့နယ်များ တွင်နေသူ ဦးစားပေးမည်။ ၁-၂-၂၀၁၃ မှစ၍ အလုပ်ဆင်းရမည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၅၀၀-၂၇၃၇၄၊ ၀၉-၇၃၁၀-၇၂၆၇။

အလိုရှိသည်

(၁) ဆွစ်ဇာ ကျား/မ ၄ ဦး-၁၀ တန်းအောင် (သို့) ဘွဲ့ရ၊ အ သက် ၁၈-၂၅နှစ် (၂) နှ် အိမ်ထမ်းကျား/မ ၄ ဦး-ဘွဲ့ရ (ကွန်ပျူတာ MS Office နှင့် မြန်မာအင်္ဂလိပ် typing ကျွမ်း ကျင်ရမည်။ အသက် ၁၈-၂၅ နှစ်(၃) ဂီတမှူး ကျား ၂ ဦး-၈ တန်းအောင်၊ အသက် ၁၈ -၂၅ နှစ်။ (၄) သန့်ရှင်းရေးဝန်ထမ်း မ ၂ ဦး-အသက် ၁၈-၂၅နှစ်၊ တာမွေ၊ ကျောက်မြောင်း၊ ဗဟန်း၊ မင်္ဂလာတောင်ညွန့်၊ သယ်နီကျွန်း တွင် နေထိုင်သူ ဦးစားပေးမည်။ ဖုန်း-၅၅၄၃၇၅။

အလိုရှိသည်

Golden Bell Co;Ltd မှ sale & marketing မ ၇ ဦး - ရှစ်ရည် ချောမောပြေပြစ်သူ၊ ဆက်ဆံရေး ကောင်းမွန်သူ၊ လိုအပ်ပါက ခန့်မှားနိုင်ရမည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၉၂၉-၂၂၅၈၊ ၀၉-၄၂၁၁-၃၅၄၅၅။

အလိုရှိသည်

Marketing Executive ကျား/မ ၂ ဦး-ဘွဲ့ရ၊ စိတ်ရှည်စွာပြော ဆို ဆက်ဆံနိုင်သူ၊ အတွေ့အကြုံ ရှိသူ ဦးစားပေးမည်။ သင်တင့်သော အလုပ်ရှိသူ အခြေခံလစာအပြင် မိမိ၏ လုပ်ကိုင်ခွင့်စွမ်းပေါ်မူတည် ၍ commission များခံစား ခွင့်ရှိမည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၆-၆၀၇၅၊ ၀၉-၇၃၀၈-၃၀၁၆။

အလိုရှိသည်

Streamline Training Learning Centre မှ (၁) ကားမြင်ကျွမ်းကျင် ၂ ဦး (၂) ကားအလုပ်မင်းကျွမ်း ကျင် ၂ ဦး (၃) Assistant Manager ၂ ဦး (ကားကျွန်ပျူတာ ကျွမ်းကျင်စွာ ကိုင်နိုင်သူ)။ ၂၄၊ ဗြိတိလမ်း၊ ချော်တွင်းကုန်း၊ ပါ၊ ရခိုင်သာ၊ မရမ်းကုန်း၊ ဖုန်း-၆၆၂၃၀၄၊ ၆၅၆၆၇၄။

အလိုရှိသည်

LE NACHA Restaurant Thai & European Cuisine Urgently Required: Supervisor (In-charge) for Restaurant One Female only, 3 to 4 years experience, English or Thai Speaking preferable. Captain M/F 1 Post. 3 to 4 years experience, English preferable. No.85, Shin Saw Pu Rd, (before Winsor Rd), Sanchaung Tsp. Ph: 09-4500-13761, 09-7302-0932.

အလိုရှိသည်

We Bee logistics Corp. are looking for professional & experienced candidates for the below posts. (1) Manager with experienced air freight knowledge. (2) Manager with experienced Sea Consolidation Import & Export. If any candidates are interested you are requested to submit your application CV form not later than 31th January 2013 to the below address. Staff interview date will annouced later. All candidates must be graduates, with fluent spoken English & writing. No telephone interviews will be accepted. Curriculum Vitae

a q ;½ a q ;ce;^ w i;&i;a q ;

ပုလဲ သွားနှင့်ခံတွင်း အထူးကုဆေးခန်း

ဆေးခန်းဖွင့်ချိန် နေ့စဉ် -နံနက်(၉း၃၀)မှည(၉း၀၀)အထိ

အမှတ် (၂၉)၊ရွှေတောင်တန်းလမ်း၊လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။ ☎ ၀၁-၂၂၆၂၇၄၊၇၃၀၃၉၀၁၁

ဝမ်းပျက် ဝမ်းလျှော



must be attached with the following papers. Passport size photo in colour, Labour Card Copy, Police Clearance Certificate, Collage Degree Certificate, Present residing area form (သန့်ခေါင်စာရင်း) Copy, Any Other Supporting document. ee Logistics Corporation: No. 422/426, 10th Floor, FJVCC Strand Road, Botataung Tsp. Ph: 203417, 202101 (Ext : 223)

#### အလိုရှိသည်

Entertainment လုပ်ငန်းစိတ်ဝင်စားသူ (၁) အချိန်ပြည့်/အချိန်ပိုင်း Marketing ဘဝ ဦး (၂) အချိန်ပြည့်/အချိန်ပိုင်း ဝန်ထမ်း ဘဝ ဦး၊ အနုပညာသိသနာပါသူ (၃) ဖော်ဒယ် (၄) သရုပ်ဆောင်၊ ဥရိ၊ ပထဝီ၊ ပညာအလလမ်း၊ တာမွေ၊ ဖုန်း-၀၉-၅၁၁-၄၂၈။

#### အလိုရှိသည်

ရန်ကုန်မြို့နယ်ရှိ စတိုးဆိုင်တွင် အရောင်းဝန်ထမ်းမခံ။ ဖုန်း-၀၉-၅၄၁-၆၃၉၆။ (ရန်ကုန်မြို့နယ်တွင် နေထိုင်သူအား ဦးစားပေးပါသည်။)

#### အလိုရှိသည်

(1) Deputy Head of Division post- [Health Division 1 Post, Nay Pyi Taw] (2) Deputy Head of Division post, Disaster Management Division, Nay Pyi Taw] ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ ဓာတ်ပုံ ၁ ပုံ၊ မှတ်ပုံတင်၊ ခရစ်နှစ်ထောက်ခံစာ အပြည့်အစုံဖြင့် လျှောက်ထားရန်၊ (မေးလ်ဖြင့်ပို့ကာ ကိုယ်ရေးအကျဉ်းအား Word ဖြင့်ပို့ရန်၊ အထောက်အထားများအား PDF ဖြင့် mrcshrrecruitment@gmail.com ကိုရန်ကုန်မြို့နယ် နိုင်ငံကြက်ခြေနီအသင်း၊ နေပြည်တော်။

#### အလိုရှိသည်

ဆိုက်များတွင်းတာဝန်ထမ်းဆောင်ရန် Checker ဘဝ ဦး-ဘဝ တန်းအောင်၊ ဘွဲ့ရရှိသူ ဦးစားပေးမည်။ နယ်ဆိုင်ကွင်နေထိုင်နိုင်ရမည်။ စာရိတ်ပိုင်။ ဖုန်း-၀၉-၈၆၁-၈၉၉၂၊ ၀၉-၈၆၁-၈၉၉၂။

#### အလိုရှိသည်

(၁) Site Engineer ကျား/မ ၃ ဦး-AGTI, B.Tech, BE (Civil), လုပ်သက် ၃ နှစ် (၂) Site Supervisor ကျား/မ ၅ ဦး-AGTI, B.Tech (Civil) (၃) Accountant မ ၁ ဦး-B.Com or LCCI Level II, III, လုပ်သက် ၂ နှစ် (၄) သန့်ရှင်းရေး မ ၁ ဦး-အသက် ၁၈-၃၅ နှစ်၊ ငွေလွှာ ၄ လွှာ၊ MGW Tower, ဗိုလ်အောင်ကျော်လမ်း၊ ဗိုလ်တထောင်။ ဖုန်း-၂၅၆၅၂၄။

#### အလိုရှိသည်

စက်ချုပ်ကျွမ်းကျင် မ ၅ ဦး-လ စာကောင်းပေးမည်။ Fashion Valley: ၄၀၊ သရုပ်ဆောင်လမ်း၊ စမ်းချောင်း။ ဖုန်း-၀၉-၅၀၃-၆၅၈၈၊ ၀၉-၅၀၆-၂၇၀၃။

#### အလိုရှိသည်

သွားဆေးခန်းတွင် တာဝန်ထမ်းဆောင်ရန် အမျိုးသမီး-အသက် ၁၈-၂၅ နှစ်၊ ဘွဲ့ရ (သို့) ဘဝတန်းအောင်၊ ကျန်းမာသန့်ရှင်းသူ၊ ဆေးခန်းချိန်း-နံနက် ၈ နာရီခွဲမှ မွန်းလွဲ ၁ နာရီထိ။ ဖုန်း-၆၆၃၀၉၃၊ ၀၉-၇၃၁-၃၉၉၄။

#### အလိုရှိသည်

(၁) Export/Import Staff မ ၂ ဦး-ဘွဲ့ရ LCCI Level 3, တရုတ်

/အင်္ဂလိပ်ရေးဖတ်ပြော ကျွမ်းကျင် (၂) Marketing Staff ကျား ၂ ဦး-ဘွဲ့ရ (၃) Marketing Driver ကျား ၂ ဦး-ဘွဲ့ရ မောင်းသက် ၂ နှစ် (၄) Chinese Translator ကျား ၂ ဦး-ဘွဲ့ရ တရုတ်စာရေးဖတ်ပြောကျွမ်းကျင် (၅) Store in Charge မ ၂ ဦး-ဘွဲ့ရ စာရင်းကျွမ်းကျင် (၆) Accountant မ ၂ ဦး-ဘွဲ့ရ B.Com, LCCI level 3. ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ ဓာတ်ပုံ ၂ ပုံ၊ မှတ်ပုံတင်၊ အလုပ်သမားကတ်၊ ခရစ်နှစ်ထောက်ခံစာတို့နှင့်အတူ ၃၁-၁-၂၀၁၃ ရက်နေ့ထိ လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။ Beauty World Co., Ltd: SB-5, အောင်ဇေယျအိမ်ရာ၊ ကမ်းနားလမ်းနှင့်အလုပ်လမ်းထောင့်။

#### အလိုရှိသည်

(၁) ယာဉ်မောင်း ကျား ၅ ဦး-မောင်းသက် ၃ နှစ် (၂) မောင်း/ရောင်း ကျား ၇ ဦး-လုပ်သက် ၃ နှစ် (၃) Sales & Marketing Supervisor ကျား/မ ၃ ဦး-လုပ်သက် ၄ နှစ်၊ နယ်ခရီးသွားနိုင်သူ (၄) Sales & Marketing Manager ကျား/မ ၂ ဦး-ဘွဲ့ရ လုပ်သက် ၅ နှစ်၊ Sales & Marketing Diploma ရထားသူ၊ (၅) စာရင်းကိုင်/စာရင်းစစ် ကျား/မ ၂ ဦး-လုပ်သက် ၃ နှစ်၊ B.Com or LCCI Level 2 အောင်မြင်သူ၊ ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ ဓာတ်ပုံ ၂ ပုံ၊ မှတ်ပုံတင်၊ အလုပ်သမား ကတ်၊ ခရစ်နှစ်ထောက်ခံစာတို့နှင့် အတူ လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။ Deluxe Formula Industries Co., Ltd: ၂၉၊ ပန်းတပွင့်အိမ်ခြံရွှေ ဘင်လမ်း၊ စက်မှုနယ်၊ လှိုင်သာယာ။ ဖုန်း-၆၈၅၅၂၆၊ ၆၈၅၅၈၈။

#### အလိုရှိသည်

ပညာသင်ဝန်ထမ်း မ ၁၀ ဦး-ဓာတ်ပုံသင်ကြားပေးမည်။ သင်တန်းဦးပေး အလုပ်ပြုနိုင်လည်ခံ့ထားပေးမည်။ တက္ကသိုလ်ဟန်မင်း ဦး-အနုပညာသင်တန်းကျောင်း-၂၀၊ ရွှေတောင်တန်းလမ်း၊ လမ်းမတော်။ ဖုန်း-၂၂၇၃၉၅။

#### အလိုရှိသည်

(1) Office Staff (Export/Import) F 2 Pax (2) Marketing Staff (Export/Import) F 2 Pax (3) Tour Operator (Travel & Tours) F 2 Pax (4) Office Staff (Travel & Tours) F 2 Pax. ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ ဓာတ်ပုံ ၂ ပုံ၊ မှတ်ပုံတင်၊ အလုပ်သမား ကတ်၊ ခရစ်နှစ်ထောက်ခံစာတို့နှင့် အတူ ၃၁-၁-၂၀၁၃ ရက်နေ့ထိလျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။ Legendary Myanmar Travel Co., Ltd: No.9, Rm-A-4, 3rd Fl, Kyaung St, Myaynigone, Sanchaung.

#### အလိုရှိသည်

Accountant မ ၁ ဦး-အသက် ၂၀-၂၅ နှစ်၊ ဘွဲ့ရ LCCI Level 3 or ACCA, ကွန်ပျူတာကျွမ်းကျင် လစာ-၁၅ သိန်း၊ Lin Technical Services: ၉၀၊ ဆရာစံလမ်း၊ ဟာနိုး၊ ဖုန်း-၂၃၀၄၀၀၊ ၂၃၀၂၂၈။

#### အလိုရှိသည်

(၁) Engineer [B.E or M.E (Civil)] (Male) ၁ ဦး- အသက် ၄၀-၅၀ နှစ်၊ အထပ်မြင့် အဆောက်အအုံဆောက်လုပ်ခြင်း၊ တန်ဖိုး ခန့်မှန်းတွက်ချက်ခြင်း၊ Structural Design တွက်ချက်ခြင်း အစရှိသည့် သက်ဆိုင်ရာ လုပ်သက် ၁၀ နှစ်၊ Computer အသုံးပြုနိုင်သူ၊ ဒေသမဇွေး သွားလာနိုင်၍ ကျန်းမာသန့်ရှင်းသူ၊ (၂

Sales & Marketing Manager (Female) ၁ ဦး- Marketing လုပ်သက် ၅ နှစ်၊ အရောင်းမြင့်တင်ရေးအတွက် ဦးဆောင်နိုင်သူ၊ (၃) Sales & Marketing (Female) ၅ ဦး- Marketing လုပ်သက် ၁ နှစ်၊ အရောင်းမြင့်တင်ရေးအတွက် စိတ်ပါဝင်စားသူ၊ (၄) Sales Girl (Female) ၃ ဦး-အသက် ၂၅ နှစ်အောက်၊ ဘွဲ့ရ အပြောအဆိုသွက်လက်ချက်ချာ၍ ရုပ်ရည်ပြေပြစ်သူ၊ (၅) Installation Man (Male) ၂ ဦး- ခန်းဆီးနှင့် လိုက်ကာအမျိုးမျိုး တိုင်တောတင်ဆင်ခြင်းလုပ်သက်ရှိသူ၊ ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ ဓာတ်ပုံ ၂ ပုံ၊ ဘွဲ့လက်မှတ်/ မှတ်ပုံတင်/ သန့်ခေါင်စာရင်း/ အလုပ်သမားမှတ်ပုံတင်မိတ္တူ၊ ခရစ်နှစ်ထောက်ခံစာမူရင်း၊ မျှော်မှန်းလစာ တို့နှင့်အတူ Amazing One Construction Co., Ltd. ၁၃၃၊ တက္ကသိုလ်ရိပ်သာလမ်း (UFL အနီး)၊ ကမာရွတ်သို့ ၂ ပတ်အတွင်း လျှောက်ထားနိုင်သည်။

#### အလိုရှိသည်

အလုပ်သင်စာရင်းစစ် မ ၂ ဦး-အသက် ၂၅ နှစ်အောက်၊ ဘွဲ့ရ စာရင်းကိုင် အခြေခံသင်တန်း တက်ဖူးသူ (LCCI Level I, II or III, or D.A), ကွန်ပျူတာ ကျွမ်းကျင်သူ၊ အထူးသဖြင့် Excel ကျွမ်းကျင်သူ၊ ကျန်းမာရေးကောင်းသူ၊ လစာ-၅၀၀၀၀ ကျပ် ပေးပါမည်။ (Accounting Software) အသုံးပြုဖူးသူ CPA Candidate ကို ဦးစားပေးမည်။ ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ သက်ဆိုင်ရာအောင်လက်မှတ် အထောက်အထား စာရွက်စာတမ်းမိတ္တူများ၊ ရပ်ကွက်/ခရိုင်နန်း ထောက်ခံစာတို့နှင့်အတူ အခန်း (၆) တိုက် ၈၊ မြို့မဥယျာဉ် အိမ်ရာ (ယုဇနဝင်း)၊ ရော့တယ်လမ်း၊ သာကေတ (မြန်မာတိုင်း) - ရော့တယ်လမ်း၊ သာကေတတွင် ဆင်းယုံ၊ ဖုန်း-၀၉-၅၁၁-၇၆၂၇၊ ၀၉-၇၃၀-၃၀၈၄၊ ၀၉-၄၂၀၀-၉၃၃၀။

#### အလိုရှိသည်

(၁) Chief Accountant မ ၂ ဦး၊ (၂) Accountant မ ၅ ဦး၊ (၃) Office Staff ကျား ၁၀ ဦး၊ (၄) Manager (Admin) ကျား ၅ ဦး၊ (၅) Sales Promoter ကျား/မ ၂၀ ဦး၊ (၆) DTP (Myanmar/English) ကျား/မ ၁၀ ဦး၊ (၇) B.E (Civil) ကျား/မ ၃ ဦး၊ (၈) Admin Manager (Construction) ကျား ၃ ဦး၊ အမှတ်စဉ် ၁ အတွက် B.Com ဘွဲ့ရ LCCI Level III အောင်မြင်ပြီးသူ၊ အမှတ်စဉ် ၂ အတွက် စီးပွားရေးဘွဲ့ရ LCCI Level III နှင့် Microsoft Excel ကျွမ်းကျင်သူ၊ အမှတ်စဉ် ၄ အတွက် ဖွဲ့စည်းရေးများကို ကျွမ်းကျင်စွာ စီမံနိုင်သူ၊ အမှတ်စဉ် ၅ အတွက် လုပ်သက် ၁ နှစ်၊ အမှတ် စဉ် ၆ အတွက် အင်္ဂလိပ်၊ မြန်မာကို ကျွမ်းကျင်စွာ ရိုက်နိုင်သူ၊ လုပ်သက် ၂ နှစ်၊ အမှတ်စဉ် ၇ အတွက် အဆင့်မြင့် အဆောက်အအုံ အတွေ့အကြုံရှိသူ ဦးစားပေးမည်၊ အမှတ်စဉ် ၈ အတွက် Construction နှင့်ပတ်သက်သော လုပ်သက်ရှိသူ၊ အမှတ်စဉ် ၁၊ ၂၊ ၃၊ ၄၊ ၅၊ ၈ အတွက် လုပ်သက် ၃ နှစ်အထက်၊ အမှတ်စဉ် ၃၊ ၄ အတွက် ယာဉ်မောင်း တတ်သူ၊ အလုပ်သမားမှတ်ပုံတင်မိတ္တူ၊ CV Form တို့နှင့်အတူ လိုအပ်သော စာရွက်စာတမ်းများနှင့်အတူ လျှောက်ထားနိုင်သည်။ Best Auto Co., Ltd. ၃၄၊ တိုက် (D.E)၊ ရွှေပြည်သာအိမ်ရာ၊ မြန်မာ့ဂုဏ်ရည်လမ်း၊ မင်္ဂလာတောင်ညွန့်၊ ဖုန်း-၈၆၃၀၃၃။

#### အလိုရှိသည်

(၁) Interior Designer ကျား/မ ၁ ဦး-ဘွဲ့ရ Auto CAD, 2D, 3D and 3D Max ကျွမ်းကျင်စွာအသုံးပြုနိုင်သူ၊ Interior Decoration Design လုပ်သက် ၁ နှစ်၊ အသက် ၂၀-၃၅ နှစ်၊ အင်္ဂလိပ်စာရေး၊ ဖတ်၊ ပြော ကျွမ်းကျင်သူ၊ ဦးစားပေးမည်။ (၂) Sales & Marketing မ ၁ ဦး-ဘွဲ့ရ Marketing လုပ်သက် ၁ နှစ်၊ အသက် ၂၀-၂၈ နှစ်၊ ကွန်ပျူတာအသုံးပြုနိုင်သူ၊ အင်္ဂလိပ်စာရေးဖတ်ပြော ကျွမ်းကျင်သူ၊ ဦးစားပေးမည်။ ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ ဘွဲ့လက်မှတ်၊ ဓာတ်ပုံ ၂ ပုံ၊ မှတ်ပုံတင်၊ ခရစ်နှစ်ထောက်ခံစာတို့နှင့်အတူ လျှောက်ထားနိုင်သည်။ A.G.O.P Co., Ltd: No.48, Thirimingalar St, Kamayut. Ph: 504583, 09-4250-22960.

#### အလိုရှိသည်

(၁) Sales Engineer (ရန်ကုန်) ကျား ၃ ဦး-အသက် ၂၅ နှစ်၊ BE/AGTI (Electrical / Mechanical) or B.Sc, အင်္ဂလိပ်စာ သင်တင်သူ၊ လုပ်သက် ၃ နှစ်၊ စက်မှုဥယျာဉ် Sales and Marketing အတွေ့အကြုံရှိသူ။ ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ ဓာတ်ပုံ ၁ ပုံ၊ ဘွဲ့လက်မှတ်၊ မှတ်ပုံတင်၊ ခရစ်နှစ်ထောက်ခံစာတို့နှင့်အတူ ၂ ပတ်အတွင်း လျှောက်ထားနိုင်ပါသည်။ Future Gift Int'l Limited: No.2, West Maykha Lane-1, Parami Rd. Mayangone. Ph: 951-655594, 655593. Email: kpil.market@gmail.com

#### အလိုရှိသည်

Bakery Assistance (ဖန်အကျ) ကျား/မ ၁ ဦး-ဘွဲ့ရ (သို့) ဘဝတန်း အောင်၊ အသက် ၁၈-၃၀ နှစ်၊ ဖွဲ့စည်းရေးများကို စိတ်ပါဝင်စားသူ၊ ပန်းကန်ဆေး/သန့်ရှင်းရေးများကို လုပ်ကိုင်နိုင်သူ၊ ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ မှတ်ပုံတင်၊ ခရစ်နှစ်ထောက်ခံစာ၊ အလုပ်သမားကတ်၊ များနှင့် အတူ Sun Shine - Bakery & Cake: တိုက်-၄ အခန်း-၈၊ မြကန်သာအိမ်ရာ၊ ၂ ရပ်ကွက်၊ ကမာရွတ်။ ဖုန်း-၀၉-၅၅၀-၁၆၁၅၊ ၀၉-၇၃၁-၆၅၅၀၇။

#### အလိုရှိသည်

ဖုန်းအကျ) ကျား/မ ၁ ဦး-ဘွဲ့ရ (သို့) ဘဝတန်း အောင်၊ အသက် ၁၈-၃၀ နှစ်၊ ဖွဲ့စည်းရေးများကို စိတ်ပါဝင်စားသူ၊ ပန်းကန်ဆေး/သန့်ရှင်းရေးများကို လုပ်ကိုင်နိုင်သူ၊ ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ မှတ်ပုံတင်၊ ခရစ်နှစ်ထောက်ခံစာ၊ အလုပ်သမားကတ်၊ များနှင့် အတူ Sun Shine - Bakery & Cake: တိုက်-၄ အခန်း-၈၊ မြကန်သာအိမ်ရာ၊ ၂ ရပ်ကွက်၊ ကမာရွတ်။ ဖုန်း-၀၉-၅၅၀-၁၆၁၅၊ ၀၉-၇၃၁-၆၅၅၀၇။

#### အလိုရှိသည်

Nature Travels & Tours, An established travel agency in Yangon is seeking suitable candidates for the position of. Travel consultants- Requirements: Excellent English language skills and interpersonal communication. PC Literate with Outlook, Excel and Wordskills. Knowledge of the travel industry. With at least 1 to 2 years of experiecne in travel industry. Preferably with an experiene of working for DMC. Be prepared to offer personalized service to individual request, booking, agent, client. Passion for travel and sharing Myanmar culture. Be sociable and easy to get along. Ability to work under pressure and to meet deadlines for requests from agents and form the Head office. Full Time. Interested applicants,

#### အလိုရှိသည်

ယာဉ်မောင်း။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၉-၇၃၉၁။

#### အလိုရှိသည်

please apply via email with an updated resume, which should include current and expected salaries, date of availability and a recent photograph to: admin@myanmarnaturetour.com, adm.trails.myanmar@gmail.com. Ph: 398266, 254978 ext 1305.

please apply via email with an updated resume, which should include current and expected salaries, date of availability and a recent photograph to: admin@myanmarnaturetour.com, adm.trails.myanmar@gmail.com. Ph: 398266, 254978 ext 1305.

#### အလိုရှိသည်

ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းတွင် တာဝန်ထမ်းဆောင်ရန် လုပ်ငန်း အတွေ့အကြုံရှိသူ BE (Civil) နှင့် စာရင်းနားလည်သူနှင့် ဖွဲ့လုပ်ငန်းကျွမ်းကျင်သူ အလိုရှိသည်။ ဖုန်း-၂၅၂၇၆၆၊ ၂၅၆၂၁၇။

#### အလိုရှိသည်

ရွှေအိန္ဒိယ (၁) Receptionist မ ၂ ဦး-ဘွဲ့ရ စကားပြော ကောင်းသူ၊ (၂) Internet, Website ကျွမ်းကျင်သူ မ ၂ ဦး-ဘွဲ့ရ Central Hotel Roof Top ရှိ ရွှေအိန္ဒိယ သွားတုလုပ်ငန်းတွင် ညနေ ၂ နာရီနောက်ပိုင်းလွှတ်ယာဉ်လျှောက်ထား နိုင်သည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀-၅၇၂၆။

#### အလိုရှိသည်

(၁) စာရင်းကိုင်ကျွမ်းကျင် မ ၁ ဦး-လုပ်သက် ၁ နှစ် (၂) အရောင်း ဝန်ထမ်း မ ၂ ဦး-မိမိထည့်ဆိုင် လုပ်ကိုင်ဖူးသူ။ ဖုန်း-၀၉-၄၉၂၃-၇၃၅၇၊ ၀၉-၇၃၀၃-၄၈၇၇။

#### အလိုရှိသည်

(၁) အိမ်အကူ မ ၁ ဦး (၂) ကလေးထိန်း မ ၁ ဦး။ လူကိုယ်တိုင် လျှောက်ထားနိုင်သည်။ ၁၂၉၂ လွှာ၊ ဗိုလ်ချုပ်လမ်း၊ ဗိုလ်တထောင်။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၃-၈၃၀၈။

#### အလိုရှိသည်

Marketing Executive ကျား/မ ၂ ဦး-ဘွဲ့ရ၊ စိတ်ရှည်ပြောဆို ဆက်ဆံနိုင်သူ၊ Marketing အတွေ့အကြုံ (၁) Website လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံရှိသူ ဦးစားပေးမည်။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၆-၆၀၇၅၊ ၀၉-၇၃၀-၈၃၀၆။

#### အလိုရှိသည်

သိပ္ပံဘွဲ့ရ၊ ကွန်ပျူတာ အခြေခံ တတ်သူ၊ အသက် ၂၅ နှစ်အောက်၊ အိမ်ထောင်မရှိသူ၊ ရိုးသားကြိုတင်စွာ တိတိကျကျလုပ်ကိုင်တတ်သူ ဖြစ်ရမည်။ အသွားအပြန် အဆင်ပြေစေရန် ဘုရင့်နောင်ပုံတန်းနှင့် နီးသည့် ဦးစားပေးပါမည်။ ကိုယ်ရေးရာဇဝင် ပညာရေးအထောက်အထား၊ မှတ်ပုံတင်၊ ရပ်ကွက်ထောက်ခံစာနှင့်အတူ ကျင့်ကျင့်လမ်းမကြီး၊ ဘုရင့်နောင်ပုံတန်း၊ မရမ်းကုန်း၊ ဖုန်း-၆၈၃၃၀၆၊ ၀၉-၅၀၁၀၉၂၆၊ ၀၉-၈၆၁၅၈၅။

#### အလိုရှိသည်

Competent Marine Engineering မှ 1000 KW နှင့်အထက် Marine Engine များ ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းရန် စက်ပြင်အကူ ကျား ၂၀ ဦး- ဘဝတန်း (သို့) ဘဝတန်းအောင်၊ မြန်ကြီးနား တန်ခိုး (သို့) ကမ်းရိုးတန်းသင်တန်းတွင် တာဝန်ထမ်းဆောင်နိုင်သူ၊ နေရာ စားနေထိုင်ပေးပါမည်။ ဘဝ၊ ပထဝီ၊ စံရံမြိုင် ၂ လမ်း၊ ကမာရွတ်။ ဖုန်း-၅၃၃၃၀၆၊ ၀၉-၅၁၁-၂၃၃၂၊ ၀၉-၇၃၀၀-၄၀၃၇။

#### အလိုရှိသည်

Business Deployment Centre မှ (၁) မန်နေဂျာ (MBA, ဘွဲ့ရ) ၂ ဦး (၂) စာရင်းကိုင် (CPA) ၂ ဦး (၃) ယာဉ်မောင်း ၂

ဦး (၄) လုံခြုံရေး ၃ ဦး။ No.126/ A, Damazaydi Rd, Bahan. Ph: 09-7309-4644, 524844, 524851. Email: hotelbah@gmail.com.

#### အလိုရှိသည်

စာရေးမ ၁ ဦး-လုပ်ငန်း အတွေ့အကြုံရှိသူ ဦးစားပေးမည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၁၁-၁၁၂၁။

#### အလိုရှိသည်

Marketing: Do you like challenging? Do you want to get paid without going to the work? Do you interest in marketing? Do you want freelance job? Join Neuslab Software Solution send your CV to info@neuslab.com

#### အလိုရှိသည်

(၁) Assistant Production Supervisor ကျား ၂ ဦး- AGTI (Electrical/ Mechanical), နေဆိုင်၊ ညဆိုင် အလုပ်ကျ လုပ်ကိုင်နိုင်သူ၊ လိုင်သာယာမြို့နယ်အတွင်း နေထိုင်သူ၊ ၂၇-၁၂-၂၀၁၂ နေ့မှစ၍ လျှောက်ထားနိုင်သည်။ AF ရော့တယ် စားသောက်ကုန်လုပ်ငန်း ကျွမ်းကျင်တတ်သူ၊ ဘွဲ့၊ ဆိုင်ကမ်းသားလမ်း၊ စက်မှုနယ် (၃)၊ လှိုင်သာယာ၊ ဖုန်း-၆၈၅၂၃၃၊ ၆၈၅၆၅၈။

#### အလိုရှိသည်

On Job Training ကျား/မ ၅ ဦး-အသက် ၂၃ နှစ်အောက်၊ BA(Eng) ဘွဲ့ရ၊ အိမ်ထောင်မရှိသူ၊ သင်တန်းပြသွားနိုင်သူ အနည်းဆုံး ၁ နှစ် တာဝန်ထမ်းဆောင်နိုင်ရမည်။ ကိုယ်ရေးအကျဉ်း၊ ဓာတ်ပုံ ၁ ပုံ၊ မှတ်ပုံတင်၊ အလုပ်သမားကတ်၊ ခရစ်နှစ်ထောက်ခံစာတို့နှင့်အတူ ၃၁-၁-၂၀၁၃ ရက်နေ့ထိ လျှောက်ထားနိုင်သည်။ EDUMAP Language Centre: တိုက်-၁၊ အခန်း-၁၈၊ ပထဝီ၊ လှည်းတန်းလမ်းဆုံအနီး၊ ရန်ကုန် - အင်္ဂစိန်လမ်း၊ ကမာရွတ်၊ ဖုန်း-၅၀၅၆၆၅၊ ၀၉-၅၁၉-၁၀၄၆။

#### အလိုရှိသည်

ကျော်ငြာ၊ ဇာတ်လမ်း၊ သီချင်း VCD၊ ဓာတ်ပုံတို့ ရိုက်ကူးရန် အတွက် အနုပညာ သိသနာပါသော လူငယ်သမီးနှင့် ပြောဆိုသူ များ (ကျား/မ)၊ တက္ကသိုလ်ဟန်မင်းဦးဇာတ်ပုံ အနုပညာသင်တန်းကျောင်း အမှတ် ၂၀၊ ရွှေတောင်တန်းလမ်း၊ လမ်းမတော်၊ ဖုန်း-၂၂၇၃၉၅။

#### အလိုရှိသည်

Eternal Light မဂ္ဂဇင်းတိုက်တွင် တာဝန်ထမ်းဆောင်ရန် (၁) အယ်ဒီတာ ကျား/မ ၁ ဦး- ပညာရပ်ဆိုင်ရာ အင်တာဗျူးများလုပ်နိုင်သူ၊ စာအရေး၊ အဖတ်နှင့် Editing ကျွမ်းကျင်သူ၊ (၂) Marketing ဝန်ထမ်း ကျား/မ ၂ ဦး- လုပ်သက်ရှိသူ၊ လစာအမြင့် 10% အကျိုးစီးပွားခွင့်မရသူ၊ (၃) နှုတ်ကူ ကျား ၁ ဦး၊ ဖုန်း-၂၃၀၈၀၀ သို့ လျှောက်ထားနိုင်သည်။

#### ဘာသာစကား

#### တရုတ်စာ

နိုင်ငံတကာတွင် သုံးနေသော တရုတ်စကားကို အခြေခံမှစ၍အမှန်တကယ်ကျွမ်းကျင်ပိုင်နိုင်စွာ ပြောတတ်၊ ရေးတတ်၊ ဖတ်တတ်ရန်သင်ယူချင်သူများ ISY, ISM ကျောင်းသွားသွားများအတွက် တရုတ်စာ Guide လုပ်ပေးခြင်း၊ ပြည်တွင်း (သို့) ပြည်နယ်အတွင်း ကျောင်းတက်ချင်သူများ အလုပ်လုပ်သူ

များနှင့် နိုင်ငံတကာသုံး တရုတ်စကားကို တစ်ဦးချင်း (သို့) ပိုင်းခြားသင်ယူလိုသူများ မေးမြန်းနိုင်ပါသည်။ ဒေါ်မေသွန်း-ဖုန်း-၀၉-၅၅၀-၆၀၄၈။

#### အင်္ဂလိပ်စာ

အမှန်တကယ် လေ့လာတတ်မြောက်လိုသူများ၊ အင်္ဂလိပ်စာ စွမ်းရည်ကို ပိုမိုတိုးတက်မြှင့်တင်လိုသူများအတွက် နိုင်ငံတကာသင် ရိုးသန့်တမ်းများဖြင့် လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးမည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၃၁၈၆၆။

#### အင်္ဂလိပ်

Shaping the way we teach: A little time spend to practice and easy study with reasonable price, English for general purpose using shaping the way we teach is here. Four skill with rounding program but no class is available. This program is suitable for all ages, adult, graduated and staffs etc. no knowledge in need of much vocabulary. Ask anytime ဦးသန့်စင်- ၂၈-၃၂/၁၊ သတိပဋ္ဌာန်လမ်း၊ တာမွေ၊ ဖုန်း-၀၉-၅၀၃-၅၃၅၈၊ ၅၄၄၄၄၂။

#### ဂျပန်

Japanese Language, HR Management, Computer, Programming, LCCI စသည့် မှည့်သည့်ဘာသာရပ်မဆို ကျွမ်းကျင်ပိုင်နိုင်စွာ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း ပြည်လည်အသုံးချနိုင်သည်အထိ အရည်အချင်းပြည့်ဝသော ဆရာ/ဆရာမများမှအထူးသင်ကြားပေးမည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၆-၆၀၉၂၊ ၀၉-၄၂၀၂-၄၃၅၅။

#### ကိုရီးယား

အခြေသဒ္ဒါနှင့် စကားပြောသင်တန်း၊ TOPIK သုံးစာမေးပွဲသင်တန်း၊ EPS.KLT မေးခွန်း ၂၀၀၀ သင်တန်း၊ ASIA: တိုက်-၃၊ အခန်း-၄၀၁၊ စက်မှုလမ်း ၄ လွှာ၊ မင်္ဂလာရေးကားမှတ်တိုင်အနီး။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၆-၄၄၆၇။

#### အင်္ဂလိပ်

Basic English Grammar, Speaking & Phonetics သင်တန်းများ၊ တစ်ပိုင်း ၅ ဦးသာ။ ငှက်ဆိုင်ရာများအတွက် အထူးအစီအစဉ်။ ဦးစီထောက်-နေပြည်တော်၊ ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၉-၄၄၀၅-၄၄၅၅။

#### အင်္ဂလိပ်စကားပြောနှင့် သဒ္ဒါ

စာသင်သက်နှစ် ၄၀ ကျော်ပြီး အင်္ဂလိပ်စကားပြော သဒ္ဒါ၊ Letter, Essay စာအုပ်များ ကိုယ်တိုင်ရေးသားလုပ်ကိုင်စေသော ဝါရင့်ဆရာကြီး တစ်ဦးက နိုင်ငံခြားမှ ထုတ်ဝေသော အင်္ဂလိပ်စာအုပ်ကောင်းများကို တပည့်တစ်အုပ်၊ ဆရာတစ်အုပ်ကိုင်၍ ထိရောက်ပိုင်နိုင်စွာ အိမ်အရောက်သင်ကြားပေးနိုင်ပါသည်။ ISY, MIS, MISY စသော Int'l School မှ Grade 1 to 8 ကလေးများကို အိမ်အရောက် သင်ကြားပေးပေးပါမည်။ Teacher William: ၃၀၊ တိတ်ကျောင်းလမ်း၊ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၆-၉၃၃၇။

#### ဂျပန်

ပြောင်းလဲလာသော ဈေးကွက်စီးပွားရေးစနစ်နှင့်အတူ မြန်မာနိုင်ငံသို့ လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့် ဂျပန်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများတွင်ဝင်ရောက်လုပ်ကိုင်နိုင်ရန် သင်ရိုးကျမ်းစာအရည်အသွေး တိုးတက်စေရန်အတွက် Kizuna Japanese Culture Center / Library & Language မှအခြေခံအဆင့် ဂျပန်ဘာသာသင်တန်းများ၊ အဆင့်မြင့်ဂျပန်ဘာသာသင်တန်းများကို လစဉ်တန်းခွဲသစ်များဖြင့် လက်နေပါပြီ။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၁၂-၀၀၂၅။

#### အင်္ဂလိပ်စာ

ကို အမှန်တကယ် လေ့လာတတ်မြောက်လိုသူများ၊ အင်္ဂလိပ်စာစွမ်းရည်ကို ပိုမိုတိုးတက် ပြင်ပေး

လိုသူများအတွက် နိုင်ငံတကာသင်ရိုးသန့်တမ်းများဖြင့် လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးမည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၂၀၀-၃၁၈၆၆။

#### တရုတ်







taxax



ULTIMATE QUIK WAX

**HOTLINE**  
09 7302 1033

For Free, expert car care advice

မှန်ကန်တိကျ စိတ္တမှ



Setra

ဒစ်ဂျစ်တယ်ကဏ္ဍ

01-968 8829~30, 09-731 35270

t pm; t pmE i pm;a o m u q i

READY

ပြန်ဟပြည်၏ မီးဖိုချောင်



ထုတ်လုပ်သူ: READY BRAND

Manufactured By Myanmar Makro Industry Co., Ltd.

Tel: 547146, 547168, 547193 Fax: 547116

BRAYO

ဘရာဗို

ငရုတ်ဆီအမျိုးမျိုး



ထုတ်လုပ်သူ: BRAYO

Manufactured By Myanmar Makro Industry Co., Ltd.

Tel: 547146, 547168, 547193 Fax: 547116

ကြော်ငြာများကို

ဤကဏ္ဍတွင်

ဈေးနှုန်းချိုသာစွာဖြင့်

ထည့်သွင်းနိုင်ပါသည်။

ဖုန်း-၃၉၂၆၇၆၊

၃၉၂၉၂၈။

အိမ်ခြံမြေ

**မန္တလေး**  
ရတနာပုံ တယ်လီဖုန်းအနီးပြင်ဦးလွင်-ကျောက်ဆည်ကားလမ်းဘေး (နည်းပညာတက္ကသိုလ် အနီး) မြေကွက်များ။ မန္တလေး-ပြင်ဦးလွင် ကားလမ်းမပေါ်နှင့် အနီးတွင် ဟိုတယ် ဆောက်နိုင်သည့်နေရာ ကောင်းများရောင်းမည်။ လ အနည်းငယ်အတွင်း သိန်း ထောင်ချီမြတ်မည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၇-၅၂၆၅။

**အိမ်ရာဆောက်လုပ်ခြင်း**  
ပြင်ဦးလွင်၊ မန္တလေး အနီးတဝိုက်တွင် ရေနံနယ်ချိုသာ၊ ပုံဆန်းပြားသော လုံခြုံအိမ်လေးများ ဆောက်လုပ်လိုပါက အမြန်ဆက် သွယ်လိုက်ပါ။ လက်ရှိရတနာပုံတယ်လီဖုန်းအနီးတွင် ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းခွင် ရှိသည်။ လေ့လာနိုင်သည်။ ကုန်ကျစရိတ် သက်သာစွာ ဝန်ဆောင်မှုပေးမည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀၇-၅၂၆၅။

**မန္တလေး**  
ချမ်းအေးသာစိန်မြို့နယ်၊ ၇၄ လမ်း၊ ၃၁ လမ်းနှင့် ၃၂ လမ်းကြား၊ သုံးထပ်တိုက်၊ မြေ ၅၅ ပေနှင့် ပေ ၇၀။ သိန်း-၁၂၀၀၀။ ညှိနှိုင်း။ ဖုန်း-၀၉-၅၀၀-၈၃၁၅။

**မင်္ဂလာဒုံ**  
ဝါယာလက်၊ ပလရအိမ်ခြေ ၁၀၀၊ ပေ ၄၀ နှင့် ပေ ၆၀၊ ပါမစ်မြေပေါ်တွင် ၂ ထပ်တိုက်ခံယှဉ်ထောင် အိမ်တိုင်း၊ မီတာပါ၊ လူနေရန် အသင့် ညှိနှိုင်းပေး။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀-၆၂၄၀။

**မန္တလေး**  
ရွှေပြင်မိုရ်တည်းခိုခန်း၊ ၁၈ ပေနှင့် ၁၂၅ ပေ၊ ရေခဲနံ၊ ဘီးဘွားပိုင်မြေ၊ ၂၉ လမ်း၊ ၈၃ လမ်းနှင့် ၈၄ လမ်းကြား။ ဖုန်း-၀၉-၂၀၁-၀၉၅၀။

**နေပြည်တော်**  
(၁) ပျဉ်းမနား၊ ရာဇဌာနီလမ်း ကျောက် (ထောင်ကွက်အရှေ့လှည့်တောင်လှည့်)၊ ပေ ၄၀ နှင့် ပေ ၆၀၊ မြေပေါ် RC ၂ ထပ် တိုက်ပါဝါမီတာ၊ ဂရန်ပါ။ သိန်း-၂၄၀၀။ (၂) ပုပ္ဖသိမ့်၊ ပေ ၆၀ နှင့် ပေ ၈၀ မြေပေါ်၊ ၂၄ ပေနှင့် ၃၆ ပေ၊ တစ်ထပ်နံကပ်၊ ထောင်ကွက်၊ ဧရာဝတီလမ်းနှင့် ဝိ တောင်လမ်းဆုံအနီး၊ သိန်း-၂၅၀၀။ ဖုန်း-၀၉-၄၉၂-၀၁၇၆၃၊ ၀၉-၄၃၀-၁၉၉၈၈။

**မန္တလေး**  
၈၀ x ၈၁ လမ်း၊ ရွှေတော်မြေးဝန်း၊ ၁၈ ပေနှင့် ပေ ၈၀၊ နှစ်ထပ်တိုက်၊ ဘီးဘွားပိုင်မြေ၊ သိန်း-၂၅၀၀။ ဖုန်း-၀၉-၅၁၂-၈၃၃၃။

**မန်းတောင်မြေ**  
(၁) မြင်းပြင်ကွင်း၊ လူနေဆိုင်ခန်းထောင်ခန်း၊ (၂)နေပြည်တော်မြို့မရေ၊ မွှတ်တန်း(၃) ရောထွန်းတိုက်ခန်း ၃ ဣာ၊ ဧရာဝတီမြစ်ဘေး။ ဖုန်း-၀၂-၂၀၈၉၁၊ ၀၉-၄၀၂၆-၂၇၃၉။

**မန္တလေး**  
(၁) ရွှေမျှပါလာအ၊ မြေညီထပ်အလယ်တန်း ထောင်ခန်း။ (၂) ရတနာပုံ စုပါစင်တာ ၈ ပေနှင့် ၆ ပေ၊ နှစ်ခန်းတွဲ (၂နှစ်ဖက်မျက်နှာစာ) ၃၃ လမ်းဘေး။ (၃) ရတနာပုံ စုပါစင်တာ ၆ပေပတ်လည်၊ အထည်တန်း (သိန်း-၂၃၀) နေရာကောင်း။ (၄) ရတနာပုံ စုပါစင်တာ၊ ၆ပေပတ်လည်၊ ဟိုတန်း။ ဖုန်း-၀၂-၇၃၀၇၂၊ ၀၉-၂၀၄၃၄၅။

**မန္တလေးမြို့တွင်း**  
ခြင်းကျယ်ပြင် လုပ်ငန်းလုပ်လို့သူများအတွက် အိမ်ခြံရောင်းမည်။ (၁.၅၅)ဧက ၄၁ လမ်း၊ ၈၉ x ၉၀ကြားအရှေ့လှည့်။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀၄-၁၃၁၇၊ ၀၂-၂၄၁၆၃။

**နေပြည်တော်**  
ပျဉ်းမနားမြို့တွင်းရှိ စီးပွားရေးလုပ်ကိုင်ရန် သင့်လျော်သော မြေကွက်ကို 1'x1' လွှင့် ကျပ် ၂၀,၀၀၀နှုန်းပြင်ရောင်းလုပ်ပါသည်။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၆၅၆၄ ၀၉-၄၉၂-၀၃၀၃၀။

**နေပြည်တော်**  
ပျဉ်းမနားမြို့တွင် Car Show Room and Sale Centre, Bank, Condominium စသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများအတွက် မြေကွက်ကျယ်ကို ပိုင်ရှင်ကိုယ်တိုင် ညှိနှိုင်းရောင်းချပါမည်။ ဖုန်း- ၀၉-၄၉၂-၁၃၀၃၀။

အကျိုးဆောင်

**အကျိုးဆောင်**  
'ပြည်နယ်' တိုက်၊ အိမ်၊ ခြံမြေရောင်းဝယ်ရေးနှင့်အကျိုးဆောင်လုပ်ငန်း-လလ-၂/၆ (၅) ရပ်ကွက်၊ ပြည်ကြီးတံခွန်မြို့နယ်၊ မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၉-၂၀၃၂၇၃။

ကွန်ပျူတာ

**ကွန်ပျူတာပြင်ခြင်း**  
ကွန်ပျူတာများကို window တပ်ခြင်း၊ Driver ထည့်ခြင်း၊ Game ထည့်ခြင်း၊ Virus သတ်ခြင်း (Update) လုပ်ခြင်း၊ ဖုန်းဖြင့် Internet ချိတ်ဆက်ခြင်း၊ ကွန်ပျူတာပြင်ခြင်း စသည့် ကွန်ပျူတာနှင့် သက်ဆိုင်သော ပြဿနာများကို အိမ်အရောက် ဝန်ဆောင်မှုပေးပါသည်။ ဖုန်း-၀၉-၄၉၅-၉၀၄၉၊ ၀၆၇-၄၂၄၃၃။ (နေပြည်တော်)မြို့မရေ။

ပုံနှိပ်တကွကြော်ငြာနိုင်ပါပြီ။

ကျပ် ၅၀၀၀ မျှသာ

သတ်မှတ်ထားသော House Style Format နှင့်သာ လက်ခံပါမည်။

ဆက်သွယ်ရန် - ခင်မွန်မွန်ရည် Tel: 392928, 253642

classified@myanmartimes.com.mm

**ကွန်ပျူတာ**  
'ရွှေကား' မန္တလေး ကွန်ပျူတာ အိမ်လုပ်သင်သည်။ Computer ForKids,BasicAccountingfor job i-Office, Advanced Excel Course,DTP Course, MYOB Software, Peach Tree Software, Window Shortcut Course, Email & Internet Course, Mp3, Mp4, Video Editing, Multimedia Course. ဖုန်း-၀၉-၄၄၄၀-၁၁၂၇၉။

ကျွမ်းကျင်ဝန်ဆောင်မှု

**ဥရောပကားမျိုးစုံ**  
လူကြီးမင်းတို့၏ ဥရောပ ကားမျိုးစုံကို (OBD)စက်ဖြင့် စိတ်တိုင်းကျပြုပြင်ပေးပါသည်။ 'တံခွန်တိုင်' ရန်ကုန်-မန္တလေးလမ်းမဘေး။ Dr Kyaw Oo: ဖုန်း-၂၂၀၀၅၃၁၊ ၀၉-၄၀၂၅-၀၀၈၁။

**အိမ်ရာဆောက်လုပ်ခြင်း**  
ပြင်ဦးလွင်၊ မန္တလေးအနီး တစ်ဝိုက်တွင် ရေနံနယ်ချိုသာ၊ ပုံဆန်းပြားသော လုံးချင်းအိမ်လေးများ ဆောက်လုပ်ပါက ကုန်ကျစရိတ် သက်သာစွာဝန်ဆောင်မှုပေးမည်။ ရတနာပုံ တယ်လီဖုန်းအနီးတွင် လုပ်ငန်းခွင် လေ့လာနိုင်သည်။ ဖုန်း-၀၉-၇၃၀-၇၅၂၆၅။

**အော့စ်စက်၊ ဂရပ်ဖစ်ဒီဇိုင်း**  
'ကိုကို' အော့စ်စက် ကွန်ပျူတာ၊ ဂရပ်ဖစ်ဒီဇိုင်း၊ ပလပ်စတစ်တံဆိပ်ရိုက်၊ မိတ်စာနှင့် ရောင်စုံပုံနှိပ်လုပ်ငန်း- ငှားလမ်း၊ အမှတ် (၃) ကာကိတ်အနီး၊ စိန်ပန်း၊ မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၉-၉၃၀-၁၃၉၂။

ဖလီတေး

ဖလီတေးဒီဇိုင်း၊ ဦးသိန်းထွန်း-၉၅၊ ကြေးသွန်းရပ်၊ အိုးတော်ရပ်ကွက်၊ အမရပူရမြို့။ ဖုန်း-၀၉-၉၁၀-၄၄၀၉၅။

**ဒီဇိုင်း၊ ကြော်ငြာ**  
'ကိုကို' ဒီဇိုင်း၊ ကြော်ငြာ၊ တံဆိပ်ရိုက်၊ ၂၈လမ်း၊ ၇၉ x ၈၀လမ်း

ကြား၊ တရုတ်တန်း၊ မန္တလေး၊ ဖုန်း-၀၂-၂၂၀၂၉၊ ၀၉-၂၀၂-၂၇၅၀။

ဆေးရုံ ဆေးခန်း

**သွားနှင့်ခံတွင်းဆေးခန်း**  
'ဖူးဖွင့်သင်' သွားနှင့်ခံတွင်းဆေးခန်း-ဆေးခန်းဖွင့်ချိန်- နေ့စဉ် နံနက် ၈ နာရီမှ ည ၈ နာရီထိ ၁၄/၈၄ ၆၂ လမ်း၊ ၄၁ x ၄၂ လမ်းကြား၊ မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၉-၂၀၃-၃၀၈၅၊ ၀၂-၆၂၂၈၃။

**သွားနှင့်ခံတွင်းအထူးကု**  
'မင်းဝါ' သွားနှင့်ခံတွင်းအထူးကုဆေးခန်း-၁၁၊ ၃၈ လမ်း၊ ၇၂ x ၇၃ လမ်းကြား၊ မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၂-၉၁၀၀၃၃၃၊ ၉၁၀၁၉၈၄၅။

အထွေထွေနှင့် နာတာရှည်

'ထူးကု' ဆေးခန်း၊ အထွေထွေနှင့် နာတာရှည်အထူးကု-၁၆၃/အေ၊ ၃၂ လမ်း၊ ၇၆ x ၇၇ လမ်းကြား၊ ကွန်ပမဟိရပ်ကွက်၊ မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၉-၂၀၃-၃၆၅၃။

သွား နှင့် ခံတွင်း

'ပုလဲမလာ' သွား နှင့် ခံတွင်းဆေးခန်း- ဖွင့်ချိန်-နံနက် ၈ နာရီမှ ည ၈၃၀ ထိ၊ ၃၄၉၊ ၆၂ လမ်း၊ ၃၃ နှင့် ၃၄ လမ်းကြား၊ ချမ်းအေးသာစိန်မြို့နယ်၊ မန္တလေးမြို့၊ ဖုန်း-၅၅၄၆၉၃၊ ၀၉-၂၀၁-၃၂၄၄။

လမ်း၊ ၂၉ x ၃၀ကြား၊ ချမ်းအေးသာစိန်မြို့နယ်၊ မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၂-၃၀၀၅၇၊ ၇၃၂၆၈။

သင်တန်းကျောင်း

**သင်တန်း (မန္တလေးအတွက်)**  
Ma Zar Chy, New Like, Hair Beauty Nail Saloon, သင်တန်း သူ လက်ခံသည်။ 29<sup>th</sup> St, Between 88<sup>th</sup> St & 89<sup>th</sup> St, Mdy, Ph: 09-732-20741.

Photoshop CS4  
Image Editing (Special)  
မေးခွန်းပုံစံနှင့်တကွ နိုင်ငံတကာ စာမေးပွဲဖြေဆိုနိုင်သည်အထိ သီးသန့် အိမ်လုပ်သင်ပေးမည်။ Expert System Computer Training: ဖုန်း-၀၉-၄၄၈၅-၃၆၅၀၊ ၀၆၇-၆၀၃၀၁။

အများသိစေရန်

Promotion  
မန္တလေးမြို့၊ ၇၈ လမ်းနှင့် ၃၆ လမ်းထောင့်ရှိ MK Motorcycle Showroom (Yamaha Authorized Distributor) ဆိုင် ဖွင့်လှစ်ခြင်း ခုနှစ်ပြည့် အထိ အမှတ်အမှတ်နှင့် နိုင်ငံသာ ၁၅ ရက်မှ ဒီဇင်ဘာ ၁၅ ရက်နေ့ထိ ကျင်းပမည်။ Promotion ရက်

လမ်း၊ ၂၉ x ၃၀ကြား၊ ချမ်းအေးသာစိန်မြို့နယ်၊ မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၂-၃၀၀၅၇၊ ၇၃၂၆၈။

**လျှပ်စစ်ပစ္စည်း**  
'ထွေလမ်း'လျှပ်စစ်ပစ္စည်း ရောင်းဝယ်ရေး၊ ၁၁/၁၃၊ ဗိုလ်ချုပ် လမ်း၊ ရန်အောင် ၁ ရပ်ကွက်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၁၅၆၈။

**စတိုး**  
'မြင်းပျံ' စတိုး- ၄/၄၊ ဗိုလ်ချုပ် လမ်း၊ ရွှေချိုရပ်ကွက်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၁၄၅၈။

**စတိုး**  
'မြင်းပျံ' စတိုး-၉၁၁၊ ဗိုလ်ချုပ်လမ်း၊ မင်္ဂလာရပ်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၁၄၅၈။

**ရွှေချိုရပ်ကွက်**  
'မြင်းပျံ' ရွှေချိုရပ်ကွက်၊ ၁၀/၁၄၊ ဗိုလ်ချုပ်လမ်း၊ ရွှေချိုရပ်ကွက်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၂၉၆၈။

**စတိုး**  
'စိန်အိုင်' စတိုး၊ ၂/၄၄၊ ၈-လမ်း၊ မင်္ဂလာရပ်ကွက်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၁၄၅၈။

**ဆေးတိုက်**  
'ဦးကြိုး'ဆေးတိုက်-၂/၅၃၊ ဗိုလ်လက်ကွက်လမ်း၊ မင်္ဂလာရပ်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။

**စည်ရိပ်သာ**  
'မြင်းပျံ' စည်ရိပ်သာ- ၈/၈၄၊ ဦးရာဇဝတ်လမ်း၊ ရန်အောင် ၂ ရပ်ကွက်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၂၅၆၈။

**နိုင်ငံခြားဆေးနှင့်တိုင်းရင်းဆေး**  
'အေးမမ' နိုင်ငံခြားဆေးနှင့် တိုင်းရင်းဆေးမျိုးစုံ- ၁၁/၄၄၊ တရားလမ်း၊ ရန်အောင် ၁ ရပ်ကွက်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၂၉၆၈။

**ဒိန်ချည်နှင့်ရေခဲမုန့်**  
'ကျော်'မပိုင်၊ ဒိန်ချည်နှင့်ရေခဲမုန့်၊ ၆/၅၆၊ ၇ လမ်း၊ ရွှေချိုရပ်ကွက်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀-၁၈၀၄၅။

**ကားမီးခွက်၊ ရှုပ်ပလပ်စတစ်**  
'မာန်' ကားမီးခွက်၊ ရှုပ်ပလပ်စတစ်ပြုပြင်ရေး ပ-၀၇/၂၄၊ ၆၂/၆၃ လမ်းကြား၊ ပေယံလမ်း၊ စက်မှု(၁)၊ မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၉-၆၈၀-၄၀၆၇။

**ပိုးချိတ်၊ ရွှေသွင်းလုပ်ငန်း**  
'ရွှေမျှ' ပိုးချိတ်၊ ရွှေသွင်းလုပ်ငန်းနှင့် လက်ရေးပန်းချီလုပ်ငန်းအတတ်/ရည် အိုးတော်ရပ်၊ စစ်ကိုင်း-မန္တလေးလမ်း၊ သိမ်ကြီးရေအနီး အမရပူရမြို့။ ဖုန်း-၀၉-၂၀၁-၄၀၀၇၊ ၆၈၀၄၄၄။

**ခန္ဓာကိုယ်အဆီချ**  
Lady Slim အမျိုးသမီးသန့်ခန္ဓာကိုယ်အဆီချလုပ်ငန်း-၁၂၊ ပထမထပ်၊ ၂၉ လမ်း၊ ၈၁ x ၈၂လမ်းကြား၊ ဗဟိမ္မာတိုက်ခန်း၊ မန္တလေးမြို့။ ဖုန်း-၀၂-၂၂၅၁၅၊ ၀၉-၉၁၀၂-၂၅၄၅။

**ဆေးနှင့် ဓာတ်မြေဩဇာ**  
'ပန်းနုရောင်' စိုက်ပျိုးရေးဆေးနှင့် ဓာတ်မြေဩဇာ-ဘီ-၄၂၊ ဗိုလ်တောက်ထိန်လမ်း၊ မင်္ဂလာရပ်ကွက်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၁၄၄၆၊ ၂၂၅၈၈။

**တော်ခါ**  
'ပညာရိပ်သာ' တော်ခါနှင့် နေအထူးသင်တန်း- ၁၁/၀၁၊ ဦးသာလူလမ်း၊ မန်းရိပ်ရပ်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၂၉၂၂။

**ဆီစက်**  
'ဝင်းရွှေစင်' ဆီစက်-၁၂/၇၃၊ ဦးသာလူလမ်း၊ မန်းရိပ်ရပ်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၂၉၂၃။

လက်ဖက်နှင့်အကြော်စုံ

'ရွှေအိုင်' လက်ဖက်နှင့်အကြော်စုံ-ဘီ-၂၀၀၊ တောင်ဘက်တန်း၊ အမှတ်(၁)မြို့မရေ၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၂၃၆၅။

လက်ဖက်ခြောက်

'ရွှေပင်' လက်ဖက်ခြောက်၊ ၁၁/၆၈၊ ဗိုလ်မင်းခေါင်လမ်း၊ မင်္ဂလာ ရပ်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၂၃၄၂။

**ပဲမုန့်**  
'ပစ်ကိုင်းထောင်' အထူးစပါးရည်ပဲမုန့်-၁၁/၇၆၊ ဗိုလ်မင်းခေါင်လမ်း

မင်္ဂလာရပ်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၁၂၇၉။

**စိုက်ပျိုးရေးဆေးဆိုင်**  
'နီလာမြီး' စိုက်ပျိုးရေးဆေးဆိုင်-၈၈၊ ဗိုလ်တောက်ထိန်လမ်း၊ မင်္ဂလာရပ်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၁၄၅၈။

**နတ်သွေးဒေါက်**  
ပန်းချီ၊ နတ်သွေးဒေါက်- မြန်မာထမင်းဟင်း၊ ရှမ်း၊ တရုတ်၊ ပန်းသေးအစားအစာအမျိုးမျိုးနှင့် ရေခဲမုန့်၊ ဆိုင် (၁) အမှတ် (၁/၃၄)၊ ၉ လမ်း၊ မင်္ဂလာရပ်၊ ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၃၄၇၇။ ဆိုင် (၂) အခန်း၊ ၅၊ စာသောကခန်းမ၊ အဆင့်မြင့်ကလေး ကစားကွင်းအနီး၊ ဧပေျာသိရီ ကုန်ပဒေသာတိုက်၊ နေပြည်တော်။ ဖုန်း-၀၉-၄၉၂-၁၁၆၈၂၊ ၀၉-၄၉၅-၇၇၆၀။

**စည်ရိပ်သာ**  
'ရွှေသရေ' စည်ရိပ်သာ-၁၅/၆၁၊ ဗိုလ်တရားလမ်း၊ ရန်အောင် ၁ ရပ်ကွက်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၁၀၆၈။

**ဟိုတယ်**  
'သုခမြိုင်' ဟိုတယ်၊ ဗိုလ်ချုပ်လမ်း၊ ရွှေချိုရပ်ကွက်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်း မနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၃၁၃၁၊ ၂၃၁၃၃။

**စည်ရိပ်သာ**  
'မြင်းပျံ' စည်ရိပ်သာ- ၈/၈၄၊ ဦးရာဇဝတ်လမ်း၊ ရန်အောင် ၂ ရပ်ကွက်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၂၅၆၈။

**နိုင်ငံခြားဆေးနှင့်တိုင်းရင်းဆေး**  
'အေးမမ' နိုင်ငံခြားဆေးနှင့် တိုင်းရင်းဆေးမျိုးစုံ- ၁၁/၄၄၊ တရားလမ်း၊ ရန်အောင် ၁ ရပ်ကွက်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၂၉၆၈။

**ဒိန်ချည်နှင့်ရေခဲမုန့်**  
'ကျော်'မပိုင်၊ ဒိန်ချည်နှင့်ရေခဲမုန့်၊ ၆/၅၆၊ ၇ လမ်း၊ ရွှေချိုရပ်ကွက်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၉-၄၃၀-၁၈၀၄၅။

**ကားမီးခွက်၊ ရှုပ်ပလပ်စတစ်**  
'မာန်' ကားမီးခွက်၊ ရှုပ်ပလပ်စတစ်ပြုပြင်ရေး ပ-၀၇/၂၄၊ ၆၂/၆၃ လမ်းကြား၊ ပေယံလမ်း၊ စက်မှု(၁)၊ မန္တလေး။ ဖုန်း-၀၉-၆၈၀-၄၀၆၇။

**ပိုးချိတ်၊ ရွှေသွင်းလုပ်ငန်း**  
'ရွှေမျှ' ပိုးချိတ်၊ ရွှေသွင်းလုပ်ငန်းနှင့် လက်ရေးပန်းချီလုပ်ငန်းအတတ်/ရည် အိုးတော်ရပ်၊ စစ်ကိုင်း-မန္တလေးလမ်း၊ သိမ်ကြီးရေအနီး အမရပူရမြို့။ ဖုန်း-၀၉-၂၀၁-၄၀၀၇၊ ၆၈၀၄၄၄။

**ခန္ဓာကိုယ်အဆီချ**  
Lady Slim အမျိုးသမီးသန့်ခန္ဓာကိုယ်အဆီချလုပ်ငန်း-၁၂၊ ပထမထပ်၊ ၂၉ လမ်း၊ ၈၁ x ၈၂လမ်းကြား၊ ဗဟိမ္မာတိုက်ခန်း၊ မန္တလေးမြို့။ ဖုန်း-၀၂-၂၂၅၁၅၊ ၀၉-၉၁၀၂-၂၅၄၅။

**ဆေးနှင့် ဓာတ်မြေဩဇာ**  
'ပန်းနုရောင်' စိုက်ပျိုးရေးဆေးနှင့် ဓာတ်မြေဩဇာ-ဘီ-၄၂၊ ဗိုလ်တောက်ထိန်လမ်း၊ မင်္ဂလာရပ်ကွက်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၁၄၄၆၊ ၂၂၅၈၈။

**တော်ခါ**  
'ပညာရိပ်သာ' တော်ခါနှင့် နေအထူးသင်တန်း- ၁၁/၀၁၊ ဦးသာလူလမ်း၊ မန်းရိပ်ရပ်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၂၉၂၂။

**ဆီစက်**  
'ဝင်းရွှေစင်' ဆီစက်-၁၂/၇၃၊ ဦးသာလူလမ်း၊ မန်းရိပ်ရပ်၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၂၉၂၃။

လက်ဖက်နှင့်အကြော်စုံ

'ရွှေအိုင်' လက်ဖက်နှင့်အကြော်စုံ-ဘီ-၂၀၀၊ တောင်ဘက်တန်း၊ အမှတ်(၁)မြို့မရေ၊ နေပြည်တော် ပျဉ်းမနား။ ဖုန်း-၀၆၇-၂၂၃၆၅။

**ပဲမုန့်**  
'ပစ်ကိုင်းထောင်' အထူးစပါးရည်ပဲမုန့်-၁၁/၇၆၊ ဗိုလ်မင်းခေါင်လမ်း



## နိုင်ငံတကာမှာ နိုင်ငံ့ဂုဏ်ဆောင်နိုင်ခဲ့တဲ့ မြန်မာပြည်က မော်ဒယ်ထွန်းကိုကို

လွင်ဟာထွန်း

အာရှ ၁၅ နိုင်ငံက ပြိုင်ပွဲဝင်တွေနဲ့ အတူ ကိုရီးယားနိုင်ငံ၊ ဆိုးလ်မြို့မှာ ကျင်းပခဲ့တဲ့ Asia New Star Model Contest 2013 မှာ မြန်မာနိုင်ငံမှလည်း ပါဝင်ယှဉ်ပြိုင်ခဲ့ရာ အမြင့်ဆုံးဆုအပါအဝင် ဆုနစ်ဆု ရရှိခဲ့တာကြောင့် နိုင်ငံတကာအလယ်မှာ မြန်မာ့ဂုဏ်ကို မြှင့်တင်နိုင်ခဲ့ပါတယ်။

ပြိုင်ပွဲရဲ့နောက်ဆုံးပွဲစဉ်ကို ဇန်နဝါရီလ ၁၄ ရက်နေ့က ကျင်းပခဲ့ရာ မြန်မာကိုယ်စားပြု မော်ဒယ်ထွန်းကိုကိုက ပထမဆုဖြစ်တဲ့ Grand Price ဆုနဲ့

တစ်ကမ္ဘာလုံးက စောင့်ကြည့်နေကြတယ်ဆိုတဲ့စိတ်နဲ့ အမှားလုပ်မိမှာစိုးတဲ့ ပူပန်မှုတွေ ... ”

Title ဆုတစ်ဆုဖြစ်တဲ့ Seokyeong တက္ကသိုလ်ကနေ ပေးအပ်တဲ့ဆုကိုလည်း ရရှိခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။

“ဆုတွေ ကြေညာတော့မယ်ဆိုတဲ့ အချိန်မှာ တခြားမော်ဒယ်တွေကလည်း အရမ်းကောင်းတော့ ကိုယ့်ကိုယ်ကို သိပ် မမှန်းထားခဲ့ဘူး။ ပထမဆုံးကြေညာတဲ့ Title ဆုက ကျွန်တော်ဖြစ်နေမှန်း နာမည်ကိုတောင် မကြားလိုက်ဘူးပေါ့။ သူတို့ပြောတာတွေလည်း နားမလည်ဘူးလေ။ ဘေးက သူငယ်ချင်းတွေက နှင်နာမည်ခေါ်နေတာလေ။ နှင်ဆုရတာသွားလေဆိုတော့မှ သိလိုက်ရတာ”

လို့ သူ့ရဲ့ပြိုင်ပွဲကအလွဲတွေကို ဇန်နဝါရီလ ၁၈ ရက်နေ့ညပိုင်းက မြန်မာနိုင်ငံကို ပြန်ရောက်လာခဲ့တဲ့ ထွန်းကိုကိုက မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြန်လည်ပြောပြပါတယ်။

“နောက်ဆုံးဆုကို ကြေညာတော့မယ့် အချိန်မှာတော့ ကျွန်တော့်သူငယ်ချင်းထဲက တစ်ယောက်ယောက် ရသွားဖို့ ဆုတောင်းနေတာပေါ့။ အဲဒီအချိန်မှာပဲ ကိုယ့်နာမည် ကြားလိုက်ရတော့ မယုံနိုင်လောက်အောင်ပဲ ဝမ်းသာတယ်။ အဲဒီနေ့လေးကတော့ ကျွန်တော့်အတွက် ဘာနဲ့မှမလဲနိုင်ဘူး”လို့ ထွန်းကိုကိုက သူ့ရဲ့အပျော်တွေကို ပြန်လည်ပြောပြပါတယ်။

မြန်မာနိုင်ငံမှ ပြိုင်ပွဲဝင်စုစုပေါင်း ခြောက်ယောက် သွားရောက်ယှဉ်ပြိုင်ခဲ့ပေမဲ့ ထွန်းကိုကိုက တစ်ဦးသာ ဆုရရှိခဲ့တာ ဖြစ်ပါတယ်။ သူတို့အဖွဲ့ဟာ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၂၄ ရက်နေ့က Mizon Myanmar နဲ့ Korea Model Association (KMA) တို့မှ ဦးစီးပြီး ရန်ကုန်မြို့မှာကျင်းပခဲ့တဲ့ New Face of Myanmar Model ပြိုင်ပွဲမှာ ဆုရရှိခဲ့တဲ့ သူတွေဖြစ်တာကြောင့် ကိုရီးယားနိုင်ငံမှာ ကျင်းပမယ့်ပြိုင်ပွဲအတွက် စေလွှတ်ခံရတာ ဖြစ်ပါတယ်။

ထွန်းကိုကိုဟာ ရန်ကုန်ပြိုင်ပွဲမှာ Mr. Face of Myanmar ဆုရရှိခဲ့ပြီး သူ့ရဲ့ ပထမဆုံး Mr ဆုလည်း ဖြစ်ပါတယ်။

“အရင်တုန်းကပြိုင်ပွဲတွေမှာ Title ဆုလောက်ပဲ ရတာလေ။ ပထမဆုံးရတဲ့ ဆုမှာနိုင်ငံခြားကို ပထမဆုံး သွားရမယ်ဆိုတော့ အရမ်းလည်း ဝမ်းသာတယ်။ ပျော်လည်းပျော်တယ်။ အဲဒီအချိန်ကတည်းက ကျွန်တော် အဝတ်အစားတွေကို ပြင်ဆင်ပါတယ်။

“မသွားခင်အချိန်လေးမှာတော့ ကိုယ်က နိုင်ငံကိုယ်စားပြုအနေနဲ့ သွားရမယ်။ တခြားနိုင်ငံက မော်ဒယ်တွေနဲ့ ယှဉ်ပြိုင်ရမှာဆိုတော့ စိတ်ပူခဲ့ပြီး ရောက်သွားတဲ့ အချိန်ကျတော့လည်း တစ်ကမ္ဘာလုံးက စောင့်ကြည့်နေကြတယ်ဆိုတဲ့ စိတ်နဲ့ အမှားလုပ်မိမှာစိုးတဲ့ စိတ်ပူပန်မှုတွေ ဖြစ်ခဲ့ရတယ်”လို့လည်း သူ့စားခဲ့ရတာတွေကို ပြောပြပါတယ်။

မြန်မာအဖွဲ့ဟာ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့ကတည်းက ကိုရီးယားနိုင်ငံကို သွားရောက်ခဲ့ကြပြီး ရောက်ရှိတဲ့ အခါမှာ လေ့ကျင့်မှုတွေကို မနားတမ်း

ပြုလုပ်ခဲ့ရတယ်လို့ ပြောပြပါတယ်။

“၁၂ ရက်နေ့လောက်ကစပြီး လေ့ကျင့်တာတွေ လုပ်ရတာပေါ့။ သူတို့က လေ့ကျင့်နေတဲ့အချိန်မှာလည်း အမှတ်တွေ ယေးသွားတာပါ။ ပြီးတော့ လေ့ကျင့်တဲ့အချိန်မှာတောင် ဝတ်စုံပြည့်ပဲ။ မနက်အစောကြီးတွေ ထရတယ်။ ညဆိုလည်း တော်တော်နဲ့ မအိပ်ရဘူး။ အားကစားဝတ်စုံက စွပ်ကျယ်နဲ့ ရာသီဥတုက သူတို့ဆီမှာ အရမ်းအေးတယ်လေ။ အရမ်းကိုအေးတဲ့ကြားမှာ လေ့ကျင့်ခဲ့ရပါတယ်။ တော်တော်လေး ပင်ပန်းခဲ့တယ်”လို့

စာမျက်နှာ ၄၂ သို့



ဆိုးလ်မြို့မှာ ကျင်းပခဲ့တဲ့ Asia New Star Model Contest မှာ ဆုလက်ခံယူအပြီး ကျေးဇူးတင်စကားပြောကြားနေတဲ့ မော်ဒယ်ထွန်းကိုကို။

## လွတ်လပ်ခြင်းအနုပညာရုပ်ရှင် ပွဲတော်ရက် သတ်မှတ်လိုက်ပြီ

ဇွန်ပန်းပွင့်

လွတ်လပ်ခြင်း အနုပညာရုပ်ရှင်နဲ့ တေးဂီတပွဲတော်ကို ဇန်နဝါရီ ၂၉ ကနေ ၃၁ ရက်နေ့အထိ တော်ဝင်စင်တာမှာ ကျင်းပပြုလုပ်ဖို့ ရက်သတ်မှတ်လိုက်ပြီ ဖြစ်ပါတယ်။

ဇန်နဝါရီ ၂၉ နဲ့ ၃၀ ရက်တွေမှာ ဆန်ခါတင်ဇာတ်လမ်းတို၊ ဖိုတိုအက်ဆေး၊ အင်န်နီမေးရှင်းနဲ့ မှတ်တမ်းကားစုစုပေါင်း ၃၃ ကားကို တော်ဝင်စင်တာ၊ မြေညီထပ်မှာရှိတဲ့ ဒီဗီဒီရုပ်ရှင်ရုံနှစ်ရုံမှာ မနက် ၁၀ နာရီကနေ ၅ နာရီထိ အခမဲ့ ပြသမှာဖြစ်ပါတယ်။

ဆုရသူတွေကိုကြေညာပြီး ဆုပေးမယ့် အခမ်းအနားကိုတော့ ဇန်နဝါရီ ၃၁ ရက်နေ့၊ ညနေ ၆ နာရီ၊ တော်ဝင်စင်တာ ခုနစ်လွှာမှာ ကျင်းပမှာဖြစ်ပါတယ်။

အမျိုးအစားအလိုက် ဆုတစ်ဆုချင်းစီ ချီးမြှင့်မှာဖြစ်ပြီး ပရိသတ်အကြိုက်ဆုတစ်ဆုကိုလည်း ထပ်သွင်းထားတာကြောင့် မိမိနှစ်သက်တဲ့ အနုပညာလက်ရာတစ်ခုခုကို ပွဲတော်အတွင်းမှာ မဲပေးနိုင်ကြပါတယ်။

တေးသီချင်းတွေအတွက် ဆုတွေကိုတော့ ညနေ ၆ နာရီဆုပေးပွဲမတိုင်ခင်မှာ ကြိုတင်ရွေးချယ်ထားတဲ့ ဆန်ခါတင်သီချင်းကိုပုဒ်နဲ့ ဖျော်ဖြေမှာဖြစ်ပြီး မြန်မာသံ၊ ဟစ်ဟော့၊ မော်ဒန် (ရော့) (သို့) ပေါ့)နဲ့ ပရိသတ်အကြိုက်ဆုဆိုပြီး ဆုလေးဆု ရွေးချယ်ချီးမြှင့်မှာဖြစ်ပါတယ်။ ဆန်ခါတင်သီချင်းတွေကို တင်သွင်းယှဉ်ပြိုင်လာတဲ့ သီချင်း ၁၁၉ ပုဒ်ထဲက ရွေးချယ်ခဲ့တာဖြစ်ပြီး ရွေးအက်မိအပ်မှာ ဇန်နဝါရီ ၂၃ ရက်နေ့ကစတင်ပြီး ထုတ်လွှတ်ပေးနေပါပြီ။ ■

**Decolgen®**

ပိန်းကြာရွက်တွင် ရေမတင်သို့ . . .

ပျောက်ကင်းသက်သာ အအေးမိဝေဒနာ

ဒီဂိုက်ဂျင် သာ အားထားရာ

**Decolgen FORTE**

THE COMPLETE COLD FORMULA

YOUR DOCTOR'S CHOICE

အအေးမိဝေဒနာ အကြွင်းမဲ့ပျောက်ဆေး



# ပြည်ပကဝယ်သူတွေ တန်းစီစောင့်ဆိုင်းနေတဲ့ မြန်မာတွေရဲ့ ဈေးကွက်ဝင်သဘာဝဆံပင်

ဘီလီဒိုက်

**မြန်မာနိုင်ငံဟာ** ကျောက်မျက်ရတနာ၊ ကျောက်စိမ်း၊ ကျွန်းသစ်၊ ရေနံနဲ့ သဘာဝဓာတ်ငွေ့လိုမျိုး သဘာဝအရင်းအမြစ်တွေ ပေါကြွယ်ဝတဲ့နိုင်ငံအဖြစ် ကမ္ဘာက သိကြပါတယ်။ ဒါတွေအပြင် မြန်မာရဲ့ နောက်ထပ်ကျော်ကြားတဲ့ ထုတ်ကုန်တစ်ခု ရှိပါသေးတယ်။ အဲဒါကတော့ ဆံပင်ပါပဲ။

ယူကေမှာ ဖွင့်လှစ်ထားတဲ့ Cherished Hair ဆံပင်အတူနဲ့ ဖက်ရှင် ပစ္စည်းအရောင်းဆိုင်က မြန်မာတွေရဲ့ ဆံပင်နဲ့ ထုတ်လုပ်ထားတဲ့ ဆံပင်တုတွေဟာ အရေအသွေးကောင်းမွန်တယ်လို့ ရဲရဲကြီးအာမခံ ပြောဆိုထားပါတယ်။

“မြန်မာလူမျိုးတွေရဲ့ ဆံပင်ဟာ ပြောစဉ်းပြီး အဖျားပိုင်းမှာ အနည်းငယ်ဖွာသွားတော့ တရုတ်နဲ့ အိန္ဒိယလူမျိုးတွေရဲ့ဆံပင်အရည်အသွေးကြား လောက် ရှိပါတယ်။ သဘာဝအတိုင်း ပြောစဉ်းနက်မှောင်ပြီး အရည်အသွေးကောင်းတဲ့အတွက်ကြောင့် သဘာဝအတိုင်း ပြောစဉ်းတဲ့ ဆံပင်ကို နှစ်သက်တဲ့ အာဖရိကဖွားတွေအတွက်တော့ အရမ်းသင့်တော်ပါတယ်” လို့ Cherished Hair ရဲ့ ဝက်ဘ်ဆိုက်မှာ ဖော်ပြထားပါတယ်။

Cherished Hair ဆိုင်မှာ တခြားဆံပင် အမျိုးအစား ၂၆ လက်မအရှည် ဆံပင်တုတွေကိုယူရုံ ၂၈၀ (ကန်ဒေါ်လာ ၄၄၀) ဈေးနှုန်းပေးပို့ မြန်မာဆံပင်နဲ့ ထုတ်လုပ်ထားတဲ့ ရှစ်လက်မအရှည် ဆံပင်တုကို ယူရုံ ၂၀၀ (ကန်ဒေါ်လာ ၃၁၅) ဈေးရပါတယ်လို့လည်း ဖော်ပြထားပါတယ်။

မြန်မာနိုင်ငံမှာ ဆံပင်တင်ပို့ရောင်းချမှုဟာ လွန်ခဲ့တဲ့နှစ်ပေါင်း နှစ်ဆယ်လောက်ကတည်းက စတင်ခဲ့ပြီး တရုတ်နိုင်ငံကို အများဆုံးတင်ပို့ရောင်းချခဲ့ကြပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ လွန်ခဲ့တဲ့ ငါးနှစ်ကစပြီး Cherished Hair လိုမျိုး အမိုက်စားဖက်ရှင်ဆိုင်တွေ ရေပန်းစားလာတဲ့အခါ ဆံပင်တင်ပို့တဲ့ လုပ်ငန်းဟာ အကျိုးအမြတ် ပိုများလာခဲ့ပါတယ်။

တောင်ကိုရီးယားနိုင်ငံမှ Global Hair လိုမျိုး အကြီးစားကုမ္ပဏီတွေဟာ ကုန်ကြမ်းတွေရနိုင်သလောက် ဝယ်လှောင်ထားနိုင်ဖို့ကြိုးစားကြတဲ့အခါမှာ အရည်အသွေးကောင်းမွန်တဲ့ လူသားတွေရဲ့ဆံပင်အစစ် ပုံမှန်ရရှိဖို့ ရှာဖွေရတာဟာ သူတို့အတွက်စိန်ခေါ်မှုတစ်ခုပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ တစ်ဖက်မှာတော့ ဒီဆံပင်တုလုပ်ငန်းဟာ အသေးစားလုပ်ငန်းရှင်တွေအတွက်တော့ လုပ်ငန်းကောင်းတစ်ခုပဲ ဖြစ်ပါတယ်။

ရန်ကုန်မြို့၊ အင်းစိန်ဈေးလမ်းဘေးတစ်လျှောက်မှာ ဆံပင်ကွတ်တွေကို အရောင်းအဝယ်လုပ်နေကြတဲ့ ဆိုင်တွေဟာ နေ့စဉ်ဖွင့်လှစ်ကြပါတယ်။ ဒီအလုပ်ဟာ အေးအေးသက်သာနဲ့ လုပ်ရတဲ့ အလုပ်တော့ မဟုတ်ပါဘူး။ ဆိုင်ပိုင်ရှင်နှစ်ဦးက သူတို့တွေဟာ ဆံပင်အရောင်းအဝယ်ကို နှစ်ပေါင်းများစွာ လုပ်ကိုင်ခဲ့ကြပြီး ဖောက်သည်ရရှိဖို့အတွက် အငြင်း



အခွန်မဖြစ်ရတဲ့နေ့ တစ်နေ့မှမရှိဘူးလို့ ပြောကြပါတယ်။ ဒီတော့ ပစ္စည်းဈေးကိုလည်း တိုးပေးပြီး အပြိုင်အဆိုင်ဝယ်ကြရပါတယ်တဲ့။

တစ်ခါတလေမှာတော့ သူတို့ဟာ ဆံပင်လှောင်သွေးသွေးနဲ့လည်း ရန်ဖြစ်ကြရပါသတဲ့။ ပလတ်စတစ်နဲ့ ပြုလုပ်ထားတဲ့ ဆံပင်အတုတွေ၊ တိရစ္ဆာန်အမွေးတွေနဲ့ရောပြီး လာရောက်ရောင်းချတာတွေ ရှိတတ်တာကြောင့် သေသေချာချာ စိစစ်ပြီးမှ ဝယ်ရတယ်လို့လည်း ဆိုပါတယ်။ ပိုသေချာအောင် မီးရှို့ကြည့်မယ်ဆိုရင်တော့ ဆံပင်အစစ်လိုမျိုး ပြာဖြစ်မသွားဘဲ ညော်နဲ့ထွက်လာတယ်လို့လည်း ဆံပင်အတု၊ အစစ်ခွဲခြားနည်းကို ပြောပြပါတယ်။

## မြန်မာလူမျိုးတွေရဲ့ ဆံပင်ဟာပြောစဉ်းပြီး အဖျားပိုင်းမှာ အနည်းငယ်ဖွာသွားတော့ တရုတ်နဲ့ အိန္ဒိယရဲ့ ကြားလောက်ရှိတယ်

ဆံပင်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခဲ့တာ နှစ်ပေါင်း ၂၀ ကျော်ပြီဖြစ်တဲ့ အလုပ်သမားတစ်ဦးကလည်း “ဒီဈေးကွက်ထဲဝင်ချင်ရင်တော့ သိုင်းတတ်ထားဖို့ လိုပါတယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ သူတို့တွေဟာ အမြဲတမ်း ရန်ဖြစ်ထိုးကြိတ်နေရတာကြောင့်” လို့ မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောပါတယ်။

ဆရာလေး ဒေါ်ဓမ္မသီဟာ သူ့သီလရှင်ကျောင်းနားမှာရှိတဲ့ အင်းစိန်ဈေးထဲမှာ မိခင်နဲ့အတူ ဆံပင်အရောင်းအဝယ်

လုပ်တဲ့ ဦးဖိုးခွားတို့ဆီကို နေ့လယ်ပိုင်းမှာရောက်ရှိလာပါတယ်။ ဆရာလေးဟာ သူတို့ကျောင်းမှာ မယ်သီလရှင်ဝတ်ကြသူတွေ စွန့်လိုက်တဲ့ ဆံပင်တွေကို စုသိမ်းထားပြီး ဦးဖိုးခွားတို့ဆိုင်မှာ တစ်နှစ်ကို နှစ်ကြိမ် လာရောင်းလေ့ရှိပါတယ်။ အဲဒီကရရှိတဲ့ငွေကြေးကို ကျောင်းရဲ့ စားစရိတ်နဲ့ တခြားအသုံးအဆောင်စရိတ်တွေအတွက် အသုံးပြုပါတယ်။

ဦးဖိုးခွားက ဆရာလေးဟာ သူ့ဆိုင်မှာ ဆံပင်ရောင်းနေကျမို့ မီးရှို့ပြီး စစ်ကြည့်စရာမလိုဘူးလို့ ပြောပါတယ်။ သူ့လိုမျိုး ဆံပင်လုပ်ငန်းအသေးစားလုပ်နေကြသူတွေဟာ ဝယ်ယူရရှိတဲ့ ဆံပင်တွေကို နိုင်ငံခြားကို တင်ပို့ရောင်းချတဲ့ အလတ်စားလုပ်ငန်းရှင်ထံ ပြန်လည် ရောင်းချကြတာ ဖြစ်ပါတယ်။

လမ်းဘေးမှာ ဆံပင်ဝယ်သူတွေဟာ ဖောက်သည်ရရှိဖို့အတွက် ရန်ဖြစ်တတ်ဖို့ သင်ယူသင့်သလို ပြည်ပကို တင်ပို့ရောင်းချတဲ့သူတွေဆိုရင်တော့ လျှို့ဝှက်ကြံစည်တတ်ဖို့ သင်ယူရမှာဖြစ်ပါတယ်။ အမည်မဖော်လိုတဲ့ ဆံပင်တင်ပို့သူတစ်ဦးက ဆံပင်တုလုပ်ငန်းနယ်ပယ်ကို ‘လျှို့ဝှက်မှုကြီးမားတဲ့နယ်ပယ်’ လို့ တင်စားပြောဆိုပါတယ်။

ပြိုင်ဘက်တွေရောင်းတဲ့ဈေးကို သိရှိအောင်ကြိုးစားပြီး သူတို့ထက် လျော့ရောင်းပေးတာကြောင့် လုပ်ငန်းကန်ထရိုက်တွေ များစွာရရှိခဲ့သလို သူရောင်းတဲ့ဈေးကိုလည်း ပြိုင်ဘက်တွေ သိရှိသွားတာကြောင့် သူတို့ယံတိုင်လည်း ဆုံးရှုံးမှုတွေကြုံရဖူးတယ်လို့ ပြောပြပါတယ်။

သူဟာ ဧည့်လမ်းညွှန်အလုပ်လုပ်ကိုင်နေရင်းနဲ့ အစွဲရောနိုင်ငံမှ သူငယ်ချင်းတစ်ဦးကတစ်ဆင့် ဟောင်ကောင်နိုင်ငံက ဆံပင်တုထုတ်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီတစ်ခုနဲ့ ဆက်သွယ်ခွင့်ရရှိပြီး နိုင်ငံစတင်ဖွံ့ဖြိုးချိန်ဖြစ်တဲ့ ၂၀၀၈ ခုနှစ်မှာ ဒီဆံပင်တုထုတ်လုပ်ရေးလောကထဲ ရောက်လာပြီး



အင်းစိန်ဈေး လမ်းဘေးတစ်လျှောက်ဆိုင်များမှာ ဆံပင်အရောင်းအဝယ် ပြုလုပ်နေကြသူများကို တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ပင်ကို

ဒီစီးပွားဟာ ပိုမိုဈေးကွက်ရလာနိုင်တယ်လို့ သိရှိခဲ့ပါတယ်။

“သူတို့တွေက လစဉ်လတိုင်းလိုလို ဆံပင်ကိုလိုက်ရင် ၅,၀၀၀ နဲ့ ၁၀,၀၀၀ အမြဲ ဝယ်ယူချင်တယ်ပြောတော့ ကျွန်တော် တော်တော်လေး အံ့သြသွားတယ်။ ဒါနဲ့ ကျွန်တော်လည်း နိုင်ငံတွင်းမှာ အခြေအနေကိုစိစစ်ကြည့်တဲ့အခါမှာ သူတို့လိုချင်တဲ့ပမာဏ တင်ပို့ပေးဖို့ဖြစ်နိုင်တယ်ဆိုတာ သိခဲ့တယ်” လို့ ပြောပြပါတယ်။

လက်ရှိမှာတော့ အလုပ်သမားအယောက် နှစ်ဆယ်လောက်နဲ့ သူ့အိမ်မှာပဲ အသင့်အသုံးပြုနိုင်တဲ့ ဆံပင်တုတွေ ပြုလုပ်ပြီး ပြည်ပက ပွဲစားဆီတင်ပို့ရောင်းချပေးနေပါတယ်။

ဆံပင်အတု ထုတ်လုပ်ပုံအဆင့်ဆင့်ကတော့ နှိုင်းရင်းရင်းလေးပါပဲ။ ရရှိလာတဲ့ ဆံပင်တွေကို ခေါင်းလျှော်ရည်နဲ့ သန့်စင်ဆေးကျောပြီး ဘီးနဲ့ ပြီးပေးရပါတယ်။ ဆံပင်တွေအားလုံး သန့်စင်ပြီးတဲ့အခါမှာ အခြောက်ခံထားရပါတယ်။ ပြီးရင် အပ်ချုပ်စက်နဲ့ ဆံပင်တွေကို တစ်ဆက်တည်းဖြစ်အောင် ချုပ်ပြီး ရရှိလာတဲ့ ဆံပင်အစုအသေးအကြီးအရွယ်အစားအမျိုးမျိုးကို ပလတ်စတစ်အိတ်

နဲ့ထုပ်ပြီး တင်ပို့ရောင်းချတာ ဖြစ်ပါတယ်။

စီးပွားဈေးကွက်ကို ကြည့်တတ်ပြီး အမေရိကန်နဲ့ ဥရောပနိုင်ငံတွေလို နိုင်ငံမျိုးတွေဆီ ဈေးကွက်အသစ် ချဲ့ထွင်ချင်တဲ့ စီးပွားရေးသမားတစ်ယောက်အနေနဲ့ မြန်မာလူမျိုးတွေရဲ့ သဘာဝဆံပင်အစစ်နေရာကို ဓာတုပစ္စည်းတွေနဲ့ ပြုလုပ်ထားတဲ့ ဆံပင်အတုတွေ အစားထိုးလာနိုင်တယ်လို့ ယုံကြည်နေပါတယ်။

ဒါဟာ အာဖရိကလိုမျိုးနိုင်ငံတွေမှာ ဆံပင်တုသုံးစွဲမှု ပိုမိုခေတ်စားလာတာကြောင့် သဘာဝဆံပင်အစစ်နဲ့ ထုတ်လုပ်တဲ့ ဆံပင်တုတွေဟာ ဝယ်လိုအားကို လိုက်မမီနိုင်တော့မှာ ဖြစ်တာကြောင့်လို့ သူ့အမြင်ကို ပြောပါတယ်။

ဒါပေမဲ့ အင်းစိန်ဈေးမှာ အရောင်းအဝယ်လုပ်နေတဲ့ ဦးဖိုးခွားကတော့ ဒါတွေကို ကြိုတွေးပြီး စိတ်မပူပါဘူးလို့ ဆိုပါတယ်။

“ဒီဈေးကွက်ဟာ ဘယ်အထိရောက်နိုင်လည်းဆိုတာကို ကျွန်တော်တို့ မသိပါဘူး။ အခုလောလောဆယ်တော့ ကျွန်တော်တို့အတွက် အဆင်ပြေတယ်” လို့ ပြောပါတယ်။ ■

## နိုင်ငံတကာမှာ နိုင်ငံ့ဂုဏ်ဆောင်...

စာမျက်နှာ ၄၁ ၄

သူတို့ရဲ့ ပြိုင်ပွဲဝင်အတွေ့အကြုံတွေကို ထွန်းကိုကိုက ပြောပြပါတယ်။

ကိုယ့်နိုင်ငံမှာနဲ့ နိုင်ငံတကာမှာ ပြိုင်ပွဲဝင်ရတဲ့အပေါ် သူ့အတွက်တော့ ကွာခြားမှုသိပ်မရှိပေမဲ့ စတိတ်အပြင်အဆင်နဲ့ စီစဉ်တာတွေက လုံးဝလိုလေသေးမရှိဘဲ အရမ်းကောင်းတယ်လို့ သုံးသပ်ပြောဆိုပါတယ်။

ပြိုင်ပွဲဝင်ပေါင်းအယောက် ၆၀ ပါဝင်ပြီး ရိုးရာဝတ်စုံ၊ အားကစားဝတ်စုံ၊ ညနေခင်းပွဲတက်ဝတ်စုံတွေနဲ့ သုံးလှည့်သရုပ်ပြ ယှဉ်ပြိုင်ခဲ့ရတယ်လို့လည်း ပြောပြပါတယ်။

“လမ်းလျှောက်ရတာလည်း အတူတူပဲ။ ဒါပေမဲ့ သူတို့ဆီမှာက ဖျော်ဖြေရေးအစီအစဉ်တွေ အရမ်းများတယ်။ ကျွန်တော်တို့ မော်ဒယ်တွေကတော့ လမ်းလျှောက်သရုပ်ပြတာပဲ လုပ်ခဲ့ရတယ်။ ဒီမှာတုန်းကလိုမျိုး သီချင်းဆိုတာတို့၊ ကတာတို့ မလုပ်ခဲ့ရဘူး။ စတိတ်အကြီးကြီးကိုမြင်တော့ လန့်တော့လန့်သွားတယ်။ နောက်တော့လည်း အဆင်ပြေသွားပါတယ်” လို့ ပြောပါတယ်။

ပထမဆုံးအတွက် ကိုရီးယားဝမ် ၁၀ သိန်းနဲ့ Title ဆုအတွက် ဝမ် ၅ သိန်း လက်ခံရရှိခဲ့ပြီး Korea Model Association ဘက်မှ နောက်ပိုင်းမှာ အိတ်လီမှာရှိတဲ့ မော်ဒယ်သင်တန်းလိုမျိုးတက်ခွင့်ရဖို့နဲ့ အဲဒီမှာ ကျင်းပတဲ့ မော်ဒယ်ပြိုင်ပွဲတွေမှာလည်း ဝင်ပြိုင်နိုင်မယ့် အခွင့်အရေးရရှိမယ်လို့ ပြောထားပေမဲ့ မသေချာသေးဘူးလို့ ထွန်းကိုကိုက ဆိုပါတယ်။

“သူတို့ဘက်က ပြောထားပေမဲ့ သေတော့ မသေချာသေးဘူး။ တကယ်လို့ အဲဒီအခွင့်အရေးကို ရခဲ့မယ်ဆိုရင်လည်း ကျွန်တော်က သွားချင်ပါတယ်။ ကျွန်တော့်အတွက်တော့ အဲဒါက ရခဲ့တဲ့ အခွင့်အရေးပဲလေ။ ဒီ ၂၀၁၃ က ကျွန်တော့်အတွက် ကံကောင်းခြင်းနှစ်လို့ပဲ” လို့ ပူပူနွေးနွေးအာရုံစတားမော်ဒယ်က ပြောပါတယ်။

၂၀၀၈ ခုနှစ်မှာ Mr and Mrs Exit ပြိုင်ပွဲမှာ ပါဝင်ပြီး မော်ဒယ်လောကထဲ ဝင်ရောက်လာတဲ့ ထွန်းကိုကိုဟာ ပဲခူးဇာတိဖြစ်ပါတယ်။ ဝါသနာကြောင့် အဝေးကြီးကနေ အကျွမ်းတဝင်မရှိတဲ့ နေရာကို လာရပေမဲ့ စိတ်မညစ်ခဲ့ဘူးလို့လည်း ဆိုပါတယ်။

“တခြား ဘာမော်ဒယ်သင်တန်းမှ မတက်ဖူးပါဘူး။ ဒီလိုပဲဝါသနာပါလို့ ပြိုင်ပွဲတွေ ဝင်ပြိုင်ဖြစ်ရတာ တကယ်လုပ်ဖြစ်သွားတာပါ။ သွားရလာရတာ ဝေးပေမဲ့ ကိုယ်က လုပ်ချင်တော့လည်း စိတ်တော့ မညစ်ပါဘူး။ ရန်ကုန်မှာဆိုရင်လည်း အရင်တုန်းက ဘယ်မှကောင်းကောင်း သွားတတ်တာ မဟုတ်ဘူး။ အခုမှ နေရာတော်တော်များများကို သိလာတာ။ တခြားအခက်အခဲကတော့ အများကြီး ရှိတာပေါ့။ ကိုယ်တိုင်ရုန်းကန်ခဲ့ရပြီး ကိုယ်တိုင်ခံစားခဲ့ရတာဆိုတော့ ကျွန်တော်ပဲ အသိဆုံး” လို့ သူ့ဘဝအကြောင်းကိုလည်း ပြောပြပါတယ်။

လတ်တလောမှာ ကြော်ငြာရိုက်ကူးဖို့ ပွဲတွေမှာ ပါဝင်ပေးဖို့တွေအတွက် သူ့ကို ကမ်းလှမ်းထားကြပြီး အနုပညာအလုပ်တွေ လုပ်သွားမယ်လို့လည်း ဆိုပါတယ်။ ■



# ၈၈ ကျောင်းသူ မဝင်းမော်ဦးအကြောင်း ဒါရိုက်တာအဏ်ထော်ဏီ ရုပ်ရှင်ရိုက်ကူးမည်

ဇွန်ပန်းပွင့်

**၈၈ အရေးအခင်းမှာ** အသက်ပေးဆပ်ပြီး လှုပ်ရှားခဲ့သူတွေထဲက တစ်ဦးဖြစ်တဲ့ မဝင်းမော်ဦးအကြောင်းကို ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားအဖြစ် အသက်သွင်းဖို့ စီစဉ်နေတယ်လို့ ဒါရိုက်တာ အဏ်ထော်ဏီက ဆိုပါတယ်။

စစ်တပ်မှ အာဏာသိမ်းယူလိုက်တဲ့ ၁၉၈၈ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာ ၁၈ ရက်နေ့ ကုန်အပြီး နောက်တစ်နေ့ဖြစ်တဲ့ ၁၉ ရက်နေ့မှာ အလက(၄)ကြည့်မြင်တိုင်မှ ကျောင်းသူများဟာ ဗိုလ်ချုပ်ဇာတ်ပုံ ကိုင်ဆောင်ပြီး ထိပ်ဆုံးကနေ ချီတက်လာခဲ့စဉ် ပစ်ခတ်ခံရတာကြောင့် ရှစ်တန်းကျောင်းသူမဝင်းမော်ဦးဟာ ကျဆုံးသွားခဲ့ရတာ ဖြစ်ပါတယ်။ မောင်နှမခြောက်ဦးမှာ အကြီးဆုံးသမီးဖြစ်ပြီး ကွယ်လွန်ချိန်မှာ အသက် ၁၆ နှစ်ပဲ ရှိပါသေးတယ်။

အရင်က ဒီဗီဘီရုပ်သံကနေထုတ်လွှင့်တဲ့သတင်းနဲ့ မဝင်းမော်ဦး နှစ်ပတ်လည်မတိုင်ခင် ဂျာနယ်တွေမှာ ဖော်ပြတဲ့ သတင်းတွေကြောင့် သူ့အကြောင်းကို ပိုသိလာပြီး ရုပ်ရှင်ကားဖန်တီးဖို့ စိတ်ကူးရခဲ့တာဖြစ်တယ်လို့ ဒါရိုက်တာ အဏ်ထော်ဏီက ဆိုပါတယ်။

“ရုပ်ရှင်အတွက် ကျွန်တော်မဝင်းမော်ဦးရဲ့မိသားစုနဲ့ လေးကြိမ်တွေ့ဆုံခဲ့ပါတယ်။ သူ့ဖခင်ဆီကနေ မဝင်းမော်ဦးနဲ့ မိသားစုမှာ ဖြစ်ပျက်ခဲ့တဲ့ ဖြစ်ရပ်မှန်အစစ်တွေကို ကျွန်တော် ကြားချင်တယ်”



ဒါရိုက်တာ အဏ်ထော်ဏီကို ဇန်နဝါရီလ ၂၁ ရက်နေ့က ၃၆ လမ်းရှိ ဖြိုးနှင့်မင်း ရုပ်ရှင်ထုတ်လုပ်ရေးရုံးခန်းတွင် တွေ့ရစဉ်။  
ဓာတ်ပုံ - ဘူးသီး

လို့ ပြောခဲ့ပါတယ်။ ဖြစ်ရပ်မှန်ဇာတ်အစစ်လေးကိုပဲ ကျွန်တော့်ကို ပြောပြဖို့ တောင်းဆိုခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီအပေါ်မှာပဲ ဇာတ်အိမ်ဖွဲ့ပြီး ကျွန်တော်ဇာတ်လမ်းရေးခဲ့ပါတယ်”လို့ မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောပါတယ်။

ဇာတ်ကားအတွက် ဝတ္ထု၊ ဇာတ်ညွှန်း၊ ဒါရိုက်တာအဖြစ် သူ့ကိုယ်တိုင်ပဲ တာဝန်ယူဖန်တီးသွားမှာဖြစ်တယ်လို့လည်း ဆိုပါတယ်။ မတ်လမှာ သရုပ်ဆောင်တွေကို ရွေးချယ်သွားမှာဖြစ်ပြီး

ဧပြီလမှာ ကျရောက်မယ့် မြန်မာ့နှစ်ဆန်းတစ်ရက်နေ့မှာ ရုပ်ရှင်စတင်ရိုက်ကူးသွားမယ်လို့ ဆိုပါတယ်။

သုံးလခန့် အချိန်ယူ ရိုက်ကူးမှာဖြစ်ပြီး လာမယ့်စက်တင်ဘာ ၁၉ ရက်နေ့မှာ ကျရောက်မယ့် မဝင်းမော်ဦး ကျဆုံးခြင်း (၂၅)နှစ်ပြည့်နှစ်ပတ်လည် အခမ်းအနားအဖို့ ရုံရက်ချိတ်နိုင်အောင် ကြိုးစားသွားမှာဖြစ်သလို ပြည်တွင်း ရုပ်သံလွှင့်ဌာနတစ်ခုခုနဲ့ ချိတ်ဆက်ပြီးလည်း ပရိသတ်အားလုံးကြည့်နိုင်အောင် ကြိုးစားသွားမယ်လို့လည်း သူက ပြောပါတယ်။

“၁၆ နှစ် ရှစ်တန်းကျောင်းသူအရွယ်၊ သူ့လိုမျိုး စိတ်ဓာတ်ပြင်းပြတဲ့ သူ၊ နောက်က ပံ့ပိုးပေးနိုင်မယ့် ကျောင်းသား၊ ကျောင်းသူနဲ့ သူ့ရဲ့မိသားစုနေရာမှာ လိုက်ဖက်မယ့်သူတွေကို ရွေးချယ်သွားမှာပါ။ မဝင်းမော်ဦးနဲ့အတူ သူငယ်ချင်းယောက်ျားလေးနှစ်ဦးလည်း ကျဆုံးခဲ့ပါတယ်။ သူတို့တစ်တွေကို ကူခဲ့တဲ့ ဒေါက်တာဝင်းဇော်နဲ့ ဒေါက်တာစော

လွင်တို့ နှစ်ဦးနဲ့ တတ်နိုင်သလောက်တူတဲ့ သရုပ်ဆောင်တွေကိုလည်း ရွာဖွေရွေးထည့်သွားပါမယ်”လို့ ဒါရိုက်တာ အဏ်ထော်ဏီက ပြောပါတယ်။

“သူ့ဖခင်ပြောပြချက်အရ ဒေါက်တာဝင်းဇော်ကတော့ ရှိသေးတယ်လို့ သိရပါတယ်။ ဆရာဝန်အသင်းတိုက်ကနေ တစ်ဆင့် ကျွန်တော်သူ့ကို ကြိုးစားရှာဖွေနေပါတယ်။ သူတို့ဆီကနေ မဝင်းမော်ဦး နောက်ဆုံးပြောခဲ့တဲ့ စကားတွေကို နည်းနည်းပါးပါး ရချင်ရမှာပါ။ အဲဒီအခိုက်အတန့်က လျှပ်တစ်ပြက်မြင်ကွင်းတွေကိုလည်း ကြားရနိုင်ပါတယ်” လို့ သူက ပြောပါတယ်။

မကွယ်လွန်ခင် ဆေးရုံမှာ ဖခင်ဖြစ်သူကို ဒီမိုကရေစီအစစ်ရမှု သူ့အတွက် အမျှဝေဖို့ ကတိတောင်းခံခဲ့ပြီး လာမယ့် ၂၅ နှစ်ပြည့်နှစ်ပတ်လည်မှာ ဖခင်ဖြစ်သူက အမျှပေးဝေမှာဖြစ်ပြီး ဇာတ်သိမ်းကိုလည်း အမျှဝေတဲ့မြင်ကွင်းနဲ့ပဲ အဆုံးသတ်မှာဖြစ်တယ်လို့ ဒါရိုက်တာက ပြောပါတယ်။

## နော်ဝေ-မြန်မာ ပန်းပုပညာရှင်နှစ်ဦး လက်ရည်စမ်းပန်းပုထုလုပ်ကြမည်

ငြိမ်းဒါဒါထွေး

**မြန်မာပန်းပုပညာရှင်** ဦးကျော်ကျော်မင်းရဲ့ ဖိတ်ခေါ်ချက်အရ နော်ဝေနိုင်ငံမှ အမျိုးသမီးပန်းပုပညာရှင် Ms Merete Sejersted Bodtkr နဲ့ မြန်မာပန်းပုပညာရှင် ဦးကျော်ကျော်မင်းတို့ဟာ လာမယ့် ဇန်နဝါရီလ ၂၅ ရက်နေ့မှာ သူတို့ရဲ့ပုံတူတွေကို အပြန်အလှန် တစ်ထိုင်တည်း ထုလုပ်ဖန်တီးကြမယ်လို့ သိရပါတယ်။

မနက် ၁၀ နာရီကနေ မွန်းလွဲ ၂ နာရီအထိ (ထမင်းစားချိန် တစ်နာရီအပါအဝင်) သုံးနာရီကြာ လက်တွေ့ပန်းပုထုလုပ်မယ့် အစီအစဉ်ကို ဗိုလ်ချုပ်ကလမ်း(အလယ်)၊ ပန်းဘဲတန်းမြို့နယ်မှာ

တော်တော်လေး အဆင့်မြင့်တာတွေ့ရပါတယ်။ ဒါကြောင့် ကျွန်တော်နဲ့အတူ လက်တွေ့အပြန်အလှန် ပန်းပုထုလုပ်ဖို့ ဖိတ်ခေါ်ဖြစ်တော့ သူကလည်း လက်ခံပါတယ်” လို့ ပြောပြပါတယ်။

ဓာတ်ပုံရိုက်ယူပြီးမှ ပန်းပုထုလုပ်ခြင်းမျိုးမဟုတ်ဘဲ လက်တွေ့တစ်ယောက်နဲ့တစ်ယောက်ကြည့်ကာ မျက်နှာကနေ ပန်းအထိ အပြန်အလှန်ပန်းပုထုလုပ်ကြမှာဖြစ်ပြီး ပန်းပုထုလုပ်ပစ္စည်းကိုတော့ ရွှံ့စေးကို အသုံးပြုမှာ ဖြစ်ပါတယ်။

“ကျွန်တော်တို့ ရွှံ့စေးနဲ့ ပုံတူပန်းပုအရင်ထုလုပ်မှာပါ။ ပြီးတော့မှ အဲဒီရွှံ့စေးပန်းပုကို မိုပြန်လောင်းပြီး ပလတ်စတာကိုင်ဖို့ စီစဉ်ထားပါတယ်။ ဓာတ်ပုံရိုက်ယူလိုက်တာနဲ့ ပုံထဲမှာ ပန်းပုထုလုပ်ဖို့အတွက် မျဉ်းတွေနဲ့ လိုအပ်တာတွေ တစ်ပုံကြီး ထွက်လာပါတယ်။ အဲဒါကို ကြည့်ပြီးမှ ပန်းပုပြန်ထုရရင် အရမ်းလွယ်နေပြီး လက်တွေ့က ပိုစိတ်ဝင်စားစရာကောင်းမယ်လို့ထင်လို့ ဓာတ်ပုံကို အသုံးမပြုဘဲ လက်တွေ့ထုလုပ်ဖြစ်တာပါ”လို့ ဦးကျော်ကျော်မင်းက ပြောပါတယ်။

ပညာရှင်နှစ်ဦး အပြန်အလှန်ပန်းပုထုလုပ်နေစဉ်အတွင်း နော်ဝေနိုင်ငံမှ ဓာတ်ပုံပညာရှင်များက မှတ်တမ်းရုပ်ရှင်ရိုက်ကူးသွားကြမှာ ဖြစ်ပါတယ်။

“အဲဒီမှတ်တမ်းရုပ်ရှင်ကိုတော့ သူတို့နိုင်ငံမှာ တည်းဖြတ်ပြီး ပြန်လည်ပြသမယ်လို့ သိရပါတယ်။ ထုလုပ်ပြီးတဲ့ပုံတူပန်းပုရုပ်တွေကိုတော့ ကျွန်တော်ကပဲ ဆက်ထိန်းသိမ်းထားမှာဖြစ်ပြီး နောက်ထပ်ကျွန်တော့်ရဲ့ပန်းပုပြပွဲမှာ ထည့်သွင်းပြသသွားမှာပါ”လို့ ပြောပြပါတယ်။

‘တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး အပြန်အလှန်ပုံတူ ပန်းပုထုလုပ်ခြင်း’ အစီအစဉ်ကို အကောင်အထည်ဖော်ဖြစ်တဲ့ အဓိကရည်ရွယ်ချက်ကိုလည်း ဖခင်ဖြစ်သူ ပန်းပုဆရာကြီး ဦးလွင်မောင်ရဲ့ သင်ပြမှုပန်းပုအမွေအဆင့်အတန်းကို နိုင်ငံတကာပန်းပုလက်ရည်နဲ့ ယှဉ်တွဲတင်ပြချင်တာကြောင့်လို့လည်း ဦးကျော်ကျော်မင်းက ပြောပါသေးတယ်။

## ဖခင်ဖြစ်သူပန်းပု ဆရာကြီးရဲ့သင်ပြမှု ပန်းပုအမွေအဆင့် အတန်းကို နိုင်ငံတကာနဲ့ ...

ဖွင့်လှစ်ထားတဲ့ Art Plus Art Gallery မှာ ကျင်းပမှာဖြစ်ပြီး မည်သူမဆို သွားရောက်လေ့လာနိုင်မှာဖြစ်ပါတယ်။

ပန်းပုထုလုပ်မယ့် အစီအစဉ်ဖြစ်ပေါ်လာပုံကို ဦးကျော်ကျော်မင်းက အမေရိကန်နိုင်ငံကနေ ပန်းပုမဟာဘွဲ့ရယူခဲ့တဲ့ Ms Merete Sejersted Bodtker မြန်မာနိုင်ငံကို အလည်အပတ်ရောက်ရှိနေစဉ် သိကျွမ်းရာက စိတ်ကူးရပြီး စီစဉ်ဖြစ်တာပါလို့ မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောပြပါတယ်။

“ပြီးခဲ့တဲ့ သီတင်းပတ်နှစ်ပတ်ကျော်လောက်က သူ မြန်မာနိုင်ငံကို အလည်အပတ်ရောက်လာပြီး ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်ရဲ့ ပုံတူပန်းပုကို တစ်ထိုင်တည်း ထုလုပ်ခဲ့တယ်။ အဲဒီပန်းပုရုပ်ကို ကျွန်တော့်ကိုဖိတ်ခေါ်လို့ သွားလေ့လာကြည့်တော့ သူ့ရဲ့ လက်ရည်က

## ခံစားမှုအမျိုးမျိုးပေးနိုင်တဲ့စက္ကူဘူးခွံ. . .

စာမျက်နှာ ၄၄ မှ

ပါတယ်။ Fonvene ကတော့ အရသာမရှိတဲ့ပိုင်ဖြစ်တဲ့အတွက် အရက်မူးလွယ်ပြီး မူးလဲတတ်တဲ့သူတွေအတွက် သီးသန့်ထားပေးသင့်တဲ့ ပိုင်မျိုးပါ။ ဒီနေ့ရဲ့အဆိုးပါးဆုံးကာလကတော့ ပိုင်ဘူးထဲ

မှာ ထိတ်လန့်ချောက်ချားမှုတွေ ထည့်ထားတယ်လို့ ညွှန်းလောက်တဲ့ Berri Estatesကို ဖွင့်မိတာပဲ ဖြစ်နိုင်ပါတယ်။ တကယ့်ကို ကြောက်စရာလန့်စရာပါဗျာ။

**သိရမင်းထွန်း ဘာသာပြန်သည်။ ■**



**2012 နောက်ဆုံးပေါ် 3D Micro Crystal Stone**၊ ပထမတန်းစား အရည်အသွေးမြင့် ကြွေပြား ကျောက်ပြား၊ Granite၊ Marble၊ ကိုရီးယား ကြမ်းခင်းအမျိုးမျိုး၊ ကိုရီးယား Wallpapers၊ Carpets အမျိုးမျိုး၊ Modern & Classic Furniture၊ Professional Office Furniture၊ Lighting အမျိုးမျိုးတို့ကို အထူးလျော့စျေးနှုန်းများဖြင့် ရရှိနိုင်ပါသည်။

**Project, Hotel၊ ဓက်ရုံ၊ အလုပ်ရုံ၊ ဆောက်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီများ၊ ဘာသာရေးအဆောက်အဦများ အတွက်လည်း အထူးစျေးနှုန်းများဖြင့် ငှာရမ်းချပေးပြီး သီးသန့်အော်ဒါများလည်း ဖန်တီးနိုင်ပါသည်။**

**CERAMICS**  


**GRANITE MARBLE**  


**CARPETS**  


**WALLPAPER**  


Building No.7, Junction Square Shophouse, Junction Square Shopping Centre, Pyay Road, Yangon. Tel : 01-2304337, 01-2304351, 01-2304352, 09-421145756, 09-448541513



# ခံစားမှုပေးနိုင်တဲ့ စက္ကူဘူးခွံနဲ့ ဝိုင်မျိုးစုံကို မြည်းစမ်းကြည့်ခြင်း

ဘားနာတ်စ်မက်ကျိုင်း

**မြန်မာနိုင်ငံမှာ** လာရောက်အခြေချတဲ့ နိုင်ငံခြားသားတွေဟာ ရန်ကုန်က ဆိုင်တွေမှာ တော်တိလာကြော်တို့၊ နာနတ်သီးပီဇာတို့ ဝယ်လို့ရပါမလား။ ခရစ္စမတ်ပွဲတော်အတွက် အလှဆင်ပစ္စည်းတွေနဲ့ လိုအပ်တဲ့ဝန်ဆောင်မှုမျိုးစုံကို အစုံအလင်ဝယ်လို့ရပါမလားလို့ တွေးပူတတ်ကြပါတယ်။

ဝိုင်ချစ်သူတွေ အပူပန်ဆုံးကတော့ နေ့စဉ်သောက်နေကျ စက္ကူဘူးခွံနဲ့ ဝိုင်တွေ ဝယ်လို့ရမရဆိုတာပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ အရင်အစိုးရလက်ထက် စီးပွားရေးပိတ်ဆို့မှုဒဏ်ခံနေရတဲ့ အချိန်တုန်းကဆိုရင် ငါးလီတာပါစက္ကူဘူးခွံဝိုင်ဘူးတစ်ဘူးကို ဖွင့်ပြီး သောက်လိုက်ရလို့ကတော့ အဲဒီနေ့ရဲ့ ညခင်းလေးကို အကောင်းဆုံးဖြစ်ကျော်နိုင်သွားပြီလို့ ပြောလို့ရပါတယ်။

ကံကောင်းစွာနဲ့ပဲ ဒီမိုကရေစီလမ်းကြောင်းပေါ်သွားနေတဲ့ မြန်မာနိုင်ငံရဲ့ မကြာသေးခင်က အပြောင်းအလဲတွေကြောင့် ရလာတဲ့ အခွင့်ကောင်းတွေထဲမှာ စက္ကူဘူးခွံနဲ့ ဝိုင်ဘူးတွေ အမျိုးစုံရလာတာလောက် ကောင်းတာ ဘာမှမရှိတော့ဘူးပေါ့ဗျာ။

ဒီလိုမျိုးဝိုင်မျိုးစုံ ဝယ်ယူလို့ရလာတဲ့အတွက် ဘယ်ဝိုင်ကို ရွေးချယ်သောက်ရမှန်း မသိသေးသူတွေအတွက် အစီအစဉ်ကောင်းတစ်ခုကို မြန်မာတိုင်း(မ်)က စီစဉ်ပေးခဲ့ပါတယ်။ အဲဒါကတော့ အကောင်းဆုံးဝိုင်ဘူးဟာ ဘယ်တံဆိပ်လဲဆိုတာ ဆုံးဖြတ်ပေးဖို့ ဩစတြေးလျ၊ ဗြိတိန်၊ အမေရိကန်၊ ပြင်သစ်နဲ့ မြန်မာနိုင်ငံက ဝိုင်အရသာအကောင်းဆုံးခံစားနိုင်သူတွေကို ရသလောက်စုစည်းပြီး မြည်းစမ်းစေတာပဲ ဖြစ်ပါတယ်။

ဝိုင်တွေရဲ့အရသာကို မြည်းစမ်းပေးမယ့်သူရစ်ဦး ရခဲ့ပါတယ်။ သူတို့တွေကတော့ ဘရွန်ကို၊ စကီတာ၊ တွက်ရာ၊ ဘလက်ခီဒို၊ ဆက်ဘင်းန၊ ရော်ဘတ်တိုရော်ဘတ်ဆန်၊ ဂရိပ်လစ်ပီနဲ့ အက်တစ်လာ သည်အင်ဗစ်စီပီသီတို့ပဲ ဖြစ်ပါတယ်။

(မှတ်ချက် - ဝိုင်မြည်းစမ်းပေးမယ့်သူတွေဟာ ပုံပန်းသွင်ပြင်က စူပါဟီးရိုးပုံပေါက်ရမှာဖြစ်သလို နာမည်တွေကလည်း အဓိကစားဖြစ်ဖို့ လိုပါတယ်။)

ကျွန်တော်တို့အားလုံး ဝိုင်နီကိုပဲမြည်းစမ်းသောက်ကြည့်ပြီး မှတ်ချက်ပေးကြဖို့ သတ်မှတ်လိုက်ပါတယ်။ အီတလီက Cantine Ronco၊ ဩစတြေးလျက Berri Estates နဲ့ ပြင်သစ်က Fonvene ဆိုတဲ့ ဝိုင်နီသုံးမျိုးကို မြည်းစမ်းသောက်ဖို့ အဆင်သင့်ဖြစ်နေအောင် ငါးလီတာ ဝင်ဝိုင်ဘူးတွေကို ပူသွားအောင် အလုံပိတ်ထားတဲ့ ကားထဲမှာ ၂၄ နာရီထားပေးထားပါတယ်။

ဝိုင်မြည်းစမ်းပေးမယ့် ကျွမ်းကျင်ပညာရှင်တွေဟာ ဝိုင်တွေကို ၃၀ ဒီဂရီဆဲလ်စီးယပ်စ်အပူချိန်လောက်မှာမြည်းစမ်းပေးရမှာဖြစ်ပါတယ်။ ဝိုင်တွေကို မြည်းစမ်းနေတဲ့အချိန်မှာတော့ အပျင်းပြေအဖြစ် All Sports Network ကနေ ပြသနေတဲ့ NASCAR ကားပြိုင်ပွဲကို အားပေးကြည့်ရှုကြပါတယ်။ မြည်းစမ်းထားတဲ့ဝိုင်တွေရဲ့ အရသာတွေကို တစ်မျိုးချင်းစီအောက်မှာ ဖော်ပြပေးထားပါတယ်။



Cantine Ronco ဝိုင်ဘူးနဲ့ Berri Estates ဝိုင်ဘူးကို ဖန်ပုလင်းဝိုင်နဲ့အတူ တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - စိုင်းကျော်ကျော်

## Fonvene (ကျပ် ၁၇,၃၀၀)

မကျွမ်းကျင်တဲ့ ဝိုင်မြည်းစမ်းသူတချို့က ဝိုင်ဘူးတွေကို ဘယ်လိုဖွင့်ရမှန်း မသိတာကြောင့် ဝိုင်တွေကို မြည်းစမ်းမသောက်ကြည့်ရဘဲ ဝိုင်ဘူးတွေကိုပဲ ထိုင်ကြည့်ရမလို့ဖြစ်လိုက်ပါသေးတယ်။ ဒါပေမဲ့ ဩစတြေးလျက ဆက်ဘင်းန ကယ်လိုက်လို့ ဝိုင်တွေ အပြင်ကို ထွက်လာနိုင်ပြီး မြည်းစမ်းခွင့်ရသွားကြပါတယ်။ သူကတော့ စက္ကူဘူးနဲ့လာတဲ့ ဝိုင်ဘူးတွေ ဖွင့်ရမယ့်အထက်က ကောင်းကောင်းကြီး သိတယ်ဗျ။

ဒီဝိုင်ကို အရင်ဆုံး စတင် မြည်းစမ်းလိုက်တဲ့သူကတော့ ဘရွန်ကိုပါ။ သူက အားပါးတရ တစ်ကျိုက်မော့ချလိုက်ပြီး တာနဲ့ သူ့ရဲ့ညစ်ထေးထေးလည်စည်းပဝါနဲ့ သူ့နှုတ်ခမ်းတွေကို တစ်ချက်သုတ်လိုက်ပါတယ်။ ပြီးတော့မှ “ဝိုင်တစ်ဆရေလေးဆ ပါတယ်လို့ ထင်ရလောက်အောင် ဒီဝိုင်ရဲ့ အရသာက ပေါ့လိုက်တာ”လို့ ထင်မြင်ချက်ပေးပါတယ်။

စကီတာရဲ့ အမြင်ကတော့ “ဒီဝိုင်ဟာ သောက်သောက်ချင်းတော့ အယ်လ်ကိုဟောနဲ့ ခပ်ပြင်းပြင်းရပေမယ့် နောက်ဆုံးမှာတော့ အရသာက ပေါ့ပါတယ်”တဲ့။ “Fonvene က ခံတွင်းကို ခြောက်စေပါတယ်။ ဒီဝိုင်က ခြောက်သွေ့လွန်းတဲ့အတွက် ကျွန်တော့်ခွက်ရဲ့ တစ်ပေပတ်လည်က ရေငွေ့တွေအားလုံးကို စုပ်ယူသွားတယ်”လို့ သူက မှတ်ချက်ပေးထားပါသေးတယ်။

အနံ့ပြင်းလွန်းတယ်ဆိုတဲ့အချက်ကို ဘလက်ခီဒိုကလည်း “အီသနောနဲ့တွေ့မှန်ထူနေသလိုပါပဲ”လို့ ဥပမာပေးထောက်ခံပေးထားပါတယ်။

“စသောက်ခါစမှာ အနံ့က အရမ်းကိုပြင်းလွန်းပါတယ်။ ဒီဝိုင်ကတော့ မိတ်ဆွေရင်းတွေ၊ မိသားစုဝင်တွေနဲ့ ကျင်းပ

တဲ့ပါတီပွဲအတွက်ပဲ ကောင်းတယ်”လို့ သူက ပြောပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ဝိုင်ဘူးတွေထဲမှာတော့ အလှဆုံးပဲလို့ မှတ်ချက်ပေးထားသဗျ။

ဒီဝိုင်ရဲ့ အဆင်းအလှကို ချီးကျူးသူ နောက်တစ်ဦးကတော့ ဂရိပ်လစ်ပီပါ။ သူ့ရဲ့သွားတွေမှာ စွန်းထင်းကျန်ရစ်ခဲ့တဲ့ ဒီဝိုင်ရဲ့အရောင်နဲ့ပတ်သက်ပြီး သူကတော့ နောင်တရစရာမရှိပါဘူးလို့ ပြောပါတယ်။

ရော်ဘတ်တိုရော်ဘတ်ဆန်ကတော့ ဒီဝိုင်ရဲ့ရနံ့နဲ့ပတ်သက်ပြီး “ခံတွင်းမှာစွဲကျန်ခဲ့တဲ့ အယ်လ်ကိုဟောနံ့ပြင်းပွဲကတော့ အိမ်ကပါတီပွဲကို ရောက်လာပြီး မပြန်နိုင်သေးတဲ့ သူစိမ်းအမူးသမားလိုပါပဲ”လို့ မှတ်ချက်ပေးပါတယ်။

စကားနည်းတဲ့ တွက်ရာကတော့ “ဒီဝိုင်က ဟင်းချက်ဝိုင်နဲ့ပဲ တူပါတယ်”

## ဆိုးလိုက်တဲ့ ဘယ်ရီဝိုင်နယ်၊ ရန်သူကိုတောင် ဒီလိုဝိုင်ဆိုးမျိုးမသောက်မိစေချင်ဘူး ... ”

လို့ မှတ်ချက်ပေးထားပါတယ်ခင်ဗျ။ အသေးစိတ် အရသာခံစားတတ်သူတစ်ဦးဖြစ်တဲ့ ဆက်ဘင်းနက Fonvene ဝိုင်နီဟာ “အယ်လ်ကိုဟော ၁၃ ရာခိုင်နှုန်းပါတဲ့ ဝိုင်တစ်မျိုးအနေနဲ့ အံ့ဩစရာ ကောင်းလောက်အောင် အရမ်းကိုပျော့ပြီး သစ်သီးအရသာ ရပါတယ်”လို့ ပြောပါတယ်။ အက်တစ်လာကတော့ ကြည့်ရတာ ဖန်ပုလင်းထဲက ဝိုင်ကို ပိုပြီးကြိုက်ပုံရပါတယ်။ သူကတော့ ဒီဝိုင်ကို သောက်လိုက်တာ စပျစ်နီသီးတွေကို သတ်ရသွားတယ်လို့ ပြောပါတယ်။

“သစ်သီးအရသာတော့ အပြည့်အဝရပါတယ်။ ဒါပေမယ့် ဘယ်အသီးလည်း အတိအကျပြောဖို့ ခက်ခဲပါတယ်”လို့ သူ ပြောပါတယ်။

## Cantine Ronco (ကျပ် ၁၄,၅၀၀)

ဒီဝိုင်ကို ပထမဦးဆုံးမြည်းစမ်းဖူးတဲ့ ရော်ဘတ်ဆန်က အက်တစ်လာလိုပဲ အချဉ်ဖောက်ထားတဲ့ အရည်ကနေ ဖြစ်လာတဲ့ ယမကာရဲ့ နားလည်ဖို့ခက်ခဲတဲ့ လျှို့ဝှက်ချက်ကို ထုတ်ဖော်ခဲ့ပါတယ်။ “ဖန်ပုလင်းထဲကဝိုင်လို အရသာမျိုးကို ရှာနေတဲ့ သူတွေအတွက် ဝိုင်ဘူးပဲ”လို့ ပြောပါတယ်။

“အဝင်ကောင်းသလို နောက်ပိုင်း အရသာကလည်း ဆိုးဝါးတဲ့ပုံပေါ်ပါဘူး။ ဒီဝိုင်ကတော့ သောက်လို့အဆင်ပြေတဲ့ ဝိုင်တစ်မျိုးပါ”လို့ သူကဆိုပါတယ်။

အမြင်ချင်းတူတဲ့ ဘလက်ခီဒို ကလည်း ဒီဝိုင်ကတော့ သူ့ကို လွှင့်ပစ်ချင်စိတ်မပေါက်စေပဲ အံ့ဩသွားစေတယ်လို့ ပြောပါတယ်။ “ဒီဝိုင်က စွဲစွဲလမ်းလမ်း

## ဆိုးလိုက်တဲ့ ဘယ်ရီဝိုင်နယ်၊ ရန်သူကိုတောင် ဒီလိုဝိုင်ဆိုးမျိုးမသောက်မိစေချင်ဘူး ... ”

ဖြစ်ရလောက်အောင်ကြီး မဟုတ်ပေမယ့် သောက်ပျော်ကြောင်းနဲ့ ညနေခင်းလေးမှာ ဒီဝိုင်လေးနဲ့ အချိန်ဖြုန်းဖို့ တောင် စဉ်းစားမိတယ်”လို့မှတ်ချက်ပေးထားပါတယ်။

ဆက်ဘင်းနက Cantine Ronco ဝိုင်ဟာ တခြားနာမည်ကြီးဝိုင်တွေနဲ့ ယှဉ်လိုက်ရင် သူ့ကို ချွေးထွက်စေပေမယ့်လည်း “မနှစ်သက်စရာ” မရှိပါဘူးလို့ ပြောပါတယ်။

ဖန်သားပြင်ပေါ်က ကားပြိုင်ပွဲကို စိတ်ဝင်တစားကြည့်နေတဲ့ စကီတာဟာ ဒီတစ်ခါတော့ ပတ်ဝန်းကျင်နဲ့ အဆက်အသွယ်လုပ်နိုင်သွားပါပြီ။ ဝိုင်ကို တစ်ငုံလောက်သောက်လိုက်ပြီး “သစ်သီးရနံ့ရတယ်။ Fonvene ဝိုင်လိုတော့အယ်လ်

ကိုဟောနံ့မရဘူး။ သစ်သီးရဲ့အရသာကိုတော့ အသေးစိတ်ဖော်ပြဖို့ခက်တယ်”လို့ တတွတ်တွတ် ပြောပါတော့တယ်။

တခြားသူတွေကတော့ သိပ်စိတ်မပါကြပါဘူး။ ဂရိပ်လစ်ပီက ဒီဝိုင်ကို နောက်လာတဲ့ ယမကာရဲ့ နားလည်ဖို့ခက်ခဲတဲ့ လျှို့ဝှက်ချက်ကို ထုတ်ဖော်ခဲ့ပါတယ်။ “ဖန်ပုလင်းထဲကဝိုင်လို အရသာမျိုးကို ရှာနေတဲ့ သူတွေအတွက် ဝိုင်ဘူးပဲ”လို့ ပြောပါတယ်။ အက်တစ်လာကလည်း Fonvene ဝိုင်စက်ရုံရဲ့ကိုယ်စားလှယ်များလားလို့ တခြားသူတွေ သံသယဝင်ရလောက်အောင်ပဲ ဒီအီတလီဝိုင်ကို “ချဉ်စုပ်နေပြီး သောက်မကောင်းတဲ့ဝိုင်ပဲ”လို့ မှတ်ချက်ချပါတယ်။

ဘရွန်ကိုတစ်ယောက် သူ့ခွက်ထဲ Cantine Ronco ဝိုင်နီထည့်ပြီး သောက်ချလိုက်တဲ့အချိန်မှာ အားလုံးက ငြိမ်နေကြပါတယ်။ သူကတော့ သောက်ပြီးတာနဲ့ သူ့နှုတ်ခမ်းကို ပွဲညစ်နေတဲ့ သူ့ရဲ့လည်စည်းပဝါနဲ့သုတ်လိုက်ပြီး “ဒီဝိုင်က သာပေါင်းညာစား မိတ်ဆွေတူလို့ပဲ။ အစပိုင်း ဘယ်လောက်သောက်သောက် ဘာမှမဖြစ်သလိုပါပဲ။ ဒါပေမဲ့ သုံးလီတာလောက် ဝင်သွားလို့ကတော့ သူ့အကြောင်းကို သိသွားတော့မှာပါ”လို့ အာပေါင်အာရင်းသန်သန်နဲ့ ပြောချလိုက်ပါတယ်။

“ရေခဲသေတ္တာထဲမှာ ဘာပဲရှိရှိ Ronco ဝိုင်ကတော့ ဂရုမစိုက်ပါဘူး”တဲ့။ ဘရွန်ကိုရဲ့ ဒီထောက်ခံချက်ကတော့ တော်တော်လေးကို တာသွားပါတယ်။ စကားနည်းတဲ့ တွက်ရာကတော့ Cantine Ronco ဝိုင်ဟာ အခုစမ်းသောက်ကြည့်တဲ့ ဝိုင်သုံးမျိုးထဲမှာ အကောင်းဆုံးပဲလို့ ပြောပါတယ်။

## Berri Estates ဝိုင် (ကျပ် ၂၁,၆၀၀)

နောက်ဆုံး စမ်းသောက်တာကတော့ Berri Estates ဆိုတဲ့ ဩစတြေးလျ

နိုင်ငံထုတ် ဝိုင်ပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီဝိုင်က အခု စမ်းသောက်ကြည့်ကြတဲ့ ဝိုင်တွေထဲမှာ ဈေးအကြီးဆုံးဖြစ်သလို ကတ်ထူဘူးနဲ့ ဝိုင်စတင်ထုတ်လုပ်ရာ နိုင်ငံကနေ လာတာဖြစ်တဲ့အတွက် ကြိုက်ကြမယ်လို့ထင်ရပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ဒီဝိုင်ကို မြည်းစမ်းကြည့်တဲ့သူတွေရဲ့ မျက်နှာမှာ ထူးဆန်းတဲ့ အရိပ်အယောင်တွေကို တွေ့ရပါတယ်။ သူတို့မျက်နှာမှာ ဘာကြောင့် အရောင်ပြောင်းသွားတာလဲ။ ဘာကြောင့် မျက်လုံးပြူးမျက်ဆန်ပြူး ဖြစ်သွားရတာပါလိမ့်။

ဒီဝိုင်နဲ့ပတ်သက်ပြီး ပထမဦးဆုံးမှတ်ချက်ပေးကြတာကတော့ ဝိုင်ရဲ့ အရောင်ပါ။ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ အိပ်မက်ဆိုးတွေကိုများ ဝိုင်အဖြစ် စက္ကူဘူးနဲ့ ထုပ်ပိုးထားသလားထင်ရပါတယ်။ အရောင်က နွဲ့ပုပ်ရောင်လို့ တင်လဲရည်အနက်ရောင်လိုအရောင်မျိုးကြီးပဲလို့ ဆိုကြပါတယ်။

စကီတာရဲ့ အပြောကတော့ ဒီဝိုင်ကို မော့ချလိုက်တာနဲ့ “လူကို သွက်သွက်ခါသွားစေတယ်” တဲ့။ ဝိုင်ကိုမြည်းစမ်းကြည့်ပြီးတော့ သူ့စိတ်ထဲ ဖြစ်ပေါ်လာတာကတော့ အခု သူတို့ရှိနေတဲ့ ခြောက်ထပ်ကနေ ဝိုင်ဘူးကို ပစ်ပေါက်ချလိုက်ပြီး လမ်းပေါ်မှာ ဝိုင်ဘူးကြီး ပွင့်ထွက်သွားတာကို စောင့်ကြည့်လိုက်ချင်တဲ့အထိပါပဲတဲ့။

အက်တစ်လာကတော့ ဒီဝိုင်ဟာ ဆိုးရွားတဲ့ဝိုင်ပဲလို့ပြောသလို ဘလက်ခီဒိုကလည်း ဒီဝိုင်ရဲ့အနံ့ဟာ တော်တော်စိတ်ပျက်စရာကောင်းတယ်လို့ပြောပါတယ်။

ဘရွန်ကိုကတော့ ဝိုင်တစ်ငုံလောက် သောက်လိုက်ပြီးတာနဲ့ ပါးစပ်ကလည်း အော်၊ ခြေထောက်ကလည်း ကော်ဇောကို ဆောင့်ဆောင့်ပြီး နင်းနေပါတယ်။ ပြီးတော့ သူပါးစပ်ကို သူ့ရဲ့ညစ်ထေးထေးလည်စည်းပဝါစနဲ့ သုတ်လိုက်ပြီး “Berri Estates ကတော့ အချစ်မခံရတဲ့၊ ဂရုစိုက်မခံရတဲ့ ကလေးတစ်ယောက်လိုပါပဲ။ အရသာက ခါးလိုက်တာ သည်းခြေရည်နဲ့ Ribena ဘယ်ရီသီးဖျော်ရည်ကို ရောစပ်ထားသလား အောက်မေ့ရတယ်” လို့ မှတ်ချက်ပေးလိုက်ပါတယ်။

ဆက်ဘင်းနကလည်း “ဆိုးလိုက်တဲ့ ဘယ်ရီဝိုင်နယ်၊ ရန်သူတွေကိုတောင် ဒီလိုဝိုင်ဆိုးမျိုး မသောက်မိစေချင်ဘူး”လို့ ပြောပါတယ်။ သူ့ရဲ့ မှတ်ချက်ကို မစ္စတာရောဘတ်ဆန်ကလည်း ခုလိုထောက်ခံထားပါတယ်။ “ဗုဒ္ဓဝင်ငရဲခန်းကို နံရံဆေးရေးပန်းချီဆွဲပေးမယ့် ပန်းချီဆရာဟာ အပြစ်သားတွေကို ဘယ်ရီဝိုင်ထဲနစ်နေတဲ့ပုံမျိုး ဆွဲသင့်လောက်အောင်ကို ဒီဝိုင်က အစွမ်းထက်ပါတယ်”တဲ့။

ဂရိပ်လစ်ပီကတော့ သူ့စာပေကျမ်းဂန်နဲ့ စပ်တာကို ကြားလုံးထုတ်တဲ့အနေနဲ့ ချက်သမ္မတနိုင်ငံဘာသာစကားမှာ တစ်ယောက်ယောက် စိတ်မချမ်းမသာဖြစ်နေတာကိုညွှန်းတဲ့ စကားလုံး ရှိပါတယ်။ အဲဒီစကားလုံးကတော့ ဒီဝိုင်အတွက် ကွတ်တီပါပဲလို့ ပြောပါတယ်။

တွက်ရာကတော့ ဒီဝိုင်ရဲ့အရသာက ပြင်းလွန်းပါတယ်လို့ မှတ်ချက်ပေးထားပါတယ်။

## သုံးသပ်ချက်

ဒီဝိုင်သုံးမျိုးမှာ Cantine Ronco ဝိုင်က လွတ်လွတ်ကျွတ်ကျွတ် အနိုင်ရသွား

စာမျက်နှာ ၄၃ သို့



၆၅ နှစ်အရွယ်မှာ  
နှစ်ထပ်ကွမ်း  
ဖေဖေဖြစ်လာတဲ့  
အယ်လ်တန်ဂျွန်

ဗြိတိန် ပေါ့ပ်အဆိုတော်ကြီး အယ်လ်တန်ဂျွန်နဲ့ သူ့အမျိုးသား အဖော် ဒေးဗစ်တို့ရဲ့ ဒုတိယမြောက် သားလေးကို လော့ဗ်အိန်ဂျလိစ်မှာ အငှားကိုယ်ဝန်ဆောင်နဲ့ အောင်မြင်စွာ ဖွားမြင်ပေးလိုက်ပြီ ဖြစ်တာကြောင့် သူတို့နှစ်ယောက်ဟာ နှစ်ထပ်ကွမ်းဒက်ဒီတွေ ဖြစ်သွားပြီလို့ ကြေညာမောင်းခတ်လိုက်ပါတယ်။

‘အယ်လီဂျာဂျီးဇက်ဒယ်နီ ယယ်လ်ဖားနစ်ဂျွန်’ လို့အမည် ပေးထားတဲ့ သားငယ်လေးကို ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့မှာ မျက်နှာမြင်ခဲ့တဲ့အကြောင်းကို အသက် ၆၅ နှစ်ရှိပြီဖြစ်တဲ့ ဖေဖေ အယ်လ်တန်ဂျွန်က ဇန်နဝါရီလ ၁၅ ရက်နေ့က သူ့ရုပ်ဝတ်ဘိတ်ကနေ အသိပေးခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။

သူတို့စုံတွဲရဲ့ ပထမဆုံးသားလေးက တော့ Zachary လို့အမည်ရပြီး အသက် နှစ်နှစ် ရှိနေပါပြီ။

“ကျွန်တော်တို့ နှစ်ယောက်စလုံး ကလေးလိုချင်နေကြတာပါ။ ဒါပေမဲ့ အခု ကျွန်တော်တို့မှာ သားလေးနှစ်ယောက်တောင် ရှိနေပြီဆိုတော့ တကယ့်ကို မယုံနိုင်စရာပါပဲ။ ဒုတိယသားလေး မွေးလာတာဟာ ကျွန်တော်တို့မိသားစု ကို အရမ်းပြည့်စုံသွားစေပါတယ်။ အခုအချိန်မှာ ကျွန်တော်တို့ခံစားနေ ရတာကို အပြည့်အဝပြောပြဖို့ရာ စကားလုံး မရှိပါဘူး။ ကျွန်တော်တို့ အရမ်းကို ပျော်နေကြပါတယ်”လို့ သူတို့စုံတွဲက ပြောကြားခဲ့တာကို ‘ဟယ်လိုမဂ္ဂဇင်း’မှာ ဖော်ပြထား ပါတယ်။

အယ်လ်တန်ဂျွန်ဟာ လိင်တူချစ်သူ ဖြစ်တဲ့ ဒေးဗစ်ဖားနစ်ရဲ့ (၅၀ နှစ်) နဲ့ ၁၂ နှစ်ကြာတဲ့နေ့ခွဲပြီးတဲ့နောက် ၂၀၀၅ ခုနှစ်မှာ လက်ထပ်ခဲ့တာဖြစ်ပါ တယ်။ (ယူစီအိုင်)

သီရိမင်းထွန်း ဘာသာပြန်သည်။ ■

အနီရဲရဲဖက်ရှင်နဲ့ ခင်ပွန်းသည်ရဲ့ ရာထူးလက်ခံပွဲမှာ  
တင့်တယ်လှပနေတဲ့ မိရဲ့လ်အိုဘားမား

အမေရိကန်သမ္မတ ဘာရက်အိုဘားမားရဲ့ ဇနီးသည် မိရဲ့လ်အိုဘားမားကို တရုတ်(တိုင်ပေ)ဖွား အမေရိကန်အခြေစိုက် ဒီဇိုင်းဆရာမအဖြစ် လက်ရာကို အားပေးတဲ့ သမ္မတရုံးဖောက်သည်တစ်ဦး လို့ ပြောရတော့မှာပါ။ ဒီအတွက် ခိုင်လုံတဲ့ သက်သေတွေလည်း ရှိနေပြန်ပါ တယ်။

ယူအက်စ်ရဲ့ First Lady ဟာ ဇန်နဝါရီလ ၂၁ ရက်နေ့က ကျင်းပခဲ့တဲ့ ခင်ပွန်း သည်ရဲ့ ဒုတိယအကြိမ် သမ္မတရာထူး လက်ခံပွဲမှာ ငွေရောင်ဝတ်စုံနဲ့ ပွဲထွက်ခဲ့သလို လွန်ခဲ့တဲ့လေးနှစ်က ပထမအကြိမ် သမ္မတရာထူးလက်ခံပွဲမှာလည်း ငွေရဲ့ လက်ရာကိုပဲ ရွေးချယ်ဝတ်ဆင်ခဲ့တာ ဖြစ်ပါတယ်။

ဝါရှင်တန်ရှိ ညီလာခံခန်းမကြီးထဲက လူထောင်ပေါင်းများစွာရှေ့ကို မိရဲ့လ် ဟာ ဒီဇိုင်းဆရာမအဖြစ် ပတ္တမြားသွေး နီရောင်ပိုးကတ္တီပါ ကုပ်သိုင်းဂါဝန်ကို Jimmy Choo လေးဒီဇိုင်းနဲ့ တွဲဖက်ဝတ် ဆင်ပြီး ဘယ်ဘက်လက်သွယ်ကြွယ်မှာ Kimberly McDonald ဆိုင်က စိန်စီ ထားတဲ့ လက်စွပ်ကို ဆင်မြန်းပြီး လှပတင့် တယ်လွန်းစွာ ရောက်ရှိလာခဲ့ပါတယ်။

ပေါ့ပ်အဆိုတော် ဂျနီဖာဟန်ဆန်က AI Green ရဲ့ သီချင်းဖြစ်တဲ့ "Let's Stay Together" နဲ့ သီဆိုဖျော်ဖြေပေးနေတဲ့ အချိန်မှာ သားနားတဲ့ တပ်ခံစီဒီဝတ်စုံ ကို ဆင်မြန်းထားတဲ့ သမ္မတကြီး အိုဘားမားဟာ မိရဲ့လ်ရဲ့လက်ကိုဆွဲပြီး စင်ထက် မှာ စည်းချက်နဲ့အညီ ညင်ညင်သာသာ လေး တွဲတခဲ့ပါတယ်။

“ကျွန်မရဲ့ ခင်ပွန်း အမေရိကန်သမ္မတ ဘာရက်အိုဘားမားနဲ့အတူ Let's Stay Together သီချင်းလေးနဲ့ တွဲကခဲ့ပါ တယ်။ ဘာရက်အတွက် ကျွန်မ အရမ်း ကို ဂုဏ်ယူမိပါတယ်”လို့ မိရဲ့လ်က သူ့ရဲ့တွဲတစာမျက်နှာမှာ ရေးတင် ထားပါတယ်။

လွန်ခဲ့တဲ့လေးနှစ် ၂၀၀၉ ခုနှစ်က အိုဘားမား သမ္မတရာထူးလက်ခံပွဲမှာ မိရဲ့လ်ဝတ်ဆင်ခဲ့တဲ့ ပခုံးတစ်ဖက်ပျောက်



ခင်ပွန်းသည်ဖြစ်သူရဲ့ ဒုတိယအကြိမ် သမ္မတရာထူး လက်ခံပွဲနဲ့ သမ္မတကျမ်းကျိန်ဆိုပွဲမှာ မိရဲ့လ်အိုဘားမားဟာ တင့်တယ်လှပလှတဲ့ ဝတ်စုံများနဲ့ ပရိသတ်တွေကို ဖမ်းစားနိုင်ခဲ့ ပါတယ်။  
ဇာတ်ပုံ-အေအက်စ်ပီ

ကို ပြောကြားခဲ့ပါတယ်။

တနင်္လာနေ့ မနက်ပိုင်းမှာပဲ ဝါရှင်တန် က လွှတ်တော်အဆောက်အအုံတစ်ခု ဖြစ်တဲ့ Capitol မှာ ကျင်းပခဲ့တဲ့ အိုဘားမားရဲ့ သမ္မတဒုတိယသက်တမ်း ကျမ်း သစ္စာကျိန်ဆိုပွဲမှာတော့ လမ်းမပေါ် ထွက်ပြီးတော့လည်း ပရိသတ်တွေကို နှုတ်ဆက်ကြတာကြောင့် မိရဲ့လ်အိုဘားမားဟာ ရေခဲလူနီးပါးအေးနေတဲ့အချိန် အခါနဲ့ လိုက်ဖက်အောင် Thom Browne ရဲ့ လက်ရာအပြာရောင် ကုတ် အင်္ကျီ၊ J.Crew တံဆိပ်ခါးပတ်နဲ့ လက်အိတ်တွေ ဆင်မြန်းပြီး ပွဲတက်လာ ခဲ့ပါတယ်။ (အေအက်စ်ပီ)

သီရိမင်းထွန်း ဘာသာပြန်သည်။ ■



အဖြူရောင်ဂါဝန်ရဲ့ ဖန်တီးရှင် ဇွဲက သူ့ရဲ့လက်ရာကို မိရဲ့လ် နောက်တစ်ကြိမ် ရွေးချယ်ဝတ်ဆင်ခဲ့တဲ့ အတွက် အရမ်းကို အံ့ဩဝမ်းသာသွားတယ်လို့ ဖက်ရှင်ဂျာနယ် Women's Wear Daily ကို ပြောကြားခဲ့ပါတယ်။

“မစ္စစ်အိုဘားမားကတော့ လျှို့ဝှက်တတ်ပုံရ ပါတယ်။ ဒီတစ်ခါလည်း ကျွန်တော့်ကို အံ့အား သင့်အောင် လုပ်လိုက်ပြန်ပါပြီ” လို့ ဇွဲက WWD

YANGON SHOWROOM

Room 4008 / 4054 Level (3), Taw Win Centre, Pyay Road, Dagon Township.

www.livingsquaremm.com

MANDALAY SHOWROOM

Email: ls@everseikomm.com Tel: 8600013, 8600014 (Ext: 4008,4054), 09-73022463, 09-5166291, 09-5180454.

TAUNG GYI SHOWROOM

No.151, Road 80, Between 28<sup>th</sup> & 29<sup>th</sup> street, Tel : 02-32883

Kalaw Plaza, No.141, Myoma Market (West), Satsamhtun Street, Zaypine Ward. Tel:09-73022461



၁၉-၁-၂၀၁၃ နေ့ ညနေပိုင်းမှာ ကုန်သည်ကြီးများဟိုတယ်က  
Red Mountain Estate Wine ညကစားပွဲ



Mr. Chad Van Den Hoek, Ms. Kathlee Sittachit, and Mr. Wwat Pattarachupong



Mr. Didier Belmonet, Mr. Romain Caillaud, and Mr. Jared Bissinger



မနှင်းနော်နော်အေး, Ms. Patchramon, and မနှင်းလွေအောင်



Mr. Douglas Long နှင့် ပွဲတက်သူတစ်ဦး



ဦးအေးကျော်နှင့် မနှင်းလွေအောင်

၁၉-၁-၂၀၁၃ ရက်နေ့မှာ ပြည်သူ့ရင်ပြင်က  
City Mart Fun Game



ဒေါ်ဝင်းအောင်



ကိုမြိုးမင်းကျော်



ကိုဇော်မင်းလတ်



ကိုမျိုးဝင်းကျော်



Ms. Wane Li Jun



Miss Now How 2013 မှ မိုးလွေ

၁၉၊ ၂၀-၁-၂၀၁၃ ရက်နေ့မှာ ဂမန်းပွင့်(ကမ္ဘာအေး)က  
မိန့်နန်းတော် ဆိုင်သစ်ဖွင့်ပွဲ



အောင်ရဲလွင်



အောင်ရဲလွင်



သက်မွန်မြင့်



မိုးလွေ



သန္တာလှိုင်

၁၄-၁-၂၀၁၃ ရက်နေ့မှာ ကုန်သည်ကြီးများဟိုတယ်က  
Miss Now How 2013



ဝင်းယုမိုးလှိုင်



မချို၊ မခိုင်၊ ဦးမျိုးနှင့် လင်းလင်း



ယုသန္တာလှိုင်



**Mr. Adirek Sripratak,**  
President & CEO and Executive Group of  
**C.P. Group** visited to **Chic & Chill**  
(Quick Service Restaurant) at Junction Square  
on January 10 and joined the birthday party of  
the friend of **Nan Khin Zayar, Miss Myanmar.**  
He took remembrance photos with  
Nan Khin Zayar and also gave birthday present to  
birthday person and present to  
Miss Myanmar too.



(Left-to-Right )  
Mr. Siripong Aroonratana: President of MCPL / Mr. Dusit Siriwan: Executive Advisor to Chairman,  
True Corporation Public Company Limited / Ms. Princess : Hostage (Chic & Chill) / Mr. Nutthakrit Sivasri: Vice Chairman,  
Agro-Industry and Food Business Group (Livestock), Republic of the Union of Myanmar Area / Ms. Nan Khin Zayar : Miss Myanmar /  
Mr. Adirek Sripratak: President and Chief Executive Officer, Agro-Industry Business Group (Livestock)







ပျားနာခြင်းကင်းဝေးပြီး၊ နေ့စဉ်တက်ကြွရွှင်လန်းနေဖို့...

ပီတမင်စိတ်ဆေးပြား

ခေါင်းလည်ထိုးနှိုးခြင်း၊  
ခါစဉ်တောင့်တင်းခြင်း၊  
အညှစ်အနာတင်းခြင်း

ခေါင်းထဲမှာပစ္စည်းများ  
နေထိုင်မှုအကျိုးအမြတ်

ဒီနေ့အတွက်၊ အားလုံးအတွက်

အစားအသောက်  
အကျိုးအမြတ်

အသုံးပြုသူများအတွက်  
အကျိုးအမြတ်

သွေးစွန်းစွာ  
အကျိုးအမြတ်

Chewable Tablet

Vitamin-C 500 mg ပါဝင်သော vicee ကို

လိပ်ဖျံ၊ စတော်ဘယ်ရီ၊ ဝက်လုံး၊ နှင်း၊ လိမ္မော်၊ အရသာလေးမျိုးဖြင့် ထုတ်လုပ်ထားသည်။

Copyright © 2010, All Rights Reserved.





တပ်ပတ်စာသင်၏ကံမာတာ

ပရော်ဖက်မြတ်သစ် (နက္ခတ္တဗေဒပညာရှင်)

အခန်း(၂၀၁) ဒုတိယထပ်၊ တိုက်(၄)၊ ၁၆/၂၂ ရပ်ကွက်၊ သယ်န်းကျွန်း၊ ဖုန်း - ၀၉ ၇၃၀၀ ၄၉၃၂၊ ၇၆၄၇၆၅၊ ၇၇၇၉၉၁။

မိသားစုသိပ္ပံ (Aries) မတ် ၂၂ မှ ဧပြီ ၂၀ - အဆက်အသွယ်ကောင်းများ ပေါ်ပေါက်လာမည်။ ညီအစ်ကိုသားချင်းများနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှု အောင်မြင်မည်။ အိမ်၊ မြို့၊ မြေ၊ ကားတို့နှင့်ပတ်သက်၍ အသင့်အတင့် အကျိုးရှိလိမ့်မည်။ မိမိ၏ လုပ်ငန်းအခြေအနေများလည်း ကောင်းမွန်တိုးတက်မည်။ အိမ်ထောင်ဖက်ကြောင့် လျှပ်တစ်ပြက်ဝင်ငွေတိုးနိုင်၏။ ၂၅ ရက်၊ ၂၆ ရက်တို့သည် ကံကောင်းနေ၍ အရေးကြီးသော အလုပ်များ ဦးစားပေးဆောင်ရွက်သင့်၏။ ယတြာ - တရားစာအုပ်များ ဖွဲ့စည်းပြုပါ။

ဩဇာရာသီဇာတ် (Taurus) ဧပြီ ၂၀ မှ မေ ၂၀ - ယေဘုယျကံကောင်းသည် ရက်များဖြစ်သည်။ ဝင်ငွေတိုးတက်ကောင်းမွန်နိုင်သည်။ မိမိ၏ ကြိုးစားလုပ်ဆောင်မှုကြောင့် လုပ်ငန်းသစ်များ အရှိန်အဟုန်နှင့် တိုးတက်အောင်မြင်လာမည်။ ပိုမို၍ အကျိုးအမြတ် အခွင့်အလမ်းကောင်းသည့် လုပ်ငန်းများလည်း ပေါ်ပေါက်လာတတ်သည်။ ကုသိုလ်ရေးအခွင့်အလမ်းအောင်မြင်မည်။ ယတြာ - တရားတိပိစ္ဆေ၊ စီဒီချပ်များ ဖွဲ့စည်းပြုပါ။

မေထုနီရာသီဇာတ် (Gemini) မေ ၂၂ မှ ဇွန် ၂၂ - ကံကောင်းသည့် ရက်များဖြစ်သည်။ ငွေကြေးကိစ္စများ အဆင်ပြေမည်။ အကြံအစဉ်အောင်မြင်မည်။ အကြံဉာဏ်ကောင်းများလည်း ပေါ်ထွက်လိမ့်မည်။ ကွေးကွေးနေသော ဆွေမျိုးမိတ်သက်ဟုတ်နှင့် ပြန်လည်ဆုံစည်းရတတ်သည်။ ရပ်ဝေးအဆက်အသွယ်ကောင်းရမည်။ ယာယီအရောင်းအဝယ်လုပ်ငန်းများ ရေရှည်တည်တံ့အကျိုးပေးလာမည်။ အခက်အခဲပြဿနာတို့ကို အောင်မြင်ကျော်လွှားနိုင်မည်။ ယတြာ - ရွှေသင်္ကန်းကပ်လှူပေးပါ။

ကရကဏ္ဍရာသီဇာတ် (Cancer) ဇွန် ၂၃ မှ ဇူလိုင် ၂၃ - ပြောသမျှဆိုသမျှ ထိရောက်အောင်မြင်မည်။ ကိုယ်ရည်ကိုယ်သွေး အစွမ်းအလည်း တိုးတက်လာမည်။ အိမ်၊ မြို့၊ မြေ၊ ကားတို့နှင့်ပတ်သက်၍ လိုအင်ဆန္ဒပြည့်ဝတတ်၏။ အများနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရသော ကိစ္စများတွင် ကြိုးပွားတိုးတက်အောင်မြင်နိုင်၏။ ရာထူးကုသိုလ်တိုးမည်။ အစုစပ်အလုပ်များ ဆောင်ရွက်အကျိုးရှိနိုင်၏။ အိမ်ထောင်ရေးကိစ္စတို့၌မူ ရွေးချယ်ဆုံးဖြတ်ရန် အခက်အခဲရှိလိမ့်မည်။ယတြာ - မွှေးနံ့ထောင့်၌ အခင်း (သို့) ကော်စောတစ်မျိုးမျိုး လှူပါ။

သီဟိုဠ်ရာသီဇာတ် (Leo) ဇူလိုင် ၂၄ မှ ဩဂုတ် ၂၃ - အကြံအစဉ်များ အကောင်အထည်ဖော်ရန် အချိန်စောင့်ရဦးမည်ဖြစ်သည်။ ဥပဒေနှင့် မညီသောပြောဆိုဆောင်ရွက်ခြင်းများ မပြုသင့်။ မမျှော်လင့်ဘဲ လုပ်ငန်းအကျိုးအမြတ်ပေါ်ထွက်မည်။ လုပ်ငန်းလက်ကုန်ငွေများလည်း ပြန်လည်ရရှိနိုင်၏။ အဓိကအလုပ်၌ ဆက်လက်တည်တံ့ အောင်မြင်နိုင်ပါသည်။ အိမ်ထောင်ဖက်နှင့်ပတ်သက်၍ ဂုဏ်ယူဝမ်းမြောက်ရလိမ့်မည်။ ယတြာ - ရောင်စုံလျှပ်စစ်မီးများ ပူဇော်ပါ။

ကန်ရာသီဇာတ် (Virgo) ဩဂုတ် ၂၄ မှ စက်တင်ဘာ ၂၃ - ကုသိုလ်ကံတရား ဖွင့်လန်းနေချိန်ဖြစ်သည်။ မိဘဆရာသမား၊ အကြီးအကဲတို့ထံမှ ကောင်းကျိုးများရရှိလိမ့်မည်။ အတိတ်နိမိတ်ကောင်း၊ အိမ်မက်ကောင်းများ မြင်မက်မည်။ ထိုအခါ အမွေအနှစ်၊ မြေယာနှင့် ရတနာအရောင်းအဝယ်တို့ အကျိုးကျေးဇူးပိုမိုဖြစ်ထွန်းလာမည်။ ၂၅ ရက်၊ ၂၆ ရက်၊ ၂၈ ရက်တို့ ကံကောင်းနေ၍ လုပ်ငန်းစတင်ခြင်း၊ ချဲ့ထွင်ခြင်းပြုသင့်၏။ အစားအသောက် အပြောအဆို ဆင်ခြင်ပါ။ ယတြာ - စနေထောင့်၌ ရွှေဖယောင်းတိုင်များ ပူဇော်ပါ။

တူရာသီဇာတ် (Libra) စက်တင်ဘာ ၂၄ မှ အောက်တိုဘာ ၂၃ - ကံကောင်းသည့် ရက်များဖြစ်သည်။ အခက်အခဲ၊ ရန်နှင့် ပြဿနာတို့ကို တည်ငြိမ်စွာ ဖြေရှင်းကျော်လွှားအောင်မြင်မည်။ အိမ်ထောင်ဖက်ကြောင့် ကောင်းကျိုးများစွာ ဖြစ်ထွန်းလိမ့်မည်။ ယတြာ - မွှေးနံ့ထောင့်၌ ရောင်စုံပန်းများ ကပ်လှူပေးပါ။

မြိစ္ဆာရာသီဇာတ် (Scorpio) အောက်တိုဘာ ၂၄ မှ နိုဝင်ဘာ ၂၂ - အိမ်ထောင်ရေး သာယာမည်။ ချစ်သူခင်သူနှင့် ပြန်လည်ဆုံစည်းရတတ်၏။ အတိတ်ဘဝကုသိုလ်ကံ ဖွင့်လန်းနေမည်။ ၂၈ ရက်၊ ၃၀ ရက်တို့သည် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းကောင်းများ ပေါ်ထွက်မည်။ ရပ်ဝေးဆက်သွယ်လုပ်ကိုင်မှုများ အောင်မြင်မည်။ မိဘဆရာသမားတို့ထံမှ ကောင်းကျိုးများရမည်။ ပညာရေးဖော်လင့်ချက်များ ပိုမိုထိရောက်အောင်မြင်လာတော့မည်။ ယတြာ - သစ်သီးများ လောင်းလှူကပ်လှူပါ။

မဇ္ဇရာသီဇာတ် (Sagittarius) နိုဝင်ဘာ ၂၃ မှ ဒီဇင်ဘာ ၂၂ - ခက်ခဲနက်နဲသော ပညာရပ်များ လေ့လာသင်ယူရာ၌ ခရီးပိုရောက်နိုင်မည်။ လက်လွန်နေသော ငွေကြေးများလည်း ပြန်လည်တောင်းခံရရှိနိုင်၏။ ပင်လယ်ပြင်လုပ်ငန်းများလည်း အကျိုးပေးနေတတ်သည်။ ယာယီအလုပ်များ၌ အကျိုးအမြတ်ကောင်းစွာ ရရှိမည်။ ဆေးဝါး၊ စက်ပစ္စည်း၊ စားသောက်ကုန် ဈေးသက်သက်သာသာနှင့် ဝင်နိုင်သည်။ အလယ်အလတ်တန်းစား စာရေးကိရိယာများ ထုတ်လုပ်ရောင်းချမှု အကျိုးအမြတ်တိုးတက်ရရှိလိမ့်မည်။ လုပ်ငန်းချဲ့ထွင်နိုင်မည်။ ယတြာ - ကြာသာပတေးထောင့်၌ အောင်သပြေ၊ မေမြို့ပန်းများ ကပ်လှူပါ။

မကာရာသီဇာတ် (Capricorn) ဒီဇင်ဘာ ၂၃ မှ ဇန်နဝါရီ ၁၉ - ၂၅ ရက်၊ ၂၆ ရက်နှင့် ၂၈ ရက်တို့၌ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သည့် လုပ်ငန်းများ အဆင်ပြေလိမ့်မည်။ မိမိ၏ လုပ်ငန်းကျွမ်းကျင်မှုနှင့် မှန်ကန်သော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံတတ်မှုကြောင့် လုပ်ငန်းများအတွက် အနာဂတ်အောင်မြင်မှုများကို စတင်မျှော်မှန်းနိုင်လိမ့်မည်။ ပြောဆိုညှိနှိုင်းဆွေးနွေးမှုများ အောင်မြင်မည်။ တပည့်တပန်းဟောင်းများ၊ ညီအစ်ကိုသားချင်းများ အကျိုးပေးနေမည်။ အိမ်၊ မြို့၊ မြေကိစ္စတို့နှင့်ပတ်သက်၍ လိုအင်ဆန္ဒပြည့်ဝနိုင်၏။ ယတြာ - မွှေးနံ့ထောင့်၌ အောင်သပြေနှင့် မေမြို့ပန်းများ ကပ်လှူပါ။

ကုရသီဇာတ် (Aquarius) ဇန်နဝါရီ ၂၀ မှ ဖေဖော်ဝါရီ ၁၉ - ဆောက်လုပ်ရေး၊ ဝိုင်းဆောင်ရေး၊ ငွေတိုနှင့်ပတ်သက်သော ပစ္စည်းများ အကျိုးပေးလိမ့်မည်။ မိမိ၏ အကြံအစဉ်ကောင်းများ အောင်မြင်ရန် အခြေအနေကောင်းများ ပေါ်ထွက်လာမည်။ အထူးသဖြင့် လူကြီးမိဘ၊ ဆရာသမားတို့နှင့် ပူးပေါင်းကူညီဆောင်ရွက်မှုများ အကျိုးရှိလိမ့်မည်။ ဂုဏ်သိက္ခာနှင့် ပြည့်စုံပြီး ထင်ပေါ်ကျော်ကြားနိုင်၏။ လုပ်ငန်းကျွမ်းကျင်မှု သင်တန်းများ တက်ရောက်ရာ၌ အကျိုးရှိလိမ့်မည်။ ယတြာ - ဘက်စုံပြုပြင်ရန် ငွေလှူပါ။

မိန်ရာသီဇာတ် (Pices) ဖေဖော်ဝါရီ ၂၀ မှ မတ် ၂၀ - ၂၈ ရက်၊ ၃၀ ရက်တို့တွင် ယာယီပေါ်ပင်အလုပ်များ အကျိုးရှိနိုင်၏။ ၂၅ ရက်၊ ၂၆ ရက်နေ့တို့တွင် အပျော်မလွန်သင့်။ ပညာရေးဆိုင်ရာ ထိခိုက်နစ်နာမှုများ ကြုံတွေ့ရတတ်၍ဖြစ်သည်။ သားသမီးတပည့်တပန်း ကောင်းကျိုးပေးမည်။ နိုင်ငံရေးသမားများအဖို့ ဂုဏ်သိက္ခာနှင့် နာမည်ကောင်းပိုမိုတိုးတက်ရရှိလာနိုင်သည်။ ရန်နှင့်အခက်အခဲတို့ကို အောင်မြင်ကျော်လွှားနိုင်မည်။ အရောင်းအဝယ် ကုန်သွယ်မှုနှင့် ဘဏ်လုပ်ငန်းများ အထူးကောင်းကျိုးပေးနေမည်။ ယတြာ - တနင်္လာထောင့်၌ ရွှေသင်္ကန်းကပ်ရန် အလှူငွေထည့်လှူပါ။

ကဲ . . . ကိန်း ဂဏန်း တွေကို နေ ရာ ချ ရအောင် . . .

ကိန်းဂဏန်းတွေကို စီစဉ်နေရာချရမှာပါ။

ကစားနည်းရဲ့စည်းကမ်းကတော့ အလျားလိုက်ပဲဖြစ်ဖြစ်၊ ထောင်လိုက်ပဲဖြစ်ဖြစ်၊ မည်မည်ကတော့ကလေးမှာ တစ်ခုချင်းစီအနေနဲ့ ခွဲကြည့်ပြီးဖြစ်ဖြစ် ၁ ကနေ ၉ အထိ စီစဉ်နေရာချပေးရမှာပါ။ ဒီကစားနည်းအဖြေကို လာမယ့် တနင်္လာနေ့နောက်ဆုံးထားပြီး Tea Break ကဏ္ဍလို့ ခေါင်းစဉ်တင်၊ မှတ်ပုံတင်၊ ဆက်သွယ်ရန် ဖုန်းနံပါတ် ဖော်ပြလို့ မြန်မာတိုင်း(မ်)ဆီကို စာ (သို့) teabreak.timeout@gmail.com ကတစ်ဆင့် ပေးပို့ရပါမယ်။ ကံထူးရှင်တစ်ဦးတည်းကိုသာ ရွေးချယ်လို့ နေ့လယ်စာကျွေးမှာဖြစ်ပြီး အချိန်ကို ဖုန်းဆက်အကြောင်းကြားမှာဖြစ်ပါတယ်။

အမှတ်စဉ်(၃၃၁)

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 |   |   | 6 | 5 |   |   |   | 2 |
| 2 | 9 |   |   |   |   |   |   | 7 |
|   |   | 8 | 9 |   | 1 | 6 |   |   |
|   |   |   | 4 |   |   | 9 | 1 | 7 |
|   |   | 1 |   | 8 |   | 4 |   |   |
| 6 | 4 | 7 |   |   | 9 |   |   |   |
|   |   | 9 | 8 |   | 4 | 7 |   |   |
|   | 6 |   |   |   |   |   | 4 | 8 |
| 3 |   |   |   | 7 | 2 |   |   | 9 |

အမှတ်စဉ်(၃၃၀)အတွက် အဖြေမှန်

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 7 | 9 | 4 | 8 | 5 | 1 | 2 | 3 |
| 3 | 8 | 5 | 2 | 1 | 6 | 4 | 9 | 7 |
| 1 | 2 | 4 | 7 | 9 | 3 | 8 | 6 | 5 |
| 5 | 1 | 3 | 9 | 6 | 8 | 2 | 7 | 4 |
| 2 | 6 | 8 | 5 | 4 | 7 | 3 | 1 | 9 |
| 9 | 4 | 7 | 1 | 3 | 2 | 5 | 8 | 6 |
| 8 | 9 | 6 | 3 | 5 | 1 | 7 | 4 | 2 |
| 4 | 3 | 2 | 8 | 7 | 9 | 6 | 5 | 1 |
| 7 | 5 | 1 | 6 | 2 | 4 | 9 | 3 | 8 |

အမှတ်စဉ် (၃၃၀) ကံထူးရှင် - မအေးအေးသူ၊ H/RGN 020076၊ အမှတ်-၁၂၉၊ ပထမထပ်၊ ရွှေတောင်တန်းလမ်း၊ ရန်ကုန်၊ ဖုန်း-၂၂၃၆၆၉။

Events flash

တစ်ပတ်အတွင်း ရပ်ရှင်

ဇန်နဝါရီလ ၂၅ ရက်နေ့ကစတင်ပြီး သမ္မတ၊ သွင်၊ မင်္ဂလာ(၁)၊ Junction မော်တင်နဲ့ Junction Squire က ရပ်ရှင် ရုံတွေမှာ ဒါရိုက်တာ ညီညီထွန်းလွင် ရိုက်ကူးပြီး ရန်အောင်၊ မင်းမော်ကွန်း၊ နေတိုး၊ စိုးမြတ်သူဇာ၊ ချစ်သူဝေခုံ ဝတ်မှု ရွှေရည်တို့ ခေါင်းဆောင်ပါဝင်ထားတဲ့ “အထာအသစ်နဲ့ နှစ်ခါ ချစ်မယ်” ဆိုတဲ့ ဇာတ်ကားကို ရုံတင်ပြသမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ နေပြည်တော်ရုံမှာတော့ “Guillotines” တရုတ်ကားကိုပဲ ဆက်ပြီး ရုံတင်မှာ ဖြစ်ပါတယ်။ ရွှေဆောင် ရုံမှာလည်း “Dabangg-2” ကိုပဲ ဆက်လက်ရုံတင်သွားမှာဖြစ်ပါတယ်။

Art+Plug ပန်းချီပြပွဲ

ပန်းချီ၊ တန်စန်း၊ မြင့်စိုးဦး၊ မြင့်သူရ၊ သိုးထိန်းနဲ့ ဝဏ္ဏအောင်တို့ ဖန်တီးထားတဲ့ ပန်းချီလက်ရာများကို ကြည့်ရှုခံစားရမယ့် ဒီပြပွဲကို ဇန်နဝါရီလ ၂၃ ရက်နေ့ ကနေ ၂၇ ရက်နေ့ထိ တကောင်းပြခန်း (အမှတ် ၇၊ မဟာစည် သာသနာ့ရိပ်သာလမ်း၊ ဗဟန်း) မှာ ကျင်းပသွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ ပွဲအမည်ကို “Art+Plug” လို့ ပေးထားပြီး ပြပွဲဝင်ကြေးအဖြစ် တစ်ဦးအတွက် ကျပ် ၂၀၀ သတ်မှတ်ထားပါတယ်။

ငွေကြေးရဲ့တစ်ကိုယ်တော်ပန်းချီပြပွဲ

ဒီပွဲလေးကို ဇန်နဝါရီလ ၂၆ ရက်နေ့

တနင်္လာနေ့အထိ ဒဂုံမြို့နယ် ယောမင်းကြီးလမ်းရှိ Gallery 65 မှာ ကျင်းပသွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်။

Art Field ပန်းချီပြပွဲ

လောကနတ် အနုပညာပြခန်းမှာ တော့ “Art Field” လို့ အမည်ပေးထားတဲ့ အဖွဲ့လိုက်ပန်းချီပြပွဲကို ဇန်နဝါရီလ ၂၉ ရက်နေ့ကစပြီး ဖေဖော်ဝါရီ ၂ ဆိုတဲ့ ဇာတ်ကားကို ရုံတင်ပြသမှာ ဖြစ်ပါတယ်။

စာအုပ်ဈေးရောင်းပွဲတော်

ဇန်နဝါရီ ၃၁ ရက်နေ့ကနေ ဖေဖော်ဝါရီ ၃ ရက်နေ့အထိ တော်ဝင်စင်တာနဲ့ မြို့မကျောင်းလမ်းရှိ အမျိုးသားဇာတ်ရုံတို့မှာ စာအုပ်ဈေးရောင်းပွဲတော်တွေ ရှိပါတယ်။ ဒီပွဲတော်တွေကို The Myanmar Publishers and Distributors Association မှ စီစဉ်ကျင်းပမှာ ဖြစ်ပါတယ်။

ဗုဒ္ဓဟူးနေ့ပွဲတော်

QP Inya Shop (အမှတ် - ၃၀၊ အင်းယားလမ်း) မှာ အပတ်စဉ် ဗုဒ္ဓဟူးနေ့တိုင်း လူတစ်ဦးစာ ဝိုင်လေးမျိုး (သို့) ငါးမျိုးကို ကျပ်တစ်သောင်းနှုန်းနဲ့ ပျော်ပျော်ပါးပါး မြည်းစမ်းနိုင်တဲ့ Wednesday Wine Club အစီအစဉ်ရှိပါတယ်။ အသေးစိတ်သိချင်တယ်ဆိုရင် chad.

ရောဝတီစာပေပွဲတော်

ဒီစာပေပွဲတော်ကို ဖေဖော်ဝါရီ ၁ ရက်နေ့ကနေ ၃ ရက်နေ့ထိ အင်းယားလမ်းဟိုတယ်မှာ ကျင်းပပြုလုပ်သွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ ဆွေးနွေးပွဲ၊ ရုပ်ရှင်ပြသမှု အစီအစဉ်၊ ဓာတ်ပုံပြပွဲနဲ့ ဈေးရောင်းပွဲတော်များပါဝင်မှာဖြစ်ပြီး ဝင်ခွင့် လက်မှတ်ဈေးနှုန်းကတော့ တစ်ဦးလျှင်

Classic Rock

သောကြာနေ့ညတိုင်း 50th Bar မှာ Friendship တီးဝိုင်းအဖွဲ့ရဲ့ classic rock သံစဉ်တွေကို နားဆင်ခံစားနိုင်တဲ့ အစီအစဉ်ရှိပါတယ်။

ရက်ထရီရယ်ရဲ့တရုတ်နှစ်သစ်ကူးအထူးအစီအစဉ်

မြေနစ်ကို ကြိုဆိုတဲ့အနေနဲ့ ဖေဖော်ဝါရီလ ၅ ရက်ကနေ ၁၅ ရက်နေ့အထိ ဟိုတယ်ရှိ Tiger Hill စားသောက်ဆိုင်မှာ ကံကောင်းခြင်းဟင်းလျာတစ်မျိုးဖြစ်တဲ့ ရီဆန်းအသုပ်နဲ့ အခြားနှစ်သစ်ကူးဟင်းလျာများကို ရောင်းချပေးသွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ အနည်းဆုံးလူဦးရေ ၆ ယောက်မှ စတင်သုံးဆောင်နိုင်ပြီး ကြိုတင်ဘိုက်ပြုလုပ်လိုပါက ဖုန်း - ၇၄၄၅၀၀ (လင်းခွဲ - ၆၂၅၃) ကို ဆက်သွယ်နိုင်ပါတယ်။

နေရာတိုင်းဆောင်ထား...



Rain Flower

Contact Us  
09 73100890, 09 73100891



ဉာဏ်ပြေးတဲ့ယောက်ျား

မိန်းမဖြစ်သူဟာ ဉာဏ်ခင်းတစ်ခုမှာ မိန်းမဖြစ်သူထံ ဖုန်းမက်ဆွေချ် တစ်စောင် ပို့လိုက်ပါတယ်။ “အချစ်ရေ . . . ကိုယ်တော့ ဒီည အိပ်ပြန်နောက်ကျမယ်။ ဒါကြောင့်မို့ ကိုယ့်ဝတ်စုံထားပြီးသား နွဲ့အင်္ကျီတွေကို လျှော်ပေးထားနော်။ ကိုယ်ပြန်လာရင် စားဖို့အတွက်လည်း ကိုယ်ကြိုက်တဲ့ဟင်းလည်း ချက်ထားပေးပါကွာ”လို့ စာထဲမှာ ရေးမှာထားပါတယ်။ ဒီလိုနဲ့ ပထမစာပို့ပြီး ခဏအကြာမှာ အမျိုးသားဟာ နောက်စာတစ်စောင် ထပ်ပို့လိုက်ပြန်ပါတယ်။ အဲဒီစာထဲမှာ တော့ “စောစောက ပြောစရာတစ်ခု ကိုယ်မေ့သွားတယ် . . . အချစ်ရေ။ ဒီလကုန်ရင် ကိုယ်လစာတိုင်းမယ်သိလား။ ဒါကြောင့် မင်းကို ကားတစ်စီးဝယ်ပေးမယ်နော်”လို့ ရေးထားပါတယ်။ ဒီတစ်ကြိမ်မှာတော့ အမျိုးသားဟာ “ဘုရားရေ . . . ယောက်ျား ရှင်တကယ် ပြောတာလား”လို့ ရေးထားတဲ့ပြန်စာကို ချက်ချင်းဆိုသလို ရရှိတာကြောင့် စာပြန်လိုက်တာက “တကယ်ပြောတာ မဟုတ်ဘူး မိန်းမရေ . . . ပထမစာ မင်းဖတ်ပြီးပြီလား၊ မဖတ်ရသေးဘူးလားဆိုတာ သိချင်လို့ တမင်ပို့လိုက်တာ”တဲ့။

မိုးမိုးသော် ဘာသာပြန်သည်။







# Phyo's Cooking Adventure

Phyo cuts through culture to reveal life's true taste

## Pumpkin Desserts

ဆန်မှုန့်  
စားပွဲခွန်း ငါးခွန်း  
သကြား ၈ရပ် ၆၀  
ကြက်ဥနှစ်လုံး  
ဆား  
လက်ဖက်ရည်ခွန်း ၁/၂ ခွန်း

ရွှေဖရုံသီးကို တစ်မျိုးပြီး တစ်မျိုးချက်စားနေတာ ဒီတစ်ပတ်မှာတော့ အချို့ပဲလုပ်နည်းကို တင်ပြလိုပါတယ်။ ဖရုံသီးကို အဓိကသုံးပြီးလုပ်တဲ့ မုန့်တွေက အများကြီးဆိုပေမယ့် oven ကို သုံးရတာမို့ မြန်မာမီးဖိုချောင်တွေမှာ အလွယ်တကူလုပ်စားလို့ရမယ့် ပေါင်းနည်းကို အသုံးပြုထားတဲ့ မုန့်ပဲသရေစာများကို တင်ဆက်လိုက်ပါတယ်။

ပြီးကတော့ ဖရုံသီးတွေကို ပေါင်းလိုက်၊ မုန့်တွေကို ပေါင်းလိုက်နဲ့ အလုပ်တွေရှုပ်နေပေမယ့်လည်း ထွက်လာတဲ့ ရလဒ်ကတော့ အမောပြေစရာမို့ ဒီတစ်ပတ်က အလုပ်ဖြစ်တယ်လို့ ပြောရမှာပါပဲ။ ထုံးစံအတိုင်း အရှေ့တိုင်းနှင့် အနောက်တိုင်းအရသာကို ပေါင်းစပ်တီထွင်တတ်တဲ့အကျင့်ကြောင့်မလေးရှားစတိုင် ရွှေဖရုံသီးဆန်မုန့်ပေါင်းကို သစ်ဂျုံခေါက်မုန့်လေးထည့်ကာလက်တည့်စမ်းထားပါတယ်။ အိုက်စကရင်လေးနဲ့တွဲလိုက်လို့ကတော့ လျှာလည်သွားစေမှာ သေချာပါတယ်။

နောက်တစ်ခုကတော့ ထိုင်းနဲ့ ကမ္ဘောဒီးယားမှာ နာမည်ကြီးလှတဲ့ ရွှေဖရုံသီး ကြက်ဥပူတင်းပါ။ နံ့ပိတ်ရက်ရှည်တွေပြီးလို့ နံ့ပြန်တက်ဖို့ အင်အားတွေ မွေးနေရချိန်မှာ အင်အားတွေ ပြန်လည်ပြည့်လာစေအောင် ဒီပူတင်းလေက ကူညီပေးနိုင်မယ်လို့ ထင်ပါတယ်။

**သစ်ဂျုံခေါက်မုန့်နဲ့သင်းသင်းလေးနှင့် ရွှေဖရုံသီးဆန်ကိတ်မုန့်**  
**ပါဝင်ပစ္စည်းများ**  
**(ခြောက်ယောက်စာ)**  
**အောက်ခံမုန့်သားအတွက်**  
ပြုတ်ထားသော ရွှေဖရုံသီး ၈ရပ် ၂၀၀  
အုန်းနို့ရည် (ပျစ်ပျစ်) ၁/၂ ခွက်  
(၁၂၅ မီလီမီတာ)

သစ်ဂျုံခေါက်မုန့်  
လက်ဖက်ရည်ခွန်း ၁/၂ ခွန်း  
ဟင်းသီးဟင်းရွက်ဆီ အနည်းငယ်

**အပေါ်ယံမုန့်သားအတွက်**  
အုန်းနို့ရည် (ပျစ်ပျစ်) ၁/၄ ခွက်  
(မီလီမီတာ ၆၀)

ဆန်မှုန့် စားပွဲခွန်း နှစ်ခွန်း  
ဆား လက်ဖက်ရည်ခွန်း ၁/၂ ခွန်း

**ပြင်ဆင်ပုံ**

**အောက်ခံမုန့်သားအတွက်**  
ရွှေဖရုံသီးများကို အစေ့ထုတ်ပြီး အခွံမခွာပဲ အစိပ်ခပ်ကြီးကြီးလေးစိပ်ပါ။ ပြီးလျှင် ဖရုံသီးများကို ရေခဲခွက်ထဲ ပေါင်းပါ။ အားလုံးနူးအိလာပြီဆိုရင် အအေးခံ၍ အခွံများသင်ထားပါ။ ဖရုံသီးပေါင်းပြီးသား အနှစ်များကို အုန်းနို့ရည်ပျစ်ပျစ်၊ သကြား၊ ဆန်မှုန့်၊ ကြက်ဥ၊ ဆားတို့နဲ့ ဖျော်ရည်စက်ထဲ အားလုံးပေါင်းစပ် သွားသည်အထိ ထည့်ကြိတ်ပြီးထားပါ။

**အပေါ်ယံမုန့်သားအတွက်**  
အုန်းနို့ရည် ပျစ်ပျစ်၊ ဆန်မှုန့်နှင့် ဆားတို့ကို ဇလုံထဲတွင် ထည့်ကာ အားလုံးပေါင်းစပ်ပြီး ပျစ်လာသည်အထိ ဖြည်းဖြည်းချင်းချက်ကာ မွေပေးပါ။ ပြီးလျှင် သပ်သပ်ထားပါ။

**ပေါင်းအိုးပြင်ဆင်ခြင်း**

အိုးခပ်ကြီးကြီးမြင့်မြင့်နဲ့ ၎င်းရဲ့ နှုတ်ခမ်းဝမှာ အတိအကျ တင်နေမယ့် ဆန်ခါခွက်တစ်ခုလိုအပ်ပါတယ်။ အဖုံးဖွင့်၍လည်း ရရပါမယ်။ အဓိကကတော့ ဆန်ခါခွက်ဟာ ရေခဲခွက်ထဲ မထဲပဲ အဖုံးများထည့်ပေါင်းမည့်ခွက်များကိုဟင်းသီးဟင်းရွက်ဆီ နည်းနည်းနဲ့ သုတ်ပါ။ ပေါင်းရာမှာ ခွက်နှင့် မုန့်သားများမကပ်ပဲ ထုတ်ရလွယ်ကူအောင် ဖြစ်ပါတယ်။

အားလုံးအဆင်သင့်ဖြစ်ပြီဆိုရင် မုန့်ပေါင်းရာတွင် သုံးမယ့်အိုးနဲ့ ရေခဲခွက်အိုး



တည်ပါ။ နောက်ပြီး ပေါင်းခံအဖြစ် သုံးမည့် ဆန်ခါခွက်ကို ထည့်ပါ။ ရေခဲခွက်များစပွက်ပြီဆိုရင် မီးကိုလျှော့ပြီး ဖြည်းဖြည်းညှင်းညှင်းသာသင့်ရင် ရေခဲခွက်ပွက်နေပါစေ။ မုန့်များပေါင်းရန်အတွက် အဆင်သင့်ဖြစ်ပါပြီ။

အောက်ခံမုန့်သားကို ခွန်းလေးနဲ့ ခေါက်မွှေသည့်ပုံစံဖြင့် ဖွဖွလေးခေါက်ပါ။ မုန့်အရည်အတွင်း လေများ ဝင်သွားအောင်ဖြစ်ပါတယ်။ ပြီးရင် ဆီသုတ်ထားတဲ့ ပုံစံခွက်များအတွင်းသို့ သုံးပုံနှစ်ပုံခန့်သာသာ မုန့်အရည်များ လောင်းထည့်ပါ။ ခြောက်ခွက်စာ အညီအမျှ ခွဲဝေပြီးထည့်ပါ။ ထိုခွက်များကို အပေါင်းခံမည့် ဆန်ခါခွက်ထဲသို့ ထည့်ကာ အဖုံးအုပ်ပြီးပေါင်းပါ။ အဖုံးကိုလည်း သန့်ရှင်းတဲ့ အဝတ်နဲ့ ရစ်ပတ်ပြီး ဖုံးအုပ်ပါ။

မုန့်သားများ ကျက်ရန် ၇-၈ မိနစ်ခန့်လောက်ပေါင်းပါ။ အဲဒီနောက် အဖုံးဖွင့်ကာ ဖရုံသီးမုန့်သားများ အပေါ်သို့ အပေါ်ယံမုန့်သားအနှစ်ရည်ကို ခွန်းနဲ့ လောင်းထည့်ကာ ခွက်နှုတ်ခမ်းဝ အပြည့်နီးနီးအထိ လောင်းထည့်ပါ။ အဲဒီနောက် အဖုံးပြန်ပိတ်ကာ ၄-၅ မိနစ်ခန့်မျှ ပေါင်းပါ။

မုန့်ကျက်မကျက် စစ်ရန်အတွက် စားဦးချွန်သေးသေး (သို့) သတ္တုချောင်းသေးသေးနဲ့ မုန့်အတွင်းသို့ ထိုးထည့်ကာ ပြန်ဆွဲထုတ်ယူပါ။ ထိုသတ္တုချောင်းပေါ်တွင် မည်သည့်မုန့်သားမျှ ကပ်မကျန်ခဲ့ရင် မုန့်များကျက်ပါပြီ။ အကယ်၍

မုန့်များမကျက်သေးရင် နောက်ထပ် မိနစ်အနည်းငယ်ထပ်ပေါင်းကာ မုန့်များ ကျက်သည်အထိ ပေါင်းပေးပါ။ မုန့်များ ကျက်သွားပြီဆိုလျှင် ပေါင်းအိုးမှထုတ်ပြီး အအေးခံကာ မုန့်များကို ပုံစံခွက်မှ ဖြည်းဖြည်းခြင်း ထုတ်ယူပါ။

မုန့်များကို ခပ်နွေးနွေးအချိန်တွင် လက်ဖက်ရည် (သို့) ကော်ဖီနှင့် စားသုံးနိုင်သလို ဗင်နီလာ အိုက်စကရင်ဖြင့်လည်း တွဲဖက်စားသုံးနိုင်ပါတယ်။ မုန့်တွေကို ခွက်သေးသေး (အကြမ်းပန်းကန်) တွေထဲတွင်ထည့်ကာ အသုတ်လိုက်ပေါင်းနိုင်ပါတယ်။

**ရွှေဖရုံသီးနှင့် ကြက်ဥပူတင်း ပါဝင်ပစ္စည်းများ**

ပြုတ်ထားသော ရွှေဖရုံသီး ၈ရပ် ၂၀၀  
အုန်းနို့ရည် (ပျစ်ပျစ်) မီလီမီတာ ၂၀၀  
မုန့်ဖုတ်ရာမှာသုံးသည့် သကြားအညို ၈ရပ် ၆၀  
ကြက်ဥ သုံးလုံး  
ဆား တစ်တို့စာ  
ထောပတ် အနည်းငယ်  
ပါဝင်ပစ္စည်းများအားလုံးကို ဇလုံတစ်ခုထဲ စုပေါင်းထည့်၍ လျှပ်စစ်အားသုံးခေါက်မွှေတဲ့ (electric whisk) နဲ့ ပျစ်ပြီးမုန့်ရည်ချောမွေ့လာသည်အထိ ခေါက်မွှေ မွေပေးပါ။ အဲဒီနောက် အပူခံကြွေခွက် (သို့) မုန့်ဖုတ်ရာမှာသုံးတဲ့ အလူမီနီယံခွက်များကို ထောပတ်အနည်းငယ်နဲ့ သုတ်ပေး

ပါ။ ပြီးရင် အဲဒီခွက်များအတွင်းသို့ မုန့်အရည်များကို ပြည့်လှပြည့်ခင်အထိ လောင်းထည့်ပါ။

အဲဒီနောက် မုန့်များကို ပေါင်းရန် ပြင်ဆင်ပါ။ ရေခဲခွက်တစ်လုံးကို ကျိုချက်ပါ။ အိုးခပ်မြင့်မြင့် တစ်လုံးထဲတွင် ပန်းကန်များကိုတင်ရန် စင်အသေး wire rack ကိုထည့်ကာ ရေခဲခွက်လောင်းထည့်ပါ။ စင်ဟာ ရေခဲခွက်များအောက်ကို မြှုပ်နေပါစေ။ အဲဒီနောက် မုန့်ထည့်ထားသော ပန်းကန်များကို စင်ပေါ်တွင် အစီအရိတ်တင်ပါ။ ပန်းကန်ရဲ့ အောက်ခြေ ၁. ၅-၂ စင်တီမီတာအနက် ခန့်သည့် ရေခဲခွက်ထဲတွင် မြှုပ်နေရပါမယ်။ ရေခဲခွက်တွေကို သတိထားပြီး ကိုင်တွယ်ပါ။

၁၅-၂၀ မိနစ်မျှ မုန့်များကို အဖုံးပိတ်၍ ပေါင်းပါ။ အဖုံးကိုလည်း သန့်ရှင်းသော အဝတ်နဲ့ ပတ်ပြီး ပေါင်းပါ။ မုန့်ကျက်မကျက်သိလိုရင် စားဦးချွန်သေးသေး (သို့) သတ္တုချောင်းသေးသေးဖြင့် မုန့်အတွင်းသို့ ထိုးထည့်ကာ ပြန်ဆွဲထုတ်ယူပါ။ ထိုသတ္တုချောင်းပေါ်မှာ မည်သည့်မုန့်သားမှ ကပ်မကျန်ခဲ့ရင် မုန့်များကျက်ပါပြီ။ တကယ်လို့ လိုအပ်ရင် မိနစ်အနည်းငယ်မျှ ထပ်ပေါင်းပေးနိုင်ပါတယ်။

မုန့်များကျက်ပြီဆိုရင်တော့ အိုးထဲမှ ထုတ်ကာ အအေးခံပြီး အခန်းအပူချိန်မှာ စားသုံးနိုင်ပါပြီ။ ■

TIPS

ရွှေဖရုံသီးတွေကို ရေခဲခွက်ထဲ ပေါင်းရာမှာ အခွံမခွာပဲပေါင်းပါ။ ကိုင်တွယ်ရွှေ့ပြောင်းရ လွယ်ကူပါတယ်။ မုန့်သားမျက်နှာပြင်ချောပြီး ညီညာစေရန်အတွက် အဖုံးကို သန့်ရှင်းသော အဝတ်ဖြင့် ပတ်ပြီး မှ ဖုံးအုပ်ကာ မုန့်များကို ပေါင်းပါ။ ရေများ ဆက်လက်ကျ၍ မုန့်မျက်နှာပြင်များစိုနွှဲခြင်းမှ ကင်းဝေးစေပါတယ်။ အချို့ကြိုက်တတ်ရင် သကြားကို ပိုထည့်နိုင်ပါတယ်။ မုန့်လုပ်နည်း နှစ်ခုစလုံးအတွက် အစိမ်းရင့်ရောင်ရှိသော ဖရုံသီးကို သုံးထားပါတယ်။

### ဝိုင်နီ Bernard Magrez Chateau Perenne 2009

ပြင်သစ်အနောက်တောင်ပိုင်း Bordeaux ခရိုင်ထွက် ဝိုင်အရောအနော (merlot) ၉၁ ရာခိုင်နှုန်းနဲ့ cabernet sauvignon ကိုးရာခိုင်နှုန်းပါတဲ့ ဒီဝိုင်နီဟာ နှစ်လို့စဖွယ် မပြင်းလွန်း မပျော့လွန်းတဲ့ အရသာမျိုးရှိပြီး အမူးမကြမ်းတဲ့ အတွက် အများကြီး မသောက်မိအောင် သတိထားရမယ့် ဝိုင်မျိုးဖြစ်ပါတယ်။

ကျပ် ၂၀,၇၀၀



Score Box  
9/10

### ဝိုင်ဖြူ Marques de Caceres Satinela Semi-Dulce 2011

Semi-Dulce ဆိုတဲ့ စကားလုံးက အသင့်အတင့် ချိုတယ်လို့ အဓိပ္ပာယ်ရပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ဒီဝိုင်ကတော့ သိပ်မချိုလွန်းပါဘူး။ ပြီးတော့ အာရှစတိုင်ဟင်းလျာတွေနဲ့ လိုက်ဖက်လှပါတယ်။ အရစ်ပါတဲ့ ပုလင်းအဖုံးက ဝိုင်ရဲ့အနံ့ကို အကောင်းဆုံး ထိန်းပေးထားနိုင်တယ်ဆိုတာကို ဒီဝိုင်က သက်သေပြနေပါတယ်။

ကျပ် ၁၁,၇၀၀



Score Box  
8/10

သီရိမင်းထွန်း တာသပြန်သည်။

## FOOD REVIEW >> အဖျော်ယမကာကောင်းတဲ့ Escape စားသောက်ဆိုင်

ဆိုင်ရဲ့ ကားပါကင်မှာ ရပ်ထားတဲ့ ကားတွေနဲ့ ဒရိုင်ဘာတစ်သိုက် စုရုံးနေကြတာကိုကြည့်ရင် ဒီဆိုင်ဟာ ရန်ကုန်က ငွေပေါတဲ့အသိုင်းအဝိုင်းက လူငယ်တွေ လာကြတဲ့ နေရာဆိုတာ ထင်ရှားပါတယ်။ Escape လို့အမည်ရတဲ့ ဒီဆိုင်လေးကတော့ အဖျော်ယမကာ ဦးစားပေး စားသောက်ဆိုင်လေးပဲ ဖြစ်ပါတယ်။

နှစ်ထပ် အဆောက်အအုံဖြစ်တဲ့ ဒီဆိုင်လေးမှာတော့ Earl Grey-infused jin လို့အမည်တွေပါတဲ့ ဈေးကြီးကြီး ကော့တေးတွေကို တဖြည်းဖြည်း သောက်နေတဲ့ မိန်းကလေးတွေလည်း တွေ့ရပါတယ်။ သူတို့နဲ့အရွယ်တူ အဖော်ကောင်လေးတွေကတော့ တောင်

ကိုနီးယားအဆိုတော် Psy ရဲ့ ဂန်နန်းစတိုင်ဗီဒီယိုခွေထဲကအတိုင်း ဝတ်စားထားပုံရပါတယ်။

ဒီဆိုင်လေးနဲ့ပတ်သက်ပြီး ကောင်းတဲ့ အချက်တွေကို အရင်ပြောပြပါမယ်။ ဝန်ဆောင်မှုအရမ်းကောင်းပါတယ်။ လူများတဲ့သောကြာညမှာပဲဖြစ်ဖြစ် အေးအေးဆေးဆေးရှိလှတဲ့ ဗုဒ္ဓဟူးနေ့မှာပဲဖြစ်ဖြစ် စားသောက်စရာတစ်မျိုးမျိုးမှာဖို့ အကြာကြီး စောင့်နေစရာမလိုပါဘူး။ အနက်ရောင် တီရှပ်ဝတ်ဝန်ထမ်းတွေကို အစီအစဉ်တကျ နေရာချပေးထားတာကြောင့် ဘာပဲလိုလိုချက်ချင်းရပါတယ်။ စားစရာတွေကို ချက်ပြုတ်ပြင်ဆင်ပေးဖို့ အချိန်နည်းနည်းလိုတဲ့အခါမျိုးမှာ စောင့်ရတာမျိုး ရှိကောင်းရှိပေမယ့်



စားစရာတွေနဲ့ အဖျော်ယမကာတွေကို အချိန်မီ လာချပေးတာများပါတယ်။ အစားအသောက်နဲ့ ပတ်သက်ပြီးတော့ နောက်မှ ပြောပြပါမယ်။

ပတ်ဝန်းကျင်အနေအထားကို ပြောရမယ်ဆိုရင် နိုက်ကလပ်နဲ့ စားသောက်ဆိုင်တွေဖွင့်ထားတာဖြစ်တဲ့အတွက် ညဉ့်နက်ပိုင်းမှာ တစ်ခုခုသွားစားမယ်ဆိုရင်

သိပ်အဆင်မပြေလှပါဘူး။ မီးရောင်ခပ်မှိန်မှိန်လေးက စိတ်ကြည်နူးဖွယ်ရာ ကောင်းပေးမယ့် နိုက်ကလပ်က ထွက်လာတဲ့ ကျယ်လောင်တဲ့ဂီတသံတွေကြောင့် အတွင်းဈေးဖွင့်ပြောဖို့ရာမျိုးဆို အခက်တွေ့နိုင်ပါတယ်။

ဆိုင်အပြင်ဘက်က စားပွဲတွေကတော့ ညစာစားမယ့်သူတွေ ဈေးချယ်တဲ့နေရာတွေလို့ ပြောရမှာပါ။ ဒါမှ ဆူညံတဲ့ ဂီတသံနဲ့ဝေးမှာ ဖြစ်သလို ချမ်းစိမ့်လွန်းတဲ့ လေအေးပေးစက်ရဲ့ဒဏ်ကလည်း လွတ်မှာပါ။ ဒီဆိုင်မှာ Hookah (တမာကျူ) ရှုချင်ရင်လည်းရနိုင်ပြီး sisha အရသာမျိုးစုံ ရနိုင်ပါတယ်။ မိန်းစာရင်းမှာ မြည်းစမ်းကြည့်ချင်စရာ အထူးအဆန်းဟင်းတချို့ရှိပေမယ့်

အများစုက သိပ်မဟန်ပါဘူး။ တော်တီမှိန်မှိန်လေးက စိတ်ကြည်နူးဖွယ်ရာ ကောင်းပေးမယ့် နိုက်ကလပ်က ထွက်လာတဲ့ ကျယ်လောင်တဲ့ဂီတသံတွေကြောင့် အတွင်းဈေးဖွင့်ပြောဖို့ရာမျိုးဆို အခက်တွေ့နိုင်ပါတယ်။ ဆိုင်အပြင်ဘက်က စားပွဲတွေကတော့ ညစာစားမယ့်သူတွေ ဈေးချယ်တဲ့နေရာတွေလို့ ပြောရမှာပါ။ ဒါမှ ဆူညံတဲ့ ဂီတသံနဲ့ဝေးမှာ ဖြစ်သလို ချမ်းစိမ့်လွန်းတဲ့ လေအေးပေးစက်ရဲ့ဒဏ်ကလည်း လွတ်မှာပါ။ ဒီဆိုင်မှာ Hookah (တမာကျူ) ရှုချင်ရင်လည်းရနိုင်ပြီး sisha အရသာမျိုးစုံ ရနိုင်ပါတယ်။ မိန်းစာရင်းမှာ မြည်းစမ်းကြည့်ချင်စရာ အထူးအဆန်းဟင်းတချို့ရှိပေမယ့်

Escape စားသောက်ဆိုင် အမှတ် ၃၁(ဒီ)၊ ကန်ရိပ်သာလမ်း၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်။ ■



DOMESTIC FLIGHT SCHEDULES

| Days Flight           |       |       |       | Days Flight |        |       |        | Days Flight |       |        |        | Days Flight |         |         |       | Days Flight |        |       |               | Days Flight   |       |               |         | Days Flight |         |         |       |        |               |       |               |               |       |        |               |       |        |               |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
|-----------------------|-------|-------|-------|-------------|--------|-------|--------|-------------|-------|--------|--------|-------------|---------|---------|-------|-------------|--------|-------|---------------|---------------|-------|---------------|---------|-------------|---------|---------|-------|--------|---------------|-------|---------------|---------------|-------|--------|---------------|-------|--------|---------------|-------|--------|--------|-------|--------|--------|-------|--------|--------|-------|--------|--------|-------|--------|--------|-------|--------|--------|-------|--------|--------|-------|--------|--------|-------|--------|--------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|-------|-------|--------|--|
| Dep Arr               |       |       |       | Dep Arr     |        |       |        | Dep Arr     |       |        |        | Dep Arr     |         |         |       | Dep Arr     |        |       |               | Dep Arr       |       |               |         | Dep Arr     |         |         |       |        |               |       |               |               |       |        |               |       |        |               |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
| YANGON TO NAY PYI TAW |       |       |       | SUN         | W9 205 | 06:00 | 07:25  | YJ 891      | 06:10 | 08:15  | YH 917 | 06:10       | 08:30   | YJ 901  | 06:15 | 07:40       | YH 909 | 06:30 | 08:10         | K7 222        | 06:30 | 08:40         | W9 143  | 07:00       | 09:05   | W9 011  | 07:30 | 08:30  | Y5 131        | 08:00 | 09:00         | 8M 6603       | 09:00 | 10:10  | W9 251        | 10:30 | 11:55  | YJ 751/W97751 | 10:30 | 13:45  | W9 014 | 11:00 | 12:00  | YJ 211 | 11:00 | 12:55  | YH 737 | 11:15 | 13:25  | W9 116 | 11:45 | 13:40  | K7 622 | 12:00 | 13:25  | 6T 501 | 13:45 | 15:45  | 6T 341 | 15:00 | 16:25  | YH 731 | 15:00 | 17:10  | W9 129 | 15:45 | 17:40  |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
| MON                   | UB-A1 | 07:45 | 08:45 |             | YJ 891 | 06:10 | 08:15  | YH 917      | 06:10 | 08:30  | YJ 901 | 06:15       | 07:40   | YH 909  | 06:30 | 08:10       | K7 222 | 06:30 | 08:40         | W9 143        | 07:00 | 09:05         | W9 011  | 07:30       | 08:30   | Y5 131  | 08:00 | 09:00  | 8M 6603       | 09:00 | 10:10         | W9 251        | 10:30 | 11:55  | YJ 751/W97751 | 10:30 | 13:45  | W9 014        | 11:00 | 12:00  | YJ 211 | 11:00 | 12:55  | YH 737 | 11:15 | 13:25  | W9 116 | 11:45 | 13:40  | K7 622 | 12:00 | 13:25  | 6T 501 | 13:45 | 15:45  | 6T 341 | 15:00 | 16:25  | YH 731 | 15:00 | 17:10  | W9 129 | 15:45 | 17:40  |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
|                       | UB-B1 | 11:30 | 12:30 |             | YH 917 | 06:10 | 08:30  | YJ 901      | 06:15 | 07:40  | YH 909 | 06:30       | 08:10   | K7 222  | 06:30 | 08:40       | W9 143 | 07:00 | 09:05         | W9 011        | 07:30 | 08:30         | Y5 131  | 08:00       | 09:00   | 8M 6603 | 09:00 | 10:10  | W9 251        | 10:30 | 11:55         | YJ 751/W97751 | 10:30 | 13:45  | W9 014        | 11:00 | 12:00  | YJ 211        | 11:00 | 12:55  | YH 737 | 11:15 | 13:25  | W9 116 | 11:45 | 13:40  | K7 622 | 12:00 | 13:25  | 6T 501 | 13:45 | 15:45  | 6T 341 | 15:00 | 16:25  | YH 731 | 15:00 | 17:10  | W9 129 | 15:45 | 17:40  |        |       |        |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
|                       | UB-C1 | 16:00 | 17:00 |             | YJ 901 | 06:15 | 07:40  | YH 909      | 06:30 | 08:10  | K7 222 | 06:30       | 08:40   | W9 143  | 07:00 | 09:05       | W9 011 | 07:30 | 08:30         | Y5 131        | 08:00 | 09:00         | 8M 6603 | 09:00       | 10:10   | W9 251  | 10:30 | 11:55  | YJ 751/W97751 | 10:30 | 13:45         | W9 014        | 11:00 | 12:00  | YJ 211        | 11:00 | 12:55  | YH 737        | 11:15 | 13:25  | W9 116 | 11:45 | 13:40  | K7 622 | 12:00 | 13:25  | 6T 501 | 13:45 | 15:45  | 6T 341 | 15:00 | 16:25  | YH 731 | 15:00 | 17:10  | W9 129 | 15:45 | 17:40  |        |       |        |        |       |        |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
|                       |       |       |       |             | YH 917 | 06:10 | 08:30  | YJ 901      | 06:15 | 07:40  | YH 909 | 06:30       | 08:10   | K7 222  | 06:30 | 08:40       | W9 143 | 07:00 | 09:05         | W9 011        | 07:30 | 08:30         | Y5 131  | 08:00       | 09:00   | 8M 6603 | 09:00 | 10:10  | W9 251        | 10:30 | 11:55         | YJ 751/W97751 | 10:30 | 13:45  | W9 014        | 11:00 | 12:00  | YJ 211        | 11:00 | 12:55  | YH 737 | 11:15 | 13:25  | W9 116 | 11:45 | 13:40  | K7 622 | 12:00 | 13:25  | 6T 501 | 13:45 | 15:45  | 6T 341 | 15:00 | 16:25  | YH 731 | 15:00 | 17:10  | W9 129 | 15:45 | 17:40  |        |       |        |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
| TUE                   | UB-A1 | 07:45 | 08:45 |             | 6T 401 | 06:20 | 08:25  | W9 011      | 08:50 | 10:30  | K7 223 | 09:00       | 11:05   | Y5 132  | 09:30 | 10:30       | W9 015 | 12:20 | 13:20         | YJ 762        | 16:20 | 17:45         | W9 109  | 16:30       | 17:30   | K7 623  | 16:40 | 18:05  | W9 120        | 16:40 | 18:05         | 6T 342        | 16:45 | 18:50  | YH 732        | 17:10 | 19:15  | W9 252        | 17:35 | 19:00  | W9 211 | 16:00 | 18:10  | YJ 791 | 15:45 | 18:25  | W9 129 | 15:45 | 17:40  |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
|                       | UB-B1 | 11:30 | 12:30 |             | YH 917 | 06:10 | 08:30  | YJ 901      | 06:15 | 07:40  | YH 909 | 06:30       | 08:10   | K7 222  | 06:30 | 08:40       | W9 143 | 07:00 | 09:05         | W9 011        | 07:30 | 08:30         | Y5 131  | 08:00       | 09:00   | 8M 6603 | 09:00 | 10:10  | W9 251        | 10:30 | 11:55         | YJ 751/W97751 | 10:30 | 13:45  | W9 014        | 11:00 | 12:00  | YJ 211        | 11:00 | 12:55  | YH 737 | 11:15 | 13:25  | W9 116 | 11:45 | 13:40  | K7 622 | 12:00 | 13:25  | 6T 501 | 13:45 | 15:45  | 6T 341 | 15:00 | 16:25  | YH 731 | 15:00 | 17:10  | W9 129 | 15:45 | 17:40  |        |       |        |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
| WED                   | UB-A1 | 07:45 | 08:45 |             | W9 143 | 06:30 | 08:40  | W9 011      | 07:30 | 08:30  | Y5 131 | 08:00       | 09:00   | 8M 6603 | 09:00 | 10:10       | W9 251 | 10:30 | 11:55         | YJ 751/W97751 | 10:30 | 13:45         | W9 014  | 11:00       | 12:00   | YJ 211  | 11:00 | 12:55  | YH 737        | 11:15 | 13:25         | W9 116        | 11:45 | 13:40  | K7 622        | 12:00 | 13:25  | 6T 501        | 13:45 | 15:45  | 6T 341 | 15:00 | 16:25  | YH 731 | 15:00 | 17:10  | W9 129 | 15:45 | 17:40  |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
|                       | UB-B1 | 11:30 | 12:30 |             | YH 917 | 06:10 | 08:30  | YJ 901      | 06:15 | 07:40  | YH 909 | 06:30       | 08:10   | K7 222  | 06:30 | 08:40       | W9 143 | 07:00 | 09:05         | W9 011        | 07:30 | 08:30         | Y5 131  | 08:00       | 09:00   | 8M 6603 | 09:00 | 10:10  | W9 251        | 10:30 | 11:55         | YJ 751/W97751 | 10:30 | 13:45  | W9 014        | 11:00 | 12:00  | YJ 211        | 11:00 | 12:55  | YH 737 | 11:15 | 13:25  | W9 116 | 11:45 | 13:40  | K7 622 | 12:00 | 13:25  | 6T 501 | 13:45 | 15:45  | 6T 341 | 15:00 | 16:25  | YH 731 | 15:00 | 17:10  | W9 129 | 15:45 | 17:40  |        |       |        |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
| THUR                  | UB-A1 | 07:45 | 08:45 |             | 6T 401 | 06:20 | 08:25  | W9 011      | 08:50 | 10:30  | K7 223 | 09:00       | 11:05   | Y5 132  | 09:30 | 10:30       | W9 015 | 12:20 | 13:20         | YJ 762        | 16:20 | 17:45         | W9 109  | 16:30       | 17:30   | K7 623  | 16:40 | 18:05  | W9 120        | 16:40 | 18:05         | 6T 342        | 16:45 | 18:50  | YH 732        | 17:10 | 19:15  | W9 252        | 17:35 | 19:00  | W9 211 | 16:00 | 18:10  | YJ 791 | 15:45 | 18:25  | W9 129 | 15:45 | 17:40  |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
|                       | UB-B1 | 11:30 | 12:30 | YH 917      | 06:10  | 08:30 | YJ 901 | 06:15       | 07:40 | YH 909 | 06:30  | 08:10       | K7 222  | 06:30   | 08:40 | W9 143      | 07:00  | 09:05 | W9 011        | 07:30         | 08:30 | Y5 131        | 08:00   | 09:00       | 8M 6603 | 09:00   | 10:10 | W9 251 | 10:30         | 11:55 | YJ 751/W97751 | 10:30         | 13:45 | W9 014 | 11:00         | 12:00 | YJ 211 | 11:00         | 12:55 | YH 737 | 11:15  | 13:25 | W9 116 | 11:45  | 13:40 | K7 622 | 12:00  | 13:25 | 6T 501 | 13:45  | 15:45 | 6T 341 | 15:00  | 16:25 | YH 731 | 15:00  | 17:10 | W9 129 | 15:45  | 17:40 |        |        |       |        |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
| FRI                   | UB-A1 | 07:45 | 08:45 | W9 143      | 06:30  | 08:40 | W9 011 | 07:30       | 08:30 | Y5 131 | 08:00  | 09:00       | 8M 6603 | 09:00   | 10:10 | W9 251      | 10:30  | 11:55 | YJ 751/W97751 | 10:30         | 13:45 | W9 014        | 11:00   | 12:00       | YJ 211  | 11:00   | 12:55 | YH 737 | 11:15         | 13:25 | W9 116        | 11:45         | 13:40 | K7 622 | 12:00         | 13:25 | 6T 501 | 13:45         | 15:45 | 6T 341 | 15:00  | 16:25 | YH 731 | 15:00  | 17:10 | W9 129 | 15:45  | 17:40 |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
|                       | UB-B1 | 11:30 | 12:30 | YH 917      | 06:10  | 08:30 | YJ 901 | 06:15       | 07:40 | YH 909 | 06:30  | 08:10       | K7 222  | 06:30   | 08:40 | W9 143      | 07:00  | 09:05 | W9 011        | 07:30         | 08:30 | Y5 131        | 08:00   | 09:00       | 8M 6603 | 09:00   | 10:10 | W9 251 | 10:30         | 11:55 | YJ 751/W97751 | 10:30         | 13:45 | W9 014 | 11:00         | 12:00 | YJ 211 | 11:00         | 12:55 | YH 737 | 11:15  | 13:25 | W9 116 | 11:45  | 13:40 | K7 622 | 12:00  | 13:25 | 6T 501 | 13:45  | 15:45 | 6T 341 | 15:00  | 16:25 | YH 731 | 15:00  | 17:10 | W9 129 | 15:45  | 17:40 |        |        |       |        |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
| SAT                   | UB-A1 | 08:00 | 09:00 | W9 116      | 11:45  | 13:40 | W9 011 | 07:30       | 08:30 | Y5 131 | 08:00  | 09:00       | 8M 6603 | 09:00   | 10:10 | W9 251      | 10:30  | 11:55 | YJ 751/W97751 | 10:30         | 13:45 | W9 014        | 11:00   | 12:00       | YJ 211  | 11:00   | 12:55 | YH 737 | 11:15         | 13:25 | W9 116        | 11:45         | 13:40 | K7 622 | 12:00         | 13:25 | 6T 501 | 13:45         | 15:45 | 6T 341 | 15:00  | 16:25 | YH 731 | 15:00  | 17:10 | W9 129 | 15:45  | 17:40 |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
|                       | UB-C1 | 16:00 | 17:00 | YH 737      | 11:15  | 13:25 | W9 116 | 11:45       | 13:40 | W9 011 | 07:30  | 08:30       | Y5 131  | 08:00   | 09:00 | 8M 6603     | 09:00  | 10:10 | W9 251        | 10:30         | 11:55 | YJ 751/W97751 | 10:30   | 13:45       | W9 014  | 11:00   | 12:00 | YJ 211 | 11:00         | 12:55 | YH 737        | 11:15         | 13:25 | W9 116 | 11:45         | 13:40 | K7 622 | 12:00         | 13:25 | 6T 501 | 13:45  | 15:45 | 6T 341 | 15:00  | 16:25 | YH 731 | 15:00  | 17:10 | W9 129 | 15:45  | 17:40 |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |        |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |       |       |        |  |
| SUN                   | UB-A1 | 15:30 | 16:30 | K7 622      | 12:00  | 13:25 | 6T 501 | 13:45       | 15:45 | 6T 341 | 15:00  | 16:25       | YH 731  | 15:00   | 17:10 | W9 129      | 15:45  | 17:40 | W9 211        | 16:00         | 18:10 | YJ 791        | 15:45   | 18:25       | W9 129  | 15:45   | 17:40 | W9 211 | 16:00         | 18:10 | YJ 791        | 15:45         | 18:25 | W9 129 | 15:45         | 17:40 | W9 211 | 16:00         | 18:10 | YJ 791 | 15:45  | 18:25 | W9 129 | 15:45  | 17:40 | W9 211 | 16:00  | 18:10 | YJ 791 | 15:45  | 18:25 | W9 129 | 15:45  | 17:40 | W9 211 | 16:00  | 18:10 | YJ 791 | 15:45  | 18:25 | W9 129 | 15:45  | 17:40 | W9 211 | 16:00  | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 | 16:00 | 18:10 | YJ 791 | 15:45 | 18:25 | W9 129 | 15:45 | 17:40 | W9 211 |  |



# ကူညီစောင့်ရှောက်ရေးအတွက် ဦးဆောင်ရွက်သွားမည်



ဂုဏ်သိက္ခာ လာရောက်လည်ပတ်လေ့လာနေသည့် ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသွားတစ်ဦး။ ဓာတ်ပုံ - အေအက်ဂီမီ

Security) ကို ယာယီဖွဲ့စည်းခဲ့သည်။ ပုဂံဒေသဆိုင်ရာ တာဝန်ရှိသူတစ်ဦးက “အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုမှာ အာဏာရယ်၊ လုပ်ပိုင်ခွင့်ရယ်ရှိမှယ်ဆိုရင် ဖွဲ့ဖို့အားပေးပါတယ်။ နောက်ပြီး အဲဒီအဖွဲ့တလည်း ပြဿနာတစ်ခုကို ဖြေရှင်းနိုင်တဲ့ ခိုင်မာတဲ့ ဆုံးဖြတ်ချက်ချနိုင်ရပါမယ်။ အဲဒီလို

အာဏာတွေ၊ လုပ်ပိုင်ခွင့်တွေမရှိရင် တော့အဖွဲ့ဖွဲ့တာသိပ်မထူးသွားလို့ ထင်ပါတယ်” ဟု သုံးသပ်ပြောကြားသည်။ ထို့ပြင် ဟိုတယ်လုပ်ငန်းရှင်တစ်ဦးကလည်း “ဒီလို အဖွဲ့ဖွဲ့စည်းမယ်ဆိုရင် အပိုင်းနှစ်ပိုင်း ထည့်စဉ်းစားဖို့ လိုပါမယ်။ ခရီးသည်တွေကိုလိုချင်တဲ့အချက်အလက်

တွေပေးနိုင်ဖို့နဲ့ သူတို့ရဲ့ လုံခြုံရေးကို စောင့်ရှောက်ပေးဖို့လိုအပ်တယ်။ သူတို့တွေမဖြစ်သင့်တာမဖြစ်အောင်လမ်းညွှန်ပေးတာတို့ကိုပေါ့။ ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသည်တွေအပြင် ပြည်တွင်းခရီးသည်တွေကိုပါ လိုအပ်ရင်လိုအပ်သလို စောင့်ရှောက်ဖို့ လိုပါမယ်” ဟု ပြောကြားသည်။ ■

## လုပ်ငန်းများ ဝန်ဆောင်မှု ပေးနိုင်

မြန်မာနိုင်ငံခရီးသွား လုပ်ငန်းရှင်များအသင်းမှ အထွေထွေအတွင်းရေးမှူး ဦးနောင်နောင်ဟန်က “ခရီးသွားလုပ်ငန်းတွေအတွက် outbound ခရီးသွား လုပ်ငန်းတရားဝင်ခွင့်ပြုဖို့ ဒါက ခြေလှမ်းအစ

ပါပဲ။ နောက်ပိုင်းမှာလည်း ဒီလိုမျိုး တဖြည်းဖြည်းတောင်းဆိုသွားမှာပါ” ဟု ပြောကြားသည်။ “ဧည့်သည်ဘယ်လောက်ဝင်ရောက်တဲ့ အချက်အလက်တွေပဲ ပြောနေပါ

တယ်။ ဒီနိုင်ငံကသွားလည်တဲ့ စာရင်းတွေကိုတော့ မပြောကြပါဘူး။ ဒါကြောင့် ဒီ outbound ခရီးသွားလုပ်ငန်းကို တခြားနိုင်ငံတွေအတွက်ပါ ခွင့်ပြုသွားအောင် ကြိုးစားမယ်”ဟု ၎င်းက ဆိုသည်။ ■



### ခရီးသွားလုပ်ငန်းဆိုင်ရာ သတင်းတိုများ

**Governor's Residence တွင် ရာထူးအသစ် ခန့်အပ်ခြင်း**

Governor's Residence က မစ္စတာအဲရစ်ရှင်ကို Pastry Chef စားဖိုမူးအဖြစ် ခန့်အပ်လိုက်ပါပြီ။ မစ္စတာအဲရစ်ဟာ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ကြယ်ငါးပွင့်အဆင့်ရှိတဲ့ Hyatt၊ Landmark၊ Radisson တို့နဲ့ ပတ္တယားကမ်းခြေက Royal Cliff Resort တို့လို အပန်းဖြေ တည်းခိုခန်းတွေမှာ နှစ်ပေါင်းများစွာ လုပ်ကိုင်ခဲ့သူဖြစ်လို့ ဒီရာထူးကို ဦးစားပေးခန့်အပ်ခံရတာ ဖြစ်ပါတယ်။

ထိုင်းနိုင်ငံ၊ ဘန်ကောက်မှာရှိတဲ့ Sofitel Centara Grand မှာလည်း အဲရစ်က Pastry စီမံခန့်ခွဲရေးစားဖိုမူးအဖြစ် ၁၂ နှစ်ကြာ တာဝန်ထမ်းဆောင်ခဲ့ပါတယ်။ အဲဒီလိုနှစ်ပေါင်းများစွာ ဖြတ်သန်းခဲ့ရတဲ့သူရဲ့ အတွေ့အကြုံတွေနဲ့သူ လေ့လာမှတ်သားထားတာတဲ့ ဗဟုသုတတွေ ပေါင်းစပ်ပြီး စီမံခန့်ခွဲရေးစားဖိုမူး Iain Murray ရဲ့ ဦးဆောင်

ညွှန်ကြားမှုအောက်မှာ အချက်အပြတ် ဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းတွေကို အကောင်းဆုံး ဝန်ဆောင်မှုပေးသွားမှာပါ။

Governor's Residence ကို အဲရစ်စ်ရောက်လာဖို့ အချိန်တော်တော်ကြာစောင့်ခဲ့ရတာဖြစ်ပြီး သူနဲ့ စားဖိုဆောင်ကအဖွဲ့ဟာ စိန်ခေါ်မှုအသစ်တွေနဲ့ နောင်လာမဲ့ ပြောင်းလဲတိုးတက်မှုတွေတွေအတွက် စိတ်လှုပ်ရှားနေကြပါတယ်။

Governor's Residence ကနေ သူတို့ရဲ့ Hi Tea အစီအစဉ်ကိုလည်း ပြန်လည် မိတ်ဆက်ပေးနေပြီမို့ မင်းတုန်းခန်းမမှာ အရင်လိုပဲရှိနေသေးတယ်လို့ သတင်းကောင်းပါးချင်ပါတယ်။

**‘နှင်းဆီခရီးသွားများ’ သတင်းစာ ရှင်းလင်းပွဲ**

နှင်းဆီခရီးသွားများရဲ့ဖျော်ဖြေတင်ဆက်မှုလို့ အမည်ပေးထားတဲ့ ၂၀၁၃ ခုနှစ်အတွက် ပထမဆုံး

မြန်မာနိုင်ငံဈေးကွက်မြှင့်တင်ရေးကော်မတီ (အမ်အမ်စီ) သို့ ဆက်သွယ်ရန် ဒေါ်တင်နွယ်ဝင့် (သို့) [www.myanmar-tourism.com](http://www.myanmar-tourism.com) (သို့) အမ်အမ်စီ၊ ကုန်သည်ကြီးများဟိုတယ်၊ သုံးလွှာ၊ Business Centre၊ ဆူးလေဘုရားလမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။ ဖုန်း-၂၄၂၈၂၈၊ ၀၈၇၆-၂၄၂၈၀၀ နှင့် အီးမေးလ်-mmcc-pr@tradersyangon.com.mm တို့သို့ ဆက်သွယ်နိုင်သည်။

INTERNATIONAL FLIGHT SCHEDULES

DAYS

Flight

Dep

Arr

YANGON TO BANGKOK

MONPG 70607:1509:308M 33508:4010:25TG 30409:5011:45PG 70210:4512:40TG 30214:4516:408M 33116:3018:15PG 70418:4520:40TG 30619:4021:35PG 70607:1509:308M 33508:4010:25TG 30409:5011:45PG 70210:4512:40TG 30214:4516:408M 33116:3018:15PG 70418:4520:40TG 30619:4021:35PG 70607:1509:308M 33508:4010:25TG 30409:5011:45PG 70210:4512:40TG 30214:4516:408M 33116:3018:15PG 70418:4520:40TG 30619:4021:35PG 70607:1509:308M 33508:4010:25TG 30409:5011:45PG 70210:4512:40TG 30214:4516:408M 33116:3018:15PG 70418:4520:40TG 30619:4021:35

THUR

PG 70607:1509:308M 33508:4010:25TG 30409:5011:45PG 70210:4512:40TG 30214:4516:408M 33116:3018:15PG 70418:4520:40TG 30619:4021:35

FRI

PG 70607:1509:308M 33508:4010:25TG 30409:5011:45PG 70210:4512:40TG 30214:4516:408M 33116:3018:15PG 70418:4520:40TG 30619:4021:35

SUN

PG 70607:1509:308M 33508:4010:25TG 30409:5011:45PG 70210:4512:40TG 30214:4516:408M 33116:3018:15PG 70418:4520:40TG 30619:4021:35

YANGON TO DON MUENG

MONFD 275208:3010:20FD 275612:5014:40FD 275417:3519:25FD 275208:3010:20FD 275612:5014:40FD 275417:3519:25FD 275208:3010:20FD 275612:5014:40FD 275417:3519:25FD 275208:3010:20FD 275612:5014:40FD 275417:3519:25FD 275208:3010:20FD 275612:5014:40FD 275417:3519:25

TUE

FD 275208:3010:20FD 275612:5014:40FD 275417:3519:25FD 275208:3010:20FD 275612:5014:40FD 275417:3519:25

THUR

FD 275208:3010:20FD 275612:5014:40FD 275417:3519:25FD 275208:3010:20FD 275612:5014:40FD 275417:3519:25

FRI

FD 275208:3010:20FD 275612:5014:40FD 275417:3519:25FD 275208:3010:20FD 275612:5014:40FD 275417:3519:25

SAT

FD 275208:3010:20FD 275612:5014:40FD 275417:3519:25FD 275208:3010:20FD 275612:5014:40FD 275417:3519:25

SUN

FD 275208:3010:20FD 275612:5014:40FD 275417:3519:25FD 275208:3010:20FD 275612:5014:40FD 275417:3519:25

DAYS

Flight

Dep

Arr

YANGON TO SINGAPORE

MONMI 50900:2505:008M 23108:3013:00SQ 99710:2514:458M 623211:3016:053K 58611:3016:05MI 51716:4021:15

TUE

8M 23108:3013:00SQ 99710:2514:453K 58611:3016:058M 623211:4016:25MI 51716:4021:15

WED

8M 23108:3013:00SQ 99710:2514:453K 58611:3016:058M 623211:4016:25MI 51716:4021:15

THUR

8M 23108:3013:00SQ 99710:2514:453K 58611:3016:058M 623211:4016:25MI 51716:4021:15

FRI

8M 23108:3013:00SQ 99710:2514:453K 58611:3016:058M 623211:4016:25MI 51716:4021:15

SAT

8M 23108:3013:00SQ 99710:2514:453K 58611:3016:058M 623211:4016:25MI 51716:4021:15

SUN

8M 23108:3013:00SQ 99710:2514:453K 58611:3016:058M 623211:4016:25MI 51716:4021:15

DAYS

Flight

Dep

Arr

YANGON TO KUALA LUMPUR

MONAK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 74112:1516:30AK 142117:1521:30AK 142508:3012:458M 50108:5512:55MH 741



BARCLAYS

ပရီမီယာလိဂ်ပွဲစဉ်(၂၄)

BARCLAYS

# မန်ယူကလွဲရင် အသင်းကြီးတွေ မယုံသင့်

အောင်မြင်ရေး

**ကျူပီအာရ် - မန်စီးတီး**

ကျူပီအာရ်ရော၊ မန်စီးတီးပါ ရပ်သမံ့မှန်နေကြပါတယ်။ မနှစ်က ပရီမီယာလိဂ် နောက်ဆုံးပွဲစဉ်မှာ ကျူပီအာရ်ရုန်းလို့ မန်စီးတီး ခက်ခက်ခဲခဲကစားပြီး အနိုင်ရခဲ့တာ မှတ်မိနေကြမှာပါ။ အခုလည်း ဒီလိုဖြစ်မှာပါ။ မန်စီးတီးအနိုင်က တစ်ဝိုင်းထက် မပြတ်ပါဘူး။ ကျူပီအာရ်ကို ရွေးရမှာပါ။

**အာဆင်နယ် - လီဗာပူး**

အာဆင်နယ် မန်စီးတီးကိုနှိုး၊ ချယ်လ်ဆီးကိုနှိုးထားပါတယ်။လီဗာပူးကလည်း မန်ယူကိုနှိုးပေမယ့် နော်ဝစ်ချ်ကို ငြိမ်းနှိပ်နိုင်ခဲ့လို့ အထင်ကြီးစရာဖြစ်ပါတယ်။ အခုပွဲက အကြိတ်အနယ်ဖြစ်မှာပါ။အခုပွဲက အားပြိုင်နိုင်လို့သရေခွဲပြီးသွားနိုင်ပါတယ်။

**နော်ဝစ်ချ် - စပါး**

နော်ဝစ်ချ် နှိုးပွဲဆက်နေတာကြာပါပြီ။ စပါးက မန်ယူကို သရေကစားနိုင်ခဲ့လို့ အထင်ကြီးစရာဖြစ်နေပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ မန်ယူပွဲမှာ စပါးအားကုန်ထုတ်ကစားသွားလို့ အားနည်းသွားပြီထင်ပါတယ်။ နော်ဝစ်ချ်က အိမ်ကွင်းကောင်းပါတယ်။ အခုလည်း စပါးအခက်တွေ့ဦးမှာမို့ နော်ဝစ်ချ်ကို ရွေးရပါမယ်။

**ရက်ဒင်း - ချယ်လ်ဆီး**

ရက်ဒင်းတန်းဆင်းဇုန်ထဲမှာပဲရှိနေပြီး ဝက်စ်ဟမ်းကို အနိုင်၊ နယူးကာဆယ်ကို အနိုင်ကစားထားပါတယ်။ အဝေးကွင်းထက် အိမ်ကွင်းကစားပုံက ပိုကောင်းပါတယ်။ ချယ်လ်ဆီးက ခြေမမှန်ပါဘူး။ ဒီပွဲမှာ ချယ်လ်ဆီးနိုင်မယ်ဆိုရင်တောင် ဂိုးမပြတ်ပါဘူး။ ရက်ဒင်းကို ကြိုက်ပါတယ်။

**မန်ယူ - ဆောက်သမ်တန်**

မန်ယူရဲ့ရပ်သမံ့က မှန်နေတာကြာပါပြီ။ အခုပွဲမှာလည်း မန်ယူကို မရပ်တန့်နိုင်ပါဘူး။ အခုပွဲမှာ ဂိုးပြတ်မပြတ်ဘဲ စဉ်းစားရမှာဖြစ်ပါတယ်။ မန်ယူ အနိမ့်ဆုံး နှစ်ဂိုးပြတ်မှာမို့ မန်ယူကို ယုံရမယ့်ပွဲဖြစ်ပါတယ်။

**အဲဗာတန် - ဝက်စ်ဘရွန်း**

အဲဗာတန်အိမ်ကွင်းမှာ ကစားပုံကောင်းပေမဲ့ ဝက်စ်ဘရွန်းကို လျှော့တွက်လို့ မရပါဘူး။ အဲဗာတန်တစ်ဂိုးသွင်းရင်တောင် ပြဿနာမရှိနိုင်လို့ နေရမယ်ဆိုရင် ဝက်စ်ဘရွန်းက နေရမှာဖြစ်ပါတယ်။ သရေကျနိုင်တဲ့အချက်ရှိနေပါတယ်။

**ဖူလ်ဟမ် - ဝက်စ်ဟမ်း**

ဒီပွဲက လန်ဒန်ဒါဘီပွဲဖြစ်ပါတယ်။ ဝက်စ်ဟမ်းဟာ အဝေးကွင်းကစားပုံအရမ်းညံ့ပါတယ်။ မန်စီးတီးပွဲမှာ ဖူလ်ဟမ်နှိုးပွဲပေမယ့် ဖူလ်ဟမ်ရဲ့ကစားပုံကောင်းပါတယ်။ အိမ်ကွင်းဖြစ်ပါတယ်။ ဒါဘီပွဲဖြစ်တယ်ဆိုတဲ့အချက်တို့ကြောင့် ဝက်စ်ဟမ်းဟာ ဖူလ်ဟမ်ကို ယှဉ်ဖို့မလွယ်ပါဘူး။ ဖူလ်ဟမ်အနိုင်ရမှာ သေချာတဲ့ပွဲဖြစ်ပါတယ်။

**စတုတ် - ဝီဂန်**

စတုတ်ရဲ့ရပ်သမံ့က ပျက်နေပါတယ်။ ဝီဂန်က ပိုဆိုးနေပါတယ်။ ဝီဂန်ရုန်းနေပေမယ့် မလွယ်ပါဘူး။ စတုတ်ခံစစ်ပြင်ကစားမှာ သေချာပါတယ်။ ဝီဂန်ထပ်ပြီး နှိုးဦးမှာပါ။ စတုတ်နိုင်မှာ သေချာပါတယ်။

**ဆန်းဒါးလန်း - ဆွမ်ဆီး**

ဆန်းဒါးလန်းက အဝေးကွင်းမှာ ဝီဂန်ကို အနိုင်ရလို့ အားတက်သွားပါတယ်။ ဆွမ်ဆီးရဲ့ရပ်သမံ့က စွဲမက်စရာပါ။ ဒါပေမဲ့ ကြားရက်မှာ ချယ်လ်ဆီးနဲ့ ကားလင်း ဖလားကစားထားလို့ ဆွမ်ဆီး မတတ်နိုင်တော့ပါဘူး။ ဆန်းဒါးလန်းပါ။

**ဗီလာ - နယူးကာဆယ်**

နှစ်သင်းစလုံးပွဲပျက်နေတာကြာပါပြီ။ တန်းဆင်းဇုန်နားမှာ ဝဲနေပါတယ်။ ဒါကြောင့် ဒီပွဲမှာ အနိုင်ရဖို့ နှစ်သင်းစလုံး ကြိုးစားကြပါလိမ့်မယ်။ ဒီပွဲက အသင်းကိုမရွေးဘဲ ဂိုးပေါင်းကို ရွေးတာအကောင်းဆုံးပါ။ ■

| ပရီမီယာလိဂ်ပွဲစဉ်(၂၃)     |             |
|---------------------------|-------------|
| ဆောက်သမ်တန် ၀-၀           | အဲဗာတန်     |
| ချယ်လ်ဆီး ၂-၀             | အာဆင်နယ်    |
| စပါး ၁-၀                  | မန်ယူ       |
| လီဗာပူး ၅-၀               | နော်ဝစ်ချ်  |
| မန်စီးတီး ၂-၀             | ဖူလ်ဟမ်     |
| နယူးကာဆယ် ၁-၂             | ရက်ဒင်း     |
| ဆွမ်ဆီး ၃-၀               | စတုတ်       |
| ဝက်စ်ဟမ်း ၁-၀             | ကျူပီအာရ်   |
| ဝီဂန် ၂-၃                 | ဆန်းဒါးလန်း |
| ဝက်စ်ဘရွန်း ၂-၂           | ဗီလာ        |
| <b>သွင်းဂိုးအများဆုံး</b> |             |
| ဗန်ပီစီ (မန်ယူ)           | ၁၈ ဂိုး     |
| ဆွာရက်စ် (လီဗာပူး)        | ၁၆ ဂိုး     |
| ဒမ်ဘာဘ (ချယ်လ်ဆီး)        | ၁၄ ဂိုး     |
| မီချူး (ဆွမ်ဆီး)          | ၁၃ ဂိုး     |
| ဒီဖိုး (စပါး)             | ၁၀ ဂိုး     |

# ရည်ရွယ်ရာမဲ့ ဆောက်သမ်တန်အကြောင်း

အောင်မြင်ရေး

**ဒီသီတင်းပတ်အတွင်းမှာ** အံ့ဩဖွယ်ရာ အဖြစ်အပျက်နှစ်မျိုးတွေ့ခဲ့ရပါတယ်။ ပထမတစ်ခုကတော့ ဘာစီလိုနာနည်းပြ ဟောင်း ဂွာဒီယိုလာ ချယ်လ်ဆီးက အကြိမ်ကြိမ်ကမ်းလှမ်းတဲ့ကြားကနေ ဘိုင်ယန်မြူးနစ်ကို ရောက်သွားတဲ့ အကြောင်းနဲ့ ဒုတိယတစ်ခုက ဆောက်သမ်တန်ကို ရပ်သမံ့မှန်အောင် ကြိုးစားနေတဲ့ နည်းပြအက်ဒ်ကင်ဆင်ကို ထုတ်ပယ်ပြီး အာဂျင်တီးနားနည်းပြ ပိုချက်တီနိုကို နည်းပြအဖြစ် ခန့်လိုက်တဲ့ အကြောင်းတို့ပဲဖြစ်ပါတယ်။

ဒီအကြောင်းရပ်နှစ်ခုမှာ ဆောက်သမ်တန်နည်းပြ နိုင်ဂျယ်အက်ဒ်ကင်ဆင်ရဲ့ ဖြစ်ရပ်က ဂွာဒီယိုလာဖြစ်ရပ်လောက် မျက်နှာစာကို ရောက်မလာခဲ့ပါဘူး။ ဂွာဒီယိုလာကပဲ သတင်းစာတွေရဲ့ ရှေ့စာမျက်နှာမှာ ရှိနေခဲ့ပါတယ်။ ဒါက အခြေအနေအရပါ။ တကယ်တမ်းတော့ နိုင်ဂျယ်အက်ဒ် ကင်ဆင်ရဲ့ဖြစ်ရပ်က ဆောက်သမ်တန်ကလပ်ရဲ့အနာဂတ် အတွက်အရေးပါတဲ့ဖြစ်ရပ်ဖြစ်နေခဲ့တာ ကတော့ သေချာနေခဲ့ပါတယ်။

ဆောက်သမ်တန်ဟာ ၂၃ ပွဲကစားအပြီးမှာ အဆင့်(၁၅)မှာ ရပ်တည်နေတဲ့ အသင်းပါ။ တန်းတက်လာတဲ့အသင်း တစ်သင်းအနေနဲ့ လုံလောက်တဲ့ ရပ်တည်မှုပဲဖြစ်ပါတယ်။ ဆောက်သမ်တန်ရဲ့အောက်မှာ နယူးကာဆယ်(၁၆)၊ အက်စ်တွန်ဗီလာ(၁၇)၊ ရက်ဒင်း(၁၈)၊ ဝီဂန်(၁၉)၊ ကျူပီအာရ်(၂၀)တို့ ရပ်တည်နေခဲ့ကြပါတယ်။ အဲဒီလိုအခြေအနေမှာ ဘာကြောင့်များ ဆောက်သမ်တန် ဘုတ်အဖွဲ့က မန်နေဂျာ နိုင်ဂျယ်အက်ဒ် ကင်ဆင်ကို ထုတ်ပယ်ခဲ့ကြတယ်ဆိုတာ တွေးလို့ကိုမရဖြစ်နေခဲ့ပါတယ်။ အက်ဒ် ကင်ဆင်ရဲ့လက်ထက်မှာ ဆောက်သမ်တန်ဟာ နောက်ဆုံးကစားထားတဲ့ ခြောက်ပွဲမှာ တစ်ပွဲသာရှုံးနိမ့်ထားတဲ့ အသင်းဖြစ်ပါတယ်။ ချယ်လ်ဆီးကို အဝေးကွင်းမှာ သရေ အာဆင်နယ်ကို အိမ်ကွင်းမှာ သရေ ကစားနိုင်တဲ့

တန်းတက်အသင်းဟာ ဒီထက်ပိုပြီး ဘာတွေများအကောင်းဆုံးစွမ်းဆောင်နိုင်ဦးမှာလဲလို့ပဲ မေးခွန်းထုတ်ရတော့မှာ ဖြစ်ပါတယ်။ တကယ်တမ်းအက်ဒ်ကင်ဆင်ဟာ ကျူပီအာရ်၊ ရက်ဒင်း၊ ဝီဂန်၊ ဗီလာ၊ နယူးကာဆယ်တို့လို မစွမ်းဆောင်နိုင်ဘူးဆိုရင်တော့ အခုလိုအထုတ်ခံရတာဟာ ငြင်းစရာမရှိပါဘူး။ ဒါပေမဲ့ သူဟာ စွမ်းဆောင်နိုင်သလောက် ကစားထားတဲ့ ရှစ်ပွဲမှာ တစ်ပွဲသာရှုံးခဲ့ပါတယ်။ အက်ဒ်ကင်ဆင်ရဲ့ အရည်အသွေးလို့ပဲ ဆိုရမှာဖြစ်ပါတယ်။ နောက်ဆုံးကစားခဲ့တဲ့ ချယ်လ်ဆီးနဲ့ပွဲမှာ ဆိုရင် အဝေးကွင်းမှာ ၂-၂ သရေကစားနိုင်ခဲ့ပါတယ်။ ချယ်လ်ဆီးကွင်းမှာ ချယ်လ်ဆီးက ၂-၀ နဲ့ အနိုင်ရနေတာကို နောက်ဆုံးမှာ ၂-၂ သရေကျအောင် လုပ်ခဲ့တဲ့ အက်ဒ်ကင်ဆင်ရဲ့ အရည်အသွေးပဲဖြစ်ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ အဲဒီပွဲအပြီး အဲဗာတန်နဲ့ပွဲမကစားမီမှာပဲ သူဟာအထုတ်ခံလိုက်ရပါတယ်။အဲဒီမှာ ဆောက်သမ်တန်ပရိသတ်က သူ့နောက်မှာရှိတော့ အသစ်ရောက်လာတဲ့အာဂျင်တီးနားနည်းပြ ပိုချက်တီနိုအတွက် အခက်တွေ့စေခဲ့ပြီဖြစ်ပါတယ်။

ပိုချက်တီနိုက အာဂျင်တီးနား အာဂျင်တိုင်းဆိုတော့ စပိန်စကားပဲ တတ်ပါတယ်။ အင်္ဂလိပ်စကားမတတ်ဘူးဖြစ်နေပါတယ်။ အင်္ဂလိပ်စကားမတတ်တာ သူ့အတွက် ပြဿနာပါ။ သူဟာ စပိန်လားကလပ်မှာ ကျင်လည်ခဲ့သူဖြစ်ပါတယ်။ အက်စ်ပန်ညိုကို ကိုင်ခဲ့သူပေါ့။ စပိန်မှာက သူ့အတွက် ပြဿနာမဟုတ်ပါဘူး။ သူကစပိန် စကားပြောတတ်သူ ဖြစ်နေတာကိုး။အခုဆောက်သမ်တန်ကို ရောက်လာတာဆိုတော့ အရင်ဆုံး ပရိသတ်ရဲ့မလိုလားမှုကို ကြုံတွေ့နေရပြီး သူ့ကိုယ်တိုင်က အင်္ဂလိပ်စကားမတတ်တော့ ကစားသမားနဲ့ ဆက်သွယ်ရေးမှာ ပြဿနာတွေနေပြီဖြစ်ပါတယ်။

ပရိသတ်တွေက ပိုချက်တီနိုထက် စိန်ဥက္ကဋ္ဌနီကိုလေကို မကျေမနပ်ဖြစ်နေခဲ့ကြတာပါ။ နောက် ဆုံးကစားထားတဲ့ ပရီမီယာလိဂ် ၁၂ ပွဲမှာ နှစ်ပွဲသာ ရှုံးခဲ့တဲ့ မန်နေဂျာ အက်ဒ်ကင်ဆင်ကို ထုတ်တာကို

ဖြစ်လာလိမ့်မယ်လို့ ဟောကိန်းထုတ်ခဲ့တာတွေ့ရပါတယ်။ တကယ်တမ်းမှာ ဆိုရင် ဆောက်သမ်တန်ဟာ တန်းဆင်းဇုန်က လွတ်နိုင်ခြေရှိတဲ့ အသင်းသစ်ပဲဖြစ်ပါတယ်။ အဝေးကွင်းကစားပုံကို ခြုံကြည့်ရင် ဆိုးရွားတယ်ဆိုနိုင်ပေမယ့် မန်ယူလိုအသင်းကိုတောင် သူတို့ရဲ့ အိမ်ကွင်းမှာ ရုန်းကန်ကစားစေခဲ့တဲ့ အသင်းဖြစ်ပါတယ်။ အာဆင်နယ်ကို ရော၊ ချယ်လ်ဆီးကိုပါ သရေကစားနိုင်ခဲ့တဲ့အသင်းဖြစ်ပါတယ်။ ကစားပုံဟာ ရာသီအစ တန်းတက်လာစအခြေအနေထက် ပိုကောင်းလာခဲ့ပြီး ကစားသမားတွေ ယုံကြည်မှုရှိလာခဲ့ကြတဲ့အသင်း ဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီမှန်နေတဲ့ ရပ်သမံ့ကို ကလပ်ဥက္ကဋ္ဌဟာ ဖျက်ဆီးပစ်လိုက်လို့ သူတော်စင်လို့ခေါ်တဲ့ ဆောက်သမ်တန်ဟာ ရည်ရွယ်ရာမဲ့သွားခဲ့ပြီဖြစ်ပါတယ်။ မနှစ်က ဘလက်ဘန်းဟာ ဆမ်အလာဒွီကိစ်ကို မဖြုတ်ဘဲ ထားခဲ့မယ်ဆိုရင် အခုလိုတန်းဆင်းသွားတာလို့ပဲ ယူဆနေမိပါရဲ့။ ■

**ဆောက်သမ်တန် နည်းပြသစ် ပိုချက်တီနို**





# သိပ်တော့ စိတ်မချရပေမယ့် ဘာစီလိုနာကိုပဲ ရွေးထားရမယ်

ဟိန်းသန့်

## ဘာစီလိုနာ - အိုဆာဆူနာ

ပထမရာသီဝက်ကို စံချိန်တင်ရမှတ်တွေနဲ့ ကျော်ဖြတ်နိုင်ခဲ့လို့ ဘာစီလိုနာအရှိန်နည်းနည်းလျော့သွားတာလား၊ ဒါမှမဟုတ် မာလာဂါနဲ့ ကိုပါဒယ်ရေးကို အနိုင်ရဖို့အတွက် အာရုံပိုများနေသလားတော့ မပြောတတ်ပါဘူး။ ဘာစီလိုနာဟာ နောက်ဆုံးကစားခဲ့တဲ့ ကိုပါဒယ်ရေးနဲ့ လာလီဂါ နှစ်ပွဲဆက်ကို နိုင်ပွဲပျောက်သွားခဲ့တယ်။ မာလာဂါနဲ့ ကိုပါဒယ်ရေးပွဲဆိုင်ရင် အိမ်ကွင်းမှာ သရေကျခဲ့ပြီး လာလီဂါမှ ဆိုစီဒက်နဲ့ပွဲကိုတော့ အဝေးကွင်းမှာ နှုံးပွဲကြုံခဲ့ရတယ်။

ဘာစီလိုနာဟာ အဲဒီနှစ်ပွဲစလုံးကို အနိုင်နဲ့ဦးဆောင်ကစားခဲ့ပြီးမှ ဂိုးတွေပြန်ပေးခဲ့ရတာဖြစ်လို့ ရာသီဝက်ရဲ့ ရလဒ်တွေဟာ ဘာစီလိုနာကစားသမားတွေအတွက် ယုံကြည်မှုတွေလိုတထက် ပိုရှိနေပြီလား တွေးထင်စရာကောင်းလာခဲ့ပါတယ်။ အခုတစ်ပတ်လည်း မာလာဂါနဲ့ ကိုပါဒယ်ရေး အဆုံးအဖြတ်ပွဲကို နှိုင်းတဲ့နောက် အိုဆာဆူနာလို တန်းဆင်းရန်ထဲမှာ ရုန်းကန်နေရတဲ့အသင်းတစ်သင်းနဲ့ အိမ်ကွင်းမှာ ဆက်ပြီးရင်ဆိုင်ရဖို့ရှိနေတယ်။ တကယ်လို့ မာလာဂါကို အနိုင်ရခဲ့မယ်ဆိုရင် ကိုပါဒယ်ရေး ဆီမီးဖိုင်နယ်မှာလည်း မဟာပြိုင်ဘက် ဖီနယ်လ်မက်ဒရစ်နဲ့ ဆက်ပြီးရင်ဆိုင်ရဖွယ်ရှိနေလို့ ဘာစီလိုနာရဲ့ အာရုံဟာ အဲဒီပွဲအပေါ်ကို ပိုရောက်နေနိုင်တာမျိုးလည်း ရှိနေနိုင်ပါတယ်။

တကယ်လို့ကိုပါဒယ်ရေးမှာ မာလာဂါကို မကျော်ဖြတ်နိုင်လို့ ပြိုင်ပွဲမှ ထွက်ခဲ့ရလင်လည်း အဲဒီအချိန်ဟာ အခု အိုဆာဆူနာနဲ့ပွဲအပေါ် ဆက်ပြီး ရိုက်ခတ်မှုရှိလာနိုင်တာမျိုးကိုလည်း ထည့်ပြီး စဉ်းစားထားရဦးမယ်ထင်ပါတယ်။ ဒါကြောင့် လက်ရှိအချိန်ဟာ ဘာစီလိုနာအတွက် အာရုံတွေ များနေနိုင်တဲ့အချိန်မျိုးလို့ ပြောလို့ရနေတယ်။

ဒီအချိန်မှာ ဘာစီလိုနာနဲ့ရင်ဆိုင်ရမယ့် အိုဆာဆူနာအသင်းကတော့ တန်းဆင်းရန်ထဲက ရုန်းထွက်နိုင်ဖို့ စွမ်းအားရှိသလောက် ရုန်းကန်ကစားနေတာ တွေ့ရတယ်။ နောက်ဆုံး



ဘာစီလိုနာမှ မက်ဆီ၏ ထိုးဖောက်မှုကို ဆိုစီဒက်ကွင်းလယ်လူ ဘာဂါရာ ဖျက်ထုတ်နေစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - အေအက်ဖ်စီ

ကစားခဲ့တဲ့ နှစ်ပွဲဆက်တိုက်မှာလည်း အိမ်ကွင်းမှာ ဖီနယ်လ်ကို ဂိုးမရှိသရေကစားနိုင်သလို ဒီပို့တိုက်ကိုလည်း ၂-၁ နဲ့ အနိုင်ရအောင် ကစားထားနိုင်ခဲ့လို့ အိုဆာဆူနာဟာ စိတ်ဓာတ်ပိုင်း ပိုပြီး ကောင်းမွန်နေဖို့တော့ ရှိနေနိုင်တယ်။ အထူးသဖြင့် အိုဆာဆူနာဟာ အဝေးကွင်းပွဲတွေရောက်ရင် တစ်သင်းလုံး ဆင်းပြီး ဂိုးမပေးရရေးကို ဦးစားပေးကစားတတ်တဲ့ပုံစံကလည်း ဘာစီလိုနာအတွက် ဂိုးရဖို့ခက်သွားနိုင်တဲ့ အနေအထားမျိုးမှာ ရှိနေတယ်။

အိုဆာဆူနာဟာ ဒီရာသီအဝေးကွင်းကစားပုံ သိပ်အကောင်းကြီးမဟုတ်ပေမယ့်လည်း အသင်းလိုက်စုစည်းမှုရှိပြီး ခံစစ်တောင့်တင်းမှုရှိတဲ့ ကစားပုံအရတော့ လျော့တွက်ထားလို့မရတဲ့ အခြေအနေမျိုးမှာရှိပါတယ်။ ဘာစီလိုနာကလည်း ကစားပုံအနည်းငယ်လျော့နေပြီး ပြိုင်ဘက်အသင်းအပေါ် လျော့တွက်ပြီး ကစားလာတဲ့ပုံစံက အခုနောက်ပိုင်းမှာ ဘာစီလိုနာရဲ့ အဓိကလျော့ရဲလာမှုတစ်ခုလို့ ပြောလို့ရ

နေတယ်။ ဒီကြားထဲမှာ အသင်းနဲ့စာချုပ်သက်တမ်းမတိုးတော့ဖို့ ဆုံးဖြတ်လိုက်တဲ့ ဗားဒက်စ်ရဲ့လက်စွမ်းဟာလည်း အနည်းငယ်စိတ်မချရတဲ့ပုံပေါ်နေသလို ခံစစ်မှာလည်း ပွဲပယ်ခံထားရတဲ့ ပီကေးမကစားနိုင်လို့ ပူယိုးလ်၊ မာရေယာနီအတွဲဟာ တည်ငြိမ်မှုအပိုင်းမှာတော့ ယုံကြည်ထားလို့မရသေးတဲ့ အခြေအနေမျိုးလို့ဖြစ်နေတယ်။

ဒါပေမဲ့ ဘာစီလိုနာရဲ့ကွင်းလယ်နဲ့ တိုက်စစ်ကစားပုံကတော့ တကယ်ဂိုးလိုချင်လို့ကစားရင် ဘယ်အသင်းရဲ့ ခံစစ်ကြောင်းကိုမဆို အကောင်းဆုံး ခြိမ်းခြောက်နိုင်တဲ့ အခြေအနေမျိုးမှာ ရှိနေခဲ့ပြီး အခုနောက်ပိုင်းမှာ ဟာဘီဂတ်စ်၊ ပက်ဒရိုတို့ရဲ့ ဂိုးသွင်းနှုန်းကလည်း ပြန်တက်လာနေလို့ ဂိုးရဖို့အတွက် မက်ဆီတစ်ယောက်တည်းအပေါ်ကို ပုံကျနေတာမျိုးမရှိတော့ဘူး။ ဒီလိုအချိန်မှာ မက်ဆီကိုယ်တိုင်ကလည်း ပုံမှန်ဂိုးတွေသွင်းနေနိုင်လို့ ဘာစီလိုနာတိုက်စစ်ဟာ ဂိုးရဖို့ သိပ်ပြီးစိတ်ပူရတဲ့ အနေအထားမျိုးမှာ မရှိပါဘူး။ ဘာစီ

လိုနာအတွက် အဓိကလိုအပ်တဲ့အချက်ကတော့ အသင်းရဲ့စိတ်ဓာတ်ပိုင်းပါပဲ။ ပြိုင်ဘက်တိုင်းကို လိုသလို ကစားလို့ရနေတဲ့ခြေစွမ်းမျိုးကို ပိုင်ဆိုင်ထားတဲ့အပြင် အသင်းရဲ့အနေအထားကလည်း လာလီဂါအမှတ်ပေးဇယားမှာ အမှတ်တွေဖြတ်ပြီး ဦးဆောင်နေနိုင်တဲ့ အခြေအနေမျိုးဖြစ်နေလို့ ဘာစီလိုနာကစားသမားတွေဟာ လိုတာထက်ပိုပြီး ကစားလိုတဲ့ စိတ်မျိုးသိပ်မရှိကြတော့တာမျိုးတွေ့နေရပါတယ်။

ဒါပေမဲ့ အခုကစားမှာကတော့ အိမ်ကွင်းမှာဖြစ်နေတဲ့အပြင် ပြိုင်ဘက်အိုဆာဆူနာရဲ့ တိုက်စစ်ကစားပုံကလည်း ထက်မြက်မှုအပိုင်း သိပ်မရှိလှလို့ ဘာစီလိုနာအတွက် သိပ်ပြီးမစိုးရိမ်ရတဲ့ အနေအထားမျိုးမှာ ရှိနေတယ်။ အိုဆာဆူနာတိုက်စစ်ဟာ အဝေးကွင်းမှာ နောက်ဆုံးကစားခဲ့တဲ့ လေးပွဲမှာ တစ်ဂိုးပဲသွင်းထားနိုင်ပြီး တိုက်စစ်ကစားပုံကလည်း ရိုးရှင်းလွန်းလှပါတယ်။ အသင်းနည်းပြ မန်ဒီလီဘာကလည်း သူ့အသင်းကို ဂိုးမပေးရရေးကိုပဲ

ဘယ်လောက်အထိ တက်ကြွနိုင်မလဲ ဆိုတာကိုပဲ အဓိကထားပြီး စဉ်းစားထားရလိမ့် မယ်ထင်ပါတယ်။ အစဉ်အလာတွေအရပြန်ကြည့်ရင်တော့ ဘာစီလိုနာဟာ အိုဆာဆူနာကို အိမ်ကွင်းမှာ အမြဲလိုလို အသာစီးနဲ့ကစားထားနိုင်ပြီး နောက်ဆုံး ဆုံးထားတဲ့ ကိုပါဒယ်ရေးပွဲမှာလည်း ဂိုးပြတ်အနိုင်ယူပြထားတယ်။ ပြီးခဲ့တဲ့ရာသီ လာလီဂါတွေဆုံမှုမှာလည်း ရှစ်ဂိုးအထိသွင်းပြီး အနိုင်ယူပြထားတဲ့ အိုဆာဆူနာဟာ ဘာစီလိုနာအတွက်တော့ တကယ်တမ်းကစားမယ်ဆိုရင် စိုးရိမ်စရာမရှိလှတဲ့ ပြိုင်ဘက်မျိုးလို့ ပြောနိုင်ပါတယ်။ ဒါကြောင့်လည်း အိမ်ကွင်းဆိုတဲ့ အခြေအနေရယ်၊ အစဉ်အလာအရလည်း တစ်ဖက်သတ် အသာစီးရနေတဲ့ အနေအထားတွေရယ်ကြောင့် ဘာစီလိုနာကိုပဲ အရဲစွန့်ပြီး ရွေးထားရမယ့်ပွဲမျိုးလို့ ထင်ပါတယ်။ ■

## အခြားပွဲစဉ်များ

- ဆယ်လ်တာ - ဆိုစီဒက် \*
- \* လီဗန်တေး - ဗယ်လာဒိုးလစ်
- ဇာရာဂိုဇာ - အက်စ်ပန်ညို \*
- \* ဒီပို့တို - ဗလင်စီယာ
- \* ဖီနယ်လ် - ဂီတာဖေး
- \* ရာယို - ဘက်တစ်
- \* ဘီလ်ဘာအို - အလက်တီကို
- \* မာယောကာ - မာလာဂါ
- \* ဆီဗီလာ - ဂရန်နာဒါ

| စပိန်လာလီဂါ ပွဲစဉ် (၂၀) |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| အသင်း                   | ပွဲ နိုင် သရေ ရှုံး ရှုံးပေးပေးမှု |
| ဘာစီလိုနာ               | ၂၀ ၁၈ ၁ ၁ ၆၆ ၂၃ ၅၅                 |
| အလက်တီကို               | ၂၀ ၁၅ ၂ ၃ ၅၂ ၁၈ ၅၇                 |
| ဗီယဲလ်                  | ၂၀ ၁၂ ၄ ၄ ၅၀ ၂၀ ၄၀                 |
| ဘက်တစ်                  | ၂၀ ၁၁ ၂ ၇ ၃၁ ၃၀ ၃၅                 |
| မာလာဂါ                  | ၂၀ ၉ ၅ ၆ ၃၀ ၁၇ ၃၂                  |
| ရာယို                   | ၂၀ ၁၀ ၁ ၉ ၂၇ ၃၆ ၃၁                 |
| ဗလင်စီယာ                | ၂၀ ၉ ၃ ၈ ၂၇ ၃၂ ၃၀                  |
| လီဗန်တေး                | ၂၀ ၉ ၃ ၈ ၂၄ ၂၉ ၃၀                  |
| ဆီဗီလာ                  | ၂၀ ၈ ၅ ၇ ၃၁ ၂၇ ၂၉                  |
| ဗယ်လာဒိုးလစ်            | ၂၀ ၈ ၄ ၈ ၂၉ ၂၅ ၂၈                  |
| ဂီတာဖေး                 | ၂၀ ၇ ၅ ၈ ၂၅ ၃၁ ၂၆                  |
| ဆီဗီလာ                  | ၂၀ ၆ ၅ ၉ ၂၄ ၂၉ ၂၃                  |
| ဇာရာဂိုဇာ               | ၂၀ ၇ ၁ ၁၂ ၂၁ ၃၀ ၂၂                 |
| ဘီလ်ဘာအို               | ၂၀ ၆ ၄ ၁၀ ၂၄ ၄၀ ၂၂                 |
| အက်စ်ပန်ညို             | ၂၀ ၅ ၆ ၉ ၂၃ ၃၂ ၂၁                  |
| ဂရန်နာဒါ                | ၂၀ ၅ ၅ ၁၀ ၁၈ ၂၉ ၂၀                 |
| ဆယ်လ်တာ                 | ၂၀ ၅ ၄ ၁၁ ၂၀ ၂၅ ၁၉                 |
| အိုဆာဆူနာ               | ၂၀ ၄ ၆ ၁၀ ၁၆ ၂၁ ၁၈                 |
| မာယောကာ                 | ၂၀ ၄ ၅ ၁၁ ၂၀ ၃၆ ၁၇                 |
| ဒီပို့တို               | ၂၀ ၃ ၇ ၁၀ ၂၄ ၄၂ ၁၆                 |

| စပိန်လာလီဂါပွဲစဉ်(၂၀) |               |
|-----------------------|---------------|
| ဘက်တစ်                | ၁-၁ ဘီဘာအို   |
| အိုဆာဆူနာ             | ၂-၁ ဒီပို့တို |
| ဗယ်လာဒိုးလစ်          | ၂-၀ ဇာရာဂိုဇာ |
| အလက်တီကို             | ၂-၀ လီဗန်တေး  |
| ဗလင်စီယာ              | ၀-၅ ဖီနယ်လ်   |
| ဂရန်နာဒါ              | ၂-၀ ရာယို     |
| ဆိုစီဒက်              | ၃-၂ ဘာစီလိုနာ |
| ဂီတာဖေး               | ၁-၁ ဆီဗီလာ    |
| မာလာဂါ                | ၁-၁ ဆယ်လ်တာ   |
| အက်စ်ပန်ညို           | ၃-၂ မာယောကာ   |

သွင်းဂိုးအများဆုံး

|                        |         |
|------------------------|---------|
| မက်ဆီ (ဘာစီလိုနာ)      | ၂၉ ဂိုး |
| ရိုနယ်ဒို (ဗီယဲလ်)     | ၁၈ ဂိုး |
| ဖယ်လီကာအို (အလက်တီကို) | ၁၈ ဂိုး |
| အဒူရစ်စ် (ဘီဘာအို)     | ၁၁ ဂိုး |
| ဆိုဒါဒို (ဗလင်စီယာ)    | ၁၁ ဂိုး |



**THE TIMBERLAND FURNITURE**

No. 458, Corner of Manaw Hari & Myoma Kyung Street, Dagon Tsp., Yangon, Myanmar.  
Ph: +95 1 386 658, Mobile : +95 9 860 186 8, Website: www.thetimberlandfurniture.com



**Aekar Company Limited**  
WATER PURIFIERS

"No more bottled water, let's drink straight from the tap"

ရေသန့်သုံးမလို ရေဘုံဘိုင်းမှ သောက်ကြရန်

Pentair Reverse Osmosis System

ရေသန့်စက် (၁)ရက်လျှင် ဂါလံ ၅၀၀ (500 GPD)  
ဓာတ်သောက်ဆိုင်လုပ်ငန်း၊ မိတ်ပုံကူး/မောင်မြင်း၊ အစိုးရရုံးအဖွဲ့များ၊ ပုဂ္ဂလိက ရုံးလုပ်ငန်းများ၊  
ကျောင်းများ၊ ဝက်ရုံများ၊ ဟိုတယ်များ နှင့် အခြားစား၊ ဝက်ရုံလုပ်ငန်းများ။

ကိုယ်ကျန်းမာ စိတ်ချမ်းသာစေမည့် အရည်အသွေးမြင့် ရေသန့်စက်များကို မိတ်မြင်ဆွဲခြင်း အထူးဈေးနှုန်းဖြင့် ဖြန့်ဖြူးရောင်းချပေးနေပါပြီ

SHOWROOM  
Block (A), Room No. G-12, Pearl Condominium, Corner of Sayar San Road and Kabar Aye Pagoda Road, Bahan Township, Yangon, Myanmar.  
Tel : 09 4500 59000 Fax : 09 4211 49877  
Website : www.aekar.com Email : contact@aekar.com

A New Experience For Lifestyle

Pentair PUREPRO AQUATEK ENV-SAFE



LEA CALCIO

အိတ်လီစီးရီးအေပွဲစဉ်(၂၂)

LEA CALCIO

နာပိုလီတို့ အခက်တွေ့နိုင်

ဂဏ္ဍ(စမ်းချောင်း)

**ကာတာနီးယား-ဖီဆိုရင်တီးနား**

ယူပူနွေးနွေး ဂျီနိုအာကွင်းမှာ နိုင်ထားတဲ့ ကာတာနီးယားခြေစွမ်းပြန်တက်လာတယ်။ ကာတာနီးယားဟာ အိမ်ကွင်းမှာ ထိပ်တန်းအသင်းကြီးတွေကိုတောင် ခံကစားနိုင်တဲ့ခြေစွမ်းမျိုးရှိတယ်။ ဖီဆိုရင်တီးနားကလည်း 'ရေပြန်ကျ' သွားတယ်။ တိုက်စစ်ရော၊ ခံစစ်ပါ ဒီဇင်ဘာလကတည်းက အနေအထားလောက်မရှိတော့ဘူး။ ကာတာနီးယားကို ရွေးချယ်သင့်တယ်။

**ကက်ဂလီယာရီ-ပါလာမို**

ကက်ဂလီယာရီခြေစွမ်းက ဆောင်းခိုချိန်မတိုင်ခင်လောက်တော့ မဆိုးရွားပေမယ့် သိပ်အားရစရာမရှိသေးဘူး။ ပါလာမိုကတော့ ပြီးခဲ့တဲ့ပွဲစဉ်မှာ လာဇီယိုကို ၂-၂ ကစားသွားတဲ့ခြေစွမ်းကို ထိန်းနိုင်ရင် ကက်ဂလီယာ မချောင်ဘူး။ ပါလာမိုတိုက်စစ်မငြိမ်သေးပေမယ့် အခုပွဲမှာ ပါလာမိုကိုပဲ အရဲစွန့်ပြီးကြိုက်မိတယ်။

**ဂျူဗင်တပ်-ဂျီနိုအာ**

ကြားရက်ထဲမှာ ကိုပါအီတာလျံဆီမီးပွဲကစားထားရလို့ဂျူဗင်တပ်ပွဲပန်းနိုင်တယ်။ ဒါပေမဲ့ဂျူဗင်တပ်ဟာ ပိုဘာတို့လို့ လူငယ်တွေထည့်ပြီး ပြန်ညှစ်လာတယ်။ ဂျီနိုအာကလည်း ဆက်တိုက်ခြေပြန်ကျလာတယ်။ ဂျူဗင်တပ်အတွက် သုံးမှတ်သေချာပေမယ့် အနိုင်ပြတ်လောက်တဲ့အထိ ညှစ်မယ်လို့ မထင်ဘူး။

**အတ္တလန္တာ-အေစီမီလန်**

တောက်လျှောက်စိုက်ဆင်းနေတဲ့ အတ္တလန္တာခြေစွမ်းက အေစီမီလန်ကို ခံကစားနိုင်တဲ့ အနေအထားမျိုးမှာ မရှိတော့ဘူး။ အေစီမီလန်ဟာ တိုက်စစ်ပိုင်းအပြောင်းအလဲတွေကြောင့် ခြေစွမ်းမငြိမ်ပေမယ့် သူ့ကစားကွက်ထဲရောက်သွားရင် အတ္တလန္တာတို့ မချောင်ဘူး။ အေစီမီလန်သာ ညှစ်မယ်ဆိုရင် နိုင်ခြေများတယ်။

**ပါးမား-နာပိုလီ**

ဒီရာသီစီးရီးအေမှာ အိမ်ကွင်းနဲ့ပွဲ မရှိသေးတဲ့ ပါးမားအသင်းဟာ သူတို့ကွင်းမှာ ထူးထူးခြားခြား ခြေစွမ်းကောင်းတယ်။ လူငယ်တွေနဲ့ အတွေ့အကြုံရှိသူတွေ မျှတစွာ ပါဝင်နေပြီး တိုက်စစ်ရော၊ ခံစစ်ပါ တည်ငြိမ်ကောင်းမွန်တယ်။ နာပိုလီလည်း ခြေစွမ်းပြန်တက်လာပေမယ့် တိုက်စစ်မူး ကာဗာနီပေါ် မှီခိုလွန်းတယ်။ အိမ်ကွင်းခြေစွမ်းကောင်းတဲ့ ပါးမားကို နာပိုလီတို့ သရေထက် မပိုနိုင်ဘူး။

**ဆမ်ဒိုးရီးယား-ပက်စ်ကာရာ**

လတ်တလော ဆမ်ဒိုးရီးယားခြေစွမ်းက အတက်ဘက်မှာရှိပြီး ဂျူဗင်တပ်ကို အဝေးကွင်းမှာ နိုင်ထားတယ်။ ပက်စ်ကာရာကတော့ အဝေးကွင်းခြေစွမ်းမငြိမ်တဲ့အပြင် နောက်တန်း 'ပွင့်ထွက်'နေတယ်။ ဆမ်ဒိုးရီးယားကို ရွေးချယ်သင့်တယ်။

**ဘိုလောနာ-ရီးမား**

အိမ်ကွင်းကောင်းတဲ့ ဘိုလောနာဟာ ရီးမားကွင်းမှာ နိုင်ထားဖူးလို့ စိတ်အားတက်ကြွနိုင်တယ်။ ဘိုလောနာဟာ သူ့ကွင်းမှာ ကစားခက်ပြီး တိုက်စစ်ခံစစ်စွယ်စုံကောင်းသလို အသင်းစိတ်ဓာတ်ထည့်ကစားတတ်လို့ ရလဒ်တွေကောင်းတယ်။ ရီးမားကလည်း ကိုပါအီတာလျံဖလားဘက် အာရုံစိုက်နေလို့စီးရီးအေမှာ ရလဒ်တွေ သိပ်မကောင်းဘဲ တိုက်စစ်လည်း 'ကျ' သွားတယ်။ဘိုလောနာကို ပိုကြိုက်တယ်။

**ယူဒီးနိုစ်-ဆီနာ**

ဂျူဗင်တပ်ကို လေးဂိုးပြတ်နှိုးခဲ့လို့ ကျဆင်းသွားတဲ့ ဂုဏ်သိက္ခာကို ပြန်ဆွဲတင်ဖို့အတွက်ယူဒီးနိုစ်တို့အခုပွဲမှာ အစွမ်းကုန်အားထည့်ကစားမှာသေချာတယ်။ ယူဒီးနိုစ်ဟာ အိမ်ကွင်းပွဲတွေမှာ တိုက်စစ်ကစားပုံ စီးစီပိုင်ပိုင်ရှိပြီး တိုက်စစ်သမားတွေဟာ ဖိမိစီးစီးဂိုးသွင်းရင် ဂိုးမြူးတတ်တယ်။ ဆီနာကတော့ အဖြည့်ခံအဆင့်ပဲရှိတယ်။ ကစားသမားတွေကြား ယုံကြည်မှုပျောက်ဆုံးနေတယ်။ ယူဒီးနိုစ်တို့အနိုင်ပြတ်သားဖွယ်ရှိတယ်။

**အင်တာမီလန်-တိုရီနို**

တိုရီနို ခြေစွမ်းရော၊ ဂိုးသွင်းအားပါတိုးတက်လာပေမယ့် အဝေးကွင်းပွဲတွေမှာ နောက်တန်းကစားပုံက စိတ်ချလောက်တဲ့အနေအထားမှာ မရှိဘူး။ အင်တာမီလန်ကတော့ အိမ်ကွင်းပွဲတွေမှာ ပြန်ညှစ်လာပြီး တိုက်စစ်ကစားပုံတွေတိုးတက်လာတယ်။ ဒါကြောင့် အိမ်ရှင်အားသာချက်ကိုပါ ထည့်ပေါင်းလိုက်ရင် ရွေးချယ်သင့်တာက အင်တာမီလန်ပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ ■

| အိတ်လီ စီးရီးအေပွဲစဉ်(၂၁) |                   | အိတ်လီ စီးရီးအေပွဲစဉ်(၂၁) |                                        |
|---------------------------|-------------------|---------------------------|----------------------------------------|
| ဖီဆိုရင်တီးနား            | ၁-၁ နာပိုလီ       | အသင်း                     | ပွဲ နိုင် သရေ နှုံး ရှုံး ပေးဖို့ရမှတ် |
| အေစီမီလန်                 | ၂-၁ ဘိုလောနာ      | ဂျူဗင်တပ်                 | ၂၁ ၁၅ ၃ ၃ ၄၅ ၁၄ ၄၈                     |
| အတ္တလန္တာ                 | ၁-၁ ကက်ဂလီယာရီ    | နာပိုလီ                   | ၂၁ ၁၃ ၄ ၄ ၄၁ ၁၉ ၄၃                     |
| ချီယေဗို                  | ၁-၁ ပါးမား        | လာဇီယို                   | ၂၁ ၁၃ ၄ ၄ ၃၂ ၂၁ ၄၃                     |
| ဂျီနိုအာ                  | ၀-၂ ကာတာနီးယား    | အင်တာ                     | ၂၁ ၁၂ ၃ ၆ ၃၃ ၂၃ ၃၉                     |
| ဆီနာ                      | ၁-၀ ဆမ်ဒိုးရီးယား | ဖီဆိုရင်တီးနား            | ၂၁ ၁၀ ၆ ၅ ၃၈ ၂၅ ၃၆                     |
| ပက်စ်ကာရာ                 | ၀-၂ တိုရီနို      | အေစီမီလန်                 | ၂၁ ၁၀ ၄ ၇ ၃၈ ၂၈ ၃၄                     |
| ရီးမား                    | ၁-၁ အင်တာမီလန်    | ရီးမား                    | ၂၁ ၁၀ ၃ ၈ ၄၄ ၃၅ ၃၃                     |
| ပါလာမို                   | ၂-၂ လာဇီယို       | ကာတာနီးယား                | ၂၁ ၉ ၅ ၇ ၂၉ ၂၃ ၃၂                      |
| ဂျူဗင်တပ်                 | ၄-၀ ယူဒီးနိုစ်    | ပါးမား                    | ၂၁ ၈ ၇ ၆ ၂၉ ၂၃ ၃၁                      |
|                           |                   | ယူဒီးနိုစ်                | ၂၁ ၉ ၅ ၇ ၃၂ ၃၁ ၃၀                      |
|                           |                   | တိုရီနို                  | ၂၁ ၆ ၉ ၆ ၂၅ ၂၄ ၂၆                      |
|                           |                   | ချီယေဗို                  | ၂၁ ၇ ၄ ၁၀ ၂၂ ၃၄ ၂၅                     |
|                           |                   | အတ္တလန္တာ                 | ၂၁ ၇ ၄ ၁၀ ၁၉ ၃၁ ၂၃                     |
|                           |                   | ဘိုလောနာ                  | ၂၁ ၆ ၃ ၁၂ ၂၆ ၂၈ ၂၁                     |
|                           |                   | ဆမ်ဒိုးရီးယား             | ၂၁ ၆ ၄ ၁၁ ၂၂ ၂၉ ၂၈                     |
|                           |                   | ကက်ဂလီယာရီ                | ၂၁ ၅ ၅ ၁၁ ၂၅ ၃၇ ၂၀                     |
|                           |                   | ပက်စ်ကာရာ                 | ၂၁ ၆ ၂ ၁၃ ၁၇ ၃၉ ၂၀                     |
|                           |                   | ဂျီနိုအာ                  | ၂၁ ၄ ၅ ၁၂ ၂၁ ၃၄ ၁၇                     |
|                           |                   | ပါလာမို                   | ၂၁ ၃ ၇ ၁၁ ၁၈ ၃၄ ၁၆                     |
|                           |                   | ဆီနာ                      | ၂၁ ၅ ၅ ၁၁ ၂၀ ၃၁ ၁၄                     |

**သွင်းဂိုးအများဆုံး**

ကာဗာနီ (နာပိုလီ) ၁၆ ဂိုး

အယ်လ်ရှာရာဝီ (အေစီ) ၁၄ ဂိုး

ဒီနာတယ်လီ (ယူဒီးနိုစ်) ၁၄ ဂိုး

ကလိုဆေး (လာဇီယို) ၁၀ ဂိုး

လာမယ်လာ (ရီးမား) ၁၀ ဂိုး

# အခွင့်အရေးကို အပိုင်အသုံးချမယ့် လာဇီယို

ဂဏ္ဍ(စမ်းချောင်း)

## လာဇီယို-ချီယေဗို

ဇန်နဝါရီလတွင် စီးရီးအေပွဲများပြန်လည်စတင်သောအခါ လာဇီယိုခြေစွမ်းမှာ အတက်ဘက်သို့ ရောက်နေသည်။ ထိပ်ဆုံးက ဂျူဗင်တပ် နှစ်ပွဲဆက်တိုက် နိုင်ပွဲပျောက်သွားချိန်မှာ လာဇီယိုတို့ နိုင်ပွဲဆက်လိုက်လို့ အမှတ်ကွာဟမှုကို နှစ်မှတ်ထိလျှော့ချနိုင်ပြီး ဂျူဗင်တပ်ကို ဖိအားပေးနိုင်ခဲ့သည်။ ပြီးခဲ့သော စီးရီးအေပွဲစဉ်တွင်မူ လာဇီယိုသည် ပါလာမိုကွင်းတွင် ၂-၂ သရေကျလိုက်သောကြောင့် ဂျူဗင်တပ်နှင့် အမှတ်ကွာဟမှု ပြန်လည်ကြီးမားသွားသော်လည်း တစ်ဖက်ကလည်း ကိုပါအီတာလျံဖလား ဆီဗီးပိုင်နယ်ပွဲစဉ်အဖြစ် ဂျူဗင်တပ်နှင့် ထိပ်တိုက် ရင်ဆိုင်ရမည်ဖြစ်သောကြောင့် ပါလာမိုနှင့် ပွဲတွင်ခြေစွမ်း 'ချို' ထားပုံရသည်။ ထိုပွဲတွင် လာဇီယိုကစားသမား အတော်များများသည် အနာမခံဘဲ 'သမ္မာ'ဖြင့် ထိန်းကစားသွားသည်ကို တွေ့ရသည်။ လတ်တလောတွင် လာဇီယိုသည် စီးရီးအေ၊ ကိုပါအီတာလျံဖလားနှင့် ယူရိုပါလိဂ်ပြိုင်ပွဲသုံးခု တစ်ပြိုင်နက်တည်း ဖွင့်ကစားနေရာ ပြိုင်ပွဲသုံးခုစလုံးတွင် အလားအလာကောင်းနေသည်။ သို့ရာတွင် အရန်အင်အား တောင်တင်းမှုပိုင်းတွင် ဂျူဗင်တပ်တို့လို ထိပ်တန်းအသင်းကြီးများကို မမီသေးပေ။ တစ်ဖန် လာဇီယိုတွင် အသက်အရွယ်ပိုင်းအရ အကျပိုင်းရောက်နေသူ အများအပြား ပါဝင်နေပြီး ထိုကစားသမားများ 'စိတ်ဆောင်' နေ၍ သာ လာဇီယို ခြေစွမ်းသည် ယခုကဲ့သို့ ထက်မြက်နေခြင်း ဖြစ်သည်။ နည်းပြ ပက်ကိုဗစ်သည် နောက်ပိုင်းပွဲစဉ်များတွင် လူငယ်များကို ရဲဖန်ရဲခါထည့်သုံးသော်လည်း အသင်းတည်ငြိမ်မှု မပျက်စေရန်နှင့် နိုင်ပွဲများကို ထိန်းထားနိုင်စေခြင်းများကြောင့် ဝါရင့်ပင်တိုင်ကစားသမားများပေါ်တွင်သာ မှီခိုမှု ပိုမိုများပြားသည်။ ဖိုးရိမ်ရသည့်အချက်မှာ ဝါရင့်ပင်တိုင်ကစားသမားများ ဒဏ်ရာ၊ ပွဲပယ်၊ ပွဲပန်း စသောအချက်များနှင့် ရင်ဆိုင်ရပါက လာဇီယို အရန် အင်အားမှာ စဉ်းစားဖွယ်ရာကောင်းနေသည်။ ဝါရင့်တိုက်စစ်မှူး ကလိုဆေးသည် လာဇီယိုအတွက် အားထားရပြီး ကွင်းလယ်ကစားသမားများနှင့် ဖူးပေါင်းဆောင် ရွက် မှု ကောင်းသော်လည်း လတ်တလောတွင် ဂိုးသွင်းအား ကျဆင်း

နေသည်။ ကလိုဆေး၏ သွင်းဂိုးများကို ယခင်ကလောက် မျှော်မှန်းလို့ မရနိုင်သောကြောင့် လာဇီယိုသည် ၄-၄-၁-၁ ကစားကွက်သို့ ပြောင်းလဲကစားလာသည်ကို တွေ့ရသည်။ ထိုကစားကွက်ကြောင့် ကွင်းလယ်ကစားကွက်ဖန်တီးရှင် ဟာနန်နက်စ်သည် နောက်ချန်တိုက်စစ်မှူးနေရာ ပြောင်းရွှေ့ကစားလာခြင်းနှင့်အတူ လာဇီယိုသည် ၎င်းသွင်းယူသောဂိုးများနှင့် ၎င်းဖန်တီးပေးသော ဂိုးသွင်းခွင့်များကို ယခင်ကထက် ပိုမိုမှီခိုလာရသည်။ လာဇီယိုခံစစ်သည် လတ်တလော စီးရီးအေထိပ်ပိုင်းအသင်းများအနက် အကောင်းဆုံးအနေအထားလောက် နီးပါးရှိသည်။ လာဇီယိုသာ အာရုံစူးစိုက်မှုအပြည့်ထည့်ကစားပါက တော်ရုံတန်ရုံ အသင်းသည် သူတို့ကို ဂိုးမသွင်းနိုင်ကြောင်း တွေ့ရသည်။ တစ်ဖန် ပြီးခဲ့သော ၁၅ပွဲဆက်တိုက်အတွင်း လာဇီယိုဂိုးသွင်း ခံရသောပွဲများကို လေ့လာကြည့်ပါက ပါလာမိုနှင့် ၂-၂ သရေကျသောပွဲမှလွဲပြီး ကျန်ပွဲတိုင်းတွင် လာဇီယိုသည် ဂိုးပေးလိုက်ရသော ပွဲတိုင်းကို အနိုင်ရအောင် စိတ်ဓာတ်အပြည့်ထည့်ကစားသွားနိုင်ခဲ့သည်။

လာဇီယိုကို ရင်ဆိုင်မည့် ချီယေဗိုသည် လူညံခြေညံပြီး စိတ်ဓာတ်ကောင်းသောကြောင့်သာ ပြိုင်ဘက်ကောင်းအဆင့်တွင်ရှိသော်လည်း တကယ်တမ်းတွင် ထိပ်တန်းအသင်းကြီးများကို ခံကစားနိုင်သော ခြေစွမ်းမျိုးတွင် မရှိပေ။ အထူးသဖြင့် ချီယေဗို၏ အဝေးကွင်းခြေစွမ်းမှာ တည်ငြိမ်မှုနည်းပါးကာ ရုန်းကန်နေရသည်။ အဝေးကွင်းတွင် ချီယေဗိုသည် တန်ပြန်တိုက်စစ်ကိုသာ အားပြုတတ်ပြီး တိုက်စစ်ကောင်းသော အသင်းများ ကစားကွက်မိကာ 'တင်' ကစားပြီဆိုလျှင် ချီယေဗိုနောက်တန်း ဖျာယာခတ်တတ်သည်။

ခြုံကြည့်လျှင် လာဇီယိုသည် ကြားရက်ထဲတွင် ကိုပါအီတာလျံဖလား ကစားထားရသောအချက်ကို ထည့်တွက်ရမည်ဖြစ်သောကြောင့် အင်အား 'တင်းပြည့်' ကျပ်ပြည့် ရှိချင်မှရှိလိမ့်မည်။ သို့ရာတွင် ပြိုင်ဘက်ချီယေဗိုအသင်း၏ အဝေးကွင်းခြေစွမ်းမတည်ငြိမ်မှုကို အိမ်ရှင်အားသာချက်ရှိပြီး အတွေ့အကြုံများသော လာဇီယိုတို့ အလွတ်တမ်း အသုံးချနိုင်မည်ဟု ယူဆရသည်။ သို့ကလိုကြောင့် လာဇီယိုကိုကြိုက်ပြီး ဂိုးနည်းဖွယ်ရှိသည်။ ■



လာဇီယိုကွင်းလယ်လူ ကာနာ၏ ထိုးဖောက်မှုကို ပါလာမိုကွင်းလယ်လူ ကာတစ် လိုက်လံဟန့်တားရန် ကြိုးစားနေစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - အေအက်ဖ်ပီ

# ဂါလာတာစာရေးအသင်းသို့ ရှုနိုက်ဒါပြောင်းရွှေ့

**ရာမ** - အင်တာမီလန်မှ ဒတ်ရှ်လူမျိုးကွင်းလယ်ကစားသမား ဝက်စလေရှုနိုက်ဒါသည် တူရကီမှ ဂါလာတာစာရေးအသင်းနှင့် တနင်္ဂနွေနေ့က စာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးလိုက်ပြီဟု ၎င်းအသင်းမှ ကြေညာသည်။ ပြောင်းရွှေ့ကြေး ယူရို ၇ ဒသမ ၅ သန်းပေး၍

ထိုအသင်းမှ ခေါ်ယူလိုက်ခြင်းဖြစ်သည်ဟု ယူဆရသည်။ ရှုနိုက်ဒါသည် ထိုအသင်း၌ ၂၀၁၆ ခုနှစ်အထိ ကစားသွားရန် သုံးနှစ်ခွဲစာချုပ်ချုပ်ဆိုလိုက်သဖြင့် ၎င်း၏ အပြောင်းအရွှေ့ဇာတ်လမ်း ပြီးဆုံးသွားပြီဖြစ်သည်။ ဂေဇက်တာဒဲလီစပိုစ်

သတင်းစာ၏ အဆိုအရ ၎င်းသည် တစ်ရာသီလျှင် လစာ ယူရို ငါးသန်းခန့် ရရှိမည်ဖြစ်သည်။ ရှုနိုက်ဒါသည် ၂၀၁၀ ပြည့်နှစ်တွင် အင်တာမီလန်အသင်းနှင့်အတူ အီတလီဖလားနှင့် ၁၉၆၅ ခုနှစ်နောက်ပိုင်း ပထမဦးဆုံးအကြိမ် ချန်ပီယံလိဂ်ဖလားတို့ကို

ရရှိခဲ့ရာ၌ အရေးပါသော အားကစားသမားတစ်ဦးဖြစ်ခဲ့သည်။ သို့ရာတွင် အင်တာမီလန်က ၎င်း၏ လစာကို လျှော့ယူရန်တောင်းဆိုခဲ့ရာမှ အသင်းနှင့် ယခုနှစ်ရာသီတွင် အဆင်မပြေဘဲဖြစ်ခဲ့သည်။ (အေအက်ဖ်ပီ)

တင်ဦး ဘာသာပြန်သည်။ ■





# ဂျပန်ဆူမိုနပန်းသမား တိုင်ဟို ကွယ်လွန်

**တိုကျို** - ဂျပန်နိုင်ငံတွင် တနင်္ဂနွေနေ့က ဆူမိုဂျပန်နပန်းချန်ပီယံဟောင်းတိုင်ဟို ကွယ်လွန်သွားခြင်းအတွက် ဝမ်းနည်းကြေကွဲခြင်းအခမ်းအနားကျင်းပကြသည်။

တိုင်ဟိုသည် ၁၉၆၀ ပြည့်လွန်နှစ်များအတွင်း၌ ပြိုင်ပွဲ ၃၂ ပွဲတွင် စံချိန်တင်အနိုင်ရခဲ့ကာ အလွန်လူသိများကျော်စောခဲ့သော နပန်းသမားဖြစ်ခဲ့သည်။ ထိုစဉ်က ဆူမိုနပန်းအားကစားမှာ ယခုကဲ့သို့ ပေါ်ပေါက်ခဲ့သောအရှုပ်တော်ပုံများလို နာမည်ပျက်စရာမရှိခဲ့သေးသော အားကစားတစ်ရပ် ဖြစ်ခဲ့သည်။

တိုင်ဟို၏ နာရေးသတင်းကို ဂျပန်သတင်းစာများတွင် မျက်နှာဖုံးစာမျက်နှာက ဖော်ပြခဲ့ကြပြီး နှစ်ကန်အားကစားနေ့စဉ်က ‘သမိုင်းတွင် အားအကောင်းဆုံး ယိုကိုဇူးနား (ဆူမိုဂျပန်နပန်းသမား)’ ဟူ၍ ကမ္ဘာ့သတင်းလိုက်သည်။

နာမည်ရင်းဖြင့် ကိုကီနာယာဟုခေါ်သော တိုင်ဟိုအား ထိုစဉ်က ဂျပန်ကသိမ်းပိုက်ထားသော ဆက်ခံလက်ကျန်တွင် ဂျပန်မိခင်နှင့် ယူကရိန်းဖခင်တို့မှ မွေးဖွားခဲ့ပြီး ဟော့ကိုင်ဒီးဂျွန်းတွင် ဆင်းရဲစွာကြီးပြင်းလာခဲ့သည်။

နာယာသည် ၁၉၅၆ ခုနှစ်တွင် ဆူမိုနပန်းကို စတင်လုံးသတ်ခဲ့ပြီး ၁၉၆၀



**ဆူမိုနပန်းသမား တိုင်ဟို ၁၉၆၆ ခုနှစ်က ကျင်းပသော ပြိုင်ပွဲတစ်ခုတွင် တွေ့ရစဉ်။** ဓာတ်ပုံ - အေအက်ဖ်စီ

ပြည့်နှစ်တွင် ပထမဦးဆုံးချန်ပီယံဖြစ်ကာ ဆူမိုနပန်း ထိပ်ဆုံးအဆင့်သို့ ၁၉၆၁ ခုနှစ်တွင် ရောက်ခဲ့ချိန်၌ အသက် ၂၁ နှစ်သာရှိသေး၍ အငယ်ဆုံးနပန်းသမား ဖြစ်ခဲ့သည်။

၁၉၇၁ ခုနှစ်တွင် နပန်းသတ်ခြင်းမှ အနားယူခဲ့သည်။ အနားမယူမီ ပြိုင်ပွဲခြောက်ခုတို့ကို တစ်ဆက်တည်း နှစ်ကြိမ်

ဆက်နိုင်ခဲ့သည်။ ပြိုင်ပွဲရှစ်ခုတွင် တစ်ပွဲမှ မရှုံးဘဲ ၁၅ ကြိမ်ဆက်တိုက် အနိုင်ရခဲ့သည်။ သူသည် ပြိုင်ပွဲ ၄၅ ပွဲကို ဆက်တိုက်နိုင်ခဲ့သူဖြစ်သည်။

နာယာသည် အနားယူပြီးနောက် ကိုယ်ပိုင်သင်တန်းကျောင်းကို တည်ထောင်ခဲ့သည်။ ၁၉၇၇ ခုနှစ်တွင် လေဖြတ်ခဲ့သော်လည်း ပြန်လည်

နာလန်ထခဲ့ပြီး ဆူမိုအသင်း၌ တာဝန်အမျိုးမျိုးတွင် ထမ်းဆောင်ခဲ့သည်။

ဂျပန်ဆူမိုနပန်းတွင် မကြာသေးမီက လုပ်ပွဲကစားခြင်း၊ ဆေးခြောက်သုံးစွဲခြင်း၊ နပန်းသမားများ ကိုယ်တိုင်က အလောင်းအစားလုပ်ခြင်းစသော အရှုပ်တော်ပုံများဖြင့် နာမည်ပျက်လာခဲ့သည်။

(အေအက်ဖ်စီ) တင်ဦး ဘာသာပြန်သည်။ ■

# အမ်းစထရောင်းကြောင့် စက်ဘီးစီးအားကစား အတွက် စိတ်ဓာတ်ကျစရာ

**မက်ဒရစ်** - တိုးဒီဖရန်တံခွန်စိုက်ဖလားကို နှစ်ကြိမ်ရထားသူ အဲလ်ဘတ်တို ကွန်တေဒါက မူးယစ်ဆေးဝါးသုံးစွဲခဲ့ကြောင်း လန့်စိတ်အမ်းစထရောင်း၏ ဝန်ခံလိုက်ခြင်းမှာ စက်ဘီးစီးအားကစားအတွက် စိတ်ဓာတ်ကျစရာပင်ဖြစ်သော်လည်း ယင်းအားကစားသည် အနာဂတ်တွင် မူးယစ်ဆေးဝါးကင်းစင်သော အားကစားဖြစ်သွားနိုင်ကြောင်း ပြောကြားလိုက်သည်။

ကွန်တေဒါသည် ၂၀၀၇ ခုနှစ်နှင့် ၂၀၀၉ ခုနှစ်တို့တွင် တိုးဒီဖရန်တံခွန်စိုက်ချန်ပီယံဖြစ်ခဲ့ဖူးသူဖြစ်သည်။ ၂၀၁၀ ပြည့်နှစ်တွင် မူးယစ်ဆေးဝါးသုံးစွဲမှုမရှိစမ်းသပ်စစ်ဆေးရာတွင် အောင်မြင်မှုမရသဖြင့် ချန်ပီယံဘွဲ့ ရုပ်သိမ်းခံခဲ့ရသူဖြစ်သည်။ အမ်းစထရောင်းက မိမိ၏အမှားကို ဝန်ခံလိုက်ခြင်းကြောင့် မကြာသေးမီက ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သော စက်ဘီးစီးအားကစား၏ စိတ်ပျက်ဖွယ်သမိုင်းကို တစ်ခန်းတစ်ကဏ္ဍ ပိတ်ပစ်လိုက်နိုင်မည်ဟု ကွန်တေဒါက ယူဆသည်။

“သူ့ရဲ့ဝန်ခံချက်ကြောင့် စက်ဘီးစီးအားကစားရဲ့ ဂုဏ်သိက္ခာပျက်ခဲ့ရတာတော့ မှန်ပါတယ်။ ဒါပေမဲ့လည်း ကျွန်တော်ကတော့ ဒီဖြစ်ရပ်ကနေပြီး အကောင်းဘက်ကို ကြည့်မိပါတယ်။ ဒီလိုဝန်ခံပြောဆိုလိုက်ခြင်းကြောင့် ကျွန်တော်တို့ဟာ ဒီစိတ်ပျက်ဖွယ်သမိုင်းကဏ္ဍကို အပြီးအပိုင်ပိတ်လိုက်ပြီး လာမယ့်အနာဂတ်ကို ကောင်းအောင်ပဲ အာရုံစိုက်သွားနိုင်ပါလိမ့်မယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ကွန်တေဒါသည် လွန်ခဲ့သော ဩဂုတ်လတွန်းက အားကစားလောကသို့ ပြန်ဝင်လာခဲ့ပြီး စပိန်တိုးဖလားကို ရရှိခဲ့သည်။

၎င်းသည် ၂၀၁၃ ခုနှစ် ရာသီကို အာဂျင်တီးနားရှိ စန်လူဝစ္စတိုးဖြင့် တနင်္လာနေ့တွင် ၎င်း၏ ဆက်ဆိုတင်ကောက်ဖ်အသင်းနှင့်အတူ စတင်ဖွင့်လိုက် မည်ဖြစ်သည်။ (အေအက်ဖ်စီ) တင်ဦး ဘာသာပြန်သည်။ ■



# ဘိုင်ယန်မြူးနစ်ကို လာမည့်ရာသီတွင် ဂွာဒီယိုလာ ကိုင်တွယ်တော့မည်

**ဘာလင်** - အင်္ဂလန်ပရီမီယာလိဂ်သို့ ရောက်တော့မည်ဟု သတင်းပြေးနေသော ဘာစီလိုနာနည်းပြဟောင်း ပက်ဂွာဒီယိုလာသည် ၂၀၁၃-၁၄ ရာသီတွင် ဘွန်ဒက်စ်လီဂါမှ ဘိုင်ယန်မြူးနစ်အသင်းကို ကိုင်တွယ်သွားတော့မည်ဖြစ်ကြောင်း ယင်းကလပ်အသင်းက လွန်ခဲ့သော ဗုဒ္ဓဟူးနေ့တွင် ထုတ်ဖော်ပြောကြားလိုက်သည်။

ဂွာဒီယိုလာသည် ဇူလိုင် ၁ ရက်နေ့မှစ၍ ဘိုင်ယန်မြူးနစ်နည်းပြတာဝန်ကို စတင်ထမ်းဆောင်တော့မည်ဖြစ်သည်။ ၎င်းသည် နည်းပြတာဝန်မယူမီစပ်ကြားကာလတွင် နယူးယော့ခ်မြို့တွင်ပင်

ဆက်လက်ရှိနေဦးမည်ဟုဆိုသည်။

ဂွာဒီယိုလာ အင်္ဂလန်ပရီမီယာလိဂ်ကို မရွေးဘဲ ဘွန်ဒက်စ်လီဂါကို ရွေးလိုက်ခြင်းမှာ ဘွန်ဒက်စ်လီဂါပြိုင်ပွဲသည် ကွင်းဝင်ကြေးအနည်းဆုံးနှင့် ဥရောပ၏ မေဂျာလိဂ်ငါးခုတွင် လူဝင်အများဆုံး ဖြစ်ပြီး ပွဲတစ်ပွဲလျှင် ပျမ်းမျှပရိသတ် ၄၂၀၀၀ ရှိလောက်အောင် အားရဖွယ်ကောင်း နေသောကြောင့်ဟု ဆိုနိုင်ပေသည်။

ဂွာဒီယိုလာသည် ဘောလုံးသမားအကျော်အမော်တွေနှင့် ပြည့်နေပြီး ဘဏ္ဍာရေးအခြေအနေလည်း ကောင်းနေသည့် ဘိုင်ယန်ကို မည်သို့ကိုင်တွယ်

လုပ်ဆောင်သွားရမည်ကို စဉ်းစားထားပြီးဖြစ်သည်။

ဘိုင်ယန်သည် လွန်ခဲ့သောနှစ်က ၂၀၁၁-၁၂ ရာသီအတွက် အခွန်မစည်းကြပ်မီ အမြတ်ငွေ ယူရို ၁၁ ဒသမ ၁ သန်းရှိခဲ့သောအသင်းဖြစ်သည်။

သို့ရာတွင် ဘိုင်ယန်သည် ၂၀၁၀ မေလနောက်ပိုင်းတွင် ဘာဖလားမှ မရတော့ဘဲဖြစ်နေသည့် အသင်းဖြစ်သည်။ ဖလား ၁၄ လုံးရယူပေးခဲ့ဖူးသည့် ဂွာဒီယိုလာ မည်သို့ကိုင်တွယ်သွားမည်ကို စောင့်ကြည့်ရမည်ဖြစ်သည်။

(အေအက်ဖ်စီ) တင်ဦး ဘာသာပြန်သည်။ ■



## Vacancy Announcement For Cabin Crew with Yangon Airways

If you are confident, well presented, service oriented and meet the following requirements:

- Female
- Single (recommendation letter from Respective Ward General Administration Office)
- Age between 18- 23 years as at (15-02-2013)
- Must pass Matriculation Exam
- Minimum Height of 5.3 with proportionate weight
- No visual Aids
- Fluent in Spoken English and other language is more advantage

Anyone who meets the above mentioned requirements, send us a detailed Curriculum Vitae with recent full-length photo and two passport size photos and copy of NRC card and census as well as other testimonials.

Indicate kindly on the back of the envelope: sender's name, address and contact phone number and on the front, mark "Cabin Crew Application".

Application must not be later than ( 15-02-2013) at 4:30 pm.

Application is available from Yangon Airway's website [www.yangonair.com](http://www.yangonair.com) and the following address.

Short listed applicants will be notified at the Yangon Airways Headquarters Admin Department,

No 166, MMB Tower, Upper Pansodan Road, MingalarTaungNyunt Township, Yangon on ( 28 -02 -2013)

Please send your application to the following address in person.

**Yangon Airways Limited**

No 166, MMB Tower, Upper Pansodan Road,  
Mingalar Taung Nyunt Township, Yangon.





Shwedagon Pagoda



Mini Mart



Fitness Centre



“Yangon's Premier Luxury No 1 Lifestyle”



**Diamond  
INYA  
Palace**

အင်းယားကန်အနီးမှအဆင့်မြင့်နန်းတော်

- ခန်းမားထည်ဝါသော အိမ်ရာတစ်ခုတည်းတွင် လူနေမှုပုံစံ(၅)မျိုးကို ရွေးချယ်နိုင်ပါသည်။
- Facilities ၄၅% အိမ်ခန်း၊ ဧရိယာ ၅၅% အချိုး နှင့် တည်ဆောက်ပေးထားပါသည်။
- Facility များ အနေဖြင့် Restaurant, Shops, Mini Mart, Bakery, Coffee Shop, Business Centre, Banquet, Playground, Squash, Table Tennis, Snooker, Yoga, Fitness Centre, Spa, Corridor, Lift, Car Wash, Stairs, Office, Lobby, Swimming Pool, Pond, Indoor Garden တို့ ပါဝင်မည်ဖြစ်ပါသည်။
- Car Parking အဖြစ် ကားအစီးရေ(၅၆၀) ခုခန့်ခံနိုင်ရန် ထည့်သွင်းထားပါသည်။
- အမှတ်(၂) ဦးထွန်းဦးလမ်း မရမ်းကုန်းမြို့နယ် အင်းယားကန်အနီးရန်ကုန်မြို့မှာ တည်ရှိပါသည်။
- ရန်ကုန်မြို့ရှိ အချက်အချာအကျဆုံး အကွက်အကွင်းတစ်ခုမှာတည်ရှိနေတာတည်း။ ထာဝရ အေးချမ်းဆိတ်ငြိမ်မှုကို အထောက်အကူပြုပေးပါသည်။
- ငွေတိဂုံဘုရားကို ဝှေးမျှော်ရင်း အင်းယားကန်ရေပြင်ပေါ်မှာ မေးတင်ရုံမျှော်ကြည့်နိုင်တဲ့ Diamond Inya Palace ဖြစ်ပါသည်။
- Diamond Inya Palace သည် လူတစ်ယောက်အတွက် လိုအပ်ချက်တွေကို အသေးစိတ် စိတ်ကူးစိပ်ပေးထားတဲ့ ထူးခြားကျယ်ပြန့်သော အိတ်ငြိမ်သော နေရာထိုင်ခင်းတစ်ခုဟောင်းမွန်သက်သာသော ဘဝအဆင့်အတန်းတစ်ခုကို ရည်ညွှန်းတည်ဆောက်ထားပါသည်။
- Diamond Inya Palace သည် တိုးတက်ပြောင်းလဲလာမည့် မြို့ပြလူနေမှုဘဝကို ကြိုတင်တွက်ဆ၍ အလိုက်ဖက်ဆုံး အထွင်မြတ်ဆုံး စီမံခန့်ခွဲထိုင်ခင်းတစ်ခုအဖြစ် ချစ်လုံးပေါ်ထွက်လာတော့မည်ဖြစ်ပါသည်။



**MANDALAY GOLDEN WING**  
Construction Limited

**Yangon Showroom**

- No (39), 7 Mile, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar.

Phone - 95 - 1 - 656851, 656852 - 09 420 097 992, 09 420 097 993, 09 420 097 994, 09 420 097 995, 09 5039498

Fax : 95 - 1 - 656850 e-mail diamondinya@myanmar.com.mm

**Mandalay Showroom**

Diamond Plaza (M.G.W Construction Ltd.)

78 Street, Between 33 x 34, Chanayetharzan Township, Mandalay, Myanmar. Phone - 95 - 2 - 69351, 69371 - 09 420 097 996, 09 420 097 998, 09 2015287, 096801904, 096801905 Fax : 95 - 2 - 69341



Banquet



Lobby



Restaurant



ဂျာမန်ဘွန်ဒက်စ်လီဂါပွဲစဉ်(၁၉)

# မာစီးဒီးဘင်္ဂအရီနာမှာဆိုပေမယ့် ဘိုင်ယန်ကိုပဲ သဘောကျတယ်

ပွတ်ကာသီကာအသင်းတွေ ထိပ်တိုက် တွေ့မူသိပ်မရှိတဲ့ သီတင်းပတ်ဖြစ်ပါတယ်။ ပြောရရင်အပေါ်အသင်းတွေနဲ့ အောက်အသင်းတွေ ထိပ်တိုက်တွေကြ တွဲပွဲပါပဲ။ ထိပ်ဆုံးက ဘိုင်ယန်ဟာ ဇယားအလယ်က စတုဂတ်နဲ့ ရင်ဆိုင်တွေ့ရမှာဖြစ်ပြီး အဆင့်(၂)နေရာက လေဗာကူဆင်က ဖရိုင်းဘတ်နဲ့ ဆုံရမှာမို့ ဒါက အလှည့်အပြောင်းတစ်ရပ်ဖြစ်သွားနိုင်...

ကိုထွင့်(စိန်ဂျွန်း)

**ဒေါ့မွန် - နရင်ဘတ်**  
၁-၉-၁၂ နရင်ဘတ် ၁-၁ ဒေါ့မွန်  
လက်ရှိချန်ပီယံဒေါ့မွန်အသင်းဟာ အဆင့်(၃)မှာ ရောက်နေပြီး နရင်ဘတ်က တန်းဆင်းလုနီးကပ်နေလို့ ဒါဟာ အပေါ်အသင်းနဲ့ အောက်အသင်းတွေ တွေ့တာပါပဲ။ နရင်ဘတ်အနေနဲ့ တန်းဆင်းလုနီးကပ်တော့ ရောက်စရာ အကြောင်းမရှိသေးပါဘူး။ ဒေါ့မွန်ကွင်း နောက်ဆုံးနှစ်ကြိမ်တွေ့ရမှာ ၂-၀ အမှတ်ရခဲ့တဲ့ နရင်ဘတ် ဒီတစ်ကြိမ်မှာလည်း အမှားအယွင်းမရှိအနိုင်ယူမယ့် ဒေါ့မွန်ရဲ့ တိုက်စစ်အောက်မှာ ခံစားသွားရပါလိမ့်မယ်။

**မိုချင်ဂလက်ဘတ်-ဒတ်ဆယ်လ်ဒေါ့ဖ်**  
၁-၁၀-၁၂  
ဒတ်ဆယ်လ်ဒေါ့ဖ် ၁-၀ မိုချင်  
အမှတ်ကွာဟမှုက ငါးမှတ်ပဲရှိပါတယ်။ ဒါကို အထူးသတိထားရပါမယ်။ မိုချင်က အပေါ်အသင်းဖြစ်နေပါတယ်။ နောက်ဆုံးခြောက်ပွဲစလုံး အရှုံးမရှိပါဘူး။ ဒတ်ဆယ်လ်ဒေါ့ဖ်မှာက အမှားအယွင်းတွေရှိနေပါတယ်။ နောက်ဆုံးခြောက်ပွဲမှာ နှစ်ပွဲပဲနိုင်ပွဲရှိပါတယ်။ အဲဒါတွေကလည်း အိမ်ကွင်းမှာပါ။ အဝေးကွင်းနောက်ဆုံးသုံးပွဲမှာ လုံးဝ ဂိုးတောင်မသွင်းနိုင်ခဲ့ပါဘူး။ ဒီအဆင့်နဲ့ ဒီအဆင့် ကျွန်တော်တို့ မိုချင်ဘက်က ဘာကြောင့် အားမပေးရမှာလဲ။

**ဟန်နီဗာ - ဝုဗ်ဘတ်**  
၂-၉-၁၂ ဝုဗ်ဘတ် ၀-၄ ဟန်နီဗာ  
ပြိုင်ဆိုင်မှုပြင်းထန်မယ့်ပွဲလို့သတ်မှတ်ပါတယ်။ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ အမှတ်ကွာဟချက် တစ်မှတ်ရှိတဲ့အနေအထားကြောင့်ပါ။ ဟန်နီဗာကြွေပျက်နေတာများပါပြီ။ လေးပွဲဆက်တိုက်ရှုံးထားတဲ့ ဟန်နီဗာ ဒါက အဝေးကွင်းတွေမှာချည်း ဖြစ်ခဲ့တယ်ဆိုတာကိုလည်း သတိထားရပါမယ်။ ဂိုးပေါင်းများတတ်တဲ့ ဟန်နီဗာ



ဘိုင်ယန် ၂-၀ ဂရုသာဖတ်ရီပွဲစဉ်မှ နှစ်ဖက်ကစားသမားနှစ်ဦး ဘောလုံးယှဉ်လှနေစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - အော့အက်စ်ပီ

ဟာ အိမ်ကွင်းမှာ ဝုဗ်ဘတ်ကို ကျိန်းသေအနိုင်ယူမယ့်လို့ ထင်နေမိတယ်။

**အော့စဘတ် - ရှော်လ်ကေး**  
၁-၉-၁၂  
ရှော်လ်ကေး ၃-၁ အော့စဘတ်  
အော့စဘတ်အနေနဲ့ ရှော်လ်ကေးကို လွန်လွှဲမရပါဘူး။ ပြီးတော့ အော့စဘတ်က တန်းဆင်းလုနီးကပ်နေတဲ့အသင်းပါ။ ၁၈ ပွဲကစားပြီး ၁၂ မှတ်သာရသေးတဲ့ အော့စဘတ်ကို အဝေးကွင်းဖြစ်ပေမယ့်လည်း ရှော်လ်ကေးအနိုင်ယူမယ်။ နှစ်သင်းပေါင်း သွင်းဂိုးများလိမ့်မယ်။

**ဖရန်ဖတ် - ဟော့ဖန်ဟိမ်း**  
၁-၉-၁၂ ဟော့ဖန်ဟိမ်း ၀-၄ ဖရန်ဖတ်

လေဗာကူဆင်က ၀-၁ ဂိုးရလဒ်နဲ့ နှစ်ကြိမ်ဆက်တိုက် နိုင်ဖူးပါတယ်။ လေဗာကူဆင် အမှားခံမှာမဟုတ်ပါဘူး။ ဧည့်သည်ကို ကြိုက်ပါတယ်။

**ဟမ်းဘတ် - ဝါဒါဘရီမင်**  
၁-၉-၁၂ ဝါဒါ ၂-၀ ဟမ်းဘတ်  
ဟမ်းဘတ်နဲ့ ဝါဒါဘရီမင်ဟာ သုံးမှတ်ပဲ ကွာပါတယ်။ ဟမ်းဘတ်ကတောင် သရေကျရင် ၂၀ ရာခိုင်နှုန်း ရှုံးနိုင်မယ့် အနေအထားမျိုးရှိပါတယ်။ ဒါကြောင့် ဝါဒါဘရီမင်ဘက်ကပဲ ရပ်တည်သင့်ပါတယ်။

**ဂရုသာဖတ်ရီ - မိန့်စ်**  
၁-၉-၁၂ မိန့်စ် ၀-၁ ဂရုသာဖတ်ရီ

ဇယားအောက်ဆုံးက ဂရုသာဖတ်ရီကို မိန့်စ်အနိုင်ကန်ဖို့ မခက်လောက်ပါဘူး။ အဝေးကွင်းဆိုပေမယ့် မိန့်စ်အရမ်းရစ်သပ်မှန်နေပါတယ်။ မိန့်စ်ဟာ ရှော်လ်ကေးကို ၁-၂၊ ဘရူဂျက်ကို ၀-၁၊ ချစ်ကြည်ရေးခြေစမ်းပွဲမှာလည်း ၀-၁ ဂိုးရလဒ်တွေနဲ့ နိုင်ထားလို့ မိန့်စ်ကိုပဲ သဘောကျပါတယ်။

**စတုဂတ် - ဘိုင်ယန်မြူးနစ်**  
၂-၉-၁၂ ဘိုင်ယန် ၆-၁ စတုဂတ်  
ဘိုင်ယန်ဟာ ၁၈ ပွဲကစားပြီး ၄၅ မှတ်နဲ့ ထိပ်ဆုံးမှာ ရပ်တည်နေပါတယ်။ စတုဂတ်ကလည်း ရမှတ် ၂၅ မှတ်နဲ့ အဆင့်(၁၀)မှာ ရပ်တည်နေတာပါ။

စတုဂတ်ရဲ့ကွင်းမှာ ဘိုင်ယန်နိုင်ခဲ့ဖူးတာတွေရှိပါတယ်။ နောက်ဆုံးလေးကြိမ်မှာ ၃-၅၊ ၃-၆၊ ၁-၂၊ ၀-၂ ဂိုးရလဒ်တွေနဲ့ အသီးသီးနိုင်ခဲ့ခြင်းက ဘိုင်ယန်ဆိုတဲ့ ဘာဗေးရီးယန်းသားတွေဟာ ကွင်းမရွေးဘူးဆိုတာ ပြသနေပါတယ်။ အဲဒီညဘာ ဗေးရီးယန်းသားတွေ နဲ့ အတူ ဓာတ်တိုင်နှစ်တိုင်လောက် အလျှော့ပေးလိုက်ချင်ပါရဲ့။ ■

| ဂျာမန်ဘွန်ဒက်စ်လီဂါ ပွဲစဉ် (၁၈) |     |          |           |      |      |      |      |      |      |
|---------------------------------|-----|----------|-----------|------|------|------|------|------|------|
| အသင်း                           | ပွဲ | နိုင်သရေ | ရှုံးရလဒ် | ရလဒ် | ရလဒ် | ရလဒ် | ရလဒ် | ရလဒ် | ရလဒ် |
| ဘိုင်ယန်                        | ၁၈  | ၁၄       | ၃         | ၁    | ၄    | ၇    | ၄၅   | ၇၅   | ၇၅   |
| လေဗာကူဆင်                       | ၁၈  | ၁၁       | ၃         | ၄    | ၃    | ၂၃   | ၃၆   | ၃၆   | ၃၆   |
| ဒေါ့မွန်                        | ၁၈  | ၉        | ၆         | ၃    | ၄    | ၂၀   | ၃၃   | ၃၃   | ၃၃   |
| ဖရန်ဖတ်                         | ၁၈  | ၉        | ၃         | ၆    | ၃    | ၃၀   | ၃၀   | ၃၀   | ၃၀   |
| ရှော်လ်ကေး                      | ၁၈  | ၈        | ၄         | ၆    | ၃    | ၂၉   | ၂၈   | ၂၈   | ၂၈   |
| ဖရိုင်းဘတ်                      | ၁၈  | ၇        | ၆         | ၅    | ၂    | ၂၄   | ၂၈   | ၂၇   | ၂၇   |
| မိန့်စ်                         | ၁၈  | ၈        | ၃         | ၇    | ၂    | ၂၄   | ၂၈   | ၂၇   | ၂၇   |
| ဂလက်ဘတ်                         | ၁၈  | ၆        | ၈         | ၄    | ၂    | ၂၅   | ၂၆   | ၂၆   | ၂၆   |
| ဟမ်းဘတ်                         | ၁၈  | ၇        | ၄         | ၇    | ၃    | ၂၉   | ၂၂   | ၂၂   | ၂၂   |
| စတုဂတ်                          | ၁၈  | ၇        | ၄         | ၇    | ၂    | ၂၁   | ၃၀   | ၂၅   | ၂၅   |
| ဟန်နီဗာ                         | ၁၈  | ၇        | ၂         | ၉    | ၃    | ၃၆   | ၃၆   | ၂၃   | ၂၃   |
| ဝါဒါဘရီမင်                      | ၁၈  | ၆        | ၄         | ၈    | ၂    | ၂၈   | ၃၄   | ၂၂   | ၂၂   |
| ဝုဗ်ဘတ်                         | ၁၈  | ၆        | ၄         | ၈    | ၃    | ၂၉   | ၂၇   | ၂၂   | ၂၂   |
| ဒတ်ဆယ်လ်ဒေါ့ဖ်                  | ၁၈  | ၅        | ၆         | ၇    | ၂    | ၂၂   | ၂၅   | ၂၀   | ၂၀   |
| နရင်ဘတ်                         | ၁၈  | ၅        | ၆         | ၇    | ၃    | ၃၈   | ၂၃   | ၂၀   | ၂၀   |
| ဟော့ဖန်ဟိမ်း                    | ၁၈  | ၃        | ၄         | ၁၁   | ၂    | ၃၃   | ၃၁   | ၁၃   | ၁၃   |
| အော့စဘတ်                        | ၁၈  | ၂        | ၆         | ၁၀   | ၁    | ၁၅   | ၃၁   | ၁၂   | ၁၂   |
| ဂရုသာဖတ်ရီ                      | ၁၈  | ၁        | ၆         | ၁၁   | ၁၁   | ၃၀   | ၉    | ၉    | ၉    |

| ဘွန်ဒက်စ်လီဂါပွဲစဉ်(၁၈)   |     |            |  |  |  |  |  |  |  |
|---------------------------|-----|------------|--|--|--|--|--|--|--|
| လေဗာကူဆင်                 | ၃-၁ | ဖရန်ဖတ်    |  |  |  |  |  |  |  |
| ဘိုင်ယန်                  | ၂-၀ | ဂရုသာဖတ်ရီ |  |  |  |  |  |  |  |
| မိန့်စ်                   | ၀-၀ | ဖရိုင်းဘတ် |  |  |  |  |  |  |  |
| ဟော့ဖန်ဟိမ်း              | ၀-၀ | ဂလက်ဘတ်    |  |  |  |  |  |  |  |
| ဝုဗ်ဘတ်                   | ၂-၀ | စတုဂတ်     |  |  |  |  |  |  |  |
| ဝါဒါဘရီမင်                | ၀-၅ | ဒေါ့မွန်   |  |  |  |  |  |  |  |
| ရှော်လ်ကေး                | ၅-၄ | ဟန်နီဗာ    |  |  |  |  |  |  |  |
| နရင်ဘတ်                   | ၁-၁ | ဟမ်းဘတ်    |  |  |  |  |  |  |  |
| ဒတ်ဆယ်လ်ဒေါ့ဖ်            | ၂-၃ | အော့စဘတ်   |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>သွင်းဂိုးအများဆုံး</b> |     |            |  |  |  |  |  |  |  |
| ကိုင်းဘလိန်း (လေဗာကူဆင်)  | ၁၃  | ဂိုး       |  |  |  |  |  |  |  |
| ဗီယာ (ဖရန်ဖတ်)            | ၁၂  | ဂိုး       |  |  |  |  |  |  |  |
| မန်ဇူကစ် (ဘိုင်ယန်)       | ၁၁  | ဂိုး       |  |  |  |  |  |  |  |
| လီဝမ်ဒေါ့စကီး (ဒေါ့မွန်)  | ၁၁  | ဂိုး       |  |  |  |  |  |  |  |

## မြန်မာ့စက်ဘီးသမားများ နိုင်ငံခြားသားနည်းပြများဖြင့် လေ့ကျင့်နေ



နေပြည်တော်ရှိ လေ့ကျင့်ရေးကွင်းတွင် လေ့ကျင့်နေသော မြန်မာ့စက်ဘီးစီးအားကစားသမားများ။ ဓာတ်ပုံ - ကျော်ဇော်လှိုင်

ကျော်ဇော်လှိုင်

**မြန်မာနိုင်ငံတွင်** ကျင်းပပြုလုပ်မည့် (၂၇) ကြိမ်မြောက် အရှေ့တောင်အာရှ အားကစားတွင် ဝင်ရောက်ယှဉ်ပြိုင်မည့် မြန်မာ့စက်ဘီးစီးအားကစားသမားများအတွက် လေ့ကျင့်မှုများကို နိုင်ငံခြားမှ နည်းပြများဖြင့် ပြုလုပ်ပေးလျက်ရှိပြီး အကောင်းဆုံး ပြင်ဆင်မှုအနေအထားသို့ ရောက်ရှိနေပြီဖြစ်ကြောင်းသိရသည်။

နေပြည်တော် စက်ဘီးလေ့ကျင့်ရေးစခန်းတွင် အမျိုးသားစက်ဘီးသမား ၃၆ ဦးနှင့် အမျိုးသမီး ၂၄ ဦး စုစုပေါင်း ၆၀ ဦးကို စခန်းသွင်းလေ့ကျင့်လျက်ရှိပြီး တရုတ်လူမျိုးနည်းပြသုံးဦး၊ ထိုင်းလူမျိုးနည်းပြနှစ်ဦးနှင့် မြန်မာနည်းပြ ခြောက်ဦး စုစုပေါင်းနည်းပြ ၁၁ ဦးဖြင့် လေ့ကျင့်

ပေးလျက်ရှိသည်။ Down Hill, Cross Country, Road race, BMX အမျိုးအစား အားလုံးအတွက် ပြိုင်ပွဲဝင် အယောက် ၆၀ ကို လေ့ကျင့်ပေးနေပြီး တစ်ဦးချင်းနှင့် အသင်းလိုက်ပြိုင်ပွဲအားလုံးတွင် ဝင်ရောက်ယှဉ်ပြိုင်သွားမည်ဖြစ်ပြီး အိမ်ရှင်အခွင့်အရေးကို အသုံးပြု၍ အကောင်းဆုံးယှဉ်ပြိုင်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်းလည်းသိရသည်။

(၂၇)ကြိမ်မြောက် အရှေ့တောင်အာရှအားကစားပြိုင်ပွဲကြီး နီးကပ်လာသည်နှင့်အမျှ ဝင်ရောက်ယှဉ်ပြိုင်မည့် နိုင်ငံအသီးသီးမှ အားကစားသမားများသည် မိမိတို့နိုင်ငံအောင်မြင်မှုရရှိရန်အတွက် အစွမ်းကုန်ကြိုးပမ်းလျက်ရှိသကဲ့သို့ အိမ်ရှင်မြန်မာနိုင်ငံအနေဖြင့်လည်း နိုင်ငံအလိုက်ရပ်တည်မှုတွင် ထိပ်ဆုံးသို့ရောက်ရှိရန် အားကစားနည်းမျိုးစုံအတွက် ကြိုးပမ်းလျက်ရှိပြီး စက်ဘီးအားကစားနည်းတွင်လည်း ရွှေတံဆိပ်အများဆုံး ဆွတ်ခူးနိုင်ရန်အတွက် အစွမ်းကုန် ကြိုးပမ်းလျက်ရှိကြောင်းလည်း သိရသည်။ ■





# ၂၀၁၃ ဖော်မြူလာဝမ်းပြိုင်ပွဲကို မာစီးဒီးနဲ့ လက်တွဲပြီး စတင်ယှဉ်ပြိုင်တော့မယ့် လူးဝစ္စ ဟမ်မီလ်တန်

ကျော်ကျော်မင်း

McLaren နဲ့ ဆယ်စုနှစ်တစ်ခုကြာ လက်တွဲလာသူ နာမည်ကျော်ပြိုင်ကား မောင်းချန်ပီယံလူးဝစ္စဟမ်မီလ်တန်ဟာ မနုဇ်ရာသီက အောင်ပွဲခံခဲ့တဲ့ Red Bull Team နဲ့ကမ္ဘာ့ချန်ပီယံဖြစ်ခဲ့သူဗက်တဲလ် ကို ပခုံးချင်းယှဉ်နိုင်ဖို့ အခု Mercedes Team နဲ့လက်တွဲကာ ၂၀၁၃ ဖော်မြူလာ ဝမ်းပြိုင်ပွဲကို စတင်တော့မှာကို အင်္ဂလန် မီဒီယာတွေက တခုတရ ရေးသား ဖော်ပြနေကြပါတယ်။

၂၀၀၈ ဖော်မြူလာဝမ်း ကမ္ဘာ့ချန်ပီယံ ဖြစ်ခဲ့သူ ဗြိတိန်စကား ဟမ်မီလ်တန်ဟာ ဖော်မြူလာဝမ်းပြိုင်ပွဲကမ္ဘာကို ဝင်ရောက် လာခဲ့ပြီး အချိန်ကာလတိုအတော အတွင်းမှာ အောင်မြင်မှုတွေ အဆင့်ဆင့် တက်လှမ်းရယူနိုင်ခဲ့သူဖြစ်ပြီး အမေရိကန်အဆိုကျော်မလေး နစ်ကိုးလ် ဆွာဇင်ဂါနဲ့ တွဲခဲ့တဲ့အချိန်ကြောင့်လည်း ပေါ်ပေါက်လာမှာပါ ထင်ရှားခဲ့သူတစ်ဦးပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ အခုမန်ယူမှာ ခြေစွမ်းပြ နေသူ အင်္ဂလန်တိုက်စစ်မူး အက်ရှ်လေ ယန်းနဲ့ ငယ်ပေါင်းရောင်းရင်းတွေဖြစ်ပြီး အက်စတွန်ဗီလာပရိသတ်တွေပဲဖြစ်ပါ တယ်။ ခရစ်ယာန်ဘာသာကို ယုံကြည် သက်ဝင်ပြီး ယှဉ်ပြိုင်ခဲ့သမျှ ပြိုင်ပွဲတိုင်း မှာ လက်ဝါးကပ်တိုင် Cross ကို ဝတ်ဆင်မောင်းနှင်တတ်သူဟာ အသက် ၁၀ နှစ်အရွယ် ချာတီဝင်ယ်ဘဝမှာတင် ကရာတေးခါးပတ်နက် ဂျူနီယာအဆင့် ရရှိထားသူဖြစ်ပြီး ဖော်မြူလာဝမ်းပြိုင်ပွဲ ကမ္ဘာကိုလည်း အသက် ၁၃ နှစ်အရွယ် မှာ စတင်ဝင်ရောက်နိုင်ခဲ့ပြီး အသက် အငယ်ဆုံးပြိုင်ပွဲဝင်တစ်ယောက်အဖြစ် နဲ့ အားကစားစာမျက်နှာသစ် ဖွင့်လှစ် ထားနိုင်သူ ငွေကြယ်ပွင့်ပဲဖြစ်ပါတယ်။

၂၀၀၈ ဖော်မြူလာဝမ်း ကမ္ဘာ့ချန်ပီယံ ဖြစ်ခဲ့သူ ဟမ်မီလ်တန်ရဲ့ပုံတူဖယောင်း ရုပ်တုကို မဒမ်တူဆော့ပြတိုက်မှာ ဂုဏ်ပြု ထားရှိခဲ့တာက ၂၀၀၉ မတ်လ ၁၉ ရက်နေ့မှာဖြစ်ပြီး ဖော်မြူလာဝမ်းပြိုင်ပွဲရဲ့ ပထမဆုံးသော Black-Driver အဖြစ်နဲ့



မာစီးဒီးအသင်းနှင့် ပထမဆုံး မီဒီယာတွေ့ဆုံပွဲတွင် တွေ့ရသည့် ဟမ်မီလ်တန်။

လည်း တချို့က ကင်ပွန်းတပ်လေ့ရှိတာ တွေ့ရပါတယ်။ အခုပြိုင်ပွဲရာသီကို Mercedes Team နဲ့အတူ စတင်တော့ မယ့် ဟမ်မီလ်တန်ဟာ မာစီးဒီးမိခင်မြေ စတုဂတ်ကို သွားရောက်ခဲ့ပြီး နာမည်ကြီး Red Bull ကို နေရာလွှဲ ညှိနှိုင်းစီစဉ် နေခဲ့တာကိုလည်း ဂျာမနီစာစောင်တွေ က ဖွဲ့နွဲ့ဖော်ပြနေကြပါတယ်။ ၂၀၀၇ ရာသီက McLaren နဲ့အတူ လက်တွဲ ယှဉ်ပြိုင်ခဲ့ဖူးသူ စပိန်ငွေကြယ်ပွင့် ဖာနန်ဒိုအလွန်ဆိုကလည်း အခုရာသီ မှာ အသင်းပြောင်းသွားသူ ဟမ်မီလ်တန် ဟာ ကြောက်မက်ဖွယ်အကောင်းဆုံး ပြိုင်ဘက်ဖြစ်လာမှာသေချာနေပြီး ကမ္ဘာ့ ချန်ပီယံဖြစ်ဖို့ အလားအလာအကောင်း

ဆုံးသူတစ်ယောက်ပါလို့ အတိအလင်း ထုတ်ဖော်ချီးကျူးခဲ့ တာကို လည်း အင်္ဂလန်ပရိသတ်တွေ၊ မာစီးဒီးပရိသတ် တွေက သဘောတွေ့နေကြပါတယ်။ ၂၀၁၂ ပြိုင်ပွဲရာသီမှာ အလွန်ဆိုဟာ မြင်းကောင်းခွာလိပ်အဖြစ်မျိုးနဲ့ကြုံခဲ့ရ တာဖြစ်ပြီး ပွဲစဉ်တစ်လျှောက် တောက် လျှောက်ဦးဆောင်လာခဲ့ပြီးမှ ဂျာမနီ စကား ဗက်တဲလ်ကို နှာတစ်ဖျားအလို နဲ့ပဲ ဒုတိယလူဖြစ်ခဲ့ရတာဖြစ်ပါတယ်။ မနုဇ်က အသင်းလိုက်ဆုမှာ ပဉ္စမသာ မှာ အသင်းပြောင်းသွားသူ ဟမ်မီလ်တန် ဟာ ကြောက်မက်ဖွယ်အကောင်းဆုံး ပြိုင်ဘက်ဖြစ်လာမှာသေချာနေပြီး ကမ္ဘာ့ ချန်ပီယံဖြစ်ဖို့ အလားအလာအကောင်း

သင်္ကေတပဲလို့ ယူဆနေကြပါတယ်။ ဂန္ထဝင်ဖော်မြူလာဝမ်းချန်ပီယံမိုက်ကယ် ရူးမေကာကလည်း မာစီးဒီးနဲ့ ဟမ်မီလ် တန် လက်တွဲလိုက်တာနဲ့ပတ်သက်ပြီး “Mercedes Team ရဲ့ ရွှေရောင်ကာလ တွေဆီ တစ်ကျော့ပြန်ရောက်ရှိအောင် ဟမ်မီလ်တန် ကူညီပေးနိုင်မှာ သေချာ ပါတယ်။ လက်ရှိချန်ပီယံ Red Bull ကို ယှဉ်နိုင်ဖို့အတွက် လူအား၊ စက်အား အစစအဆင်သင့်ပြောင်းလဲပြုပြင်သွား ရမှာပါ။ တစ်ချိန်က ဂုဏ်ပြောင်ခဲ့တဲ့ ကျွန်တော် အသင်းဟောင်းအတွက် ၂၀၁၃ ရာသီဟာ အောင်ပွဲရာသီဖြစ်ဖို့ များနေပါပြီ”ဟု ချီးကျူးစကားဆိုသွားခဲ့ ပါတယ်။ ဂရင်းပရီပြိုင်ပွဲရာသီခြောက်ခု

လုံးလုံး McLaren Driver ဖြစ်ခဲ့သူ ဗြိတိန်ချန်ပီယံဟမ်မီလ်တန်ကလည်း “ဒီနှစ်ဟာ ကျွန်တော့်အတွက်လည်း စိန်ခေါ်မှုသစ်ကြုံတွေ့တဲ့နှစ်ပါပဲ။ Red Bull လက်ထဲက ချန်ပီယံဆုကို Mercedes နဲ့အတူ ပြန်လည်ရယူနိုင်ဖို့ ရည်မှန်း ကြိုးစားနေပါတယ်။ ကားသစ်၊ အဖွဲ့သစ်၊ ပရိသတ်သစ်တွေရဲ့ အားပေး မှုနဲ့အတူ ကမ္ဘာ့ချန်ပီယံခရီးကို အသေချာ နှင်နိုင်မှာ သေချာပါတယ်။ ကမ္ဘာ့ချန်ပီယံ နှစ်ထပ်ကွမ်းဖြစ်ဖို့လည်း ရည်မှန်းထား ပါတယ်”ဟု စတုဂတ်ရောက်ရှိစဉ်မှာ ကတိစကားဆိုသွားခဲ့ပါကြောင်း သတင်း ကောင်းပါးရင်း Mercedes ရဲ့ အောင်ပွဲ ခရီးကို ရင်ခွန်အားပေးကြပါစို့လား။ ■

## ဇေယျာ မြန်မာ အိုးပင်း ၂၀၁၃ ဂေါက်သီးရိုက် ပြိုင်ပွဲကျင်းပမည်

ကျော်စင်လှိုင်

မြန်မာ PGA နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ ဂေါက်သီး အဖွဲ့ချုပ်တို့က ကြီးပွားပြီး Asian Tour က စီစဉ်ကျင်းပသော ZAYKABAR MYANMAR OPEN 2013 ဂေါက်သီး ရိုက်ပြိုင်ပွဲကို လာမည့် ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၀ ရက်နေ့မှ ၂၄ နေ့အထိ Royal Mingalar Golf & Country Club ၌ ကျင်းပသွားမည်ဖြစ်သည်။

အဆိုပါ နိုင်ငံတကာဂေါက်သီးရိုက် ပြိုင်ပွဲတွင် ကမ္ဘာ့နိုင်ငံပေါင်း ၂၅ နိုင်ငံမှ နိုင်ငံခြားသားဂေါက်သီးအားကစား သမား ၁၃၀ ကျော်ပါဝင်မည်ဖြစ်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံမှ ဂေါက်သီးအားကစား သမား ၂၀ ဖြင့် အားလုံးပေါင်း ဂေါက်သီး အားကစားသမား ၁၅၀ ကျော် ပါဝင် မည်ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

ပြိုင်ပွဲဝင် ၁၅၀ အနက် အဆင့်(၁)မှ အဆင့် (၆၅)အထိ ဆုချီးမြှင့်သွား မည်ဖြစ်ပြီး ဆုကြေးငွေအားလုံးပေါင်း အမေရိကန် ဒေါ်လာသုံးသိန်းအထိ ပေးအပ်ချီးမြှင့်သွားမည့် အဆိုပါ ဂေါက်သီးရိုက်ပြိုင်ပွဲတွင် ဗိုလ်စွဲသူကို အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅၄,၀၀၀၊

ဒုတိယဆု ရရှိသူကို ဒေါ်လာ ၃၃,၀၀၀၊ တတိယဆုရရှိသူကို ဒေါ်လာ ၁၈,၀၀၀ အသီးသီးချီးမြှင့်သွားမည်ဖြစ်ပြီး အနိမ့် ဆုံးအဆင့် (၆၅) ရရှိသူကို ဒေါ်လာ ၈၁၀ ချီးမြှင့်မည်ဖြစ်သည်။

“မြန်မာနိုင်ငံဂေါက်သီးအားကစား သမားတွေကို ဒီလိုကမ္ဘာ့အဆင့်ပြိုင်ပွဲ တွေမှာ အတွေ့အကြုံရအောင် ယှဉ်ပြိုင် ခိုင်းတာပါ။ ပြီးတော့ ဒီလိုပြိုင်ပွဲမျိုး တွေ များများယှဉ်ပြိုင်လာရရင် အာရှ အဆင့်၊ ကမ္ဘာ့အဆင့်ပြိုင်ပွဲတွေကို ယှဉ်ပြိုင်ဖို့ အတွေ့အကြုံကောင်းတွေ ရရှိလာနိုင်ပါတယ်”ဟု မြန်မာနိုင်ငံ ဂေါက်သီးအဖွဲ့ချုပ် ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌ ဦးအောင်ကြည်က ပြောသည်။ ■



# CONGRATULATIONS!

WE WISH TO CONGRATULATE YOU ON THE GRAND OPENING OF *Palm Spring Resort* (Myitkyina) ON 10 TH JANUARY, 2013.

WE FELT REMARKABLY SPECIAL TO BE PART OF SUCH AN IMPRESSIVE GRAND OPENING.

MAY YOU ACHIEVE HUGE SUCCESS IN THE FUTURE.

CONGRATULATIONS!





# မြန်မာလက်ဝှေ့ကျော်များ အနိုင်ရခဲ့သည့် ရိုးရာလက်ဝှေ့စိန်ခေါ်ပွဲ

ကျော်စင်လှိုင်

**မြန်မာနိုင်ငံရိုးရာလက်ဝှေ့အဖွဲ့ချုပ်နှင့် H & S Group တို့ စီစဉ်သော မြန်မာနှင့် ထိုင်း ရိုးရာလက်ဝှေ့စိန်ခေါ်ပွဲကြီးကို ပြီးခဲ့သည့် ဇန်နဝါရီလ ၂၀ ရက်နေ့တွင် သီပေါလက်ဝှေ့အားကစားရုံ၌ ကျင်းပခဲ့သည်။**

အဆိုပါ လက်ဝှေ့စိန်ခေါ်ပွဲကြီးတွင် ပြည်တွင်း လေးချီ၊ ငါးချီ စိန်ခေါ်ပွဲ ခြောက်ပွဲပါဝင်ပြီး မြန်မာနှင့်ထိုင်း လက်ဝှေ့စိန်ခေါ်ပွဲစဉ် နှစ်ပွဲပါဝင်ခဲ့သည်။ လက်ဝှေ့ မကျင်းပမီက နိုင်ငံတကာပွဲ သုံးပွဲပါဝင်မည်ဟု ကြေညာထားခဲ့သော်လည်း မြန်မာဘက်မှ တူးတူးနှင့် ယှဉ်ပြိုင်မည့် ထိုင်းလက်ဝှေ့သမားပတ်ပတ်ကိုင်သည် အပြင်းပျော်ပြီး မထိုးသတ်နိုင်သောကြောင့် အဆိုပါပွဲစဉ်ကို ဖျက်သိမ်းခဲ့ရကြောင်းသိရသည်။

ပြည်တွင်း လေးချီပွဲစဉ်များတွင် စောဖြိုးဝေ(အဖြူရောင်သွေးသစ်)နှင့် လင်းထက်မောင် (ဝါဆို)၊ ခွန်းရှိုင်းထက် (ဝါဆို)နှင့် ထွန်းလုံရှိန်(ငြိမ်းချမ်းရေး) တို့၏ပွဲစဉ်များသာ အကြိတ်အနယ်ဖြင့် သရေပွဲများဖြစ်ခဲ့ပြီး ကျန်ပြည်တွင်းပွဲများအားလုံး အနိုင်အရှုံး အဖြေပေါ်ခဲ့ပြီး ပရိသတ်အားရခဲ့ကြသည်။ ဝမ်းဝမ်း(နဂါးမာန်)က တာဝီတီ(Top One)ကို ဒုတိယအချီ နှစ်မိနစ်တွင် အလဲထိုးဖြင့် အထူးပြည်တွင်းငါးချီစိန်ခေါ်ပွဲအဖြစ် ယှဉ်ပြိုင်



မြန်မာလက်ဝှေ့ကျော် တွေ့မရှောင် ဆုယူအပြီး တာဝီတီညွှန့်များနှင့်အတူ တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ကျော်စင်လှိုင်

က ရဲရင့်ထွန်း(မုဒုံသား)ကို တတိယအချီတွင် အလဲထိုးဖြင့်လည်းကောင်း၊ မင်းမဟာ(ဘီလပ် မြေစက် ရုံ)က အောင်သူရိန်(Top One)ကို ဒုတိယအချီ နှစ်မိနစ်တွင် အလဲထိုးဖြင့်လည်းကောင်း အသီးသီးအနိုင်ရရှိခဲ့ကြပြီး အထူးပြည်တွင်းငါးချီစိန်ခေါ်ပွဲအဖြစ် ယှဉ်ပြိုင်

ထိုးသတ်ကြသည့် မိုက်တန်စန်(အလင်းရောင်)နှင့် ရဲရင့်(နဂါးမာန်)တို့၏ ပွဲစဉ်တွင် ရဲရင့်(နဂါးမာန်)က လက်ရည်အသာဖြင့် ဒုတိယအချီတွင် မိုက်တန်စန်(အလင်းရောင်)ကို နောက်ကောက်ချနိုင်ခဲ့သည်။ မြန်မာနှင့် ထိုင်းနှစ်နိုင်ငံ အထူးပြည်တွင်းငါးချီစိန်ခေါ်ပွဲများတွင် ထွန်းထွန်းမင်း

(မြန်မာ)က ပွန်ပက်(ဝမ်းစုံချိုင်းကလပ်)ကို ပထမအချီတွင် အလဲထိုးဖြင့်အနိုင်ရခဲ့သလို တွေ့မရှောင်(မြန်မာ)က လဲရှိုဝီဟ(ဝမ်းစုံချိုင်းကလပ်)ကို လက်ရည်အသာဖြင့် ပထမအချီပွဲပင် အလဲထိုးဖြင့် အနိုင်ရရှိခဲ့ကြသည်။ အဓိကတွဲဆိုင်းများအဖြစ် မြန်မာ

လက်ဝှေ့ကျော်များနှင့် ထိုင်းလက်ဝှေ့သမားများ၏ ယှဉ်ပြိုင်ထိုးသတ်မှုများသည် ပရိသတ်များအတွက် ပြည်တွင်းပွဲစဉ်များလောက်ပင် ဆွဲဆောင်မှုမရှိခဲ့ဘဲ မြန်မာလက်ဝှေ့သမားများအတွက် နိုင်ငံပွဲများ အလွယ်တကူရရှိခဲ့ခြင်းဖြစ်ပြီး ပရိသတ်များ၏ ဝေဖန်သံများစွာ

ကြားခဲ့ရသော လက်ဝှေ့ပွဲဖြစ်ခဲ့သည်။ ထို့ပွဲတွင် တွေ့မရှောင်နှင့် ယှဉ်ပြိုင်ထိုးသတ်ခဲ့သည့် ဂျီဝီဟအနေဖြင့် ခေါင်းကို အသုံးပြု၍ တိုက်ခိုက်ခြင်းကို လက်မခံနိုင်ကြောင်း ကြိုတင်ညှိနှိုင်းမှုများရှိခဲ့သော်လည်း မြန်မာရိုးရာလက်ဝှေ့တွင် အဆိုပါ တိုက်ခိုက်နည်းပါဝင်သဖြင့် မြန်မာလက်ဝှေ့ကျော် တွေ့မရှောင်က အသုံးပြုတိုက်ခိုက်ခဲ့ပြီး ထိုင်းလက်ဝှေ့သမားအနေဖြင့် မကျေနပ်မှုများဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည်။ ပွဲစီစဉ်သူ ဇော်ပစ်တိုင်းထောင်မှ ဦးစိုင်းဇော်ဇော်က “ကျွန်တော် ပွဲစီစဉ်တုန်းက သူတို့ဘက်က မြန်မာရိုးရာစည်းမျဉ်းစည်းကမ်းအတိုင်း ယှဉ်ပြိုင်ဖို့ သဘောတူညီပြီးသားပါ။ ပြိုင်ပွဲနီးကပ်မှ သူတို့ဘက်က ဒီလိုတောင်းဆိုမှုတွေဖြစ်လာတာပါ။ ကျွန်တော်နောက် စီစဉ်တဲ့ ပွဲတွေမှာ ဒီပွဲကို ဥပမာယူပြီး အကောင်းဆုံးစီစဉ်သွားပါမယ်။ နောက်ပြီး မြန်မာလက်ဝှေ့သမားတွေနဲ့ လက်ရည်ညှိမှုတဲ့ ဘန်ကောက်က ချန်ပီယံလက်ဝှေ့သမားတွေကို ခေါ်ယူပြီး ယှဉ်ပြိုင်ထိုးသတ်နိုင်ဖို့ စီစဉ်သွားပါမယ်”ဟု မြန်မာတိုင်း(မ်)ကို ပြောသည်။

တွေ့မရှောင်၏ ခေါင်းတိုက်ချက်ကို ခံစားခဲ့ပြီး ဒဏ်ရာရရှိခဲ့သော ဝမ်းစုံချိုင်းကလပ်မှ ထိုင်းလက်ဝှေ့သမား ဂျီဝီဟအား ထိုးသတ်ကြေးအပြင် ဆေးဖုဝါးခ အဖြစ်ဒေါ်လာ ၂၀၀ ပေးချေခဲ့ရကြောင်း သိရသည်။ ■

## MNL-2 ပြိုင်ပွဲ ပွဲစဉ်ဇယား မဲနှိုက်ရွေးချယ်

မြန်မာနိုင်ငံဘောလုံးအဖွဲ့ချုပ် (MFF) မှ ကြီးမှူးကျင်းပမည့် MNL-2 ပြိုင်ပွဲအတွက် ပွဲစဉ်ဇယား မဲနှိုက်ရွေးချယ်ခြင်း အခမ်းအနားကို ပြီးခဲ့သည့် တနင်္လာနေ့က MFF ရုံးချုပ် အစည်းအဝေးခန်းမတွင် ကျင်းပခဲ့သည်။

၂၀၁၃ MNL-2 ပြိုင်ပွဲအား မူလက အသင်းရှစ်သင်းဖြင့် ကျင်းပရန်စီစဉ်ခဲ့သော်လည်း ယခုအခါ Michelia FC အသင်းတစ်သင်း ထပ်တိုးလာသဖြင့် စုစုပေါင်းအသင်းကိုးသင်းဖြင့် ကျင်းပသွားမည်ဖြစ်သည်။ MNL-2 ပြိုင်ပွဲအား ဖေဖော်ဝါရီ ၁၅ ရက်နေ့တွင် စတင်မည်ဖြစ်ပြီး တစ်ပတ်လျှင် လေးပွဲနှုန်းဖြင့် ၂၃-၆-၂၀၁၃ ရက်နေ့အထိ ကျင်းပသွားမည်ဖြစ်သည်။ အမှတ်ပေး ပွဲစဉ်များပြီးဆုံးသည်နှင့် ၂၈-၆-၂၀၁၃ ရက်နေ့တွင် အမှတ်ပေးဇယား ပထမနှင့် ဒုတိယအသင်းနှစ်သင်း MNL-2 ပြိုင်ပွဲချန်ပီယံအဖြစ် ဗိုလ်လုပွဲစဉ် ယှဉ်ပြိုင်ကစားရမည် ဖြစ်သည်။

MNL-2 ပြိုင်ပွဲတွင် မြန်မာလက်ရွေးစင် ယူ-၁၉ အသင်း ဝင်ရောက်ယှဉ်ပြိုင်မည်ဖြစ်ပြီး တန်းတက်ခွင့် ရရှိမည်မဟုတ်ပေ။ MNL-2 ပြိုင်ပွဲဝင် အသင်းများမှာ Royal Land၊ ယူ-၁၉၊ ချင်းယူနိုက်တက်၊ မြဝတီ၊ ဒဂုံအက်စ်စီ၊ GFA၊ Michelia၊ Horizon နှင့် မောရဝတီတို့ဖြစ်သည်။ ■

## ဟံသာဝတီယူနိုက်တက်ကို အနိုင်ရပြီး ရတနာပုံအက်စ်စီ နိုင်ပွဲစတင်တွေ့ရှိခဲ့တဲ့ မြန်မာနေရှင်နယ်လိဂ် ပွဲစဉ်(၃)

အောင်စည်ဟိန်း

**မြန်မာနေရှင်နယ်လိဂ်** ၂၀၁၃ ဘောလုံးရာသီအစတွင် ရလဒ်များဆိုးရွားနေသော ရတနာပုံဘောလုံးအသင်းသည် ပွဲစဉ်(၃)တွင် ပထမဦးဆုံးနိုင်ပွဲကို ရရှိခဲ့သည်။ ဇန်နဝါရီလ ၁၉ ရက်နေ့ သုဝဏ္ဏဘောလုံးကွင်းတွင် မြန်မာနေရှင်နယ်လိဂ်၏ အသင်းကြီးတစ်သင်းဖြစ်သော ရတနာပုံက ဟံသာဝတီယူနိုက်တက်အသင်းကို နှစ်ဂိုး-ဂိုးမရှိဖြင့် အနိုင်ယူကာ အဖိုးတန်သုံးမှတ် ရယူခဲ့သည်။

“မြန်မာနေရှင်နယ်လိဂ်မှာ ပွဲသိပ်မများဘူး ဆိုတော့ နှစ်ပွဲ သုံးပွဲလောက် နှိုးသွားပြီဆိုရင် ချန်ပီယံရဖို့ သိပ်မလွယ်တော့ပါဘူး”ဟု ရတနာပုံအသင်း၏ နည်းပြသစ် ဘောရစ်ဘန်ဂျက်က ပြောသည်။

ရတနာပုံအသင်းအတွက် ပထမဂိုးကို ပွဲချိန် ငါးမိနစ်တွင် ပိုင်စိုးက သွင်းယူပေးခဲ့ပြီး ယုံကြည်မှုပျောက်နေသော ရတနာပုံအသင်းသားများ စိတ်အားတက်လာခဲ့သည်။ ပွဲချိန် ၈၄ မိနစ်တွင် ပေါ်လိုပီမန်တယ်က အဝေးကန်ဘောဖြင့် အသင်းအတွက် ဒုတိယဂိုးသွင်းယူခဲ့သည်။

“ကျွန်တော့်ကစားသမားတွေ ပထမဂိုးမှာ ကိုယ့်ကိုယ်ကို ယုံကြည်မှုတွေရှိလာပါတယ်။ ပြီးခဲ့တဲ့ ပွဲတွေက ရလဒ်တွေ ဆိုးရွားတာကြောင့် ကစားသမားတွေရဲ့ ကိုယ့်ကိုယ်ကို ယုံကြည်မှုထိခိုက်ခဲ့ပါတယ်။ ဒီပွဲမှာ နှစ်ဂိုး-တစ်ဂိုး ဒါမှမဟုတ် သုံးဂိုး-နှစ်ဂိုးလောက်နဲ့ ကပ်နိုင်မယ်လို့ မှန်းထားတာပါ”ဟု ဘောရစ် ဘန်ဂျက်က ပြောသည်။

ဟံသာဝတီအသင်းသည် ဂိုးရမည့်အခွင့်အရေးများ ဖန်တီးနိုင်ခဲ့ပြီး အနီးကပ်ကန်သွင်းမှုများ အကြိမ်ကြိမ် ပြုလုပ်ခဲ့သော်လည်း အဆုံးသတ်ညံ့ခဲ့သည်။



ဟံသာဝတီ ၀-၂ ရတနာပုံပွဲစဉ်မှ နှစ်ဖက်ကစားသမားများ အကြိတ်အနယ် ဘောလုံးယှဉ်လှနေစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ဘူးသီး

“လူငယ်များကို ပွဲထုတ်စမ်းသပ်နေတာကြောင့် တိုက်စစ်ပိုင်းမှာ အားနည်းနေတယ်။ ရသင့်ရထိုက်တဲ့ ဂိုးတွေ မရခဲ့ဘူး”ဟု ဟံသာဝတီယူနိုက်တက် အသင်း၏ နည်းပြဦးဝင်းတင်က ပြောသည်။

ပွဲစဉ်(၃) အပြီးတွင် ရန်ကုန်ယူနိုက်တက်သည် ရမှတ် ကိုးမှတ်ဖြင့် အမှတ်ပေးဇယားကို ဆက်လက်ဦးဆောင်ခဲ့သည်။ ရန်ကုန်ယူနိုက်တက်သည် မနေရာမြေအသင်းကို ခက်ခက်ခဲခဲကစားခဲ့ရပြီး နှစ်ဂိုး-တစ်ဂိုးဖြင့် အနိုင်ရခဲ့သည်။ ရန်ကုန်

ယူနိုက်တက်အတွက် ပထမဂိုးကို ကျော်ကိုကိုက ပွဲချိန်ငါးမိနစ်တွင် ခေါင်းတိုက်သွင်းယူလိုက်သည်။ ဒုတိယပိုင်းတွင် မနေရာမြေအသင်းက ဘောလုံးပိုင်ဆိုင်မှုအသာဖြင့် ခြေစွမ်းပြကစားကာ ၆၄ မိနစ်တွင် ကန်ဘူး၏ ပိတ်သွင်းချက်ကြောင့် မနေရာမြေအသင်းချေပဂိုး ရရှိသွားသည်။ ရန်ကုန်ယူနိုက်တက်အတွက် အနိုင်ဂိုးကို ၈၁ မိနစ်တွင် ကိုနေးက ခေါင်းတိုက်သွင်းယူပေးခဲ့သည်။

အသင်းကြီးနှစ်သင်း ဆုံတွေ့ကြသော မကွေး

အသင်းနှင့် ရောဝတီယူနိုက်တက်အသင်းတို့သည် နှစ်ဂိုးစီဖြင့် သရေကျသွားသည်။ မကွေးအသင်းသည် ပွဲပြီးခါနီးထိ နှစ်ဂိုးအသာဖြင့်ဦးဆောင်ခဲ့ရာမှ ရောဝတီယူနိုက်တက်အသင်း၏ နောက်ဆုံးမိနစ်ဒုတိယချေပဂိုးကြောင့် သရေတစ်မှတ်သာရရှိခဲ့သည်။ မကွေးအတွက် ဂိုးများကို အဲလ်မေဒါနှင့် မျိုးဇော်ဦးတို့က သွင်းယူခဲ့ပြီး ရောဝတီမှ မာရန်းက ပထမချေပဂိုးကို မိနစ် ၈၀ နှင့် ဒေါ်မိနစ်က ဒုတိယချေပဂိုးကို နာကျင်အချိန်ပို၌ သွင်းယူခဲ့သည်။ ■



# ဟယ်ရီမင်းသား အာဖဂန်စစ်ပွဲမှအပြန် မီဒီယာကို ဝေဖန်

ဗြိတိန်နန်းဆက်တန်းစီဇယားတွင် တတိယအဆင့်နေရာတွင်ရှိသူ မင်းသားဟယ်ရီသည် မတည်မငြိမ်ဖြစ်နေသော အာဖဂန် နစ္စတန် ဟဲလ်မန်း ပြည်နယ်၏ ကောင်းကင်ပြင်တွင် အပက်ချီ တိုက်ခိုက်ရေးရဟတ်ယာဉ်ဖြင့် တိုက်ပွဲဝင် ပျံသန်းရင်း သီတင်းပတ် ၂၀ ကြာ တာဝန်ချထားမှုခံခဲ့ရ

လန်ဒန်- ဗြိတိန်နိုင်ငံမှ ဟယ်ရီမင်းသားက ၎င်းသတင်းမီဒီယာအပေါ် အမျက်ထွက်မှုကြောင်းကို ပြောကြားပြီး သတင်းစာများက မဟုတ်မဟတ်တွေကို သတင်းလုပ်ပြီး ရေးနေကြသည်ဟု စွပ်စွဲပြောကြားလိုက်ပြီး ဇန်နဝါရီလ ၂၀ ရက်နေ့က တာဝန်ထမ်းဆောင်မှုခံခဲ့ရပြီးတွင် ထုတ်ဝေသော သဘောထားဝေဖန်ချက်များဖြင့် မိမိ၏ ကိုယ်ပိုင်အချိန်ကို အနေနှင့်အယှက်ကင်းမဲ့စွာ အေးအေးချမ်းချမ်း အသုံးပြုနိုင်အောင်ပြုခဲ့ကြသည်ဟု ပြစ်တင်ဝေဖန်လိုက်သည်။

“သူတို့ စွမ်းဆောင်နိုင်တာကတော့ သူတို့တစ်တွေ ဒီလိုမဟုတ်မဟတ်တွေ ရေးလို့ သူတို့ဒီလိုဟာတွေလုပ်ပြီး ဘယ်သူမှ ဘာမှမတတ်နိုင်တဲ့ ကျွန်တော်ကို စိတ်ကသိကအောက်ဖြစ်ပြီး ဒေါသဖြစ်စေတာပဲဖြစ်ပါတယ်”ဟု ၎င်းက အာဖဂန်နစ္စတန် စစ်ခန်းမှနေ၍ အိုင်တီဗီရုပ်သံအစီအစဉ်သို့ ၎င်းစစ်ဆင်ရေးနယ်မြေမှ ထွက်ခွာပြီးနောက်မှ ထုတ်လွှင့်ခွင့်ရှိသော လူတွေ့မေးမြန်းခန်းတစ်ခုတွင် ပြောကြားလိုက်သည်။

“ပြည်သူလူထုသည် အဆိုပါသတင်းစာများကို ဝယ်ယူသည့်အတွက်

အပြစ်မကင်းကြောင်း” ၎င်းက အလေးပေးပြောကြားလိုက်ပြီး ဆက်လက်၍ “ဘယ်သူကမှ သူတို့ရေးတဲ့အတိုင်း ယုံကြည်လက်ခံကြတာ မဟုတ်ဘူးဟု မျှော်လင့်ကြောင်း”နှင့် “ကျွန်တော့်ဘက်က ပြောရရင်တော့ ဒါတွေကို ကျွန်တော် မယုံကြည်တာအမှန်ပါပဲ”ဟု လည်း ဆက်လက်ပြောကြားသည်။

“ကျွန်တော့်အဖို့ ဒီအဖြစ်အပျက်ဟာ အတိတ်ကို ဘယ်လောက်ထိ ပြန်ရောက်သွားခဲ့တာသိတာ အထင်အရှားဖြစ်တယ်လို့ ယုံကြည်ပါတယ်။ ကျွန်တော်အလွန်နုနယ်သေးတဲ့ ကလေးငယ်ဘဝထိဖြစ်ပါတယ်”ဟု၎င်းက အဆိုပါသတင်းကွန်ရက်အား ပြောကြားလိုက်သည်။

ဗြိတိန်နိုင်ငံ၏ Press Association သတင်းအေဂျင်စီက မင်းသား ရဟတ်ယာဉ်ထိုင်ခုံပေါ်ဝင်မှုနေ့၍ စက်သေနတ်

သမားတာဝန်ဖြင့် ရန်သူများအား ပစ်ခတ်သတ်ဖြတ်ခဲ့ပါသလားဟု မေးမြန်းရာတွင် ဟယ်ရီမင်းသားက “ဟုတ်ပါတယ် သတ်ဖြတ်ခဲ့ပါတယ်။ ကျွန်တော့်လိုပဲ တခြားလူတွေအများအပြားကလည်း သတ်ဖြတ်ခဲ့ကြပါတယ်”ဟု ပြောကြားသည်။

ဗြိတိန်နိုင်ငံတွင် မင်းလုပ်ရန် တန်းစီဇယားတွင် တတိယအဆင့်နေရာတွင်ရှိသူ မင်းသားဟယ်ရီသည် မတည်မငြိမ်ဖြစ်နေသော အာဖဂန် နစ္စတန် ဟဲလ်မန်း ပြည်နယ်၏ ကောင်းကင်ပြင်တွင် အပက်ချီ တိုက်ခိုက်ရေးရဟတ်ယာဉ်ဖြင့် တိုက်ပွဲဝင် ပျံသန်းမှုပေါင်း အမြောက်အမြားပြုလုပ်ရင်း သီတင်းပတ် ၂၀ ကြာ တာဝန်ချထားမှုခံခဲ့ရသည်။

ဝေလပြည်နယ်တွင် ဘုရင့်လေတပ်မတော်၏ ရှာဖွေရေးနှင့် ကယ်တင်ရေးရဟတ်ယာဉ်၏ ယာဉ်မူးတာဝန်ထမ်းဆောင်နေသော ဝီလျံမင်းသား အာဖဂန်နစ္စတန်သို့ သွားရောက်တာဝန်ထမ်းဆောင်ရမည့်ကိစ္စ၌ ၎င်းသည် ဘုရင့်ရာထူးယူရမည့် တန်းစီဇယားတွင် ဒုတိယအဆင့်ရှိသူ မင်းသားတစ်ဦးအတွက် အန္တရာယ်များလွန်း



တာဝန်ထမ်းဆောင်နေသည့် မင်းသားဟယ်ရီကို အပက်ချီရဟတ်ယာဉ်တွင် တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - အေအက်မီ

သောကြောင့် ပိတ်ပင်တားဆီးခဲ့ခြင်းဖြစ်ကြောင်းသိရသည်။

ဟယ်ရီမင်းသားကမူ “သူ(ဝီလျံ)လည်း အဲဒီလိုလေးတဲနေရာမှာတာဝန်ထမ်းဆောင်ရမှာကို နှစ်သက်လိုလား

မှာပေါ့။ ခင်ဗျားတို့နဲ့ ကျွန်တော့်ရင်ထဲမှာရှိတဲ့အတိုင်း ပွင့်ပွင့်လင်းလင်း ပြောရမယ်ဆိုရင်တော့ သူ့ဘာကြောင့် မသွားသင့်သလဲဆိုတာ တွေးမရပါဘူးဗျာ။ အန္တရာယ်များရအောင်

ကောင်းကင်မှာ ပျံနေတဲ့လေယာဉ်တစ်စင်းရဲ့ထိုင်ခုံမှာ ဘယ်သူထိုင်နေတယ်ဆိုတာ ဘယ်သူမှမသိနိုင်ပါဘူး”ဟု ပြောကြားလိုက်သည်။ (အေအက်မီ)

ခင်အောင် တာသာပြန်သည်။ ■

# စင်ကာပူနိုင်ငံ လူဦးရေတိုးတက်စေရေး အစိုးရက ကလေးဆုကြေးပေးမည်

စင်ကာပူ- စင်ကာပူအစိုးရသည် နိုင်ငံလူဦးရေတိုးရေးနှင့် နိုင်ငံခြားသားများအပေါ် မှီခိုမှုလျှော့ချရေးအတွက် ရည်ရွယ်၍ ကလေးမွေးဖွားသော မိဘများအား ငွေကြေးထောက်ပံ့သည့် ကလေးဆုကြေး (baby bonus) တိုးမြှင့်ခြင်းနှင့် ကလေးပြုစုရန်အတွက် ဖခင်အား ခွင့်ခံစားခွင့် (paternity leave) စတင်ခွင့်ပြုခြင်း ဆိုင်ရာ ကြေညာချက်ကို ဇန်နဝါရီလ ၂၀ ရက်က ထုတ်ပြန်သည်။

ယခင်နှစ် ဩဂုတ်လ ၂၆ ရက်နှင့် ယင်းနေ့နောက်ပိုင်းတွင် ကလေးမွေးဖွားပေးသည့် စင်ကာပူနိုင်ငံသားမိဘများသည် ကလေးတစ်ယောက်အတွက် အပိုဆုကြေးငွေ ၅၀ ရာခိုင်နှုန်းတိုးကာ စင်ကာပူဒေါ်လာ ၆,၀၀၀ (အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၄,၉၀၀) ရရှိကြမည်ဖြစ်သည်။

ပထမကလေး နှစ်ယောက်အတွက်သာ ဆုကြေးရရှိမည်ဟုလည်းဆိုသည်။

စင်ကာပူလူငယ် အိမ်ထောင်သည်များ မကြာခဏညည်းညူနေကြသည့်



ကလေးတစ်ဦးဆုကြေး ၅၀ % တိုးမိသားစုစရိတ်ကြီးလေးမှုကို ထေမိစေ

ရန်အတွက် တတိယနှင့် စတုတ္ထကလေးမွေးဖွားသည့် မိဘများကိုလည်း ကလေးတစ်ဦးအတွက် စင်ကာပူဒေါ်လာ ၈,၀၀၀ ထိ တိုးမြှင့်ထောက်ပံ့သွားမည်ဖြစ်သည်။

ယင်းထောက်ပံ့ကြေး ခံစားခွင့်ရရန် အနည်းဆုံးမိဘတစ်ဦးစင်ကာပူနိုင်ငံသားဖြစ်ရန် လိုအပ်သည်။

စင်ကာပူအစိုးရသည် ယခုနှစ် မေလ ၁ ရက်နေ့နှင့် ယင်းနေ့နောက်ပိုင်းတွင် မွေးဖွားသော ကလေးများ၏ ဖခင်များအား ကလေးစောင့်ရှောက်ရန်

ခွင့်ရက် ရက်သတ္တပတ်ခံစားခွင့်ပြုမည်ဟု စင်ကာပူ အမျိုးသားလူဦးရေနှင့် ပတ်သက်သည့်အသွေးတိုးပွားရေးဌာန၏ သတင်းထုတ်ပြန်ချက်တွင် ဖော်ပြသည်။

ကလေးဖခင်သည် ကလေးပြုစုခွင့် ဒုတိယရက်သတ္တပတ် ထပ်မံခံစားလိုပါက မိခင်ပုံမှန်ရရှိသည့် မီးဖွားခွင့် (maternity leave) ရက်သတ္တ ၁၆ ပတ်ထဲမှ ရယူခံစားနိုင်သည်။

ကလေးရှိသော မိသားစုများ၏ နေထိုင်ရေးကိုလည်း အစိုးရ၏ အိမ်ထောင်ရေး

နှင့် မိသားစုအစီအစဉ် (Marriage and Parenthood Package) ဖြင့် စင်ကာပူဒေါ်လာ နှစ်သိန်း (အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁ ဒသမ ၆၃ ဘီလျံ) ကို အသုံးပြုဖြေရှင်းပေး လျက်ရှိသည်။

ပြည်ပအလုပ်သမားကို အခြေပြု၍ စီးပွားဖွံ့ဖြိုးနေသော စင်ကာပူနိုင်ငံ၏ လူဦးရေ ၅ ဒသမ ၃ သန်းတွင် နိုင်ငံသား ၃ ဒသ ၃ သန်းသာရှိသည်။

(အေအက်မီ)

အောင်သာလင်း တာသာပြန်သည်။ ■

yangon airways  
you're safe with us

Discover Myanmar With Yangon Airways

Free Delivery Door-To-Door

Cabin Crew Vacancies Available At Yangon Airways



# တရုတ်လေထုညစ်ညမ်းမှု အစိုးရမီဒီယာတွင် ဖော်ပြခဲ့

**ပေကျင်း -** ပေကျင်းမြို့ပြဒေသတစ်ခုတွင် လုံး မီးခိုးမြူ (Smog) များ ပြည့်စုံလာစေသည့် လေထုညစ်ညမ်းမှုအန္တရာယ် ပိုမိုဆိုးဝါးမှုအပေါ် ပြည်သူများ၏ ဒေါသဒီဇင်ဘာလ ၁၄ ရက်က ကူးစက်ပျံ့နှံ့လာပြန်သောကြောင့် သက်ဆိုင်ရာဌာန များ၏ ပွင့်လင်းမြင်သာရှိမှုနှင့် နိုင်ငံ၏ အန္တရာယ်ဖြစ်လောက်အောင် လျင်မြန်သည့် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုကို အစိုးရမီဒီယာများက ထောက်လှမ်းမေးမြန်းခဲ့သည်။

မြို့ပြဒေသများလျင်မြန်စွာ တိုးချဲ့ထူထောင်မှု၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ကို အရင်းအနှီးပြုလျက် စီးပွားရေးတစ်ဟုန်ထိုးတိုးတက်မှုများကို ရရှိစေသည့် တရုတ်နိုင်ငံ၏ ခေတ်မီတိုးတက်မှုအစဉ်ကို ပြန်လည်အကဲဖြတ်ရန်အတွက် မီဒီယာများက အင်တာနက်အသုံးပြုသူများထံ ချဉ်းကပ်ခဲ့ကြသည်။

ယခုလ စနေ၊ တနင်္ဂနွေနေ့များက တရုတ်နိုင်ငံမြောက်ပိုင်းဒေသ အများအပြားပေါ်တွင် မီးခိုးမြူများ ထူထဲစွာ ကျရောက်နေ၍ လမ်းသွားလမ်းလာများ မိတာ ၁၀၀ အထိသာ မြင်ကြရပြီး လေယာဉ်ခရီးစဉ်များကို ဖျက်သိမ်းထားရသည်။ အိုးအိမ်တည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းခွင်များနှင့် ကားထုတ်လုပ်ရေးစက်ရုံတစ်ခုတို့တွင် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုဆန့်ကျင်ရေး လှုပ်ရှားမှုတစ်ရပ်အဖြစ် လုပ်ငန်းခွင်များကို ရပ်နားထားကြသည်။

ပေကျင်းမြို့ဆေးရုံကြီးနှစ်ခုမှ ဆရာဝန်များ၏ အဆိုအရအသက်ရှူလမ်းကြောင်းဆိုင်ရာ ဝေဒနာရှင်ဦးရေရက်အနည်းငယ်အတွင်း အထူးပင်များပြားလာကြောင်း အစိုးရမီဒီယာများတွင် ဖော်ပြသည်။

ညစ်ညမ်းလေထုထဲတွင် ပြည်သူများသုံးရက်အထိ ပိတ်လှောင်ခံရသောကြောင့် ပြည်သူများအနေဖြင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် မည်မျှအရေးကြီးပုံကို သိလာကြလောက်ပြီဖြစ်သည်ဟု တရုတ်နိုင်ငံမှ တွစ်တာနှင့်ဆင်တူသော ဆိုင်နာပိုင်တို့ဝက်ဘ်ဆိုက်က သတိပေးထားသည်။

ပေကျင်းမြို့၌ မီးခိုးမြူအများဆုံးကျရောက်ချိန်တွင် လေထုထဲရှိ PM 2.5



ပေကျင်းမြို့တွင် မီးခိုးမြူများကျရောက်သည့်အန္တရာယ်ကို ကာကွယ်၍သွားလာနေကြသူများ။ ဓာတ်ပုံ - အေအက်ဖ်စီ

အမှုန်များ (အဆုတ်တွင်းသို့နက်ရှိုင်းစွာကျရောက်လောက်အောင် သေးငယ်သည့် အမှုန်များ) ၏ပမာဏမှာ တစ်ကုပမီတာတွင် ၉၉၃ မိုက်ခရိုဂရမ် ရှိနေရာ၊ ယင်းမှာ ကမ္ဘာ့ကျန်းမာရေးအဖွဲ့ (WHO) ၏ အန္တရာယ်ကင်းသတ်မှုတစ်ခုကို ပမာဏထက် အဆ ၄၀ နီးပါးပိုများနေသည်။ မီးခိုးမြူကျရောက်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ကျွမ်းကျင်သူတို့က အနိမ့်ပိုင်းတိုက်လေ (Low Winds) များအပေါ် သတ္တိရှိသည်။ မြူများသည် ယာဉ်များနှင့် စက်ရုံများမှ ထုတ်လွှတ်သည့် မီးခိုးနှင့် ရောနှောပြီးနောက် ပေကျင်းမြောက်ဘက်နှင့် အနောက်ဘက် တောင်တန်းများပေါ်တွင် တွဲခိုနေကြတော့သည်။

ဆောင်းရာသီတွင် မီးသွေးအသုံးပြုမှုသည်လည်း မီးခိုးမြူဖြစ်ရသည့် အကြောင်းတစ်ခုဟုဆိုသည်။

အစိုးရသတင်းစာ တစ်ခုဖြစ်သည့် ဇန်နဝါရီ ၁၄ ရက်ထုတ် Global Times ခေါင်းကြီးပိုင်းတွင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုဆိုင်ရာ စာရင်းဇယားကို ဂဏန်းများကို ပို၍ထင်သာမြင်သာအောင် ထုတ်ပြန်ရန်နှင့် ပြဿနာများကို ယခင်အတိုင်း ဖွဲ့ကွယ်ထားခြင်းမျိုးလုံးဝမပြုလုပ်ဘဲ မှန်ကန်သည့် အကြောင်းရပ် အချက်အလက်များကို ထုတ်ပြန်ပေးရန် အစိုးရအား အကြံပြုတိုက်တွန်းထားသည်။

တရုတ်တာဝန်ရှိ ပုဂ္ဂိုလ်များသည် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ပြဿနာနှင့် အခြားပြဿနာများကို သတင်းမထုတ်ပြန်ဘဲ လုံးဝဖွဲ့ကွယ်ထားတတ်ကြသည်။ ယခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလအစောပိုင်းက မြစ်တစ်စင်းအတွင်းသို့ ဓာတုပစ္စည်းများ ယိုစိတ်မှုကို ငါးရက်ကြာမှ လူထုကို

တရားဝင် အသိပေးခဲ့သည်။ ၂၀၀၃ ခုနှစ်က ကူးစက်မြန်ပြင်းထန်အဆုတ်ရောင်ရောဂါ (SARS) စတင်ကူးစက်ဖြစ်ပွားစဉ်ကလည်း ဖြစ်ဖြစ်ချင်း သတင်းမှန်မထုတ်ပြန်ခဲ့၍ အာဏာပိုင်များ ဝေဖန်ပြစ်တင်ခြင်း ခံခဲ့ကြရသည်။

ဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်းနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ကာကွယ်ထိန်းသိမ်းရေး လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်ရာတွင် ဒီမိုကရေစီနည်းကျသော နည်းစဉ်များနှင့် သွားသင့်ကြောင်း၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ပြဿနာများကို နိုင်ငံရေးပြဿနာများနှင့် မရောထွေးစေသင့်ကြောင့် Global Times သတင်းစာက သတိပေးရေးသားခဲ့သည်။

တရုတ်အစိုးရသည် နိုင်ငံ၏ အကြီးမားဆုံး တိုးချဲ့မြို့ပြဒေသ၏ တရားဝင်

'PM 2.5' အမှုန်များ အခြေပြစာရင်းဇယားကိုပင် ယခင်နှစ် ၂၀၁၁ နှစ်ဆန်းတွင်မှ ထုတ်ပြန်ပေးခဲ့ပြီး ယခုနှစ် ဒီဇင်ဘာအစောပိုင်းတွင် အခြား ၇၄ မြို့များ၏ အခြေပြဇယားများကို တိုးချဲ့ထုတ်ပြန်ပေးခဲ့သည်။

Global Times သတင်းစာတွင် ဖော်ပြချက်များအရ လေထုအရည်အသွေးညွှန်းကိန်းဆိုင်ရာ ကိန်းဂဏန်းများသည် တရုတ်အာဏာပိုင်များ၏ ထုတ်ပြန်ချက်နှင့် ပေကျင်းရှိ အမေရိကန်သံရုံး၏ ထုတ်ပြန်ချက်များ ကွာခြားလျက်ရှိသည်။

ပေကျင်းမြို့ရှိ ကိုယ်ပိုင်ကားပိုင်ရှင်များနှင့် အစိုးရပိုင်အသုံးပြုနေသည့် အရာရှိများ ဦးရေ ငါးသန်းဝန်းကျင်တို့အနေဖြင့် မိမိတို့၏ ယာဉ်မောင်းလေ့စရိတ်များကို ပြန်လည်သုံးသပ်ကြရန်နှင့်

အစိုးရအနေဖြင့်လည်း စက်မှုလုပ်ငန်းများမှ ထွက်ရှိသည့် ညစ်ထေးမှုများကို ဖြေရှင်းပေးရန် China Daily သတင်းစာက နှိုးဆော်သတိပေးထားသည်။

“မြို့ပြဒေသများကို လျင်မြန်စွာ တိုးချဲ့တည်ဆောက်နေသည့် ကာလတွင် မြို့ပြဒေသ၏ လူမှုဘဝအရည်အသွေးနှင့် ပိုမိုဆိုးရွားလာနေသော ယနေ့သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်တို့ကို ချိန်ညှိခြင်းမရှိဘဲ ယင်းတိုးချဲ့တည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းများကို မည်ကဲ့သို့ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဟူသည့် အချက်ကို တရုတ်အစိုးရက ချက်ချင်းတွေးဆသင့်နေပါပြီ” ဟုလည်း ယင်းသတင်းစာခေါင်းကြီးပိုင်းတွင် တိုက်တွန်းရေးသားထားသည်။

ပေကျင်းမြို့တော်ပေါ်တွင် အိမ်ထဲမှနေသော မီးခိုးမြူအခြေအနေမှာ ဇန်နဝါရီ ၁၄ ရက် ညနေပိုင်းက ပါးလာပြီး လေထုညစ်ညမ်းမှုအခြေအနေမှာ PM 2.5 AQI ၁၈၃ အဆင့်၊ သို့မဟုတ် ‘ပါးလွှာညစ်ထေးမှု’ အဆင့် (light pollution) သို့ ရောက်လာကြောင်း အစိုးရလေထုစောင့်ကြည့်ရေးဌာနမှ ကြေညာသော်လည်း ပေကျင်းရှိ အမေရိကန်သံရုံးက ပေကျင်း၏ မီးခိုးမြူအခြေအနေမှာ ‘အန္တရာယ်များသည့်’ ၃၃၅ အဆင့်၌ ရှိနေသည်ဟု ဆိုသည်။

တရုတ်နိုင်ငံဒေသများစွာတွင် လေထုညစ်ညမ်းမှုမြင့်မားလျက်ရှိနေရာ ပေကျင်းတောင်ဘက်ရှိ ကျွဲကျိုးမြို့တွင် ၄၀၅၊ ပေကျင်း အနောက်တောင်ဘက်ရှိ ရှန်းမြို့တွင် ၃၄၂ အဆင့်တို့၌ ရှိနေသည်။

မီးခိုးမြူများ ထူထပ်စွာကျရောက်နေမှုကြောင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေနှင့် ဆက်သွယ်လုပ်ကိုင်နေသော ကုမ္ပဏီများ၏ ရှယ်ယာဈေးနှုန်းများ မြင့်တက်လာသည်။ လေထုညစ်ညမ်းမှုကာကွယ်သည့် မျက်နှာဖုံးများထုတ်လုပ်သော Shanghai Dragon ကုမ္ပဏီ၏ ရှယ်ယာဈေးကွက်နှုန်း နေ့စဉ် ၁၀ ရာခိုင်နှုန်းတက်လျက် ရှိသည်။ (အေအက်ဖ်စီ)

အောင်သာလင်း ဘာသာပြန်သည်။ ■

## တရုတ်ပြည်တွင် ဗိုက်ခွဲမွေးဖွားခြင်း ခေတ်စားလာ

**ပေကျင်း -** ပေကျင်းမြို့ရှိ ကြီးကျယ်သော ဆေးရုံခန်းတစ်ခန်းသည် ဥရောပ၌ ၁၈ ရာစုနှစ်အတွင်း ခေတ်စားသော အပြောက်အမွှမ်း တန်ဆာဆင်ထားသော ဆိုဖာနှင့် မိုနာလီဇာ ပန်းချီကားဖြင့် ဆင်ယင်ထားပြီး သားယောက်ျားကလေးမွေးခဲ့သော အသက် ၂၈ နှစ်ရှိ ဝမ်းဒန်က “ခမ်းနားကြီးကျယ်ပြီး ကောင်းစွာ တန်ဆာဆင်ထားတဲ့ ‘အိမ်ဖြူတော်’ မှာ နေချင်တယ်” ဟု ဆိုသည်။

ပေကျင်းမြို့ အင်တိုင်ဆေးရုံရှိ ဤအခန်းသည် သမ္မတတစ်ဦးအတွက် အခန်းလို ခမ်းနားလှပြီး မြို့တော်၏ ချမ်းသာသော လူလတ်တန်းစားအတွက် ရည်ရွယ်သည့် တန်ဖိုးကြီး သီးသန့်အခန်းဖြစ်သည်။ ဝမ်းဒန်သည် သူ၏ သားဦးကလေးကို မွေးဖွားရာတွင် တန်ဖိုးကြီး ဤအခန်းကို အသုံးပြုခြင်း တစ်ခုသာ ထူးခြားသည်မဟုတ်သေးပေ။

မြို့ပေါ်နေ ကျွမ်းကျင်သော အတတ်ပညာရှင် အများစုအကြား ဗိုက်ခွဲမွေးဖွားမှု

မှု ခေတ်စားနေသည့် တရုတ်နိုင်ငံတွင် ဝမ်းဒန်သည် သဘာဝအတိုင်း မွေးဖွားခြင်းကို ရွေးချယ်ခဲ့သည်။

ကမ္ဘာ့ကျန်းမာရေးအဖွဲ့၏ နောက်ဆုံးထုတ် ကိန်းဂဏန်းများအရ ဗိုက်ခွဲမွေးလိုကြသည့် တရုတ်မိခင်အချို့သည် ၂၀၁၁ ခုနှစ်တွင် ၂၀ ရာခိုင်နှုန်းခန့်နှင့် ၂၀၀၈ ခုနှစ်တွင် ၄၆ ရာခိုင်နှုန်းကျော်ရှိရာ ဆယ်စုနှစ်မရှိတရုတ်လောက်အတွင်း နှစ်ဆကျော်တက်လာရာ မြို့ကြီးများတွင် သုံးပုံနှစ်ပုံနား နီးလာကြောင်း သိရသည်။

သဘာဝအလျောက် မွေးဖွားရာတွင် မိခင်နှင့် ကလေး၏ ကျန်းမာရေးအခြေအနေ စိုးရိမ်ရသော အခြေအနေတွင် ဗိုက်ခွဲမွေးဖွားခြင်းလိုအပ်ကြောင်း သို့သော် ဗိုက်ခွဲမွေးခြင်း၏ အန္တရာယ်သည် အကျိုးပြုမှုထက် တစ်ခါတစ်ရံ ပိုကြီးကြောင်း ကျွမ်းကျင်သူများက ပြောသည်။

တရုတ်နိုင်ငံတွင် ဗိုက်ခွဲမွေးခြင်းနှုန်း

သည်လွန်စွာမြင့်မားလာကြောင်း၊ အဓိကအကြောင်းရင်းသည် ဆေးရုံငွေကြေးထောက်ပံ့မှုဖြစ်ကြောင်း အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုရှိ Duke University တွင် တရုတ် ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုကို လေ့လာနေသော သုတေသီရှင်လန်တန်က ပြောသည်။

တရုတ်ဆေးရုံများသည် အစိုးရထံမှ ထောက်ပံ့ငွေ အနည်းငယ်ရရှိပြီး ဝင်ငွေထက်ဝက်နီးပါးသည် ဗိုက်ခွဲမွေးသည့် ခွဲစိတ်မှုများက ရသည်။ အခြားဝင်ငွေများသည် ရောဂါစစ်တမ်းများနှင့် ဆေးဝါးများမှ ရသည်။

သဘာဝအလျောက် မွေးဖွားခြင်းထက် ဗိုက်ခွဲမွေးခြင်းသည် သုံးဆ၊ လေးဆ ပိုကုန်ကျသဖြင့် ဆေးရုံအနေဖြင့် ပိုဝင်ငွေရသည်ဟု တန်ကပြောသည်။

တရုတ်နိုင်ငံ၏ မိသားစုတစ်စုကလေးတစ်ဦးစီမိန်းမူဝါဒကြောင့် ဗိုက်ခွဲမွေးဖွားမှုက တစ်ဦးတည်းသော ကလေးမွေးဖွားမှုတွင် ပိုဘေးကင်းသည်

ဟု ၎င်းတို့ယူဆကြသော ထိုလုပ်ငန်းစဉ်၌ ငွေကို ရေလိုသုံးနေကြသည်ဟု တန်က ပြောသည်။

အမျိုးသမီးများ သဘာဝအလျောက် မွေးဖွားခြင်းကို ရွေးချယ်ရန်အားပေးသည့် အနေဖြင့် အင်တိုင်ဆေးရုံက ရေထဲတွင် မီးဖွားခြင်းကိုကမ်းလှမ်းပြီး သားဖွားခြင်း ဝေဒနာနှင့်ပတ်သက်၍ စိတ်ညှိခြင်း နည်းပညာကို ကိုယ်ဝန်ဆောင်မိခင်များကို သင်ကြားပေးသည်။ ထိုသို့ ပြုလုပ်ပေးခြင်းသည် ဗိုက်ခွဲမွေးခြင်း နီးပါးကုန်ကျသည်။

“အဓိကပြဿနာတစ်ခုက တရုတ်ကိုယ်ဝန်ဆောင် အမျိုးသမီးတွေဟာ နာမှာ သိပ်ကြောက်တယ်။ ရေထဲ မီးဖွားခြင်းက လူနာရဲ့ ကြောက်စိတ်ကို မလျော့ပါးစေနိုင်ပါ။ ဒါကြောင့်လည်း စိတ်ညှိခြင်းကို စတင်ခဲ့ရတယ်” ဟု အင်တိုင်ဆေးရုံ၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်ဖင်ဂလင်းက အေအက်ဖ်စီသတင်းဌာနသို့ ပြောပြသည်။



ဝမ်းဒန်ဆေးရုံကြီးမှ ‘အိမ်ဖြူတော်’ မွေးဖွားခဲ့သည့်ကလေးတစ်ဦး။ အေအက်ဖ်စီ

ဆေးရုံအခန်းများကို ‘အိမ်ဖြူတော်’ ‘အစွလမ္မာဘတ်နန်းတော်’ စသည်ဖြင့် ခင်းပေးခြင်းသည် မိဘများအား ၎င်းတို့၏ ကလေးကြီးပြင်းလာသောအခါ နိုင်ငံခေါင်းဆောင် ဖြစ်လာဖို့ မျှော်လင့်

ချက်ကို စိတ်ကူးယဉ်စေလိုကြောင်းနှင့် မင်္ဂလာတေးဂီတ တီးပေးခြင်းမှာ မီးဖွားခြင်းသည် ထိမ်းမြားလက်ထပ်ခြင်းကဲ့သို့ ပျော်ရွှင်မှုတစ်ခုဖြစ်ကြောင်း ချန်က ဆိုသည်။ (အေအက်ဖ်စီ)

ညွှန်ညွှန်ဝင်း ဘာသာပြန်သည်။ ■



ရှုထောင့်

# ဖိလစ်ပိုင်နိုင်ငံ- အခြားသတင်းကောင်း ပုံပြင်လေးတစ်ခု

သမ္မတအာကီနိုဟာ ဖိလစ်ပိုင်နိုင်ငံရဲ့အဂတိလိုက်စားမှု တိုက်ဖျက်ရေး၊ အခွန်ပေးဆောင်ရန် ရှောင်တိမ်းမှုတွေကို တိုက်ဖျက်ရာမှာအောင်မြင်မှု တွေအတွက် ချီးကျူးခံနေရသူတစ်ဦးလည်း ဖြစ်နေတယ်။ သူ့ရဲ့အကူအညီမျိုးနွယ်စုအပါအဝင် အထက် လွှာမျိုးနွယ်စုကိုလည်း ချန်ထားခြင်း မရှိပါဘူး။



**အာရှအမြင်**  
**ရောမမြို့ဖြစ်တဲ့** ပွန်ပီမြို့ဟာ အနီးရှိ ဗီဆူးဗီးယပ်စ်မီးတောင် ပေါက်ကွဲခဲ့တဲ့ အတွက် ငါးမီတာ ပြာပူတွေအောက်ပိုပြီး ဖျက်စီးသွားခဲ့တာကို ကျွန်တော်တို့ အားလုံးသိကြမှာပါ။ ဒါပေမဲ့လူများသတိ မထားမိတဲ့အချက်ကတော့ ပွန်ပီမြို့သူ မြို့သား အများအပြားဟာ ခေါင်းမာတဲ့ သူအချို့ကလွဲရင် ဖြစ်လာတော့မယ့် အန္တရာယ်ကိုသိပြီး မီးတောင်မပေါက် ကွဲခင်ထွက်ပြေးခဲ့ကြတာမြို့ကလေးမှာ သရဲခြောက်မလားတောင် ထင်ရတယ်။

ဒါပေမဲ့ ဒီဖြစ်ရပ်မှန်ကို လူတွေက လက်မခံကြဘဲ မြို့ရဲ့ လူဦးရေအားလုံး ပြာပူပူအောက်ရောက်ခဲ့တယ်လို့ယုံကြည် ချင်ကြတယ်။

ကြေးမောင်းပွမှုဟာလည်း သုံးရာခိုင်နှုန်း အောက်မှာ ရှိနေတယ်။ ပင်လယ်ရပ်ခြား မှပေးပို့တဲ့ ငွေတွေကလည်း အမေရိ ကန်ဒေါ်လာ ဘီလျံ ၂၀ ထိ သုံးဆ မြင့်တက်သွားတယ်။ ဘာတွေကို မချစ် မနှစ်သက်ပဲနေရမှာလဲ။

တရုတ်နိုင်ငံနဲ့ ဗီယက်နမ်နိုင်ငံတို့ အခြားရွေးချယ်မှုတွေကို ရှာနေကြတဲ့ များလာတဲ့ နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီတွေက လည်း ဖိလစ်ပိုင်နိုင်ငံမှာ ပစ္စည်းထုတ် လုပ်တဲ့ စက်ရုံတွေတည်ဆောက်ဖို့ ပြန်လည် စိတ်ဝင်စားလာကြတယ်။

ပြန်လည်ခေါ်ဆိုတဲ့ ဌာနရဲ့ဝင်ငွေ ဟာ အိန္ဒိယနိုင်ငံကို ကျော်သွားခဲ့ပြီ ဖြစ်သလို ရုံးနောက်ကွယ် လုပ်ငန်းဟာ လည်း ၂၀၁၆ ခုနှစ်ကျရင် ဒေါ်လာ ၂၅ ဘီလျံရလာလိမ့်မယ်လို့ မနီလာအစိုးရ က မျှော်မှန်းထားတယ်။

ဒီလိုအခြေအနေတွေ ကောင်းနေတဲ့ ကြားက မင်ဒါနာအိုကျွန်းမှာ နှစ် ၄၀

ကြာ Moro Islamic Liberation Front သူပုန်ထတာကို ငြိမ်းချမ်းရေးနဲ့ မနီလာအစိုးရက အဆုံးသတ်နိုင်ခဲ့ တယ်။ ဒီအောင်မြင်မှုဟာလည်း ဖိလစ်ပိုင်စီးပွားရေး ပိုကောင်းစေဦးမှာ ဖြစ်တယ်။

လုပ်နိုင်ခွင့်ရှိတယ်။ နောက်ပြီး ကျောင်း တွေမှာလည်း မျိုးပွားမှုကျန်းမာရေး သင်တန်းကျောင်းများမှာ သင်ကြားခွင့် ရှိလာတယ်။

ကျွမ်းကျင်သူတွေရဲ့ အဆိုအရတော့ အလွန်မြင့်မားနေတဲ့ မွေးဖွားမှုနှုန်းကို သုံးပုံတစ်ပုံအထိ လျော့သွားစေနိုင်တယ်။

## ဖိလစ်ပိုင်နိုင်ငံစီးပွားရေးဟာ နောက်ဆုံး သုံးလပတ်မှာ ၇ ဒသမ ၁ ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်သွားပြီး ဒီနှစ်မှာ ၈ ရာခိုင်နှုန်း... ”

ဟာလည်း ထိပ်တန်းကက်သိုလစ် ဂူအောင်းလူသားတွေရဲ့ အတိုက်အခံကို ကျော်နိုင်ခဲ့တာ Reproductive Health Bill ကိုတင်သွင်းနိုင်ခဲ့ရာ ဇန်နဝါရီလ ၁၇ ရက်က ဥပဒေဖြစ်လာခဲ့တယ်။ ဒီ ဥပဒေဟာ အခမဲ့ ပဋိသန္ဓေတားဆေး ပေးနိုင်တယ်။ မိသားစုစီမံကိန်း

အကူအညီ အဂတိလိုက်စားမှု တိုက်ဖျက်ရေး၊ အခွန်ပေးဆောင်ရန် ရှောင်တိမ်းမှုတွေကို တိုက်ဖျက်ရာမှာ အောင်မြင်မှုတွေအတွက် ချီးကျူးခံနေ ရသူတစ်ဦးလည်း ဖြစ်နေတယ်။ သူ့ရဲ့ အကူအညီမျိုးနွယ်စုအပါအဝင် အထက် လွှာမျိုးနွယ်စုကိုလည်း

ချန်ထားခြင်းမရှိပါဘူး။ သိက္ခာအချစ်ရတဲ့ တရားသူကြီးချုပ် ဖယ်ရှားလိုက်ခြင်းနဲ့ သူ့အရင် သမ္မတဖြစ်ခဲ့တဲ့ ဂလိုရီယာ အာယိုရှိအပေါ် တရားစွဲဆိုခြင်းတွေ အတွက်လည်း အကူအညီမှာ ချီးကျူးမှု တွေခံခဲ့ရတဲ့အပြင် တရုတ်နိုင်ငံနဲ့ ပိုင်နက် အငြင်းပွားမှုတွေအပေါ် မယိမ်းယိုင်တာလည်း သူ့အတွက် ကောင်းကျိုးကို ဖြစ်စေခဲ့တယ်။

ဒါပေမဲ့ နောင်လုပ်စရာတွေလည်း အများကြီးကျန်သေးတာပဲ။ ဘာကြောင့် လဲဆိုရင် ဖိလစ်ပိုင်နိုင်ငံသား ငါးယောက် မှာနှစ်ယောက်ကတစ်နေ့ကိုနှစ်ဒေါ်လာ နဲ့ ရှင်သန်နေကြရတယ်။ ဒီအချက်ကို ပပျောက်ဖို့ဆိုရင် ဖိလစ်ပိုင်နိုင်ငံဟာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကို ပိုပြီး ဖွင့်ပေးရမယ်။ နောက်တော့ နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီတွေ၊ လူအထက်လွှာတွေရဲ့ ကိုယ်ကျိုးအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွေနဲ့ လွယ်ကူစွာ ပြိုင်ဆိုင် နိုင်ဖို့ ဥပဒေတွေကိုလည်း ပြင်ဆင်ဖို့

လိုတယ်။ လက်ရှိအခြေအနေမှာ နိုင်ငံခြားသားတွေဟာ မြေကွက်ပိုင်ဆိုင် ခွင့်မရှိဘဲ စက်မှုကဏ္ဍ အတော်များ များမှာ ၄၀ ရာခိုင်နှုန်းထိသာ ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ကို ကန့်သတ်ထားတယ်။

၂၀၁၆ ခုနှစ်မှာ အကူအညီ သမ္မတရာထူး ကမဆင်းမီဒီပြောင်းလဲမှုတွေကိုလုပ်နိုင် မလားဆိုတာ စောင့်ကြည့်ရမှာပဲ။

ဒါပေမဲ့ ဒီအချိန်လေးမှာတော့ ဒဏ္ဍာရီပုံပြင်တွေကို လျစ်လျူရှုနိုင် ရမယ်။ ပြီးတော့ နေရောင်ခြည်နဲ့တူတဲ့ အောင်မြင်တိုးတက်မှုကို အားရပါးရသာ အရသာခံလိုက်ပါ။

ခရီးသွားလုပ်ငန်းမြှင့်တင် တဲ့ ကြော်ငြာတစ်ခုလိုပေါ့။ “ဖိလစ်ပိုင်နိုင်ငံ မှာ ပိုပျော်စရာကောင်းပါတယ်” တကယ်ပြောတာပါ။

(ဤဆောင်းပါးသည် စာရေးသူ ရောမမြို့ မစ်တန်၏ အာဘော်သာဖြစ်သည်။) (MTE) သောင်းညွန့် တာသာပြန်သည်။ ■

Authorized Distributor:  
**THEY PAING SOE Co., Ltd.**  
(01) 660923, (02) 61659

**SUNLIFE**

## ဆန်းစစ် ဒေ-ဇက် + လူတိန်း အားပေး

**A-Z Vitamine + Lutein**  
1x täglich  
60 Compléments - 85,4 g

**A-Z Vitamine + Lutein**  
1x täglich  
One a Day

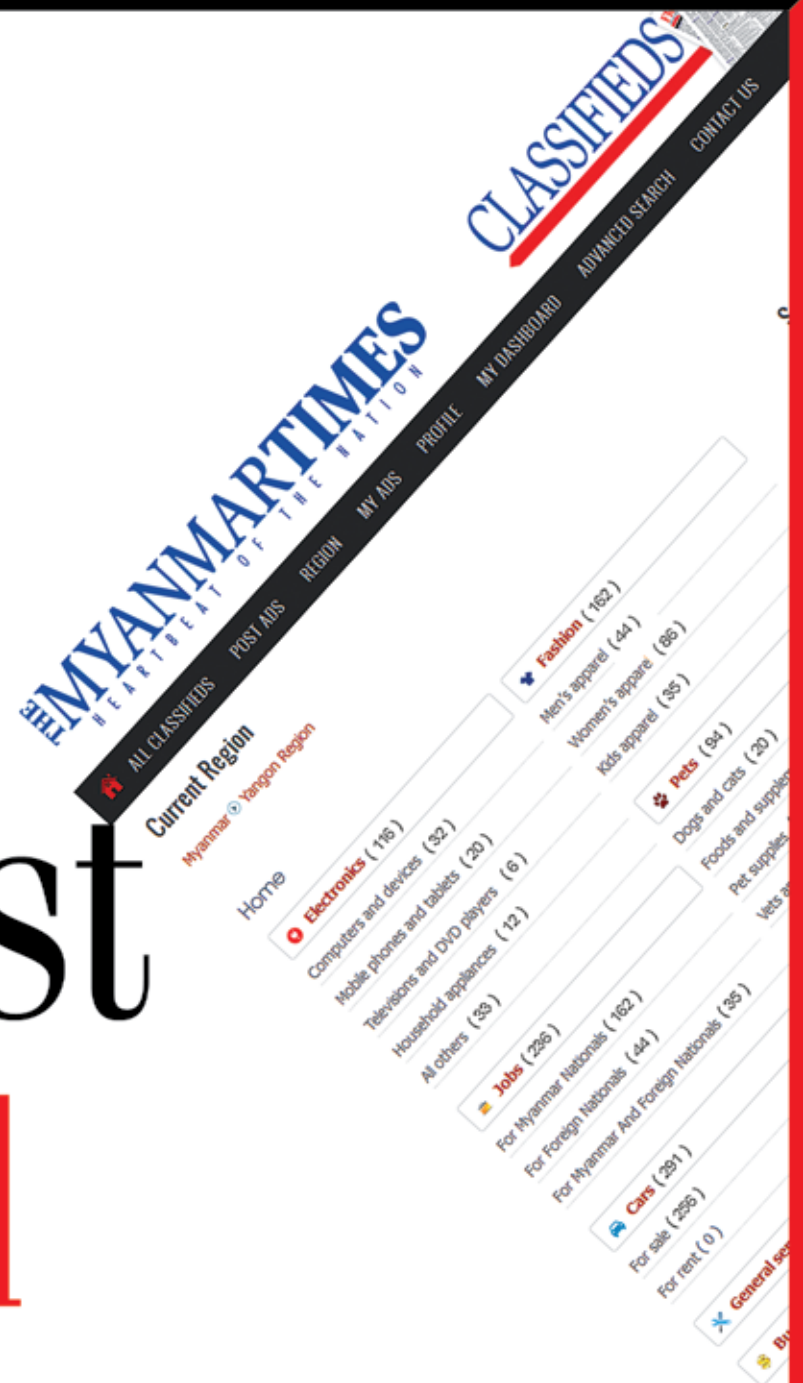
Product of Germany  
✓ 27 Vitamins  
✓ Minerals  
✓ Trace Elements  
One a Day

AZ Lutein အားပေးသည် ဓာတ်အားအတွက် လိုအပ်သည့် ဝိတာမင်နှင့်သတ္တုဓာတ် ၂၇မျိုး ပါဝင်သည့်အပြင် Lutein ဓာတ်ပါ ထပ်ဖြည့်ထားသည့်အတွက် ✓ အမြင်အာရုံ တိုးတက်ကောင်းမွန်စေခြင်း ✓ ဖျက်စီးရောဂါများမှ ကာကွယ်ပေးခြင်း ✓ အသား အရေရိပ်ပြေစေရန် ထိန်းညှိပေးခြင်းတို့အပြင် ✓ နှလုံးရောဂါအန္တရာယ်မှ ကာကွယ်ပေးပါသည်။ တစ်နေ့တစ်လုံး သောက်သုံးနိုင်သည်။

Premium Quality  
TUV  
SUNLIFE  
GMP



# We have the largest classified listings in Myanmar.



In our print editions

THE MYANMARTIMES

မြန်မာတိုင်း(မ်)  
#MYANMARTIMES

And now online at

[www.mmtimes.com/classifieds](http://www.mmtimes.com/classifieds)

Post a classified ad for free now!

YANGON: 01-392928 , 01-253642 | MANDALAY: 02-24450-60 , 02-65391-2 | NAYPYITAW: 067-23064 , 067-23065



# ပါကစ္စတန်ဝန်ကြီးချုပ် စုံစမ်းစစ်ဆေးမှုဆိုင်းငံ့

စုံစမ်းရေးမှူး ကမ်ရန်ဖိုင်ဆယ်လ်သေဆုံးခဲ့ရသည့် အကြောင်းရင်းကိုသိရန် အလောင်းကို ခွဲစိတ် စစ်ဆေးရာမှ ကနဦးတွေ့ရှိချက်များအရ ၎င်းသည် မိမိကိုယ်မိမိ အဆုံးစီရင်ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်ဟုဆို

**အစ္စလမာဘတ်** - ပါကစ္စတန် အကျင့်ပျက်ခြစားမှု တိုက်ဖျက်ရေးအဖွဲ့ (အမျိုးသားတာဝန်ခံ ဗျူရိုအဖွဲ့) သည် ပါကစ္စတန်ဝန်ကြီးချုပ် ပါဝင်ပတ်သက် နေသည့် ငွေကြေးမသမာမှုအရှုပ် တော်ပုံတစ်ခုကို စုံစမ်းစစ်ဆေးနေသည့် စုံစမ်းရေးအရာရှိ၏ သေမှုသေခင်း အကြောင်းရင်းကို စုံစမ်းဖော်ထုတ်မပြီး မချင်း ငွေကြေးမသမာမှု စုံစမ်းရေးကို ယာယီရပ်ဆိုင်းထားမည်ဖြစ်ကြောင်း ဇန်နဝါရီလ ၂၁ ရက်တွင်ပြောသည်။

ဝန်ကြီးချုပ်၏ အဝတ်လိုက်စားမှုကို စုံစမ်းနေသည့်စုံစမ်းရေးမှူး ကမ်ရန်ဖိုင် ဆယ်လ်ကို အကျင့်ပျက်ခြစားမှု တိုက်ဖျက်ရေးအဖွဲ့မှ အခြားမိတ်ဆွေ

များနှင့် အတူ ၎င်းနေထိုင်ခဲ့သော အစ္စလမာဘတ်မြို့ရှိ အစိုးရဧည့်ဂေဟာ ဆောင်အတွင်း ဇန်နဝါရီလ ၁၉ ရက် နေ့က သေဆုံးလျက်တွေ့ရှိခဲ့ရသည်။ သေဆုံးခဲ့ရသည့် အကြောင်းရင်းကို သိရန် အလောင်းကို ခွဲစိတ်စစ်ဆေးရာမှ ကနဦးတွေ့ရှိချက်များအရ ၎င်းသည် မိမိကိုယ်မိမိ အဆုံးစီရင်ခဲ့ခြင်းဖြစ် သည်။ ကမ်ရန်ဖိုင် ဆယ်လ်ကို မျက်နှာကြက်ပန်ကာတစ်ခုမှ ကြိုးဆွဲချ လျက်တွေ့ရှိခဲ့ရကြောင်း သတင်းများ ထွက်ပေါ်ခဲ့သော်လည်း ၎င်း၏မိသားစု ကမူ ဖိုင်ဆယ်လ်၏ လက်ကောက်ဝတ် များပေါ်တွင် အမှတ်အသားများရှိ ခွဲကြောင်းပြောဆိုခဲ့ကာ ကိုယ့်ကိုယ်ကို

အဆုံးစီရင်သည်ဆိုခြင်းအပေါ် အငြင်း ပွားခဲ့သည်။

“ကမ်ရန်ဖိုင်ဆယ်လ် သေဆုံးမှု အတွက် စုံစမ်းစစ်ဆေးမှု အဆုံးသတ် မပြီးမချင်း လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးစက်ရုံ တွေ ငှားရမ်းခဆိုင်ရာ မသမာမှုအတွက် တရားစွဲဆိုတာကို ယာယီရပ်ဆိုင်းထား ပါမယ်” ဟု အကျင့်ပျက်ခြစားမှုတိုက် ဖျက်ရေးအဖွဲ့က ထုတ်ပြန်ခဲ့သည်။

ပါကစ္စတန်ဝန်ကြီးချုပ် ရာဂျာပါဗက်စ် အက်ရှ်ရက်ဖ်နှင့် အခြားအစိုးရအရာရှိ များသည် အက်ရှ်ရက်ဖ်၏ ရေအရင်း အမြစ်နှင့် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီး ဖြစ်စဉ်က ငွေကြေးမသမာမှုများ ပြုလုပ် ခဲ့သည်ဟူသော စွပ်စွဲမှုများဖြင့် စုံစမ်း

စစ်ဆေးခံလျက်ရှိသည်။

ဖိုင်ဆယ်လ်၏ သေဆုံးမှုကို စုံစမ်း စစ်ဆေးရန် ပါကစ္စတန်အစိုးရက အငြိမ်း စားတရားသူကြီးတစ်ဦးကို တာဝန်ပေး ထားသော်လည်း ကျေလည်သည်အထိ စုံစမ်းမဖော်ထုတ်နိုင်ပါက အကျင့်ပျက် ခြစားမှုတိုက်ဖျက်ရေးအဖွဲ့က ယင်းတို့ ကိုယ်တိုင်ပင် သီးသန့် စုံစမ်းဖော်ထုတ် သွားမည်ဟု ဆိုထားသည်။ တရားရုံး ချုပ်မှ အငြိမ်းစားတရားသူကြီးသည် စုံစမ်းရေးကော်မရှင်ကို ဦးဆောင်သွား ကာ နှစ်ပတ်အတွင်း အစီရင်ခံသွား မည်ဟုပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရေမန်မာလိမ် က ပြောကြားခဲ့သည်။ (အေအက်ဖ်ပီ)

**စစ်ခင်း တာသာပြန်သည်။**



ဘေးလွတ်ရာ မြေမြင့်ဒေသသို့ထွက်ပြေးနေကြသော အာချေးမှမိသားစု။

## အင်ဒိုနီးရှားတွင်လျင်လျင်၊ တစ်ဦးသေ ခုနစ်ဦးဒဏ်ရာရ

**ဘန်ဒါအာချေး (အင်ဒိုနီးရှား)-** အင်ဒို နီးရှားနိုင်ငံ အာချေးပြည်နယ်တွင် ပြင်းအား၅ဒသမဥအဆင့်ရှိလျင်တစ်ခု လှုပ်ခဲ့ရာ ရှစ်နှစ်အရွယ် မိန်းကလေး တစ်ဦး သေဆုံးပြီး ဒဏ်ရာရသူ ခုနစ်ဦး ရှိခဲ့ကြောင်း ဇန်နဝါရီလ ၂၂ ရက်နေ့ တွင် တာဝန်ရှိသူများကပြောကြား သည်။

အဆိုပါလျင်သည်ပြည်နယ်မြို့တော် ဘန်ဒါအာချေးမြို့ အရှေ့တောင်ဘက် ၁၁၂ ကီလိုမီတာ (မိုင် ၇၀) အကွာ မြေအောက်အနက် ၃၇ ကီလိုမီတာတွင် လှုပ်ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်ဟု အမေရိကန် ဘူမိဗေဒဆိုင်ရာ ဆန်းစစ်လေ့လာရေး အဖွဲ့ကဆိုသည်။

“လျင်လှုပ်ချိန်မှာ ပီဒီးခရိုင်က အိပ်ခန်းတွင်းက ဗီရိုလဲကျပြီး ရှစ်နှစ် အရွယ် မိန်းကလေးတစ်ဦး သေဆုံးခဲ့

တယ်” ဟု ယင်းခရိုင်အတွင်းမှ ဘေးအန္တရာယ် ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းရေး ဌာနမှ အရာရှိချုပ် အပရီယာဒီက အေအက်ဖ်ပီသို့ ပြောကြားသည်။

ဒဏ်ရာရသူခုနစ်ဦးရှိပြီး ၎င်းတို့ထဲမှ လေးဦးမှာ နံရံများပြိုကျသောကြောင့် ဒဏ်ရာပြင်းပြင်းထန်ထန် ရရှိခဲ့သည်ဟု ၎င်းအရာရှိက ဆိုသည်။

အင်ဒိုနီးရှားနိုင်ငံသည် ကမ္ဘာ့ ကျောက်လွှာထုများအချင်းချင်းပြင်းပြင်း ထန်ထန် တိုက်မိထားသော ပစိဖိတ် မီးတောင်ရပ်ဝန်းဒေသ (Ring of Fire) ဟုခေါ်ကြသည့် ပစိဖိတ်ဒေသမီးတောင် ဒေသပေါ်တွင် တည်ရှိသောကြောင့် မီးတောင်လှုပ်ရှားမှုနှင့် မြေငလျင်များ မကြာခဏလှုပ်ခတ်ခြင်း ဖြစ်သည်။

(အေအက်ဖ်ပီ)

**သံသယေး တာသာပြန်သည်။**



## ဖိလစ်ပိုင် အလုပ်သမား သူရဲကောင်း ပန်းချီ

၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၂ ရက်နေ့က ဖိလစ်ပိုင်နိုင်ငံ မနီလာမြို့တွင် လမ်းဘေးနံရံတစ်ခု၌ ရေးဆွဲထားသော ဖိလစ်ပိုင် အလုပ်သမားလူတန်းစား သူရဲကောင်း အနုပညာရှင်ဘိုနီ ဖာဆီယို ၏ ပန်းချီကားရှေ့တွင် ကလေးငယ် တစ်ဦး ထိုင်နေပုံဖြစ်သည်။ ဘိုနီ ဖာဆီယိုသည် ၁၈၉၆ ခုနှစ်က စပိန် ကိုလိုနီနယ်ချဲ့သမားများအား ကာတီ ပူနီရော့စ်၌ မအောင်မြင်သည့် လွတ်လပ်ရေးတိုက်ပွဲကို ဦးဆောင် တိုက်ပွဲဝင်ခဲ့သူ ဖိလစ်ပိုင် အလုပ်သမား သူရဲကောင်းဖြစ်သည်။

ဓာတ်ပုံ - အေအက်ဖ်ပီ

## ဟင်းလျာဖြစ်မည့် ကြောင်များ ကုန်ကားတိမ်းမှောက်ပြီး လွတ်မြောက်ခဲ့

**တရုတ်နိုင်ငံ** တောင်ပိုင်းတွင် ကုန်တင် ယာဉ်တိမ်းမှောက်ပြီးနောက် ကြောင် ကောင်ရေ ၆၀၀ နီးပါး ပါဝင်သည့် သစ်သားပုံးများကို တိရစ္ဆာန်ကာကွယ် ရေးလုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်နေသည့် စေတနာ့ဝန်ထမ်းများက ဖမ်းမိခဲ့ကြောင်း စေတနာ့ရှင်တစ်ဦးက ဇန်နဝါရီလ ၁၇ ရက်နေ့တွင် ပြောကြားသည်။

အဆိုပါ ကြောင်များကို ညနေစာ ဟင်းပွဲ အတွက် အဓိကရည်ရွယ်ပြီး ရောင်းချ ကြခြင်းဖြစ်သည်ဟုဆိုသည်။

အဓိက အချက်အချာမြို့ဖြစ်သည့် ချန်ရှားတွင် ယာဉ်တိုက်မှုဖြစ်ပွားပြီး နောက် ဇန်နဝါရီလ ၁၄ ရက်နေ့တွင် ကုန်ကားအတွင်းမှ ကြောင်များကို စေတနာ့ဝန်ထမ်းများက ဆွဲထုတ်ခဲ့ရပြီး အကောင် ၁၀၀ ခန့်မှာ သေဆုံးပြီး ဖြစ်ကြောင်း ချန်ရှား တိရစ္ဆာန်ငယ်များ ကာကွယ်စောင့် ရှောက်ရေးအဖွဲ့ (Changsha Small Animal Protection Association) မှ ရှိချင်ရှင်း က ပြောသည်။



စောင့်ရှောက်ရေးအဖွဲ့များ၏ ကယ်ဆယ်ခံလိုက်ရသော ကြောင်ကလေးများ။

ဖြူဖွေးပြီး ဖွံ့ထွားသည့် ကြောင်များ စွာသည် အအေးခန်းထဲတွင် ၂၄ နာရီ ကျော်ကြာနေခဲ့ရပြီးနောက် သေဆုံးခြင်း များရှိခဲ့သလို မသေဘဲ ကျန်ရစ်ခဲ့သည် များလည်းရှိသည်ဟုဆိုသည်။ တရုတ် နိုင်ငံတောင်ပိုင်းတွင် ကြောင်သားများ ဟင်းလျာတစ်မျိုးအဖြစ် ပေါ်ပေါ် ထင်ထင် ရောင်းချလေ့ရှိသည်ဟု ရှိက အေအက်ဖ်ပီသို့ ပြောသည်။

ကြောင်များကို နိုင်ငံတောင်ပိုင်း ကွမ်တုံပြည်နယ်ရှိ စားသောက်ဆိုင်များ အတွက် ရည်ရွယ်ရောင်းချကြသည်ဟု နိုင်ငံပိုင် တရုတ် နေ့စဉ်သတင်းစာက ဆိုသည်။

စေတနာ့ဝန်ထမ်းအုပ်စုသည် တိရစ္ဆာန်များကို ယွမ် ၁၀,၀၀၀ (အမေရိ ကန်ဒေါ်လာ ၁,၆၀၀) ဖြည့်သိမ်းရန် ကုန်ကား မောင်းသုတစ်ဦးနှင့် ညှိနှိုင်းခဲ့ပြီး ၎င်းတို့ သည် ယခုအချိန်တွင် မွေးစားရန် စောင့် ဆိုင်းနေကြောင်း ရှိကဆိုပြီး “ချန်ရှား တစ်မြို့လုံးရှိ မိသားစုတွေဆီက သတင်း တွေကိုလည်း ကျွန်တော်တို့ စုံစမ်းရရှိ ထားပြီးပါပြီ” ဟုဆိုသည်။

(အေအက်ဖ်ပီ)

**သံသယေး တာသာပြန်သည်။**

ကျန်းမာသန်စွမ်းဖျတ်လတ်ပြီး ထက်မြက်သော အမျိုးသားများအတွက်...

Vitabiotics  
**wellman**  
One-a-day supplement for men

Wellman ၏ စွမ်းဆောင်ရည်များ...

- အားဆင်ပြည့်စုံပြီး၊ ပင်ပန်းနွမ်းနယ်မှုခက်ကို ဖယ်ရှားပေးခြင်း။
- ကိုယ်ပိုင်စွမ်းအားကို ကောင်းမွန်စေခြင်း။
- ပိတ်မိမိပူကို လျော့နည်းစေခြင်း။
- ဆိပ်တောင်ရေဆူသန့်ရှင်းခြင်းစေခြင်း။
- အစဉ်အမြဲတက်ကြွလန်းဆန်းစေခြင်း။

wellman UK's #1 Formula for Men  
wellman The Best Choice for Men's Physical & Mental Health

VITABIOTICS Ltd. London, United Kingdom မှ ထုတ်လုပ်သည်။

Marketed & Distributed in Myanmar by:  
**VE VIMAL COMPANY LIMITED**  
Tel : (95-1) 241292, 243551, 245112, 245113, 372264  
(95-2) 34992, 65384

**VITABIOTICS**  
WHERE NATURE MEETS SCIENCE



မြန်မာတိုင်း(မ်) နေ့စဉ်ထုတ်တော့မည်  
အင်အားကောင်းတဲ့ မီဒီယာကုမ္ပဏီမှာ အလုပ်လုပ်ချင်သူများအတွက်

# 53 Newspaper Jobs

ရာထူးပေါင်းစုံ (၅၃) နေရာ

မြန်မာတိုင်း(မ်)စာစောင်ကို အင်္ဂလိပ်၊ မြန်မာ နှစ်ဘာသာဖြင့် ထုတ်ဝေနေသော မြန်မာကွန်ဆိုလိဒိတ်တက်မီဒီယာလီမိတက်သည် ဦးဆောင်နေသည့် မီဒီယာအဖွဲ့အစည်းများအနက် တစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။ လက်ရှိတွင် ဝန်ထမ်း (၃၆၀) ကျော်ရှိပြီး မန္တလေးနှင့် နေပြည်တော်တို့၌ ရုံးခွဲများထားရှိကာ သတင်းစုဆောင်းသူအင်အား (၁၀၀) ကျော်ရှိသော ကျွမ်းကျင်အဖွဲ့အစည်း ဖြစ်ပါသည်။ ယခုအခါ မြန်မာတိုင်း(မ်)နေ့စဉ်သတင်းစာကို အင်္ဂလိပ်၊ မြန်မာနှစ်ဘာသာဖြင့် ထုတ်ဝေရန် ပြင်ဆင်နေပြီဖြစ်ပါသဖြင့် အောက်ဖော်ပြပါ အလုပ်အကိုင်ရာထူးနေရာများအတွက် အရည်အချင်းရှိသူများအား အလိုရှိပါသည်။

**လျှောက်လွှာပိတ်ရက် - ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၅ ရက်၊ သောကြာနေ့၊ ညနေ (၅) နာရီ၊**

|                   |   |                      |         |
|-------------------|---|----------------------|---------|
| ရန်ကုန်သတင်းခန်းမ | - | သတင်းထောက်           | (၁၅) ဦး |
| ရန်ကုန်သတင်းခန်းမ | - | လက်ထောက်အယ်ဒီတာ      | (၂) ဦး  |
| ရန်ကုန်သတင်းခန်းမ | - | ဓာတ်ပုံသတင်းထောက်    | (၂) ဦး  |
| ရန်ကုန်သတင်းခန်းမ | - | ဘာသာပြန်             | (၆) ဦး  |
| နေပြည်တော်ရုံးခွဲ | - | သတင်းထောက်           | (၃) ဦး  |
| နေပြည်တော်ရုံးခွဲ | - | ဓာတ်ပုံသတင်းထောက်    | (၁) ဦး  |
| မန္တလေးရုံးခွဲ    | - | ဓာတ်ပုံသတင်းထောက်    | (၁) ဦး  |
| အထူးထုတ်အချပ်ပို  | - | သတင်းဆောင်းပါးရေးသူ  | (၂) ဦး  |
| အထူးထုတ်အချပ်ပို  | - | လက်ထောက်အယ်ဒီတာ      | (၁) ဦး  |
| ထုတ်လုပ်ရေးဌာန    | - | DTP                  | (၃) ဦး  |
| ကြော်ငြာဌာန       | - | Marketing Assistants | (၇) ဦး  |
| မူခင်း/ကားလောက    | - | သတင်းထောက်           | (၂) ဦး  |
| IT/ System        | - | ပညာရှင်              | (၂) ဦး  |
| စီမံရေးရာဌာန      | - | Executive Assistants | (၂) ဦး  |
| On Line/ Web      | - | Web Developer        | (၂) ဦး  |
| ပုံနှိပ်ဌာန       | - | ပုံနှိပ်စက်မောင်း    | (၂) ဦး  |

**ရာထူးတစ်ခုစီအတွက် လျှောက်ထားလိုပါက အောက်ပါအချက်ကို အထူးဂရုပြုပါ။**

လျှောက်ထားသူသည် ကိုယ်ရေးရာဇဝင်၊ ဓာတ်ပုံပါ (၁) မျက်နှာနှင့် လျှောက်ထားသည့် ရာထူးအတွက် အရည်အချင်းပြည့်မီကြောင်း ရေးသားထားသည့် စာ(၁)မျက်နှာကို လူကိုယ်တိုင်သော်လည်းကောင်း၊ စာတိုက်မှသော်လည်းကောင်း၊ အီးမေးလ်ဖြင့် သော်လည်းကောင်း ပေးပို့ရပါမည်။

administration@myanmartimes.com.mm

The Human Resources Manager

Myanmar Consolidated Media Ltd

၃၇၉-၃၈၃ ဗိုလ်အောင်ကျော်လမ်း၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။



# အစွဲရော့ဝန်ကြီးချုပ် ရွေးကောက်ပွဲအနိုင်ရသော်လည်း နောက်ပေါ် ဗဟိုဝါဒီများကြောင့် အင်အားနည်းလာ

လီကွတ်ပါတီအင်အားစုသည် အမတ်နေရာ ၁၂၀ ရှိ ကနက်ဆက်လွှတ်တော်တွင် ၃၁ မှ ၃၃ နေရာသာရ

**ကျေးဇူးလင်-** အစွဲရော့ဝန်ကြီးချုပ် ဘင်ဂျမင် နေတန်ယာဟူသည် ၎င်း၏ လီကွတ်နှင့် ဘေတင်နာ နှစ်ပါတီပေါင်း အင်အားစုအတွက် မဲပေးသူ အင်အား နည်းပါးသော်ငြားလည်း ယင်းနည်းပါးမှုက ၎င်းအား ဇန်နဝါရီလ ၂၂ ရက်နေ့ မဲပေးပွဲတွင် အံ့အားသင့်လောက်အောင် အနိုင်ရရှိခဲ့သူ ဗဟိုဝါဒီ ယက်ရှ်အေတစ် နှင့် မဟာမိတ်ပြုရန် တွန်းအားပေး လိမ့်မည်ဖြစ်ရာ ၎င်း၏ လက်ရှိရာထူး တွင် ဆက်လက်ရပ်တည်ဦးမည်ဟု မျှော်လင့်ရပေသည်။

မဲရုံမှထွက်လာသူများအား ကောက် ယူသည့် 'မဲရုံထွက်စာရင်း' အရ နေတန်ယာဟူ၏ လီကွတ်ပါတီနှင့် သဘောထားတင်းမာသည့် အမျိုးသား ရော့ဝါဒီ ယဇ္ဇရော့ယယ်လ်ဘေတင်နာ၏ ပါတီ နှစ်ပါတီပေါင်း အင်အားစုသည် အမတ်နေရာ ၁၂၀ ရှိသော ကနက်

ဆက်လွှတ်တော်တွင် ၃၁ မှ ၃၃ နေရာထိသာရရှိခဲ့သည်။ ယင်းသည် ယခင်ပြီးဆုံးသွားသော ညွန့်ပေါင်း အစိုးရအဖွဲ့တွင် ၄၂ နေရာထိရှိခဲ့ရာမှ ကျဆင်းသွားခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

ယခင် ရုပ်/သံအစီအစဉ်မူဟောင်း ယာအီယာလာပစ် ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ တွင် တည်ထောင်ခဲ့သော အလယ် လမ်းစဉ် ယက်ရှ်အေတစ်ပါတီသည် မဲပေးပွဲတွင် မျှော်လင့်မထားသော အောင်မြင်မှု ရရှိခဲ့ပြီး အစွဲရော့နိုင်ငံ၏ ဒုတိယပါတီအဖြစ်သို့ လွှတ်တော် ကိုယ်စားလှယ် ၁၈ မှ ၁၉ ဦးဖြင့် ရောက်ရှိခဲ့ရာ လက်ဝဲယမ်းလေဘာ ပါတီ၏ ကိုယ်စားလှယ် ၁၅ မှ ၁၇ ဦး ထက်ရှေ့မှပြေးလျက်ရှိပေသည်။

၎င်းသည် လာပစ်အား တယ်လီဖုန်း ဖြင့်ဆက်သွယ်ပြီး ကျွန်တော်တို့အစွဲရော့ နိုင်ငံအတွက် မြှင့်မားတဲ့လုပ်ဆောင်ဖွယ်

တွေ ပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်ကြဖို့ အခွင့်အလမ်းတွေ ပေါ်ပေါက်လာပါပြီ။ ရွေးကောက်ပွဲ မဲဆွယ်မှုတွေလည်း ပြီးဆုံးသွားပါပြီ။ ဒါကြောင့် ကျွန်တော် တို့အခု အစွဲရော့တစ်နိုင်ငံလုံးရဲ့ အကျိုး အတွက် လက်တွေ့လုပ်ဆောင်မှုတွေ အပေါ် အာရုံစိုက်နိုင်ကြပါပြီ” ဟု ပြောကြားလိုက်သည်။

ညတွင်းချင်းပင် ခုံညှားသေသပ် သော ရုပ်အသွင်ဆောင်သည့် အစွဲရော့ ၏ ယခင်မီဒီယာစတားဖြစ်သူ လာပစ် သည် အစွဲရော့နိုင်ငံ ဝန်ကြီးချုပ်တစ်ဦး၏ ရာထူးတည်မြဲရေးကို အဆုံးအဖြတ် ပေးနိုင်သည့် ပုဂ္ဂိုလ်ကြီးဘဝသို့ ရောက်ရှိခဲ့လေပြီ။

“အစွဲရော့နိုင်ငံမှာ အစစ်အမှန် ပြောင်းလဲမှုကြီး ဖြစ်ပေါ်လာအောင် လက်ဝဲနဲ့ လက်ယာ နှစ်ဖက်စလုံးက သဘောထား အလယ်အလတ်ရှိသူ

များအပါအဝင်ဖြစ်တဲ့ အကျယ်ပြန့်ဆုံး အစိုးရအဖွဲ့ ဖွဲ့စည်းဖို့ ကျွန်တော်နဲ့အတူ လက်တွဲဆောင်ရွက်ကြဖို့ ဖိတ်ခေါ် ပါတယ်” ဟု လာပစ်က တယ်လ်အေဗစ် မဲဆွယ်ရေးအဖွဲ့ချုပ်တွင် ၎င်းကို အားပေးထောက်ခံသူ များအား ပြောကြားလိုက်သည်။

ယက်ရှ်အေတစ် ပါတီတွင် ဒုတိယ လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ်အဖြစ် အရွေး ခံရသူ ရှိက်ပီရွန်ကလည်း “ဒီပါတီဟာ လည်း အတွေးအခေါ် ပုံမှန်တွေးခေါ် တတ်သူတွေရဲ့ ပါတီဖြစ်ပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ဟာ အစွဲရော့မှာ ပြုပြင် ပြောင်းလဲမှုတွေ လုပ်ဆောင်နိုင်ဖို့ ရည်ရွယ်ပြီး အစွဲရော့လူအဖွဲ့အစည်း တွင်းက ပေါင်းစပ်မှုတွေအားလုံး ပါဝင် အောင် စုစည်းထားတာပါ” ဟု ပြောကြား လိုက်သည်။ (အေအက်မ်စီ)



ဇင်အောင် ဘာသာပြန်သည်။ ■ အနိုင်ရခဲ့သူ အစွဲရော့ဝန်ကြီးချုပ် ဘင်ဂျမင် နေတန်ယာဟူ။ အေအက်မ်စီ

## ဓာတ်ငွေ့စက်ရုံစီးနင်းမှု နိုင်ငံခြားသား ၃၇ ဦးသေဆုံးဟု အယ်လ်ဂျီးရီးယားဆို

**အယ်လ်ဂျီးရီးယား** - ဆာဟာရသဲကန္တာရ အတွင်းရှိ သဘာဝဓာတ်ငွေ့စက်ရုံ၌ အစွဲလွှမ်းမိုးစွာသွေးကြွများ၏ အစီအစဉ် တကျ တိုက်ခိုက်မှုတစ်ခုအတွင်း နိုင်ငံခြားသား ၃၇ ဦး အသတ်ခံခဲ့ ရကြောင်းနှင့် အချို့မှာ ဦးခေါင်း၌ သေနတ်ဖြင့် ပစ်သတ်ခြင်းခံခဲ့ရခြင်း ဖြစ်ကြောင်း အယ်လ်ဂျီးရီးယားဝန်ကြီး ချုပ် အက်တ်ဒယ်လ်မာ လက်ခံဆယ် လာက ပြောသည်။

မာလီနိုင်ငံ၌ လွန်ခဲ့သည့်သီတင်း ပတ်များအတွင်း ပြင်သစ်စစ်တပ်၏ ဝင်ရောက်တိုက်ခိုက်မှုကို လက်တုံ့ပြန် ခြင်း ဖြစ်သည်ဟုဆိုသော စစ်သွေးကြွ များက ဓားတခံများကို ဖမ်းဆီးထိန်းသိမ်း ခဲ့အပြီးတွင် ဝန်ကြီးချုပ်ဆယ်လာက အယ်လ်ဂျီးရီးယား နိုင်ငံသားတစ်ဦးနှင့် အခြား နိုင်ငံခြားသားငါးဦးတို့ပျောက်ဆုံး

နေဆဲဖြစ်သည်ဟု ပြောကြားသည်။

နိုင်ငံခြားသား ၃၇ ယောက်ဟာ ကျွန်တော်တို့ဝင်စီးတဲ့ အချိန်အတွင်းမှာ အသတ်ခံခဲ့ရတာပါ။ တချို့ဆို သွေးအေး အေးနဲ့ ခေါင်းကိုပစ်သတ်ခံခဲ့ရတယ်” ဟု ဝန်ကြီးချုပ်ကဆိုသည်။

နိုင်ငံခြားသားများမှာ မည်သည့် နိုင်ငံသားများဖြစ်ကြောင်း ဆယ်လာ က အတိအကျ ပြောဆိုသွားခြင်း မရှိသော်လည်း သက်ဆိုင်ရာနိုင်ငံများက ဂျပန် ခုနစ်ဦး၊ ဖိလစ်ပိုင်ခြောက်ဦး၊ အမေရိကန်သုံးဦး၊ ဗြိတိန်သုံးဦး၊ ရိုမေး နီးယား နှစ်ဦးနှင့် ပြင်သစ်တစ်ဦး တို့ဖြစ်ကြောင်း အတည်ပြုခဲ့ကြသည်။

သဘာဝဓာတ်ငွေ့စက်ရုံ အတွင်း ပုန်းအောင်းကာ ကျန်ရှိနေသည့်စစ်သွေး ကြွများနှင့် အထူးတပ်ဖွဲ့များအကြား ဇန်နဝါရီလ ၁၉ ရက်နေ့ အပြီးသတ်

တိုက်ပွဲတွင် စစ်သွေးကြွ ၂၉ ဦးကို သုတ်သင်နိုင်ခဲ့ပြီး သုံးဦးကို ဖမ်းဆီးရမိ ခဲ့သည်။ စစ်သွေးကြွများတွင် ကနေဒါ လူမျိုးတစ်ဦး၊ တူနီးရှားလူမျိုး ၁၁ ဦး၊ အယ်လ်ဂျီးရီးယားသုံးဦးနှင့် အာဖရိက မြောက်ပိုင်းမှ အခြားသူများ ပါဝင် ကြောင်း ဆယ်လာကပြောသည်။

အာမီနက်စ် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ စက်ရုံအတွင်း စစ်သွေးကြွသေနတ် သမားများက မည်သို့မည်ပုံ ဝင်ရောက် သောင်းကျန်းသည်ဆိုခြင်းနှင့် နိုင်ငံ၏ စွမ်းအင်ကဏ္ဍအတွက် မည်သို့ ထိခိုက် မည်ဆိုခြင်းများအပေါ် မေးခွန်းများ ထွက်ပေါ်နေသလိုပင် အယ်လ်ဂျီးရီးယား ၏ အင်အားကြီးလှပါသည်ဆိုသော လုံခြုံရေးသိက္ခာ ကျဆင်းစေခဲ့သည်။

“ဓာတ်ငွေ့စက်ရုံကို ဝင်တိုက်တာ ကြောင့် နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီကြီးတွေရဲ့ ဘဏ္ဍာရေးကုန်ကျစရိတ်တွေဟာ လုံခြုံ ရေးအနေအထားအရ ပြောင်းလဲသွား ပါလိမ့်မယ်” ဟု ဒေသဆိုင်ရာ စွမ်းအင် ကျွမ်းကျင်ပညာရှင် ရာဖစ်လတ် တာက ပြောသည်။

တိုက်ခိုက်မှုကို မတားဆီးနိုင်ခဲ့ခြင်း သည် ကြီးမားလှသည့် ဆိုးရွားမှုတစ်ခု ဖြစ်ကာ လုံခြုံရေးဆောင်ရွက်ချက်များ အပေါ် လျစ်လျူထားခြင်း၊ သို့မဟုတ် ချွေတာခြင်းသည် ယုံကြည်နိုင်ဖွယ်မရှိဟု ၎င်းကဆိုသည်။ အယ်လ်ဂျီးရီးယား စွမ်းအင်ကဏ္ဍသည် နိုင်ငံခြားရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုအပေါ်၌ အားပြုထားရခြင်း ဖြစ်သည်။ (အေအက်မ်စီ)



ဓာတ်ငွေ့စက်ရုံအပြင်ဘက်တွင် ရပ်ခိုင်းထားသောအလုပ်သမားများ။ အေအက်မ်စီ

ဇော်ဝင်း ဘာသာပြန်သည်။ ■

### HM AEROSPACE FLIGHT TRAINING SCHOOL MALAYSIA

မြန်မာကျောင်းသား လေယာဉ်မှူးလောင်း (CADET PILOT) များ အများဆုံး တက်ရောက်လျက်ရှိသော အရှေ့တောင်အာရှ နိုင်ငံများအတွင်း အကောင်းဆုံး လေယာဉ်မှူး သင်တန်းကျောင်း

➔ (၂၀၁၃ ဖေဖော်ဝါရီ ၁၈) ဖွင့်လှစ်မည့် သင်တန်းအတွက် Scholarship အထူးအစီအစဉ်...

➔ ငါရင့်လေယာဉ်မှူးကြီး Captain Albert Aung မှ မလေးရှားသင်တန်းကျောင်း၊ တာဝန်ရှိသူများနှင့်အတူ တွေ့ဆုံဆွေးနွေး အကြံဉာဏ်ပေးပါမည်။

➔ တွေ့ဆုံဆွေးနွေးမည့် နေရာနှင့် အချိန် - PARK ROYAL HOTEL (YANGON) ၂၆ ဇန်နဝါရီ ၂၀၁၃၊ (စနေနေ့)၊ နံနက် ၉ နာရီမှ ၁၁ နာရီထိ။

ဆက်သွယ်ရန် - ဦးသက်ဝေ (မြန်မာနိုင်ငံအတွက်တစ်ဦးတည်းကွယ်စားလှယ်) COMMERCIAL AVIATION SERVICES SDN.BHD. Ph: 09 5016906, 01-502653 Email: captalbertaung@gmail.com, kothetwai@gmail.com

www.hmaerospace.com

HM AEROSPACE SDN BHD A MEMBER OF THE HALIM MAZMIN GROUP



# အယ်လ်ဂျီးရီးယား ဓာတ်ငွေ့စက်ရုံတိုက်ခိုက်မှုကို ကြိုးကိုင်ခဲ့သူ

**အယ်လ်ဂျီးရီးယား** နိုင်ငံသားတစ်ဦး ဖြစ်သူ မွတ်ခိတာ ဘယ်လ်မွတ်ခိတာက အယ်လ်ဂျီးရီးယားနိုင်ငံ အရှေ့ဘက်၌ ရှိသော အမ်မီနက်စ် ဓာတ်ငွေ့စက်ရုံကို အကြမ်းဖက်သမားများက ဝင်ရောက် တိုက်ခိုက်ခဲ့မှုတွင် ၎င်းသည် ဦးဆောင် ခဲ့သူဖြစ်ကြောင်း ပြောကြားခဲ့သည်။

ဘယ်လ်မွတ်ခိတာကို ၁၉၇၂ ခုနှစ်က မွေးဖွားခဲ့ပြီး အယ်လ်ဂျီးရီးယားနိုင်ငံ တောင်ပိုင်းရှိ သဲကန္တာရ အစွန်အဖျား ဒေသတွင် ကြီးပြင်းခဲ့သူဖြစ်သည်။ ၁၉၉၁ ခုနှစ်တွင် အာဖဂန်နစ္စတန်နိုင်ငံ သို့ရောက်ရှိခဲ့ပြီး ကွန်မြူနစ်အစိုးရကို တိုက်ခိုက်ခဲ့သည်။

ဂျီဟာဒ်ခေါ် ဘာသာရေးစစ်ပွဲဆင်နွှဲ သည့် ဝါရင့်ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးဖြစ်သူ ဘယ်လ် မွတ်ခိတာမှာ ၎င်း ဆယ်ကျော်သက်

အရွယ်၌ အာဖဂန်နစ္စတန်နိုင်ငံတွင် တိုက်ခိုက်ရင်း မျက်စိတစ်ဖက်ဆုံးရှုံး ခဲ့သူဖြစ်သည်။ Mr. Marlboro ဟူသော အမည်ဖြင့် စီးကရက်မှစ၍ ဒုက္ခသည် များအဆုံး မေ့မိလျှင်က

**ဘယ်လ်မွတ်ခိတာမှာ ဆယ်ကျော်သက် အရွယ်က အာဖဂန်တွင် တိုက်ခိုက်ရင်း မျက်စိတစ်ဖက်ဆုံးရှုံးခဲ့သူဖြစ် ...**

နာမည်ကျော်ကြားနေသော ဘယ်လ် မွတ်ခိတာကို ပြင်သစ်အကြမ်းဖက် တိုက်ဖျက်ရေးအဖွဲ့များက အလိုရှိနေ သည်မှာ ကြာပြီဖြစ်သည်။

ယခုအခါ ၎င်းက အယ်လ်ကေဒါနှင့် ဆက်စပ်နေသည့် အယ်လ်-မူလာ

သမင်းနံတပ်မဟာဟုခေါ်သည့် အဖွဲ့ တစ်ဖွဲ့ကို ဦးဆောင်လျက်ရှိသည်။ ပြီးခဲ့ သည့် နှစ်အနည်းငယ်အတွင်း ၎င်းက မဟာမိတ်များကို စည်းရုံးသိမ်းသွင်း ခဲ့ပြီး အဖွဲ့ငယ်များကိုလည်း နိုင်ငံအနှံ့

အပြားတွင် တည်ထောင်ထားခဲ့သည်။ ဇန်နဝါရီလ ၁၆ ရက်နေ့ အရုဏ် တက်ချိန်တွင် အမ်မီနက်စ်စက်ရုံကို ဘယ်လ်မွတ်ခိတာ၏ နောက်လိုက်များ တိုက်ခိုက်သိမ်းပိုက်ခြင်းမှာ ယင်းစက်ရုံ သည် မကြာသေးမီနှစ်များအတွင်းက

ဘာသာရေးစစ်ပွဲလှုပ်ရှားမှု အမြောက် အမြားပေါ်ပေါက်ခဲ့သော ဒေသအတွင်း တည်ရှိပြီး ယင်းမှ ကီလိုမီတာ ၅၀ (၃၁ မိုင်) အကွာ၌ရှိသော လစ်ဗျား နယ်စပ်တစ်လျှောက်တွင် အစိုးရ၏ ဩဇာသက်ရောက်မှု မရှိတော့ခြင်း ကြောင့်လည်းဖြစ်သည်။

အယ်လ်ဂျီးရီးယား အကျဉ်းထောင် များတွင် ဖမ်းဆီးထားသော အယ်လ် ကေဒါအဖွဲ့သားများကို ပြန်လွှတ်ပေး ရန် ဘယ်လ်မွတ်ခိတာ အပေးအယူ လုပ်လာနိုင်ကြောင်း AQIM အကြမ်း ဖက်အဖွဲ့ကိုကာလကြာရှည်စောင့်ကြည့် အကဲခတ်နေသည့် အင်ဒစူလီ ဗိုလ်က ပြောကြားခဲ့သည်။

**(ဖီအင်နီအင်နီ)**  
**ဝင်းသော်တာ ဘာသာပြန်သည်။ ■**



ဓာတ်ငွေ့စက်ရုံတိုက်ခိုက်မှုကို ဦးဆောင်ခဲ့သူ မွတ်ခိတာ။ ဓာတ်ပုံ - အေအက်ဖ်ပီ

# အယ်လ်ဂျီးရီးယား၌ ဓားစာခံများ လူသားတံတိုင်းအဖြစ် အသုံးချခံခဲ့ရ

**မနီလာ** - အစ္စလာမ်စစ်သွေးကြွများ သည် အယ်လ်ဂျီးရီးယားစစ်တပ်များ၏ ရဟတ်ယာဉ်ပေါ်မှ ပစ်ခတ်မှုများကို ကာကွယ်ရန် ဓားစာခံများအား လူသား တံတိုင်းအဖြစ် အသုံးပြုခဲ့သည်ဟု လေးရက်ကြာ ကယ်ဆယ်ရေးစစ်ဆင်ရေး တွင် လွတ်မြောက်လာခဲ့သော ဖိလစ်ပိုင် နိုင်ငံသား အလုပ်သမားတစ်ဦးက ပြော ပြသည်။

ကလေးလေးယောက်၏ ဖခင်ဖြစ် သော ဂျိုးဇက်ဘယ်မာစီဒါသည် ဇန်နဝါရီလ ၁၇ ရက်နေ့တွင် အဆုံးသတ် သွားခဲ့သော ဆာဟာရကန္တာရမှ အာမီ နက်စ် သဘာဝဓာတ်ငွေ့စက်ရုံတွင် အယ်လ်ဂျီးရီးယား ကယ်ဆယ်ရေး စစ်တပ်များနှင့် ယင်းစက်ရုံအား ဝင်ရောက်စီးနင်းကာ စက်ရုံအလုပ် သမားများအား ဓားစာခံအဖြစ် ဖမ်းဆီး ခေါ်ဆောင်သွားသော အယ်လ် ကေဒါနှင့် ဆက်စပ်နေသည့် အစ္စလာမ် စစ်သွေးကြွများနှင့် ထိပ်တိုက်ရင်ဆိုင်



ဓားစာခံအဖြစ် ဖမ်းဆီးခံခဲ့ရသူ ဖိလစ်ပိုင်နိုင်ငံသား ဘယ်မာစီဒါ။ အေအက်ဖ်ပီ

တွေ့ဆုံမှုတွင် လွတ်မြောက်လာခဲ့သော ဖိလစ်ပိုင်နိုင်ငံသား အလုပ်သမား တစ်ဦး ဖြစ်သည်။

သူနှင့်အတူ ဖမ်းဆီးခံရသော ဂျပန် ဓားစာခံတစ်ဦးကိုမူ ပေါက်ကွဲပစ္စည်းများ နှင့် ချိတ်ဆွဲထားပြီး သူနှင့် တခြားသူများ

ကိုမူ ပိုင်ယာကြိုးများနှင့် ချည်နှောင်ထား ကာ အယ်လ်ဂျီးရီးယားကယ်ဆယ်ရေး တပ်များက ရဟတ်ယာဉ်ဖြင့် ၎င်းတို့ကွပ်ကဲ ခတ်သောအခါတိုင်း ၎င်းတို့မှာ လူသား တံတိုင်းအဖြစ် အသုံးပြုခံရသည်ဟု ဘယ်မာစီဒါက ကယ်ဆယ်ရေးစစ်ဆင် ရေးမှ လွတ်မြောက်လာအပြီး ဖိလစ်ပိုင် နိုင်ငံကိုပြန်ရောက်ရောက်ချင်း သတင်း ထောက်များကို ပြောကြားခဲ့သည်။

ထရပ်ကားတစ်ခုအတွင်း ဘယ်မာစီ ဒါအပါအဝင် ဓားစာခံကိုဦးကို သယ် ဆောင်လာပြီး ကားတွင် ချိတ်ဆွဲထား သော ပေါက်ကွဲပစ္စည်းများက ပေါက်ကွဲ သွားသောအခါ ဘယ်မာစီဒါမှာ အပို တာယာနှစ်ခုကြား၌ ညပ်မိနေ၍ လွတ်မြောက်ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ ၎င်း ထရပ်ကားတွင် စီ - ၄ ဖောက်ခွဲရေး ပစ္စည်းများကို စစ်သွေးကြွများက ချိတ် ဆွဲကာ ဓားစာခံအဖြစ် ခေါ်လာခြင်း ဖြစ်သည်။

၎င်းတို့ ပါဝင်သော ထရပ်ကားကို

စစ်သွေးကြွနှစ်ဦးက မောင်းနှင်လာကာ ဓာတ်ငွေ့စက်ရုံ၏ ဗဟိုဌာနသို့ ခေါ် ဆောင်အလာ လမ်းတွင် အယ်လ်ဂျီးရီး ယား လုံခြုံရေးတပ်များနှင့် ထိပ်တိုက် တွေ့ဆုံမှုတွင် ပေါက်ကွဲခဲ့ခြင်းဖြစ် သည်။ ထရပ်ကားကို မောင်းနှင် လာသော စစ်သွေးကြွနှစ်ဦးနှင့် ကျန် ဓားစာခံ ရှစ်ဦးစလုံး သေဆုံးသွားကာ ၎င်းတစ်ဦးတည်း လွတ်မြောက်လာခဲ့ ခြင်းဖြစ်သည်။

ဘယ်မာစီဒါမှာမူ ပွန်းပဲ့ဒဏ်ရာများ နှင့် တခြားပြန်ပေးသမားများက သူ့ကို ပစ်ခတ်၍ ဦးခေါင်းရှုပ်ထိကာ အကြား အာရုံထိခိုက်ခဲ့ရသည်ဟု သူကဆိုသည်။ ထို့နောက် သူက အစိုးရတပ်များရှိ သောနေရာကို မီတာ ၃၀၀ ခန့် တွားသွားကာ ထိုအရောက်တွင် မေမြော သွားခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

အယ်လ်ကေဒါနှင့် ဆက်စပ်နေသော Signatories in Blood ဟူသော အဖွဲ့က ယင်းဓာတ်ငွေ့စက်ရုံကို တိုက်ခိုက်ရခြင်း

မှာ အိမ်နီးချင်းမာလီနိုင်ငံမှ အစ္စလာမ် စစ်သွေးကြွများကို ပြင်သစ်စစ်တပ်က ကူညီတိုက်ထုတ်ပေးခြင်းကို လက်တွဲပြန် ခြင်းဖြစ်သည်ဟု ဆိုသည်။

ဘယ်မာစီဒါတို့ ထရပ်ကားပေါက်ကွဲ မှုမှာ လေးရက်ကြာ ကယ်ဆယ်ရေးစစ်ဆင် ရေး၏ ဒုတိယမြောက်နေ့တွင်ဖြစ်သည် ဟု ၎င်းက ဆိုသည်။ ဖိလစ်ပိုင်အစိုးရ၏ အဆိုအရ ဖိလစ်ပိုင်လူမျိုးခြောက်ဦး သေဆုံးခဲ့ပြီး လေးဦးပျောက်ဆုံးနေ သည်ဟုဆိုရသည်။

ဘယ်မာစီဒါနှင့် တခြားသော ဖိလစ် ပိုင်ဓားစာခံများကိုပြန်ပေးသမားများက ပြောဆိုရာတွင် ၎င်းတို့သည် ပြင်သစ် နှင့် အမေရိကန်နိုင်ငံသားများကိုသာ အဓိကလက်တွဲပြန်ရန် ရည်ရွယ်သည်ဟု ဆိုသည်။ ၎င်းစက်ရုံကို ဗြိတိသျှရေနံ ကုမ္ပဏီ BP က လုပ်ဆောင်နေခြင်း ဖြစ်သည်။

**(အေအက်ဖ်ပီ)**  
**ဗျူးဝင်းကိုကို ဘာသာပြန်သည်။ ■**

## စထရော့ခန်း အမျိုးသမီးကို လျော်ကြေးပေးခဲ့ရ

**သိက္ခာကျဆင်းသွားခဲ့သော** အိုင်အမ် အက်မ်အကြီးအကဲဟောင်း ဒိုမီနစ် စထရော့ခန်းသည် နယူးယော့ခ်ဟိုတယ် အမျိုးသမီးအကူအား ကျေအေးခ ခေါ်လာ ၁ ဒသမ ၅ သန်း (ယူရို ၁ ဒသမ ၁ သန်း) ပေးလိုက်ရသည်။ အမျိုးသမီး ကကျူးလွန်မှုဖြင့် စွပ်စွဲခြင်းဖြစ်သည်ဟု ပြင်သစ်သတင်းစာက ရေးသားသည်။

သူမ၏ သူ့အပေါ် တရားစွဲဆိုမှု ကျေအေးရန် လျှို့ဝှက်သဘောတူညီမှု ရယူပြီးနောက် နာဖစ်ဆာတူး ဒီယာလို သည် ယင်းငွေကြေးကို လက်ခံရရှိခဲ့ သည်ဟု စထရော့ခန်းနှင့် နီးစပ်သော ပြောရေးဆိုခွင့်များကို ကိုးကား၍ ပြင်သစ် သတင်းဂျာနယ်တွင် ဖော်ပြခဲ့သည်။

သတင်းစာက ဒီယာလိုသည် သူ၏

ရှေ့နေအဖွဲ့ကို ငွေကြေးပေးပြီးနောက် ကျေအေးငွေ၏ ၇၀ ရာခိုင်နှုန်းခန့်ကိုယူ ၍ ထွက်သွားပြီဟုဆိုသည်။ ကျေအေးခ ဒေါ်လာဝါးသန်းစထရော့ခန်းကပေးရန် အဆိုပြုချက် သတင်းနှင့် စာချုပ်ကို လွန်ခဲ့သည့်လက တရားသူကြီးတစ်ဦးက ကြေညာခဲ့သည်။ **(အေအက်ဖ်ပီ)**

**သန်းလွင် ဘာသာပြန်သည်။ ■**



အိန္ဒိယ နွားလွှတ်ပွဲ

အိန္ဒိယနိုင်ငံ ချင်နိုင်းမြို့ ကောင်ဘက် ကီလိုမီတာ ၅၀၀ အကွာရှိ မာဒူရိုမြို့အနီးမှ ပါလာနီးရှာတွင် ဂျာလ်လီကတ္တခေါ် နွားလွှတ်ပွဲတော်ကို ဇန်နဝါရီလ ၁၅ ရက်နေ့ကကျင်းပခဲ့ရာ လွှတ်လိုက်သော နွားသိုးတစ်ကောင်ကို ဖမ်းဆီးသူတစ်ဦးက တွန်းလှန်တိုက်ခိုက်နေစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - အေအက်ဖ်ပီ

UNOPS

The United Nations Office for Project Services (UNOPS) in Myanmar is inviting qualified candidates to apply for the following positions:

| Sr. | Title and level                             | Duty Station | Position      | Deadline  |
|-----|---------------------------------------------|--------------|---------------|-----------|
| 1.  | Admin Associate (LICA4)                     | Yangon       | National      | 31-Jan-13 |
| 2.  | Gender and Health Specialist (IICA2)        | Yangon       | International | 31-Jan-13 |
| 3.  | Assistant to Partnership Specialist (LICA3) | Yangon       | National      | 1-Feb-13  |
| 4.  | Procurement Associate (LICA4)               | Yangon       | National      | 1-Feb-13  |

For details please visit UNOPS [website-https://gprs.unops.org/pages/viewvacancy/VAListing.aspx](https://gprs.unops.org/pages/viewvacancy/VAListing.aspx) and click on the post you are interested in applying for. All applications must be made through UNOPS E-recruitment system.



# မြောက်အာဖရိကအရေး ‘ကန်’နှင့် မဟာမိတ်များကို စိန်ခေါ်

**ဝါရှင်တန်-** အယ်လ်ဂျီးရီးယားတွင် ဓားစာခံဖမ်းဆီးမှု အကျပ်အတည်းအား သွေးထွက်သံယိုနည်းလမ်းအရ ဖြေရှင်း ခဲ့မှုက အာဖရိကနိုင်ငံမြောက်ဘက် ဒေသတစ်လွှားတွင် ဘေးမသိရန်မခဘဲ ဝင်ရောက်ခိုလှုံလျက်ရှိကြသော အကြမ်း ဖက်မှုအုပ်စုဝင် ကလာပ်စည်းတပ်ဖွဲ့ များအား ရင်ဆိုင်ရေးနှင့်ပတ်သက်၍ အမေရိကန်နှင့် ၎င်း၏မဟာမိတ်နိုင်ငံ များ ရင်ဆိုင်ရမည့် ပိုမိုကျယ်ပြန့်သော စိန်ခေါ်မှုများကို မြင်ကွင်းထက်သို့ ကွင်းကွင်းကွက်ကွက် ရောက်ရှိလာစေ ခဲ့ပေသည်။

အမေရိကန် ပြည်ထောင်စုနှင့် ပြင်သစ်နိုင်ငံတို့သည် အစ္စလာမစ် စစ်သွေးကြွများအား မာလီနိုင်ငံ မြောက်ပိုင်းဒေသမှ ဖယ်ရှားပစ်ရန် နိုင်ငံ တကာ၏ ကြိုးပမ်းမှုကို အယ်လ်ဂျီးရီး ယားနိုင်ငံ၏ ကူညီထောက်ခံမှုရရှိရန် နားချပြောကြားခဲ့သည်မှာ လပေါင်း များစွာကြာမြင့်ခဲ့ပြီဖြစ်သည်။

သို့သော် မာလီအစိုးရက ပြင်သစ် နိုင်ငံအား စစ်ရေးအရ ဝင်ရောက် စွက်ဖက်မှုပြုရန် အကူအညီတောင်းခံမှု ဖြစ်ပေါ်စေခဲ့သော အဆိုပါ စစ်သွေး ကြွများ၏ တောင်ပိုင်းသို့ တိုးချဲ့ဝင် ရောက်လာမှုနှင့် မာလီမြောက်ပိုင်း ဆာဟာရာဒေသရှိ သဘာဝဓာတ်ငွေ့



မာလီနိုင်ငံတွင် ဝင်ရောက်တိုက်ခိုက်ပေးသော ပြင်သစ်တပ်ဖွဲ့ဝင်များ။ ဓာတ်ပုံ - အေအက်ပီ

ထုတ်လုပ်ရေးစက်ရုံ ကွန်ပလက်စ်များ တွင် ပြန်ပေးဆွဲမှုတို့သည် အမေရိကန် ပြည်ထောင်စုအား အဓိကမိစေခဲ့ပြီး အိမ်ဖြူတော်က အဆိုပါဒေသများတွင် အကြမ်းဖက်မှုများအား ရင်ဆိုင်တိုက် ခိုက်ရန် သန္နိဋ္ဌာန်ချမှုအသစ်များကို ရုတ်ခြည်းဖြစ်ပေါ်စေခဲ့သည်။

အဆိုပါစစ်သွေးကြွများအား ရင်ဆိုင် တိုက်ခိုက်ရာတွင် အနောက်တိုင်းနိုင်ငံ များသည် နိုင်ငံအများအပြားမှ စစ်သွေး ကြွများပါဝင်ပြီး ဝင်ရောက်ရန်လွယ်ကူ

သည့် ဝင်ပေါက်လမ်းအများအပြား ရှိသော အာဖရိကနယ်နိမိတ်ဒေသအား လွယ်လင့်တကူဖြတ်ကူး လှုပ်ရှားလျက် ရှိသော စစ်သွေးကြွများနှင့် ရင်ဆိုင် ကြရဖွယ်ရှိသည်။ ၎င်းပြင် အဆိုပါ အကြမ်းဖက်ကလာပ်စည်း တပ်ဖွဲ့များ သည် ရွေးချယ်တိုက်ခိုက်ချင်စဖွယ် ကောင်းလှသည့် အောက်ပါပစ်မှတ် အများအပြားမှ ရွေးချယ်တိုက်ခိုက်နိုင် ကြမည်ဖြစ်သည်။ အဆိုပါဒေသကြီး တစ်ခုလုံးသည် အနောက်တိုင်းနိုင်ငံ

များ၏ အကျိုးအမြတ်နှင့် အတိအလင်း ဆက်စပ်မှုရှိပြီး အချို့မှာကာကွယ်စောင့် ရှောက်မှု မဆိုစလောက်သာရှိသော နိုင်ငံတကာ စွန့်စားရှာဖွေရေးကုမ္ပဏီ ကြီးများ၏ ရေနံ၊ သဘာဝဓာတ်ငွေ့နှင့် ယူရေနီယံထုတ်လုပ်တူးဖော်ရေးလုပ်ငန်း များနှင့် ပြည့်နက်လျက်ရှိပေသည်။ ထို့ပြင် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုနှင့် ဗြိတိန်နိုင်ငံတို့ဘက်မှ မြောက်အာဖရိက သို့ တိုက်ခိုက်ရေးတပ်များ ပို့လွှတ်ခြင်း မပြုရန် သန္နိဋ္ဌာန်ချထားပြီး ပြင်သစ်

နိုင်ငံကလည်း မာလီနိုင်ငံသို့ စစ်လျှင် ဆုံးနိုင်ခဲ့သော စစ်တပ်ပို့လွှတ် ကာကွယ် မှုများမပြုလုပ်ရန် မျှော်လင့်ထားပေရာ အနောက်တိုင်းနိုင်ငံများသည် ဒေသတွင်း အစိုးရတပ်ဖွဲ့များအပေါ်တွင်သာ ကြီးမားစွာ အားကိုးအားထားမှုပြုရန်မှ တစ်ပါး တခြားနည်းလမ်းများ ရွေးချယ် ရန်မရှိသော အခြေအနေနှင့် ရင်ဆိုင် ရလျက်ရှိသည့်ပြင် အဆိုပါနိုင်ငံ အစိုးရ များသည် ပြင်သစ်နိုင်ငံများကပေးသော အကြံဉာဏ်များကို လက်ခံကျင့်သုံးလေ့ ရှိသော နိုင်ငံများမဟုတ်ပေ။

ယခင်ပင်တဝန်၏ အကြမ်းဖက်မှုကို တန်ပြန် ဆန့်ကျင်တိုက်ခိုက်ရေး အရာရှိဟောင်း ရှုဒေါ့ဖ် အာတလားက မော်ရိုကို၊ တူနီးရှားနှင့် အယ်လ်ဂျီးရီး ယားဒေသများပါဝင်သည့် အစ္စလာမ် ဘာသာဝင်များ၏ Maghreb ခေါ် အာဖရိကအနောက်မြောက် ဒေသကြီး မှ အယ်လ်ကေးဒါကွန်ရက်သည် ၎င်းတို့ ဒေသ၏ နယ်နိမိတ်များကို ဖြတ်ကျော် ၍ တစ်စတစ်စဖြင့် အယ်လ်ကေးဒါ ဝိုဏ်းခွဲများ တည်ထောင်ခဲ့ကြကြောင်း မှတ်တမ်းတင် ပြောကြားခဲ့ဖူးလေသည်။ ၎င်းက အဆိုပါ အယ်လ်ကေးဒါတို့၏ ကွန်ရက်ကိုဖြိုခွင်းရန် အမေရိကန် ပြည်ထောင်စုနှင့် ၎င်း၏မဟာမိတ် အာဖရိကနှင့် ဥရောပနိုင်ငံကြီးများ

ဘက်မှ အသေအချာ စနစ်တကျ တွေးခေါ်ချမှတ်ထားသည့် ဒေသဆိုင်ရာ မဟာဗျူဟာတစ်ရပ် လိုအပ်မည်ဖြစ် ကြောင်းလည်း ပြောကြားခဲ့သည်။

ယင်း မဟာဗျူဟာအတွင်း၌ ပါဝင် သည့် နိုင်ငံများ၏ အခြေအနေအရပ် ရပ်အရ အဆိုပါ မဟာဗျူဟာအား အကောင်အထည်ဖော်ရန် လွယ်ကူဖွယ် မရှိပေ။ အယ်လ်ဂျီးရီးယားတွင် အဖွဲ့ အစည်း အားကိုးဖြင့် အနိုင်ကျင့် လုပ်ဆောင်တတ်သော သော်ငြားလည်း အရည်အချင်းပြည့်ဝသော စစ်တပ်ရှိပေ သည်။ သို့သော် ၎င်းနိုင်ငံသည် အမေရိကန် ပြည်ထောင်စုနှင့်သော် လည်းကောင်း ကျယ်ပြန့်စွာ ပူးပေါင်း လုပ်ဆောင်ရန် စိတ်အားထက်သန်ခြင်း မရှိပေ။ လစ်ဗျားနိုင်ငံ၏ အစိုးရ အဖွဲ့သစ်သည် ပူးတွဲလုပ်ဆောင်လိုပုံ ရသော်ငြားလည်း ၎င်းတို့တွင် အရည် အချင်း မရှိသလောက်နည်းပါး သည်။ မာလီနိုင်ငံတွင်မူ စစ်ရေးအရ ကျွမ်းကျင်မှု မရှိသလောက်ဖြစ်သည့်ပြင် ရေရှည်ခံမည့် အဖြေတစ်ရပ်ရရှိရန် အတွက်စစ်ဘက်တွင် ၎င်းတို့၏ ပြည်တွင်း နိုင်ငံရေးအခြေအနေကို မျက်ခြည် မပြတ်ထည့်သွင်းစဉ်းစားရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပေသည်။ (အေအက်ပီ)

ခင်အောင် ဘာသာပြန်သည်။ ■



## CAREER OPPORTUNITIES AT STAR CITY

သံလွင်ရိပ်မွန်အိမ်ရာတွင်နေထိုင်သူ မိဘပြည်သူများအား နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ဝန်ဆောင်မှုများပေးနိုင်ရန် အောက်ပါဌာနများတွင် အလုပ်လျှောက်ထားနိုင်ရန် ဖိတ်ခေါ်အပ်ပါသည်။

### Estate Management and Administration

- Hospitality Services
- Building Supervisor
- Housekeepers
- Cleaners
- Storekeeper
- Transport(Supervisor)
- Drivers (City bus and utility vehicles)
- IT, Communications and Computer Networking Specialists

### Sales & Marketing

- Sales Executives

### Project Management

- Senior Architects
- Site Engineers (Structural / M&E / Finishing)
- Assistant Site Engineers (Structural / M&E / Finishing)

Interested candidates are requested to submit the detailed resumes with a recent photo and salary expectations before 31 January 2013 to : **Khin Sandy Linn - 056-23150~3 Ext: 127 E-mail : khinsandylinn88@gmail.com**





## မြောက်ကိုရီးယား နျူကလီးယား စမ်းသပ်မှုလုပ်မည့် လက္ခဏာပြ

**ဆိုးလ်** - ကိုရီးယားကျွန်းဆွယ်တွင် နျူကလီးယားထုတ်လုပ်မှု လျော့ချရေး ဆွေးနွေးမှုများ ပြန်လည်စတင်ခြင်းမရှိ သည့်အချိန်တွင် မြောက်ကိုရီးယားနိုင်ငံ အပေါ် ကုလသမဂ္ဂက အရေးယူမှု ထပ်မံ လုပ်ဆောင်လိုက်သည်ကို မြောက်ကိုရီးယားက လက်မခံဘဲ ဇန်နဝါရီလ ၂၃ ရက်နေ့တွင် ပြစ်တင်ပြောဆိုလိုက်ပြီး နျူကလီးယား စမ်းသပ်မှုကို ဆက်လက် လုပ်ဆောင်မည်ဆိုသော စောင်းပါး ရိပ်ခြည် စကားများထွက်ပေါ်လာသည်။

“ကုလသမဂ္ဂ လုံခြုံရေးကောင်စီက မျှတမှုမရှိဘဲ တစ်ဖက်သတ် ဆုံးဖြတ် ထားတဲ့ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို ကျွန်တော်တို့ ဘက်က လုံးဝပြတ်ပြတ်သားသား ပယ်ချ ပါတယ်။ ဒီလို ဆုံးဖြတ်တာဟာ ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံရဲ့ လုပ်ပိုင်ခွင့်ကို သက်သက် နှောင့်ယှက်တာပါပဲ” ဟု မြောက်ကိုရီးယား နိုင်ငံခြားရေး ဝန်ကြီး ဌာန၏ ထုတ်ပြန်ချက်ကို ကိုရီးယား ဗဟိုသတင်း ထုတ်ပြန်ရေးဌာန (Korean Central News Agency) တွင် တရားဝင်ဖော်ပြထားသည်။

မြောက်ကိုရီးယား၏ ၂၀၀၆ ခုနှစ်နှင့် ၂၀၀၉ ခုနှစ်များတွင် ပြုလုပ်ခဲ့သော နျူကလီးယား စမ်းသပ်မှုများပြီးနောက် ထုတ်ပြန်ထားသော စည်းကမ်းများကို ချိုးဖောက်ပြီး ပဲ့ထိန်းဖွဲ့စည်းသည့်အဖြစ် ဟန်ဆောင်ခြင်းသာဖြစ်သည်ဟု ကုလ သမဂ္ဂက ရှုတ်ချပြောဆိုခဲ့သည်။

အခြားနိုင်ငံများအား ပြုတ်တုများ စမ်းသပ်လွှတ်တင်ခွင့်ပြုထားပြီး မြောက် ကိုရီးယားကိုမှ အပြစ်ပေးခြင်းသည် ဥပဒေအတိုင်း လုပ်ဆောင်သည်ဆိုပါက လိုသူကိုတစ်မျိုး၊ မလိုသူကိုတစ်မျိုးဖြင့် စံနှုန်းနှစ်မျိုး သတ်မှတ်ထားခြင်းလားဟု ဝန်ကြီးဌာနဘက်မှ ထုတ်ပြန်ချက် တစ်ရပ်တွင်ဆိုထားသည်။

(အေအက်ဖ်စီ) သံသယထွေး ဘာသာပြန်သည်။ ■



**ဂျကာတာ ရေဘေး**  
ဇန်နဝါရီလ ၂၁ ရက်နေ့က လူပေါင်းအနည်းဆုံး ၁၅ ယောက် သေဆုံးခဲ့ရသော အင်ဒိုနီးရှားနိုင်ငံ ဂျကာတာရေဘေးတွင် မိသားစုတစ်စုသည် ရေလွှမ်းမိုးနေသောလမ်းများကိုဖြတ်၍ ရေဘေးလွတ်ရာသို့ သွားနေကြပုံ။ အိုးအိမ်များရေစစ်မြုပ်ခဲ့ရသဖြင့် ထောင်ပေါင်းများစွာသော ဂျကာတာမြို့သူမြို့သားများသည် ၎င်းတို့၏ နေအိမ်များကိုစွန့်လွှတ်၍ ရေလွတ်ရာသို့ ရှောင်တိမ်း နေထိုင်နေကြရကြောင်း ဒေသထုတ်သတင်းစာတစ်စောင်က ရေးသားခဲ့သည်။ ဓာတ်ပုံ - အေအက်ဖ်စီ

## အီဂျစ်နိုင်ငံ၏ သတင်းလွတ်လပ်ခွင့် စိုးရိမ်စရာအခြေအနေဖြစ်

**ကိုရို** - ရုပ်/သံ အစီအစဉ်တစ်ဦး ဖြစ်သည့် ဘက်ဆန်မ်ယူစွပ်ဖ်က ၎င်း၏ အပတ်စဉ်ထုတ်လွှင့်နေကျ အစီအစဉ် တစ်ခုတွင် သမ္မတ မိုဟာမက်မော်စီကို သရော်သည့် ပြတ်လုံးများဖြင့် မနား တမ်း တင်ဆက်နေမှုကို ကိုင်ရိုမြို့ရှိ လက်ဖက်ရည်ဆိုင်တစ်ဆိုင်တွင် ပြသ ခဲ့ရာ ဆိုင်အတွင်း အားပေးထောက်ခံ သူများဖြင့် ပြည့်ကျပ်သွားခဲ့သည်။ သို့သော် ၎င်းမှာ သမ္မတကိုစော်ကားမှုဖြင့် စွဲချက်တင်ခံနေရသည့် ရာထူးနေရာ အသီးသီးမှ မီဒီယာလောကသားများ နည်းတူပင် စွဲချက်တင်ခံနေရသည်။

သတင်းထောက်များကို တရားစွဲဆို သည့်အရေအတွက် တစ်ဟုန်ထိုးမြင့် တက်လာခြင်းကြောင့် သတင်းလွတ်လပ် ခွင့်ပေးမည်ဟုဆိုသည့် သမ္မတ မော်စီ၏ ကတိကဝတ်မှာ သံသယဖြစ်စရာဖြစ် လာခဲ့သည်။ သတင်းလွတ်လပ်ခွင့်

ပေးရေးမှာ ၂၀၁၁ ခုနှစ်က ဟော့စနီ မူဘာရင်ဖ်ကိုဖြုတ်ချခဲ့သည့် လူထု အုံကြွမှုတွင် အဓိကတောင်းဆိုခဲ့သည့် အကြောင်းအရာတစ်ခုဖြစ်သည်။

**သတင်းလွတ်လပ် ခွင့်ပေးမည်ဟုဆို သည့် ကတိကဝတ် မှာ သံသယ ဖြစ်စရာ ...**

မော်စီ သမ္မတရာထူးကို စတင် တာဝန်ယူချိန်မှစ၍ ပထမခြောက်လ အတွင်း သမ္မတကို စော်ကားမှုဖြင့်



**အီဂျစ်သမ္မတ မိုဟာမက် မော်စီ။** ဓာတ်ပုံ - အေအက်ဖ်စီ

အတွင်းကထက် လေးဆပိုများနေ ကြောင်း လူ့အခွင့်အရေးဆိုင်ရာ ထင်ရှား သည့် ရှေ့နေတစ်ဦးဖြစ်သူ ဂမယ်လ်အိဒ် က နိုင်ငံပိုင်ဝက်ဘ်ဆိုက်တစ်ခုဖြစ်သည့် အာရပ်ကို ပြောကြားခဲ့သည်။

ရွေးကောက်ပွဲ မဲဆွယ်စဉ်အခါက သတင်းလွတ်လပ်ခွင့် ပေးမည်ဟု မော်စီက ကတိပြုခဲ့ပြီး ၎င်း၏သမ္မတ သက်တမ်းအတွင်း မည်သူတစ်ဦး တစ်ယောက်၏ ရေးသားခွင့်နှင့် သဘောထားအယူ အဆတို့ကိုမျှ တားမြစ်ပိတ်ပင်မည် မဟုတ်ဟုလည်း ကတိပေးခဲ့သည်။ သို့သော်လည်း မကြာသေးမီလများအတွင်းက တရား စွဲဆိုမှုများတိုးပွားလာသည်။

ထောင်ကျခဲ့ဖူးသော မော်စီက စိတ် ရောဂါခံစားနေရသူ တစ်ဦးဖြစ်ကြောင်း ပြောဆိုခဲ့ခြင်းကြောင့် သမ္မတကို စော်ကားမှုဖြင့် ဝါရင့်သတင်းထောက် တစ်ဦးလည်းဖြစ် ရုပ်/သံ အစီအစဉ်တစ်ခု တစ်ဦးလည်းဖြစ်သူ မာမူတ်ဆာအိဒ်နှင့် ၎င်း၏ဧည့်သည် စိတ်ပညာရှင်မာနယ်လ် အိုမာတို့ တရားစွဲဆိုခံခဲ့ရသည်။

အီဂျစ်နိုင်ငံတွင် သတင်းလွတ်လပ် ခွင့်နှင့်ပတ်သက်ပြီး မည်သည့်ကန့်သတ် ချုပ်ချယ်မှုမျိုးကိုမဆို အမေရိကန်ပြည် ထောင်စုက ပြင်းပြင်းထန်ထန် ကန့်ကွက်ကြောင်းနှင့် သတင်းလွတ်လပ် ခွင့်ကို အလေးထားရန် အီဂျစ်အစိုးရ ကို ဆက်လက်တိုက်တွန်းသွားမည် ဖြစ်ကြောင်း အမေရိကန် နိုင်ငံခြားရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ ပြောရေးဆိုခွင့်ရှိသူ ဗစ်တိုးရီးယားနျူလန်က မကြာသေးမီ ကပြုလုပ်သည့် အစည်းအဝေးတစ်ခု တွင် သတင်းထောက်များအားပြော ကြားခဲ့သည်။

(အေအက်ဖ်စီ) ဝင်းသော်တာ ဘာသာပြန်သည်။ ■

### ပုံနှိပ်စက်များရောင်းမည်

1. Fuji 65 One Unit 1981

2. Fuji 65 One Unit 1984

3. Excell 32 Two Unit 1986

4. ဓားစက် (43'') Saito (Japan) Model - HC-102

ဆက်သွယ်ရန် - ဦးဌေးမောင်

09- 730 53353

01- 392928, 392905

## ‘ကန်’ဆယ်ကျော်သက် လူငါးဦးပစ်သတ်

**ဝါရှင်တန်-** အမေရိကန် အနောက် တောင်ပိုင်းပြည်နယ် နယူးမက္ကဆီကို တွင် ကလေးသုံးဦးအပါအဝင် လူငါးဦး အား ထိုးစစ်သုံးမောင်းပြန်ရိုင်းဖယ်ဖြင့် ပစ်သတ်မှုဖြင့် ဆယ်ကျော်သက်အရွယ် လူငယ်တစ်ဦးအား ဇန်နဝါရီလ ၂၀ ရက်က ဖမ်းဆီးထားသည်။

ဇန်နဝါရီလ ၁၉ ရက် ညပိုင်းက အယ်လ်ဘူကတ် စခန်းတစ်ခုသို့ မိမိတို့ ရောက်ရှိစဉ် သေနတ်ဒဏ်ရာများဖြင့် သေဆုံးနေသော အမျိုးသားတစ်ဦးနှင့် အမျိုးသမီးတစ်ဦးအပါအဝင် မူလတန်း၊ အလယ်တန်းကျောင်းသားအရွယ် မိန်းကလေးနှစ်ဦး၊ ယောက်ျားကလေး တစ်ဦးတို့ကို တွေ့ခဲ့ရကြောင်း ရဲတပ်ဖွဲ့ ဝင်တို့ကဆိုသည်။

ဘနာလီလိုခရိုင် ရဲမှူးမှူး ပြောခွင့်ရ ပုဂ္ဂိုလ် အာရွန်ဝီလျံဆန်၏ အေအက်ဖ် ဝီသို့ပြောပြချက်အရ ရုပ်အလောင်း များကိုတွေ့ရှိသည့်နေရာတွင် တွေ့ရ သည့် လက်နက်အမျိုးမျိုးထဲ၌ ပစ်သတ် ရာတွင်အသုံးပြုခဲ့ဟန်တူသော ထိုးစစ်သုံး မောင်းပြန်ရိုင်းဖယ်သေနတ် တစ်လက်ကို တွေ့ခဲ့သည်။ လူသတ်မှုနှစ်မှု၊ ကလေးများ သေသည်အထိ နှိပ်စက်ညှဉ်းပန်းမှု သုံးမှု ဖြင့် အသက် ၁၇ နှစ်နှင့် ၁၉ နှစ် အရွယ် လူငယ်တစ်ဦးအား မိမိတို့ ဖမ်းဆီးထား သည်ဟုလည်းဆိုသည်။

ရဲက ထိန်းသိမ်းထားသူနှင့် သေဆုံး သူများ၏ အသက်နှင့် ပုံပန်းသဏ္ဌာန်ကို သက်ဆိုင်ရာက ထုတ်ဖော်ကြေညာခြင်း မပြုပေ။ ယခုသတ်ဖြတ်မှုမှာ ယခင်နှစ် ဒီဇင်ဘာလက ကွန်နက်တီးကပ်ပြည် နယ် နယူးတောင်းမြို့ ကျောင်းတစ် ကျောင်းအတွင်း ပစ်ခတ်မှုနှင့်ပတ်သက် ၍ အမေရိကန်သမ္မတ အိုဘားမား၏

သေနတ်အကြမ်းဖက်မှု ထိန်းချုပ်ရေး ဆိုင်ရာ ကန့်သတ်ချက်များကြေညာပြီး နောက် ရက်ပိုင်းအကြာတွင် ဖြစ်ပွား ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။

ဆောင်ရွက်မည့် ကန့်သတ်ချက်များ တွင် ထိုးစစ်သုံးမောင်းပြန်ရိုင်းဖယ် အသုံး ပြုမှု ပိတ်ပင်ရန်နှင့် သေနတ်ဝယ်ယူသူ များလက်သို့ သေနတ်များရောက်ရှိ သွားစေနိုင်သည့် စည်းကမ်းဥပဒေများ ကို ပယ်ဖျက်ရန်တို့ပါဝင်သည်။

ကွန်နက်တီးကပ်ကျောင်း အရေးအခင်း ကြောင့် သေနတ်ထိန်းချုပ်ရေး ဦးဆောင် လှုပ်ရှားမှုများ ကျယ်ပြန့်ခဲ့သော်လည်း လွှတ်တော်တွင် အတိုက်အခံပေါ်တီမှ တင်ပြလာသည့် လက်နက်ကိုင်ဆောင် ခွင့် ကန့်သတ်ချက်သစ်များကို စဉ်းစားရ ဖွယ်ရှိနေသည်။ (အေအက်ဖ်စီ)

အောင်သာလင်း ဘာသာပြန်သည်။ ■



FOCUS

COTTO

COTTO  
*Share the World... Pleasure*

8th January 2013 SEDONA HOTEL

THANK YOU PARTY  
THE 2<sup>ND</sup> STEP TO  
*Share the World... Pleasure*

YANGON

MYANMAR





## သမ္မတအိုဘားမား ဒုတိယသက်တမ်း ကျမ်းသစ္စာကျိန်ဆို

ဝါရှင်တန်- သမ္မတ ဘာရက်အိုဘားမားသည် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု၏ သမ္မတအဖြစ် ဒုတိယအကြိမ်မြောက် သမ္မတ သက်တမ်း တာဝန်ထမ်းဆောင် ရန် တရားဝင် ကျမ်းသစ္စာကျိန်ဆိုပွဲကို ဝါရှင်တန်ဒီစီတွင် ဇန်နဝါရီလ ၂၁ ရက်နေ့က ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည်။ သမ္မတက ၎င်း၏မိန့်ခွန်းတွင် သူ၏ ရန်သူ ဂျီပတ်ဘလီကန်များအား အကြမ်းမဲ့အာဏာပိုင်စိုးရေ မှုဝါဒဖြင့် ရာသီဥတုပြောင်းလဲမှုပြဿနာ၊ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးပြဿနာနှင့် သေနတ်ကိုင် ဆောင်ခွင့် ထိန်းချုပ်မှုပြဿနာတို့နှင့် ပတ်သက်၍ ကိုင်တွယ်လုပ်ဆောင်မှု နှောင့်နှေးအောင် မလုပ်ဆောင်ကြပါရန် သတိပေးလိုက်သည်။

ဝါရှင်တန်မြို့ ကက်ပီတောလ် အဆောက်အအုံကြီးရှေ့ရှိ ခန့်မှန်းခြေ ပရိသတ် တစ်သန်းခန့်ရှေ့တွင် မိန့်ခွန်း ပြောကြားရာ၌ “ဒီနိုင်ငံမှာ လွတ်လပ်မှုနဲ့ ပျော်ရွှင်ချမ်းမြေ့မှုဟာ ကံကောင်းသူ လူတစ်စုအတွက် သီးသန့်ထားတယ်လို့ ကျွန်တော်တို့မယုံကြည်ပါဘူး။ ကျွန်တော် တို့ဟာ နှောင့်နှေးမနေဘဲ အဆုံးအဖြတ် ပေးဖို့ အချိန်ရောက်လာပါပြီ။ အကြမ်းမဲ့ အာဏာပိုင်စိုးရေဝါဒကို အခြေခံ သဘောတရားတွေလို့ ထင်မှတ်မှားလို့ မဖြစ်ပါဘူး။ နိုင်ငံရေးကို လျှင်မြန်စွာ အောင်လုပ်တဲ့ ပွဲလမ်းသဘင် အခမ်း အနားနဲ့ အစားထိုးလို့မရပါဘူး။ အမေရိကန် အပုပ်ချဆဲရေးနေတာကို ကျိုးကြောင်း ပြ ဆွေးနွေးခြင်းမရှိလို့ မယူဆနိုင် ပါဘူး။ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ လုပ်ဆောင်မှု တွေဟာ ပြီးပြည့်စုံ ကောင်းမွန်မှာ မဟုတ်မှန်းသိသိနဲ့ပဲ လက်တွေ့ လုပ်ဆောင်နေကြရတာမှာ ဖြစ်ပါ တယ်”ဟု အိုဘားမားကပြောသည်။

အမေရိကန်၏ ၄၄ ယောက်မြောက် သမ္မတဖြစ်ပြီး ပထမဆုံး လူမည်းသမ္မတ ဖြစ်သော အိုဘားမားက ကျမ်းသစ္စာ ကျိန်ဆိုရာတွင် ခရစ်ယာန်သမ္မာကျမ်း စာအုပ်ဟောင်း နှစ်အုပ်ပေါ်တွင် လက်ကိုတင်၍ ကျိန်ဆိုခဲ့ရာ၌ သမ္မာ ကျမ်းစာတစ်အုပ်မှာ အမေရိကန်တွင်



သမ္မာကျမ်းစာအုပ်ပေါ် လက်ကိုတင်၍ကျမ်းကျိန်နေသော သမ္မတအိုဘားမား။

ကျန်စနစ်ကို အဆုံးသတ်ပေးခဲ့သော သမ္မတဟောင်း အေဘရာဟမ် လင်ကွန်း တစ်ခါကပိုင်ဆိုင်ခဲ့သော ကျမ်းစာအုပ် ဖြစ်ပြီး နောက်တစ်အုပ်မှာ လူ့အခွင့် အရေးလှုပ်ရှားမှုကို ဦးဆောင်ခဲ့သူ မာတင်လူသာကင်း (ဂျူနီယာ) ၏ ကျမ်းစာအုပ်ဖြစ်သည်။

ယခု အိုဘားမား ကျမ်းသစ္စာကျိန် ဆိုသောနေ့မှာ မာတင်လူသာကင်း၏ မွေးနေ့ဖြစ်ပြီး အမေရိကန်ပြည်ထောင် စုတွင် တရားဝင် ရုံးပိတ်ရက်အဖြစ် သတ်မှတ်ထားသောနေ့ဖြစ်သည်။

“ကျွန်တော်တို့ဟာ တခြားနိုင်ငံတွေနဲ့ မတူကွဲလွဲချက်တွေကို ငြိမ်းချမ်းသော နည်းနဲ့ ဖြေရှင်းဖို့ကြိုးစားရတဲ့ သတ္တိကို ပြသရမှာဖြစ်ပါတယ်။ ဒါဟာ ရင်ဆိုင် နေရတဲ့ အန္တရာယ်ကို မမြင်နိုင်အောင် ရိုးအနေလို့မဟုတ်ပါဘူး။ တွေ့ဆုံ ဆွေးနွေးအဖြေရှာခြင်းဟာ သံသယ တွေ့နဲ့ စိုးရိမ်ကြောက်ရွံ့မှုတွေကို ရေရှည်

ဖယ်ရှားပေးနိုင်လို့ဖြစ်ပါတယ်”

“အင်အားကြီးမားတဲ့ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ ဟာ အားသေးပြီး ချည်နဲ့ကိုင်နဲ့ သူ လူတွေကို ဘဝရဲ့ အဆိုးရွားဆုံးအန္တ

ရာယ်တွေ၊ ကံမကောင်းအကြောင်းမလှ မှုတွေကနေပြီး အကာအကွယ်ပေးဖို့ ဆုံးဖြတ်ထားပါတယ်”

“အမေရိကန်ဟာ အင်အားချည့်နဲ့ သူတွေ ဆင်းရဲနွမ်းပါးသူတွေနဲ့ ကျန်းမာ ရေးစောင့်ရှောက်မှု ကင်းမဲ့နေသူတွေကို အကာအကွယ်ပေးရပါမယ်။ လူမျိုးနွယ် အားလုံး သာတူညီမျှရေး၊ လိင်တူ ဆက်ဆံသူများရဲ့ အခွင့်အရေးနဲ့ ကလေး များကို သေနတ်နဲ့ကျူးလွန်တဲ့ ရာဇဝတ်မှု တွေမှ ဘေးကင်းလုံခြုံရေးကို လုပ်ဆောင် ပေးရပါမယ်”

“အမေရိကန်ကို ဘဝအခွင့်အလမ်း ကောင်းတွေရှိတဲ့မြေလို့ ယုံကြည်ပြီး ပြောင်းရွှေ့နေထိုင်လိုကြတဲ့ သူတွေကို လက်ခံကြိုဆိုနိုင်ဖို့ ပိုမိုကောင်းမွန်တဲ့ နည်းလမ်းတွေကို ရှာဖွေကြရပါမယ်” ဟု နက်နက်ရှိုင်းရှိုင်း အငြင်းပွားဖွယ် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး ပေါ်လစီကိုလည်း ထည့်သွင်းပြောကြားခဲ့သည်။

“ဒက်ထရိုက်ရဲ့ လမ်းမတွေပေါ်မှာ အပလချီးယန်းတောင်ကုန်း ဒေသတွေ မှာ၊ နယူးတောင်းမြို့ရဲ့ တိတ်ဆိတ်တဲ့ လမ်းကြားလေးတွေမှာ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ ချစ်ခင် ဖွယ် ကလေးငယ် တွေ ဟာ သေနတ်ကိုင် အကြမ်းဖက်အန္တရာယ် တွေက ကင်းဝေးအောင် မလုပ်ဆောင် နိုင်မချင်း ကျွန်တော်တို့ရဲ့ခရီးဟာ မပြီး

ဆုံးသေးပါဘူး”

ရာသီဥတုပြောင်းလဲမှုနှင့် ပတ်သက် ၍ ဂျီပတ်ဘလီကန်အချို့ အဆိုးမြင်ဝါဒ ရှိနေကြပြီး နိုင်ငံရေးနှင့် စီးပွားရေး အတားအဆီးများ ရှိနေသော်ငြား လည်း ကမ္ဘာကြီးပူနွေးလာမှု အန္တရာယ် ကို ရင်ဆိုင်ကိုင်တွယ်ရန် သမ္မတ အိုဘားမား ကတိပြုထားသည်။

သမ္မတ၏ ညီညွတ်ကြရေးအဆိုကို သူ၏ပြိုင်ဖက် ဂျီပတ်ဘလီကန်တွေက လည်း ကြိုဆိုကြသည်။

“သမ္မတရဲ့ ဒုတိယသက်တမ်းဟာ ကျွန်တော်တို့ ယနေ့ရင်ဆိုင်နေရတဲ့ စိန်ခေါ်မှုကြီးတွေကို ကိုင်တွယ်ဖို့ အထူးသဖြင့် ပြည်ထောင်စု အသုံးစရိတ် နဲ့ ကြွေးမြီကိစ္စတွေကိုလည်း အသစ် က ပြန်စကြရမှာပါပဲ”ဟု ဆီးနိတ် လွှတ်တော် ဂျီပတ်ဘလီကန် လူနည်းစု ခေါင်းဆောင် မစ်ချ်မက်ကော်နယ်က ပြောသည်။

နိုဝင်ဘာလ ရွေးကောက်ပွဲတွင် နှုံးနိမ့်သွားခဲ့သူ ဂျီပတ်ဘလီကန် ဒုတိယ သမ္မတလောင်း ပေါ့လ်ရိုင်ယင်ကလည်း သမ္မတ အိုဘားမားကို ချီးမွမ်းစကားပြော ကြားရင်း “ကျွန်တော်တို့ဟာ တစ်နိုင်ငံ တည်းကို အလုပ်အကျွေးပြု နေကြတာ ပဲ။ ဒီနိုင်ငံက ပြင်ဆင်ဖို့ လိုအပ်နေဆဲ နိုင်ငံလေ”ဟု ပြောကြားသည်။

၂၀၀၈ ခုနှစ်က သမ္မတရွေးပွဲတွင် အိုဘားမားကို နှုံးသွားသူ ဂျီပတ်ဘလီ ကန်အထက်လွှတ်တော်အမတ် ဂျွန် မက်ကီနန်းက “အထူးကောင်းမွန်တဲ့ မိန့်ခွန်းတစ်ခုပါ။ တင်ပြပုံအထူး ကောင်းမွန်တာ ထင်ရှားပါတယ်။ ကျေးဇူးကျေးဇူးကောင်း မှတ်ချက်စကား တွေလည်း ကျွန်တော်တစ်ခုမှ မကြား မိပါဘူး”

မိန့်ခွန်းပြောကြားပြီး သမ္မတ အိုဘားမားသည် အိမ်ဖြူတော်သို့မပြန်မီ ကွန်ဂရက်လွှတ်တော်မှ အရေးကြီး ပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် ပုစွန်တုပ်ဟင်း အမေရိ ကန်ပြောင်ရိုင်းသားဟင်းများဖြင့် အထူး ညစာကို သုံးဆောင်ခဲ့သည်။

ညစာစားအပြီးတွင် အိမ်ဖြူတော်သို့ သမ္မတသစ် အခမ်းအနားလမ်း တစ်လျှောက်အတိုင်း ပြန်လည်ထွက်ခွာ သည့် စစ်တီးဝိုင်းဘင်ခရာအဖွဲ့၊ ယဉ်ကျေးမှုအဖွဲ့များ၊ စစ်တပ်စုအဖွဲ့များ ချီတက်သွားသည်ကို ကျည်မဖောက် နိုင်သည့် ဗိုလ်ချုပ်နေရာမှကြည့်ရှုရင်း သမ္မတအိုဘားမား၊ ဒုတိယသမ္မတ ဂျိုးဘိုင်ဒင်နှင့် အခြား ဂုဏ်သရေရှိ ပုဂ္ဂိုလ်များက လက်ခုပ်ဩဘာပေးခဲ့ ကြသည်။

(အေအက်စ်စီ)

ကိုကို ဘာသာပြန်သည်။

OBIMIN<sup>®</sup>  
အားလုံးသဘောတူကြတာ  
အိုဘီမင် သာ  
အကောင်းဆုံးပါ

မိခင်နှင့်ရင်သွေးဘဝ အစဉ်ကျန်းမာလှပစေရမည် အိုဘီမင်

ပျော်ရွှင်ချမ်းမြေ့စရာ  
ပဲသားစုစုလေးတွေအတွက်  
BIOGESIC<sup>®</sup>  
for kids

အကောင်းဆုံး၊ အမြဲတမ်းအသုံးပြုဆုံး၊ အိုဘီမင်၊ နိုမိုက်စ်၊  
ကလေးအားလုံးအတွက်ဆေးဝါး

Golden Lion  
Since 1996

လျှပ်စစ်အန္တရာယ်ကင်းစေဖို့ Golden Lion Wire & Cable သုံးကြစို့

01 - 224351, 710044, 709398, 709233, 707766, 685646, 685647, 02 - 65585, 61299



# ကချင်ပြည်နယ် တာလောကြီးတွင် ပြည်သူ့စစ်သင်တန်း ထပ်မံပေးဦးမည်

၁၆သုဝေ

ကချင်ပြည်နယ် မြစ်ကြီးနားမြို့နှင့် မိုင် ၂၀ ခန့်အကွာ ဧရာဝတီမြစ်ကမ်းဘေးရှိ တာလောကြီးရွာတွင် အခြေအနေပေးပါ ကပြည်သူ့စစ်သင်တန်းထပ်မံပေးဦးမည် ဖြစ်ကြောင်း အဆိုပါရွာရှိ ပြည်သူ့စစ် နာယက ဦးဆန်းဝင်းက ပြောသည်။

ယခုနှစ်ဇန်နဝါရီလတွင် ပြည်သူ့စစ် သင်တန်းကို ဒုတိယအကြိမ်မြောက် ပေးခဲ့ပြီးဖြစ်ကြောင်း၊ ပထမအကြိမ်ကို ယမန်နှစ်မေလတွင် စတင်ခဲ့ပြီး လက်နက်နှင့်ငြိမ်းချမ်းရေးယူပြီး ပြန်လာ သည့်လူငယ်များဖြင့် ပြည်သူ့စစ်ကို ဖွဲ့စည်းခဲ့ခြင်းဖြစ်ကြောင်း ၎င်းက ရှင်းပြသည်။

“အနီးအနားက ရွာလေးရွာလည်း သင်တန်းပေးကြပါတယ်။ ဒီသင်တန်း တွေက ရပ်ရွာကကွယ်ဖို့အတွက်ပဲ ရည်ရွယ်တာ။ ရှမ်းလူမျိုးတွေ အေးအေး ဆေးဆေး လုပ်ကိုင်စားသောက်နိုင် အောင် ဆောင်ရွက်ဖို့ပဲရည်ရွယ်ခဲ့တာ ပါ” ဟု ဦးဆန်းဝင်းက ဆိုသည်။

တာလောကြီးတွင် အဓိကအားဖြင့် စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ကြပြီး ယခု အချိန်၌ စိုက်ပျိုးရေးနှင့် လုံခြုံရေးကို အလှည့်ကျစနစ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်နေကြ ကြောင်း ၎င်းက ဆိုသည်။

“လူအင်အား ၂၅၀ လောက်ရှိပါတယ်။



လက်နက်နှင့်ငြိမ်းချမ်းရေး လုံခြုံရေး ပြန်လာသည့်လူငယ်များကို ပြည်သူ့စစ် သင်တန်း ပေးနေစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ခင်ဆုဝေ

ဒီနှစ်ဆန်းလောက်က ဖွဲ့ထားခဲ့တာပါ။ ဒီလိုမျိုး ကိုယ့်ရပ်ရွာကလူငယ်တွေနဲ့ ပြည်သူ့စစ်ဖွဲ့ထားတဲ့ ရွာတွေက ရှမ်း၊ ဗမာရွာတွေပဲ ဖွဲ့ကြတာပါ။ အခုဆိုရင် လက်နက်ကိုင်တွေ ကျွန်တော်တို့ကို မထိ

ရဲဘူး။ အရင်တုန်းက ကျွန်တော်တို့ရွာကို နောက်ခံထားပြီး လက်နက်ကိုင်တပ်ဖွဲ့ စစ်တပ်နဲ့စစ်ဖြစ်ကျတော့ ကျွန်တော်တို့ ရွာနာပါတယ်”ဟု ဧရာဝတီမြစ်ကမ်း ဘေးမှ ရှမ်းရွာတစ်ရွာမှ အမည်မဖော်လို

သူတစ်ဦးက ပြောသည်။

ကချင်ပြည်နယ်တွင် တိုင်းရင်းသား လူမျိုးပေါင်းစုံစုပေါင်းနေထိုင်ကြပြီး ခရိုင် လေးခု၊ မြို့နယ် ၁၈ ခု၊ မြို့နယ်ခွဲ ၁၁ ခုဖြင့် ဖွဲ့စည်းထားကာ လူဦးရေ ၁၆ သိန်း ကျော်

ရှိသည့်အနက် ကချင်တိုင်းရင်းသား ငါးသိန်းကျော်၊ ဗမာလေးသိန်းကျော်၊ ရှမ်း သုံးသိန်းကျော်နှင့် အခြားတိုင်းရင်းသား လူမျိုးသုံးသိန်းကျော် နေထိုင်လျက် ရှိကြောင်း သိရသည်။ ■

## မန္တလေးကွန်ဗင်း ရှင်းစင်တာတည် ဆောက်တော့မည်

နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ဆွေးနွေးပွဲများ လက်ခံ ကျင်းပသွားနိုင်ရေးအတွက် မန္တလေးမြို့ သိပ္ပံလမ်းတောင်ဘက် မြို့သစ် (၁) တွင် ကွန်ဗင်းရှင်းစင်တာ တည်ဆောက်သွားမည်ဖြစ်သည်။

ကွန်ဗင်းရှင်းစင်တာ၌ နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ လူဦးရေ ၁,၅၀၀ ဆုံ အခမ်း အနားကျင်းပရာ ခန်းမကျယ်တစ်ဆောင်၊ အခမ်းအနားကျင်းပမည့် စင်မြင့်၊ ဆလိုက်နှင့် ပရိုဂျက်တာများ၊ စကားပြော စင်များနှင့် အစည်းအဝေးပွဲများ တစ် ပြိုင်တည်း ကျင်းပနိုင်စေရန် အစည်း အဝေးခန်းမ ခြောက်ခုအပြင် အခြား စိမ်းလန်းစရိယာနှင့် ကားအစင်း ၂၀၀ ထားနိုင်မည့်နေရာများစီစဉ်ထားသည်။

“အခု မြို့တော်ခန်းမက ဈေးရောင်း ပွဲတော်တွေအတွက် အသုံးပြုခွင့်ပေး ထားတာများလာတယ်။ ဒါကြောင့် နိုင်ငံ တကာအဆင့်မီ အစည်းအဝေးတွေကို သီးသန့်လုပ်နိုင်ဖို့အတွက် Convention Center တည်ဆောက်ဖို့ရှိပါတယ်”ဟု ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလအတွင်းက မီဒီယာများနှင့်တွေ့ဆုံစဉ် မြို့တော်ဝန် ဦးအောင်မောင်က ပြောခဲ့သည်။

စင်တာတည်ဆောက်တော့မည့် မြေ နေရာအကျယ်အဝန်းမှာ ၂ ဒဿမ ၃၈ ဧက ရှိသည်။ **စည်သူလွင်** ■

# မြို့တွင်းကုန်တင်ကားဂိတ်များ ပြည်ကြီးမင်္ဂလာစခန်းသို့ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၅ ရက် နောက်ဆုံးထား ရွှေ့ပြောင်းရမည်

သန်းနိုင်စိုး

မန္တလေးမြို့တွင်းရှိ ကုန်တင်ကားဂိတ် များသည် ပြည်ကြီးမင်္ဂလာကုန်တင် ယာဉ်ရပ်နားစခန်းသို့ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၅ ရက်နေ့ နောက်ဆုံးထား ရွှေ့ပြောင်းရ မည်ဖြစ်ကြောင်း မန္တလေးမြို့တော်ဝန် စည်ပင်သာယာရေးဝန်ကြီးဌာနဝန်ကြီး ဦးအောင်မောင်က ပြောကြားသည်။

“ပြည်ကြီးမင်္ဂလာ ကုန်တင်ယာဉ် ရပ်နားစခန်းအနေနဲ့လည်း လိုအပ်သမျှ ပြည့်ပြည့်စုံစုံဖြစ်စေရေးအတွက် ရေ၊ မီးကအစ၊ လမ်းအရည်အသွေးကအစ အားလုံးပြည့်စုံအောင် ကော်မတီအနေနဲ့ ဆောင်ရွက်ခဲ့တဲ့ အတွက်ကြောင့် ဒီအခြေအနေထိအောင် ကြာလာခဲ့တာ ဖြစ်ပါတယ်။

“ရှေးဦးစွာ ကျွန်တော်စတင်ပြီးတော့ လက်ခံရယူစဉ်ကအတိုင်း ချက်ချင်း ရွှေ့ရွှေ့ဆိုပြီးတော့ လုပ်လိုက်လို့ရှိရင် တခြားအဆင်မပြေမှုတွေ အများကြီး ဖြစ်လာနိုင်တယ်ဆိုတာ မြင်ထားပြီး ကော်မတီဝင်တွေနဲ့ ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပြီး တော့ လိုအပ်ချက်တွေကို ဖြည့်ဆည်း ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါတယ်။ အခုဆိုရင်တော့ အခန်းတွေလည်း ပြည့်စုံပြီ။ နေရာတွေ လည်း ပြည့်စုံပြီ။ ဂိုဒေါင်တွေကလည်း

အဆင်သင့် ဖြစ်နေပြီဖြစ်တဲ့အတွက် ကြောင့်မို့လို့ ပြည်ကြီးမင်္ဂလာ ကုန်တင် ယာဉ်ရပ်နားစခန်းကို ကုန်တင်ဂိတ်တွေ က လာမဲ့ ဖေဖော်ဝါရီလ ၅ ရက်ကနေ ၁၅ ရက်အတွင်း၊ ၁၅ ရက်နေ့ နောက်ဆုံး ထားပြီး ရွှေ့ရပါမယ်”ဟု မန္တလေး မြို့တော်ဝန် ဦးအောင်မောင်က ပြောသည်။

မန္တလေးမြို့တော်စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီသည် ပြည်ကြီးမင်္ဂလာ ကုန်တင်ယာဉ်ရပ်နားစခန်းတွင် ၂၅ ပေ၊ ၆၀ ရှိ အာရုံစိုက်ထပ်ကွန်ကရစ် အခန်းပေါင်း ၁၅၀ ကိုစတင်ဆောက်လုပ် ခဲ့ကြောင်း၊ ဂိတ်ခန်းတစ်ခန်းလျှင် ကျပ် သိန်း ၁,၃၅၀ ဖြင့်ရောင်းချပြီး ကျပ်ခန့်စစ် သိန်းဖြင့် ငှားရမ်းခွင့်ပြုခဲ့ကြောင်း၊ အဆိုပါ ကုန်တင်ဂိတ်ခန်း ၁၅၀ အနက် ၁၂ ခန်းကိုသာ ကုန်တင်ဂိတ်များက ဝယ်ယူခဲ့ကြောင်း၊ ကျန်ဂိတ်ခန်းများကို ကုမ္ပဏီနှင့် ပုဂ္ဂလိကလုပ်ငန်းရှင်များက သာ ဝယ်ယူခဲ့သည်ကို တွေ့ရကြောင်း မန္တလေးမြို့တော်ဝန် ဦးအောင်မောင်က ပြောသည်။

“ပထမတည်ဆောက်ခဲ့တဲ့ ကုန်တင် ခန်းတွေရဲ့တန်ဖိုးဟာများတယ်။ တန်ဖိုး နည်းကုန်ဂိတ်တွေ တည်ဆောက်ဖို့ တင်ပြလာတာရယ်။ ကုန်တင်ဂိတ်တွေက

လည်း လက်ရှိအခန်းနဲ့ မလုံလောက် တာရယ်ကြောင့် ကော်မတီအနေနဲ့ ပြည်ကြီးမင်္ဂလာ ယာဉ်ရပ်နားစခန်းမှာ ကုန်တင်ဂိတ်ခန်းပေါင်း ၁၃၉ ခန်း ထပ်မံ ဆောက်လုပ်ခဲ့ပါတယ်။ အခုထပ်မံ ဆောက်ခဲ့တဲ့ကုန်တင်ဂိတ်ခန်း ၁၃၉ ခန်း ကို တစ်ခန်း ကျပ်သိန်း ၇၀၀ နဲ့ ရောင်းချသွားမှာဖြစ်ပါတယ်။ ငှားရမ်းလို ရင်လည်း တစ်ခန်းကို ကျပ်သုံးသိန်းနဲ့ ငှားရမ်းမှာဖြစ်ပါတယ်။ ကျွန်တော် တို့ နည်းအနေနဲ့ ဆောက်လုပ်ခဲ့တဲ့ အတွက်ကြောင့်မို့လက်ရှိသတ်မှတ်ထား တဲ့ ကုန်ဂိတ်ခန်းတန်ဖိုးတွေကို ဈေးနှုန်း မြို့တော်ဝန် ဦးအောင်မောင်က ပြောသည်။

မန္တလေးမြို့တော်စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီ အခွန်ဌာနမှူးဦးအောင်စိုးက လည်း “ဒီကုန်ဂိတ်ခန်းတွေကို အမှန် တကယ်လုပ်မယ့်လုပ်ငန်းရှင်တွေကိုပဲ ရောင်းချခြင်း၊ ငှားရမ်းခြင်းပြုသွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်။ ဒီကုန်ဂိတ်ခန်းတွေမှာ တခြားဘယ်လုပ်ငန်းကိုမှ လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြု မှာ မဟုတ်ပါဘူး။ ဒါကြောင့် ကုန်ဂိတ် လုပ်ငန်းရှင်တွေအနေနဲ့ သတ်မှတ် ကာလအတွင်း ရွှေ့ပြောင်းနိုင်ရေး

အတွက် အခွန်ဌာနကို ဆက်သွယ်ပြီး တော့ အမှန်တကယ်လုပ်လိုသူတွေ အဆောက်အအုံဌာနကို ငွေသွင်းပြီး တော့ အခန်းရောင်းချခြင်း၊ ငှားရမ်းခြင်း တွေ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားမှာ ဖြစ်ပါတယ်”ဟု ဇန်နဝါရီလ ၁၇ ရက်နေ့ က ပြုလုပ်သော ပြည်ကြီးမင်္ဂလာ ကုန်တင်ယာဉ်ရပ်နားစခန်းသို့ ကုန်တင် ဂိတ်များ ပြောင်းရွှေ့ဖွင့်လှစ်ရန်နှင့် ကုန်တင်ဂိတ်များ ဝယ်ယူငှားရမ်းရေး တွေ့ဆုံဆွေးနွေးပွဲတွင် ပြောသည်။

မန္တလေးမြို့တွင်းမှ ကုန်တင်ဂိတ်များ သည် ပြည်ကြီးမင်္ဂလာကုန်တင်ယာဉ် ရပ်နားစခန်းသို့ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၅ ရက် နေ့နောက်ဆုံးထားပြောင်းရွှေ့ရန်ညွှန် ကြားထားသော်လည်း ပြောင်းရွှေ့မည် မဟုတ်ကြောင်း မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး အဝေးပြေးကုန်စည်ပို့ဆောင်ရေးနှင့် ဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်းရှင်များအသင်း ဥက္ကဋ္ဌ ဦးခင်မောင်ဌေးက ပြောသည်။

“တန်ဖိုးနည်းဆိုင်ခန်းဆိုပြီးတော့ သူ တို့ပြောတယ်။ ပေ ၂၀နဲ့ ပေ ၄၀ ခန်းကို စည်ပင်က စာရင်တင်ခိုင်းတုန်းက တစ် ခန်းကိုကျပ်သိန်း ၂၅၀ နဲ့ ၃၀၀ ကြား တင် ထားတယ်။ သူတို့က တစ်ခန်းကို ကျပ် သိန်း ၇၀၀ လို့ပြောတယ်။ ဒါကရောင်းမှာ ဝယ်မှာ။ ငှားမယ့်အပိုင်းကလည်း တစ်လ

ကို တစ်သိန်းခွဲတင်ထားတယ်။ သူတို့က သုံးသိန်းပြောတယ်။ အဲဒီတော့ ဘယ်လို မှအဆင်မပြေနိုင်ဘူး။ အန်ကယ်တို့ လိုချင်တဲ့နှုန်းထားမရရင် မပြောင်းဘူး။ ကိုယ့်နေရာမှာပဲ ကိုယ်နေမယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

“ရန်ကုန်က တန်ဖိုးနည်းစီမံကိန်းတစ် ခုမှာ ကျပ်သိန်းနှစ်ရာနဲ့ ရောင်းတာကို ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းရှင်တွေနဲ့ ပြည် သူတွေက လက်မခံပါဘူး။ သိန်းနှစ်ရာက တန်ဖိုးနည်းမဟုတ်ပါဘူးဆိုပြီး ငြင်း တယ်။

“ဒီလိုဖြစ်နေတဲ့အချိန်မှာ ကျပ် သိန်း ၇၀၀ ကိုတန်ဖိုးနည်းလို့ပြောလို့ရမလား။ ကျွန်တော်တို့ အသင်းအနေနဲ့လည်း ငှားဖို့ကိုဦးမတည်ဘူး။ သူတို့က ကားကြီး တွင်းထဲက ဂိတ်တွေမရှိပြီးရောဆိုပြီး တောင်းတဲ့ဈေးနဲ့ ပြောင်းပေးလိုက်မယ်။ ဟိုရောက်ပြီး တစ်နှစ်ပြည့်ပြီးမှ နှစ်သိန်း၊ သုံးသိန်းပြောမယ်။ မငှားတော့ဘူး။ ဝယ်မှုဖြစ်မယ်ဆိုရင် ကျွန်တော်တို့ ဘယ် လိုလုပ်မလဲ။ ငှားမယ်ဆိုရင်လည်း နှစ်ရှည်ငှားမှ ငှားနိုင်မယ်။ အဓိကက ဝယ်ဖို့ပဲဦးတည်တယ်။ ဝယ်တာလည်း အရစ်ကျန်မှ ဝယ်နိုင်မယ်”ဟု တွဲဖက် အတွင်းရေးမှူး(၁) ဦးအောင်ဇော်ညိုက ပြောသည်။

ပြည်ကြီး မင်္ဂလာကုန်တင်ယာဉ် ရပ်နားစခန်းသည် မန္တလေးမြို့တွင်းရှိ ကုန်တင်ကားဂိတ်များနှင့် ညှိနှိုင်းခြင်း မရှိတဲ့ တစ်ဖက်သက်ဆောင်ရွက်ခဲ့သော စီမံကိန်းဖြစ်ကြောင်း မန္တလေးတိုင်း ဒေသကြီး အဝေးပြေးကုန်စည်ပို့ဆောင် ရေးနှင့် ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းဥက္ကဋ္ဌ ဦးခင်မောင်ဌေးက ပြောသည်။

“အန်ကယ်တို့အသံကို နားမထောင် ဘဲနဲ့ တစ်ဖက်သတ်နေဆွဲထားတဲ့ စီ မံကိန်းကို လက်မခံနိုင်ပါဘူး။ ပြည်သူကို ဘာမှအသိမပေးဘဲ သူတို့ဘာသာသူတို့ စီမံကိန်းတွေ ရေးဆွဲတယ်။ သူတို့ဘာသာ သူတို့ ပြောင်းရွှေ့ရက်ကို သတ်မှတ် တယ်။ အဲဒါကို အန်ကယ်တို့က ဘယ်လို လက်ခံရမှာလဲ”ဟု ဦးခင်မောင်ဌေးက ပြောကြားသည်။

“အခုဟာက ဂိတ်လုပ်ငန်းရှင်တွေကို ခိုင်းသလိုဖြစ်နေတယ်။ ဒီချမ်းမြေ့ပြည် ကားကြီးကွင်းတည်တုန်းကလည်း တော ကြီး။ ဒီကားကြီးကွင်းတည်လိုက်တော့ အိမ်ခြံမြေဈေးတွေ တက်လာတယ်။ စည် ကားလာတော့ ကြပ်တယ်ဆိုပြီး ဖယ်ခိုင်း ပြန်ရော။ အခုပြောင်းလည်း ကြပ်ဦးမှာပဲ။ လုပ်စားသလိုဖြစ်နေတယ်”ဟု ဒုတိယ ဥက္ကဋ္ဌဦးဝင်းမြင့်က ပြောသည်။ ■



# အင်းလေးကန်၌ ဓာတုဆေးဝါးလျှော့ချ၍ သီးနှံများစိုက်မည်

ဒ်ဆုဏ

ယခုနှစ် ၂၀၁၃ ဖေဖော်ဝါရီလတွင် အင်းလေးရှိကျွန်းပေါင်၆၅ပေါင်၌ဓာတုဆေးဝါးလျှော့ချသည့် စိုက်ပျိုးခင်းများ ပျိုးထောင်လုပ်ကိုင်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်း အင်းလေးအထူးဖွံ့ဖြိုးရေး အဖွဲ့ ခေါင်းဆောင် ကိုရေအေးက ပြောသည်။

“အော်ဂဲနစ်တော့ မဟုတ်ဘူး။ GAP ဆိုတဲ့ Good Agriculture Practices ပေါ့။ GAP ကို ကျွန်တော်တို့ ကြိုးပမ်းပုံဖော်နေပါတယ်။ လာမယ့်ဖေဖော်ဝါရီလမှာ စလုပ်မှာပါ။ အဆင်ပြေပါတယ်။ ခက်တာက ကျွန်တော်တို့ဆီမှာ Market မရှိဘူး။ ဒီက စားသုံးသူတွေကလည်း အော်ဂဲနစ်ဆိုတာလည်း မသိဘူး။ နားလည်မလည်ဘူး။ စိတ်လည်း မဝင်စားဘူး။ ဈေးနှုန်းတစ်ခုတည်းပဲကြည့်တယ်။ ဈေးသက်သာရင် ဝယ်စားတယ်။ ဒါပေမဲ့ကျွန်တော်တို့ဆီမှာ နိုင်ငံခြားသား အလာများတဲ့အတွက် ဈေးကွက်ကို နိုင်ငံခြားထိုးဖောက်မယ်ပေါ့ဗျာ။ အဲလိုလုပ်မယ် စဉ်းစားထားပါတယ်” ဟု ၎င်းက ဆိုသည်။

အော်ဂဲနစ်သီးနှံများ ဈေးကွက် ထိုးဖောက်ရန် မလွယ်ကြောင်း၊ ဂျီပီအေ သီးနှံများပင်လျှင် မလွယ်လှကြောင်း ကိုရေအေးက ဆက်လက်ပြောပြသည်။

“ဒီမှာက mindset ပြောင်းဖို့ အရမ်း

ခဲယဉ်းတယ်။ ထိုင်းမှာဆိုရင် သူတို့ဘုရင်ကြီးက ဒီပန်းမျိုးလာကြည့်တယ်။ ဝယ်စားတယ်။ လုပ်ပြလိုက်တယ်ဆိုရင် အဲဒီအတိုင်း ချက်ချင်းလိုက်လုပ်ကြတယ်။ သူတို့ရဲ့ attitude က ပြောင်းရတာ အရမ်းလွယ်တယ်။ အကုန်လုံး အဲဒါပဲ လိုက်လုပ်ကြတာ။ ဒီမှာကျတော့ မလွယ်ဘူး။ ဝန်ကြီးက ဒါလုပ်ဆိုပေမယ့်ဘယ်သူမှ လိုက်မလုပ်ဘူး။ မြန်မာလူမျိုးတွေက အရမ်းခက်တယ်။ ကျွန်တော်တို့ကြိုးစားကြည့်တယ်။ မရဘူး။ ခိုးထည့်တာပဲ။ အော်ဂဲနစ်ပါ။ အော်ဂဲနစ် မဟုတ်ပါဘူးလို့ certificate ပေးတဲ့ အဖွဲ့အစည်းလည်း မရှိဘူး။ အော်ဂဲနစ်မပြောနဲ့ GAP အဖြစ် အသိအမှတ်ပြုပေးတာတောင် မရှိဘူး။ ဝန်ကြီးကိုယ်တိုင်က ပုလဲသွယ်ကို focus ထားထားတယ်။ တခြားဥစ္စာတွေကို မလုပ်ပေးနိုင်ဘူး ဖြစ်နေတယ်။ တော်တော်လေးလည်း မလွယ်ဘူး။ ထိုင်း GAP ၊ ဂလိုဘယ် GAP ၊ အာဆီယံ GAP စသည်ဖြင့်လုပ်ကြတာပေါ့လေ။ ကျွန်တော်တို့လည်း စိတ်ကူးယဉ်ချင်တာပေါ့။ ၂၀၁၃ မှာအော်ဂဲနစ်မဟုတ်တောင် safety food လုပ်ချင်တာပေါ့။ တော်တော်လေးတော့ မလွယ်ပါဘူး။ အနည်းဆုံးတော့ အင်းလေး GAP လုပ်ချင်တာပေါ့” ဟု ၎င်းက ဆိုသည်။

အင်းလေးကန်ရှိကျွန်းများ၆၅ ပေါင်တွင် ပြုလုပ်မည်ဖြစ်ပြီး နော်ဝေအစိုးရက



ရှမ်းပြည်နယ်တောင်ပိုင်း၊ ညောင်ရွှေမြို့နယ်ရှိ အင်းလေးကန် ကျွန်းများပေါ်မှ ဓရမ်းချဉ်သီးစိုက်ခင်းကို တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - မြန်မာတိုင်း(၆)

ထောက်ပံ့ထားခြင်းဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

“အဲဒီအတွက် သိန်း ၂၀၀ ရထားပြီဦး။ ၈၈ ကျောင်းသား ကိုရင်မိကတစ်ဆင့် ရခဲ့တာပါ။ ကျွန်းများသန့်ရှင်းရေးက တစ်ပေါင်ကို တစ်သိန်းဝန်းကျင်ရှိတယ်။ ၆၅ ပေါင်ဆိုတော့ ၆၅ သိန်း။ မျိုးစေ့က ရှမ်းမောမြေက ထောက်ပံ့မယ်လို့ ပြောတယ်။ အစွဲရေးက စိုက်ပျိုးရေး ပညာရှင်လည်း လာပါမယ်။ ဂျပန်သမ္မတ စိုက်မယ်။

“တရုတ်ပြည်က စမ်းသပ်တဲ့ ငရုတ် သီးခြောက်မျိုး၊ အစေ့မပါတဲ့ သဘောသီး စိုက်ဖို့ ရည်မှန်းထားတယ်။ အဲဒီအတွက် ရွာသုံးရွာကို ကော်မတီဖွဲ့ခိုင်းထားတယ်” ဟု ကိုရေအေးက ရှင်းပြသည်။ ■

# မန္တလေး-မြို့သာ စက်မှုဥယျာဉ်စီမံကိန်း တိုင်းရင်းသားအများ ပိုင်ဖြစ်ရန် ဖေဖော်ဝါရီလအတွင်း အစုရှယ်ယာရောင်းမည်

မန္တလေး စက်မှုလုပ်ငန်းများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အာဏာပိုင်အဖွဲ့နှင့် တော်ဝင်အဆင့်မြင့် နည်းပညာအဖွဲ့ ကုမ္ပဏီလီမိတက်တို့ အကျိုးတူပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်ရန် လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော မန္တလေး-မြို့သာ စက်မှုဥယျာဉ်မြို့

စီမံကိန်းကို တိုင်းရင်းသားအများပိုင် ဖြစ်စေရန် ဖေဖော်ဝါရီလအတွင်း အစုရှယ်ယာများ ရောင်းသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့နဲ့ ထံမှ သိရသည်။

“ဒီစီမံကိန်းက အကျိုးအမြတ်တွေကို

တိုင်းရင်းသားတွေပဲရနိုင်ဖို့၊ တိုင်းရင်းသားအများပိုင်ဖြစ်ဖို့အတွက် အစုရှယ်ယာရောင်းမည်ဟု အဆိုပါစီမံကိန်းဥက္ကဋ္ဌ တာဝန်ယူဆောင်ရွက်နေသော မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး လျှပ်စစ်နှင့်စက်မှုဝန်ကြီး ဒေါက်တာမြင့်ကြူကယခုလ ၂၁ ရက်နေ့က ၎င်း၏ရုံးခန်းတွင် ပြောသည်။

နောင်လာမည့်အခြေအနေတွင် နိုင်ငံတကာစံနှုန်းများဖြင့်လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ကြတော့မည်ဖြစ်သည့် အတွက် အစုရှယ်ယာတန်ဖိုးများကို နိုင်ငံတကာဥပဒေများနှင့်အညီ သတ်မှတ်ရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် အစုရှယ်ယာများရောင်းချရာတွင်လည်း ပြည်တွင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများနှင့် ပြည်ပနိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအား နိုင်ငံတကာဥပဒေနှင့်သာ ရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ၎င်းက ဆက်လက်ပြောသည်။

စင်ကာပူ၊ ဂျပန်၊ ကိုရီးယား၊ အင်္ဂလန်နှင့် နယ်သာလန်နိုင်ငံများက စီမံကိန်း၌ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ နိုင်ရေးအတွက် ကိုပင်ကမ်းလှမ်းနေပြီဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

“စက်မှုဥယျာဉ်အတွက် သွင်းကုန်ထုတ်ကုန်တွေ သယ်ယူပို့ဆောင်ဖို့ အရင်ဦးဆုံး ဆီမီးခုံမှာ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီဆိပ်ကမ်းကို ဆောက်နေပါပြီ” ဟု ဝန်ကြီးက ဆက်လက်ပြောကြား

သည်။

မန္တလေး-မြို့သာ စက်မှုဥယျာဉ်တည်ဆောက်မည်ဖြစ်သည့်အတွက် ဆီမီးခုံနှင့် မြို့သာမြို့မှ မိုင်ငါးဆယ်အတွင်းရှိ မြင်ခြုံမြို့နယ်၊ နွားထိုးကြီးမြို့နယ်၊ ကံတားဦးမြို့နယ်၊ စစ်ကိုင်းမြို့နယ်၊ မြင်းမူမြို့နယ်၊ မြောင်မြို့နယ်၊ ရေစကြိုမြို့နယ်နှင့် ပခုက္ကူမြို့နယ် စသည်မြို့နယ်များတွင် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးများ ပိုမိုဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာပြီး အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ရရှိလာကာ ဒေသခံလူငယ်များအတွက် နည်းပညာနှင့် ကွမ်းကျင်မှုဆိုင်ရာ အခွင့်အလမ်းများ ရရှိလာမည်ဖြစ်ကြောင်း တော်ဝင်အဆင့်မြင့် နည်းပညာအဖွဲ့ ကုမ္ပဏီလီမိတက်ဥက္ကဋ္ဌ ဦးအောင်ဝင်းခိုင်က ဆိုသည်။

“ဒီစီမံကိန်းက မြေဧက တစ်သောင်းကျော်ပေါ်မှာ ဆောင်ရွက်သွားမှာဖြစ်တဲ့အတွက် အသေးစား၊ အလတ်စားနဲ့ အကြီးစားစက်မှုလုပ်ငန်းတွေ၊ စက်ရုံအလုပ်ရုံတွေ ၂,၅၀၀ ကျော်ရှိမယ်။ ဒေသခံလူဦးရေ နှစ်သိန်းဝန်းကျင်ကိုလည်း အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းတွေရရှိစေမှာပါ။ စီမံကိန်းမြေနေရာအတွက် တောင်သူတွေကိုလည်း ထိုက်သင့်တဲ့ မြေတန်ဖိုးကိုလည်း ပေးခဲ့ပါတယ်” ဟု ဇန်နဝါရီလ ပထမပတ်အတွင်း ဦးအောင်ဝင်းခိုင်က ပြောခဲ့သည်။

ဧည့်သူလွန်



ငလျင်ဒဏ်ခံရသူများကို လှူဒါန်းရန် ရန်ကုန်နှင့် မန္တလေးမြို့မှ လူရွှင်တော်များစုပေါင်း၍ မန္တလေးမြို့တွင်း၌ အလှူခံထွက်နေကြသည်ကို ယခုလ ၁၅ ရက်က တွေ့ရစဉ် (သတင်းဖော်ပြပြီး)။ နောက်ဆက်တွဲ သတင်းအရ အဆိုပါနေ့က ရရှိသော အလှူငွေ ကျပ်သိန်း ၂၀ ကျော်နှင့် အဝတ်အထည်၊ အစားအသောက်များကို အကူအညီရောက်ရန်ခက်ခဲသော ရွှေဘိုမြို့နယ်မှ မလယ်ကျေးရွာ၊ ရွှေကောကျေးရွာနှင့် မြင်သာကျေးရွာတို့သို့ သွားရောက် ခွဲဝေလှူဒါန်းခဲ့ကြောင်း လူရွှင်တော် နှုတ်ခမ်းမွေးပါပါလေးက ယခုလ ၂၂ ရက်နေ့က ပြောသည်။ သတင်းနှင့်ဓာတ်ပုံ - ဖြိုးဝေကျော်



ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးရေး အဖွဲ့ (၁) က ကျပ်သိန်း ၆၀၀ ကျော်တန်ဖိုးရှိ အမှုတွဲ ၁၉ ခု အရေးယူနိုင်ခဲ့

စည်သူလွင်

**နိုင်ငံတော်** ကုန်သွယ်မှုပမာဏပိုမို တိုးမြှင့်စေရန်၊ စားသုံးသူ ကာကွယ်ရေး နှင့် တရားမဝင်ကုန်စည် စီးဆင်မှု တားဆီးထိန်းချုပ်နိုင်ရေးအတွက် Mobile Team အဖွဲ့များဖြင့် စစ်ဆေးခဲ့ရာ မန္တလေး-မူ ဆယ်လမ်းကြောင်းပေါ်ရှိ အဖွဲ့ (၁)က ငွေကျပ် သိန်းပေါင်းခြောက် ရာကျော်တန်ဖိုးရှိ အမှုတွဲ (၁၉)ခုကို အရေးယူ ဆောင်ရွက်နိုင်ခဲ့ကြောင်း သိရသည်။

ဤကဲ့သို့ စစ်ဆေးအရေးယူရာတွင် ပညာပေးကာလအဖြစ် ၂၀၁၂ခုနှစ်နိုဝင်ဘာ ၁ ရက်နေ့မှ ဒီဇင်ဘာ ၃၁ ရက်နေ့ထိသတ်မှတ်ခဲ့ပြီး၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီ ၁ ရက်နေ့မှစ၍ အရေးယူခြင်းများကို ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြသည်။

“အက်ဖ်ဒီအေ ခွင့်ပြုချက်မရဘဲ တင်သွင်းလာတဲ့ အေးခဲကြက်သား၊ ဘဲသား၊ ကြက်အဆီဘူး၊ အသားတုနဲ့ ကြက်အူချောင်းတွေကို မီးရှို့ဖျက်ဆီးခဲ့တာ ငါးကြိမ်ရှိပြီ။

“တခြားဖမ်းဆီးထားတဲ့ ပစ္စည်းတွေကို ဒဏ်ရိုက်တဲ့အနေနဲ့ တစ်လအတွင်း ပစ္စည်းတန်ဖိုးနှစ်ဆနဲ့ ပြန်ရွှေ့ခိုင်းမယ်။

ကုန်သည်တွေ၊ လုပ်ငန်းရှင်တွေ အနေနဲ့ အခွန်ဆောင် လိုင်စင်တွေလုပ်ပြီး

တစ်လကျော်သွားလို့မှ ပြန်မရေးဘူးဆိုရင်တော့ လေလံစနစ်နဲ့ ပြန်ရောင်းချသွားမှာပဲ”ဟု မူဆယ်-မန္တလေး Mobile Team အဖွဲ့ ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးအောင်ဝင်းက ပြောသည်။

တရားမဝင် မှောင်ခိုထားဆီးနေအဖွဲ့ (၁) မှ ပညာပေးကာလအတွင်း ယာယီသိမ်းဆည်းထားသည့် ကုန်ပစ္စည်းများမှ တရားဝင်တင်ပို့ တင်သွင်းခွင့်ပြုထားသော ကုန်ပစ္စည်းများ လိုင်စင်ပြန်လည်ဆောင်ရွက်ပေးခဲ့ရာမှာ ပို့ကုန်၊ သွင်းကုန် လိုင်စင် ၇၄ စောင် ဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ခဲ့ပြီး တန်ဖိုးအားဖြင့် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂၈၇,၀၉၉ ဒသမ ၂၈၊ ယွမ် ၅၇၈,၆၁၆ ဒသမ ၃၉၊ ကျပ် ၂၆၄,၃၁၁ ဒသမ ၄၆ တို့ကို ဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ခဲ့သည်။

ကုန်သွယ်မှုပမာဏ တိုးမြှင့်လာနိုင်စေရန် နယ်စပ်ကုန်သွယ်ရေးဦးစီးဌာနက ဦးဆောင်၍ အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန၊ မြန်မာနိုင်ငံရဲတပ်ဖွဲ့၊ ဒေသအုပ်ချုပ်ရေးအဖွဲ့၊ နယ်စပ်ကုန်သည်အသင်းနှင့် သတင်းမီဒီယာအပါအဝင် အင်အား ၃၁ ဦးတို့ဖြင့် စစ်ဆေးအရေးယူခဲ့ကြသည်။

“ကုန်သည်တွေ၊ လုပ်ငန်းရှင်တွေအနေနဲ့ အခွန်ဆောင် လိုင်စင်တွေလုပ်ပြီး ကုန်သွယ်မှုတိုးလာအောင် လုပ်တာပါ။ သိမ်းတယ်၊ ဖမ်းတယ်ဆိုတာကိုလည်း ဒေါသနဲ့ လုပ်ဖို့မသင့်ပါဘူး။ လမ်း

ကြောင်းပေါ်ရောက်အောင် လုပ်ပေးနေတာပါ။

“တရားမဝင်အနေနဲ့ ဓာတ်မြေဩဇာတွေ၊ ပိုးသတ်ဆေးတွေ၊ ကလေးတွေ စားသုံးဖို့မသင့်တဲ့ အစားအစာတွေ၊ ဆေးဝါးအတုတွေ ဝင်လာပါတယ်။ဒါက နိုင်ငံတော်မှာ တာဝန်ရှိပါတယ်။ ဒါတွေကြောင့် အခုလို စစ်ဆေးမှုတွေ လုပ်ပေးနေရတာပါ။

“ကုန်သွယ်မှု ပမာဏ ရည်မှန်းချက် ၁၉ ဘီလီယံဖြစ်ဖို့လိုအပ်နေပါတယ်”ဟု စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး ဦးဝင်းမြင့် က ပြောသည်။

အရေးယူကာလအတွင်း တရားမဝင်ကုန်သွယ်မှုများကို သတင်းပေးသူများကိုလည်း ပစ္စည်းတန်ဖိုး၏ ရာခိုင်နှုန်း တွက်ချက်ပြီး အကျိုးပြုပေးသွားရန်ကိုလည်း စီစဉ်ဆောင်ရွက်နေကြောင်း ဝန်ကြီးက ဆက်လက် ပြောသည်။

မူဆယ်ရှိ ၁၀၅ မိုင် စစ်ဆေးရေးဂိတ်တွင် ကုန်စည်ပို့ဆောင်ရေးယဉ်များ မကြာခဏဆိုသလို ယဉ်ကြောများ ပိတ်ဆို့နေရခြင်းမှာ Mobile Team အဖွဲ့ စစ်ဆေးမှုများကြောင့် ဖြစ်နေရခြင်း ဖြစ်ကြောင်း မန္တလေး-မူဆယ် ကားဆရာအများစုက ဝေဖန်နေကြသည်။

“၁၀၅ မိုင်ဂိတ်မှာက ကားတွေလေးမိုင် လောက်ထိ ကားတန်းကြီးဖြစ်သွားတယ်။ ၁၀၅ မိုင် စစ်ဆေးရေးဂိတ်မှာ စစ်ဆေးဖို့ လူအင်အားလည်း လိုအပ်နေတယ်။ XRay နဲ့ စစ်ဆေးတယ်ဆိုပေမဲ့ ကုန်ပစ္စည်းက အမျိုးစုံပါတော့ တစ်ခုချင်းစစ်နေလို့ အချိန်တွေကြာ ကုန်တာပေါ့။

“တရားမဝင်ကုန် စီးဆင်မှုစစ်ဆေးဖို့ အတွက် တခြားနည်းစနစ်တွေကို အသုံးပြုသင့်ပါတယ်”ဟု မန္တလေး-မူဆယ် ကားဆရာတစ်ဦးဖြစ်သူ ကိုမောင်ထူးက ပြောသည်။

Mobile Team အဖွဲ့ဖြင့် စစ်ဆေးမှုများဆောင်ရွက်နေသော်လည်း စစ်ဆေးရေးဂိတ်များကိုရှောင်သော ကွင်းရှောင်လမ်းများမှနေ၍ တရားမဝင်ကုန်စည်စီးဆင်းမှုများ ရှိနေဆဲဖြစ်ကြောင်းသိရသည်။

“တရားမဝင် ကုန်စည်စီးဆင်းမှုစစ်ဆေးဖို့အတွက် စစ်ဆေးရေးဝန်ထမ်းတွေကိုလည်း ထပ်မံတိုးချဲ့သွားမယ်။ X Ray စစ်ဆေးစက်တစ်လုံးကိုလည်း ထပ်တင်ဖို့အတွက်ကိုလည်း ဆောင်ရွက်နေပါတယ်”ဟု ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးက ဆိုသည်။

စားသုံးသူ ကာကွယ်ပေးရေးနှင့် တရားမဝင်ကုန်စည်စီးဆင်းမှုများ ဖမ်းဆီးစစ်ဆေးရေး Mobile Team အဖွဲ့များအား မန္တလေး-မူဆယ်လမ်းကြောင်းနှင့် မြဝတီ-ရန်ကုန် လမ်းကြောင်းပေါ်တွင် ထားရှိစစ်ဆေးမှုများပြုလုပ်လျက်ရှိကြောင်း၊ မန္တလေးမြို့ရှိ ဘူတာကြီးနှင့် ရောဝတီမြစ် ဂေါပိန်ဆိပ်ကမ်းတို့တွင်လည်း ဆက်လက်ထားရှိစစ်ဆေးသွားရန်ကိုလည်း ဆောင်ရွက်နေကြောင်း နယ်စပ်ကုန်သွယ်ရေးဦးစီးဌာန ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးမျိုးအောင်က ပြောသည်။



သုခရိပ်မြို့လူငယ် ဖွံ့ဖြိုးရေး ပရဟိတဂေဟာ ဖွင့်ပွဲအခမ်းအနား တက်ရောက်လာသူများကို တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ရွှေဝါလွင်

အိပ်ချ်အိုင်ဗီပိုး ကူးစက်ခံရသော မိဘမဲ့ကလေးများ အတွက် လူငယ်ဖွံ့ဖြိုးရေးပရဟိတဂေဟာ ဖွင့်လှစ်

ရွှေဝါလွင်

**ကမ္ဘာတစ်ရောဂါဆိုးကြီး** ဖြစ်သော အိပ်ချ်အိုင်ဗီ-အော့ဒ်စ် ဝေဒနာသည် ကလေးငယ်များနှင့် ယင်းရောဂါပိုး၏ ဆိုးကျိုးများ သက်ရောက်မှုခံစားနေရသော ကလေးငယ်များအတွက် နွေးထွေးသည့် သီးသန့်ဂေဟာတစ်ခုဖြစ်သော သုခရိပ်မြို့ (မန္တလေး)လူငယ်ဖွံ့ဖြိုးရေးပရဟိတဂေဟာကို ဇန်နဝါရီလ ၁၉ ရက်က ဖွင့်လှစ်ခဲ့သည်။

အဆိုပါဂေဟာ ဖွင့်လှစ်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်မှာ အိပ်ချ်အိုင်ဗီရောဂါပိုး ကူးစက်ခံ မိဘမဲ့ကလေးငယ်များအား စနစ်တကျ ပြုစုစောင့်ရှောက်ပြီး မိသားစုပုံစံဖြင့် နေထိုင်ကြီးပြင်းသွားနိုင်ကြစေရန်ဖြစ်ကြောင်း မန္တလေးသုခရိပ်မြို့ ပရဟိတဂေဟာ ဥက္ကဋ္ဌ ဒေါက်တာ

ကိုကိုလေးက ပြောသည်။

“ဒီဂေဟာမှာ အသက်တစ်နှစ်ခွဲကနေ ၁၂ နှစ်ထိရှိတဲ့ကလေးတွေကို မိဘရှိသည်ဖြစ်စေ၊ မရှိသည်ဖြစ်စေ စာချုပ်စာတန်းနဲ့ အပြီးအပိုင်မွေးစားပါတယ်။ တစ်ပတ်တစ်ခါ အိမ်ကိုပြန်တာမျိုးလည်း လက်မခံပါဘူး။ အသက်တစ်နှစ်ခွဲအောက် ကလေးတွေကိုလည်း လက်မခံပါဘူး။ ကလေးကသိပ်ငယ်လွန်းရင် အလုပ်လည်း ပိုလာနိုင်ပါတယ်။ နောက်ပြီးအသက် ၁၂ ကျော်တဲ့ကလေးတွေကလည်း အပြင်ကမကောင်းတဲ့ အကျင့်တွေပါလာနိုင်ပြီး ဒီမှာရှိတဲ့ ကလေးတွေကို အဲဒီအကျင့်စရိုက်တွေ ကူးစက်နိုင်တဲ့အတွက် လက်မခံပါဘူး” ဟု ၎င်းက ဆိုသည်။

သုခရိပ်မြို့ဂေဟာက လက်ခံစောင့်ရှောက်ပေးမည့် ကလေးများမှာ

အမိ၊ အဖနှစ်ဦးစလုံး မရှိတော့သည့် အိပ်ချ်အိုင်ဗီပိုး ကူးစက်ခံရသည့်ကလေးငယ်များ၊ အမိ (သို့) အဖတစ်ဦးရှိသော်လည်း ကိုယ်တိုင်ဝေဒနာခံစားနေရသောကြောင့် ကလေးငယ်အားစောင့်ရှောက်ရန် အခြေအနေမရှိသည့် အိပ်ချ်အိုင်ဗီပိုးကူးစက်ခံနေရသည့် ကလေးငယ်များနှင့် အခြေအနေအရ ပြုစုစောင့်ရှောက်ရန် လိုအပ်နေသည့်ရောဂါသည် ကလေးငယ်များဖြစ်ကြောင်းသိရသည်။

“ဒီဂေဟာမှာ ရှိတဲ့ကလေးတွေရဲ့ ကျောင်းပညာရေးကိုလည်း ဆရာ၊ ဆရာမတွေထားပြီး သင်ကြားပေးမှာပါ။ အနုပညာရပ်တွေ၊ လက်မှုပညာတွေကို သင်ကြားပေးနိုင်အောင် ကြိုးစားသွားမှာဖြစ်ပါတယ်။ ကျောင်းမှာရှိနေတဲ့ကလေးတွေရဲ့စာသင်ချိန်၊ အိပ်ချိန်နဲ့ ကစားချိန်တွေကို စနစ်တကျဖြစ်အောင် စီစဉ်

ဆောင်ရွက်သွားမှာဖြစ်ပါတယ်”ဟု ၎င်းက ဆက်လက်ပြောပြသည်။

ကလေးငယ်များ စိတ်အပန်းပြေစေရန်၊ ပြည်သူအများနှင့် ပူးပေါင်းပါဝင်လုပ်ဆောင်တတ်စေရန် အခြေအနေများ ဖန်တီးပေးခြင်းနှင့် ပြင်ပခရီးစဉ်များ စီစဉ်ပို့ဆောင်ပေးခြင်းများကိုလည်း ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်သည်။

သုခရိပ်မြို့ဂေဟာသည် ၂၀၁၂ ဒီဇင်ဘာ ၃၁ ရက်နေ့အထိ အလှူငွေကျပ် ၈၁၃ သိန်း လက်ခံရရှိပြီးဖြစ်သည်။

သုခရိပ်မြို့ လူငယ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ပရဟိတဂေဟာ၌ လက်ရှိတွင်မိဘမဲ့ အိပ်ချ်အိုင်ဗီ-အော့ဒ်စ်ဝေဒနာသည် ကလေး ၁၁ ဦးရှိနေကြောင်းနှင့် ယင်းဂေဟာမှာ ပြည်ကြီးတံခွန်မြို့နယ်၊ ဘုံပျံတောရ၊ မြဝတီမင်းကြီး တိုက်အတွင်းတွင် တည်ရှိကြောင်း သိရသည်။

**သတင်းတို**

**လူသတ်၍ နားကွင်းနှင့်ငွေယူ**  
မကွေးတိုင်းဒေသကြီး၊ မြိုင်မြို့နယ် ကျောက်ခွက်ကျေးရွာနေ အမျိုးသမီးငယ်တစ်ဦးမှာ ဒဏ်ရာများဖြင့် သေဆုံးနေကြောင်း၊ အလေးချိန် တစ်ပဲ သုံးရွေးခန့်ရှိ ဘောလုံးပုံရွှေနားဆွဲမှာ ပျောက်ဆုံးနေကြောင်း တွေ့ရှိရ၍ ဗဟင်း ရဲစခန်းမှ (၁) ၅/၁၃ ပုဒ်မ ၃၀၂/၃၉၂ ဖြင့် အမှုဖွင့်ခဲ့ပြီး ဇန်နဝါရီ ၁၉ ရက်နေ့က အသက် ၁၆ နှစ်အရွယ် မိုးခိုင်ထံမှ ရွှေနားကွင်းနှင့်ငွေ ၂,၁၅၀ တို့အား ရှာဖွေပုံစံဖြင့် သိမ်းဆည်းရမိခဲ့၍ တရားစွဲတင်ပို့နိုင်ရန် စီစဉ်လျက်ရှိသည်။

**စောလှနွယ်(မကွေး)**

**မွေးနေ့မင်္ဂလာဆုမွန်လွှာ**

**ချစ်မိတ်ဆွေကြီး ဦးစိုးမော် (နိုင်ငံခြားသစ်ကိုယ်စားလှယ်)၏**

**၂၇-၁-၂၀၁၃ နေ့တွင်ကျရောက်မည့်**

**အသက်(၇၀)ပြည့်မွေးနေ့မှသည်**

**နောင်နှစ်ပေါင်းများစွာတိုင်အောင် မိသားစုအကျိုး၊**

**တိုင်းပြည်အကျိုး၊ ဘာသာသာသနာအကျိုးကို**

**ဆထက်ထမ်းပိုး ဆောင်ရွက်နိုင်ပါစေကြောင်း**

**ဆုမွန်ကောင်း တောင်းအပ်ပါသည်။**

**ဦးကိုကို + ဒေါ်ဝေဝေ**

**ဒေါ်တင်တင် သဘောတောင်းဆို**

**UPG CO.,Ltd ၏ အရောင်းကိုယ်စားလှယ်၊ မန္တလေးမြို့။**



# WHEN **ADVERTISING** DOES **ITS JOB**, **THOUSANDS** OF PEOPLE **KEEP** THEIRS.

Good advertising doesn't just inform.  
It sells. It helps move product and keep business.  
Every time an ad arouses a consumer's  
interest enough to result in a purchase,  
it keeps a company going strong.  
And it helps secure the jobs of the people who work there.

**Advertise Now And See People Work.**



**THE MYANMARTIMES မြန်မာတိုင်း(စ်)သစ်**

**Call us now to discuss your requirements.**

Tel: 392828, 256342 E-mail: [advertising@myanmartimes.com.mm](mailto:advertising@myanmartimes.com.mm)



## တိုင်းရင်းသားလူမျိုးအမည်အမှန် ရရှိရေး ဆောင်ရွက်သွားမည်

ကချင်ပြည်နယ်ရှိ ရှမ်းတိုင်းရင်းသားများကို ကိုယ်စားပြုဖွဲ့စည်းထားသည့် နိုင်ငံရေးပါတီတစ်ခုဖြစ်သည့် တိုင်းလိုင် (ရှမ်းနီ) အမျိုးသားများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးပါတီသည် ၎င်းတို့၏ တိုင်းရင်းသားမှတ်ပုံတင်များတွင် လူမျိုးအမည် အမှန်ဖြစ်စေရေးအတွက် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဟု အဆိုပါပါတီ၏ အတွင်းရေးမှူးဖြစ်သူ ဦးစောဝင်းထွန်းက ဆိုသည်။

“ရှမ်းဆိုလည်း အမျိုးမျိုးရှိတာပေါ့။ ကိုယ်ပိုင် ယဉ်ကျေးမှု ကိုယ်ပိုင်စာပေဆိုတာရှိတယ်။ နိုင်ငံတော်ကလည်း လူမျိုးအဖြစ် အသိအမှတ်ပြုပြီးသား။ ဒါပေမဲ့ ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံသားကတ်ပြားတွေမှာ လူမျိုးအမည်မှာ ဗမာဆိုတာ ရှိတယ်။ ရှမ်းလည်းဖြစ်ချင်ဖြစ်မယ်။ ရှမ်းနီဆိုတဲ့လူမျိုးအမည်နဲ့ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ် မရှိသလောက်ပဲ။ အဲဒါကြောင့် ရှမ်းနီတိုင်းရင်းသားတွေရဲ့ လူမျိုးအမည်အမှန်ရဖို့ ဆောင်ရွက်သွားမှာဖြစ်ပါတယ်” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ကချင်ပြည်နယ်တွင်လူဦးရေ၁၀ သိန်းခန့်ရှိပြီး ၆၀ ရာခိုင်နှုန်းမှာ ရှမ်းနီအပါအဝင် ရှမ်းတိုင်းရင်းသားများဖြစ်ကြောင်း ၎င်းက ဆိုသည်။

၂၀၁၄ ခုနှစ်တွင် မြန်မာနိုင်ငံ၌ တိကျ

ခိုင်မာသည့် သန်းခေါင်စာရင်း ကောက်မည်ဖြစ်ရာ ထိုသို့ဆောင်ရွက်ရာတွင် ရှမ်းနီလူမျိုးများ လူမျိုးအမည် အမှန်ရရေး ဆောင်ရွက်သွားမည်ဟု ၎င်းက ဆိုလိုခြင်းဖြစ်သည်။

“တခြားလူမျိုးအမည်တွေလည်း လူမျိုးအမည် အမှန်မဖြစ်တာရှိပါတယ်။ မြေပြန့်က ချင်းတွေ၊ ပဲခူးဘက်က မွန်တွေ စသဖြင့်ပေါ့လေ။ အဲလိုမျိုး ဆောင်ရွက်ဖို့ တိုင်းရင်းသားပါတီတွေနဲ့ပူးတွဲဆောင်ရွက်သွားမှာပါ” ဟု ၎င်းကပြောသည်။

မြောက်ဒဂုံတွင် နေထိုင်သော မသန္တာက ၎င်းအဖေသည် ရှမ်းနီလူမျိုးဖြစ်ကာ အမေက ရှမ်းကြီးဖြစ်ကြောင်း၊ မှတ်ပုံတင်ထဲတွင် ဗမာလူမျိုးဖြစ်နေကြောင်း၊ အခွင့်အရေးရပါက မဲပေးနိုင်ခွင့်အတွက် လူမျိုးအမည် ပြောင်းလိုကြောင်း ပြောသည်။

ရှမ်းနီတိုင်းရင်းသားများသည် ကချင်ပြည်နယ်အတွင်းရှိမြစ်ကြီးနား၊ ဝိုင်းမော်၊ မိုင်းနား၊ အင်းတော်ကြီး၊ ဖားကန့်၊ မိုးညှင်း၊ ဟိုပင်၊ ဗန်းမော်၊ မိုးမိတ်၊ စစ်ကိုင်းတိုင်းအတွင်းရှိ ကသာ၊ ဝန်းသို၊ ချင်းတွင်းမြစ်တစ်လျှောက်ရှိ ပင်လယ်ဘူး၊ ဗန်းမော်၊ ဟုမ္မလင်းတို့တွင် နေထိုင်လေ့ရှိကြသည်။ **ဓဇ်ဆုဆေ**



သွေးလှူရှင်များအား ဂုဏ်ပြု လက်မှတ်ပေးအပ်နေသည့်ကိုတွေ့ရစဉ်။ ယခုလ ၁၉ ရက်နေ့က မန္တလေးမြို့ မြန်မာနိုင်ငံဆရာဝန်များအသင်းတွင် မန္တလေး အထွေထွေရောဂါကုဆေးရုံ အမျိုးသားသွေးလှူဒဏ်က ၂၅ ကြိမ်နှင့် အထက် သွေးလှူရှင်များအား ဂုဏ်ပြုလက်မှတ်ပေး အပ်ပွဲကျင်းပခဲ့ရာ အခမ်းအနားတွင် သွေးလှူရှင်ပေါင်း သုံးရာကျော် တက်ရောက်ခဲ့ကြကြောင်းနှင့် အကြိမ်တစ်ရာနှင့်အထက် သွေးလှူရှင် ၃၀ ဦး ထိရှိကြောင်း သိရသည်။ သတင်းနှင့်ဓာတ်ပုံ - ဖြိုးဝေကျော်

## ရှေ့နေများကွန်ရက် (အထက်မြန်မာနိုင်ငံ)ကို တရားဝင်ဖွဲ့စည်းနိုင်ရန် စီစဉ်လျက်ရှိ

**မန္တလေးမြို့ကိုအခြေပြု၍** ရှေ့နေများကွန်ရက် (အထက်မြန်မာနိုင်ငံ) ကို တရားဝင်ဖွဲ့စည်းနိုင်ရန် စီစဉ်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိကြောင်း တရားလွှတ်တော်ရှေ့နေကြီး တော်ဝင်ဦးခင်မောင်သန်းက ပြောသည်။

“ရှေ့နေများကွန်ရက်(အထက်မြန်မာနိုင်ငံ)ရဲ့ အခြေခံအဖွဲ့အစည်းကို မန္တလေးမှာ အခြေပြုပြီး ယာယီဖွဲ့စည်းထားပါတယ်။ ဒီအဖွဲ့ကနေ တစ်နိုင်ငံလုံးအတိုင်း အတာအနေနဲ့ ယာယီဖွဲ့စည်းမယ်။ ကွန်ရက်တွေကတစ်ဆင့် မြန်မာနိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ ရှေ့နေများကောင်စီကို မှတ်ပုံတင်သွင်းသွားမှာပါ”ဟု တော်ဝင်ဦးခင်မောင်သန်းက ပြောသည်။

ရှေ့နေများကွန်ရက်သည် တရား

ဥပဒေစိုးမိုးရေးကဏ္ဍတွင် ဥပဒေကြမ်းများ၊ နည်းဥပဒေကြမ်းများ၊ ဥပဒေနှင့်နည်းဥပဒေများပြဋ္ဌာန်းရာ၌ နိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ လွှတ်တော်၊ နိုင်ငံရေးပါတီများ၊ လူမှုရေးအဖွဲ့အစည်းများ၊ လူထုလူတန်းစားအဖွဲ့အစည်းများသို့ ဥပဒေအကဲဖြတ်ချက်များ၊ သုံးသပ်ချက်များ၊ မိမိတို့သဘောထားများ ထုတ်ဖော်ရန်၊ ရှေ့နေများ၏ တရားဝင်အခွင့်အရေးများ မတရားချိုးဖောက်ခံရမှုကို ပြတ်ပြတ်သားသားကာကွယ်ရန်၊ ဂုဏ်သိက္ခာမြင့်မားသည့် တရားစီရင်ရေးဖော်ဆောင်ရာတွင် ရှေ့နေများ၏အခန်းကဏ္ဍ ဂုဏ်သိက္ခာရှိရှိပြန်လည်ရပ်တည်ခွင့် ရရှိလာစေရန် ရည်ရွယ်ကြောင်းသိရသည်။

ထို့ပြင် ရှေ့နေများ၏ အရည်အသွေး

မြှင့်တင်ရန်၊ ပြည်တွင်းနှင့် နိုင်ငံတကာသင်တန်းများသို့ စေလွှတ်ရန်၊ အလုပ်ရုံဆွေးနွေးပွဲများ၊ စာတမ်းဖတ်ပွဲများ၊ ဝါရင့်ရှေ့နေကြီးများ၏ အတွေ့အကြုံဩဝါဒခံယူပွဲများ၊ သက်ကြီးရှေ့နေပူဇော်ပွဲများ ပြုလုပ်ကျင်းပရန်နှင့် ဥပဒေနှင့်အညီ လူ့အခွင့်အရေးဖော်ဆောင်ရာတွင် အလုပ်သမား၊ လယ်သမား၊ လူထုလူတန်းစားအဖွဲ့အစည်းများ၊ ဆင်းရဲနွမ်းပါးပြည်သူများဘက်မှ အမှုလိုက်ပါဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ပြည်သူများအား ဥပဒေအသိပညာပေးမှုများပြုလုပ်ရန် ရည်ရွယ်သည်။

“ယာယီအားဖြင့် ကွန်ရက်မှာ သဘာပတိအဖွဲ့၊ ဥပဒေအတိုင်ပင်ခံအဖွဲ့နဲ့ လုပ်ငန်းကော်မတီဆိုပြီး ဖွဲ့စည်းထားတယ်။ နောက်ပြီးလုပ်ငန်းကော်မတီမှာ

ဥပဒေကော်မတီ၊ ဆက်သွယ်ရေးနဲ့ ပြန်ကြားရေး၊ ဘဏ္ဍာရေးနဲ့ နှံ့အဖွဲ့တွေ ပါဝင်ပါတယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ရှေ့နေများကွန်ရက်သည်၂၀၁၁ခုနှစ်ဩဂုတ်လက ကုလသမဂ္ဂ အထူးကိုယ်စားလှယ် မစ္စတာကင်တားနားနှင့်တွေ့ဆုံ၍ နိုင်ငံရေးအကျဉ်းသားဟောင်းရှေ့နေ ၁၆ဦး၏ လိုင်စင်ရုပ်သိမ်းခံရခြင်းကိုစွဲတင်ပြရာမှ အခြေတည်လားခြင်းဖြစ်ကြောင်း၊ ၂၀၁၂ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၁ ရက်နေ့က ရန်ကုန်မြို့ တော်ဝင်နွှင်းဆီခန်းမ၌ဥပဒေဆိုင်ရာ စာတမ်းဖတ်ပွဲတွင် ရှေ့နေများကွန်ရက်ကို ကျယ်ပြန့်စွာ ဖွဲ့စည်းပြီး တစ်နိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ အတိုင်းအတာဖြင့်ဆောင်ရွက်ရန် သဘောတူခဲ့ကြောင်း သိရသည်။ **သန်းနိုင်စိုး**

## မန္တလေး-မြစ်ကြီးနား မီးရထား အချိန်ပြောင်းလဲ သတ်မှတ်

**မန္တလေး-မြစ်ကြီးနား** ပြေးဆွဲနေသော မီးရထားခရီးစဉ်များ ဇန်နဝါရီ ၂၅ ရက်နေ့မှစတင်ပြီး ခရီးစဉ်အချိန်များ ပြောင်းလဲ ပြေးဆွဲသွားမည်ဖြစ်သည်။

မန္တလေး-မြစ်ကြီးနား မီးရထားမှာ နေ့စဉ်ခြောက်စင်းရှိပြီး ငါးစင်းသာ အချိန်များပြောင်းလဲခဲ့ခြင်း ဖြစ်သည်။

ပြောင်းလဲပြေးဆွဲရာတွင် မန္တလေးမှ မြစ်ကြီးနား ၃၇ အဆန်အမြန်ရထား မှာ နံနက်၄နာရီမိနစ်၃၀၊ ၃၃အဆန်အိပ်စင်ရထားမှာ ညနေ ၅ နာရီ ၅၅ မိနစ်၊ ၅၅ အဆန်အမြန်ရထားမှာ ည ၇ နာရီ ၁၅ မိနစ်၊ ၅၇ အဆန်အမြန်ရထားမှာ ည ၈ နာရီ ၄၁ အဆန်စာပို့ရထားမှာ ၁၂ နာရီနှင့် ၄၃ အဆန်ကုန် တွဲရထားမှာ နံနက် ၅ နာရီ ၀၅ မိနစ်တို့တွင် ပြောင်းလဲပြေးဆွဲမည်ဖြစ်သည်။

မြစ်ကြီးနားမှ မန္တလေးသို့ ၃၈ အစုန်

အမြန်ရထားမှာ နံနက် ၄ နာရီမိနစ် ၃၀၊ ၃၄ အစုန်အိပ်စင်ရထားမှာ နေ့လည် ၁ နာရီ မိနစ် ၅၀ ၊ ၅၆ အစုန်အမြန်ရထားမှာ နံနက် ၇ နာရီ ၄၀ မိနစ်၊ ၅၈ အစုန်အမြန်ရထားမှာ နံနက် ၁၁ နာရီမိနစ် ၄၀၊ ၄၂ အစုန်စာပို့ရထားမှာ နံနက် ၅ နာရီနှင့် ၄၄ အစုန်ကုန်ရထားမှာ နံနက် ၇ နာရီမိနစ် ၃၀ ၌ ပြေးဆွဲမည်ဖြစ်သည်။

မန္တလေးမှ နဘားသို့ ပြေးဆွဲနေသော ၄၇ အဆန်လောကယ်မှာ နံနက် ၆ နာရီ ၁၅ မိနစ်သို့ ပြောင်းလဲပြေးဆွဲသွားမည်ဖြစ်ပြီး နဘားမှ မန္တလေးသို့ ၄၈ အစုန်ရထားမှာ နံနက် ၇ နာရီ မိနစ် ၃၀ တို့တွင် ပြောင်းလဲပြေးဆွဲသွားမည်ဖြစ်သည်။

“အချိန်ပြောင်းသွားတာ ဘာကြောင့်လဲတော့မသိဘူး။ နံ့ချုပ်က စာထုတ်တာပါ”ဟု မန္တလေးဘူတာကြီးမှ ဒုတိယရုပ်ိုင်ချုပ်ကပြောသည်။ **စည်သူလွင်**

## ရေသယံဇာတဆုံးရှုံးမှု နည်းပါးသွားစေရန် ထိန်းချုပ်ရန် လိုအပ်နေ

အောင်မုံသွင်

**နေ့စဉ်ဘဝတွင်** ဘက်စုံထောင့်စုံ အသုံးပြုနေရသော ရေသယံဇာတများ ဆုံးရှုံးမှု မဖြစ်ပေါ်စေရေးအတွက် အခြေခံအမြင်ရှိရှိနှင့်စည်းကမ်းတကျအသုံးချတတ်ကြစေရန် ဥပဒေများဖြင့် ထိန်းချုပ်သွားဖို့ လိုအပ်ကြောင်း တာတမံ၊ မြစ်ကြောင်း၊ ထိန်းသိမ်းရေးပညာရှင်တစ်ဦးက ပြောသည်။

လက်ရှိကမ္ဘာပေါ်တွင် လူဦးရေတိုးပွားလာမှုနှင့်အတူ ရေသယံဇာတ

ရှားပါးမှုများ ဖြစ်ပေါ်လာခြင်းကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံ၌လည်း ရေသယံဇာတများ ပေါများနေသည်ဟု တွေးထင်ကြရန် မသင့်လျော်တော့ဘဲ စနစ်တကျဥပဒေများဖြင့် စီမံခန့်ခွဲအသုံးချဖို့ အချိန်ကျရောက်လာပြီဖြစ်ကြောင်း တာတမံ၊ မြစ်ကြောင်း၊ ထိန်းသိမ်းရေးပညာရှင်ဦးချိုချိုက ပြောသည်။

“အရင်ကရေကို ဖောဖောသီသီသုံးလို့ ရတဲ့ပစ္စည်းတစ်ခုလို့ မြင်ခဲ့ကြတယ်။ ဒါပေမဲ့အခုကမ္ဘာကြီးက လူ့ဆော်နေပါပြီ။ ကျွန်တော်တို့နေတဲ့ ကမ္ဘာကြီးမှာ

ရေဟာ ရှားပါးပစ္စည်းတစ်ခုဖြစ်လာပါပြီ။ ဒီအချက်ကို သတိပြုရမှာပါ။ လွန်ခဲ့တဲ့နှစ် ၂၀ တုန်းက ကမ္ဘာ့အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုက ခန့်မှန်းခဲ့ပါတယ်။ ကမ္ဘာမှာ ရေနံကြောင့် စစ်ဖြစ်တာကနေ ရေကြောင့် စစ်ဖြစ်ရတဲ့ဘဝတွေလည်း ရောက်နိုင်တယ်ဆိုပြီး ပြောခဲ့ပါတယ်။

“ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံအနေနဲ့လည်း ရေသယံဇာတတွေကို သောက်ရေသုံးရေနေ့တိုင်းစားသောက်ရတဲ့ စားနပ်ရိက္ခာထုတ်လုပ်မှုတွေ၊ သတ္တုတူးဖော်ရေး၊ ရေအားလျှပ်စစ်ထုတ်လုပ်ရေးစတဲ့

နေရာတွေမှာ အသုံးပြုနေရတဲ့အတွက် ပေါများနေတယ်လို့ထင်ထားဖို့ မသင့်တော့ပါဘူး။ ရေတွေပေါများနေတယ်ထင်ပြီး စည်းကမ်းမရှိ အသုံးပြုလိုက်ရင် ဆုံးရှုံးသွားနိုင်တာကြောင့် ဥပဒေတွေနဲ့ ကန့်သတ်ဖို့ လိုအပ်နေပါတယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

အဆိုပါ ရေသယံဇာတဆိုင်ရာ ဥပဒေများမှာ အင်္ဂလိပ်ကိုလိုနီလက်ထက်မှ စ၍ရှိခဲ့သော်လည်း နိုင်ငံတွင်းဥပဒေစိုးမိုးမှုအားနည်းသဖြင့် လိုက်နာမှုမရှိခဲ့ကြခြင်းကြောင့် လက်ရှိအချိန်တွင်

အဆိုပါဥပဒေများ ပြန်လည်စတင်ကျင့်သုံးရန်လိုအပ်ပြီဖြစ်ကြောင်း ၎င်းက ဆက်လက်ပြောကြားသည်။

“အရင်ကရှိခဲ့ပေမယ့် ကျွန်တော်တို့နိုင်ငံရဲ့ထုံးစံအတိုင်း ဒီဥပဒေတွေ ချောင်ထဲရောက်ပြီး သုံးရကောင်းမွန်းမသိခဲ့ဘူး။ ဥပမာပြောရရင် ရန်ကုန်မြို့ထဲမှာ မြေအောက်ရေသုံးစွဲမှုလုပ်တဲ့အခါမှာ မြေအောက်ရေတွေကို စက်နဲ့ အရမ်းစုပ်လိုက်ရင် ပင်လယ်နဲ့နီးတဲ့အခါ ကျတော့ ရေငန်တွေပါလာတယ်။ ဒါဆို မြေအောက်ရေကောင်းရဖို့ မလွယ်

တော့ဘူး။

“ဒါပေမဲ့ အင်္ဂလိပ်လက်ထက်တုန်းက ရန်ကုန်မြို့ဘယ်နေရာမှာ အစိစိတူးခွင့် မရှိဘူးဆိုပြီး ဥပဒေတွေနဲ့ သတ်မှတ်ချက်လေးတွေထားတယ်။ ဩစတြေးလျနိုင်ငံမှာလည်း မြေမျက်နှာပြင်ဘယ်လောက် ထက်နိမ့်ရင် ရေမစုပ်ရဘူးဆိုပြီး ဥပဒေရှိတယ်။ ဒါကြောင့် ရေသယံဇာတတွေကို စည်းကမ်းမရှိသုံးနေရာကနေ စည်းကမ်းရှိရှိသုံးတတ်အောင် ပေါ်လစီတွေ၊ ဥပဒေတွေနဲ့ ထိန်းချုပ်ပေးရပါမယ်”ဟု ဦးချိုချိုက ပြောသည်။ ■



## သင့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ အောင်မြင်စေရန်

မန္တလေးအချုပ်ပိုင်စာမျက်နှာတွင် ကြော်ငြာပါ။

## SUPER MOBILE

MOBILE PHONE RETAIL & WHOLE SALE CENTER



စက်မှု နိုင်ငံ ပု တင်သွင်းသော **Branded**  
အစစ်အမှန် ပစ္စည်းများကိုသာ ရောင်းချပါသည်။  
တရုတ်နိုင်ငံ ပု တင်သွင်းသော  
**Huawei Handset** များကိုလည်း  
ချေးနှုန်းချိုသာစွာဖြင့်  
လက်လီလက်ကား ရရှိနိုင်ပါသည်။



**5000/10000** ကျပ်တန်ငွေဖြည့်ကဒ်များ  
လက်လီလက်ကား ရရှိနိုင်ပါသည်။

အမှတ် (B/5) ၊ ၇လမ်း၊ ၂၇ x ၂၈လမ်းကြား ၊  
ချမ်းအေးသာစံမြို့နယ်၊ မန္တလေးမြို့ ၊  
Ph: 02-68405, 68406, 24809

### အိမ်သစ်တက်ပွဲ



တက်ရောက်သူ



ဒေါ်ခင်စန်းလင်း



မောင်အောင်ကောင်း



တက်ရောက်သူ



ဦးမောင်မောင်သင်နဲ့ဒေါ်နန္ဒာယုန်း



တက်ရောက်သူ



မမေယုနန္ဒာ

ဤကဏ္ဍတွင်ကြော်ငြာလိုပါက  
ဆက်သွယ်ရန်

၀၂-၆၅၃၉၀-၂၊ ၀၂-၂၄၄၅၀

ဖြူစင်သန့်ရှင်း၊ ရနံ့သင်း၊ တောက်ပဝင်းလက်၊ ဗားတက်စ် Vertex®



အပြင်းစား  
အကောင်းစား  
**ဗားတက်စ်**  
အကောင်းစား  
ကြွေပြားလျှော့ချစ်ဆေး



သင့်အိမ်၊ သင့်တိုက်ခန်း၊ သင့်ဆိုင်၊ သင့်အဆောက်အဦးအတွက်မရှိမဖြစ်လိုအပ်သည်။

ပြန်ချိတ် ဝတိုးဆိုင်၊ ဂရိုက်ဆိုင်၊ ကြွေပြားဆိုင်များမှာ မေးဝယ်ပါ။

Distributed by : OLIVE MARKETING GROUP Ph : 02-36795, 02-62138, 01-720464, 01-553409  
E-mail : oliveco@mandalay.net.mm

## YAR ZAR TUN EXPRESS ရာဇာထွန်း အထူးအဆင့်မြင့်ခရီးသည်ပို့ဆောင်ရေး

2013 နှစ်သစ်အထူးတိုးချဲ့ဝန်ဆောင်မှု

ရန်ကုန် ⇄ လားရှိုး

Business Class Higer (2+1) အိပ်ထိုင်ခုံ

ရန်ကုန် ⇄ မန္တလေး

Business Class One by One အိပ်ထိုင်ခုံ (Toilet)



ကားပေါ်တွင် BUS မယ်များမှအပ အအေး၊ ချိုရည်၊ ကိတ်မုန့်၊ ကျွန်းမာရေဝန်ဆောင်မှု၊ ဆေးဝါး၊ ဓနိတံ၊ ဓရသန့်၊ ခြံစောင်များ အထူး ဝန်ဆောင်မှုပေးထားပါသည်။

ဓနိသွားမည်ဆိုအကောင်းဆုံးအမှတ်တံဆိပ်ရာဇာထွန်းကိုသတိရလိုက်ပါ။

MDY: 09-91020822, YGN: 09-73078900, LSO: 09-47300442

## BKK RESTAURANT

ထူးကဲတဲ့ အရသာသစ်နဲ့ထိုင်းအသားကင်(မုကထ)ကို  
ကိုယ်တိုင် ကင်စားကြမယ်....



ထိုင်းစားလျာများ  
ထိုင်းအသားကင်  
စိမ့်နံနံငါးကင်  
ဥရောပအစားအစာ  
Juice & Snack

မန္တလေးဆိုင်ခွဲ - သိပ္ပံလမ်း၊ ၅၅-၅၈လမ်းကြား၊ ချွေးတောင်၊ Ph: 09 43 202 909, 09 40 156 7676, 09 44 800 7142  
ပြင်ဦးလွင်ဆိုင်ခွဲ - ဘိလင်းမန္တလေး-လာရှိုးလမ်းပြင်ဦးလွင်အားကစားကွင်းအနီး၊ ရပ်ကွက်ကြီး(၁)၊ Ph: 09 40044 2944

## KHAING HTUN TRADING CO., LTD. ခိုင်ထွန်း



ရန်ကုန်(ဆိုင်) - အတွက်(၁)ပြည်ထောင်စုလမ်း နှင့် ချင်းတွင်းလမ်းထောင့်၊ တောင်အုပ်စက်မှုဇုန်(၂)ဆိုင်ဘုတ် နှင့်တပ်လွက်၊ အပိုမြို့သစ်တောင်တိုင်း၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ☎ 01-591243, 590579, 595466, 8100422, 8100423, ☎ 09-5126299, 09-2002255  
တာဝှေ့ဆိုင်ခွဲ - အမှတ်(၄၄၀)၊ တိုက်ကွက်လမ်း၊ တာဝှေ့မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ☎ 01-400788, ☎ 09-73078066  
သစ်နားကျွန်းဆိုင်ခွဲ - အမှတ်(C-3)၊ ငွေကုန်းရုံ Shop House၊ လေးထောင့်ကန်လမ်းမကြီး၊ သစ်နားကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့၊ ☎ 01-8550929, ☎ 09-73127594, 09-73127595  
မန္တလေး(ဆိုင်) - အမှတ်(၂၅)၊ ပုလင်းလမ်း၊ လှေဆိပ်ကြီး၊ မန္တလေးမြို့၊ ☎ 02-68560, 72627, 34927, 63799, ☎ 09-2011317, 91021061

## GI Group EXPRESS

ရန်ကုန် ⇄ မန္တလေး ⇄ မွန်ဒယ်

ဂျီအိုင် အဆင့်မြင့် ခရီးသည် ပို့ဆောင်ရေး

(၂၅-၁-၂၀၁၃) ရက်နေ့မှစ၍ ရန်ကုန်-မန္တလေးခရီးစဉ်တွင်လက်ရှိပြေးဆွဲလျက်ရှိသော Yutong Bus အသစ်များ အပြင်သန့်စင်ခန်းပါဝင်သော ရာဇာထွန်း(Man, Neoplan, Mercedes) အဆင့်မြင့်ကားအသစ်များဖြင့် ည(၉:၃၀)နာရီအချိန်တွင်လည်းကောင်း၊ လက်ရှိပြေးဆွဲနေသော ခရီးစဉ်များအပြင် မန္တလေး-ကျောက်ဆည်၊ ဝမ်းတွင်း-မိတ္ထီလာမြို့များကိုဖြတ်၍ (အမြန်လမ်းမှတစ်ဆင့်) ရန်ကုန်ခရီးစဉ်အား ည (၇:၀၀)နာရီ အချိန်တွင်လည်းကောင်း၊ ရန်ကုန် (အမြန်လမ်းမှတစ်ဆင့်)၊ မိတ္ထီလာ- ဝမ်းတွင်း-ကျောက်ဆည်-မန္တလေး ခရီးစဉ်အား ည (၇:၀၀)နာရီအချိန်တွင်လည်းကောင်း၊ ရန်ကုန်၊ မန္တလေးတစ်ပြိုင်နက်တည်း တိုးချဲ့ ပြေးဆွဲမည်ဖြစ်ပါကြောင်း သတင်းကောင်းပါးအပ်ပါသည်။



ကြိုတင်လက်မှတ်ဝယ်ယူသူများ အိမ်တွင်ရောင်းချရန် အခမဲ့ပို့ဆောင်ပေးပါသည်.... ဖုန်း သာ ဆက်သွယ်ပါ

Yangon : Hot Line : 09-73787777, 09-421012000  
Mandalay : Hot Line : 09-73221800, 09-43337788



# စီးပွားရေးလုပ်ချင်တဲ့သူတွေအတွက် အောင်ပင်လယ်က တိုက်သုံးလုံး



အောင်ရဲသွင်

အိမ်ခြံမြေသတင်းထောက်

**ဒီတစ်ပတ်တော့** စီးပွားရေးလုပ်ချင်တဲ့ လုပ်ငန်းရှင်တွေနဲ့ မိသားစုဆွေမျိုးတွေ သိုက်သိုက်ဝန်းဝန်းနေထိုင်လို့ရမဲ့အောင် ပင်လယ်မြို့သစ်ထဲက တိုက်အိမ်လေး သုံးလုံးနဲ့ မိတ်ဆက်ပေးချင်ပါတယ်။

ဒီတိုက်အိမ်လေးတွေရှိတဲ့ နေရာ ပတ်ဝန်းကျင်ဟာ အကွက်အကွင်း ကောင်းတဲ့နေရာတစ်ခုပါ။ ဘာကြောင့် လဲဆိုတော့ မန္တလေးမြို့ရဲ့အထင်ကရ လမ်းမကြီးတစ်ခုဖြစ်တဲ့ သိပ္ပံလမ်းနဲ့ ကပ်လျက်မှာရှိပြီး ပြင်ဦးလွင်သွားတဲ့ လမ်းနဲ့လည်းနီးတာကြောင့် သွားရေး လာရေးအတွက်က အဆင်ပြေစေတဲ့ အပြင် လုပ်ငန်းရှင်တွေအတွက်လည်း ဝန်ထမ်းများများနဲ့ အဆင်ပြေရာစီးပွား ရေးလုပ်နိုင်တဲ့နေရာ အကျယ်အဝန်း ရှိပါတယ်။

ဒီတိုက်အိမ်လေးတွေထဲက ပထမဆုံး အိမ်လေးကတော့ပေ ၄၀×၃၀ စတုရန်း ပေ ၁,၂၀၀အကျယ်အဝန်းရှိတဲ့နှစ်ထပ်

တိုက်လေးပါ။ အောက်ထပ်မှာတော့ အခန်းဖွဲ့စည်းမှုမရှိပဲ ဧည့်ခန်းပုံစံပြုလုပ် ထားပါတယ်။ အပေါ်ထပ်မှာတော့ အိပ်ခန်းတစ်ခန်း ဖွဲ့စည်းပေးထားပြီး၊ ကျန်တဲ့နေရာလွတ်တွေကိုတော့ မိမိ စိတ်ကြိုက်ဖွဲ့စည်းနိုင်ပါတယ်။ အိမ် အောက်ထပ်မှာ အိမ်သာရေချိုးခန်း တွဲရက်ပါရှိပြီး အိမ်အရောင်ကိုတော့ အဖြူရောင်ဆေးခြယ်ထားပါတယ်။

နောက်ထပ်တစ်လုံးကတော့ပေ ၂၀ × ၅၀ စတုရန်းပေ ၁,၀၀၀ အကျယ်အဝန်း မှာ ဆောက်ထားတဲ့တစ်ထပ်တိုက်အိမ် လေးပါ။ ဒီအိမ်လေးမှာတော့ အိပ်ခန်း အနေနဲ့ နှစ်ခန်းဖွဲ့စည်းထားပါတယ်။ အိမ်သာရေချိုးခန်း တွဲရက်ပါရှိပါတယ်။ အိမ်လုံခြုံရေးအတွက် သံပန်း တံခါး တပ်ဆင်ပေးထားပါတယ်။

နောက်ဆုံးတိုက်အိမ်လေးကတော့ ပေ ၁၂ × ၅၀ စတုရန်းပေ ၆၀၀ အကျယ် အဝန်းရှိတဲ့ နှစ်ထပ်အိမ်လေးပါ။ အိမ်အောက်ထပ်ကိုတော့ အခန်းဖွဲ့စည်း ထားခြင်းမရှိတာကြောင့် မိမိစိတ်ကြိုက် ပြင်ဆင်နိုင်ပြီး အပေါ်ထပ်မှာတော့ အိပ်ခန်းတစ်ခန်း ဖွဲ့စည်းထားပါတယ်။



**ဆက်သွယ်ရန်** - ၅၂ လမ်းနှင့် ၅၃ လမ်းကြား၊ အောင်ပင်လယ်။ သိပ္ပံလမ်း တောင်ဘက် ကပ်လျက်  
**ဈေးနှုန်း** - ညှိနှိုင်း (အငှား)  
**ဖုန်း** - ၀၉-၉၀၁၁၂၉၂၊ ၀၉-၉၁၀၄၂၀၂၀

ရေချိုးခန်းအိမ်သာတွဲရက်ပါရှိပါတယ်။ ဒီတိုက်အိမ်သုံးလုံးကို ပေ ၈၀ မျက်နှာ ပြည့် တည်ဆောက်ထားတာဖြစ်ပါ

တယ်။ ရေအတွက် အခက်အခဲမဖြစ်ရ အောင် အစီစီတွင်းပါရှိပြီး လျှပ်စစ်မီး အတွက်လည်း မီတာနှစ်လုံးတပ်ဆင်

ထားပါသေးတယ်။ တိုက်သုံးလုံးစလုံးက ငှားရမ်းဖို့ဖြစ်တာကြောင့် သုံးလုံးစလုံး ငှားမည်ဖြစ်ပြီး တစ်လုံးစီလိုချင်ရင်လည်း

ငှားရမ်းသွားမှာဖြစ်ပါတယ်။ စိတ်ဝင်စား တယ်ဆိုရင် အောက်ပါလိပ်စာအတိုင်း စုံစမ်းနိုင်ပါတယ်။ ■

# စီမံကိန်းအလားအလာကိုစောင့်ကြည့်ရင်း မရောင်းလိုသေးဘဲ ကိုင်ထားသူတွေရှိတဲ့ မြို့သစ်အိမ်ခြံမြေဈေးကွက်

ပြီးစေကျော်

**မန္တလေးမြို့ရဲ့** အခြေကျပြီးဖြစ်တဲ့ မြို့ သစ်ရပ်ကွက်ကြီးက အိမ်ခြံမြေအကွက် အကွင်းတွေမှာ ပိုင်ရှင်တချို့ဟာ ရပ် ကွက်ကြီးတွေအနီးမှာ တည်ဆောက် အကောင်အထည်ဖော်နေတဲ့ စီမံကိန်း တစ်ခုရဲ့ အလားအလာကိုစောင့်ကြည့် လိုတာကြောင့် လက်ရှိမှာ ပိုင်ဆိုင်မှုကို လက်မလွှတ်သေးဘဲ ဆက်လက်ဆုပ် ကိုင်ထားလိုကြကြောင်း အိမ်ခြံမြေ အကျိုးဆောင်တွေက ပြောပါတယ်။

မန္တလေးမြို့ရဲ့ လူဦးရေသိပ်သည်းတဲ့ လူနေရပ်ကွက်ကြီးတွေနဲ့ဆက်စပ်နေတဲ့ ၇၃ လမ်းမပေါ်၊ သိပ္ပံလမ်းရဲ့ တောင် ဘက်မှာ စည်ပင်သာယာနဲ့ဆောက်လုပ် ရေး ကုမ္ပဏီနှစ်ခုတို့ အကျိုးတူပူးပေါင်း

ပြီး အကောင်အထည်ဖော်နေတဲ့မင်္ဂလာ မန္တလေးစီမံကိန်းရှိနေပါတယ်။

အထပ်မြင့် ကွန်ဒိုတော့၊ ဈေးဝယ်စင် တာ၊ ကားပါကင်၊ လုံးချင်းအိမ်ရာနဲ့ အဆင့်မီဟိုတယ်တွေ ပါဝင်ထားတဲ့စီမံ ကိန်းကြောင့် စီမံကိန်းဧရိယာအနီးက အိမ်ခြံမြေပိုင်ရှင်တချို့ဟာ ပိုင်ဆိုင်မှုကို ရောင်းချဖို့ထက် ရှေ့အလားအလာကို ဆက်ပြီး စောင့်ကြည့်ချင်တဲ့ဘက်ကို အလေးသာနေကြောင်း သိရပါတယ်။

ဒီစီမံကိန်းဟာလည်း တကယ်တော့ လူနေထိုင်မှု အထိုင်ကျပြီးဖြစ်တဲ့ရပ် ကွက်ကြီးတွေနဲ့ အနီးဆုံးမှာ စတင် အကောင်အထည်ဖော်လိုက်တဲ့စီမံကိန်း တစ်ခုလို့ ဆိုနိုင်ပါတယ်။

စီမံကိန်းတည်ရှိနေတဲ့ ၇၃ လမ်းရဲ့ အရှေ့ဘက်ခြမ်းမှာ လူဦးရေသိပ်သည်း

တဲ့ မြို့သစ်ရပ်ကွက်ကြီးတွေဖြစ်တဲ့ ‘ဆ’ ရပ်ကွက်၊ ‘စ’ ရပ်ကွက်၊ ‘ဏ’ ရပ်ကွက်၊ ‘တ’ ရပ်ကွက်၊ ‘င’ ရပ်ကွက်တွေဟာ ဆက်စပ် တည်ရှိနေပါတယ်။ဒီလိုတည်ရှိနေရာမှာ ၇၃ လမ်းပေါ်တင်နဲ့ ဒီလမ်းနဲ့ အနီးဆုံး အပိုင်းတွေက အိမ်ခြံမြေအကွက် အကွင်း တွေဟာ စီမံကိန်းအလားအလာအပေါ် ပိုမိုမျှော်လင့်ချက်ထားနေတဲ့ အပိုင်းတွေ ဝဲ ဖြစ်ပါတယ်။

လက်ရှိအနေအထားမှာတော့မန္တ လေးမြို့ရဲ့ အိမ်ခြံမြေဈေးကွက်ဟာ မြို့ တွင်းရော၊ မြို့သစ်နဲ့ မြို့ပြင်မှာပါ ကြိုက် ရောင်းကြိုက်ဝယ်အနေအထားမှာသာ ရှိနေပါတယ်။ စီမံကိန်းနဲ့နီးတဲ့ အိမ်ခြံ မြေ အရောင်းအဝယ်ဟာလည်း ထိုနည်းတူ စွာပါပဲ။ ဒါပေမဲ့ ၇၃ လမ်းပေါ်တင်တွေ ကတော့ ခေါ်ဈေးတွေစွာနေတယ်လို့

အိမ်ခြံမြေအကျိုးဆောင်တွေက ဆိုပါ တယ်။

“မင်္ဂလာမန္တလေးစီမံကိန်းနဲ့နီးပြီး ၇၃ လမ်းပေါ်တင်တဲ့ အိမ်ခြံမြေတွေက ကျပ် သိန်း ၄,၅၀၀၊ ၅,၀၀၀ စသဖြင့် ဈေးခေါ် နေကြပါတယ်။ တချို့ကလည်း ရှေ့ အလားအလာကို စောင့်ကြည့်ချင်ကြ သေးလို့ မရောင်းဘဲကိုင်ထားကြတယ်” လို့ မြို့သစ်က ဝါရင့်အိမ်ခြံမြေအကျိုး ဆောင်တွေက ပြောပါတယ်။

ဒီနေရာမှာ အထက်က ဆိုခဲ့သလို ပေ ၄၀ × ပေ ၆၀ အကျယ်မြေတစ်ကွက်ကို ကျပ်သိန်း ၄,၅၀၀၊ ၅,၀၀၀ ဈေးခေါ် နေပေ မဲ့ ခေါ်ဈေးသာဖြစ်ပြီး လက်တွေ့ပေး ဝယ်မယ့်သူ ရှားပါးကြောင်း အကျိုး ဆောင်တွေက ဆိုပါတယ်။

“တချို့ကလည်း စီမံကိန်းထဲမှာပါတဲ့

ကွန်ဒိုတိုက်ခန်းတို့ အိမ်ရာတို့ကို စိတ်ဝင် စားနေကြတယ်။ အခုခေါ်နေတဲ့ မြေ ကွက်ဈေးနှုန်းတွေကို အဲဒီကဈေးနှုန်း တွေနဲ့ ယှဉ်ကြည့်ချင်ကြသေးတယ်လေ။ ဈေးပိုသက်သာပြီး နေထိုင်လို့ကောင်းရင် ကွန်ဒို၊ အိမ်ရာတွေကို စိတ်ကူးချင်ကြ တာလည်း ပါမှာပေါ့”လို့ အကျိုးဆောင် တွေက သုံးသပ်ပြောပါတယ်။

စီမံကိန်းထဲမှာပါဝင်တဲ့ လူနေ အဆောက်အအုံတွေကို လက်ရှိမှာ ဈေး နှုန်း မဖွင့်သေးဘူးလို့ စီမံကိန်းကို အကျိုး တူ အကောင်အထည်ဖော်ရာမှာ ပါဝင် တဲ့ C.A.D ဆောက်လုပ်ရေးက ဦးစင် မင်းဆွေက ဒီလတတိယပတ်က ပြော ပါတယ်။

စီမံကိန်းနဲ့နီးတဲ့ အိမ်ခြံမြေအကွက်အ ကွင်းတွေမှာ ၇၃ လမ်းမပေါ် မတင်ဘဲ

အတွင်းပိုင်းကျတဲ့ အိမ်ခြံမြေတွေက တော့လက်ရှိမှာ မြေတစ်ကွက်ကို ကျပ် သိန်း ၂,၀၀၀ ဝန်းကျင်ဈေးခေါ်ကြတယ် လို့ အကျိုးဆောင်တွေဆီက သိရပါ တယ်။ အကွက်အကွင်းလှတဲ့ ရပ်ကွက် ကြီးတွေမှာ အဲဒီထက်ဈေးပိုပေးရပါ လိမ့်မယ်။

လက်ရှိအခြေအနေနဲ့ ချိန်ထိုးကြည့် ရင် စီမံကိန်းအနီးက အိမ်ခြံမြေတွေရဲ့ ခေါ် ဈေးနှုန်းဟာ မြင့်နေတာမှန်ပေမယ့် ၇၃ လမ်းပေါ်မှာ မင်္ဂလာမန္တလေးစီမံကိန်း အပြင် ဘောလုံးကွင်း၊ ဘောလုံးအကယ် ဒဗီစတာတွေလည်းရှိနေတာကြောင့် မြို့ သစ်ရပ်ကွက်ရဲ့ အိမ်ခြံမြေအကွက်အကွင်း ဟာ လာမယ့်ကာလမှာ ပိုလှလာမယ်လို့ အိမ်ခြံမြေအကျိုးဆောင်တွေက ခြုံငုံ သုံးသပ်ပါတယ်။ ■



၇၃ လမ်းပေါ်တွင် အကောင်အထည်ဖော်နေသော မင်္ဂလာမန္တလေး စီမံကိန်းကို လွန်ခဲ့သောအပတ်က တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ပြီးစေကျော်



## Award အကယ်ဒမီပွဲ



## စေတနာ့မန်ပွဲ



## ကြေးမုံဝင်း စီစဉ်သည်

မင်္ဂလာပါ ဆိုရှယ်ပရိသတ်ကြီးရေ။ ရက်တွေလတွေ အလီလီကုန်ဆုံးနေသလို မေလေးရဲ့ ဆိုရှယ်ကဏ္ဍကလည်း ပုံမှန်လေးပဲ လည်ပတ်နေဆဲပါ။ မေလေးရဲ့ ဒီတစ်ပတ်ဆိုရှယ်ကဏ္ဍမှာ ဖော်ပြချင်တဲ့ ခြောက်ပွဲလောက် ရှိပါတယ်။ ပထမဆုံး သွားရတဲ့ပွဲလေးကတော့ “သိန်းထိုက်ရှင်”နဲ့ “ရွှေမန္တလေး” မြန်မာ့လက်မှု ပစ္စည်း ရောင်းဝယ်ရေး မိသားစုက ဦးမောင်မောင်သင်နဲ့ ဒေါ်နန္ဒာယိုးတို့ရဲ့ ဘုရားအနေကဏ္ဍတင်နဲ့ တိုက်သစ်တက်ပွဲလေးပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ ဇန်နဝါရီလ ၁၇ ရက်နေ့ကပြုလုပ်ခဲ့တာပါ။ ဒုတိယပွဲကတော့ ၁၉ ရက်နေ့မှာပြုလုပ်တဲ့ စေတနာ့မန်လူမှုကူညီရေးအသင်းရဲ့ ကုသိုလ်ဖြစ်အခမဲ့ဆေးခန်း နှစ်ပတ်လည်ပွဲလေးပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ အဲဒီနေ့မှာပဲ တိုက်သစ်ပြည်သာမှာ ကျင်းပတဲ့ ရန် ကုန်မြို့က SP Gems ရဲ့ မန္တလေးမြို့အတွက် Fine Jewellery အထူးရောင်းချပွဲနဲ့ မန္တလေးဟေးလ်ရီဆော့မှာ ကျင်းပတဲ့ အထက်မြန်မာပြည်က ဆေးကုန်သည်ကြီးများအတွက် CHAMPS ကလေးအားဆေးရဲ့ ကံထူးရှင် ရွေးချယ် ချီးမြှင့်ပွဲလေးတွေကိုလည်း မေလေး မပျက်မကွက် တက်ရောက်ခဲ့ပါတယ်။ ပုလဲပရဟိတဖောင်အေးရှင်းရဲ့ နှစ်ပတ် လည် အခမ်းအနားကိုတော့ ဇန်နဝါရီလ ၂၀ ရက်နေ့က ကျင်းပခဲ့တာပါ။ ဒီတစ်ပတ်ရဲ့ နောက်ဆုံးပွဲလို့ဆိုရမှာကတော့ မန္တလေးစာပေပညာရှင်များ လူမှုကူညီရေးအစီအစဉ်က ပြုလုပ်တဲ့ မန္တလေးမြို့ဂုဏ်ဆောင် စာပေ/ရုပ်ရှင် အနုပညာရှင်တွေကို ဂုဏ်ပြုတဲ့ပွဲလေးပါ။ ဇန်နဝါရီလ ၂၁ ရက်နေ့က အိုရီရန် တယ်ဟောက်စ်မှာ ကျင်းပခဲ့တာပါ။ ကဲဒီတစ်ပတ်တော့ ဒီလောက်ပဲမို့ နောက် တစ်ပတ်မှ ပြန်ဆုံကြမယ်နော်...။

## ပုလဲ ပရဟိတဖောင်အေးရှင်းပွဲ



## SP Gems ပွဲ



## Champs ပွဲ





# အုတ်ဈေးနှုန်းများမြင့်တင်နိုင်ရန် လုပ်အားခ တိုးမြှင့်ပေး

ကိုယ့်ရပ်ကိုယ့်ဒေသ သွားရေးလာရေး အဆင်ပြေစေဖို့ လမ်း၊ တံတားပြင်ဖို့ကိစ္စတွေ ရှိနေသေးတယ်။ ဒါကြောင့် အလုပ် သမားတွေကို လုပ်အားခတိုးပေးပြီး အုတ်ဈေးကို ပြန်မြှင့်ယူရမယ်။ ဒီလို လုပ်အားခတိုးလိုက်တာနဲ့ အုတ်ဈေးနှုန်းတွေပြန်တက်တော့မယ်ဆိုတာ ဗျူဟာသုံးပြီး အုတ်ဈေးကွက်ကိုအသိပေး

အောင်ရဲသွင်

**မန္တလေးမြို့**၊ အုတ်သူကြီးများသည် ကျဆင်းနေသော အုတ်ဈေးနှုန်းများကို ပြန်လည်မြှင့်တင်နိုင်ရန် အုတ်လုပ်သားများ၏လုပ်အားခများကို တိုးမြှင့်ပေးလိုက်ပြီဖြစ်ကြောင်း မန္တလေးမြို့ရှိ အုတ်သူကြီးတစ်ဦးက ပြောသည်။

မန္တလေးတိုင်း ပုသိမ်ကြီးမြို့နယ်အတွင်းရှိ ခုံးကုန်းကျေးရွာ၊ သရက်တစ်ပင်ကျေးရွာနှင့် ရဲထွဋ်ကျေးရွာရှိ အုတ်ကျင်းများ၌ လုပ်ကိုင်နေသော အလုပ်သမားများအား ၂၀၁၂ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလမှစတင်၍ ကျဆင်းလာသော အုတ်ဈေးနှုန်းများ ပြန်လည်တည်ငြိမ်စေရန်နှင့် အုတ်အလုပ်သမားများ၏စားဝတ်နေရေး ပြေလည်စေရန် တို့အတွက် လုပ်အားခများ တိုးမြှင့်လိုက်ခြင်းဖြစ်ကြောင်း တိကျအုတ်လုပ်ငန်းမှ အုတ်သူကြီး ဦးကျော်တင့်က ပြောသည်။

“အုတ်ဈေးနှုန်းရဲ့ ရှိကုန်ခတ်မှုက အခုအချိန်ထိ ပေါ်ပေါက်နေတုန်းပါ။ အုတ်တစ်ချပ်ကိုကျပ်၉၀-၁၀၀ ဝန်းကျင်ကနေ အုတ်သူကြီးတွေရဲ့ဈေးကွက် ပြင်ဆင်မှုကြောင့် ၆၅ ကျပ်အထိကျသွားတာဆိုတော့ အုတ်သူကြီးတွေအနေနဲ့ ဒီဈေးထက်ဆက်ပြီးချို့ မဖြစ်နိုင်တော့ပါဘူး။

“အုတ်သူကြီးတွေအနေနဲ့ လူမှုရေးပိုင်းတွေလည်း လုပ်ဖို့ရှိနေသေးတယ်။ ကိုယ့်ရပ်ကိုယ့်ဒေသ သွားရေးလာရေး အဆင်ပြေစေဖို့ လမ်း၊ တံတားပြင်ဖို့ကိစ္စတွေ ရှိနေသေးတယ်။ ဒါကြောင့် အလုပ်သမားတွေကို လုပ်အားခတိုးပေးပြီး



ခုံးကုန်းကျေးရွာရှိ အုတ်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းခွင်တစ်နေရာကို တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - အောင်ရဲသွင်

အုတ်ဈေးကို ပြန်မြှင့်ယူရမယ်။ ဒီလို လုပ်အားခတိုးလိုက်တာနဲ့ အုတ်ဈေးနှုန်းတွေပြန်တက်တော့မယ်ဆိုတာ ဗျူဟာသုံးပြီး အုတ်ဈေးကွက်ကို အသိပေးလိုက်တဲ့သဘောပါ” ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

ထို့ကြောင့် ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁၅ ရက်မှစတင်၍ အုတ်အလုပ်သမားများအား ၎င်းတို့၏လုပ်ကိုင်ရသော အဆင့်အလိုက် လုပ်အားခများ မတူညီ

သော်လည်း အလုပ်သမားအားလုံး၏ တစ်ရက်လုပ်အားခကို တစ်ဦးလျှင် ကျပ် ၅၀၀ စီ တိုးမြှင့်ပေးလိုက်ပြီဖြစ်ကြောင်း ၎င်းက ဆက်လက်ရှင်းပြသည်။

“သူတို့ရဲ့အလုပ်မှာ အုတ်ပေါက် (အုတ်ပုံခွက်ထဲသို့ ရိုက်ထည့်ရသောသူ) အဆင့်တစ်ရက်လုပ်အားခ ကျပ် ၂၈၀၀ ကနေ နောက်ဆုံးသန့်ရှင်းရေးအဆင့် အထိတစ်ဦးလျှင်လုပ်အားခကျပ် ၅၀၀ စီ

တိုးသွားမှာပါ။ သူတို့ရဲ့စားဝတ်နေရေးကို ပြန်ကြည့်တာလည်းပါတာပေါ့။ ရာသီဥတုကြောင့် အုတ်လုပ်ဖို့မလွယ်တဲ့အခါ နေ့စားတွေမို့ သူတို့တွေနားကြရရင် အုတ်သူကြီးတွေက ကြိုတင်ငွေထုတ်ပေးရတတ်သေးတယ်။ ဒီအခါမျိုးမှာ သူတို့တွေ အကြွေးတင်လာကြတယ်” ဟု ဦးကျော်တင့်က ပြောပြ သည်။

ထိုသို့အုတ်လုပ်သားများ လစာတိုး

မြှင့်ခြင်းနှင့်အတူ အုတ်သယ်ယာဉ်များ၏ ဈေးနှုန်းများမှာလည်း မြှင့်တက်လာကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

“ဒီလိုအလုပ်သမားလုပ်အားခတိုးတော့ အုတ်သယ်ယာဉ်တွေဖြစ်တဲ့ ထော်လာဂျီ စတဲ့ကားတွေကလည်း အုတ်တစ်ချပ် ပြား ၈၀ ကနေ တစ်ကျပ်အထိ တိုးလိုက်ပါပြီ” ဟု ဦးကျော်တင့်က ပြောသည်။

အုတ်လုပ်သားတစ်ဦးလျှင် လုပ်ကိုင်ရသောအဆင့်အလိုက် လုပ်အားခများရရှိပြီး ၎င်းတို့၏လုပ်အားခများကို ခုနစ်ရက် (သို့မဟုတ်) ၁၀ ရက်တစ်ခါ ရှင်းပေးရကြောင်း၊ ပုသိမ်ကြီးမြို့နယ်အတွင်းရှိ ရွာသုံးရွာပါဝင်သော ခုံးကုန်းအုတ်ခွင်ဟု လူသိများသည့် အဆိုပါအုတ်ကျင်းတွင် အုတ်အလုပ်သမား ၁၈,၀၀၀ကျော် ရှိသည်။ ■

## တစ်ပတ်အတွင်း သတင်းတိုထွာ

**မန္တလေးမြို့မှ ဂျာနယ်အသစ် တစ်စောင် ထွက်ဦးမည်**  
မန္တလေးမြို့ထုတ် ဂျာနယ်အသစ်တစ်စောင်ကို The Right Time News အမည်ဖြင့် ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ ဒုတိယပတ်မှစတင်၍ အပတ်စဉ် ဗုဒ္ဓဟူးနေ့တိုင်း ထုတ်ဝေဖြန့်ချိတော့မည် ဖြစ်ကြောင်း ဇန်နဝါရီလ ၂၁ ရက်နေ့ ထုတ် ရွှေမန္တလေးသတင်းဂျာနယ်မှာ ဖော်ပြထားပါတယ်။

**သပိတ်စခန်းမှာ သံဃာတော်များ မပါဝင်ဖို့ မြို့နယ်သံဃာ့နာယကက မေတ္တာရပ်ခံထားပေမယ့် ဆက်ပြီးပါဝင်မယ်**  
စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး၊ မုံရွာခရိုင်၊ ဆားလင်းကြီးမြို့နယ် တုံရွာရှိ ပြန်လည်တည်ဆောက်ထားတဲ့ သပိတ်စခန်းကို သံဃာတော်များ ပါဝင်ပတ်သက်ခြင်းမပြုဖို့ မြို့နယ်သံဃာ့နာယကကထံမှ ဇန်နဝါရီလ ၆ ရက်နေ့က

အကြောင်းကြားစာ ပေးပို့ထားပေမယ့် သပိတ်စခန်းကို ဦးဆောင်နေတဲ့ သံဃာတော်တွေက လက်မခံဘဲ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်မယ်လို့သိရကြောင်း ဇန်နဝါရီလ ၂၃ ရက်နေ့ထုတ် မြန်နွာသတင်းဂျာနယ်မှာ ဖော်ပြထားပါတယ်။

**သိန်းပေါင်း ၇,၀၀၀ ကျော်အကုန်ကျခံပြီးဆောက်တဲ့ စမာသံထုတ်တံခါး ငါးလအတွင်းမှာပဲ ပျက်စီးလာပြီလို့ ဒေသခံများယူဆ**  
နိုင်ငံတော်ကနေ သိန်း ၇၀၀၀ ကျော် အကုန်ကျခံပြီးဆောက်တဲ့ စမာရေလွှဲဆည်ပေါ်က သံထုတ်ရေတံခါးက ငါးလသာရှိသေးပေမဲ့ ပျက်စီးလာတယ်လို့ ယူဆရတဲ့အတွက် ဖြစ်သားဒေသခံတွေ စိုးရိမ်နေကြကြောင်း ဇန်နဝါရီလ ၂၃ ရက်နေ့ထုတ် မြန်နွာသတင်း ဂျာနယ်မှာ ဖော်ပြထားပါတယ်။ ■

## ကရာတေးဒိုအဖွဲ့ချုပ် ရန်ပုံငွေပွဲအကြောင်းရှင်း

**မန္တလေးတိုင်း**ဒေသကြီး ကရာတေးဒိုအဖွဲ့ချုပ်က (၂၇) ကြိမ်မြောက် ဆီးဂိမ်းတွင် အောင်မြင်မှုရရှိရေးအတွက် အင်အားအပြည့် ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ရန်ပုံငွေရှာဖွေပွဲနှင့်ပတ်သက်သည့် သတင်းစာရှင်းလင်းပွဲကို ဇန်နဝါရီ ၁၈ ရက်နေ့က ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည်။

အဆိုပါ ကရာတေးဒိုအဖွဲ့ချုပ်သည် ရန်ပုံငွေရရှိရေးအတွက် နာမည်ကြီးတီးဝိုင်းတစ်ခုဖြစ်သော Iron Cross တီးဝိုင်းဖြင့် မန္တလေးမြို့ မြို့တော်ဥယျာဉ်အတွင်း၌ ဇန်နဝါရီလ ၂၆ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး ကရာတေးဒိုအဖွဲ့ချုပ်ဥက္ကဋ္ဌ ဦးဇော်နိုင်က ပြောသည်။

“အရှေ့တောင်အာရှအားကစားအောင်မြင်မှု ရရှိရေးအတွက် ရန်ပုံငွေရှာတဲ့ပွဲလေးဖြစ်ပါတယ်။ ၂၀၁၂ ဇွန်လတုန်းက ရန်ကုန်မှာတစ်ပွဲလုပ်ပါတယ်။ မတ်လ ၃၀ ရက်မှာ ရန်ကုန်မြို့မှာပဲ ဒီတီးဝိုင်းနဲ့ နောက်တစ်ပွဲထပ်လုပ်ပါဦးမယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

လာမည့်ဆီးဂိမ်း ပြိုင်ပွဲတွင် ရွှေတံဆိပ် ဆုများရရုံ အောင်

ပြင်းပြင်းထန်ထန်လေ့ကျင့်မှုများ ပြုလုပ်နေသော်လည်း နိုင်ငံခြားနည်းပြများ လိုအပ်နေပြီး နိုင်ငံတကာသို့သွားရောက် ယှဉ်ပြိုင်သည့်အခါ ငွေကြေးအခက်အခဲ လိုအပ်ချက်များရှိနေ၍ ပွဲကျင်းပရခြင်း ဖြစ်ကြောင်း ဦးဇော်နိုင်က ပြောသည်။

“ကရာတေးမှာ ရွှေတံဆိပ်ရမထားသေးပါဘူး။ တခြားအားကစားတွေနဲ့ ယှဉ်ရင်လည်း နောက်ကျနေတယ်။ အားနည်းချက်တွေ ရှိနေတယ်။ လက်ရှိအဖွဲ့ချုပ်အနေနဲ့ မလေးရှားနိုင်ငံက ဆရာတစ်ယောက်နဲ့ ကမ္ဘာ့ချန်ပီယံတွေ မွေးထုတ်ပေးတဲ့ အီရန်နိုင်ငံက နည်းပြဆရာကိုခေါ်ပြီး လေ့ကျင့်နေပါတယ်။ ဂျပန်ကဆရာတွေနဲ့ မြန်မာနိုင်ငံက လက်ရွေးစင်တွေကို လေ့ကျင့်ပေးဖို့ ပြင်ပွဲမှာ ကရာတေးဒိုအားကစားနည်းနဲ့ အောင်မြင်မှု ရရှိရေးအတွက် ရန်ပုံငွေရှာတဲ့ပွဲလေးဖြစ်ပါတယ်။ ၂၀၁၂ ဇွန်လတုန်းက ရန်ကုန်မှာတစ်ပွဲလုပ်ပါတယ်။ မတ်လ ၃၀ ရက်မှာ ရန်ကုန်မြို့မှာပဲ ဒီတီးဝိုင်းနဲ့ နောက်တစ်ပွဲထပ်လုပ်ပါဦးမယ်”ဟု ၎င်းက ပြောသည်။

လာမည့်ဆီးဂိမ်း ပြိုင်ပွဲတွင် ရွှေတံဆိပ် ဆုများရရုံ အောင်

လွန်ခဲ့သည့်နှစ်ပေါင်း ၃၀ နီးပါးက မန္တလေးတိုင်းတွင် ကရာတေးဒိုအားကစားမှာ ထိပ်ဆုံးတွင်ရပ်တည်ခဲ့သော်လည်း လက်ရှိအချိန်တွင် ကစားသမား အင်အားနည်းသည့်အပြင် ဆုတံဆိပ်ရရှိမှုလည်း ကျဆင်းလာခြင်းကြောင့် မန္တလေးတိုင်းကရာတေးဒိုအဆင့်အတန်း ပြန်လည်မြှင့်မားလာပြီး လူငယ်များ စိတ်ဝင်စားမှုရှိလာစေရန် အဆိုပါပွဲကို ကျင်းပခြင်းလည်း ဖြစ်ကြောင်း ၎င်းက ပြောသည်။

“အရင်ကဆိုရင် အကောင်းဆုံးဆုတွေ၊ ဒိုင်းဆုတွေအကြိမ်ကြိမ်ရရှိဖူးပါတယ်။ ကရာတေးဒိုအားကစားက တခြားအားကစားတွေနဲ့ ယှဉ်ရင် နှစ်ပေါင်းများစွာ ကျွမ်းကျင်အောင် လေ့ကျင့်ပြီးမှ ပြိုင်ပွဲဝင်ရောက်နိုင်တာ ဖြစ်တာကြောင့် ခက်ခဲပင်ပန်းပါတယ်” ဟု ဦးဇော်နိုင်က ပြောသည်။

မန္တလေးတိုင်းတွင် ကရာတေးဒိုရန်ပုံငွေ တေးဂီတဖျော်ဖြေပွဲ ကျင်းပခြင်းသည် ဒုတိယအကြိမ်မြောက်ဖြစ်ပြီး ဝင်ကြေးအဖြစ် ကျပ် ၁၀,၀၀၀ နှင့် ကျပ် ၃၀,၀၀၀ သတ်မှတ်ထားကြောင်း သိရသည်။ **လွိုင်ကျော်စိုး** ■





**၇၇၇၇၇၇၇၇**  
**၆၆၆၆၆၆၆၆**

**HOT LINE**  
**02 24450,65391,65392**





မင်္ဂလာမန္တလေးစီမံကိန်း လုပ်ငန်းခွင်တစ်နေရာကို တွေ့ရစဉ်။ ဓာတ်ပုံ - ဖြိုးဝေကျော်

# မင်္ဂလာမန္တလေးစီမံကိန်း ပထမအဆင့် ၃၅ ရာခိုင်နှုန်းပြီးစီး၊ ဆီးဂိမ်းအမီအပြီးသတ်တည်ဆောက်မည်

ဖြိုးဝေကျော်  
မန္တလေးမြို့ စည်ပင်သာယာ၊ C.A.D Construction နှင့် New Star Light ဆောက်လုပ်ရေးတို့ အကျိုးတူပူးပေါင်းကာ မန္တလေးမြို့ ၇၃ လမ်းပေါ်တွင် တည်ဆောက် အကောင်အထည်ဖော်နေသော အစီအစဉ်များစွာပါဝင်သည့်မင်္ဂလာ မန္တလေးစီမံကိန်းပထမအဆင့်မှာ ၃၅ ရာခိုင်နှုန်းပြီးစီးနေပြီး လာမည့်ဆီးဂိမ်းအမီ အပြီးသတ်မည်ဖြစ်သည်။

မြို့တွင်း အချက်အချာနေရာနှင့် မြို့သစ်ရပ်ကွက်ကြီးများကြား၊ နေရာကောင်းပေါ်ရှိမြေအကျယ် ၄၇ ဧကပေါ် မန္တလေးအထူးကဏ္ဍ ယ သို့

## ပစ္စည်းသစ်အပြာဖြာ ဖတ်စရာ . . .

မန္တလေးအထူးကဏ္ဍ ၁ မှ

Multiple က ကျပ် ၁၅,၀၀၀ ပါ။ ရေချိုးရုံမှာကြောက်တဲ့ သားသားမီးမီးတွေအတွက် ဆွဲဆောင်မှုတစ်ခုဖြစ်စေနိုင်သလို ကိုယ်ကိုယ်တိုင်အတွက်လည်း စိတ်ကြည်နူးအပန်းပြေစေတဲ့ ရသမျိုး ရရှိနိုင်မှာပါ။

### တစ်ဖန်အသစ်အပြာဖြာ

အနည်းဆုံး အဆင့်နှစ်ဆင့်ပါဝင်ပြီး အပေါ်ဆင့်က ဗျက်ပိုကျယ်တဲ့အတွက် အဝတ်အပြင် အခြားပစ္စည်းအမျိုးမျိုး အတွက်လည်း နေရာပေးနိုင်မှာပါ။ ဥပမာ- ရေချိုးခန်းသုံးပစ္စည်းနဲ့ အဝတ်တွေ အထပ်လိုက်တင်ဖို့အတွက်ပေါ့။ အပေါ်ဆင့်က မှန်ပြားတပ်စင်တွေ ရှိ သလို စတီးတန်း၊ စတီးပြားတပ် စင်



ရှိပြီး ဈေးနှုန်းက ကျပ် ၁၀,၀၀၀ ဝန်းကျင်ကနေ ၂၅,၀၀၀ ခန့်ထိရှိပါတယ်။

### Okid Shower Set

ရေပိုက်ခေါင်း၊ လက်ကိုင်ရေပန်းနဲ့ ဖိနှိပ်ရေပန်း သုံးမျိုးတွဲလျက်ပါဝင်တဲ့ တစ်စုံစာပါ။ စတီးအစစ်ဖြစ်တဲ့အတွက် ရေ အားများတဲ့ ဒဏ်ကိုလည်း ခံနိုင်ပါတယ်တဲ့။ ထူးခြားတာတစ်ခုက ရေထွက်တဲ့ နေရာသုံးခုစလုံးအတွက် အဖွင့်အပိတ်ကို တစ်နေရာတည်းကနေ ပြုလုပ်နိုင် တာပါ။ ဒီဇိုင်း သုံးမျိုးလောက်ရှိပြီး ဒီဇိုင်းပေါ်မူတည်လို့ ဈေးနှုန်းက ကျပ် ၁၂၀, ၀၀၀ ကနေ ၁၇၀,၀၀၀ ထိ ရှိပါတယ်။ Maxten တံဆိပ်ပဲ ဖြစ်ပါတယ်။

### တစ်ဖန်အသစ်အပြာဖြာ

အလူမီနီယမ်ဖြစ်တဲ့အတွက် ဈေးကွက်မှာ ရှိပြီးသား PVC တံခါးတွေထက် ခိုင်ခံ့မှုရှိတော့ သေချာပါတယ်။ ဘောင်ကို အလူမီနီယမ်တွေနဲ့ လုပ်ထားပြီး အလယ်က မှန်ကို အသုံးပြုထားပါတယ်။ မှန်ကလည်း အတွင်းတစ်ထပ်၊ အပြင်တစ်ထပ် နှစ်ထပ်ပါဝင်ပြီး မှန်ရဲ့ ဒီဇိုင်းကလည်း ရွေးချယ်စရာ ငါးမျိုးလောက် ရှိပါတယ်။ မှန်ရဲ့ အောက်ခြေမှာ လေပေါက်ပါတာကြောင့် ရေခွေးနဲ့ချိုးရင် ရေငွေ့ပျံတာမျိုးတွေ သက်သာစေမှာပါ။ တံခါးရွက်ရဲ့ အရွယ်အစားက ၂ပေ x ၆ ပေ ဖြစ်ပြီး လက် ကို ငုံ့ က လည်း အကြမ်းခံတဲ့ ကျွဲချိုလက် ကိုင်ပုံပဲ ဖြစ်ပါတယ်။ ဈေးနှုန်းကတော့ ကျပ် ၄၅,၀၀၀ ပါ။ အခု ဖော်ပြသွားတဲ့ ပစ္စည်းတွေကို ပရိသတ်ကြီး စိတ်ဝင်စားလို့ ဝယ်ယူချင်တယ်ဆိုရင် လမ်း ၈၀ နဲ့ ၂၆ လမ်းထောင့်၊ မစိုးရိမ်တိုက်တန်းက Maxten ရေချိုးခန်းသုံးပစ္စည်းဖြန့်ချိရောင်းဝယ်ရေးမှာ ရရှိနိုင်တဲ့အကြောင်း သတင်းပေးလိုက်ပါရစေနော်။



## ကုန်ပစ္စည်းကဏ္ဍ

မန္တလေးလုပ်ငန်းရှင်များစာတွက်  
အထူးအခွင့်အရေး

ဈေးနှုန်းသက်သာစွာဖြင့် ကြော်ငြာချင်သလား?

မန္တလေးအထူးစာမျက်နှာတွင်

ကြော်ငြာပါ !

### Mandalay Classified Rate

|            |              |
|------------|--------------|
| 5cm x 1col | = K - 10,000 |
| 5cm x 2col | = K - 20,000 |
| 5cm x 3col | = K - 30,000 |
| 7cm x 3col | = K - 40,000 |

Hot Line  
02-24450,65391,65392

**AGC အောင်ကြီးဆိမ္မာ** အဆင့်မြင့်ကြော်ငြာထုတ်ဝေရေး  
မိမိခိုင်စတော့ (တပ်ဆင်) ဒီဂျစ်တယ်ပုံနှိပ်လုပ်ငန်း  
နယ်ပယ်(ပုံနှိပ်) ဖတ်စာရိုက်၊ ပုံနှိပ်လုပ်ငန်းတွင် ကျွမ်းကျင်မှုများဖြင့် ကိုယ်တိုင် ဦးစီး၍ အဆင့်မြင့် အသင့်ရှိသော စက်ကြီးများဖြင့် အရည်အသွေးကို အာမခံထားပြီး အထူးဝန်ဆောင်မှုပေးပါသည်။  
အမှတ် ၄၆၃၊ ၈၄ လမ်း၊ ၄၀-၄၁ ကြား၊ မန္တလေး။  
☎ 02-22358၊ 02-76293၊ 09-91001895၊ 09-2001449၊ 09-2009722 Email- aunggyi-cz@gmail.com

**ပန်းရှင်** အောက်စီဂျင် စက်ရုံ  
ကန်(စ်) အမျိုးမျိုးရရှိနိုင်ပါသည်။  
မန္တလေးအောက်စီဂျင်စက်ရုံ နှင့် တောင်ကြီးစက်ရုံတွင် မှန်ကန်သောဈေးနှုန်းဖြင့်လက်လီလက်ကားရရှိနိုင်ပါသည်။  
မန္တလေးအောက်စီဂျင်စက်ရုံ အရောင်းဆိုင် - အလယ်ပိုင်းတိုင်းစစ်ဌာနချုပ်၊ ဘက်စုံ ၆၊ ရန်ကုန်- မန္တလေးလမ်းမကြီးအရှေ့ဘက်၊ စက်မှုဇုန်၊ မန္တလေးမြို့။ ဖုန်း- ၀၂-၅၁၅၄၄၀၀၊ ၀၉-၉၁၀၃၅၇၇၉၊ ၀၉-၂၀၀၀၂၉၀  
တောင်ကြီးအောက်စီဂျင်စက်ရုံ အရောင်းဆိုင် - ဦးပိုင်အမှတ် (၇၉၊ ၄၇၉-၄၈၀-၅၈၁-၅၈၂)၊ ဝိလ်ချပ်လမ်း၊ စက်မှုဇုန် ၃ / တိုးချဲ့အေးသယာစက်မှုဇုန်၊ တောင်ကြီးမြို့နယ်။ ဖုန်း- ၀၉-၉၁၀၃၅၇၇၀၊ ၀၉-၂၀၀၀၂၉၀



